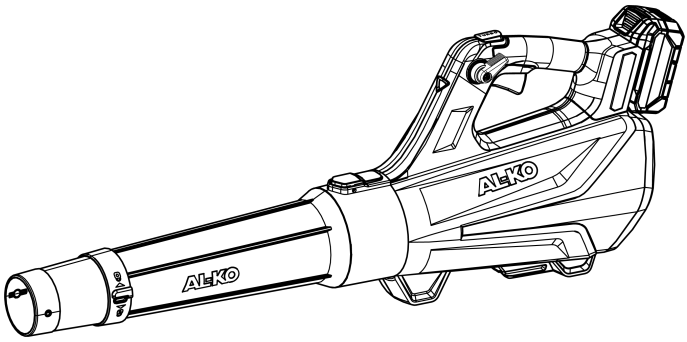
AL-KO
QUALITY FOR LIFE

BETRIEBSANLEITUNG
AKKU-LAUBBLÄSER

LBD 1880

AL-KO 18V/36V 1 BATTERY 2 VOLTAGES



DE
GB
NL
FR
ES
IT
SI
HR
RS
PL
CZ
SK
HU
DK
SE
NO
FI
EE
LT
LV
RO
BG
RU
UA

443952_a

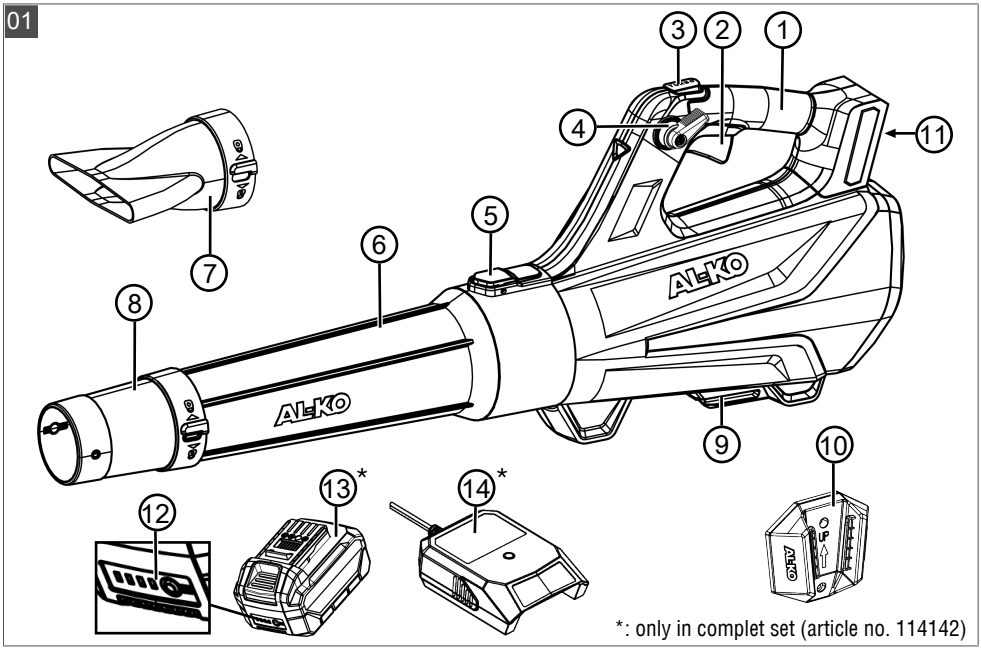
12 | 2025

Inhaltsverzeichnis

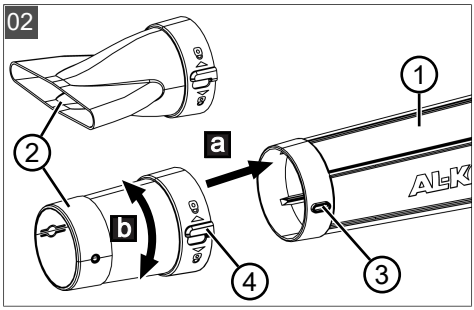
Deutsch 6
English 19
Nederlands 31
Français 43
Español 56
Italiano 68
Slovenščina 80
Hrvatski 92
Српски 103
Polski 116
Česky 129
Slovenská 140
Magyar 152
Dansk 164
Svensk 175
Norsk 186
Suomi 197
Eesti 208
Lietuvių 219
Latviešu 231
Român 243
български 255
Русский 268
Україна 282

© 2025
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany
This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

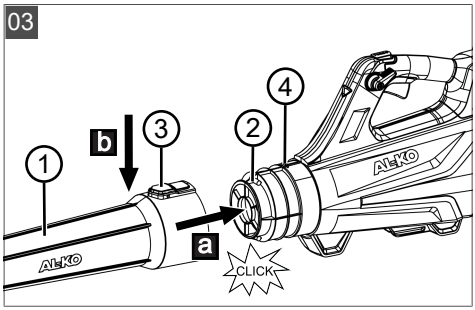
01


3
2
1
4
11
5
6
7
8
9
10
13*
14*
12
*: only in complet set (article no. 114142)

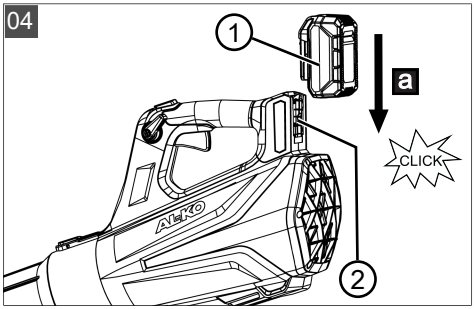
02


1
2
a
b
4
3

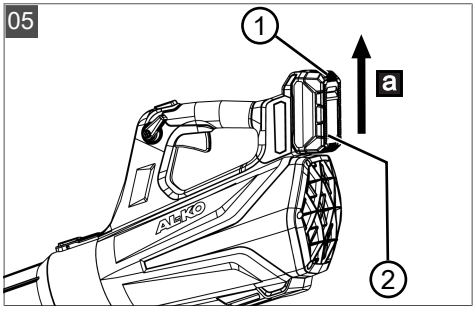
03

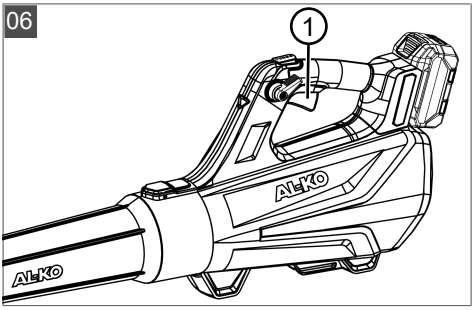

4
b
3
2
1
a
CLICK

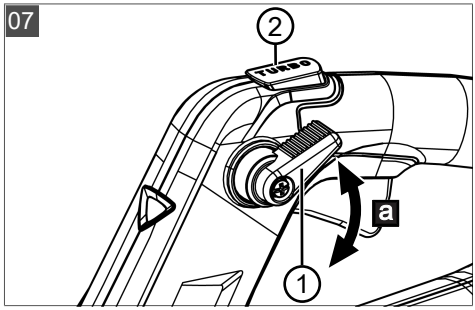
04


1
a
CLICK
2

05


1
a
2





	LBD 1880
Order number	114142 1x battery 18 V, B50.6 Li (2,5 Ah) 1x charger 18/36 V, C40.6 Li (1,0 A)
Order number	114141
Battery	Lithium-Ion batteries 18 V: 2,0 Ah | 2,5 Ah 18/36 V: 4,0/2,0 Ah | 5,0/2,5 Ah | 8,0/4,0 Ah
Dimensions	87 x 20 x 33 cm
Gross weight of machine without battery	2,4 kg
Blowing speed of airflow	max. 130 km/h max. 520 m^3/h
Sound pressure level	L_{pA} = 80,3 dB(A), K= 3,0 dB(A) *

	LBD 1880
Sound power level	L_{wA} = 94,03 dB(A), K= 0,44 dB(A) *
Vibration level at handle	0,93 m/s^2, K = 1,5 m/s^2 *

**: Refer to technical data section.*

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitshinweise 6
1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Maschinen 6
1.1.1 Arbeitsplatzsicherheit 6
1.1.2 Elektrische Sicherheit 7
1.1.3 Sicherheit von Personen 7
1.1.4 Verwendung und Behandlung der elektrischen Maschine 8
1.1.5 Verwendung und Behandlung der akkubetriebenen Maschine ... 8
1.1.6 Service 8
1.2 Sicherheitshinweise für Gartenbläser, Gartensauger und Gartenbläser/-sauger 9
1.3 Vibrationsbelastung 9
1.4 Lärmbelastung 10
1.5 Sicherheitshinweise zu Akku und Ladegerät 10
2 Zu dieser Betriebsanleitung 10
2.1 Symbole auf der Titelseite 10
2.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter 10
3 Produktbeschreibung 11
3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung... 11
3.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch 11
3.3 Restgefahren 11
3.4 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen 11
3.5 Symbole am Gerät 11
3.5.1 Sicherheitskennzeichen 11
3.5.2 Bedienzeichen 12
3.6 Produktübersicht (01) 12
3.7 Lieferumfang 12
4 Montage 12
4.1 Blasrohre montieren (02) 12
4.2 Unteres Blasrohr montieren (03) 13
5 Inbetriebnahme 13
5.1 Akku laden 13
5.2 Akku einschieben und herausziehen (04, 05) 13
6 Bedienung 13
6.1 Gerät ein- und ausschalten (06, 07)... 13
6.2 Ladezustand des Akkus prüfen 13
7 Arbeitsverhalten und Arbeitstechnik 14
8 Wartung und Pflege 14
9 Hilfe bei Störungen 14
10 Transport 15
11 Lagerung 15
11.1 Gerät lagern 15
11.2 Akku und Ladegerät lagern 15
12 Entsorgung 15
13 Technische Daten 17
14 Kundendienst/Service 17
15 Information zur Konformitätserklärung 17
16 Garantie 18

1 SICHERHEITSHINWEISE

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Maschinen

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen diese Maschine versehen ist. *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

- **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Maschine" bezieht sich auf netzbetriebene Maschinen (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Maschinen (ohne Netzleitung).

1.1.1 Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- **Arbeiten Sie mit der Maschine nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder**

Stäube befinden. *Maschinen erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Maschine fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.*

1.1.2 Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker der Maschine muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Maschinen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Maschinen von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in eine Maschine erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um die Maschine zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einer Maschine im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb der Maschine in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

1.1.3 Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einer Maschine. Benutzen Sie keine Maschine, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch der Maschine kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz der Maschine, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie sie an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, sie aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen der Maschine den Finger am Schalter haben oder die Maschine eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil der Maschine befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie die Maschine in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Maschinen hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit der Maschine vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

1.1.4 Verwendung und Behandlung der elektrischen Maschine

- **Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit die dafür bestimmte Maschine.** *Mit der passenden Maschine arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- **Benutzen Sie keine Maschine, deren Schalter defekt ist.** *Eine Maschine, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder die Maschine weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start der Maschine.*
- **Bewahren Sie unbenutzte Maschinen außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen die Maschine benutzen, die mit dieser nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Maschinen sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- **Pflegen Sie Maschinen und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Maschine beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz der Maschine reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Maschinen.*
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- **Verwenden Sie die Maschine, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Maschinen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle der Maschine in unvorhergesehenen Situationen.*

1.1.5 Verwendung und Behandlung der akkubetriebenen Maschine

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Maschinen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku bzw. keine beschädigte oder veränderte Maschine.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- **Setzen Sie einen Akku oder eine Maschine keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder die akkubetriebene Maschine niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

1.1.6 Service

- **Lassen Sie Ihre Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Maschine erhalten bleibt.*

- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

1.2 Sicherheitshinweise für Gartenbläser, Gartensauger und Gartenbläser/-sauger

(a) **Maschine nicht bei schlechtem Wetter verwenden, besonders nicht bei Gewitter.** *Dies verringert das Risiko, von einem Blitz getroffen zu werden.*

(b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** *Wildtiere können durch die laufende Maschine verletzt werden.*

(c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** *Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.*

(d) **Augen- und Gehörschutz tragen.** *Eine angemessene persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.*

(e) **Beim Betrieb der Maschine immer rutschfeste, schützende Schuhe tragen. Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen betreiben.** *Damit wird das Risiko einer Fußverletzung vermindert.*

(f) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer lange Hosen.** Ungeschützte Haut erhöht die Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Objekte.

(g) **Keine locker sitzende Kleidung oder Dinge wie Schals, Schnüre, Ketten, Bänder usw. tragen, die in den Lufteinlass eingezogen werden könnten. Langes Haar zurückbinden oder bedecken, um sicherzustellen, dass es nicht in den Lufteinlass eingezogen werden kann.** *Das Einziehen irgendeines dieser Dinge in den Lufteinlass kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.*

(h) **Umstehende Personen fernhalten, solange die Maschine in Betrieb ist.** *Weggeschleuderter Unrat kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.*

(i) **Die Bläserdüse niemals in Richtung von Menschen, Tieren oder Fenstern richten. Beim Wegblasen von Unrat von festen Objekten, wie Bäumen, Autos und Wänden, an denen der Unrat abprallen kann, besonders vorsichtig sein.** *Weggeschleuderte Objekte können Sachwerte beschädigen und das Risiko von Verletzungen erhöhen.*

(j) **Maschine nicht verwenden, um brennende oder rauchende Objekte, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche wegzublasen.** *Diese Zündquellen können das Brandrisiko erhöhen.*

(k) **Den sich noch drehenden Ventilator nicht berühren. Die Maschine ausschalten, bis zum Stillstand des Ventilators warten und den Netzstecker ziehen, bevor ein Teil entfernt wird, das den Zugang zum Ventilator freigibt.** *Dadurch wird das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile verringert.*

(l) **Sicherstellen, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor eingeklemmtes Material entfernt oder die Maschine gewartet wird.** *Ein unerwarteter Betrieb der Maschine beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

1.3 Vibrationsbelastung

⚠ WARNUNG! Gefahr durch Vibration. Der tatsächliche Vibrationsemissionswert bei der Gerätebenutzung kann vom angegebenen Wert des Herstellers abweichen. Beachten Sie vor bzw. während der Benutzung folgende Einflussfaktoren:

- Wird das Gerät bestimmungsgemäß verwendet?
- Wird das Material auf die richtige Art und Weise verarbeitet?
- Befindet sich das Gerät in einem ordentlichen Gebrauchszustand?

- Aufgrund unsachgemäßer Benutzung und Wartung können sich der Lärm und die Vibrationen des Geräts erhöhen. Dies führt zu Gesundheitsschäden. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät sofort aus und lassen Sie es von einer autorisierten Service-Werkstätte reparieren.
- Der Belastungsgrad durch Vibration ist von der durchzuführenden Arbeit bzw. der Verwendung des Geräts abhängig. Schätzen Sie ihn ab und legen Sie entsprechende Arbeitspausen ein. Dadurch verringert sich die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit wesentlich.
- Der längere Gebrauch des Geräts setzt den Bediener Vibrationen aus und kann Kreislaufprobleme ("weißer Finger") verursachen. Um dieses Risiko zu vermindern, Handschuhe tragen und die Hände warm halten. Falls ein Symptom des "weißen Fingers" erkannt wird, sofort einen Arzt aufsuchen. Zu diesen Symptomen gehören: Gefühllosigkeit, Verlust der Sensibilität, Kribbeln, Jucken, Schmerz, Nachlassen der Kraft, Änderung der Farbe oder des Zustands der Haut. Normalerweise

betreffen diese Symptome die Finger, die Hände oder den Puls. Bei niedrigen Temperaturen erhöht sich die Gefahr.

- Legen Sie während Ihres Arbeitstages längere Pausen ein, damit Sie sich vom Lärm und den Vibrationen erholen können. Planen Sie Ihre Arbeit so, dass der Einsatz von Geräten, die starke Vibrationen erzeugen, über mehrere Tage verteilt wird.
- Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung des Geräts an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Ohne ausreichende Arbeitspausen kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.
- Minimieren Sie Ihr Risiko, sich Vibrationen auszusetzen. Pflegen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen in der Betriebsanleitung.
- Falls das Gerät häufig verwendet wird, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler um Antivibrationszubehör (z. B. Griffe) zu erwerben.
- Vermeiden Sie es, mit dem Gerät bei Temperaturen von unter 10 °C zu arbeiten. Legen Sie in einem Arbeitsplan fest, wie die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

1.4 Lärmbelastung

- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist unvermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten.
- Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.
- Zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.
- Nationale und/oder regionale Vorschriften können den Gebrauch des Gerätes zu bestimmten Tageszeiten einschränken.

1.5 Sicherheitshinweise zu Akku und Ladegerät

- Entfernen Sie vor dem Aufladen den Akku aus dem Gerät.
- Setzen Sie den Akku mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit lagern.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen des Geräts oder des Akkus nicht kurz.

Betriebsanleitungen

Beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Akku und zum Ladegerät in den separaten Betriebsanleitungen:

- Betriebsanleitung 443998: Akkus
- Betriebsanleitung 443999: Ladegeräte

2 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

- Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.
- Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.

2.1 Symbole auf der Titelseite

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
	Betriebsanleitung
	Li-Ion Akkus vorsichtig handhaben! Insbesondere die Hinweise zu Transport, Lagerung und Entsorgung in dieser Betriebsanleitung beachten!
	Dieses Produkt stimmt mit den anwendbaren europäischen Richtlinien überein, und ein Konformitätsbewertungsverfahren für diese Richtlinien wurde durchgeführt.

2.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter

⚠ GEFAHR! Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNUNG! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG! Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

HINWEIS Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

3 PRODUKTBESCHREIBUNG

Diese Betriebsanleitung beschreibt einen handgeführten Akku-Laubbläser.

Alle Akkus (Bxxx Li) und Ladegeräte (Cxxx Li) des Sortiments AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES können verwendet werden.

ACHTUNG! Gefahr von Geräte- und Akkuschäden. Wird das Gerät mit ungeeigneten Akkus betrieben, können Gerät und Akkus beschädigt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit den vorgeschriebenen Akkus.

HINWEIS In den Betriebsanleitungen für die Akkus und Ladegeräte des Sortiments AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES finden Sie weitere Informationen.

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Laubbläser ist für den privaten Einsatz konzipiert. Er ist verwendbar für:

- Weg- und Zusammenblasen von Laub, Gras, Schmutz und Unrat.

Mit dem Gerät darf nur gearbeitet werden, wenn es vollständig montiert ist.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Ausschluss der Gewährleistung sowie den Verlust der Konformität und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

3.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

Das Gerät ist weder für den gewerblichen Einsatz in öffentlichen Parks und Sportstätten noch für den Einsatz in der Land- und Forstwirtschaft konzipiert.

3.3 Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Geräts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus Art und Konstruktion des Geräts können die folgenden potenziellen Gefährdungen je nach Verwendung abgeleitet werden:

- Wegschleudern von Schnittgut, Erde und kleinen Steinen.
- Einatmen von Schnittgutpartikeln, wenn kein Atemschutz getragen wird.
- Schädigung des Gehörs, wenn kein Gehörschutz getragen wird.

3.4 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Lassen Sie defekte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen reparieren.
- Setzen Sie Sicherheits- und Schutzeinrichtungen nie außer Kraft.

3.5 Symbole am Gerät

3.5.1 Sicherheitskennzeichen

Symbol	Bedeutung
	Besondere Vorsicht bei der Handhabung!
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
	Augen- und Gehörschutz tragen!
	Nicht in den Lüfter fassen.

Symbol	Bedeutung
	Gefahr durch herausschleudernde Gegenstände!
	Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
	Gefahr durch rotierende Bauteile
	Gerät vor Regen und Nässe schützen!

3.5.2 Bedienzeichen

Symbol	Bedeutung
	Turbo Taste für den Betrieb im Turbo Modus
	Bediensymbol für unteres Blasrohr: ■ Schloss zu: Unteres Blasrohr fixieren. ■ Schloss offen: Unteres Blasrohr lockern.

3.6 Produktübersicht (01)

Nr.	Bauteil
1	Griff
2	Ein-/Aus-Schalter
3	Turbotaste
4	Feststellhebel
5	Verriegelungstaste
6	Oberes Blasrohr
7	Unteres Blasrohr mit Flachdüse, für präzises Arbeiten
8	Unteres Blasrohr mit Rundstrahldüse, für große Flächen
9	Einschubschiene für Wandhalterung
10	Wandhalterung
11	Akkuhalterung
12	Ladezustandsanzeige am Akku
13*	Akku*
14*	Ladegerät*

**: Im Komplett-Set (Artikel-Nr. 114142)*

3.7 Lieferumfang

Zum Lieferumfang gehören die hier aufgelisteten Positionen. Prüfen Sie, ob alle Positionen enthalten sind:

Nr.	Bauteil
1	Akku-Laubbläser
2	Oberes Blasrohr
3	Unteres Blasrohr mit Flachdüse, für präzises Arbeiten
4	Unteres Blasrohr mit Rundstrahldüse, für große Flächen
5	Betriebsanleitung
6	Wandhalterung
7*	Akku*
8*	Ladegerät*

**: Beim Einzelgerät nicht im Lieferumfang enthalten, jedoch Bestandteil des Komplett-Sets.*

4 MONTAGE

⚠ WARNUNG! Gefahren durch unvollständige Montage! Der Betrieb eines unvollständig montierten Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Das Gerät nur betreiben, wenn es vollständig montiert ist!
- Den Akku erst in das Gerät einsetzen, wenn es vollständig montiert ist!

4.1 Blasrohre montieren (02)

Blasrohre montieren

1. Oberes Blasrohr (02/1) zum unteren Blasrohr (02/2) wie folgt ausrichten:
   - Der Nocken (02/3) des oberen Blasrohrs und die Nockenführung (02/4) des unteren Blasrohrs müssen sich auf beiden Seiten gegenüberstehen.

2. Blasrohre bis zum Anschlag ineinanderschieben (02/a).
3. Unteres Blasrohr in Richtung des geschlossenen Schlosses drehen (02/b).

Blasrohre demontieren

1. Unteres Blasrohr in Richtung des offenen Schlosses drehen (02/b).
2. Unteres Blasrohr von oberem Blasrohr abziehen.

4.2 Unteres Blasrohr montieren (03)

Unteres Blasrohr montieren

1. Unteres Blasrohr (03/1) zum Stutzen (03/2) des Laubbläsers so ausrichten, dass sich die Verriegelungstaste (03/3) und der Nocken (03/4) gegenüberstehen.
2. Unteres Blasrohr auf den Stutzen des Laubbläsers schieben, bis es einrastet (03/a).

Unteres Blasrohr demontieren

1. Verriegelungstaste (03/3) drücken (03/b) und gedrückt halten.
2. Unteres Blasrohr vom Stutzen des Laubbläsers abziehen.

5 INBETRIEBNAHME

5.1 Akku laden

Beachten Sie den Temperaturbereich für den Ladebetrieb, siehe technische Daten.

HINWEIS Beachten Sie für detaillierte Informationen die separaten Betriebsanleitungen zum Akku und zum Ladegerät:

- Betriebsanleitung 443998: Akkus
- Betriebsanleitung 443999: Ladegeräte

5.2 Akku einschieben und herausziehen (04, 05)

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr des Akkus. Wird der Akku nach Gebrauch im Gerät belassen, kann dies zu einer Beschädigung des Akkus führen.

- Unmittelbar nach Gebrauch Akku aus dem Gerät herausziehen und frostgeschützt lagern.
- Akku erst unmittelbar vor Arbeitsbeginn in das Gerät einsetzen.

Akku einschieben

1. Akku (04/1) von oben auf die Akkuhalterung (04/2) schieben (04/a), bis er einrastet.

Akku herausziehen

1. Entriegelungstaste (05/1) am Akku (05/2) drücken und gedrückt halten.
2. Akku herausziehen (05/a).

6 BEDIENUNG

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch sich lösende Geräteteile. Sich während des Betriebs lösende Geräteteile können zu schweren Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Gerätes, ob alle Geräteteile fest aufgesteckt sind.

6.1 Gerät ein- und ausschalten (06, 07)

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr und Sachschäden. Durch den Luftstrahl und das weggeblasene Material können Personen oder Tiere verletzt und beschmutzt werden.

- Achten Sie unbedingt darauf, dass durch den Luftstrahl und das weggeblasene Material keine Personen oder Tiere beeinträchtigt sowie Gegenstände beschädigt werden.
- Beachten Sie die Windrichtung.

HINWEIS Arbeiten Sie nie gegen den Wind, damit Sie und hinter Ihnen stehende Personen nicht beschmutzt werden.

Gerät einschalten

1. Einen sicheren Stand einnehmen.
2. Ein-/Aus-Schalter (06/1) drücken.
3. Bei eingeschaltetem Laubbläser den Feststellhebel (07/1) für den Dauerbetrieb nach oben drehen (07/a).

Blasgeschwindigkeit erhöhen

1. Turbotaste (07/2) drücken und gedrückt halten. Das Gerät bläst stärker.
2. Turbotaste loslassen. Das Gerät bläst normal.

Gerät ausschalten

1. Den Feststellhebel (07/1) nach unten drehen (07/a).
2. Ein-/Aus-Schalter (06/1) loslassen. Das Gerät schaltet ab.

6.2 Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige befindet sich am Akku.

HINWEIS Beachten Sie für detaillierte Informationen die separaten Betriebsanleitungen zum Akku und zum Ladegerät:

- Betriebsanleitung 443998: Akkus
- Betriebsanleitung 443999: Ladegeräte

7 ARBEITSVERHALTEN UND ARBEITSTECHNIK

- Gerät leicht nach vorne neigen, langsam vorgehen.
- Gerät nach rechts und links schwenken, um das Laub wegzublasen.
- Gerät während der Arbeit nicht überlasten.
- Nach dem Gebrauch Akku entfernen und Gerät auf Schäden überprüfen.

8 WARTUNG UND PFLEGE

- Gerät keiner Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen. Nicht mit Wasser abspritzen.
- Nach jedem Einsatz den Akku entfernen und das Gerät auf Beschädigungen prüfen.
- Gerät in regelmäßigen Zeitabständen auf ordnungsgemäßen Zustand überprüfen.
- Elektrische Kontakte des Geräts auf Korrosion prüfen, ggf. mit einem feinen Drahtpinsel reinigen und dann mit einem Kontaktspray einsprühen.

9 HILFE BEI STÖRUNGEN

VORSICHT! Verletzungsgefahr. Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile können zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!

HINWEIS Wenden Sie sich bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder nicht selbst behoben werden können, an unseren Kundendienst.

Störung	Ursache	Beseitigung
Gerät bläst nicht.	Aufsatz verstopft.	Aufsatz reinigen.
	Ansauggitter verstopft.	Ansauggitter reinigen.
Motor läuft nicht.	Akku ist leer.	Akku laden.
	Akku fehlt oder Akku sitzt nicht richtig.	Akku richtig einsetzen.
	Akku ist zu kalt oder zu heiß.	Akku leicht erwärmen oder abkühlen lassen.
	Ein-/Ausschalter ist nicht auf „Aus“ gestellt und Akku wurde entfernt.	Ein-/Ausschalter auf „Aus“ stellen und 3 Sekunden warten. Danach das Gerät einschalten.
Motor läuft mit Unterbrechungen.	Luftgeschwindigkeitsregler ist defekt.	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
Motor schaltet sich aus.	Motorschutzschalter hat abgeschaltet.	Warten, bis der Motorschutzschalter das Gerät wieder einschaltet.
	Lüftungsschlitze verschmutzt.	Gerät reinigen.
Akku-Betriebszeit fällt deutlich ab.	Akku entladen, da längere Zeit nicht genutzt.	Akku laden.
	Lebensdauer des Akkus ist abgelaufen.	Akku ersetzen. Nur Original-Zubehör vom Hersteller verwenden.
Akku lässt sich nicht laden.	Akkukontakte sind verschmutzt.	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.

Störung	Ursache	Beseitigung
	Akku oder Ladegerät sind defekt.	Ersatzteile bestellen. Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
	Akku ist zu heiß.	Akku abkühlen lassen.

10 TRANSPORT

Führen Sie vor dem Transport folgende Maßnahmen durch:

1. Gerät ausschalten.
2. Akku aus dem Gerät entfernen.
3. Akku vorschriftsgemäß verpacken (s. u.).

Akku "B160.6 Li" (Art.-Nr. 114128)

HINWEIS Die Nennenergie des Akkus beträgt mehr als 100 Wh! Deshalb die nachfolgenden Transporthinweise beachten!

Der enthaltene Li-Ion Akku unterliegt dem Gefahrgutrecht, kann jedoch unter vereinfachten Bedingungen transportiert werden:

- Durch den privaten Benutzer kann der Akku ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden, sofern dieser einzelhandelsgerecht verpackt ist und der Transport Privatzwecken dient.
- Gewerbliche Nutzer, welche den Transport in Verbindung mit ihrer Haupttätigkeit durchführen (z. B. Lieferungen von und zu Baustellen oder Vorführungen), können diese Vereinfachung ebenfalls in Anspruch nehmen.

In beiden o. g. Fällen müssen zwingend Vorkehrungen getroffen werden, um ein Freiwerden des Inhalts zu verhindern. In anderen Fällen sind die Vorschriften des Gefahrgutrechts zwingend einzuhalten! Bei Nichtbeachtung drohen dem Absender und ggf. dem Beförderer empfindliche Strafen.

Weitere Hinweise zu Beförderung und Versand

- Lithium-Ionen-Akkus nur im unbeschädigtem Zustand transportieren bzw. versenden!
- Zum Transport des Akkus ausschließlich den Original-Karton oder einen geeigneten Gefahrgutkarton (nicht erforderlich bei Akkus mit weniger als 100 Wh Nennenergie) verwenden.
- Offene Akkukontakte abkleben, um einen Kurzschluss zu verhindern.
- Den Akku innerhalb der Verpackung vor Verrutschen sichern, um Beschädigungen am Akku zu verhindern.
- Die korrekte Kennzeichnung und Dokumentation der Sendung beim Transport bzw. Versand (z. B. durch Paketdienst oder Spedition) sicherstellen.
- Sich vorab informieren, ob ein Transport mit dem gewählten Dienstleister möglich ist, und die Sendung anzeigen.

Wir empfehlen die Hinzuziehung eines Gefahrgut-Fachmanns zur Vorbereitung des Versands. Auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften beachten.

11 LAGERUNG

11.1 Gerät lagern

- Nach jedem Gebrauch das Gerät gründlich reinigen und – falls vorhanden – alle Schutzabdeckungen anbringen.
- Notwendige Wartungsarbeiten durchführen.
- Gerät an einem trockenen, abschließbaren Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Vor Betriebspausen, die länger als 30 Tage dauern, folgende Arbeiten durchführen:

- Gerät gründlich reinigen und in einem trockenen Raum aufbewahren.

11.2 Akku und Ladegerät lagern

HINWEIS Beachten Sie für detaillierte Informationen die separaten Betriebsanleitungen zum Akku und zum Ladegerät.

12 ENTSORGUNG

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro-und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Ladegeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

- Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor der Abgabe entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)

- Altbatterien und -akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.

Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb der Mülltonne, so steht dies für Folgendes:

- Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
- Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
- Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei

Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
- Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Altbatterien
- Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)

Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Verordnung (EU) 2023/1542 unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

Gilt nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart,

das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und

2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

13 TECHNISCHE DATEN

Technische Daten: siehe Tabelle der technischen Daten am Beginn dieser Betriebsanleitung.

** Anmerkungen zu Schwingungsemissions- und Geräuschemissionswerten:*

- *Die angegebenen Schwingungsemissions- und Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich einer Maschine mit einer anderen verwendet werden.*
- *Die angegebenen Schwingungsemissions- und Geräuschemissionswerte können auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung (Vibrationsaussetzungsgrad) verwendet werden.*
- *Die Schwingungsemissions- und Geräuschemissionswerte können sich während der tatsächlichen Benutzung der Maschine von den Angabewerten unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der die Maschine verwendet wird.*
- *Halten Sie die Sicherheitsmaßnahmen entsprechend des Sicherheitskapitels ein. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch der Maschine und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen die Maschine abgeschaltet ist, und solche, in denen sie zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).*

14 KUNDENDIENST/SERVICE

Bei Fragen zu Garantie, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene AL-KO Servicestelle. Diese finden Sie im Internet unter folgender Adresse:
www.alko-garden.com/service-contacts

Weitere Informationen zu Ersatzteilen finden Sie unter:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMATION ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt in der auf dem Markt vertriebenen Form die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, die EU-Sicherheitsstandards und die produktspezifischen Standards erfüllt. Die Konformitätserklärung ist Teil der Betriebsanleitung und liegt der Maschine bei.

16 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Betriebsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

Die Garantie erlischt bei:

- Eigenmächtigen Reparaturversuchen
- Eigenmächtigen technischen Veränderungen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen xxxxxx (x) gekennzeichnet sind

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

Contents

1 Safety instructions 19
1.1 General electrical machine safety warnings 19
1.1.1 Work area safety 19
1.1.2 Electrical safety 20
1.1.3 Personal safety 20
1.1.4 Electrical machine use and care 20
1.1.5 Battery machine use and care 21
1.1.6 Service 21
1.2 Garden blower, garden vacuum and garden blower/vacuum safety warnings 21
1.3 Vibration load 22
1.4 Noise pollution 22
1.5 Safety notes for rechargeable battery and charger 22
2 About these operating instructions 23
2.1 Symbols on the title page 23
2.2 Legends and signal words 23
3 Product description 23
3.1 Designated use 23
3.2 Possible foreseeable misuse 23
3.3 Residual dangers 24
3.4 Safety and protective devices 24
3.5 Symbols on the appliance 24
3.5.1 Safety signs 24
3.5.2 Operating signs 24
3.6 Product overview (01) 24
3.7 Scope of supply 25
4 Installation 25
4.1 Fitting the blowing tubes (02) 25
4.2 Fitting the lower blowing tube (03) 25
5 Start-up 25
5.1 Charging the rechargeable battery 25
5.2 Inserting and removing the rechargeable battery (04, 05) 25
6 Operation 25
6.1 Switching the appliance ON and OFF (06, 07) 26
6.2 Checking the charge status of the rechargeable battery 26
7 Working behaviour and working technique 26
8 Maintenance and care 26
9 Help in case of malfunction 26
10 Transport 27
11 Storage 28
11.1 Storing the appliance 28
11.2 Storing the rechargeable battery and charging unit 28
12 Disposal 28
13 Technical data 29
14 After-Sales/Service 29
15 Information on the Declaration of Conformity 29
16 Warranty 29

1 SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 General electrical machine safety warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

- **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term ”machine” in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

1.1.1 Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Ma-*

chines create sparks which may ignite the dust or fumes.

- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** *Distractions can cause you to lose control.*

1.1.2 Electrical safety

- **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose machines to rain or wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

1.1.3 Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.*
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** *Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.*
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.*
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the machine in unexpected situations.*
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

1.1.4 Electrical machine use and care

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** *The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** *Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.*
- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** *Machines are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the**

machine repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained machines.*

- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the machine, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.*

1.1.5 Battery machine use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

1.1.6 Service

- **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

1.2 Garden blower, garden vacuum and garden blower/vacuum safety warnings

(a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*

(b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** *Wildlife may be injured by the machine during operation.*

(c) **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects that can ricochet, be thrown, or otherwise cause injury or damage during operation.** *Thrown objects can increase the risk of personal injury.*

(d) **Wear eye protection and ear protection.** *Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.*

(e) **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** *This reduces the risk of injury to the feet.*

(f) **While operating the machine, always wear long trousers.** *Exposed skin increases the risk of injury from debris.*

(g) **Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets. Tie back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets.** *If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.*

(h) **Keep bystanders away while operating the machine.** *Thrown debris can increase the risk of personal injury.*

(i) **Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows. Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to ricochet.** *Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.*

(j) **Do not use the machine to blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** *These ignition sources may increase the risk of fire.*

(k) **Do not touch the fan while still in motion. Turn off the machine, wait until the fan stops and unplug the machine, before removing any part that may give access to the fan.** *This reduces the risk of injury from moving parts.*

(l) **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off.** *Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*

1.3 Vibration load

⚠ **WARNING! Danger due to vibration.** The actual magnitude of the vibration emissions during the use of the appliance may deviate from that stated by the manufacturer. Observe the following influencing factors before or during use:

- Is the appliance being used as intended?
- Is the material being processed in the proper manner?
- Is the appliance in a proper condition of use?

- The noise and vibrations of the appliance can increase due to improper use and maintenance. This leads to damage of the health. In this case, immediately switch off the appliance and have it repaired by an authorised service workshop.
- The degree of stress due to vibration depends on the work to be performed or on the use that the appliance is put to. Estimate the stress and plan appropriate work breaks. This considerably reduces stress due to vibration over the entire working time.
- Extensive use of the appliance exposes the operator to vibrations, which can lead to circulatory issues ("white fingers"). To avoid this risk, wear gloves and keep your hands warm. If any symptoms of "white fingers" occur, immediately consult a physician. These symptoms include: Numbness, loss of feeling, tingling, itching, pain, reduced muscular strength, changes in the colour or condition of the skin. Normally these conditions affect the fingers, hands or pulse. The risk increases at low temperatures.
- Take long breaks during your working day so you can recover from the noise and the vibrations. Plan your work in such a way that the use of appliances that generate strong vibrations is spread over several days.
- If you notice an unpleasant sensation or discolouration of the skin on your hands when using the appliance, stop work immediately. Take sufficient work breaks. Without sufficient breaks, a hand/arm vibration syndrome can occur.
- Minimise your risk of being exposed to vibrations. Maintain the appliance according to the instructions in the operating instructions.
- If the appliance is used frequently, contact your dealer to purchase anti-vibration accessories (e.g. handles).
- Avoid working with the appliance at temperatures below 10 °C. Define how the vibration load can be limited in a work plan.

1.4 Noise pollution

- A certain level of noise exposure from this appliance is inevitable. Carry out noisy work at approved and specified time periods.
- Observe rest periods as necessary and restrict the duration of the work to a minimum.
- For your personal protection and protection of persons in the vicinity, appropriate hearing protection must be worn.
- National and/or regional regulations may restrict the use of this device at certain times of the day.

1.5 Safety notes for rechargeable battery and charger

- Remove the battery from the appliance before charging.
- Insert the battery into the appliance with the correct polarity.
- Remove the battery from the appliance before putting it into storage for an extended period.
- Do not short-circuit the terminals of the appliance or battery.

Operating instructions

Please observe the safety instructions for the battery and charger in the separate operating instructions:

- Operating instructions 443998: Batteries
- Operating instructions 443999: Chargers

2 ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS

- The German version is the original operating instructions. All additional language versions are translations of the original operating instructions.
- Keep these operating instructions in a safe place at all times so that they can be consulted if you need any information about the appliance.
- Only pass on the appliance to other persons together with these operating instructions.
- Comply with the safety and warning information in these operating instructions.

2.1 Symbols on the title page

Symbol	Meaning
	It is essential to read through these operating instructions carefully prior to starting operation. This is essential for safe working and trouble-free handling.
	Operating instructions
	Handle Li Ion rechargeable batteries with care! In particular, observe the notes on transport, storage and disposal in these operating instructions!
CE	This product conforms to the applicable European Directives, and a conformity evaluation procedure for these Directives has been carried out.

2.2 Legends and signal words

⚠ DANGER! Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ WARNING! Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ CAUTION! Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

IMPORTANT! Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

NOTE Special instructions for ease of understanding and handling.

3 PRODUCT DESCRIPTION

These operating instructions describe a hand-operated, battery-powered leaf blower.

All batteries (Bxxx Li) and chargers (Cxxx Li) from the AL-KO 18V/36V 1 BATTERY 2 VOLTAGES system can be used.

IMPORTANT! Danger of damage to the appliance and battery. If the appliance is operated with unsuitable batteries, both the device and the batteries may be damaged.

- Operate the appliance only with the specified rechargeable batteries.

NOTE Further information can be found in the operating instructions for the batteries and chargers from the AL-KO 18V/36V 1 BATTERY 2 VOLTAGES system.

3.1 Designated use

This battery-powered leaf blower is designed for private use. It can be used for:

- Blowing away and collecting leaves, grass, dirt and refuse.

Only work with the appliance when it is fully assembled.

This appliance is intended solely for use in non-commercial applications. Any other use as well as unauthorised conversions or modifications are regarded as contrary to the intended use and will result in voiding of the warranty as well as loss of conformity; the manufacturer will thus decline any responsibility for damage and/or injury suffered by the user or third parties.

3.2 Possible foreseeable misuse

The tool is designed neither for commercial use in public parks and sports facilities, nor for use in farming and forestry.

3.3 Residual dangers

Even during correct use of the appliance, there is always a certain residual risk that cannot be excluded. Depending on the use, the following potential risks can be derived from the type and construction of the appliance:

- Throwing out of cuttings, soil and small stones.
- Inhalation of cuttings particles if no breathing protection is worn.
- Damage to the hearing if no hearing protection is worn.

3.4 Safety and protective devices

⚠ WARNING! Risk of injury. Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Have any defective safety and protective devices repaired.
- Never disable safety and protective devices.

3.5 Symbols on the appliance

3.5.1 Safety signs

Symbol	Meaning
	Pay special attention when handling this appliance!
	Read the operating instructions before starting operation!
	Wear eye and ear protectors!
	Do not reach into the fan.
	Risk of objects being thrown out!
	Keep bystanders away!

Symbol	Meaning
	Danger due to rotating parts
	Protect the appliance from rain and moisture!

3.5.2 Operating signs

Symbol	Meaning
	Turbo button for operation in Turbo mode
	Operating symbol for lower blowing tube: ■ Padlock closed: Fix lower blowing tube. ■ Padlock open: Loosen lower blowing tube.

3.6 Product overview (01)

No.	Component
1	Handle
2	ON/OFF switch
3	Turbo button
4	Locking lever
5	Locking button
6	Upper blowing tube
7	Lower blowing tube with flat nozzle, for precision work
8	Lower blowing tube with round nozzle, for large areas
9	Slide rail for wall bracket
10	Wall bracket
11	Battery holder
12	Charge status display on the battery
13*	Battery*
14*	Charger*

**: Included in the complete set (Article No. 114142)*

3.7 Scope of supply

The items listed here are included in the standard scope of supply. Check that all items are present:

No.	Component
1	Cordless leaf blower
2	Upper blowing tube
3	Lower blowing tube with flat nozzle, for precision work
4	Lower blowing tube with round nozzle, for large areas
5	Operating instructions
6	Wall bracket
7*	Battery*
8*	Charger*

**: Not included in the scope of supply of the individual appliance, but part of the complete set.*

4 INSTALLATION

⚠ WARNING! Danger if assembly is not carried out completely! Use of an incompletely assembled appliance can result in serious injury.

- Operate the appliance only when it is fully assembled!
- Do not insert the battery into the appliance until it is fully assembled!

4.1 Fitting the blowing tubes (02)

Fitting the blowing tubes

1. Align upper blowing tube (02/1) with lower blowing tube (02/2) as follows:
   - Cam (02/3) of the upper blowing tube and cam guide (02/4) in the lower blowing tube must be aligned on both sides.
2. Push the blowing tubes completely into one another (02/a).
3. Turn the lower blowing tube in the direction of the closed padlock (02/b).

Removing the blowing tubes

1. Turn the lower blowing tube in the direction of the open padlock(02/b).
2. Pull the lower blowing tube off the upper blowing tube.

4.2 Fitting the lower blowing tube (03)

Fitting the lower blowing tube

1. Align lower blowing tube (03/1) with fitting (03/2) of the leaf blower so that locking button (03/3) and cam (03/4) are aligned with one another.
2. Push the lower blowing tube onto the fitting of the leaf blower until it engages (03/a).

Removing the lower blowing tube

1. Press (03/b) and hold locking button (03/3).
2. Pull the lower blowing tube off the fitting of the leaf blower.

5 START-UP

5.1 Charging the rechargeable battery

Observe the temperature range for charging, see technical data.

NOTE For detailed information, see the separate operating instructions for the rechargeable battery and the charger:

- Operating instructions 443998: Batteries
- Operating instructions 443999: Chargers

5.2 Inserting and removing the rechargeable battery (04, 05)

IMPORTANT! Danger of damage to the rechargeable battery. If the rechargeable battery is left in the appliance after use, it may damage the rechargeable battery.

- Immediately after use, pull the rechargeable battery out of the appliance and store in a frost-protected area.
- Only insert the rechargeable battery in the appliance immediately before starting work.

Inserting the battery

1. Push battery (04/1) into battery slot (04/2) until it engages (04/a).

Removing the battery

1. Press and hold the release button (05/1) on the battery (05/2).
2. Pull out the battery (05/a).

6 OPERATION

⚠ WARNING! Risk of injury due to detaching appliance parts. Appliance parts detaching during operation can lead to serious injury.

- Before switching on the appliance, check that all appliance parts are firmly attached.

6.1 Switching the appliance ON and OFF (06, 07)

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to property. Persons or animals can be injured and soiled by the air jet and blown away material.

- It is essential to make sure that the air jet and blown away material does not negatively affect persons or animals or damage objects.
- Note the wind direction.

NOTE Never work against the wind to ensure that you and persons behind you are not soiled.

Switching on the appliance

1. Stand securely.
2. Press ON/OFF switch (06/1).
3. With the leaf blower operating, turn locking lever (07/1) upward for continuous operation (07/a).

Increasing the blowing speed

1. Press and hold the turbo button (07/2). The appliance blows stronger.
2. Release the turbo button. The appliance blows normally again.

Switching off the appliance

1. Turn locking lever (07/1) downwards(07/a).
2. Release ON/OFF switch (06/1). The appliance turns off.

6.2 Checking the charge status of the rechargeable battery

The charge status display is located on the battery.

NOTE For detailed information, see the separate operating instructions for the rechargeable battery and the charger:

- Operating instructions 443998: Batteries
- Operating instructions 443999: Chargers

7 WORKING BEHAVIOUR AND WORKING TECHNIQUE

- Angle the machine forwards slightly, and walk forwards slowly.
- Sweep the machine to the right and left in order to blow away the leaves.
- Do not overload the appliance during work.
- After use, remove the rechargeable battery and check the appliance for damage.

8 MAINTENANCE AND CARE

- Do not get the machine wet or expose it to moisture. Do not spray with water.
- Remove the rechargeable battery and check the appliance for damage each time after use.
- Regularly check the machine is in good working order.
- Check the appliance's electrical contacts for corrosion, clean with a fine wire brush if necessary and then spray with a contact spray.

9 HELP IN CASE OF MALFUNCTION

⚠ CAUTION! Risk of injury. Sharp-edged and moving appliance parts can lead to injury.

- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work!

NOTE For malfunctions that are not listed in this table or that you cannot resolve yourself, please contact our customer service.

Malfunction	Cause	Remedy
Appliance does not blow.	Attachment blocked.	Clean the attachment.
	Intake grille blocked.	Clean the intake grille.
Motor does not start.	Rechargeable battery is flat.	Charge the rechargeable battery.
	Rechargeable battery missing or rechargeable battery not seated correctly.	Insert the rechargeable battery correctly.
	Rechargeable battery is too cold or too hot.	Warm up the rechargeable battery slightly or allow it to cool down.

Malfunction	Cause	Remedy
	The ON/OFF switch is not set to "OFF" and the rechargeable battery has been removed.	Set the ON/OFF switch to "OFF" and wait for 3 seconds. Then switch on the appliance.
Motor keeps cutting out.	Air speed regulator is defective.	Contact one of the manufacturer's service centres.
Motor cuts out.	Motor protection switch has tripped.	Wait until the motor protection switch switches the appliance on again.
	Ventilation slots soiled.	Clean the appliance.
Rechargeable battery operating time is significantly shorter.	Rechargeable battery discharged because it has not been used for some time.	Charge the rechargeable battery.
	The service life of the rechargeable battery has expired.	Replace the rechargeable battery. Only use genuine accessories from the manufacturer.
Rechargeable battery cannot be charged.	Rechargeable battery contacts are dirty.	Contact one of the manufacturer's service centres.
	Rechargeable battery or charging unit is defective.	Order spare parts. Contact one of the manufacturer's service centres.
	Rechargeable battery is too hot.	Allow the battery to cool down.

10 TRANSPORT

Perform the following measures before transporting the appliance:

1. Switch off the appliance.
2. Remove the battery from the appliance.
3. Pack the battery properly (see below).

Battery "B160.6 Li" (Art.-Nr. 114128)

NOTE The nominal energy of the rechargeable battery is more than 100 Wh. Therefore, observe the following transport instructions.

The Li-ion rechargeable battery contained in the appliance is subject to the hazardous goods law, but can be transported under simplified conditions:

- The rechargeable battery can be transported on public roads by the private user without further conditions provided it is packaged for retail sale and the transport serves personal purposes.
- Commercial users who carry out the transport in connection with their main activity (e.g. delivery from and to building sites, or demonstrations) can also take advantage of this simplification.

In both cases, it is essential to take the mandatory precautions mentioned above to prevent any leakage of the contents. In other cases, it is essential to comply with the regulations of the hazardous goods law. In the case of non-compliance, severe penalties can be imposed on the sender and possibly the transporter.

Additional notes on transport and shipment

- Only transport or send the li-ion rechargeable battery in an undamaged condition.
- For transporting the rechargeable battery, only use the original cardboard box or a suitable hazardous goods cardboard box (not required for rechargeable batteries with a nominal energy less than 100 Wh).
- Tape off exposed rechargeable battery contacts to avoid a short circuit.
- Secure the rechargeable battery against shifting in the packaging to avoid damage to the rechargeable battery.

- Ensure the correct marking and documentation of the shipment for transport or shipping (e.g. by parcel service or freight forwarding).
- Check in advance that transport with the selected service provider is possible and indicate the shipment.

We recommend involving a hazardous goods specialist in preparation of the shipment. Also heed any further national regulations.

11 STORAGE

11.1 Storing the appliance

- Thoroughly clean the appliance after each use and – if present – attach all covers.
- Perform the required maintenance works.
- Store the appliance in a dry, lockable place out of the reach of children.

Carry out the following jobs before intervals in work lasting for longer than 30 days:

- Thoroughly clean the appliance and store it in a dry place.

11.2 Storing the rechargeable battery and charging unit

NOTE For detailed information, heed the separate operating instructions for the rechargeable battery and for the charging unit.

12 DISPOSAL

Only for EU countries:

According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, chargers that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Information on the German Electrical and Electronic Equipment Act

- Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately!
- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic appliances are obliged by law to return them after use.
- The end user bears personal responsibility for deleting his personal data from the old appliance to be disposed of.

The symbol of the crossed-through rubbish bin means that electrical and electronic appliances may not be disposed of in the household rubbish.

Electrical and electronic appliances can be handed in at the following places at no charge:

- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
- Points of sale of electrical appliances (stationary and online) if dealers are obliged to take them back or offer this voluntarily.

These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2012/19/EU. Different provisions may apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

Information on the German Battery Act (BattG)

- Used batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately.
- For safe removal of batteries or rechargeable batteries from the electrical appliance and for information on their type or chemical system, follow the further information within the operating or installation instructions.
- Owners or users of batteries and rechargeable batteries are obliged by law to return them after use. Return is limited to the handover of customary household quantities.

Used batteries can contain harmful substances or heavy metals that can cause damage to the environment and human health. Reuse of the used batteries and use of the resources contained therein contributes to the protection of these two essential commodities.

The symbol of the crossed-through rubbish bin means that batteries and rechargeable batteries may not be disposed of in household rubbish.

In addition, if the symbol Hg, Cd or Pb appears under the rubbish bin, this stands for the following:

- Hg: Battery contains more than 0.0005 % mercury
- Cd: Battery contains more than 0.002 % cadmium
- Pb: Battery contains more than 0.004 % lead

Rechargeable batteries and batteries can be handed in at the following places at no charge:

- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
- Points of sale of batteries and rechargeable batteries
- Disposal points of the common take-back system for the used batteries of appliances
- Disposal point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)

These statements apply only to rechargeable batteries and batteries that are sold in the countries of the European Union and that are subject to European Directive (EU) 2023/1542. Different provisions can apply to the disposal of rechargeable batteries and batteries in countries outside the European Union.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

13 TECHNICAL DATA

Technical data: see table of technical data at the beginning of these operating instructions.

** Notes on vibration emission and noise emission values:*

- *The vibration emission and noise emission values given were measured according to a standardised test method and can be used to compare one machine with another.*
- *The vibration emission and noise emission values given can also be used for an initial assessment of the exposure (vibration exposure level).*
- *The vibration emission and noise emission values may differ from the given values during actual use of the machine, depending on how the machine is used.*
- *Observe the safety precautions in the Safety chapter. Try to keep the vibration load as low as possible. Exemplary measures for reducing the vibration load are the wearing of gloves when using the machine and limitation of the working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the machine is switched off and those in which it is switched on but is running without load).*

14 AFTER-SALES/SERVICE

In the event of questions of warranty, repair or spare parts, please contact your nearest AL-KO Service Centre. These can be found on the Internet at:
www.alko-garden.com/service-contacts

Further information on spare parts can be found at:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMATION ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, as the exclusively responsible party, that this product in its marketed form meets the requirements of the harmonised EU Directives, EU safety standards and the product-specific standards. The Declaration of Conformity forms part of the operating instructions and is included with the machine.

16 WARRANTY

We will remedy any material or manufacturing defects discovered in the device during the statutory period of limitation for claims for defects by repair or replacement at our discretion. The period of limitation is determined in each case by the law of the country in which the device was purchased.

Our warranty promise applies only if:

- These operating instructions are observed
- The device is handled correctly
- Original spare parts have been used

The warranty becomes void in the case of:

- Unauthorised repair attempts
- Unauthorised technical modifications
- Use for other than the intended purpose

The warranty does not include:

- Paint damage attributable to normal wear
- Wear parts that are marked with a box xxxxxx (x) on the spare parts card

The warranty period commences with the purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a warranty claim, please contact your dealer or the nearest authorised customer service centre with this declaration and the original proof of purchase. This declaration does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.

VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoudsopgave

1 Veiligheidsinstructies ... 31
1.1 Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische machines ... 31
1.1.1 Veiligheid op de werkplek ... 31
1.1.2 Elektrische veiligheid ... 32
1.1.3 Veiligheid van personen ... 32
1.1.4 Gebruik en behandeling van de elektrische machine ... 32
1.1.5 Gebruik en verzorging van de met accu aangedreven machine ... 33
1.1.6 Service ... 33
1.2 Veiligheidswaarschuwingen voor tuinblazers, tuinzuigers en tuinblazers/zuigers ... 34
1.3 Belasting door trillingen ... 34
1.4 Geluidsbelasting ... 35
1.5 Veiligheidsinstructies voor accu en oplader ... 35
2 Over deze gebruiksaanwijzing ... 35
2.1 Symbolen op de titelpagina ... 35
2.2 Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden ... 36
3 Productomschrijving ... 36
3.1 Reglementair gebruik ... 36
3.2 Mogelijk voorzienbaar foutief gebruik 36
3.3 Restrisico's ... 36
3.4 Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen ... 36
3.5 Symbolen op het apparaat ... 36
3.5.1 Veiligheidssymbolen ... 36
3.5.2 Bedieningssymbolen ... 37
3.6 Productoverzicht (01) ... 37
3.7 Leveringsomvang ... 37
4 Montage ... 37
4.1 Blaaspijpen monteren (02) ... 38
4.2 Onderste blaaspijp monteren (03) ... 38
5 Ingebruikname ... 38
5.1 Accu laden ... 38
5.2 Accu inschuiven en uittrekken (04, 05) ... 38
6 Bediening ... 38
6.1 Apparaat in- en uitschakelen (06, 07) 38
6.2 Acculaadtoestand controleren ... 39
7 Werkhouding en werktechniek ... 39
8 Onderhoud en verzorging ... 39
9 Hulp bij storingen ... 39
10 Transport ... 40
11 Opslag ... 40
11.1 Machine opbergen ... 40
11.2 Accu en oplader opslaan ... 41
12 Verwijderen ... 41
13 Technische gegevens ... 42
14 Klantenservice/service centre ... 42
15 Informatie bij de conformiteitsverklaring ... 42
16 Garantie ... 42

1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1.1 Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische machines

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens door waarmee de machine is uitgevoerd. *Het niet naleven van de onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.*

- **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

De in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte term "machine" heeft betrekking tot machines met stroomvoeding (met voedingskabel) of met accu aangedreven machines (zonder voedingskabel).

1.1.1 Veiligheid op de werkplek

- **Zorg voor een schoon en goed verlicht werkbereik.** *Wanorde of een gebrek aan goede verlichting kunnen ongevallen veroorzaken.*
- **Werk met de machine niet in een explosiegevaarlijke omgeving waarin zich brand-**

bare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. *Machines veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.*

- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van de machine.** *Bij afleiding kunt u de controle over de machine verliezen.*

1.1.2 Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van de machine moet in de contactdoos passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde machines.** Ongemodificeerde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals bij buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam is geaard.
- **Houd machines uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een machine verhoogt het gevaar voor een elektrische schok.
- **Gebruik de aansluitkabel niet om de machine te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of zich bewegende onderdelen van het apparaat.** Bij beschadigde of in de knoop geraakte aansluitsnoeren is er een hoger risico op een elektrische schok.
- **Wanneer u met een machine buiten werkt, dient u uitsluitend verlengkabels te gebruiken die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Door het gebruik van een dergelijk, voor gebruik buitenshuis geschikt verlengsnoer, neemt het risico op een elektrische schok af.
- **Als er niet voorkomen kan worden dat de machine in een vochtige omgeving wordt gebruikt, dient er een aardlekschakelaar te worden gebruikt.** Het gebruik hiervan vermindert het risico op een elektrische schok.

1.1.3 Veiligheid van personen

- **Wees alert, let erop wat u doet en ga verstandig met een machine aan het werk. Gebruik geen machine als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen staat.** *Een ogenblik onoplettendheid bij het gebruik van de machine kan tot ernstig letsel leiden.*
- **Draag een persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** *Het dragen van een persoonlijke beschermingsmiddelen als stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de toepassing van de machine, vermindert het gevaar voor letsel.*
- **Voorkom dat het apparaat onbedoeld in gebruik wordt genomen. Controleer of de machine is uitgeschakeld voordat u het op de voeding aansluit en/of de accu plaatst, hem optilt of draagt.** *Als u bij het dragen van de machine de vinger op de schakelaar heeft of de machine ingeschakeld op de voeding aansluit, kan dit ongevallen veroorzaken.*
- **Verwijder instelgereedschap of schroevendraaiers voordat u de machine inschakelt.** *Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiend deel van de machine bevindt, kan letsel veroorzaken.*
- **Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en uw evenwicht kunt bewaren.** *Daardoor kunt u de machine in onverwachtse situaties beter onder controle houden.*
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding weg van bewegende delen.** *Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.*
- **Als stofafzuig- en -opvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** *Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verkleinen.*
- **Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor machines niet, zelfs niet wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met de machine.** *Onnadenkend handelen kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

1.1.4 Gebruik en behandeling van de elektrische machine

- **Overbelast de machine niet. Gebruik voor uw werk de hiervoor bedoelde machine.** *Met de juiste machine werkt u beter en veili-*

ger binnen het aangegeven vermogensbereik.

- **Gebruik geen machine waarvan de schakelaar defect is.** *Een machine die niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.*
- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder een uitneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, reserveonderdelen vervangt of de machine opbergt.** *Deze veiligheidsmaatregel voorkomt het onbedoelde starten van de machine.*
- **Bewaar ongebruikte machines buiten het bereik van kinderen. Laat geen personen de machine gebruiken die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** *Machines zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.*
- **Verzorg machines en inzetgereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen goed werken en niet klemmen, of er delen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van de machine nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren alvorens de machine te gebruiken.** *Slecht onderhouden machines zijn vaak de reden voor ongevallen.*
- **Houd het snijgereedschap scherp en schoon.** *Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten blijft minder snel haken en is gemakkelijker in het gebruik.*
- **Gebruik de machine, het inzetgereedschap enz. aan de hand van deze aanwijzingen. Neem hierbij de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden in acht.** *Het gebruik van machines voor een ander dan het beoogde gebruik kan tot gevaarlijke situaties leiden.*
- **Zorg dat de handgrepen en oppervlakken ervan droog, schoon en vrij van olie of vet blijven.** *Gladde handgrepen en oppervlakken ervan veroorloven geen veilige bediening en controle van de machine in onverwachtse situaties.*

1.1.5 Gebruik en verzorging van de met accu aangedreven machine

- **Laad de accu's uitsluitend met opladers op die door de fabrikant worden aanbevolen.** *Door een oplader die voor een bepaald type accu's geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.*
- **Gebruik alleen de hiervoor bedoelde accu´s in de machines.** *Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.*
- **Houd de ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** *Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of vuur veroorzaken.*
- **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lopen. Voorkom contact hiermee. Spoel direct af met water wanneer u er per ongeluk mee in contact komt. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet er een arts worden geraadpleegd.** *Lekkende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.*
- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu of geen beschadigde of gewijzigde machine.** *Beschadigde of gewijzigde accu´s kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosie of letsel veroorzaken.*
- **Stel een accu of een machine niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** *Brand of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.*
- **Volg alle instructies voor het opladen op en laad de accu of de op een accu werkende machine nooit buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik op.** *Verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu vernielen en het brandgevaar vergroten.*

1.1.6 Service

- **Laat uw machine alleen door gekwalificeerd deskundig personeel repareren en alleen met originele reserveonderdelen.** *Zo wordt de veiligheid van de machine gewaarborgd.*
- **Onderhoud beschadigde accu´s in geen geval.** *Alle onderhoudswerkzaamheden aan de accu´s moeten door de fabrikant of een geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd.*

1.2 Veiligheidswaarschuwingen voor tuinblazers, tuinzuigers en tuinblazers/zuigers

(a) **Gebruik de machine niet bij slecht weer, vooral niet als er kans is op bliksemslag.** *Dit verkleint het risico om door de bliksem te worden getroffen.*

(b) **Controleer het gebied grondig op wilde dieren waar de machine gebruikt gaat worden.** *Wilde dieren kunnen tijdens het gebruik gewond raken door de machine.*

(c) **Regel het gebied waar de machine gebruikt gaat worden grondig af en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen die kunnen afketsen, worden geworpen of anderszins tijdens het gebruik letsel of schade kunnen veroorzaken.** *Gegooide voorwerpen kunnen het risico op persoonlijk letsel verhogen.*

(d) **Draag oog- en oorbescherming.** *Adequate beschermingsmiddelen verminderen het risico op persoonlijk letsel.*

(e) **Tijdens het bedienen van de machine dient u altijd slipvast en beschermend schoeisel te dragen. Bedien het apparaat niet op blote voeten of met open sandalen.** *Dit vermindert het risico op letsel aan de voeten.*

(f) **Tijdens het bedienen van de machine dient u altijd een lange broek te dragen.** *Blootliggende huid verhoogt het risico op letsel door brokstukken.*

(g) **Draag geen loszittende kleding of voorwerpen zoals sjaals, koorden, kettingen, stropdassen, enz. die in de luchtinlaten terecht kunnen komen. Bind lang haar vast of bedek het om te voorkomen dat het in de luchtinlaten terechtkomt.** *Als een van deze voorwerpen in de luchtinlaten terechtkomt, kan dit het risico op persoonlijk letsel verhogen.*

(h) **Verwijder omstanders tijdens het bedienen van de machine.** *Weggeslingerde brokstukken kunnen het risico op persoonlijk letsel verhogen.*

(i) **Richt het mondstuk van de blazer nooit op mensen of huisdieren of op ramen. Wees extra voorzichtig bij het wegblazen van puin in de buurt van vaste voorwerpen, zoals bomen, auto's en muren die het puin kunnen doen afketsen.** *Gegooide voorwerpen kunnen eigendommen beschadigen en het risico op persoonlijk letsel verhogen.*

(j) **Gebruik het apparaat niet om te blazen op iets dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.** *Deze ontstekingsbronnen kunnen het risico op brand verhogen.*

(k) **Raak de ventilator niet aan als deze nog in beweging is. Schakel de machine uit, wacht tot de ventilator stopt en haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderdelen verwijdert die toegang kunnen geven tot de ventilator.** *Dit verkleint het risico op letsel door bewegende onderdelen.*

(l) **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud pleegt aan de machine, zorg er dan voor dat de schakelaar uit staat.** *Onbedoeld starten van de machine tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

1.3 Belasting door trillingen

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar als gevolg van trillingen. De werkelijke trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van het apparaat kan afwijken van de door de fabrikant opgegeven waarde. Let voor of tijdens het gebruik op de volgende factoren die van invloed zijn:

- Wordt het apparaat gebruikt voor het beoogde gebruik?
- Wordt het materiaal op de juiste wijze verwerkt?
- Bevindt het apparaat zich in een goede staat van gebruik?

- Als gevolg van verkeerd gebruik en onderhoud kunnen de trillingen en het lawaai van het apparaat toenemen. Dit leidt tot schade aan de gezondheid. Schakel in dit geval het apparaat onmiddellijk uit en laat het repareren door een geautoriseerde servicewerkplaats.
- De mate van belasting als gevolg van trillingen is afhankelijk van de uit te voeren werkzaamheden of van de toepassing van het apparaat. Schat hem in en las voldoende pauzes in. Daardoor wordt de belasting door trillingen gedurende de volledige werktijd in belangrijke mate verminderd.
- Door een langer gebruik van het apparaat wordt de bediener blootgesteld aan trillingen, waardoor problemen kunnen ontstaan met de bloedsomloop (‘dode vingers’). Om dit risico te verminderen, handschoenen dragen en de handen warmhouden. Wanneer een symptoom van ‘dode vingers’ wordt waargenomen, onmiddellijk medische hulp inroepen. Tot deze symptomen behoren: Gevoelloosheid, verlies van gevoeligheid, tintelingen, jeuk, pijn,

vermindering van de kracht, verandering van kleur of van de conditie van de huid. Meestal worden deze symptomen waargenomen aan vingers, handen of polsen. Bij lage temperaturen neemt het gevaar toe.

- Las langere pauzes in tijdens uw werkdag, zodat u kunt herstellen van het geluid en van de trillingen. Plan uw werk zodanig dat het gebruik van apparaten die sterke trillingen veroorzaken, wordt verspreid over meerdere dagen.
- Wanneer u een onaangenaam gevoel of een verkleuring van de huid tijdens het gebruik van het apparaat waarneemt aan uw handen, onderbreekt u het werk onmiddellijk. Las voldoende pauzes in. Zonder voldoende pauzes kan een trillingensyndroom ontstaan aan handen en armen.
- Minimaliseer het risico door uzelf zo min mogelijk bloot te stellen aan trillingen. Verzorg het apparaat volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
- Als het apparaat vaak wordt gebruikt, neemt u contact op met uw dealer om trillingsdempende accessoires (bijv. handgrepen) aan te schaffen.
- Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 10 °C. Leg in een werkschema vast hoe de belasting door trillingen kan worden begrensd.

1.4 Geluidsbelasting

- Een zekere geluidsbelasting door dit apparaat is onvermijdelijk. Plan luidruchtige werkzaamheden gedurende acceptabele en daarvoor geschikte tijden.
- Respecteer rusttijden en beperk de duur van het werk tot het minimum.
- Voor uw persoonlijke bescherming en ter bescherming van personen die zich in de buurt bevinden, moet geschikte gehoorbescherming worden gedragen.
- Nationale en/of regionale voorschriften kunnen het gebruik van het apparaat beperken tot bepaalde tijden van de dag.

1.5 Veiligheidsinstructies voor accu en oplader

- Verwijder vóór het opladen de accu uit het apparaat.
- Plaats de accu met de juiste polariteit in het apparaat.
- Verwijder de accu uit het apparaat als u het voor een langere periode opbergt.
- Maak geen kortsluiting tussen de aansluitklemmen van het apparaat.

Gebruiksaanwijzingen

Neem goed nota van de veiligheidsaanwijzingen voor de accu en de oplader in de aparte gebruiksaanwijzingen:

- Gebruiksaanwijzing 443998: accu´s
- Gebruiksaanwijzing 443999: opladers

2 OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

- De Duitse versie is de originele gebruiksaanwijzing. Alle andere taalversies zijn vertalingen van de originele gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed zodat u erin het antwoord op uw vragen kunt terugvinden wanneer u informatie over de machine nodig heeft.
- Draag de machine alleen samen met deze gebruiksaanwijzing aan andere personen over.
- Lees en neem de veiligheids- en waarschuwingsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.

2.1 Symbolen op de titelpagina

Symbool	Betekenis
	Lees voor de ingebruikname deze gebruiksaanwijzing absoluut zorgvuldig door. Dit is de voorwaarde voor veilig werken en een storingsvrij gebruik.
	Gebruiksaanwijzing
	Ga voorzichtig met Li-Ion accu´s om! Neem met name de aanwijzingen voor transport, opslag en afvalverwijdering in acht!
	Dit product voldoet aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen en een conformiteitsbeoordelingsprocedure voor deze richtlijn is uitgevoerd.

2.2 Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden

⚠ GEVAAR! Wijst op een direct gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een ernstig letsel leidt.

⚠ WAARSCHUWING! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een zwaar letsel kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot een licht of middelzwaar letsel kan leiden.

LET OP! Wijst op een situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot materiële schade kan leiden.

OPMERKING Speciale aanwijzingen voor meer duidelijkheid en een beter gebruik.

3 PRODUCTOMSCHRIJVING

Deze gebruikershandleiding beschrijft een bladblazer met accu voor handbediening.

Alle accu's (Bxxx Li) en opladers (Cxxx Li) van het assortiment AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES kunnen worden gebruikt.

LET OP! Gevaar voor schade aan apparaat en accu. Als het apparaat wordt gebruikt met ongeschikte accu's, kunnen apparaat en accu's beschadigd raken.

- Gebruik het apparaat alleen met de voorgeschreven accu's.

OPMERKING In de gebruiksaanwijzingen voor de accu´s en opladers van het assortiment AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES vindt u verdere informatie.

3.1 Reglementair gebruik

De bladblazer met accu is bedoeld voor particulier gebruik. Hij kan gebruikt worden voor:

- Het weg- en samenblazen van loof, gras, vuil en afval.

Er mag alleen met het apparaat gewerkt worden als het volledig gemonteerd is.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik. Ieder ander gebruik alsmede niet-toegestane verbouwingen of uitbreidingen worden voor misbruik aangezien en hebben de uitsluiting van de garantie en het verlies van de conformiteit en de weigering van iedere verantwoordelijkheid voor schade van de gebruiker of van derden van de fabrikant tot gevolg.

3.2 Mogelijk voorzienbaar foutief gebruik

Het apparaat is noch bedoeld voor de commerciele toepassing in openbare parken en sportfaciliteiten, noch voor de toepassing in land- en bosbouw.

3.3 Restrisico's

Ook bij doelmatig gebruik van het gereedschap blijft sprake van een zeker restrisico dat niet kan worden uitgesloten. Uit de aard en de bouwwijze van het apparaat kunnen, afhankelijk van het gebruik, de volgende potentiële gevaren worden afgeleid:

- Wegslingeren van snijafval, grond en kleine stenen.
- Inademen van deeltjes van afgesneden gewasdeeltjes als er geen adembescherming wordt gedragen.
- Schade aan het gehoor als er geen gehoorbescherming wordt gedragen.

3.4 Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel. Defecte en buiten werking gestelde veiligheids- en beschermingsapparatuur kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Laat defecte veiligheids- en beschermingsapparatuur repareren.
- De veiligheids- en beschermingsuitrusting nooit buiten werking stellen.

3.5 Symbolen op het apparaat

3.5.1 Veiligheidssymbolen

Symbool	Betekenis
	Wees bijzonder voorzichtig bij de hantering!
	Lees vóór ingebruikname de gebruiksaanwijzing!
	Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming!

Symbool	Betekenis
	Grijp niet in de ventilator.
	Gevaar door voorwerpen die eruit worden geslingerd!
	Houd derden uit de buurt van de gevarenzone!
	Gevaar door draaiende onderdelen
	Bescherm het apparaat tegen regen en vocht!

3.5.2 Bedieningssymbolen

Symbool	Betekenis
	Turbo-knop voor gebruik in de turbomodus
	Bedieningssymbool voor onderste blaaspijp: ■ Slotje dicht: onderste blaaspijp vastzetten. ■ Slotje open: onderste blaaspijp losmaken.

3.6 Productoverzicht (01)

Nr.	Onderdeel
1	Handgreep
2	Aan/Uit-schakelaar
3	Turboknop
4	Vastzethendel
5	Vergrendelingsknop
6	Bovenste blaaspijp
7	Onderste blaaspijp met vlakke blaasopening voor nauwkeurig werken
8	Onderste blaaspijp met ronde blaasopening voor grote oppervlakken
9	Inschuifrail voor wandhouder
10	Wandhouder
11	Accuhouder
12	Aanduiding van de laadtoestand op de accu
13*	Accu*
14*	Oplader*

**: in de complete set (artikelnr. 114142)*

3.7 Leveringsomvang

Bij de levering zijn de hier vermelde posities inbegrepen. Controleer of alle posities aanwezig zijn:

Nr.	Onderdeel
1	Accubladblazer
2	Bovenste blaaspijp
3	Onderste blaaspijp met vlakke blaasopening voor nauwkeurig werken
4	Onderste blaaspijp met ronde blaasopening voor grote oppervlakken
5	Gebruiksaanwijzing
6	Wandhouder
7*	Accu*
8*	Oplader*

**: bij het losse apparaat niet meegeleverd, echter bestanddeel van de complete set.*

4 MONTAGE

⚠ WAARSCHUWING! Gevaren door onvolledige montage! De werking van een onvolledig apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.

- Gebruik het apparaat alleen als het volledig gemonteerd is!
- Plaats de accu pas in het apparaat als het volledig gemonteerd is!

4.1 Blaaspijpen monteren (02)

Blaaspijpen monteren

1. Lijn de bovenste blaaspijp (02/1) als volgt op de onderste blaaspijp (02/2) uit:
   - De nok (02/3) van de bovenste blaaspijp en de nokgeleiding (02/4) van de onderste blaaspijp moeten aan beide zijden tegenover elkaar zitten.
2. Schuif de blaaspijpen tot aan de aanslag in elkaar (02/a).
3. Draai de onderste blaaspijp in de richting van het gesloten slotje (02/ b).

Blaaspijpen demonteren

1. Draai de onderste blaaspijp in de richting van het open slotje (02/b).
2. Trek de onderste blaaspijp van de bovenste blaaspijp af.

4.2 Onderste blaaspijp monteren (03)

Onderste blaaspijp monteren

1. Lijn de onderste blaaspijp (03/1) zo op de aansluitopening (03/2) van de bladblazer uit dat de vergrendelingsknop (03/3) en de nok (03/4) tegenover elkaar staan.
2. Schuif de onderste blaaspijp op de aansluitopening van de bladblazer tot hij vastklikt (03/a).

Onderste blaaspijp demonteren

1. Druk op de vergrendelingsknop (03/3) (03/b) en houd deze ingedrukt.
2. Trek de onderste blaaspijp van de aansluitopening van de bladblazer af.

5 INGEBRUIKNAME

5.1 Accu laden

Neem het temperatuurbereik voor het opladen in acht, zie de technische gegevens.

OPMERKING Neem voor gedetailleerde informatie goed nota van de aparte gebruiksaanwijzingen van de accu en de oplader:

- Gebruiksaanwijzing 443998: accu´s
- Gebruiksaanwijzing 443999: opladers

5.2 Accu inschuiven en uittrekken (04, 05)

LET OP! Beschadigingsgevaar van de accu. Als de accu na gebruik in het apparaat blijft zitten kan dit een beschadiging van de accu veroorzaken.

- Trek de accu direct na gebruik uit het apparaat en bewaar hem beschermd tegen vorst.
- Plaats de accu pas weer voor het begin van de werking.

Accu inschuiven

1. Schuif de accu (04/1) van bovenaf op de accuhouder (04/2) (04/a) tot hij vastklikt.

Accu verwijderen

1. Druk op de ontgrendelingsknop (05/1) op de accu (05/2) en houd deze ingedrukt.
2. Trek de accu eruit (05/a).

6 BEDIENING

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door losrakende onderdelen van het apparaat. Tijdens de werking losrakende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Controleer voordat het apparaat wordt ingeschakeld of alle onderdelen stevig vastzitten.

6.1 Apparaat in- en uitschakelen (06, 07)

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel en materiële schade. Door de luchtstraal en het wegblazen materiaal kunnen personen of dieren gewond of vuil raken.

- Let er beslist op dat door de luchtstraal en het weggeblazen materiaal geen personen of dieren geraakt en er geen voorwerpen beschadigd worden.
- Let op de windrichting.

OPMERKING Werk nooit tegen de wind in zodat u en personen achter u niet vies worden.

Apparaat inschakelen

1. Ga stabiel staan.
2. Druk op de Aan/Uit-schakelaar (06/1).
3. Draai bij ingeschakelde bladblazer de vastzethendel (07/1) voor continugebruik naar boven (07/a).

Blaassnelheid verhogen

1. Druk op de turboknop (07/2) en houd deze ingedrukt. Het apparaat blaast sterker.

2. Laat de turboknop los. Het apparaat blaast normaal.

Apparaat uitschakelen

1. Draai de vastzethendel (07/1) naar beneden (07/a).
2. Laat de Aan/Uit-schakelaar (06/1) los. Het apparaat schakelt uit.

6.2 Acculaadtoestand controleren

De oplaadaanduiding bevindt zich op de accu.

OPMERKING Neem voor gedetailleerde informatie goed nota van de aparte gebruiksaanwijzingen van de accu en de oplader:

- Gebruiksaanwijzing 443998: accu´s
- Gebruiksaanwijzing 443999: opladers

7 WERKHOUDING EN WERKTECHNIEK

- Houd het apparaat licht naar voren en ga langzaam voorwaarts.
- Zwenk het apparaat naar rechts en links om de bladeren weg te blazen.
- Het apparaat mag tijdens de werkzaamheden niet worden overbelast.
- Verwijder na het gebruik de accu en controleer het apparaat op beschadigingen.

8 ONDERHOUD EN VERZORGING

- Het apparaat niet blootstellen aan vocht en nattigheid. Niet met water schoonspuiten.
- Verwijder na ieder gebruik de accu en controleer het apparaat op beschadigingen.
- Controleer het apparaat regelmatig op een correcte toestand.
- Elektrische contacten op corrosie controleren en indien nodig met een fijn stalen kwastje reinigen en met contactspray inspuiten.

9 HULP BIJ STORINGEN

VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel. Onderdelen met scherpe randen en draaiende onderdelen kunnen letsel veroorzaken.

- Draag bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen!

OPMERKING Neem contact op met onze klantenservice bij storingen die niet in deze tabel staan vermeld of die u niet zelf kunt oplossen.

Storing	Oorzaak	Maatregel
Apparaat blaast niet.	Opzetstuk verstopt.	Opzetstuk reinigen.
	Aanzuigrooster verstopt.	Aanzuigrooster reinigen.
Motor draait niet.	Accu is leeg.	Accu opladen.
	Accu ontbreekt of accu is niet goed geplaatst.	Accu correct plaatsen.
	Accu is te koud of te warm.	Accu iets laten opwarmen of afkoelen.
	In-/uitschakelknop is niet in stand "Uit" gezet en accu is verwijderd.	In-/uitschakelknop in stand "Uit" zetten en 3 seconden wachten. Het apparaat daarna inschakelen.
Motor loopt met tussenpozen.	Luchtsnelheidsregelaar is defect.	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
Motor schakelt uit.	Motorbeveiligingsschakelaar heeft uitgeschakeld.	Wachten tot de motorbeveiligingsschakelaar het apparaat weer inschakelt.
	Ventilatiesleuven vervuild.	De machine reinigen.
Het vermogen van de accu neemt duidelijk af.	Accu leeg omdat langere tijd niet in gebruik.	Accu opladen.

Storing	Oorzaak	Maatregel
	Levensduur van de accu is afgelopen.	Accu vervangen. Gebruik alleen originele toebehoren van de fabrikant.
Accu kan niet worden opgeladen.	Accucontacten zijn vuil.	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
	Accu of oplader defect.	Reserveonderdelen bestellen. Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
	Accu is te warm.	Laat de accu afkoelen.

10 TRANSPORT

Voer vóór het begin van het vervoer de volgende maatregelen uit:

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder de accu uit het apparaat.
3. Verpak de accu volgens de voorschriften (zie hieronder).

Accu "B160.6 Li" (art.-nr. 114128)

OPMERKING De nominale energie van de accu bedraagt meer dan 100 Wh! Neem daarom de hierna vermelde aanwijzingen voor het transport in acht!

De gemonteerde Li-ion accu is onderhevig aan de wet inzake gevaarlijke goederen, maar kan eenvoudig worden getransporteerd:

- Door de privégebruiker kan de accu zonder bijkomende voorwaarden openbaar worden getransporteerd, voor zover ze individueel verpakt is en voor privé transportdoeleinden dient.
- Commerciële gebruikers, die het transport in het kader van hun hoofdactiviteit uitvoeren (bijv. leveringen van en naar werven of demonstraties), kunnen ook van deze vereenvoudigde maatregel gebruik maken.

In beide hierboven vermelde gevallen moeten absoluut voorzorgsmaatregelen worden genomen om te voorkomen dat de inhoud wordt gemorst. In andere gevallen moeten de voorschriften van de bepaling inzake gevaarlijke goederen absoluut in acht worden genomen! Bij het niet in acht nemen kunnen de afzender en eventueel ook de vervoerder boetes opgelegd krijgen.

Bijkomende instructies voor transport en verzending

- Transporteer of verstuur lithium-ionen-accu´s alleen in onbeschadigde hoedanigheid!
- Gebruik voor het vervoer van de accu uitsluitend de originele doos of een geschikte doos voor gevaarlijke materialen (niet vereist bij accu's met minder dan 100 Wh nominale energie).
- Plak open contacten af om kortsluiting te voorkomen.
- Zet de accu in de verpakking goed vast tegen wegglijden, om beschadigingen aan de accu te voorkomen.
- Zorg voor een correcte aanduiding en documentatie bij de zending tijdens het transport of verzending (bijv. door de koerierdienst of het transportbedrijf).
- Informeer vooraf of een transport met de gekozen dienstverlener mogelijk is en of de verzending wordt weergegeven.

Wij bevelen aan om een specialist in gevaarlijke goederen bij de voorbereiding van de verzending te betrekken. Neem ook eventuele verdere nationale voorschriften in acht.

11 OPSLAG

11.1 Machine opbergen

- Na elk gebruik het apparaat grondig reinigen en – indien beschikbaar – alle veiligheidsafdekkingen aanbrengen.
- Noodzakelijke onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Apparaat op een droge, afsluitbare plaats en buiten het bereik van kinderen bewaren.

Voor onderbrekingen in het gebruik van langer dan 30 dagen de volgende werkzaamheden uitvoeren:

- Apparaat grondig reinigen en bewaren in een droge ruimte.

11.2 Accu en oplader opslaan

OPMERKING Neem de gedetailleerde gegevens uit de meegeleverde gebruiksaanwijzing van de accu en de oplader in acht.

12 VERWIJDEREN

Alleen voor landen van de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare oplaadapparaten apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Advies over de wetgeving inzake elektrische en elektronische apparaten

- Oude elektrische en elektronische apparaten horen niet thuis bij het huishoudelijke afval, maar moeten gescheiden worden aangeboden of verwijderd!
- Gebruikte batterijen of accu's, die niet vast in het apparaat ingebouwd zijn, moeten voor de verwijdering worden gedemonteerd! De recycling ervan wordt door de batterijwetgeving beheerst.
- Bezitters of gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk tot teruggave na gebruik verplicht.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van zijn persoonlijke gegevens op het te verwijderen gebruikte apparaat!

Het symbool van de afvalemmer met de schuine streep erdoor betekent, dat elektrische en elektronische gebruikte apparaten niet via het huisvuil mogen worden verwijderd.

Elektrische en elektronische apparaten kunnen op de volgende verzamelpunten gratis worden afgegeven:

- Openbare recycling- en verzamelpunten (bijv. milieuparken)
- Verkooppunten van elektrische apparatuur (vast en online), voor zover handelaren tot terugname verplicht zijn of deze vrijwillig aanbieden.

Deze voorschriften zijn alleen voor toepassing op apparaten die in landen van de Europese Unie geïnstalleerd en verkocht werden en die beantwoorden aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. In landen buiten de Europese Unie kunnen afwijkende voorschriften gelden voor het verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten.

Over de batterijwetgeving (in Duitsland: BattG)

- Gebruikte batterijen en accu's horen niet bij het gewone afval, maar moeten afzonderlijk worden weggedaan!
- Zie de gebruiksaanwijzing om tot een veilige verwijdering van batterijen of accu's uit het elektrische apparaat over te kunnen gaan en voor informatie over het type of het chemisch systeem.
- Eigenaars of gebruikers van batterijen en accu's zijn wettelijk tot teruggave na gebruik verplicht. De teruggave is beperkt tot de normale huishoudelijke hoeveelheden.

Gebruikte batterijen kunnen schadelijke stoffen of zware metalen bevatten, die het milieu en de gezondheid schade kunnen toebrengen. Het hergebruiken van gebruikte batterijen en het opnieuw gebruiken van de grondstoffen draagt bij tot het behoud van deze belangrijke goederen.

Het symbool van de afvalemmer met de schuine streep erdoor betekent, dat gebruikte batterijen en accu's niet via het huisvuil mogen worden verwijderd.

Wanneer ook de vermelding Hg, Cd of Pb onder de afvalemmer is aangebracht, betekent dit het volgende:

- Hg: de batterij bevat meer dan 0,0005 % kwik
- Cd: Batterij bevat meer dan 0,002 % cadmium
- Pb: Batterij bevat meer dan 0,004 % lood

Accu's en batterijen kunnen op de volgende inzamelpunten gratis worden afgegeven:

- Openbare recycling- en verzamelpunten (bijv. milieuparken)
- Verkooppunten van batterijen en accu's
- Een inzamelpunt van het gemeenschappelijke recycling systeem voor gebruikte apparaten en batterijen
- Een inzamelpunt van de fabrikant (indien hij geen lid is van het gemeenschappelijke recycling systeem)

Deze voorschriften zijn alleen voor toepassing op accu's en batterijen die in landen van de Europe-

se Unie verkocht werden en die voldoen aan de Europese richtlijn (EU) 2023/1542. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere bepalingen voor de recycling van accu's en batterijen gelden.

13 TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens: zie tabel met technische gegevens aan het begin van deze gebruikshandleiding.

** Opmerkingen omtrent trillingsemissie- en geluidsemissiewaarden:*

- *De vermelde trillingsemissie- en geluidsemissiewaarden zijn conform een genormde keuringsprocedure gemeten en kunnen ter vergelijking van een machine met een andere worden gebruikt.*
- *De vermelde trillingsemissie- en geluidsemissiewaarden kunnen ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling (mate van blootstelling aan trillingen) worden gebruikt.*
- *De trillingsemissie- en geluidsemissiewaarde kunnen gedurende het daadwerkelijke gebruik van de machine afwijken van de vermelde waarden verschillen, afhankelijk van de manier waarop de machine wordt gebruikt.*
- *Leef de veiligheidsmaatregelen als vermeld in het hoofdstuk veiligheid na. Probeer altijd om de belasting door trillingen tot een minimum te beperken. Voorbeelden van maatregelen waarmee de trillingsbelasting kunnen worden verminderd, zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van de machine en verkorting van de werkduur. Hierbij moet rekening worden gehouden met alle elementen van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijden waarop de machine is uitgeschakeld en tijden waarop de machine wel is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).*

14 KLANTENSERVICE/SERVICE CENTRE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met het dichtstbijzijnde AL-KO service centre. Deze vindt u op internet op het volgende adres:
www.alko-garden.com/service-contacts

Verdere informatie over reserveonderdelen vindt u op:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMATIE BIJ DE CONFORMITEITSVERKLARING

We verklaren hierbij onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product, zoals het op de markt wordt gebracht, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen. De conformiteitsverklaring is deel van de gebruikshandleiding en wordt met de machine meegeleverd.

16 GARANTIE

Eventueel binnen de wettelijke termijn voor aansprakelijkheid optredende materiaal- of fabricagefouten van het apparaat worden naar eigen oordeel door ons verholpen, hetzij door reparatie of door levering van een vervangend apparaat. De geldende termijn voor aansprakelijkheid hangt in elk geval af van de wetgeving in het land waarin het apparaat werd aangeschaft.

Onze garantie geldt alleen bij:

- naleving van deze gebruikershandleiding
- Deskundig gebruik
- Gebruik van originele reserveonderdelen

De garantie vervalt bij:

- Eigenhandig uitgevoerde reparatiepogingen
- Eigenhandig aangebrachte technische wijzigingen
- Gebruik voor andere doeleinden dan het gebruiksdoel

Van de garantie zijn uitgesloten:

- lakschade opgetreden als gevolg van normaal gebruik
- Slijtageonderdelen die op de reserveonderdelenkaart met een kader xxxxxx (x) zijn aangeduid

De garantietermijn begint bij de aanschaf door de eerste eindgebruiker. Maatgevend is daarbij de datum op de kassabon. Ga met deze garantieverklaring en de originele kassabon naar uw dealer of naar de dichtstbijzijnde klantenservice. Deze verklaring laat het vorderingsrecht van de koper jegens de verkoper wegens defecten aan het apparaat onverlet.

TRADUCTION DE LA NOTICE D'UTILISATION ORIGINALE

Table des matières

1 Consignes de sécurité 43
1.1 Consignes générales de sécurité pour machines électriques 43
1.1.1 Sécurité de l'espace de travail 44
1.1.2 Sécurité électrique 44
1.1.3 Sécurité des personnes 44
1.1.4 Utilisation et manipulation de la machine électrique 45
1.1.5 Utilisation et manipulation de la machine alimentée par accumulateur 45
1.1.6 SAV 46
1.2 Avertissements de sécurité pour les souffleurs de jardin, les aspirateurs de jardin et les souffleurs/aspirateurs de jardin 46
1.3 Exposition aux vibrations 46
1.4 Exposition au bruit 47
1.5 Directives de sécurité de la batterie et du chargeur 47
2 À propos de cette notice 47
2.1 Symboles sur la page de titre 47
2.2 Explications des symboles et des termes d'avertissement 48
3 Description du produit 48
3.1 Utilisation conforme 48
3.2 Éventuelles utilisations erronées prévisibles 48
3.3 Risques résiduels 48
3.4 Dispositifs de sécurité et de protection 48
3.5 Symboles sur l'appareil 49
3.5.1 Étiquette de sécurité 49
3.5.2 Étiquette de commande 49
3.6 Aperçu produit (01) 49
3.7 Contenu de la livraison 49
4 Montage 50
4.1 Monter les tubes de soufflage (02) 50
4.2 Monter le tube de soufflage inférieur (03) 50
5 Mise en service 50
5.1 Charger la batterie 50
5.2 Insérer et retirer la batterie (04, 05) 50
6 Utilisation 50
6.1 Allumer et éteindre l'appareil (06, 07) 51
6.2 Vérifier le niveau de charge de la batterie 51
7 Comportement au travail et technique de travail 51
8 Maintenance et entretien 51
9 Aide en cas de pannes 51
10 Transport 52
11 Stockage 53
11.1 Remisage de l'appareil 53
11.2 Stocker la batterie et le chargeur 53
12 Élimination 53
13 Caractéristiques techniques 54
14 Service clients/après-vente 54
15 Informations relatives à la déclaration de conformité 55
16 Garantie 55

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 Consignes générales de sécurité pour machines électriques

⚠ AVERTISSEMENT ! Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques dont cette machine est dotée. *Les négligences quant au respect des instructions suivantes peuvent entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.*

- **Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour une consultation ultérieure.**

Le terme de « machine » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux machines fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur accumulateur (sans fil).

1.1.1 Sécurité de l'espace de travail

- **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** *Le désordre et les zones de travail mal éclairées peuvent engendrer des accidents.*
- **Ne travaillez pas avec votre machine dans des environnements explosifs où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** *Les machines produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- **Tenir les enfants et autres personnes à l'écart de la machine pendant son utilisation.** *Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de votre machine.*

1.1.2 Sécurité électrique

- **La prise mâle de la machine doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise ne doit être modifiée en aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur avec des machines reliées à la terre.** Des prises non modifiées et adaptées réduisent les risques de chocs électriques.
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que celles de tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il existe un risque élevé de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- **Protéger les machines de la pluie ou de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans une machine accroît le risque de choc électrique.
- **Ne jamais utiliser le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues, par exemple pour porter ou suspendre la machine ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenir le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives ou de pièces en mouvement.** Un câble de raccordement endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- **Si vous travaillez en plein air avec une machine, utilisez uniquement des rallonges adaptées également pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si vous êtes contraint d'utiliser la machine dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque de choc électrique.

1.1.3 Sécurité des personnes

- **Soyez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens en travaillant avec une machine. N'utilisez pas de machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine peut entraîner des blessures sérieuses.*
- **Portez un équipement de protection personnel et toujours des lunettes de protection.** *Porter un équipement de protection personnel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive selon le type et l'utilisation de la machine diminue le risque de blessures.*
- **Évitez toute mise en marche involontaire. Assurez-vous que la machine est hors circuit avant de la raccorder à l'alimentation électrique et/ou avant de brancher l'accumulateur, avant de la prendre ou de la porter.** *Le fait de porter la machine avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder la machine allumée à l'alimentation électrique peut constituer une source d'accidents.*
- **Avant de mettre la machine en marche, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** *Un outil ou une clé restés sur une pièce rotative de la machine peuvent provoquer des blessures.*
- **Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** *Vous serez ainsi mieux en mesure de contrôler la machine, même dans des situations inattendues.*
- **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
- **Si le montage de dispositifs aspirant et collectant la poussière est possible, il convient de les raccorder et de les utiliser correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.*
- **Ne vous laissez pas gagner par un sentiment de fausse sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité concernant les ma-**

chines, même si la machine vous est familière pour l'avoir souvent utilisée. *Une action irréfléchie pendant quelques fractions de secondes risque d'entraîner des blessures graves.*

1.1.4 Utilisation et manipulation de la machine électrique

- **Ne surchargez pas la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** *En utilisant la machine adaptée, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans le cadre de la plage de performance indiquée.*
- **N'utilisez aucune machine dont le commutateur est défectueux.** *Une machine que l'on ne peut plus allumer ou éteindre est dangereuse et doit être réparée.*
- **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez l'accumulateur amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de changer des pièces d'outil utilisées ou de ranger la machine.** *Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de la machine.*
- **Conservez les machines non utilisées hors de la portée des enfants. Ne confiez pas la machine à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec sa manipulation ou n'ayant pas lu les présentes instructions.** *Les machines sont dangereuses lorsqu'elles sont utilisées par des personnes inexpérimentées.*
- **Entretenez avec soin les machines et les outils utilisables avec elles. Contrôlez si les éléments rotatifs fonctionnent parfaitement et ne coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées de sorte que le fonctionnement de la machine en soit altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de la machine.** *Beaucoup d'accidents ont pour origine un mauvais entretien des machines.*
- **Veillez à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** *Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à diriger.*
- **Utilisez la machine, le ou les outils utilisables avec la machine etc., conformément aux présentes instructions. Tenez compte des conditions d'utilisation et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation de machines à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- **Maintenez les poignées et leurs surfaces propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine dans des situations inattendues.*

1.1.5 Utilisation et manipulation de la machine alimentée par accumulateur

- **Rechargez les batteries uniquement avec les chargeurs qui sont recommandés par le fabricant.** *Il y a risque d'incendie lorsqu'un chargeur conçu pour un certain type de batterie est utilisé avec d'autres batteries.*
- **Utilisez uniquement les batteries prévues pour cela dans les machines.** *L'utilisation d'autres batteries peut constituer une source de blessures et d'incendies.*
- **Tenez la batterie non utilisée à l'écart des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou des autres objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.*
- **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact fortuit, rincer abondamment à l'eau. Au cas où du liquide entrerait en contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** *L'écoulement de liquide de batterie peut entraîner des irritations cutanées ou des brûlures.*
- **N'utilisez pas de batterie ni de machine endommagée ou modifiée.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou des risques de blessures.*
- **N'exposez pas une batterie ou une machine au feu ou à des températures élevées.** *Une flamme nue ou des températures supérieures à 130 °C peuvent entrainer une explosion.*
- **Suivez les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou la machine sans fil hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** *Un chargement incorrect ou en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

1.1.6 SAV

- **Faites réparer votre machine uniquement par un personnel qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.** *On garantit ainsi que la sécurité de la machine soit maintenue.*
- **Ne réparez jamais des batteries endommagées.** *Toutes les réparations de batteries doivent être confiées au fabricant ou à des services après-vente agréés.*

1.2 Avertissements de sécurité pour les souffleurs de jardin, les aspirateurs de jardin et les souffleurs/aspirateurs de jardin

(a) **Ne pas utiliser la machine par mauvais temps, notamment en cas de risque de foudre.** *Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.*

(b) **Inspecter minutieusement la zone pour la faune où la machine doit être utilisée.** *Les animaux sauvages peuvent être blessés par la machine pendant son fonctionnement.*

(c) **Inspecter minutieusement la zone où la machine doit être utilisée et enlever toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres objets étrangers qui peuvent ricocher, être projetés ou causer des blessures ou des dommages pendant le fonctionnement.** *Les objets projetés peuvent augmenter le risque de blessures.*

(d) **Porter des lunettes de protection et des protections auditives.** *Un équipement de protection adéquat réduira le risque de blessures.*

(e) **Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et protectrices. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes.** *Cela réduit le risque de blessures aux pieds.*

(f) **Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des pantalons longs.** *La peau exposée augmente le risque de blessure par des débris.*

(g) **Ne pas porter de vêtements amples ou d'articles tels que foulards, ficelles, chaînes, cravates, etc. qui pourraient être aspirés dans les entrées d'air. Attachez les cheveux longs ou couvrez-les pour éviter qu'ils ne soient aspirés par les entrées d'air.** *Si l'un de ces éléments est aspiré dans les entrées d'air, cela peut augmenter le risque de blessures.*

(h) **Eloigner les passants pendant l'utilisation de la machine.** *Les débris projetés peuvent augmenter le risque de blessures.*

(i) **Ne jamais diriger la buse du souffleur en direction des personnes ou des animaux domestiques ou en direction des fenêtres. Soyez particulièrement prudent lorsque vous soufflez des débris à proximité d'objets solides, tels que des arbres, des automobiles et des murs, qui peuvent faire ricocher les débris.** *Les objets projetés peuvent endommager les biens et augmenter le risque de blessures.*

(j) **Ne pas utiliser la machine pour souffler quelque chose qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.** *Ces sources d'inflammation peuvent augmenter le risque d'incendie.*

(k) **Ne pas toucher le ventilateur lorsqu'il est encore en mouvement. Éteignez la machine, attendez que le ventilateur s'arrête et débranchez la machine avant d'enlever toute pièce pouvant donner accès au ventilateur.** *Cela réduit le risque de blessures causées par des pièces mobiles.*

(l) **Lors de l'élimination des matériaux coincés ou de l'entretien de la machine, assurez-vous que l'interrupteur est éteint.** *Un démarrage inopiné de la machine lors de l'élimination d'un bourrage ou d'une opération d'entretien peut entraîner des blessures graves.*

1.3 Exposition aux vibrations

⚠ AVERTISSEMENT ! Danger dû aux vibrations. Le taux réel d'émission de vibrations lors de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur indiquée par le fabricant. Tenez compte des facteurs d'influence avant ou pendant l'utilisation :

- Est-ce que l'appareil est utilisé de manière conforme ?
- Est-ce que les matières sont traitées selon la méthode correcte ?
- Est-ce que l'appareil est en bon état de fonctionnement ?

- En cas d'utilisation et de maintenance inappropriées, le bruit et les vibrations de l'appareil peuvent être amplifiés. Ceci est nocif pour la santé. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'appareil et le faire réparer par un atelier de réparation autorisé.
- Le niveau d'exposition aux vibrations dépend du travail à accomplir ou de l'utilisation de

l'appareil. Estimez ce niveau et faites des pauses en conséquence au cours de l'utilisation. Ceci permet de réduire nettement l'exposition aux vibrations pendant toute la durée de travail.

- Une utilisation prolongée de l'appareil expose l'utilisateur aux vibrations et peut provoquer des problèmes circulatoires (« doigt blanc »). Pour éviter ce risque, porter des gants et maintenir les mains au chaud. Si un symptôme de « doigt blanc » survient, consulter immédiatement un médecin. Ces symptômes peuvent être : pertes de sensation, de la sensibilité, fourmillement, démangeaisons, douleurs, affaiblissement de la force, changement de couleur ou d'état de la peau. En règle générale, ces symptômes affectent les doigts, les mains ou le pouls. Le risque est accru quand la température est basse.
- Pendant la journée de travail, faites de longues pauses pour récupérer après avoir subi le bruit et les vibrations. Planifier le travail de façon à répartir sur plusieurs jours l'utilisation des appareils qui provoquent des vibrations.
- Si vous ressentez une sensation désagréable dans les mains ou si votre peau prend une couleur anormale pendant que vous utilisez l'appareil, arrêtez immédiatement le travail. Prévoyez des pauses suffisantes. Sans pauses suffisantes, le syndrome du système main-bras peut apparaître.
- Réduisez le plus possible le risque d'exposition aux vibrations. Entretenez l'appareil conformément aux instructions de la notice d'utilisation.
- Lors d'une utilisation fréquente de l'appareil, contactez votre revendeur spécialisé pour l'achat d'accessoires anti-vibrations, tels que des poignées.
- Évitez de travailler avec l'appareil à des températures inférieures à 10 °C. Prévoyez un planning de travail qui permet de réduire l'exposition aux vibrations.

1.4 Exposition au bruit

- Une certaine exposition au bruit due à l'appareil est inévitable. Prévoyez les tâches très bruyantes pendant les plages horaires autorisées et prévues pour cela.
- Le cas échéant, respectez les horaires de repos et limitez la durée de travail au strict minimum.
- Pour votre protection personnelle et pour la protection également des personnes à proximité, portez une protection auditive adaptée.
- Des règlementations nationales et/ou régionales peuvent limiter l'utilisation de l'appareil à certaines heures de la journée.

1.5 Directives de sécurité de la batterie et du chargeur

- Avant la recharge, retirez la batterie de l'appareil.
- Insérez la batterie avec la bonne polarité dans l'appareil.
- Retirez la batterie de l'appareil lorsque vous la stockez pendant une période prolongée.
- Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement de l'appareil ou de la batterie.

Notices d'utilisation

Observez les consignes de sécurité relatives à la batterie et au chargeur contenues dans les notices d'utilisation séparées :

- Notice d'utilisation 443998 : batteries
- Notice d'utilisation 443999 : chargeurs

2 À PROPOS DE CETTE NOTICE

- La notice d'utilisation originale est la version en langue allemande. Toutes les autres versions linguistiques sont des traductions de la notice d'utilisation originale.
- Conservez toujours cette notice de manière à pouvoir la consulter facilement si vous avez besoin d'informations sur l'appareil.
- Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui impérativement cette notice.
- Lisez et respectez les consignes de sécurité et les avertissements de la présente notice.

2.1 Symboles sur la page de titre

Symbole	Signification
	Lisez impérativement la présente notice avec attention avant la mise en service. Ceci constitue une condition préalable à un travail sûr et une bonne maniabilité.
	Notice d'utilisation

Symbole	Signification
	Manipuler les batteries li-ion avec prudence ! Respecter notamment les consignes de transport, de stockage et d'élimination figurant dans la présente notice d'utilisation !
	Ce produit est conforme aux directives européennes applicables et une procédure d'évaluation de la conformité a été exécutée pour ces directives.

2.2 Explications des symboles et des termes d'avertissement

⚠ DANGER ! Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou une blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne.

ATTENTION ! Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

REMARQUE Instructions spéciales pour une meilleure compréhension et une manipulation correcte.

3 DESCRIPTION DU PRODUIT

La présente notice d'utilisation décrit un souffleur à feuilles sans fil maniable à la main.

Toutes les batteries (Bxxx Li) et les chargeurs (Cxxx Li) de la gamme AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES peuvent être utilisés.

ATTENTION ! Risque d'endommagement de l'appareil et de la batterie. L'appareil et les batteries risquent d'être endommagés, lors d'une utilisation avec des batteries inadéquates.

- N'utilisez l'appareil qu'avec les batteries préconisées.

REMARQUE Dans les notices d'utilisation relatives aux batteries et aux chargeurs de la gamme, AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES vous trouverez de plus amples informations.

3.1 Utilisation conforme

Ce souffleur sans fil est conçu pour un usage domestique. Il peut être utilisé pour :

- le ramassage des feuilles, de l'herbe, de saletés et de déchets.

L'utilisation de l'appareil est autorisée uniquement s'il est entièrement monté.

Le présent appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique. Toute autre utilisation ainsi que les modifications ou transformations non autorisées sont considérées comme une utilisation non conforme avec, pour conséquence, la nullité de la garantie de conformité et le rejet de toute responsabilité du constructeur en cas de dommages causés à l'utilisateur ou à des tiers.

3.2 Éventuelles utilisations erronées prévisibles

Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial dans les parcs publics, les terrains de sport, ni pour une utilisation dans l'agriculture ou la sylviculture.

3.3 Risques résiduels

Même lors de l'utilisation conforme de l'appareil, il n'est pas possible d'exclure totalement les risques résiduels. En raison de la nature et de la construction de l'appareil, son utilisation peut être associée aux risques résiduels potentiels suivants :

- Projection de débris végétaux, de terre et de cailloux.
- Inhalation de particules de sciure si l'utilisateur ne porte pas de protection respiratoire.
- Endommagement de l'ouïe si l'utilisateur ne porte pas de protection auditive.

3.4 Dispositifs de sécurité et de protection

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures. Des dispositifs de sécurité et de protection défectueux et hors service risquent d'entraîner des blessures graves.

- Faites réparer des dispositifs de sécurité et de protection défectueux.
- Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité et de protection hors service.

3.5 Symboles sur l'appareil

3.5.1 Étiquette de sécurité

Symbole	Signification
	Prudence particulière requise lors de la manipulation !
	Lire la notice d'utilisation avant la mise en service !
	Porter une protection oculaire et auditive !
	Ne pas mettre la main dans la soufflante.
	Danger causé par des projections d'objets !
	Maintenir les tiers à distance de la zone à risque !
	Risque dû à des composants en mouvement
	Protéger l'appareil de la pluie et de l'humidité !

3.5.2 Étiquette de commande

Symbole	Signification
	Touche Turbo pour le fonctionnement en mode Turbo
	Symbole d'utilisation pour tube de soufflage inférieur : ■ Verrou fermé : Fixer le tube de soufflage inférieur. ■ Verrou ouvert : Relâcher le tube de soufflage inférieur.

3.6 Aperçu produit (01)

N°	Pièce
1	Poignée
2	Bouton marche/arrêt
3	Touche turbo
4	Levier de blocage
5	Bouton de verrouillage
6	Tube de soufflage supérieur
7	Tube de soufflage inférieur doté d'une buse plate, pour un travail de précision
8	Tube de soufflage inférieur doté d'une buse à jet circulaire, pour les surfaces de grande taille
9	Rails pour support mural
10	Fixation murale
11	Support pour batterie
12	Affichage d'état de charge sur la batterie
13*	Batterie*
14*	Chargeur*

** : Dans le kit complet (réf. 114142)*

3.7 Contenu de la livraison

La livraison comprend tous les articles énumérés ci-dessous. Vérifiez que tous les articles sont contenus dans la livraison :

N°	Pièce
1	Souffleur sans fil
2	Tube de soufflage supérieur
3	Tube de soufflage inférieur doté d'une buse plate, pour un travail de précision
4	Tube de soufflage inférieur doté d'une buse à jet circulaire, pour les surfaces de grande taille
5	Notice d'utilisation
6	Fixation murale
7*	Batterie*
8*	Chargeur*

** : Non compris dans la livraison pour l'appareil individuel, mais faisant toutefois partie intégrante du kit complet.*

4 MONTAGE

⚠ AVERTISSEMENT ! Dangers liés à un montage incomplet. L'utilisation d'un appareil qui n'est pas entièrement monté risque d'entraîner de graves blessures.

- N'utiliser l'appareil que s'il est entièrement monté.
- N'introduire la batterie dans l'appareil que lorsqu'il est entièrement monté.

4.1 Monter les tubes de soufflage (02)

Monter les tubes de soufflage

1. Positionner le tube de soufflage supérieur (02/1) par rapport au tube de soufflage inférieur (02/2) comme suit :
   - Le taquet (02/3) du tube de soufflage supérieur et le guide (02/4) du tube de soufflage inférieur doivent se faire face des deux côtés.
2. Pousser à fond les tubes de soufflage l'un dans l'autre (02/a).
3. Tourner le tube de soufflage inférieur dans le sens du verrou fermé (02/b).

Démonter les tubes de soufflage

1. Tourner le tube de soufflage inférieur dans le sens du verrou ouvert (02/b).
2. Retirer le tube de soufflage inférieur du tube de soufflage supérieur.

4.2 Monter le tube de soufflage inférieur (03)

Monter le tube de soufflage inférieur

1. Positionner le tube de soufflage inférieur (03/1) par rapport à l'embout (03/2) du souffleur de feuilles en mettant le bouton de verrouillage (03/3) et le taquet (03/4) face à face.
2. Pousser le tube de soufflage inférieur sur l'embout du souffleur de feuilles jusqu'à ce qu'il s'enclenche (03/a).

Démonter le tube de soufflage inférieur

1. Appuyer (03/b) sur le bouton de verrouillage (03/3) et le maintenir enfoncé.
2. Retirer le tube de soufflage inférieur de l'embout du souffleur de feuilles.

5 MISE EN SERVICE

5.1 Charger la batterie

Tenez compte de la plage de températures pour le chargement, voir à ce sujet les caractéristiques techniques.

REMARQUE Pour des informations détaillées, merci de consulter les notices d'utilisation séparées relatives à la batterie et au chargeur :

- Notice d'utilisation 443998 : batteries
- Notice d'utilisation 443999 : chargeurs

5.2 Insérer et retirer la batterie (04, 05)

ATTENTION ! Risque d'endommagement de la batterie. Si la batterie reste dans l'appareil après utilisation, elle risque d'être endommagée.

- Retirer la batterie de l'appareil immédiatement après utilisation et la conserver à l'abri du gel.
- N'introduire la batterie dans l'appareil qu'immédiatement avant d'utiliser ce dernier.

Insérer la batterie

1. Pousser (04/a) la batterie (04/1) par le haut sur le support de batterie (04/2),jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Retirer la batterie

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (05/1) présent sur la batterie (05/2) et le maintenir enfoncé.
2. Retirer la batterie (05/a).

6 UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure si les pièces mécaniques se détachent. Les pièces mécaniques qui se détachent en fonctionnement peuvent provoquer des blessures graves.

- Avant la mise en marche de l'appareil, vérifiez si toutes les pièces mécaniques rapportées sont bien enfoncées.

6.1 Allumer et éteindre l'appareil (06, 07)

⚠ ATTENTION ! Risque de blessure et de dommages matériels. Le jet d'air et les matières projetées peuvent blesser et salir des personnes ou des animaux.

- Veiller impérativement à ce que le jet d'air et les matières projetées ne lèsent pas les personnes ou les animaux et n'endommagent pas des objets.
- Tenir compte du sens du vent.

REMARQUE Ne jamais travailler dans le sens opposé au vent sous peine de se salir ou de salir les personnes derrière l'opérateur.

Allumer l'appareil

1. Prendre une position assurée.
2. Appuyer sur le bouton marche/arrêt (06/1).
3. Lorsque le souffleur de feuilles est en marche, faire pivoter le levier de blocage (07/1) vers le haut (07/a) pour le fonctionnement continu.

Augmenter la vitesse de soufflage

1. Appuyer sur la touche turbo (07/2) et la maintenir enfoncée. L'appareil souffle plus fort.
2. Relâcher la touche turbo. L'appareil souffle normalement.

Éteindre l'appareil

1. Faire pivoter le levier de blocage (07/1) vers le bas (07/a).
2. Relâcher le bouton marche/arrêt (06/1). L'appareil s'éteint.

6.2 Vérifier le niveau de charge de la batterie

L'affichage du niveau de charge se trouve sur la batterie.

REMARQUE Pour des informations détaillées, merci de consulter les notices d'utilisation séparées relatives à la batterie et au chargeur :

- Notice d'utilisation 443998 : batteries
- Notice d'utilisation 443999 : chargeurs

7 COMPORTEMENT AU TRAVAIL ET TECHNIQUE DE TRAVAIL

- Incliner légèrement l'appareil vers l'avant, procéder lentement.
- Incliner l'appareil de droite à gauche pour couper la pelouse.
- Ne pas trop sur-solliciter l'appareil pendant le travail.
- Retirer la batterie et vérifier l'absence de dommages sur l'appareil après utilisation.

8 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Ne pas exposer l'appareil à l'eau ou à l'humidité. Ne pas asperger d'eau.
- Retirer la batterie et vérifier l'absence d'endommagements sur l'appareil, après chaque utilisation.
- Contrôler régulièrement le bon état de l'appareil.
- Vérifier si les contacts électriques de l'appareil sont oxydés. Le cas échéant, les nettoyer à l'aide d'une fine brosse métallique puis pulvériser un spray spécial contacts électriques.

9 AIDE EN CAS DE PANNES

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures. Les parties de l'appareil à arêtes vives et mobiles peuvent provoquer des blessures.

- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, portez toujours des gants de protection !

REMARQUE En cas de pannes ne figurant pas dans ce tableau ou ne pouvant pas être éliminées, contacter notre service après-vente compétent.

Panne	Cause	Remède
L'appareil ne souffle pas.	Embout bouché.	Nettoyer l'embout.
	Grille d'aspiration bouchée.	Nettoyer la grille d'aspiration.
Le moteur ne fonctionne pas.	La batterie est vide.	Charger l'accumulateur.

Panne	Cause	Remède
	La batterie est absente ou a été mal insérée.	Insérer correctement la batterie.
	La batterie est trop froide ou trop chaude.	Réchauffer légèrement la batterie ou la laisser refroidir.
	Le bouton de Marche/Arrêt n'est pas sur « OFF » et la batterie a été retirée.	Mettre le bouton de Marche/Arrêt sur « OFF » et attendre 3 secondes. Allumer ensuite l'appareil.
Le moteur tourne par intermittence.	Le régulateur de vitesse de l'air est défectueux.	Faire appel au service de maintenance du fabricant.
Le moteur s'arrête.	Le disjoncteur de protection moteur a coupé.	Veuillez attendre que le disjoncteur de protection moteur remette l'appareil en service.
	Fentes d'aération encrassées.	Nettoyer l'appareil.
La durée d'utilisation de la batterie baisse considérablement.	Batterie déchargée, puisque non utilisée pendant une période prolongée.	Charger l'accumulateur.
	La batterie a atteint sa durée de vie utile.	Remplacer la batterie. N'utiliser que des pièces originales du constructeur.
Impossible de recharger la batterie.	Les contacts de la batterie sont encrassés.	Faire appel au service de maintenance du fabricant.
	La batterie ou le chargeur sont défectueux.	Commander les pièces de rechange. Faire appel au service de maintenance du fabricant.
	La batterie est trop chaude.	Laisser la batterie refroidir.

10 TRANSPORT

Avant de transporter l'appareil, prendre les mesures suivantes :

1. Éteindre l'appareil.
2. Retirer la batterie de l'appareil.
3. Emballer la batterie de manière conforme (voir ci-dessous).

Batterie « B160.6 Li » (réf. 114128)

REMARQUE L'énergie nominale de la batterie est supérieure à 100 Wh ! Tenir donc compte des consignes de transport ci-dessous !

La batterie lithium-ion présente dans l'appareil est soumise à la législation sur les marchandises dangereuses, mais elle peut être transportée relativement aisément :

- L'utilisateur privé peut transporter en voiture la batterie et sans autre obligation à condition que celle-ci soit emballée comme pour la vente au détail, et que le transport soit d'ordre privé.
- Les utilisateurs professionnels qui effectuent le transport dans le cadre de leur activité principale (p. ex. transport depuis ou vers un chantier, ou démonstrations) peuvent également le faire dans ces mêmes conditions simplifiées.

Dans ces deux cas, il faut impérativement prendre les mesures nécessaires pour empêcher le contenu de fuir. Dans tous les autres cas, les prescriptions de la législation sur les marchandises dangereuses doivent être impérativement respectées ! En cas de non-respect, l'expéditeur et le cas échéant le transporteur encourent de sévères sanctions.

Autres consignes sur le transport et l'expédition

- Ne transporter ou expédier des batteries lithium-ion que si elles ne sont pas endommagées !
- Pour transporter la batterie, utiliser uniquement le carton d'origine ou un carton adapté au transport des marchandises dangereuses (non obligatoire pour les batteries dont l'énergie nominale est inférieure à 100 Wh).
- Coller un ruban adhésif sur les contacts de la batterie, afin d'éviter tout court-circuit.
- Dans son emballage, sécuriser la batterie pour qu'elle ne glisse pas, afin d'éviter de l'endommager pendant le transport.
- S'assurer de joindre le bon marquage et la documentation correcte pour le transport ou l'expédition (p.ex. par colis postal ou transporteur).
- S'informer auparavant si le transporteur choisi peut prendre en charge le transport, et signaler l'envoi.

Nous conseillons de faire appel à un expert en marchandises dangereuses pour préparer l'envoi. Respecter également d'éventuelles prescriptions nationales complémentaires.

11 STOCKAGE

11.1 Remisage de l'appareil

- Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et, si disponibles, mettre tous les capots de protection en place.
- Effectuer les travaux de maintenance nécessaires.
- Conserver l'appareil à un endroit sec, fermé et hors de portée des enfants.

Avant des périodes de non-utilisation de plus de 30 jours, effectuer les travaux suivants :

- Nettoyer soigneusement l'appareil et le conserver dans un local sec.

11.2 Stocker la batterie et le chargeur

REMARQUE Pour des informations détaillées, merci de consulter les notices d'utilisation séparées relatives à la batterie et au chargeur.

12 ÉLIMINATION

Seulement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en vigueur conformément aux législations nationales, les chargeurs dont on ne peut plus se servir doivent être mis de côté et rapportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

En cas de non-respect des consignes d'élimination, les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé des personnes du fait des substances dangereuses qu'ils contiennent.

Indications de la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques

- Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères, mais être triés avant leur mise au rebut !
- Les piles ou batteries usagées qui ne sont pas fixées à demeure dans l'appareil usagé doivent être retirées avant d'éliminer l'appareil ! Leur élimination est régie par la loi sur les piles.
- Les détendeurs et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter après utilisation.
- L'utilisateur final porte seul la responsabilité de la suppression de ses données personnelles sur l'appareil usagé à éliminer !

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques usés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères.

Les appareils électriques et électroniques peuvent être déposés gratuitement aux endroits suivants :

- Points de collecte ou centres de tri publics (p. ex. déchetteries communales)
- Points de vente d'appareils électroniques (magasins ou en ligne) si le revendeur est obligé de reprendre l'appareil ou s'il le propose.

Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Dans les pays en dehors de l'Union européenne, des dispositions différentes peuvent être applicables en matière d'élimination des appareils électriques et électroniques.

Indications de la loi allemande sur les piles (BattG)

- Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères, mais être triées avant leur mise au rebut !
- Pour retirer en toute sécurité les piles et batteries de l'appareil électronique et pour toute information sur le type ou le système chimique, reportez-vous aux informations données dans le manuel d'utilisation et/ou de montage.
- Les propriétaires et utilisateurs de piles et de batteries sont légalement tenus de les rapporter après utilisation. La reprise de ces produits est limitée à une quantité estimée normale pour un ménage.

Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives ou des métaux lourds qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Le retraitement des piles usagées et l'utilisation des ressources qu'elles contiennent contribuent à la protection de ces deux ressources vitales.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les piles et les batteries ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères.

En outre, s'il y a sous la poubelle les mentions Hg, Cd ou Pb, cela signifie que :

- Hg : la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure
- Cd : la batterie contient plus de 0,002 % de cadmium
- Pb : la batterie contient plus de 0,004 % de plomb

Les batteries et les piles peuvent être déposées gratuitement aux endroits suivants :

- Points de collecte ou centres de tri publics (p. ex. déchetteries communales)
- points de vente de piles et de batteries
- points de reprise du réseau national de récupération des piles usagées des appareils
- point de reprise du fabricant (s'il n'est pas membre du réseau national de récupération)

Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux piles et batteries vendues dans les pays de l'Union européenne et soumises à la directive européenne (EU) 2023/1542. Dans les pays en dehors de l'Union européenne, des dispositions différentes peuvent être applicables en matière d'élimination des piles et batteries.

Valable uniquement pour la France :

13 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques : voir le tableau des caractéristiques techniques au début de la présente notice d'utilisation.

** Observations relatives aux valeurs d'émissions de vibrations et d'émissions acoustiques :*

- *Les valeurs d'émissions de vibrations et d'émissions acoustiques indiquées ont été mesurées selon un procédé de contrôle normalisé et elles peuvent être utilisées pour comparer une machine avec une autre.*
- *Les valeurs d'émissions de vibrations et d'émissions acoustiques indiquées peuvent également être utilisées pour procéder à une estimation initiale de l'exposition (degré d'exposition aux vibrations).*
- *Les valeurs d'émissions de vibrations et d'émissions acoustiques peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de la machine en fonction de la manière selon laquelle la machine est utilisée.*
- *Respectez les mesures de sécurité conformément au chapitre sur la sécurité. Essayez de maintenir la sollicitation par les vibrations aussi faible que possible. Des exemples de mesure permettant de réduire la sollicitation par les vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de la machine et la limitation du temps de travail. Il convient ici de tenir compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation (par ex. des temps où la machine est éteinte et des temps où elle est certes allumée, mais fonctionne sans sollicitation).*

14 SERVICE CLIENTS/APRÈS-VENTE

En cas de questions portant sur la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, contacter le service de maintenance AL-KO le plus proche de chez vous. Vous le trouverez à l'adresse suivante sur Internet :
www.alko-garden.com/service-contacts

Vous trouverez de plus amples informations sur les pièces de rechange à l'adresse :
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMATIONS RELATIVES À LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente sous notre seule responsabilité que ce produit, sous la forme mise sur le marché, répond aux dispositions des directives UE harmonisées, des normes de sécurité UE et des normes spécifiques aux produits. La déclaration de conformité fait partie de la notice d'utilisation et est jointe à la machine.

16 GARANTIE

Pendant la période légale de garantie contre les vices de fabrication, nous éliminons par réparation ou remplacement, selon notre choix, tout défaut de matériau ou de fabrication survenu sur l'appareil. La durée de prescription dépend de la législation respective en vigueur dans le pays où a été acheté l'appareil.

Notre garantie s'applique seulement en cas :

- de respect du présent manuel d'utilisation,
- d'utilisation correcte,
- d'utilisation de pièces de rechange d'origine.

La garantie ne s'applique pas en cas :

- de tentatives de réparation par l'utilisateur,
- de modifications techniques par l'utilisateur,
- d'utilisation non conforme.

Sont exclues de la garantie :

- les détériorations de la peinture dues à une usure normale,
- les pièces d'usure qui figurent en encadré sur la carte des pièces de rechange xxxxxx (x).

La période de garantie commence à courir au moment de l'achat par le premier utilisateur final. La date d'achat figurant sur la preuve d'achat fait foi. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou bien au point de service après-vente agréé le plus proche, en présentant cette déclaration et la preuve d'achat. Les droits légaux de l'acheteur vis-à-vis du vendeur en cas de défaut ne sont pas affectés par cette déclaration.

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL DE INSTRUCCIONES

Índice

1 Instrucciones de seguridad 56
1.1 Indicaciones generales de seguridad para máquinas eléctricas 56
1.1.1 Seguridad en el lugar de trabajo . 57
1.1.2 Seguridad eléctrica 57
1.1.3 Seguridad de personas 57
1.1.4 Uso y manejo de la máquina eléctrica 57
1.1.5 Uso y manejo de la máquina de alimentación por baterías 58
1.1.6 Servicio técnico 58
1.2 Advertencias de seguridad para sopladores, aspiradores y sopladores/aspiradores de jardín 59
1.3 Exposición a vibraciones 59
1.4 Exposición al ruido 60
1.5 Instrucciones de seguridad de la batería y el cargador 60
2 Acerca de este manual de instrucciones . 60
2.1 Símbolos de la portada 60
2.2 Explicación de símbolos y palabras de señalización 60
3 Descripción del producto 61
3.1 Uso previsto 61
3.2 Posible uso indebido previsible 61
3.3 Peligros residuales 61
3.4 Dispositivos de seguridad y protección 61
3.5 Símbolos en el aparato 61
3.5.1 Símbolos de seguridad 61
3.5.2 Símbolos de mando 62
3.6 Vista general del producto (01) 62
3.7 Volumen de suministro 62
4 Montaje 62
4.1 Monte los tubos sopladores (02) 62
4.2 Montaje del tubo de soplado inferior (03) 63
5 Puesta en funcionamiento 63
5.1 Cargar la batería 63
5.2 Colocar y retirar la batería (04, 05) 63
6 Funcionamiento 63
6.1 Conectar y desconectar el aparato (06, 07) 63
6.2 Comprobación del estado de carga de la batería 64
7 Proceso y técnica de trabajo 64
8 Mantenimiento y limpieza 64
9 Ayuda en caso de avería 64
10 Transporte 65
11 Almacenamiento 65
11.1 Almacenar el aparato 65
11.2 Guardar la batería y el cargador 66
12 Eliminación del producto 66
13 Datos técnicos 67
14 Servicio de atención al cliente/servicio técnico 67
15 Información sobre la declaración de conformidad 67
16 Garantía 67

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1 Indicaciones generales de seguridad para máquinas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que está provista la presente máquina. *El incumplimiento de las advertencias e instrucciones siguientes puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.*

- **Guarde todas las advertencias e instrucciones de seguridad para un uso futuro.**

El término "máquina" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a máquinas de alimentación por red eléctrica (con cable de red) o a máquinas de alimentación por baterías (sin cable de red).

1.1.1 Seguridad en el lugar de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas de trabajo desordenadas y sin iluminación pueden causar accidentes.*
- **No trabaje con la máquina en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las máquinas generan chispas que pueden prender el polvo o los vapores.*
- **Durante el uso de la máquina mantenga alejados a los niños y cualquier otra persona.** *En caso de sufrir una distracción puede perder el control sobre la máquina.*

1.1.2 Seguridad eléctrica

- **El enchufe de conexión de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se puede cambiar el enchufe. No utilice ningún enchufe adaptador junto con las máquinas con conexión a tierra.** Los enchufes originales y las tomas de corriente adecuadas disminuyen el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un alto riesgo de sufrir una descarga eléctrica si el cuerpo está puesto a tierra.
- **Mantenga las máquinas alejadas de la lluvia y la humedad.** Si penetra agua en una máquina, aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- **No use el cable de conexión para fines ajenos, para llevar o colgar la máquina, o para sacar el enchufe de la toma de corriente tirando de este. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** El peligro de descargas eléctricas aumenta si los cables de conexión están dañados o enrollados.
- **Cuando trabaje con una máquina al aire libre, utilice únicamente alargadores que también sean adecuados para el exterior.** El uso de un alargador adecuado para el exterior reduce el peligro de descargas eléctricas.
- **Si el funcionamiento de la máquina en un entorno húmedo es inevitable, utilice un interruptor diferencial.** El uso de este interruptor diferencial evita el riesgo de una descarga eléctrica.

1.1.3 Seguridad de personas

- **Esté atento, preste atención a lo que hace y proceda con sentido común cuando trabaje con una máquina. No utilice ninguna máquina si siente cansancio o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido mientras se utiliza la máquina puede provocar lesiones graves.*
- **Utilice equipo de protección personal y siempre gafas de protección.** *El uso de equipos de protección individual, como mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y aplicación de la máquina, reduce el riesgo de lesiones.*
- **Evite una puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que la máquina está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o conectar la batería, agarrarla o transportarla.** *Si al transportar la máquina tiene el dedo en el interruptor o si la máquina se encuentra encendida y conectada a la alimentación de corriente, esto puede provocar accidentes.*
- **Retire las herramientas de ajuste o las llaves inglesas antes de encender la máquina.** *Una herramienta o llave que se encuentre en una parte giratoria de la máquina puede provocar lesiones.*
- **Procure mantener una postura normal. Mantenga una postura firme y el equilibrio en todo momento.** *De este modo podrá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.*
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.*
- **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y de recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** *El uso de un dispositivo aspirador de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- **No se deje llevar por un falso sentido de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para máquinas, aunque esté familiarizado/a con la máquina después de un uso reiterado.** *Un descuido en el manejo puede provocar lesiones graves en cuestión de fracciones de segundo.*

1.1.4 Uso y manejo de la máquina eléctrica

- **No sobrecargue la máquina. Utilice para su trabajo la máquina específica para ello.** *Con la máquina adecuada trabajará mejor y*

con mayor seguridad en un rango de potencia determinado.

- **No utilice ninguna máquina cuyo interruptor esté defectuoso.** *Una máquina que no se puede encender o apagar es peligrosa y se debe reparar.*
- **Extraiga el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería desmontable antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar cualquier pieza de la herramienta de aplicación o guardar la máquina.** *Estas medidas de precaución evitan el arranque accidental de la máquina.*
- **Guarde las máquinas que no se utilicen fuera del alcance de los niños. No permita que nadie utilice la máquina a menos que esté familiarizado/a con ella o que se haya leído las presentes instrucciones.** *Las máquinas son peligrosas si son utilizadas por personas que carecen de experiencia.*
- **Conserve con esmero las máquinas y la herramienta de aplicación. Controle si las piezas móviles funcionan perfectamente y no se atascan, si hay piezas rotas o dañadas que puedan perjudicar el funcionamiento de la máquina. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la máquina.** *Muchos accidentes se deben a un mantenimiento mal realizado de las máquinas.*
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte cuidadosamente conservadas con bordes de corte afilados se atascan menos y son más fáciles de controlar.*
- **Utilice la máquina, la herramienta de aplicación, las herramientas de aplicación, etc. conforme a las presentes instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones del trabajo y las actividades a realizar.** *El uso de las máquinas para otras aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.*
- **Mantenga los mangos y empuñaduras secos, limpios y sin restos de aceite ni grasa.** *Los mangos y empuñaduras resbaladizos no permiten manejar ni controlar la máquina de forma segura en situaciones imprevistas.*

1.1.5 Uso y manejo de la máquina de alimentación por baterías

- **Cargue la batería únicamente con cargadores recomendados por el fabricante.** *Existe peligro de incendio si se cargan baterías en un cargador que es apropiado para otro tipo de baterías.*
- **Utilice únicamente las baterías previstas para ello en las máquinas.** *En caso de utilizar otras baterías, existe riesgo de incendio y lesiones.*
- **Mantenga la batería que no utilice lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos, que puedan provocar un puenteo entre los contactos.** *Un cortocircuito de los contactos de la batería puede tener como consecuencia quemaduras o incendio.*
- **En caso de una aplicación incorrecta, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto con el mismo. En caso de contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda al médico.** *El líquido que sale de la batería puede causar irritaciones de la piel o quemaduras.*
- **No utilice baterías dañadas o modificadas, ni utilice la máquina si está dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o alteradas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.*
- **No exponga una batería o una máquina al fuego ni a altas temperaturas.** *El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden causar una explosión.*
- **Siga todas las indicaciones para la carga y nunca cargue la batería o la máquina con alimentación por batería fuera del rango de temperatura especificado en el manual de instrucciones.** *Una carga incorrecta o fuera del rango de temperaturas permitido puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

1.1.6 Servicio técnico

- **Solamente el personal cualificado puede reparar su máquina, y solo con piezas de repuesto originales.** *De este modo se garantiza que se mantiene la seguridad de la máquina.*
- **Nunca realice trabajos de mantenimiento a baterías dañadas.** *El mantenimiento completo de baterías solamente debe realizarlo el fabricante o centros de atención al cliente autorizados.*

1.2 Advertencias de seguridad para sopladores, aspiradores y sopladores/aspiradores de jardín

(a) **No utilice la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de caída de rayos.** *Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*

(b) **Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar la máquina en busca de fauna.** *Los animales salvajes pueden resultar heridos por la máquina durante su funcionamiento.*

(c) **Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños que puedan rebotar, ser lanzados o causar lesiones o daños durante el funcionamiento.** *Los objetos arrojados pueden aumentar el riesgo de lesiones personales.*

(d) **Usar protección ocular y auditiva.** *Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones personales.*

(e) **Mientras maneje la máquina, lleve siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice la máquina si está descalzo o lleva sandalias abiertas.** *Esto reduce el riesgo de lesiones en los pies.*

(f) **Mientras maneje la máquina, lleve siempre pantalones largos.** *La piel expuesta aumenta el riesgo de lesiones por residuos.*

(g) **No lleve ropa holgada ni artículos como bufandas, cordeles, cadenas, corbatas, etc., que puedan introducirse en las entradas de aire. Recógete o cúbrete el pelo largo para evitar que entre en las entradas de aire.** *Si alguno de estos objetos es aspirado por las entradas de aire, puede aumentar el riesgo de lesiones personales.*

(h) **Mantener alejados a los transeúntes mientras se maneja la máquina.** *Los restos arrojados pueden aumentar el riesgo de lesiones personales.*

(i) **Nunca apunte la boquilla del soplador en dirección a personas o animales domésticos ni en dirección a las ventanas. Extreme las precauciones al soplar escombros cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y muros que pueden hacer que los escombros reboten.** *Los objetos arrojados pueden dañar la propiedad y aumentar el riesgo de lesiones personales.*

(j) **No utilice la máquina para soplar nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.** *Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.*

(k) **No toque el ventilador mientras esté en movimiento. Apague la máquina, espere hasta que el ventilador se detenga y desenchúfela antes de retirar cualquier pieza que pueda dar acceso al ventilador.** *Esto reduce el riesgo de lesiones por piezas móviles.*

(l) **Cuando limpie material atascado o realice tareas de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que el interruptor esté apagado.** *La puesta en marcha inesperada de la máquina durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.*

1.3 Exposición a vibraciones

⚠ **¡ADVERTENCIA! Peligro debido a la vibración.** El valor efectivo de emisión de vibraciones al utilizar el aparato puede diferir del valor especificado por el fabricante. Antes y durante el uso tenga en cuenta los siguientes factores de influencia:

- ¿El aparato se utiliza conforme al uso previsto?
- ¿El material se trabaja de una manera adecuada?
- ¿El aparato se encuentra en un estado de uso correcto?

- Si se usa de manera indebida o se lleva a cabo un mal mantenimiento puede aumentar el ruido y las vibraciones del aparato. perjudicando la salud. En ese caso, apague inmediatamente el aparato y llévelo a reparar a un taller del servicio técnico autorizado.
- El grado de exposición a vibraciones depende del trabajo que se realiza y de cómo se utiliza el aparato. Tenga esto en cuenta y haga las pausas necesarias durante el trabajo. Esto reducirá notablemente la exposición a vibraciones durante todo el período de trabajo.
- El uso prolongado del aparato expone al usuario a vibraciones que podrían causarle problemas de circulación ("dedos blancos"). Para evitar este riesgo lleve guantes y mantenga las manos calientes. En caso de que se detecte cualquier síntoma de "dedos blancos" acuda inmediatamente a un médico. Entre estos síntomas están: adormecimiento, pérdida de sensibilidad, cosquilleo, picor, dolor, fuerza debilitada, cambio de color o del estado de la piel. Normalmente, estos síntomas afectan a los dedos, las manos o el pul-

so. El peligro aumenta con las bajas temperaturas.

- Realice descansos largos durante su jornada laboral para que pueda recuperarse del ruido y las vibraciones. A la hora de trabajar con equipos que producen fuertes vibraciones organícese el trabajo repartido en varios días.
- Si observa una sensación desagradable o alteraciones en el color de la piel de las manos mientras usa el aparato, interrumpa el trabajo inmediatamente. Haga pausas con duración suficiente. Si no hace suficientes pausas, podría llegar a sufrir el síndrome de vibración mano-brazo.
- Minimice el riesgo de exposición a vibraciones. Cuide el aparato siguiendo las instrucciones del manual.
- Si utiliza el aparato con frecuencia, póngase en contacto con su distribuidor especializado para adquirir accesorios antivibración (p. ej. empuñaduras).
- Evite trabajar con el aparato a temperaturas inferiores a 10 °C. Determine en un plan de trabajo de qué forma puede reducir las vibraciones.

1.4 Exposición al ruido

- Es inevitable un determinado grado de exposición al ruido con este aparato. Efectúe los trabajos con mayor nivel de ruido a horas en que esté permitido y sea adecuado.
- Respete el horario de descanso y limite el trabajo a la duración necesaria.
- Una protección adecuada para los oídos es necesaria para protegerse usted mismo y otras personas cercanas.
- Las prescripciones nacionales y/o regionales pueden limitar el uso del aparato a determinadas horas del día.

1.5 Instrucciones de seguridad de la batería y el cargador

- Antes de la carga retire la batería del aparato.
- Coloque la batería en el aparato con la polaridad correcta.
- Retire la batería del aparato si va a guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- No cortocircuite los terminales de conexión del aparato ni de la batería.

Manuales de instrucciones

Seguir las instrucciones de seguridad de la batería y del cargador en los manuales de instrucciones separados.

- Manual de instrucciones 443998: baterías
- Manual de instrucciones 443999: cargadores

2 ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

- La versión original de este manual de instrucciones está en alemán. Todas las demás versiones en otros idiomas son traducciones de la versión original.
- Conserve siempre este manual de instrucciones para poderlo leerlo en caso de que necesite consultar información sobre el aparato.
- Entregue el aparato a otra persona siempre adjuntando el manual de instrucciones.
- Lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y advertencias de este manual de instrucciones.

2.1 Símbolos de la portada

Símbolo	Significado
	Antes de ponerlo en marcha, es imprescindible leer atentamente este manual de instrucciones. Esto es esencial para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
	Manual de instrucciones
	Maneje las baterías de ion de litio con cuidado. Preste especial atención a las indicaciones de transporte, almacenamiento y eliminación de este manual de instrucciones.
	Este producto está conforme con las directivas europeas aplicables, y se ha efectuado un procedimiento de evaluación de la conformidad para estas directivas.

2.2 Explicación de símbolos y palabras de señalización

⚠ ¡PELIGRO! Indica una situación de peligro inminente que, en caso de no evitarse, produce lesiones graves o la muerte.

¡ADVERTENCIA! Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones graves o la muerte.

¡PRECAUCIÓN! Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas.

¡ATENCIÓN! Indica una situación que, en caso de no evitarse, podría producir daños materiales.

NOTA Indicaciones especiales para una mejor comprensión y manejo.

3 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este manual de instrucciones describe un soplador de hojas de batería accionado a mano.

Pueden utilizarse todas las baterías (Bxxx Li) y cargadores (Cxxx Li) de la gama AL-KO 18V/36V 1 BATTERY 2 VOLTAGES

¡ATENCIÓN! Peligro de daños en la batería y el aparato. Si el aparato se utiliza con una batería inapropiada, pueden dañarse el propio aparato y la batería.

- Utilice el aparato únicamente con la batería especificada.

NOTA Encontrará más información en los manuales de instrucciones de las baterías y los cargadores de la gama AL-KO 18V/36V 1 BATTERY 2 VOLTAGES

3.1 Uso previsto

El soplador de hojas de batería ha sido diseñado para su uso privado. Se puede utilizar para:

- Amontonar y retirar hojas, hierba, suciedad y desechos.

El aparato solamente puede utilizarse estando completamente montado.

Este aparato ha sido diseñado únicamente para su uso privado. Cualquier otro uso distinto, así como cualquier modificación o ampliación no permitida, se considera un uso indebido y tiene como consecuencia la extinción de la garantía y la pérdida de la conformidad, así como el rechazo de toda responsabilidad por parte del fabricante por daños del usuario o de terceros.

3.2 Posible uso indebido previsible

El aparato no ha sido concebido para el uso industrial en parques públicos o instalaciones deportivas ni para el uso en el ámbito de la agricultura y la silvicultura.

3.3 Peligros residuales

Aunque se utilice correctamente el aparato existe siempre un cierto riesgo residual que no puede excluirse por completo. Debido al tipo y al diseño del aparato pueden derivarse los siguientes peligros potenciales según la utilización:

- Proyección de material cortado, tierra y piedras pequeñas a gran velocidad.
- Inhalación de partículas de material cortado sin no se lleva una mascarilla.
- Daños auditivos si no se lleva una protección para los oídos.

3.4 Dispositivos de seguridad y protección

¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. Los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos o se hayan anulado pueden provocar lesiones graves.

- Disponga la reparación de los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos.
- Nunca anule los dispositivos de seguridad y protección.

3.5 Símbolos en el aparato

3.5.1 Símbolos de seguridad

Símbolo	Significado
	Preste especial atención durante el manejo.
	Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en funcionamiento.
	Utilice protección para los ojos y los oídos.
	No toque el ventilador.
	Peligro debido a los objetos que salen despedidos.

Símbolo	Significado
	Mantenga a terceras personas alejadas de la zona de peligro.
	Peligro por piezas giratorias
	Proteja el aparato de la lluvia y la humedad.

3.5.2 Símbolos de mando

Símbolo	Significado
	Tecla de Turbo para el funcionamiento en el modo Turbo
	Símbolo de manejo para el tubo de soplado inferior: ■ Candado cerrado: Tubo de soplado inferior fijo. ■ Candado abierto: Tubo de soplado inferior suelto.

3.6 Vista general del producto (01)

N.º	Componente
1	Mango
2	Interruptor de encendido/apagado
3	Tecla "Turbo"
4	Palanca de bloqueo
5	Botón de bloqueo
6	Tubo de soplado superior
7	Tubo de soplado inferior con boquilla plana, para trabajos de precisión
8	Tubo de soplado inferior con boquilla redonda, para superficies grandes
9	Riel de inserción para soporte para pared
10	Soporte para pared
11	Soporte de la batería
12	Indicador del estado de carga de la batería
13*	Batería*
14*	Cargador*

**: En el kit completo (n.º de artículo 114142)*

3.7 Volumen de suministro

Los elementos que aquí se listan forman parte del volumen de suministro. Compruebe si se incluyen todos los elementos:

N.º	Componente
1	Soplador de hojas de batería
2	Tubo de soplado superior
3	Tubo de soplado inferior con boquilla plana, para trabajos de precisión
4	Tubo de soplado inferior con boquilla redonda, para superficies grandes
5	Manual de instrucciones
6	Soporte para pared
7*	Batería*
8*	Cargador*

**: No incluido en el volumen de suministro en el caso del aparato individual, pero forma parte del set completo.*

4 MONTAJE

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro debido a un montaje incompleto. Si se pone en marcha un aparato que no está completamente montado pueden producirse lesiones graves.

- Operar el aparato solo cuando esté montado completamente.
- Cuando el aparato esté completamente montado, colocar la batería.

4.1 Monte los tubos sopladores (02)

Montar los tubos sopladores

1. Alinee el tubo de soplado superior (02/1) con el tubo de soplado inferior (02/2) de la siguiente manera:
   - El saliente (02/3) del tubo de soplado superior y la guía del saliente (02/4) del tubo de soplado inferior deben quedar enfrentados en ambos lados.
2. Inserte los tubos de soplado uno dentro de otro hasta el tope (02/a).

3. Gire el tubo de soplado inferior en la dirección del candado cerrado (02/b).

Desmontaje de los tubos sopladores

1. Gire el tubo de soplado inferior en la dirección del candado abierto (02/b).
2. Separe el tubo de soplado inferior del tubo de soplado superior.

4.2 Montaje del tubo de soplado inferior (03)

Montaje del tubo de soplado inferior

1. Alinee el tubo de soplado inferior (03/1) con la boquilla (03/2) del soplador de hojas de tal forma que el botón de bloqueo (03/3) y el saliente (03/4) queden enfrentados.
2. Inserte el tubo de soplado inferior en la boquilla del soplador de hojas hasta que encaje (03/a).

Desmontaje del tubo de soplado inferior

1. Pulse el botón de bloqueo (03/3) (03/b) y manténgalo pulsado.
2. Separe el tubo de soplado inferior de la boquilla del soplador de hojas.

5 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

5.1 Cargar la batería

Respete el rango de temperatura para la operación de carga; véanse los datos técnicos.

NOTA Para obtener información detallada, tenga en cuenta los manuales de instrucciones individuales de la batería y el cargador:

- Manual de instrucciones 443998: baterías
- Manual de instrucciones 443999: cargadores

5.2 Colocar y retirar la batería (04, 05)

¡ATENCIÓN! Peligro de daños de la batería. Si se deja la batería dentro del aparato después de utilizarlo, la batería podría resultar dañada.

- Justo después de utilizar el aparato, sacar la batería y guardarla en un lugar protegido de heladas.
- Introducir la batería en el aparato justo antes de comenzar a trabajar.

Colocar la batería

1. Deslice la batería (04/1) desde arriba en el soporte de la batería (04/2) (04/a) hasta que encaje.

Extracción de la batería

1. Pulse el botón de desbloqueo (05/1) de la batería (05/2) y manténgalo pulsado.
2. Saque la batería (05/a).

6 FUNCIONAMIENTO

¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por piezas del aparato que se sueltan. Si se sueltan piezas durante el funcionamiento pueden producirse lesiones muy graves.

- Antes de conectar el aparato, compruebe si todas las piezas están bien colocadas.

6.1 Conectar y desconectar el aparato (06, 07)

¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones y daños materiales. Con el chorro de aire y el material que se sopla se puede lesionar a personas o animales y ensuciarlos.

- Es imprescindible prestar atención al chorro de aire y al material que se sopla para no perjudicar a personas ni animales ni dañar objetos.
- Preste atención a la dirección del viento.

NOTA Nunca trabaje a contra viento para no ensuciarse ni usted ni las personas que se encuentren detrás de usted.

Conexión del aparato

1. Colóquese en un lugar seguro.
2. Presione el interruptor de encendido y apagado (06/1).
3. Con el soplador de hojas encendido, gire hacia arriba la palanca de bloqueo (07/1) para la operación continua (07/a).

Aumentar la velocidad de soplado

1. Pulse la tecla "Turbo" (07/2) y manténgala pulsada. El aparato sopla con mayor intensidad.
2. Suelte la tecla "Turbo". El aparato sopla normalmente.

Desconexión del aparato

1. Gire hacia abajo la palanca de bloqueo (07/1) (07/a).
2. Suelte el interruptor de encendido y apagado (06/1). El aparato se desconecta.

6.2 Comprobación del estado de carga de la batería

El indicador del estado de carga se encuentra en la batería.

NOTA Para obtener información detallada, tenga en cuenta los manuales de instrucciones individuales de la batería y el cargador:

- Manual de instrucciones 443998: baterías
- Manual de instrucciones 443999: cargadores

7 PROCESO Y TÉCNICA DE TRABAJO

- Incline el aparato ligeramente hacia delante y proceda despacio.
- Gire el aparato a la derecha y a la izquierda para apartar las hojas con el soplador.
- No sobrecargue el aparato durante el trabajo.
- Después de utilizar la batería, sáquela y compruebe si en el aparato presenta daños.

8 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- No exponga el aparato a la humedad. No pulverice con agua.
- Después de cada aplicación, saque la batería y compruebe si el aparato presenta daños.
- Revise periódicamente si el aparato está en buen estado.
- Compruebe la presencia de corrosión en los contactos eléctricos del aparato y, si es necesario, límpielos con una brocha de alambre fino y pulverice con un espray de contacto.

9 AYUDA EN CASO DE AVERÍA

¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones. Las partes del aparato afiladas y en movimiento pueden producir lesiones.

- Lleve siempre guantes protectores cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

NOTA En caso de averías que no figuren en esta tabla o no pueda solucionar usted mismo, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Problema	Causa	Solución
El aparato no sopla.	Accesorio obstruido.	Limpiar el accesorio.
	Rejilla de aspiración obstruida.	Limpiar la rejilla de aspiración.
El motor no funciona.	La batería está agotada.	Cargue la batería.
	Falta la batería o no está colocada correctamente.	Coloque la batería correctamente.
	La batería está demasiado fría o demasiado caliente.	Calentar un poco la batería o dejar que se enfríe.
	El interruptor de encendido/apagado no está en la posición "apagado" y la batería se ha sacado.	Ajustar el interruptor de encendido/apagado en la posición "apagado" y esperar 3 segundos. Después encender el aparato.
El motor funciona con interrupciones.	El regulador de velocidad de aire está defectuoso.	Acudir al servicio técnico del fabricante.
El motor se desconecta.	El guardamotor se ha desconectado.	Esperar hasta que el guardamotor vuelva a encender el aparato.
	Rejillas de ventilación sucias.	Limpie el aparato.
El tiempo de funcionamiento de la batería disminuye considerablemente.	La batería está descargada ya que no se ha utilizado durante mucho tiempo.	Cargue la batería.

Problema	Causa	Solución
	La vida útil de la batería ha finalizado.	Sustituir la batería. Utilizar sólo los accesorios originales del fabricante.
La batería no se puede cargar.	Los contactos de la batería están sucios.	Acudir al servicio técnico del fabricante.
	La batería o el cargador están defectuosos.	Pedir piezas de repuesto. Acudir al servicio técnico del fabricante.
	La batería está demasiado caliente.	Deje enfriar la batería.

10 TRANSPORTE

Antes del transporte, tome las siguientes medidas:

1. Desconecte el aparato.
2. Retire la batería del aparato.
3. Embale la batería adecuadamente (ver más abajo).

Batería "B160.6 Li" (n.º art. 114128)

NOTA La energía nominal de la batería supera los 100 Wh. Por eso deben respetarse las siguientes instrucciones de transporte.

La batería de ion de litio incluida está sujeta a las disposiciones relativas al transporte de mercancías peligrosas aunque puede transportarse en condiciones más simples:

- Un usuario privado puede transportar la batería por carretera sin más, siempre y cuando el embalaje de esta esté condicionado para la venta al por menor y dicho transporte sea para fines privados.
- Los usuarios industriales que realicen el transporte en el contexto de su actividad principal (p. ej., entregas desde y hacia obras o exhibiciones) también pueden aplicar esta simplificación.

En los dos casos mencionados anteriormente deben tomarse precauciones obligatoriamente para evitar que se libere el contenido. En otros casos deberán respetarse obligatoriamente las disposiciones relativas al transporte de mercancías peligrosas. En caso de incumplimiento, se impondrán sanciones graves al emisor y, si procede, también al transportista.

Otras indicaciones sobre transporte y envío

- Transportar o enviar las baterías de iones de litio solo en perfecto estado.
- Para transportar la batería utilizar únicamente el cartón original o un cartón especial para mercancías peligrosas (no es necesario para baterías con una energía nominal inferior a 100 Wh).
- Cerrar con adhesivo los contactos de la batería abiertos para evitar un cortocircuito.
- Asegurar la batería frente a deslizamientos dentro del embalaje para evitar que la batería se dañe.
- Asegurarse de que la marcación y la documentación de envío sean correctas para el transporte y el envío (p. ej., por parte de la empresa de paquetería o expedición).
- Antes de realizar el transporte, infórmese sobre si el proveedor de servicios que usted ha elegido puede transportar el aparato y notifique su envío.

Recomendamos ponerse en contacto con un especialista en mercancías peligrosas para preparar el envío. También deberán respectarse otras posibles disposiciones nacionales.

11 ALMACENAMIENTO

11.1 Almacenar el aparato

- Limpie a fondo el aparato después de cada uso y coloque todas las cubiertas de protección de que disponga.
- Realice los trabajos de mantenimiento necesarios.
- Guarde el aparato en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños.

Antes de hacer pausas de trabajo superiores a 30 días, realice los siguientes trabajos:

- Limpie el aparato a fondo y guárdelo en un lugar seco.

11.2 Guardar la batería y el cargador

NOTA Para encontrar información más detallada, consulte los manuales de instrucciones separados de la batería y del cargador.

12 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Sólo para los países de la UE:

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán coleccionarse por separado los cargadores para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Indicaciones sobre la ley alemana de equipos eléctricos y electrónicos

- Los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos no pertenecen a la basura doméstica y deben eliminarse por separado.
- Las baterías o pilas gastadas que no estén integradas de forma fija en el aparato usado deben retirarse antes. La ley alemana de baterías rige su eliminación.
- El propietario o usuario de equipos eléctricos y electrónicos están obligados por ley a devolverlas tras su uso.
- El usuario final asume la responsabilidad propia de borrar sus datos personales del equipo usado que quiere eliminar.

El símbolo del contenedor tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no se pueden tirar a la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden depositarse de forma gratuita en los siguientes puntos:

- Puntos de recogida y eliminación públicos (p. ej., recintos municipales)
- Puntos de venta de electrodomésticos (físicos y en línea) siempre que el comerciante esté obligado a recoger aparatos u ofrezca el servicio voluntariamente.

Estas afirmaciones solamente son válidas para aquellos aparatos que se instalen y se vendan en los países de la Unión Europea y que estén sujetos a la Directiva europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea pueden estar vigentes unas disposiciones diferentes a ésta en materia de eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos.

Indicaciones sobre la ley alemana de baterías (BattG)

- Las pilas y baterías gastadas no pertenecen a la basura doméstica sino que deben eliminarse por separado.
- Consulte el resto de indicaciones del manual de operación y montaje para extraer con seguridad las baterías o pilas del aparato electrónico y obtener información sobre el tipo y el sistema químico de las mismas.
- El propietario o usuario de pilas y baterías están obligados por ley a devolverlas tras su uso. La devolución se limita a la entrega de cantidades normales.

Las baterías gastadas pueden contener sustancias contaminantes y metales pesados que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud. Reciclar las baterías gastadas y aprovechar sus recursos contribuye a proteger estos dos bienes tan preciados.

El símbolo del contenedor tachado significa que las baterías y las pilas no se puede tirar a la basura doméstica.

Si además del contenedor, debajo de este se encuentran los símbolos Hg, Cd o Pb significa lo siguiente:

- Hg: la batería contiene más de 0,0005 % de mercurio
- Cd: la batería contiene más de 0,002 % de cadmio
- Pb: la batería contiene más de 0,004 % de plomo

Las pilas y las baterías pueden entregarse gratuitamente en los siguientes puntos:

- Puntos de recogida y eliminación públicos (p. ej., recintos municipales)
- Puntos de venta de pilas y baterías
- Puntos de recogida del sistema de recogida comunitario para baterías gastadas de aparatos
- Un punto de recogida del fabricante (en caso de que no sea miembro del sistema de recogida comunitario)

Estas afirmaciones solamente son válidas para las baterías y pilas que se instalen y se vendan en los países de la Unión Europea y que estén sujetas a la Directiva europea (EU) 2023/1542.

En países que no pertenezcan a la Unión Europea pueden estar vigentes otras disposiciones diferentes a esta en materia de eliminación de baterías y pilas.

El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

13 DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos: consulte la tabla de los datos técnicos al principio de este manual de instrucciones.

** Observaciones sobre los valores de emisión de vibraciones y de emisión sonora:*

- *Los valores indicados de emisión de vibraciones y de emisión sonora se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una máquina con otra.*
- *Los valores indicados de emisión de vibraciones y de emisión sonora pueden utilizarse asimismo para una estimación inicial de la exposición (grado de exposición a las vibraciones).*
- *Los valores de emisión de vibraciones y de emisión sonora pueden diferir de los valores indicados durante la utilización real de la máquina en función del modo de uso de la misma.*
- *Respete las medidas de seguridad conforme al capítulo de seguridad. Intente reducir al máximo la exposición a las vibraciones. Algunas medidas para reducir la exposición a vibraciones son el uso de guantes mientras utiliza la máquina y la limitación del tiempo de trabajo. Tenga en cuenta todas las fases del ciclo de servicio (por ejemplo, el tiempo durante el cual está desconectada la máquina y el tiempo durante el cual está conectada, pero funciona sin carga).*

14 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE/SERVICIO TÉCNICO

Para cuestiones acerca de la garantía, reparaciones o piezas de recambio, diríjase al punto de servicio técnico de AL-KO más cercano. Lo encontrará en la siguiente dirección electrónica:
www.alko-garden.com/service-contacts

Encontrará más información sobre las piezas de repuesto en:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMACIÓN SOBRE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares específicos del producto. La declaración de conformidad forma parte del manual de instrucciones y se adjunta a la máquina.

16 GARANTÍA

Durante el periodo legal de la garantía, nos comprometemos, a nuestra elección, a reparar o sustituir el aparato en caso de defecto de fabricación o material. El periodo de la garantía depende de la legislación del país donde se compró el aparato.

Nuestra garantía solo tiene validez en los siguientes casos:

- Se ha seguido el manual de instrucciones
- Se manipula el aparato correctamente
- Se han utilizado piezas de repuesto originales

La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

- Intentos de reparación no autorizados
- Modificaciones técnicas sin autorización
- Un uso inadecuado

Quedan excluidos de la garantía:

- Los daños de pintura derivados del desgaste normal
- Las piezas de desgaste que están identificadas con el marco xxxxxx (x) en la ficha de piezas de repuesto

El plazo de garantía comienza con la compra por parte del primer comprador final. La fecha del comprobante de compra será determinante. Diríjase al comercio donde compró el aparato o al servicio de atención al cliente autorizado más cercano con esta declaración y el comprobante de compra original. De acuerdo con esta declaración, los derechos del comprador permanecen intactos frente al vendedor.

TRADUZIONE DEL MANUALE PER L'USO ORIGINALE

Sommario

1 Indicazioni di sicurezza 68
1.1 Indicazioni generali di sicurezza per macchine elettriche 68
1.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro 69
1.1.2 Sicurezza elettrica 69
1.1.3 Sicurezza di persone 69
1.1.4 Utilizzo e manipolazione della macchina elettrica 69
1.1.5 Utilizzo e manipolazione della macchina alimentata a batteria ... 70
1.1.6 Service 70
1.2 Avvertenze per la sicurezza dei soffiatori da giardino, degli aspiratori da giardino e dei soffiatori/aspiratori da giardino 70
1.3 Carico delle vibrazioni 71
1.4 Inquinamento acustico 72
1.5 Indicazioni di sicurezza su batteria e caricatore 72
2 Istruzioni per l'uso 72
2.1 Simboli sulla copertina 72
2.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche 72
3 Descrizione del prodotto 73
3.1 Utilizzo conforme alla destinazione ... 73
3.2 Possibile uso errato prevedibile 73
3.3 Altri rischi 73
3.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione 73
3.5 Simboli sull'apparecchio 73
3.5.1 Simboli di sicurezza 73
3.5.2 Indicazioni di utilizzo 74
3.6 Panoramica prodotto (01) 74
3.7 Dotazione 74
4 Montaggio 74
4.1 Montaggio dei tubi soffianti (02) 74
4.2 Montaggio del tubo soffiante inferiore (03) 74
5 Messa in funzione 75
5.1 Caricare la batteria 75
5.2 Inserimento ed estrazione della batteria (04, 05) 75
6 Utilizzo 75
6.1 Accendere e spegnere l'apparecchio (06, 07) 75
6.2 Verifica dello stato di carica della batteria 75
7 Comportamento e tecnica di lavoro 75
8 Manutenzione e cura 76
9 Supporto in caso di anomalie 76
10 Trasporto 77
11 Conservazione 77
11.1 Immagazzinaggio dell'apparecchio 77
11.2 Immagazzinare la batteria e il caricabatteria 77
12 Smaltimento 77
13 Specifiche tecniche 78
14 Servizio clienti/Assistenza 78
15 Informazioni sulla dichiarazione di conformità 79
16 Garanzia 79

1 INDICAZIONI DI SICUREZZA

1.1 Indicazioni generali di sicurezza per macchine elettriche

⚠ ATTENZIONE! Leggere e osservare tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con questa macchina. *L'inosservanza delle istruzioni che seguono può avere come conseguenze scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

- **Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per futuro riferimento.**

Il termine utilizzato nelle indicazioni di sicurezza "Macchina" si riferisce a macchine elettriche collegate alla rete di alimentazione (con cavo di rete) o a macchine elettriche a batteria (senza cavo di rete).

1.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro

- **Mantenere pulita e ben illuminata la propria zona di lavoro.** *La mancanza di ordine o zone di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*
- **Non utilizzare la macchina in ambienti a rischio di esplosione in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Le macchine generano scintille che possono far infiammare la polvere o i vapori.*
- **Durante l'uso, tenere le altre persone e in particolare i bambini a distanza dalla macchina.** *In caso di distrazione si rischia di perdere il controllo della macchina.*

1.1.2 Sicurezza elettrica

- **Il connettore della macchina deve essere adatto alla presa. Il connettore non deve essere modificato in alcun modo. Non utilizzare un adattatore con macchine dotate di protezione di terra.** Connettori non modificati e prese adatte riducono il rischio di folgorazione.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate alla terra come tubi, riscaldamenti, fornelli o frigoriferi.** Quando il proprio corpo è collegato alla terra esiste un elevato rischio di folgorazione.
- **Tenere le macchine lontane da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in una macchina aumenta il rischio di folgorazione.
- **Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare la macchina, per appenderla oppure per sfilare il connettore dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli taglienti o parti mobili.** Cavi di alimentazione danneggiati o annodati aumentano il rischio di folgorazione.
- **Quando si lavora all'aperto con una macchina utilizzare solo cavi di prolunga che siano adatti anche per uso esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per l'esterno riduce il rischio di folgorazione.
- **Se l'utilizzo della macchina in ambiente umido non è evitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazione.

1.1.3 Sicurezza di persone

- **Quando si lavora con una macchina si raccomanda di procedere con cautela, attenzione e giudizio. Non utilizzare macchine se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** *Un momento di disattenzione durante l'uso della macchina può avere come conseguenza infortuni gravi.*
- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale, e in particolare indossare sempre degli occhiali protettivi.** *L'uso di dispositivi di protezione individuale, quali ad esempio maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco o protezione per l'udito, in funzione del tipo di macchina e dell'uso specifico, riduce il rischio di lesioni.*
- **Evitare una messa in funzione involontaria. Accertarsi che la macchina sia spenta prima di collegarla all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di sollevarla o di trasportarla.** *Se trasportando la macchina si tiene il dito sull'interruttore oppure si collega la macchina all'alimentazione di corrente possono verificarsi degli incidenti.*
- **Prima di accendere la macchina, rimuovere gli eventuali attrezzi di regolazione o chiavi per dadi.** *La presenza di una chiave o altro attrezzo in una parte rotante della macchina può essere causa di infortuni.*
- **Evitare di assumere una postura anomala. Assicurarsi una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in ogni momento.** *Ciò consente di controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.*
- **Indossare abiti adatti. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento.** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere catturati dalle parti in movimento.*
- **Se è possibile montare dei dispositivi di aspirazione e raccolta delle polveri, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di un sistema di aspirazione può ridurre i rischi dovuti alla polvere.*
- **Anche dove l'uso frequente garantisce una familiarità con la macchina, non lasciarsi mai ingannare da un falso senso di sicurezza e non ignorare le norme di sicurezza per le macchine.** *La noncuranza, anche solo per pochi secondi, può avere come conseguenza gravi lesioni.*

1.1.4 Utilizzo e manipolazione della macchina elettrica

- **Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina concepita specificamente per il lavoro previsto.** *Con la macchina giusta si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo di prestazioni specificato.*

- **Non utilizzare una macchina con l'interruttore guasto.** *Una macchina che non è più possibile accendere o spegnere è pericolosa e deve essere riparata.*
- **Sfilare il connettore dalla presa e/o rimuovere la batteria estraibile prima di effettuare impostazioni, di sostituire accessori o di riporre la macchina.** *Questa misura precauzionale previene l'avvio involontario della macchina.*
- **Conservare le macchine non utilizzate fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso della macchina a persone che non abbiano familiarità con essa o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Le macchine sono pericolose se vengono utilizzate da persone inesperte.*
- **Tenere con cura le macchine e gli accessori. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non si bloccano; assicurarsi che non vi siano parti rotte o danneggiate tali da compromettere il funzionamento della macchina. Prima di utilizzare la macchina, far riparare le parti danneggiate.** *Molti incidenti sono causati da una manutenzione inadeguata delle macchine.*
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Degli utensili da taglio sottoposti a una cura meticolosa e ben affilati si inceppano meno e sono più facili da guidare*.
- **Utilizzare la macchina, gli accessori ecc. in conformità con le presenti istruzioni. Tenere in considerazione le specifiche condizioni di lavoro e attività da svolgere.** *L'uso di macchine per scopi diversi dalle applicazioni previste può portare a situazioni pericolose.*
- **Mantenere le impugnature e le superfici di contatto asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** *Impugnature e superfici di contatto scivolose non consentono un uso e un controllo sicuri della macchina in situazioni impreviste.*

1.1.5 Utilizzo e manipolazione della macchina alimentata a batteria

- **Caricare le batterie solo con caricabatterie raccomandati dal produttore.** *L'uso di un caricabatterie adatto per un determinato tipo di batterie con batterie di altro tipo comporta il pericolo di incendio.*
- **Utilizzare nelle macchine solo le batterie specificamente previste.** *L'uso di altre batterie può avere come conseguenze lesioni e pericolo di incendio.*
- **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fungere da ponte tra i contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.*
- **In caso di uso scorretto, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, richiedere anche l'intervento di un medico.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni della pelle o ustioni.*
- **Non utilizzare batterie né macchine danneggiate o modificate.** *Le batterie danneggiate o modificate possono funzionare in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.*
- **Non esporre una batteria o una macchina a fiamme libere o a temperature eccessivamente elevate.** *Fuoco o temperature superiori ai 130 °C possono causare un'esplosione.*
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare mai la batteria o la macchina alimentata a batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** *Una ricarica errata o effettuata al di fuori del range di temperatura consentito può danneggiare irrimediabilmente la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

1.1.6 Service

- **Far riparare la macchina soltanto da personale tecnico qualificato e con ricambi originali.** *In questo modo si garantisce che la sicurezza della macchina rimanga inalterata.*
- **Non eseguire mai in proprio la manutenzione di batterie danneggiate.** *Tutta la manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da centri di assistenza clienti autorizzati.*

1.2 Avvertenze per la sicurezza dei soffiatori da giardino, degli aspiratori da giardino e dei soffiatori/aspiratori da giardino

(a) **Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, in particolare in presenza di rischio di fulmini.** *In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.*

(b) **Ispezionare accuratamente l'area in cui la macchina deve essere utilizzata per individuare la presenza di animali selvatici.** *Gli animali selvatici possono essere feriti dalla macchina durante il funzionamento.*

(c) **Ispezionare accuratamente l'area in cui la macchina deve essere utilizzata e rimuovere tutte le pietre, i bastoni, i fili, le ossa e gli altri oggetti estranei che possono rimbalzare, essere lanciati o altrimenti provocare lesioni o danni durante il funzionamento.** *Gli oggetti lanciati possono aumentare il rischio di lesioni personali.*

(d) **Indossare protezioni per gli occhi e per le orecchie.** *Un adeguato equipaggiamento protettivo ridurrà il rischio di lesioni personali.*

(e) **Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre calzature antisdrucciolo e protettive. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o con sandali aperti.** *In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi.*

(f) **Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre pantaloni lunghi.** *La pelle esposta aumenta il rischio di lesioni da detriti.*

(g) **Non indossare indumenti larghi o articoli come sciarpe, corde, catene, cravatte, ecc. che potrebbero essere trascinati nelle prese d'aria. Legare o coprire i capelli lunghi per evitare che entrino nelle prese d'aria.** *Se uno di questi oggetti viene trascinato nelle prese d'aria, può aumentare il rischio di lesioni personali.*

(h) **Tenere lontane le persone non coinvolte durante l'utilizzo della macchina.** *I detriti lanciati possono aumentare il rischio di lesioni personali.*

(i) **Non puntare mai l'ugello del soffiatore in direzione di persone o animali domestici o in direzione di finestre. Prestare particolare attenzione quando si soffiano i detriti in prossimità di oggetti solidi, come alberi, automobili e muri che possono provocare il rimbalzo dei detriti.** *Gli oggetti lanciati possono danneggiare le cose e aumentare il rischio di lesioni personali.*

(j) **Non utilizzare l'apparecchio per soffiare qualcosa che brucia o fuma, come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.** *Queste fonti di accensione possono aumentare il rischio di incendio.*

(k) **Non toccare la ventola quando è ancora in movimento. Spegnere la macchina, attendere che la ventola si arresti e staccare la spina, prima di rimuovere qualsiasi parte che possa dare accesso alla ventola.** *In questo modo si riduce il rischio di lesioni dovute a parti in movimento.*

(l) **Quando si rimuove il materiale inceppato o si esegue la manutenzione della macchina, assicurarsi che l'interruttore sia spento.** *L'avvio inaspettato della macchina durante l'eliminazione di materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.*

1.3 Carico delle vibrazioni

⚠ ATTENZIONE! Pericolo dovuto a vibrazioni. Il valore effettivo di emissione di vibrazioni durante l'uso dell'apparecchio può deviare dal valore dichiarato dal costruttore. Osservare i seguenti fattori di influenza prima o durante l'uso:

- L’apparecchio viene utilizzato come previsto?
- Il materiale viene tagliato nel modo giusto?
- L’apparecchio è in uno stato normale di utilizzo?

- In seguito a uso e manutenzione impropri, il rumore e la vibrazione dell'apparecchio possono aumentare. Ciò provoca danni alla salute. In questo caso spegnere subito l'apparecchio e farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato.
- Il grado di carico di vibrazione dipende dal lavoro da eseguire o dall'utilizzo dell'apparecchio. Stimare e inserire pause di lavoro corrispondenti. Questo riduce considerevolmente il carico di vibrazione durante tutta la durata di lavoro.
- L’uso prolungato dell'apparecchio espone l’operatore a vibrazioni e può causare la malattia “del dito bianco”. Per ridurre questo rischio, indossare dei guanti e tenere le mani calde. In presenza del sintomi del “dito bianco”, consultare subito un medico. Tra questi figurano: intorpidimento, perdita della sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita della forza, cambiamento del colore o della condizione della pelle. Di solito questi sintomi interessano le dita, le mani o i polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.
- Durante la giornata lavorativa fare lunghe pause in modo da riposarsi dal rumore e dalle vibrazioni. Pianificate il vostro lavoro in modo da distribuire su più giorni l’uso di apparecchi che producono molte vibrazioni.
- Se si prova un qualche disagio o la decolorazione della pelle sulla mano durante l'uso dell’apparecchio, smettere immediatamente di lavorare. Fare pause di lavoro sufficienti.

Senza adeguate pause di lavoro si può determinare una sindrome da vibrazioni mano-braccio.

- Ridurre al minimo il rischio di esporsi a vibrazioni. Mantenere l'apparecchio secondo le istruzioni riportate nelle istruzioni.
- Se l'apparecchio viene usato spesso, è necessario rivolgersi al rivenditore locale per ottenere accessori antivibranti (ad es. maniglie).
- Evitare di lavorare con l'apparecchio a temperature inferiori a 10 °C. Stabilire in un piano di lavoro come può essere limitato il carico delle vibrazioni.

1.4 Inquinamento acustico

- Alcune emissioni acustiche dell'apparecchio sono inevitabili. Spostare il lavoro rumoroso in determinati periodi consentiti.
- Osservare periodi di riposo e limitare le ore di lavoro al minimo.
- Per la propria sicurezza personale e per proteggere le persone che lavorano nelle vicinanze è necessario indossare una protezione dell'udito adeguata.
- Le normative nazionali e/o locali possono limitare l'uso dell'apparecchio in determinati momenti della giornata.

1.5 Indicazioni di sicurezza su batteria e caricatore

- Per la ricarica, rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- Quando si inserisce la batteria nell'apparecchio, assicurarsi che la polarità sia corretta.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio se si intende immagazzinarlo per un lungo periodo.
- Evitare di cortocircuitare i morsetti di collegamento dell'apparecchio o della batteria.

Istruzioni per l'uso

Osservare le indicazioni di sicurezza relative a batteria e caricabatterie contenute nelle istruzioni per l'uso separate:

- Istruzioni per l'uso 443998: batterie
- Istruzioni per l'uso 443999: caricabatterie

2 ISTRUZIONI PER L'USO

- Le istruzioni per l'uso originali sono quelle in tedesco. Tutte le altri varianti linguistiche sono traduzioni delle istruzioni per l'uso originali.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso per avere sempre a portata di mano, in caso di necessità, tutte le informazioni sull'apparecchio.
- Consegnare l'apparecchio ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

2.1 Simboli sulla copertina

Simbolo	Significato
	Prima della messa in funzione, leggere assolutamente con attenzione le presenti istruzioni per l'uso nella loro totalità. È il presupposto per lavorare in sicurezza e senza problemi.
	Istruzioni per l'uso
	Maneggiare con cautela le batterie agli ioni di litio! In particolare, attenersi alle istruzioni relative a trasporto, magazzinaggio e smaltimento contenute nelle presenti istruzioni per l'uso!
	Il prodotto è conforme alle direttive europee applicabili ed è stata eseguita una procedura di valutazione di conformità per tali direttive.

2.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche

⚠ PERICOLO! Mostra una situazione pericolosa imminente che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ CAUTELA! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione leggera o di media gravità.

ATTENZIONE! Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.

AVVISO Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

3 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Queste istruzioni per l'uso descrivono un soffiatore di fogliame manuale a batteria.

Possono essere utilizzate tutte le batterie (Bxxx Li) e i caricabatterie (Cxxx Li) della gamma AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

ATTENZIONE! Pericolo di danni all'apparecchio e alla batteria. Se l'apparecchio viene utilizzato con batterie non idonee, l'apparecchio e le batterie potrebbero essere danneggiati.

- Utilizzare l'apparecchio soltanto con le batterie prescritte.

AVVISO Ulteriori informazioni si trovano nelle istruzioni per l'uso delle batterie e dei caricabatterie della gamma AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES.

3.1 Utilizzo conforme alla destinazione

Il soffiatore di fogliame a batteria è progettato per l'uso privato. Può essere utilizzato per:

- Spostamento ad aria di foglie, erba, sporcizia e detriti.

È consentito utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente montato.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'uso in aree private. Ogni altro utilizzo e modifica o installazione verranno considerati estranei alla destinazione d'uso e avranno come conseguenza la decadenza della garanzia, oltre alla perdita della conformità e al rifiuto da parte del costruttore di qualsiasi responsabilità rispetto a danni all'utente o a terzi.

3.2 Possibile uso errato prevedibile

L'apparecchio non è progettato per uso commerciale nei parchi pubblici e negli impianti sportivi né per l'utilizzo in agricoltura e nella silvicoltura.

3.3 Altri rischi

Anche se l'apparecchio viene usato correttamente, non è possibile escludere alcuni rischi residui. Data la natura e la struttura dell'apparecchio, in funzione dell'uso possono sussistere i seguenti rischi potenziali:

- Espulsione di ritagli, terra e piccole pietre.
- Inalazione di particelle da taglio se non si indossa alcuna protezione respiratoria.
- Danni dall'udito se non si indossa una protezione adeguata.

3.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni. Dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o disattivati possono avere come conseguenza lesioni gravi.

- Far riparare i dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza e di protezione.

3.5 Simboli sull'apparecchio

3.5.1 Simboli di sicurezza

Simbolo	Significato
	Maneggiare con estrema cautela!
	Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!
	Indossare delle protezioni per occhi e udito!
	Non toccare il ventilatore.
	Pericolo dovuto alla proiezione di oggetti!
	Tenere lontane le altre persone dalla zona di pericolo!
	Pericolo a causa di parti rotanti
	Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità.

3.5.2 Indicazioni di utilizzo

Simbolo	Significato
TURBO	Pulsante Turbo per il funzionamento in modalità Turbo
	Simbolo di utilizzo per tubo soffiante inferiore: ■ Lucchetto chiuso: fissaggio del tubo soffiante inferiore. ■ Lucchetto aperto: sbloccaggio del tubo soffiante inferiore.

3.6 Panoramica prodotto (01)

N.	Componente
1	Impugnatura
2	Interruttore On/Off
3	Pulsante Turbo
4	Leva di arresto
5	Tasto di bloccaggio
6	Tubo soffiante superiore
7	Tubo soffiante inferiore con ugello piatto per lavori precisi
8	Tubo soffiante inferiore con ugello a cono per aree ampie
9	Guida di inserimento per aggancio a parete
10	Aggancio a parete
11	Supporto della batteria
12	Indicatore di carica della batteria
13*	Batteria*
14*	Caricabatterie*

**: nel set completo (cod. art. 114142)*

3.7 Dotazione

La dotazione comprende gli articoli sotto elencati. Controllare se sono inclusi tutti gli articoli:

N.	Componente
1	Soffiatore di fogliame a batteria
2	Tubo soffiante superiore
3	Tubo soffiante inferiore con ugello piatto per lavori precisi
4	Tubo soffiante inferiore con ugello a cono per aree ampie
5	Istruzioni per l'uso
6	Aggancio a parete
7*	Batteria*
8*	Caricabatterie*

**: non in dotazione con il solo apparecchio, ma parte del set completo.*

4 MONTAGGIO

⚠ ATTENZIONE! Pericolo dovuto a montaggio incompleto! L'utilizzo di un apparecchio non completamente montato può avere come conseguenza lesioni gravi.

- Far funzionare l'apparecchio quando è completamente montato.
- Inserire la batteria nell'apparecchio soltanto quando è completamente montato.

4.1 Montaggio dei tubi soffianti (02)

Montaggio dei tubi soffianti

1. Allineare il tubo soffiante superiore (02/1) rispetto al tubo soffiante inferiore (02/2) nel modo seguente:
   - Il rilievo (02/3) del tubo soffiante superiore e il foro corrispondente (02/4) del tubo soffiante inferiore devono trovarsi uno di fronte all'altro su entrambi i lati.
2. Inserire (02/a) i tubi soffianti uno nell'altro fino a battuta.
3. Ruotare il tubo soffiante inferiore nella direzione del lucchetto chiuso (02/b).

Smontaggio dei tubi soffianti

1. Ruotare il tubo soffiante inferiore nella direzione del lucchetto aperto (02/b).
2. Sfilare il tubo soffiante inferiore dal tubo soffiante superiore.

4.2 Montaggio del tubo soffiante inferiore (03)

Montaggio del tubo soffiante inferiore

1. Allineare il tubo soffiante inferiore (03/1) rispetto al bocchettone (03/2) del soffiatore di fogliame in modo che il tasto di bloccaggio (03/3) e il rilievo (03/4) si trovino l'uno di fronte all'altro.

2. Far scorrere (03/a) il tubo soffiante inferiore sul bocchettone del soffiatore di fogliame fino a che non scatta in posizione.

Smontaggio del tubo soffiante inferiore

1. Premere (03/b) il tasto di bloccaggio (03/3) e tenerlo premuto.
2. Sfilare il tubo soffiante inferiore dal bocchettone del soffiatore di fogliame.

5 MESSA IN FUNZIONE

5.1 Caricare la batteria

Rispettare il range di temperature per la modalità di ricarica, vedere le specifiche tecniche.

AVVISO Per informazioni dettagliate, vedere le istruzioni per l'uso separate della batteria e del caricabatterie:

- Istruzioni per l'uso 443998: batterie
- Istruzioni per l'uso 443999: caricabatterie

5.2 Inserimento ed estrazione della batteria (04, 05)

ATTENZIONE! Pericolo di danneggiamento della batteria. Se la batteria viene lasciata nell'apparecchio dopo l'uso si potrebbe danneggiare.

- Subito l'uso, estrarre la batteria dall'apparecchio e conservarla in luogo protetto dal gelo.
- Inserire la batteria nell'apparecchio prima dell'inizio del lavoro.

Inserimento della batteria

1. Inserire (04/a) la batteria (04/1) dall'alto nell'apposito supporto (04/2) finché non si blocca in posizione.

Rimozione della batteria

1. Premere il pulsante di sblocco (05/1) sulla batteria (05/2) e tenerlo premuto.
2. Estrarre (05/a) la batteria.

6 UTILIZZO

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni causati da pezzi dell'apparecchio che si staccano. I pezzi che si allentano durante il funzionamento possono causare gravi lesioni.

- Prima di accendere l'apparecchio, verificare se tutti i componenti sono ben serrati.

6.1 Accendere e spegnere l'apparecchio (06, 07)

CAUTELA! Pericolo di lesioni e danni alle cose. Il flusso d'aria e il materiale spazzato via possono ferite e sporcare le persone o gli animali.

- Fare molta attenzione che il flusso d'aria e il materiale spazzato non feriscano e sporchino le persone o gli animali.
- Prestare attenzione alla direzione del vento.

AVVISO Non lavorare mai contro vento in modo da evitare di sporcare voi e le persone che stanno dietro di voi.

Accensione dell'apparecchio

1. Assumere una posizione stabile.
2. Premere l'interruttore On/Off (06/1).
3. Con il soffiatore di fogliame acceso, ruotare verso l'alto (07/a) la leva di arresto (07/1) per il funzionamento continuo.

Aumento della velocità di soffiaggio

1. Premere il tasto Turbo (07/2) e tenerlo premuto. L'apparecchio soffia più forte.
2. Rilasciare il tasto Turbo. L'apparecchio soffia normalmente.

Spegnimento dell'apparecchio

1. Ruotare verso il basso (07/a) la leva di arresto (07/1).
2. Rilasciare l'interruttore On/Off (06/1). L'apparecchio si spegne.

6.2 Verifica dello stato di carica della batteria

L'indicatore di carica si trova sulla batteria.

AVVISO Per informazioni dettagliate, vedere le istruzioni per l'uso separate della batteria e del caricabatterie:

- Istruzioni per l'uso 443998: batterie
- Istruzioni per l'uso 443999: caricabatterie

7 COMPORTAMENTO E TECNICA DI LAVORO

- Inclinare leggermente l'apparecchio in avanti, procedere lentamente.
- Orientare l'apparecchio verso destra e verso sinistra per soffiare via il fogliame.
- Non sollecitare eccessivamente l'apparecchio durante il lavoro.
- Dopo l'uso, rimuovere la batteria e verificare che l'apparecchio non presenti danni.

8 MANUTENZIONE E CURA

- Non esporre l'apparecchio a umidità o bagnato. Non esporre a spruzzi d'acqua!
- Dopo l'uso, rimuovere la batteria e verificare che l'apparecchio non presenti danni.
- Verificare a intervalli di tempo regolari che l'apparecchio funzioni correttamente.
- Verificare la presenza di corrosione nei contatti elettrici dell'apparecchio e pulire, se necessario, con una spazzola metallica fine e poi spruzzare con uno spray per contatti.

9 SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni. Le parti taglienti e mobili dell'apparecchio possono causare lesioni.

- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre dei guanti di protezione!

AVVISO In caso di guasti non elencati in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente, rivolgersi al nostro servizio clienti.

Guasto	Causa	Eliminazione
L'apparecchio non esegue il soffiaggio.	Accessorio intasato.	Pulire l'accessorio.
	Grate di aspirazione intasate.	Pulire le grate di aspirazione.
Il motore non gira.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	Batteria assente o batteria non correttamente montata.	Montare correttamente la batteria.
	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	Far raffreddare o riscaldare la batteria.
	L'interruttore On/Off è posizionato su "OFF" e la batteria è stata rimossa.	Posizionare l'interruttore On/Off su "OFF" e attendere 3 secondi. Accendete quindi l'apparecchio.
Il motore dell'apparecchio si interrompe spesso.	Il regolatore della velocità dell'aria è difettoso.	Cercare il centro di assistenza del produttore.
Il motore si spegne.	L'interruttore salvamotore si è spento.	Attendere finché l'interruttore salvamotore non riattiva l'apparecchio.
	Fessure di ventilazione sporche.	Pulire l'apparecchio.
La durata della batteria cala in modo evidente.	Batteria scarica perché non utilizzata per un periodo prolungato di tempo.	Caricare la batteria.
	La vita operativa della batteria è terminata.	Inserire la batteria. Utilizzare solo accessori originali del costruttore.
Non si riesce a caricare la batteria.	I contatti della batteria sono sporchi.	Cercare il centro di assistenza del produttore.
	Batteria o caricabatteria guasti.	Ordinare parti di ricambio. Cercare il centro di assistenza del produttore.
	Batteria surriscaldata.	Lasciare raffreddare la batteria.

10 TRASPORTO

Prima del trasporto adottare le misure seguenti:

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria dall'apparecchio.
3. Imballare la batteria come prescritto (v. sotto).

Batteria "B160.6 Li" (cod. art. 114128)

AVVISO L'energia nominale della batteria è superiore a 100 Wh! Attenersi quindi alle direttive di trasporto che seguono.

La batteria agli ioni di litio in dotazione è soggetta alla legge sulle merci pericolose ma può essere trasportata in condizioni semplificate:

- Un utente privato può trasportare la batteria su strada senza ulteriori requisiti, purché sia correttamente imballata per la vendita al dettaglio e il trasporto avvenga per scopi privati.
- Anche gli utenti commerciali che eseguono il trasporto nel quadro della loro attività principale (ad es. consegne da e per cantieri o manifestazioni) possono approfittare di questa semplificazione.

Nei due casi suddetti è obbligatorio prendere le misure necessarie per prevenire una fuoriuscita del contenuto. Negli altri casi i devono essere rigorosamente rispettati i regolamenti in materia di trasporto di merci pericolose. In caso di inosservanza, lo speditore ed eventualmente anche il vettore possono incorrere in sanzioni severe.

Ulteriori informazioni su trasporto e spedizione

- Le batterie agli ioni di litio devono essere trasportate o spedite solo se non sono danneggiate!
- Per il trasporto della batteria utilizzare solo la scatola originale o un cartone per merci pericolose adatto (non richiesto per batterie con potenza nominale inferiore a 100 Wh).
- Proteggere con del nastro adesivo i terminali aperti della batteria per evitare un corto circuito.
- Fissare la batteria all'interno della confezione per evitare che scivoli e subisca danni.
- Per il trasporto e la spedizione, apporre la corretta etichettatura e documentazione per il tipo di invio (ad es. per corriere o spedizioniere).
- Informarsi anticipatamente se è possibile un trasporto con il fornitore di servizi scelto e annunciare la spedizione.

Si consiglia di consultare un esperto di merci pericolose per preparare la spedizione. Attenersi inoltre ad eventuali ulteriori direttive nazionali.

11 CONSERVAZIONE

11.1 Immagazzinaggio dell'apparecchio

- Dopo ogni utilizzo, pulire a fondo l'apparecchio e, se presenti, montare tutte le coperture di protezione.
- Eseguire i lavori di manutenzione necessari.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e chiudibile a chiave, al di fuori della portata dei bambini.

Prima delle pause che superano 30 giorni eseguire i lavori seguenti:

- Pulire a fondo l'apparecchio e conservarlo in un locale asciutto.

11.2 Immagazzinare la batteria e il caricabatteria

AVVISO Tenere presente le informazioni dettagliate contenute nei manuali separati sulla batteria e sul caricabatterie.

12 SMALTIMENTO

Solo per i Paesi della CE:

In conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, i caricabatteria divenuti inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere smaltiti/riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

Note sulla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche

- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, bensì portate presso un punto di raccolta o smaltimento dei rifiuti speciali.
- Prima della consegna di un apparecchio usato, le pile o batterie usate non installate su di esso in modo permanente devono essere rimosse. Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o utilizzatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge alla loro restituzione dopo l'uso.

- È responsabilità dell'utente finale cancellare i propri dati personali presenti sull'apparecchio usato da smaltire!

Il simbolo del cestino barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- Rivenditori di apparecchiature elettriche (fisici od online), se i gestori sono obbligati ad accettarle od offrono volontariamente il servizio.

Queste affermazioni valgono solamente per gli apparecchi installati e venduti nei Paesi dell'Unione Europea e soggetti alla direttiva europea 2012/19/UE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati.

Note sulla legge sulle batterie (BattG)

- Le pile e le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, bensì portate presso un punto di raccolta o smaltimento dei rifiuti speciali.
- Per la rimozione sicura di pile o batterie dall'apparecchio elettrico e per informazioni sul loro tipo o sistema chimico, fare riferimento alle indicazioni supplementari contenute nelle istruzioni per l'uso o il montaggio.
- I proprietari o gli utilizzatori di pile e batterie sono tenuti per legge alla loro restituzione dopo l'uso. La restituzione si limita alla consegna di normali quantità per uso domestico.

Le batterie usate possono contenere sostanze nocive o metalli pesanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute. Il riciclaggio delle batterie usate e l'uso delle risorse in esse contenute contribuiscono alla protezione di questi due beni essenziali.

Il simbolo del cestino barrato indica che pile e batterie non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

L'eventuale aggiunta dei simboli Hg, Cd o Pb sotto il cestino ha il seguente significato:

- Hg: la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio
- Cd: la batteria contiene più dello 0,002% di cadmio
- Pb: la batteria contiene più dello 0,004% di piombo

Pile e batterie possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- Rivenditori di pile e batterie
- Punti di conferimento del sistema comune di restituzione per batterie esauste di apparecchi
- Punto di conferimento del produttore (se non membro del sistema comune di restituzione)

Queste affermazioni valgono solo per pile e batterie vendute nei Paesi dell'Unione Europea e soggette alla direttiva europea (EU) 2023/1542. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento di pile e batterie.

13 SPECIFICHE TECNICHE

Dati tecnici: vedere la tabella dei dati tecnici all'inizio di queste istruzioni per l'uso.

** Note sui valori di emissione di vibrazioni e di emissione sonora:*

- *I valori di emissione di vibrazioni e di emissione sonora indicati sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare una macchina con un'altra.*
- *I valori di emissione di vibrazioni e di emissione sonora indicati possono inoltre essere utilizzati per una stima iniziale dell'esposizione (grado di esposizione alle vibrazioni).*
- *I valori di emissione di vibrazioni e di emissione sonora nel corso dell'effettivo utilizzo della macchina possono differire dai valori indicati in funzione delle modalità di tale utilizzo.*
- *Adottare le misure di sicurezza indicate nel capitolo sulla sicurezza. Tentare di mantenere le sollecitazioni da vibrazioni il più ridotte possibile. Possibili misure per ridurre le sollecitazioni da vibrazioni sono, ad esempio, indossare guanti durante l'uso della macchina e ridurre i tempi di lavoro. A tal proposito occorre tenere in considerazione tutte le parti del ciclo di esercizio (ad esempio i tempi in cui la macchina è spenta e quelli in cui è accesa, ma funziona in assenza di carico).*

14 SERVIZIO CLIENTI/ASSISTENZA

Per eventuali domande su garanzia, riparazione o pezzi di ricambio si prega di rivolgersi al centro

di assistenza AL-KO più vicino. Per reperirlo, consultare il sito Internet all'indirizzo:
www.alko-garden.com/service-contacts

Ulteriori informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili su:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMAZIONI SULLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, sotto la nostra esclusiva responsabilità, dichiariamo che questo prodotto nella forma distribuita sul mercato soddisfa i requisiti delle direttive UE armonizzate, gli standard di sicurezza UE e gli standard specifici di prodotto. La dichiarazione di conformità costituisce parte integrante delle istruzioni per l'uso e viene fornita insieme alla macchina.

16 GARANZIA

Elimineremo - a nostra discrezione tramite riparazione o consegna sostitutiva - eventuali difetti di produzione o del materiale dell'apparecchio entro i termini di prescrizione previsti dalla legge per i diritti di ricorso per vizi della cosa. I termini di prescrizione dipendono dalla normativa in vigore nel paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.

I termini della garanzia valgono solo nei casi seguenti:

- Osservare le presenti istruzioni per l'uso
- Trattamento corretto
- Utilizzare parti di ricambio originali

La garanzia decade nei casi seguenti:

- Tentativi di riparazione in proprio
- Modifiche tecniche eseguite in proprio
- Uso non conforme alla destinazione

Sono esclusi dalla garanzia:

- danni della vernice da ricondurre alla normale usura
- Parti usurabili che sono contraddistinte sulla scheda ricambi xxxxxx (x) con un riquadro

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto da parte del primo consumatore finale. Fondamentali sono la data e la ricevuta di acquisto. Rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino presentando la presente garanzia e la ricevuta di acquisto originale. La presente dichiarazione di garanzia non altera i diritti derivanti da vizi del prodotto spettanti per legge all'acquirente nei confronti del venditore.

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

Kazalo vsebine

1 Varnostni napotki 80
1.1 Splošna varnostna navodila za električne stroje 80
1.1.1 Varnost na delovnem mestu 80
1.1.2 Električna varnost 81
1.1.3 Varnost oseb 81
1.1.4 Uporaba in ravnanje z električnim strojem 81
1.1.5 Uporaba in ravnanje s strojem z akumulatorskim napajanjem 82
1.1.6 Servis 82
1.2 Varnostna opozorila za vrtni pihalnik, vrtni sesalnik in vrtni pihalnik/vakuum 82
1.3 Obremenitve zaradi vibracij 83
1.4 Obremenitev zaradi hrupa 83
1.5 Varnostni napotki za akumulatorsko baterijo in polnilnik 83
2 K tem navodilom za uporabo 84
2.1 Simboli na naslovnici 84
2.2 Razlaga oznak in opozorilnih besed .. 84
3 Opis izdelka 84
3.1 Namenska uporaba 84
3.2 Možna predvidljiva napačna raba 85
3.3 Preostala tveganja 85
3.4 Varnostne naprave in zaščita 85
3.5 Simboli na napravi 85
3.5.1 Varnostne oznake 85
3.5.2 Oznake za upravljanje 85
3.6 Pregled izdelka (01) 85
3.7 Obseg dobave 86
4 Montaža 86
4.1 Montaža izpihovalne cevi (02) 86
4.2 Montaža spodnje puhalne cevi (03) ... 86
5 Zagon 86
5.1 Napolnite akumulatorsko baterijo 86
5.2 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije (04, 05) 86
6 Upravljanje 87
6.1 Vklop in izklop naprave (06, 07) 87
6.2 Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorske baterije 87
7 Obnašanje pri delu in delovna tehnika 87
8 Vzdrževanje in nega 87
9 Pomoč pri motnjah 87
10 Transport 88
11 Skladiščenje 89
11.1 Shranjevanje naprave 89
11.2 Skladiščenje akumulatorske baterije in polnilnika 89
12 Odstranjevanje 89
13 Tehnični podatki 90
14 Servisna služba/servis 90
15 Informacije o izjavi o skladnosti 90
16 Garancija 90

1 VARNOSTNI NAPOTKI

1.1 Splošna varnostna navodila za električne stroje

⚠ OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke, navodil, risbe in tehnične podatke, s katerimi je ta stroj opremljen. *Pri neupoštevanju naslednjih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.*

- **Vsa varnostna navodila in navodila za uporabo shranite za uporabo v prihodnje.**

Izraz »stroj«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na stroje z omrežnim napajanjem (z napajalnim kablom) ali na stroje z akumulatorskim napajanjem (brez napajalnega kabla).

1.1.1 Varnost na delovnem mestu

- **Vzdržujte delovno območje čisto in dobro prezračeno.** *Zaradi nereda ali neosvetljenih delovnih območij lahko pride do nesreč.*
- **Stroja ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem območju, v katerem so gorljive tekočine, plini ali prah.** *Stroji proizvajajo iskre,*

zaradi katerih se lahko prah ali hlapi vnamejo.

- **Med uporabo stroja se v bližini ne smejo nahajati otroci in druge osebe.** *V primeru motenj lahko izgubite nadzor nad strojem.*

1.1.2 Električna varnost

- **Priključni vtič stroja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati. Z varnostno ozemljenimi stroji ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, peči ali hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganja električnega udara.
- **Strojev ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v stroj poveča tveganje električnega udara.
- **Priključnega vodnika ne uporabljajte za druge namene, na primer za nošenje stroja, obešanje ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega vodnika ne izpostavljajte toploti, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zavozlani priključni vodniki povečajo tveganje električnega udara.
- **Če s strojem delate na prostem, uporabite samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem.** Z uporabo podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, se zmanjša tveganje električnega udara.
- **Če se uporabi stroja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Z uporabo zaščitnega stikala za okvarni tok se zmanjša tveganje električnega udara.

1.1.3 Varnost oseb

- **Bodite pozorni, pazljivi in pri delu s strojem ravnajte razumno. Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *V trenutku nepazljivosti pri uporabi stroja lahko pride do resnih poškodb.*
- **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** *Z nošenjem osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrsni varnostni čevlji, varnostna čelada ali zaščita za sluh, glede na vrsto in namen uporabe stroja, se zmanjša tveganje poškodb.*
- **Preprečite nenamerni zagon naprave. Preden stroj priključite v napajanje in/ali akumulatorsko baterijo ter preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte, da je izklopljen.** *Če imate pri nošenju stroja prst na stikalu ali pa v električno omrežje priključite vklopljeno električno orodje, lahko pride do nesreče.*
- **Preden vklopite stroj, odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem se delu stroja, lahko povzroči poškodbe.*
- **Izogibajte se nenaravni drži telesa. Poskrbite za varno in stabilno stojišče ter pazite na ravnotežje.** *Tako boste v nepričakovanih situacijah stroj lahko bolje nadzorovali.*
- **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom.** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.*
- **Če je mogoče montirati naprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** *Z uporabo sesalne naprave za prah lahko zmanjšate nevarnosti, ki lahko nastanejo zaradi prahu.*
- **Ne zazibajte se v navidezno varnost in ne opuščajte varnostnih predpisov za stroje, tudi če po večkratni uporabi poznate stroj.** *Nepazljivo ravnanje lahko sekundah povzroči hude telesne poškodbe.*

1.1.4 Uporaba in ravnanje z električnim strojem

- **Stroja ne preobremenite. Za svoje delo uporabite stroj, ki je predviden za ta namen.** *Z ustreznim strojem boste v navedenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.*
- **Ne uporabljajte strojev s pokvarjenim stikalom.** *Stroj, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga je treba popraviti.*
- **Pred izvajanjem nastavitev naprave, zamenjavo nastavkov ali odlaganjem stroja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo.** *S tem varnostnim ukrepom preprečite, da bi se stroj nenamerno vklopil.*
- **Stroje, ki jih ne uporabljate, shranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da stroj uporabljajo osebe, ki ga ne poznajo in ki niso prebrale teh navodil.** *Stroji so nevarni, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*
- **Stroje in nastavke skrbno negujte. Preverite, ali vrteči se deli delujejo brezhibno in**

se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako močno poškodovani, da je delovanje stroja ovirano. Poskrbite, da so poškodovani deli pred uporabo stroja popravljeni. *Vzrok za veliko nesreč je slabo vzdrževan stroj.*

- **Rezalna orodja naj bodo vedno čista in naostrena.** *Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se redkeje zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.*
- **Stroj, nastavke, priključna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** *Če stroj uporabljate za druge namene, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.*
- **Ročaji in prijemalne površine morajo biti vedno suhi, čisti in na njih ne sme biti olja in maziva.** *Zdrsljivi ročaji in prijemalne površine ne dovoljujejo varnega delovanja in upravljanja stroja v nepredvidenih situacijah.*

1.1.5 Uporaba in ravnanje s strojem z akumulatorskim napajanjem

- **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** *Če polnilnik, ki je predviden za določeno vrsto akumulatorske baterije, uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami, obstaja nevarnost požara.*
- **V strojih uporabljajte samo akumulatorske baterije, ki so predvidene zanje.** *Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in požar.*
- **Akumulatorske baterije, ki je ne uporabljate, ne približujte sponkam za papir, kovancem, ključem, žebljem, vijakom ali drugim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** *Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.*
- **Pri nepravilni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Ne dotikajte se je. Pri naključnem stiku takoj sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.** *Tekočina, ki izstopi iz akumulatorske baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.*
- **Ne uporabite poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije oz. stroja.** *Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo in povzročijo ogenj, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.*
- **Akumulatorske baterije ali stroja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** *Ogenj ali temperature več kot 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.*
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite akumulatorske baterije ali stroja z akumulatorskim napajanjem izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** *Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dopustnega temperaturnega območja lahko povzroči okvaro akumulatorske baterije in poveča nevarnost požara.*

1.1.6 Servis

- **Stroj naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje in samo z uporabo originalnih nadomestnih delov.** *Tako zagotovite, da bo varnost stroja ostala nespremenjena.*
- **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih polnilnih baterij.** *Vse vzdrževanje polnilnih baterij mora vedno opraviti proizvajalec ali pooblaščeni servis.*

1.2 Varnostna opozorila za vrtni pihalnik, vrtni sesalnik in vrtni pihalnik/vakuum

(a) **Ne uporabljajte stroja v slabih vremenskih razmerah, zlasti kadar obstaja nevarnost udara strele.** *To zmanjšuje tveganje, da bi vas zadela strela.*

(b) **Na območju, kjer se bo stroj uporabljal, temeljito preglejte, ali na njem ni divjih živali.** *Med delovanjem lahko stroj poškoduje prostoživeče živali.*

(c) **Na območju, kjer se bo stroj uporabljal, temeljito preglejte in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke, ki se lahko med delovanjem odbijejo, odvržejo ali kako drugače poškodujejo ali poškodujejo.** *Vrženi predmeti lahko povečajo nevarnost telesnih poškodb.*

(d) **Naredite zaščito za oči in ušesa.** *Ustrezna zaščitna oprema bo zmanjšala tveganje za telesne poškodbe.*

(e) **Med upravljanjem stroja vedno nosite nedrsečo in zaščitno obutev. Ne upravljajte stroja, če ste bosi ali nosite odprte sandale.** *To zmanjšuje tveganje za poškodbe stopal.*

(f) **Med upravljanjem stroja vedno nosite dolge hlače.** *Izpostavljena koža povečuje tveganje poškodb zaradi drobcev.*

(g) **Ne nosite ohlapnih oblačil ali predmetov, kot so šali, vrvice, verižice, kravate itd., ki bi jih lahko potegnilo v dovode zraka. Dolge lase zavežite nazaj ali jih pokrijte, da se ne bodo**

vlekli v dovodne odprtine za zrak. *Če kateri koli od teh predmetov zaide v dovod zraka, lahko poveča nevarnost telesnih poškodb.*

(h) **Med upravljanjem stroja ne spuščajte mimoidočih oseb.** *Vrženi ostanki lahko povečajo nevarnost telesnih poškodb.*

(i) **Nikoli ne usmerjajte šobe puhalnika v smeri ljudi ali domačih živali ali v smeri oken. Bodite še posebej previdni, kadar pihate odpadke v bližini trdnih predmetov, kot so drevesa, avtomobili in zidovi, ki lahko povzročijo odskok odpadkov.** *Vrženi predmeti lahko poškodujejo lastnino in povečajo tveganje za telesne poškodbe.*

(j) **Ne uporabljajte stroja za izpihovanje gorečih ali kadečih se predmetov, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.** *Ti viri vžiga lahko povečajo nevarnost požara.*

(k) **Ne dotikajte se ventilatorja, ko je še v gibanju. Preden odstranite kateri koli del, ki bi lahko omogočil dostop do ventilatorja, izklopite stroj, počakajte, da se ventilator ustavi, in ga izključite iz električnega omrežja.** *S tem se zmanjša nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.*

(l) **Pri odstranjevanju zataknjenega materiala ali servisiranju stroja se prepričajte, da je stikalo izklopljeno.** *Nepričakovan zagon stroja med odstranjevanjem zataknjenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči hude telesne poškodbe.*

1.3 Obremenitve zaradi vibracij

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi vibracij.
Dejanska vrednost izpustov vibracij med uporabo naprave lahko odstopa od vrednosti, ki jo navaja proizvajalec. Upoštevajte naslednje vplivne dejavnike pred uporabo oz. med njo:

- Ali je naprava uporabljana skladno z namensko uporabo?
- Ali je material obdelan na pravi način?
- Ali je naprava v stanju, ustreznem za uporabo?

- Nepravilna uporaba in vzdrževanje lahko povečata hrup in vibriranje naprave. To škoduje zdravju. V tem primeru takoj izklopite napravo in poskrbite, da jo popravi pooblaščena servisna delavnica.
- Stopnja obremenitve zaradi vibracij je odvisna od opravljanega dela oz. uporabe naprave. Ocenite jo in vključite ustrezne delovne premore. S tem se bistveno zmanjša obremenitev zaradi vibracij skozi celoten čas dela.
- Daljša uporaba naprave uporabnika izpostavlja vibracijam in lahko povzroči težave z obtokom (»bele prste«). Da bi zmanjšali to tveganje, nosite rokavice in skrbite, da so roke tople. Če zaznate simptome »belih prstov«, takoj poiščite zdravniško pomoč. Med temi simptomi so: otrplost, ščemenje, srbenje, bolečina, popuščanje moči, sprememba barve ali stanja kože. Običajno se ti simptomi pokažejo na prstih ali rokah ali pri utripu. Pri nižjih temperaturah se nevarnost poveča.
- Med delovnim dnem naredite daljše premore, da si lahko opomorete od hrupa in vibracij. Delo načrtujte tako, da je uporaba naprav, ki povzročajo močne vibracije, razporejena na več dni.
- Če med uporabo naprave na rokah zaznate nelagodje ali razbarvanje kože, takoj prekinite delo. Vključite ustrezne delovne premore. Brez ustreznih odmorov lahko pride do sindroma vibracij v roki in dlani.
- Zmanjšajte tveganje izpostavljenosti vibracijam. Vzdržujte napravo v skladu z napotki v navodilih za uporabo.
- Če napravo pogosto uporabljate, se obrnite na svojega trgovca, da si priskrbite protivibracijsko opremo (npr. ročaje).
- Z napravo ne delajte pri temperaturah, nižjih od 10 °C. V delovnem načrtu opredelite, kako je mogoče omejiti obremenitev zaradi vibracij.

1.4 Obremenitev zaradi hrupa

- Določeni ravni hrupa zaradi te naprave se ni mogoče izogniti. Dela, pri katerih nastaja veliko hrupa, načrtujte za ure, ko je to dopustno in predvideno.
- Po potrebi ustavite dela ob času mirovanja in omejite delovni čas na najnujnejše.
- Za osebno zaščito nosite primerno zaščito za sluh; tudi druge osebe v bližini morajo nositi primerno zaščito za sluh.
- Nacionalni in/ali območni predpisi lahko omejujejo uporabo naprave na določene čase dneva.

1.5 Varnostni napotki za akumulatorsko baterijo in polnilnik

- Akumulatorsko baterijo pred polnjenjem odstranite iz naprave.

- Akumulatorsko baterijo baterije v napravo vstavite s pravilno polarnostjo.
- Če napravo skladiščite za daljši čas, akumulatorsko baterijo odstranite iz naprave.
- Priključnih sponk naprave ali akumulatorske baterije ne smete kratkostično vezati.

Navodila za uporabo

Upoštevajte varnostne napotke za akumulatorsko baterijo in polnilnik v ločenih navodilih za uporabo.

- Navodila za uporabo 443998: akumulatorske baterije
- Navodila za uporabo 443999: polnilniki

2 K TEM NAVODILOM ZA UPORABO

- Nemška različica je izvirnik navodil za uporabo. Različice v vseh drugih jezikih so prevodi originalnih navodil za uporabo.
- Navodila za uporabo vedno hranite tako, da jih lahko uporabite, kadar boste potrebovali informacije o napravi.
- Napravo izročite drugim osebam samo skupaj s temi navodili za uporabo.
- Preberite in upoštevajte varnostne napotke in opozorila v teh navodilih za uporabo.

2.1 Simboli na naslovnici

Simbol	Pomen
	Pred zagonom obvezno pozorno preberite ta navodila za uporabo. To je pogoj za varno delo in nemoteno delovanje.
	Navodila za uporabo
	Z litij-ionskimi polnilnimi baterijami delajte previdno! Upoštevajte zlasti navodila za prevoz, skladiščenje in odstranjevanje v teh navodilih za uporabo!
CE	Ta izdelek je skladen z veljavnimi evropskimi Direktivami in postopek ocenjevanja skladnosti je bil za te Direktive opravljen.

2.2 Razlaga oznak in opozorilnih besed

⚠ NEVARNOST! Označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo ob neupoštevanju opozorila povzročila smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ PREVIDNO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

POZOR! Označuje situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči materialno škodo.

NAPOTEK Posebni napotki za boljše razumevanje in ravnanje

3 OPIS IZDELKA

Ta navodila za uporabo opisujejo ročno voden akumulatorski puhalnik za listje.

Uporabljate lahko vse akumulatorske baterije (Bxxx Li) in polnilnike (Cxxx Li) iz ponudbe izdelkov AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES.

POZOR! Nevarnost poškodb naprave in akumulatorske baterije. Če se naprava uporablja z neustreznimi akumulatorskimi baterijami, lahko pride do poškodb naprave in akumulatorskih baterij.

- Napravo uporabljajte samo s predpisanimi akumulatorskimi baterijami.

NAPOTEK V navodilih za uporabo akumulatorskih baterij in polnilnikov iz ponudbe izdelkov AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES lahko najdete več informacij.

3.1 Namenska uporaba

Akumulatorski puhalnik za listje je zasnovan za zasebno uporabo. Uporaben je za:

- odpihovanje listja, trave, umazanije in nesnage ter napihovanje na kup.

Z napravo delajte samo, ko je popolnoma montirana.

Ta naprava je predvidena izključno za domačo rabo. Vsaka druga uporaba, kot tudi nepooblaščene spremembe in dodatki, je uporaba v nasprotju z namembnostjo, ki bo razveljavila garancijo in povzročila izgubo skladnosti ter zavrnitev vsakršne odgovornosti za škodo, ki jo utrpi uporabnik ali druga oseba, s strani proizvajalca.

3.2 Možna predvidljiva napačna raba

Naprava ni zasnovana za komercialno uporabo v javnih parkih in športnih objektih ter za uporabo v kmetijstvu in gozdarstvu.

3.3 Preostala tveganja

Tudi pri strokovni uporabi naprave vedno ostanejo določena preostala tveganja, ki jih ni mogoče izključiti. Iz vrste in zgradbe naprave je mogoče izpeljati naslednje možne nevarnosti skladno z vsako posamezno uporabo:

- Odmetavanje odrezkov, zemlje in malih kamnov.
- Če ne nosite zaščite za dihala, lahko vdihnete obrezani material.
- Če ne nosite zaščite za sluh, lahko pride do poškodb sluha.

3.4 Varnostne naprave in zaščita

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb. Okvarjene in izklopljene varnostne in zaščitne naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Okvarjene varnostne in zaščitne naprave oddajte v popravilo.
- Varnostnih naprav in zaščite nikoli ne izklapljajte.

3.5 Simboli na napravi

3.5.1 Varnostne oznake

Simbol	Pomen
	Posebna previdnost pri rokovanju!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo!
	Nosite zaščito za oči in glušnike!
	Ne segajte v ventilator.
	Nevarnost zaradi odmetavanja predmetov!
	Osebe naj se ne zadržujejo v nevarnem območju!
	Nevarnost zaradi vrtečih se sestavnih delov
	Napravo zaščitite pred dežjem in vlago!

3.5.2 Oznake za upravljanje

Simbol	Pomen
	Tipka za turbo način za Turbo delovanje
	Upravljalni simbol za spodnjo izpihovalno cev: ■ Ključavnica zaprta: Pritrdite spodnjo puhalno cev. ■ Ključavnica odprta: Sprostite spodnjo puhalno cev.

3.6 Pregled izdelka (01)

Št.	Sestavni del
1	Ročaj
2	Stikalo za vklop/izklop
3	Tipka za turbo način
4	Blokirna ročica
5	Tipka za blokiranje
6	Zgornja puhalna cev
7	Spodnja puhalna cev s ploskim nastavkom, za natančna dela
8	Spodnja puhalna cev z okroglim izpihovalnim nastavkom za velike površine
9	Drsna tirnica za stenski nosilec

Št.	Sestavni del
10	Stenski nosilec
11	Držalo za akumulatorsko baterijo
12	Indikator ravni napolnjenosti na akumulatorski bateriji
13*	Akumulatorska baterija*
14*	Polnilnik*

**: V kompletu (št. izd. 114142)*

3.7 Obseg dobave

V obseg dobave so vključene tukaj navedene postavke. Preverite, ali so vsebovane vse postavke:

Št.	Sestavni del
1	Akumulatorski puhalnik za listje
2	Zgornja puhalna cev
3	Spodnja puhalna cev s ploskim nastavkom, za natančna dela
4	Spodnja puhalna cev z okroglim izpihovalnim nastavkom za velike površine
5	Navodila za uporabo
6	Stenski nosilec
7*	Akumulatorska baterija*
8*	Polnilnik*

**: Pri posamični napravi ni v obsegu dobave, vendar je sestavni del kompleta.*

4 MONTAŽA

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi nepopolne montaže! Uporaba nepopolno montirane naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Napravo uporabljajte samo, ko je popolnoma montirana!
- Šele ko je naprava popolnoma montirana, vstavite akumulatorsko baterijo!

4.1 Montaža izpihovalne cevi (02)

Montaža izpihovalne cevi

1. Poravnajte zgornjo puhalno cev (02/1) na spodnjo puhalno cev (02/2):
   - Zobec (02/3) zgornje izpihovalne cevi in vodilo zobca (02/4) na spodnji izpihovalni cevi morata biti obojestransko poravnana.
2. Potisnite izpihovalni cevi do prislona eno v drugo (02/a).
3. Spodnjo puhalno cev obrnite v smeri zaprte ključavnice (02/b).

Demontaža izpihovalnih cevi

1. Obrnite spodnjo puhalno cev v smeri odprte ključavnice (02/b).
2. Izvlecite spodnjo puhalno cev z zgornje puhalne cevi.

4.2 Montaža spodnje puhalne cevi (03)

Montirajte spodnjo puhalno cev.

1. Poravnajte spodnjo puhalno cev (03/1) z nastavkom (03/2) puhalnika za listje tako, da sta tipka za blokiranje (03/3) in zobec (03/4) poravnana.
2. Spodnjo puhalno cev potisnite na nastavek puhalnika za listje tako, da se zaskoči (03/a).

Demontaža spodnje puhalne cevi

1. Pritisnite (03/b) in zadržite tipko za blokiranje (03/3).
2. Spodnjo puhalno cev snemite z nastavka puhalnika za listje.

5 ZAGON

5.1 Napolnite akumulatorsko baterijo

Upoštevajte temperaturno območje za polnjenje, glejte tehnične podatke.

NAPOTEK Za podrobne informacije upoštevajte ločena navodila za uporabo za akumulatorsko baterijo in polnilnik:

- Navodila za uporabo 443998: akumulatorske baterije
- Navodila za uporabo 443999: polnilniki

5.2 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije (04, 05)

POZOR! Nevarnost poškodb akumulatorske baterije. Če akumulatorska baterija po uporabi ostane v napravi, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije.

- Takoj po uporabi izvlecite akumulatorsko baterijo iz naprave in jo shranite na mestu, ki je zaščiteno pred zmrzovanjem.
- Akumulatorsko baterijo vstavite v napravo šele tik pred začetkom dela.

Vstavljanje akumulatorske baterije

1. Potisnite (04/a) akumulatorsko baterijo (04/1) od zgoraj na držalo za akumulatorsko baterijo (04/2), da se zaskoči.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

1. Pritisnite in držite gumb za sprostitev (05/1) na akumulatorski bateriji (05/2).
2. Odstranjevanje akumulatorske baterije (05/a).

6 UPRAVLJANJE

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi zrahljanih delov naprave. Deli naprave, ki se zrahljajo med delovanjem, lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Pred vklopom naprave preverite, ali so vsi deli naprave trdno nataknjeni.

6.1 Vklop in izklop naprave (06, 07)

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb in gmotne škode. Zračni curek in odpihovani material lahko povzročita telesne poškodbe oseb ali živali in jih umažeta.

- Obvezno se prepričajte, da z zračnim curkom in odpihovanim materialom ne poškodujete drugih oseb ali živali ali predmetov.
- Upoštevajte smer vetra.

NAPOTEK Nikoli ne delajte proti vetru, da ne umažete sebe ali oseb, ki stojijo za vami.

Vklop naprave

1. Postavite se v varen položaj.
2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (06/1).
3. Za neprekinjeno delovanje pri vklopljenem puhalniku za listje obrnite blokirno ročico (07/1) navzgor (07/a).

Povečanje hitrosti puhanja

1. Pritisnite in držite tipko za turbo način (07/2). Puhanje naprave se okrepi.
2. Spustite tipko za turbo način. Puhanje naprave je običajno.

Izklop naprave

1. Obrnite blokirno ročico (07/1) navzdol (07/a).
2. Spustite stikalo za vklop in izklop (06/1). Naprava se izklopi.

6.2 Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Stanje napolnjenosti najdete na akumulatorju.

NAPOTEK Za podrobne informacije upoštevajte ločena navodila za uporabo za akumulatorsko baterijo in polnilnik:

- Navodila za uporabo 443998: akumulatorske baterije
- Navodila za uporabo 443999: polnilniki

7 OBNAŠANJE PRI DELU IN DELOVNA TEHNIKA

- Napravo nagnite nekoliko naprej, počasi se pomikajte naprej.
- Napravo premikajte v desno in v levo, da odpihate listje.
- Naprave med delom ne preobremenite.
- Po uporabi odstranite akumulatorsko baterijo in napravo preglejte glede poškodb.

8 VZDRŽEVANJE IN NEGA

- Naprave ne izpostavljajte mokroti ali vlagi. Ne pršite z vodo.
- Po vsaki uporabi odstranite akumulatorsko baterijo in preverite napravo glede poškodb.
- Napravo redno preverjajte glede ustreznega stanja.
- Preverite, da električni kontakti naprave niso korodirani, po potrebi jih očistite s fino žično krtačo in nato popršite s pršilom za kontakte.

9 POMOČ PRI MOTNJAH

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb. Predmeti z ostrimi robovi in premikajoči se predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice!

NAPOTEK Pri motnjah, ki niso navedene v tej tabeli ali ki jih ne morete sami odpraviti, se obrnite na našo servisno službo.

Motnja	Vzrok	Ukrep
Naprava ne piha.	Nastavek je zamašen.	Očistite nastavek.
	Sesalna rešetka je zamašena.	Očistite sesalno rešetko.

Motnja	Vzrok	Ukrep
Motor ne deluje.	Akumulatorska baterija je prazna.	Napolnite akumulatorsko baterijo.
	Akumulatorska baterija ni vstavljena ali ni pravilno nameščena.	Pravilno vstavite akumulatorsko baterijo.
	Akumulatorska baterija je prehladna ali pretopla.	Akumulatorsko baterijo rahlo segrejte ali počakajte, da se ohladi.
	Stikalo za vklop/izklop ni nastavljeno na »Izklop« in akumulatorska baterija je odstranjena.	Nastavite stikalo za vklop/izklop na »Izklop« in počakajte 3 sekunde. Nato vklopite napravo.
Motor deluje s prekinitvami.	Regulator hitrosti zraka je pokvarjen.	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
Motor se izklopi.	Zaščitno stikalo motorja je izklopilo napravo.	Počakajte, da zaščitno stikalo motorja znova vklopi napravo.
	Prezračevalne reže so umazane.	Očistite napravo.
Čas uporabe akumulatorske baterije je znatno krajši.	Akumulatorska baterija je izpraznjena, saj dlje časa ni bila uporabljena.	Napolnite akumulatorsko baterijo.
	Čas polnjenja akumulatorske baterije se je iztekel.	Zamenjajte akumulatorsko baterijo. Uporabite samo originalni pribor proizvajalca.
Akumulatorske baterije ni mogoče napolniti.	Kontakti na akumulatorski bateriji so umazani.	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
	Akumulatorska baterija ali polnilnik sta pokvarjena.	Naročite nadomestne dele. Poiščite servisno mesto proizvajalca.
	Akumulatorska baterija je pregreta.	Počakajte, da se akumulator ohladi.

10 TRANSPORT

Pred transportom opravite naslednje ukrepe:

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave.
3. Skladno s predpisi zapakirajte akumulatorsko baterijo (glejte spodaj).

Akumulatorska baterija »B160.6 Li« (št. izd. 114128)

NAPOTEK Nazivna energija akumulatorske baterije znaša več kot 100 Wh! Upoštevajte naslednje napotke za transport!

Vsebovani litij-ionski akumulator je predmet zakona o nevarnih snoveh, vendar pa ga je mogoče transportirati tudi ob poenostavljenih pogojih:

- Zasebni uporabnik lahko akumulatorsko baterijo transportira v cestnem prometu brez nadaljnjih omejitev, če je le-ta zapakirana v maloprodajni embalaži in se transport uporablja za zasebne namene.
- Poslovni uporabniki, ki transport izvajajo v povezavi s svojo osrednjo dejavnostjo (npr. dostave na delovišča ali predstavitvene lokacije in z njih), prav tako lahko izkoristijo to poenostavitev.

V obeh primerih je treba s previdnostnimi ukrepi obvezno preprečiti sprostitev vsebine. V drugih primerih je treba obvezno upoštevati zakon o ne-

varnih snoveh! Ob neupoštevanju pošiljatelju, morda pa tudi prevozniku, grozijo znatne globe.

Dodatni napotki za prevoz in pošiljanje

- Litij-ionske akumulatorske baterije transportirajte oz. pošiljajte samo v brezhibnem stanju!
- Za transport akumulatorskih baterij uporabljajte izključno originalno škatlo ali primerno škatlo za nevarne snovi (ni potrebno pri akumulatorskih baterijah z nazivno energijo manj kot 100 Wh).
- Prelepite odprte kontakte akumulatorske baterije, da preprečite kratki stik.
- Zavarujte akumulatorsko baterijo v embalaži pred premikanjem, da preprečite poškodbe akumulatorske baterije.
- Pri transportu oz. pošiljanju (npr. prek kurirske ali dostavne službe) zagotovite pravilno označitev in dokumentacijo za pošiljanje.
- Predhodno se informirajte, ali želeni ponudnik nudi storitev transporta in pokažite svojo pošiljko.

Priporočamo, da v pripravo pošiljke vključite strokovnjaka za nevarne snovi. Upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

11 SKLADIŠČENJE

11.1 Shranjevanje naprave

- Po vsaki uporabi temeljito očistite napravo in – če so na voljo – namestite zaščitna pokrivala.
- Izvajanje potrebnih vzdrževalnih del.
- Hranite napravo na suhem mestu z možnostjo zaklepanja in izven dosega otrok.

Pred delovnimi premori, ki trajajo dlje kot 30 dni, izvedite naslednja dela:

- Napravo temeljito očistite in hranite v suhem prostoru.

11.2 Skladiščenje akumulatorske baterije in polnilnika

NAPOTEK Za podrobne informacije upoštevajte ločena navodila za uporabo za akumulatorsko baterijo in polnilnik.

12 ODSTRANJEVANJE

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega Parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo izrabljeni polnilniki ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Napotki k Uredbi o odpadni električni in elektronski opremi

- Stara električna in elektronska oprema ne sodi med gospodinjske odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno!

- Stare baterije ali akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo odstraniti iz naprave! Njihovo odstranjevanje urejajo predpisi za baterije.
- Lastniki oz. uporabniki električnih in elektronskih naprav jih morajo po uporabi skladno z zakonom vrniti.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za izbris osebnih podatkov s stare naprave za odstranitev!

Simbol prekrižanega zabojnika za odpadke pomeni, da se odpadne električne in elektronske opreme ne sme odvreči med gospodinjske odpadke.

Odpadno električno in elektronsko opremo lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:

- javna komunalna oz. zbirna mesta (npr. komunalni objekti);
- prodajna mesta električnih naprav (fizična in spletna), kjer so prodajalci obvezani sprejeti vračila oziroma kjer to storitev prostovoljno ponujajo.

Te izjave veljajo samo za naprave, ki so nameščene in kupljene v Evropski uniji in za katere velja evropska Direktiva 2012/19/EU. V državah izven Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje stare električne in elektronske opreme.

Napotki k Uredbi o ravnanju z baterijami in akumulatorji ter odpadnimi baterijami in akumulatorji (BattG)

- Stare baterije in stari akumulatorji ne sodijo med gospodinjske odpadke, temveč jih je treba odstraniti ločeno!

- Za varno odstranitev baterij ali akumulatorjev iz električnih naprav in za informacije o njihovi vrsti oz. kemičnem sistemu upoštevajte nadaljnje podatke v navodilih za uporabo in montažo.
- Lastniki oz. uporabniki baterij in akumulatorjev jih morajo po uporabi skladno z zakonom

vrniti. Vračilo je omejeno na oddajo količin, običajnih za gospodinjstva.

Stare baterije lahko vsebujejo škodljive snovi ali težke kovine, ki lahko škodujejo okolju in zdravju. Uporaba starih baterij in v njih vsebovanih virov prispeva k zaščiti teh pomembnih dobrin.

Simbol prekrižanega zabojnika za odpadke pomeni, da se baterij in akumulatorjev ne sme odvreči med gospodinjske odpadke.

Če so pod zabojnikom za smeti tudi oznake Hg, Cd ali Pb, velja naslednje:

- Hg: Baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra
- Cd: Baterija vsebuje več kot 0,002 % kadmija
- Pb: Baterija vsebuje več kot 0,004 % svinca

Akumulatorje in baterije lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:

- javna komunalna oz. zbirna mesta (npr. komunalni objekti);
- prodajna mesta za baterije in akumulatorje;
- zbirna mesta skupnega zbirnega sistema za stare baterije za naprave;
- zbirna mesta proizvajalca (če ni član skupnega zbirnega sistema).

Te izjave veljajo samo za akumulatorje in baterije, ki so kupljene v Evropski uniji in za katere velja evropska Direktiva (EU) 2023/1542. V državah izven Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje akumulatorjev in baterij.

13 TEHNIČNI PODATKI

Tehnične podatke najdete v preglednici s tehničnimi podatki na začetku teh navodil za uporabo.

** Opombe glede vrednotenja oddajanja tresljajev in hrupa:*

- *Navedene vrednosti oddajanja tresljajev in hrupa so izmerjene v skladu s standardiziranimi postopki preizkušanja in jih je mogoče uporabiti za primerjavo stroja z drugimi napravami.*
- *Navedene vrednosti oddajanja tresljajev in hrupa se lahko uporabijo tudi za predhodno oceno izpostavljenosti (stopnja izpostavljenosti tresljajem).*
- *Vrednosti oddajanja tresljajev in hrupa se lahko med dejansko uporabo stroja razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe stroja.*
- *Upoštevajte varnostne ukrepe v skladu s poglavjem o varnosti. Poskusite vzdrževati kar najnižjo obremenitev z vibracijam. Primer ukrepov za zmanjšanje obremenitve z vibracijami sta nošenje rokavic pri uporabi stroja in omejitev časa uporabe. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla (na primer čas, ko je stroj izklopljen, in čas, ko je vklopljeno, vendar brez obremenitve).*

14 SERVISNA SLUŽBA/SERVIS

V primeru vprašanj glede garancije, popravil ali nadomestnih delov se obrnite na najbližjo servisno delavnico AL-KO. Najdete jo na naslednjem naslovu:
www.alko-garden.com/service-contacts

Več informacij o nadomestnih delih:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMACIJE O IZJAVI O SKLADNOSTI

S polno odgovornostjo s to izjavo potrjujemo, da izdelek v obliki, ki se prodaja na trgu, ustreza zahtevam usklajenih direktiv EU, varnostnih standardov EU in specifičnih standardov, ki veljajo za ta izdelek. Izjava o skladnosti je del navodil za uporabo in je priložena stroju.

16 GARANCIJA

Morebitne napake materiala ali proizvodne napake na napravi bomo znotraj zakonskega obdobja veljavnosti, ki velja za garancijske zahtevke, po naši izbiri opravili s popravilom ali nadomestilom. Obdobje veljavnosti garancije je odvisno od veljavne zakonodaje v državi, v kateri je bila naprava kupljena.

Naša garancija velja samo, če:

- so ta navodila za uporabo upoštevana;
- je bila naprava strokovno uporabljena;
- so bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

Garancija preneha veljati, če:

- so bili izvedeni samovoljni poskusi popravila;
- so bile izvedene samovoljne tehnične spremembe;
- naprava ni bila uporabljena v skladu z namenom uporabe.

Garancija ne velja za:

- poškodbe laka, ki so posledica normalne uporabe;
- obrabne dele, ki so na kartici nadomestnih delov označeni z okvirjem xxxxxx (x).

Garancija začne veljati, ko napravo kupi prvi končni uporabnik. Velja datum na računu. S to izjavo in originalnim potrdilom o nakupu se obrnite na vašega prodajalca ali na najbližjo pooblaščeno servisno službo. Ta izjava ne vpliva na zakonske garancijske zahtevke, ki jih ima kupec do prodajalca.

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA UPORABU

Sadržaj

1 Sigurnosne napomene 92
1.1 Opće sigurnosne napomene za električne strojeve 92
1.1.1 Sigurnost na radnome mjestu 92
1.1.2 Električna sigurnost 93
1.1.3 Sigurnost osoba 93
1.1.4 Korištenje i postupanje sa strojem 93
1.1.5 Korištenje i postupanje strojem koji se pogoni akumulatorom 94
1.1.6 Servis 94
1.2 Sigurnosna upozorenja za vrtni puhač, vrtni usisavač i vrtni puhač/usisavač 94
1.3 Opterećenje vibracijama 95
1.4 Izloženost buci 95
1.5 Sigurnosne napomene za akumulator i punjač 95
2 Informacije o Uputama za uporabu 96
2.1 Simboli na naslovnoj stranici 96
2.2 Objašnjenja oznaka i signalnih riječi 96
3 Opis proizvoda 96
3.1 Namjenska uporaba 96
3.2 Moguća predvidiva nepravilna uporaba 96
3.3 Ostale opasnosti 96
3.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji 97
3.5 Simboli na uređaju 97
3.5.1 Sigurnosne oznake 97
3.5.2 Oznaka rukovanja 97
3.6 Pregled proizvoda (01) 97
3.7 Opseg isporuke 98
4 Montaža 98
4.1 Montaža cijevi za puhanje (02) 98
4.2 Montaža donje cijevi za puhanje (03) 98
5 Stavljanje u pogon 98
5.1 Napunite akumulator 98
5.2 Umetanje i vađenje baterije (04, 05) 98
6 Upravljanje 99
6.1 Uključivanje i isključivanje uređaja (06, 07) 99
6.2 Provjerite razinu napunjenosti akumulatora 99
7 Ponašanje pri radu i radna tehnika 99
8 Održavanje i njega 99
9 Pomoć u slučaju smetnji 99
10 Transport 100
11 Skladištenje 101
11.1 Skladištenje uređaja 101
11.2 Skladištenje akumulatora i punjača 101
12 Zbrinjavanje 101
13 Tehnički podaci 102
14 Korisnička služba/Servis 102
15 Podaci o izjavi o sukladnosti 102
16 Jamstvo 102

1 SIGURNOSNE NAPOMENE

1.1 Opće sigurnosne napomene za električne strojeve

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje se primjenjuju na ovaj električni stroj. *Propusti pri poštovanju sljedećih napomena i uputa mogu prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.*

- **Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.**

Pojam „stroj“ upotrijebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne strojeve (s kabelom za napajanje) ili akumulatorske strojeve (bez kabela za napajanje).

1.1.1 Sigurnost na radnome mjestu

- **Svoje radno područje držite čistim i dobro osvijetljenim.** *Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.*
- **Ne radite sa strojem u okružju ugroženim eksplozijom u kojem se nalaze zapaljive**

tekućine, plinovi ili prašine. *Strojevi stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*

- **Djecu i druge osobe udaljite tijekom korištenja stroja.** *U slučaju odvlačenja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad strojem.*

1.1.2 Električna sigurnost

- **Priključni utikač stroja mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni u kojem slučaju ne smije preinačavati. Adapterske utikače ne upotrebljavajte zajedno s uzemljenim strojevima.** Nepromijenjeni utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Zaštitite strojeve od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u stroj povećava opasnost od električnog udara.
- **Nemojte pogrešno koristiti priključni kabel za vješanje stroja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite priključni kabel dalje od vrućine, ulja, oštrih bridova ili pokretljivih dijelova.** Oštećeni ili prepleteni priključni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
- **Ako strojem radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su prikladni za i vanjsko područje.** Primjena produžnog kabela prikladnog za vanjsko područje smanjuje opasnost od električnog udara.
- **Ako se rad stroja u vlažnom okružju ne može izbjeći, upotrebljavajte zaštitnu strujnu sklopku.** Primjena zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

1.1.3 Sigurnost osoba

- **Budite pažljivi, pazite kako radite i strojem rukujte savjesno. Stroj ne upotrebljavajte ako ste umorni ili se nalazite pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** *Trenutak nepažnje pri uporabi stroja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** *Nošenje osobne zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih sigurnosnih cipela, sigurnosne kacige ili štitnika za uši ovisno o vrsti i primjeni stroja smanjuje opasnost od ozljeda.*
- **Spriječite nehotično stavljanje u pogon. Uvjerite se da je stroj isključen prije nego što njega i/ili akumulator uključite na napajanje električnom energijom, uzmete u ruke ili nosite.** *Ako tijekom nošenja stroja imate prst na sklopki ili uključeni uređaj priključite na dovod električne energije, može doći do nesreća.*
- **Uklonite alate za podešavanje ili francuski ključ prije uključivanja stroja.** *Alat ili ključ koji se nalaze na rotacijskom dijelu stroja mogu dovesti do ozljeda.*
- **Izbjegavajte neuobičajen položaj tijela. Pobrinite se za sigurno uporište i uvijek održavajte ravnotežu.** *Time stroj možete bolje kontrolirati u iznenadnim situacijama.*
- **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova.** *Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.*
- **Ako se mogu montirati mehanizmi za usis i hvatanje prašine, treba ih priključiti i pravilno koristiti.** *Uporaba usisivača prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.*
- **Nemojte se previše opuštati i ne zanemarujte sigurnosna pravila stroja, čak i ako ste se višestrukim korištenjem dobro upoznali s načinom rada stroja.** *Nemarno postupanje u trenu može dovesti do teških ozljeda.*

1.1.4 Korištenje i postupanje sa strojem

- **Ne preopterećujte stroj. Za svoj rad upotrebljavajte predviđeni stroj.** *Prikladnim strojem radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.*
- **Ne upotrebljavajte stroj ako mu je sklopka oštećena.** *Stroj koji se više ne da uključiti ili isključiti, opasan je i treba ga popraviti.*
- **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite uklonjivi akumulator prije podešavanja uređaja, zamjene dijelova alata za umetanje ili odlaganja stroja.** *Ta preventivna mjera sprječava nehotično pokretanje stroja.*
- **Neupotrijebljene strojeve čuvajte izvan dohvata djece. Ne dopustite da stroj koriste osobe koje s njime nisu upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** *Strojevi su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.*
- **Temeljito održavajte strojeve i drugi alat koji se primjenjuje. Kontrolirajte funkcioniraju li pokretljivi dijelovi besprijekorno i**

nisu li zaglavljeni, jesu li dijelovi puknuti ili oštećeni tako da se narušava funkcioniranje stroja. Oštećene dijelove dajte na popravak prije uporabe stroja. *Uzrok mnogim nesrećama su loše održavani strojevi.*

- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** *Pažljivo održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje se zaglavljuju i lakši su za vođenje.*
- **Upotrebljavajte stroj, drugi alat koji se primjenjuje, ugradne alate itd. sukladno ovim uputama. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost koju valja izvesti.** *Uporaba strojeva u drugačije svrhe od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.*
- **Ručke i površine za držanje držite suhima, čistima i bez tragova ulja ili masti.** *Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u nepredvidljivim situacijama.*

1.1.5 Korištenje i postupanje strojem koji se pogoni akumulatorom

- **Akumulatorske baterije punite samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** *Kod punjača koji je prikladan za određenu vrstu akumulatorske baterije postoji opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim akumulatorskim baterijama.*
- **U strojevima upotrebljavajte samo predviđene akumulatore.** *Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.*
- **Akumulator koji ne koristite držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćivanje kontakata.** *Kratki spoj između kontakata akumulatora može prouzročiti opekline ili požar.*
- **Kod nepravilne uporabe iz akumulatorske baterije može istjecati tekućina. Izbjegnite kontakt s njom. Kod slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć.** *Tekućina koja iscuri iz akumulatorske baterije može dovesti do iritacija kože i opeklina.*
- **Nemojte koristiti oštećeni ili izmijenjeni akumulator ili stroj.** *Oštećeni ili promijenjeni akumulatori mogu raditi nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksploziju ili ozljedu.*
- **Akumulator ni stroj nemojte izlagati vatri ni visokim temperaturama.** *Vatra i temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.*
- **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti akumulator ili akumulatorski stroj izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama za uporabu.** *Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog raspona može uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.*

1.1.6 Servis

- **Popravak stroja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju s originalnim zamjenskim dijelovima.** *Time se osigurava održavanje sigurnosti stroja.*
- **Nikada nemojte održavati akumulatorske baterije koje su oštećene.** *Održavanje akumulatorske baterije treba izvršavati samo proizvođač ili ovlaštene servisne radionice.*

1.2 Sigurnosna upozorenja za vrtni puhač, vrtni usisavač i vrtni puhač/usisavač

(a) **Ne koristite stroj u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od udara groma.** *To smanjuje rizik od udara groma.*

(b) **Temeljito pregledajte područje gdje će se stroj koristiti u potrazi za divljim životinjama.** *Divlje životinje mogu biti ozlijeđene strojem tijekom rada.*

(c) **Temeljito pregledajte područje na kojem će se stroj koristiti i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete koji se mogu odbiti, biti odbačeni ili na drugi način uzrokovati ozljede ili štetu tijekom rada.** *Izbačeni predmeti mogu povećati rizik od tjelesnih ozljeda.*

(d) **Nosite zaštitu za oči i uši.** *Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.*

(e) **Tijekom rada sa strojem uvijek nosite protukliznu i zaštitnu obuću. Ne upravljajte strojem ako ste bosi ili u otvorenim sandalama.** *To smanjuje rizik od ozljeda stopala.*

(f) **Tijekom rada sa strojem uvijek nosite duge hlače.** *Izložena koža povećava rizik od ozljeda od ostataka.*

(i) **Nemojte siti široku odjeću ili predmete poput šalova, vrpci, lanaca, kravata itd. koji bi mogli biti uvučeni u otvore za zrak. Zavežite ili pokrijte dugu kosu kako biste bili sigurni da neće biti uvučena u otvore za zrak.** *Ako bilo koji od ovih predmeta uđe u otvore za zrak, to može povećati rizik od tjelesnih ozljeda.*

(h) **Držite promatrače podalje dok upravljate strojem.** *Odbačeni otpad može povećati rizik od tjelesnih ozljeda.*

(l) **Nikada n usmjeravajte mlaznicu puhala prema ljudima ili kućnim ljubimcima ili prema prozorima. Budite posebno oprezni prilikom puhanja otpada u blizini čvrstih predmeta, poput drveća, automobila i zidova, jer se otpad može odbiti.** *Izbačeni predmeti mogu oštetiti imovinu i povećati rizik od tjelesnih ozljeda.*

(j) **Ne koristite stroj za raspuhivanje bilo čega što gori ili se dimi, poput cigareta, šibica ili vrućeg pepela.** *Ovi izvori paljenja mogu povećati rizik od požara.*

(k) **Ne diraj ventilator dok je još u pokretu. Isključite uređaj, pričekajte da se ventilator zaustavi i isključite ga iz struje prije nego što uklonite bilo koji dio koji bi mogao omogućiti pristup ventilatoru.** *To smanjuje rizik od ozljeda od pokretnih dijelova.*

(l) **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja stroja, provjerite je li prekidač isključen.** *Neočekivano pokretanje stroja tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.*

1.3 Opterećenje vibracijama

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od vibracija.
Stvarna vrijednost emisije vibracija tijekom uporabe uređaja može odstupati od vrijednosti koju je naveo proizvođač. Prije odnosno tijekom uporabe obratite pozornost na sljedeće faktore:

- Koristi li se uređaj u skladu s propisima?
- Obrađuje li se materijal na pravilan način?
- Je li uređaj u ispravnom stanju za uporabu?

- Nepravilna uporaba i održavanje mogu povećati buku i vibracije uređaja. To uzrokuje oštećenje zdravlja. U tom slučaju odmah isključite uređaj te ga dajte na popravak u ovlaštenu servisnu radionicu.
- Stupanj vibracijskog opterećenja ovisi o poslu koji se obavlja odnosno o primjeni uređaja. Procijenite ga i uvedite stanke u radu. Time se značajno smanjuje vibracijsko opterećenje tijekom cjelokupnog vremena rada.
- Produžena uporaba uređaja uzrokuje vibracije rukovatelja i može prouzročiti probleme s cirkulacijom („bijeli prsti"). Kako bi se izbjegao taj rizik, nosite rukavice i ruke održavajte toplima. Ako se pojavi neki simptom „bijelih prstiju", odmah posjetite liječnika. U te simptome spadaju: gubitak osjeta, gubitak osjetljivosti, trnci, svrbež, bol, gubitak snage, promjena boje ili stanja kože. Obično se ti simptomi odnose na prste, šake ili puls. Kod niskih temperatura opasnost se povećava.
- Provodite dulje stanke tijekom radnog dana kako biste se mogli oporaviti od buke i vibracija. Svoj posao isplanirajte tako da se upotreba uređaja koji stvaraju snažne vibracije rasporedi na nekoliko dana.
- Ako primijetite neugodan osjećaj ili promjenu boje kože na rukama tijekom uporabe uređaja, odmah prestanite raditi. Provodite dovoljno stanki. Bez dovoljnih stanki u radu može doći do pojave sindroma vibrirajućih šaka/ruku.
- Smanjite rizik od izlaganja vibracijama. Uređaj održavajte sukladno uputama u radnom priručniku.
- Ako se uređaj često koristi, obratite se svom prodavaču za kupnju dodatne opreme za zaštitu od vibracija (npr. ručke).
- Izbjegavajte raditi s uređajem na temperaturama ispod 10 °C. U planu rada odredite kako se opterećenje vibracijama može ograničiti.

1.4 Izloženost buci

- Izloženost buci pri radu s ovim uređajem ne može se izbjeći. Radove s intenzivnom bukom izvodite u dopušteno i odobreno vrijeme.
- Po potrebi se pridržavajte vremena odmora te trajanje radova ograničite na minimalno potrebno.
- Za svoju osobnu zaštitu i za zaštitu osoba u blizini potrebno je nositi odgovarajuće štitnike sluha.
- Nacionalni i/ili regionalni propisi mogu ograničiti uporabu uređaja na određena razdoblja u danu.

1.5 Sigurnosne napomene za akumulator i punjač

- Prije punjenja izvadite akumulatorsku bateriju iz uređaja.
- Umetnite akumulatorsku bateriju u uređaj pazeći da dobro okrenete polove.
- Izvadite akumulatorsku bateriju ako uređaj nećete dulje vrijeme upotrebljavati.
- Nemojte kratko spojiti priključne stezaljke uređaja ili akumulatorske baterije.

Upute za uporabu

Uvažite sigurnosne napomene za akumulatorsku bateriju i punjač koje se navode u zasebnim uputama za uporabu:

- Upute za uporabu 443998: akumulatorske baterije
- Upute za uporabu 443999: punjači

2 INFORMACIJE O UPUTAMA ZA UPORABU

- Kod njemačke verzije radi se o originalnim uputama za uporabu. Sve ostale jezične verzije prijevodi su originalnih uputa za uporabu.
- Ove Upute za uporabu držite na lako dostupnom mjestu kako bi vam bile pri ruci kada vam zatrebaju informacije o uređaju.
- Uređaj prosljeđujte drugim osobama samo s ovim Uputama za uporabu.
- Pročitajte i slijedite sigurnosne napomene i upozorenja iz ovih Uputa za uporabu.

2.1 Simboli na naslovnoj stranici

Simbol	Značenje
	Prije prve upotrebe obavezno pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. To je preduvjet sigurnog rada i rukovanja bez smetnji.
	Upute za uporabu
	Oprezno rukujte litij-ionskim akumulatorskim baterijama! Posebice napomene o transportu, skladištenju i zbrinjavanju koje se navode u ovim Uputama za uporabu!
	Ovaj je proizvod u skladu s primjenjivim europskim direktivama te je proveden postupak ocjenjivanja sukladnosti za te direktive.

2.2 Objašnjenja oznaka i signalnih riječi

⚠ OPASNOST! Pokazuje neposrednu opasnost koja – ako se ne izbjegne – uzrokuje smrt ili tešku ozljedu.

⚠ UPOZORENJE! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati smrt ili tešku ozljedu.

⚠ OPREZ! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati manju ili umjerenu ozljedu.

POZOR! Pokazuje situaciju koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati materijalnu štetu.

NAPOMENA Posebne napomene za bolju razumljivost i rukovanje.

3 OPIS PROIZVODA

Ove upute za uporabu opisuju ručno akumulatorsko puhalo za lišće.

Mogu se koristiti sve akumulatorske baterije (Bxxx Li) i punjači (Cxxx Li) iz asortimana AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

POZOR! Opasnost od oštećenja uređaja i akumulatora. Ako se uređaj upotrebljava s neodgovarajućim akumulatorima, može doći do oštećivanja uređaja i akumulatora.

- Uređaj upotrebljavajte samo s propisanim akumulatorima.

NAPOMENA Daljnje informacije možete pronaći u uputama za uporabu akumulatorskih baterija i punjača iz asortimana AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

3.1 Namjenska uporaba

Akumulatorsko puhalo za lišće predviđeno je zu privatnu primjenu. Može se upotrebljavati za:

- Otpuhavanje i sakupljanje lišća, trave, prljavštine i korova u hrpu.

Uređajem se smije raditi samo kada je potpuno montiran.

Ovaj je uređaj namijenjen za primjenu u privatnom području. Svaka druga uporaba i nedozvoljene pregradnje ili ugradnje smatrat će se pogrešnom primjenom i bit će temelj za ukidanje jamstva, kao i za gubitak sukladnosti i odbacivanje svake odgovornosti proizvođača u odnosu na štete za korisnika ili trećih strana.

3.2 Moguća predvidiva nepravilna uporaba

Uređaj nije predviđen ni za komercijalnu primjenu u javnoj praksi i na sportskim terenima kao ni za primjenu u poljoprivredi ni šumarstvu.

3.3 Ostale opasnosti

Čak i kad se uređaj ispravno koristi, uvijek postoji određeni preostali rizik koji se ne može isključiti.

Iz vrste i konstrukcije uređaja mogu proizaći sljedeće potencijalne opasnosti, ovisno o primjeni:

- Izbacivanje odrezanog materijala, zemlje i kamenčića.
- udisanje čestica odrezanog materijala ako se ne nosi zaštita dišnih puteva.
- oštećenje sluha ako se ne nosi zaštita sluha.

3.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda. Neispravne i deaktivirane sigurnosne i zaštitne naprave mogu izazvati teške ozljede.

- Pobrinite se za popravak sigurnosnih i zaštitnih naprava.
- Nikada ne isključujte sigurnosne i zaštitne naprave.

3.5 Simboli na uređaju

3.5.1 Sigurnosne oznake

Simbol	Značenje
	Poseban oprez pri rukovanju!
	Prije pokretanja pročitajte upute za uporabu!
	Nosite zaštitu za oči i sluh!
	Ne stavljati ruke u ventilator.
	Opasnost od izbačenih predmeta!
	Treće osobe udaljite iz područja opasnosti!
	Opasnost od rotirajućih dijelova
	Uređaj zaštitite od kiše i vlage!

3.5.2 Oznaka rukovanja

Simbol	Značenje
	Tipka „Turbo“ za rad u turbo načinu rada
	Simbol za upravljanje donjom cijevi za puhanje: ■ Zaključano: Fiksiranje donje cijevi za puhanje. ■ Otključano: Otpuštanje donje cijevi za puhanje.

3.6 Pregled proizvoda (01)

Br.	Dio
1	Drška
2	Prekidač za uključivanje/isključivanje
3	Tipka za turbo pogon
4	Ručica za fiksiranje
5	Tipka za zaključavanje
6	Gornja cijev za puhanje
7	Donja cijev za puhanje s ravnom mlaznicom, za precizne radove
8	Donja cijev za puhanje s kružnom mlaznicom, za velike površine
9	Umetnuta vodilica za zidni nosač
10	Zidni nosač
11	Utor za akumulatorsku bateriju
12	Pokazivač razine napunjenosti na akumulatorskoj bateriji
13*	Akumulatorska baterija*
14*	Punjač*

**: U kompletu (br. art. 114142)*

3.7 Opseg isporuke

U opseg isporuke pripadaju ovdje navedene stavke. Provjerite jesu li sadržane sve stavke:

Br.	Dio
1	Akumulatorsko puhalo za lišće
2	Gornja cijev za puhanje
3	Donja cijev za puhanje s ravnom mlaznicom, za precizne radove
4	Donja cijev za puhanje s kružnom mlaznicom, za velike površine
5	Upute za uporabu
6	Zidni nosač
7*	Akumulatorska baterija*
8*	Punjač*

**: Nije uključeno u opsegu isporuke kod pojedinačnog uređaja, ali je sastavni dio kompleta.*

4 MONTAŽA

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nepotpune montaže! Rad nepotpuno montiranog uređaja može izazvati teške ozljede.

- Uređaj pogonite samo kada je potpuno montiran!
- Akumulator umetnite u uređaj tek kada je potpuno montiran!

4.1 Montaža cijevi za puhanje (02)

Montaža cijevi za puhanje

1. Gornju cijev za puhanje (02/1) poravnati s donjom cijevi za puhanje (02/2) na sljedeći način:
   - Klin (02/3) gornje cijevi za puhanje i vodilica klina (02/4) donje cijevi za puhanje moraju biti okrenuti jedni prema drugima.
2. Cijevi za puhanje utaknite jednu u drugu do graničnika (02/a).
3. Okrenite donju cijev za puhanje u smjeru oznake zatvorene brave (02/ b).

Demontaža cijevi za puhanje

1. Okrenite donju cijev za puhanje u smjeru oznake otvorene brave(02/b).
2. Odvojite donju cijev za puhanje od gornje cijevi za puhanje.

4.2 Montaža donje cijevi za puhanje (03)

Montaža donje cijevi za puhanje

1. Poravnajte donju cijev za puhanje (03/1) s nastavcima (03/2) puhala za lišće na način da tipka za zaključavanje (03/3) i klin (03/4) budu okrenuti jedan prema drugom.
2. Gurnite donju cijev za puhanje na mlaznicu puhala lišća dok se ne uglavi (03/a).

Demontaža donje cijevi za puhanje

1. Pritisnite tipku za zaključavanje (03/3) (03/ b) i držite je.
2. Izvucite donju cijev puhača s mlaznice puhača lišća.

5 STAVLJANJE U POGON

5.1 Napunite akumulator

Obratite pozornost na temperaturno područje za punjenje, pogledajte tehničke podatke.

NAPOMENA Za detaljne informacije proučite zasebne upute za uporabu akumulatorske baterije i punjača:

- Upute za uporabu 443998: akumulatorske baterije
- Upute za uporabu 443999: punjači

5.2 Umetanje i vađenje baterije (04, 05)

POZOR! Opasnost od oštećenja akumulatora. Ako se akumulator nakon uporabe ostavi u uređaju, to može dovesti do oštećenja akumulatora.

- Odmah nakon uporabe, izvadite akumulator i odložite ga na mjesto zaštićeno od zaleđivanja.
- Akumulator stavite u uređaj tek neposredno prije početka rada.

Umetnite akumulatorsku bateriju

1. Gurnite akumulatorsku bateriju (04/1) odozgo u utor za akumulatorsku bateriju (04/2) (04/a) dok se ne uglavi.

Vađenje akumulatorske baterije

1. Pritisnite gumb za deblokiranje (05/1) na akumulatorskoj bateriji (05/2) i zadržite ga.
2. Izvucite akumulatorsku bateriju (05/a).

6 UPRAVLJANJE

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljede zbog dijelova uređaja koji se otpuštaju. Dijelovi uređaja koji se otpuštaju tijekom rada mogu izazvati teške ozljede.

- Prije uključivanja uređaja provjerite jesu li svi dijelovi uređaja čvrsto nataknuti.

6.1 Uključivanje i isključivanje uređaja (06, 07)

⚠ OPREZ! Opasnost od ozljede i materijalne štete. Zračni mlaz i otpuhani materijal mogu ozlijediti ili zaprljati ljude i životinje.

- Obavezno pazite na to da zračni mlaz i otpuhani materijal ne ugrozi ljude ni životinje te da ne ošteti stvari.
- Pazite na smjer vjetra.

NAPOMENA Nikada nemojte raditi prema vjetru kako ne biste zaprljali sebe te ljude ni životinje koji se nalaze iza vas.

Uključivanje uređaja

1. Zauzmite stabilan položaj.
2. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (06/1).
3. Kada je puhač lišća uključen, ručicu za fiksiranje (07/1) okrenite prema gore za trajni rad (07/a).

Povisite brzinu puhanja

1. Pritisnite tipku za turbo pogon (07/2) i držite je pritisnutom. Uređaj puše jače.
2. Otpustite tipku za turbo pogon. Uređaj puše normalno.

Isključivanje uređaja

1. Ručicu za fiksiranje (07/1) okrenite prema dolje(07/a).
2. Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (06/1). Uređaj će se isključiti.

6.2 Provjerite razinu napunjenosti akumulatora

Indikator razine napunjenosti nalazi se na akumulatorskoj bateriji.

NAPOMENA Za detaljne informacije proučite zasebne upute za uporabu akumulatorske baterije i punjača:

- Upute za uporabu 443998: akumulatorske baterije
- Upute za uporabu 443999: punjači

7 PONAŠANJE PRI RADU I RADNA TEHNIKA

- Uređaj lagano nagnite prema naprijed te se polako krećite prema naprijed.
- Uređaj nikada ne zakrećite desno i lijevo da biste otpuhali lišće.
- Tijekom rada ne preopterećujte uređaj.
- Nakon uporabe uklonite akumulator i provjerite štete na uređaju.

8 ODRŽAVANJE I NJEGA

- Uređaj ne izlažite vlazi. Nemojte ga prskati vodom.
- Nakon svake primjene uklonite akumulator i provjerite oštećenja uređaja.
- U redovitim vremenskim razdobljima provjeravajte urednost stanja uređaja.
- Provjerite koroziju električnih kontakata te ih po potrebi očistite finim žičanim kistom, a zatim ih poprskajte sprejem za kontakte.

9 POMOĆ U SLUČAJU SMETNJI

⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda. Oštri i pomični dijelovi uređaja mogu uzrokovati ozljede.

- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice!

NAPOMENA Kod smetnji koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete ukloniti sami, obratite se našoj servisnoj službi.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Uređaj ne puše.	Začepljen je nastavak.	Očistite nastavak.
	Začepljena je usisna rešetka.	Očistite usisnu rešetku.
Motor ne radi.	Akumulator je prazan.	Napunite akumulator.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
	Nedostaje akumulator ili pravilno ne naliježe.	Pravilno umetnite akumulator.
	Akumulator je prehladan ili prevruć.	Malo zagrijte akumulator ili pričekajte da se rashladi.
	Sklopka za uključivanje/isključivanje nije postavljena u isključeni položaj "OFF" i akumulator je uklonjen.	Sklopku za uključivanje/isključivanje stavite u isključeni položaj "OFF" i pričekajte 3 sekunde. Nakon toga uključite uređaj.
Motor radi s prekidima.	Regulator brzine zraka nije ispravan.	Potražite servisera proizvođača.
Motor se isključuje.	Zaštitna sklopka motora je isključena.	Pričekajte dok zaštitna sklopka motora ponovno ne uključi uređaj.
	Zaprljani su ventilacijski otvori.	Očistite uređaj.
Vrijeme rada baterije znatno je skraćeno.	Ispraznite akumulator, jer se nije koristio dulje vrijeme.	Napunite akumulator.
	Istekao je vijek trajanja baterije.	Zamijenite akumulator. Koristite samo originalni pribor proizvođača.
Akumulator se ne puni.	Zaprljani su kontakti baterije.	Potražite servisera proizvođača.
	Akumulator ili punjač u kvaru.	Naručite zamjenske dijelove. Potražite servisera proizvođača.
	Akumulator je pregrijan.	Pričekajte da se rashladi akumulator.

10 TRANSPORT

Prije transporta provedite sljedeće korake:

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite akumulatorsku bateriju iz uređaja.
3. Zapakirajte akumulatorsku bateriju na propisan način (vidi dolje).

Akumulatorska baterija „B160.6 Li“ (br. art. 114128)

NAPOMENA Nazivna energija akumulatora je veća od 100 Wh! Stoga uzmite u obzir sljedeće napomene za transport!

Sadržani litij-ionski akumulator podliježe pravilima o opasnom teretu, no može se transportirati prema smanjenim zahtjevima:

- Privatni korisnik može transportirati akumulator bez dodatnih zahtjeva na prometnicama, dok god je zapakiran za maloprodaju te se transportira u privatne svrhe.
- Komercijalni korisnici koji izvršavaju transport u povezanosti s glavnom djelatnosti (npr. isporuke od i do gradilišta ili prezentacije), također mogu iskoristiti takve smanjene zahtjeve.

U oba slučaja moraju se poduzeti hitne mjere kako bi se spriječilo curenje sadržaja. U drugim slučajevima obavezno se trebaju poštivati pravila o opasnom teretu! Kod zanemarivanja pošiljatelju i prijevozniku prijete kazne.

Dodatne napomene o transportu i slanju

- Litij-ionske akumulatore transportirajte ili šaljite samo u neoštećenom stanju!
- Za transport akumulatora isključivo koristite originalnu kartonsku kutiju ili prikladnu kartonsku kutiju za transport opasne robe (nije potrebno kod akumulatora s manje od 100 Wh nazivne snage).
- Prelijepite otvorene kontakte akumulatora kako biste spriječili kratki spoj.
- Zaštitite akumulator od sklizanja unutar ambalaže kako se ne bi oštetio.

- Osigurajte ispravno označavanje i dokumentaciju pošiljke pri transportu ili isporuci (npr. preko dostavne tvrtke ili špeditera).
- Prethodno se informirajte o mogućnosti transporta preko odabrane tvrtke, a zatim prijavite pošiljku.

Preporučujemo angažiranje stručnjaka za opasne terete kako bi vam pomogao oko pripremanja pošiljke. Uvažite i eventualne nacionalne propise.

11 SKLADIŠTENJE

11.1 Skladištenje uređaja

- Nakon svake uporabe temeljito očistite uređaj i, ako postoje, stavite sve zaštitne poklopce.
- Obavite potrebne radove održavanja.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu s mogućnošću zaključavanja i izvan dohvata djece.

Prije radnih stanki koje traju dulje od 30 dana napravite sljedeće:

- Temeljito očistite uređaj i držite ga u suhoj prostoriji.

11.2 Skladištenje akumulatora i punjača

NAPOMENA Za detaljne informacije proučite zasebne upute za uporabu akumulatora i punjača.

12 ZBRINJAVANJE

Samo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi punjači moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Napomene o zakonu za električne i elektroničke uređaje

- Električni i elektronički stari uređaji ne smiju se bacati u kućni otpad, nego ih treba predati na zasebnu obradu i zbrinjavanje!
- Stare baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u stari uređaj, moraju se izvaditi prije predaje! Njihovo zbrinjavanje regulira se putem zakona o baterijama.
- Vlasnike ili korisnike električnih ili elektroničkih uređaja zakon obvezuje na povrat.
- Krajnji korisnik snosi vlastitu odgovornost za brisanje osobnih podataka navedenih na starom uređaju koji se zbrinjava u otpad!

Simbol prekrižene kante za smeće znači da se električni i elektronički uređaji ne smiju zbrinjavati putem kućnog otpada.

Električni i elektronički uređaji mogu se besplatno predati na sljedećim mjestima:

- javna, zakonski definirana mjesta za zbrinjavanje ili prikupljanje otpada (npr. komunalne službe)
- prodavaonice električnih uređaja (stacionarna ili internetska), dok god se trgovca obvezuje za povrat ili je ta usluga dobrovoljno ponuđena.

Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Europske unije i na koje se primjenjuje europska direktiva 2012/19/EU. U zemljama izvan Europske unije mogu se primjenjivati neke druge odredbe za zbrinjavanje električnih i elektroničkih starih uređaja.

Napomene iz zakona o baterijama (BattG)

- Stare baterije i akumulatori ne smiju se bacati u kućni otpad, nego ih treba predati na zasebnu obradu i zbrinjavanje!
- Radi sigurnog vađenja baterija ili akumulatora iz električnog uređaja te informiranja o njihovom tipu ili kemijskom sustavu, uzmite u obzir sljedeće podatke navedene u uputama za uporabu i montažu.
- Vlasnike odnosno korisnike baterija ili akumulatora zakon obvezuje na povrat. Povrat se ograničava na predaju količina uobičajenih za domaćinstva.

Stare baterije mogu sadržavati opasne tvari ili teške metale koji mogu štetiti okolišu i zdravlju ljudi. Reciklaža starih baterija i iskorištenje njihovih resursa doprinose zaštiti tih dvaju važnih elemenata.

Simbol prekrižene kante za smeće znači da se baterije i akumulatori ne smiju zbrinjavati putem kućnog otpada.

Oznaka Hg, Cd ili Pb ispod kante za smeće označava sljedeće:

- Hg: Baterija sadrži preko 0,0005 % žive
- Cd: Baterija sadrži preko 0,002 % kadmija
- Pb: Baterija sadrži preko 0,004 % olova

Akumulatori i baterije mogu se besplatno predati na sljedećim mjestima:

- javna, zakonski definirana mjesta za zbrinjavanje ili prikupljanje otpada (npr. komunalne službe)
- Prodavaonice baterija i akumulatora
- Mjesta povrata u sklopu zajedničkog sustava povrata starih baterija za uređaje
- Mjesto povrata kod proizvođača (ako nije član zajedničkog sustava povrata)

Ove izjave vrijede samo za akumulatore i baterije koji se prodaju u zemljama Europske unije i na koje se primjenjuje europska direktiva (EU) 2023/1542. U zemljama izvan Europske unije mogu se primjenjivati neke druge odredbe za zbrinjavanje akumulatora i baterija.

13 TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci: pogledajte tablicu tehničkih podataka na početku ovih uputa za uporabu.

** Napomene o vrijednostima emisije vibracija i buke:*

- *Navedene vrijednosti vibracija i buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za usporedbu jednog stroja s drugim.*
- *Navedene vrijednosti emisije vibracija i emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu izlaganja (stupanj izlaganja vibracijama).*
- *Vrijednosti vibracija i emisije buke mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarne uporabe stroja, ovisno o načinu uporabe stroja.*
- *Pridržavajte se sigurnosnih mjera navedenih u poglavlju o sigurnosti. Pokušajte izloženost vibracijama održavati što manjim. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom uporabe stroja i ograničavanje vremena rada. U tom slučaju treba razmotriti sve dijelove radnog ciklusa (na primjer, vrijeme u kojem je stroj isključen i ono u kojem je uključen, ali radi bez opterećenja).*

14 KORISNIČKA SLUŽBA/SERVIS

Kod pitanja o jamstvu, popravku ili zamjenskim dijelovima obratite se obližnjoj servisnoj službi tvrtke AL-KO. One su navedene na internetskoj stranici:
www.alko-garden.com/service-contacts

Za više informacija o rezervnim dijelovima posjetite:
www.alko-garden.com/spareparts

15 PODACI O IZJAVI O SUKLADNOSTI

Uz potpunu odgovornost, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod u obliku u kojem je zastupljen na tržištu ispunjava zahtjeve harmoniziranih EU-direktiva, sigurnosne standarde EU-a i standarde specifične za proizvod. Izjava o sukladnosti dio je uputa za uporabu i priložena je uz stroj.

16 JAMSTVO

Možebitne greške u materijalu ili proizvodnji na uređaju uklonit ćemo tijekom zakonskoga roka zastare za jamstvo na nedostatke prema vlastitom izboru popravljanjem ili zamjenskom dostavom. Rok zastare određuje se prema pravu države u kojoj je uređaj kupljen.

Naša jamstvena izjava vrijedi samo u slučaju:

- poštivanja ovih Uputa za uporabu
- namjenskog rukovanja
- uporabe originalnih rezervnih dijelova

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju:

- samovoljnih pokušaja popravaka
- samovoljnih tehničkih izmjena
- nenamjenske uporabe

Jamstvo ne obuhvaća:

- oštećenja laka koja proizlaze iz normalnog trošenja
- potrošne dijelove koji su na kartici zamjenskih dijelova označeni okvirom xxxxxx (x)

Jamstveni rok počinje teći s datumom kupnje od strane prvog krajnjeg korisnika. Mjerodavan je datum na računu. Obratite se svom trgovcu ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi zajedno s ovom jamstvenom izjavom i originalnim računom. Ova izjava ne utječe na zakonska prava koja kupac ima prema prodavaču u slučaju nedostataka.

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНОГ УПУТСТВА ЗА РАД

Садржај

1 Безбедносне напомене ... 103
1.1 Опште безбедносне напомене за електричне машине ... 103
1.1.1 Безбедност на радном месту ... 104
1.1.2 Електрична безбедност ... 104
1.1.3 Безбедност људи ... 104
1.1.4 Употреба и третман електричне машине ... 105
1.1.5 Употреба и третман акумулаторски погоњене машине ... 105
1.1.6 Сервис ... 105
1.2 Упозорења за безбедност у вези са баштенским дувачем, баштенским усисивачем и баштенским дувачем/усисивачем ... 106
1.3 Оптерећење вибрацијом ... 106
1.4 Оптерећење буком ... 107
1.5 Безбедносне напомене за батерију и пуњач ... 107
2 Информације о Упутствима за употребу ... 107
2.1 Симболи на насловној страни ... 107
2.2 Објашњења ознака и сигналних речи ... 108
3 Опис производа ... 108
3.1 Сврсисходна употреба ... 108
3.2 Могућа предвидива погрешна употреба ... 108
3.3 Преостале опасности ... 108
3.4 Сигурносни и заштитни уређаји ... 108
3.5 Симболи на уређају ... 108
3.5.1 Безбедносна ознака ... 108
3.5.2 Ознака за руковање ... 109
3.6 Преглед производа (01) ... 109
3.7 Обим испоруке ... 109
4 Монтажа ... 109
4.1 Монтажа цеви за дување (02) ... 110
4.2 Монтажа доње цеви за дување (03) 110
5 Пуштање у погон ... 110
5.1 Напунити акумулатор ... 110
5.2 Стављање и вађење акумулатора (04, 05) ... 110
6 Опслуживање ... 110
6.1 Укључење и искључење уређаја (06, 07) ... 110
6.2 Провера нивоа напуњености акумулатора ... 111
7 Радни поступци и радна техника ... 111
8 Одржавања и нега ... 111
9 Помоћ у случају сметњи ... 111
10 Транспорт ... 112
11 Складиштење ... 113
11.1 Складиштење уређаја ... 113
11.2 Складиштење батерије и пуњача ... 113
12 Одлагање ... 113
13 Технички подаци ... 114
14 Служба за кориснике/Сервис ... 114
15 Информације о изјаве о усклађености ... 114
16 Гаранција ... 114

1 БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

1.1 Опште безбедносне напомене за електричне машине

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте све безбедносне напомене, упутства, илустрације и техничке податке са којима је испоручена ова машина. *Непоштовање доњих упутстава може довести до електричног удара, пожара и/или озбиљних повреда.*

- **Задржите све безбедносне напомене и упутства за будућу употребу.**

Појам "Машина" коришћен у безбедносним напоменама, односи се на машине погоњене путем мреже (са мрежним каблом) или на акумулаторски погоњене машине (без мрежног кабла).

1.1.1 Безбедност на радном месту

- **Одржавајте своје радно подручје чистим и добро осветљеним.** *Неред или лоше осветљена радна подручја могу довести до незгода.*
- **Немојте радити са машином у подручјима у којима постоји опасност од експлозије, у којима се налазе запаљиве течности, гасови или прашине.** *Машине производе варнице које могу да запале прашину или паре.*
- **Током коришћења машине држите на растојању децу и друге особе.** *У случају ометања пажње можете да изгубите контролу над машином.*

1.1.2 Електрична безбедност

- **Прикључни утикач мора да одговара утичници. Утикач ни на који начин не сме да се промени. Немојте да користите адаптерске утикаче заједно са машинама које имају заштитно уземљење.** Непромењени утикачи и одговарајуће утичнице смањују опасност од електричног удара.
- **Спречите физички додир са уземљеним површинама као на пример код цеви, грејача, шпорета и фрижидера.** Када је ваше тело уземљено, постоји повећана опасност од електричног удара.
- **Држите машине даље од кише или влаге.** Продор воде у машину повећава опасност од електричног удара.
- **Немојте ненаменски користити прикључни кабл да носите машине, обесите је или да извучете утикач из утичнице. Чувајте прикључни кабл од топлоте, уља, оштрих ивица или ротирајућих делова.** Оштећени или запетљани прикључни каблови повећавају опасност од електричног удара.
- **Ако са машином радите на отвореном, користите само продужне каблове који су погодни и за рад на отвореном.** Примена продужног кабла погодног за рад на отвореном смањује опасност од електричног удара.
- **Ако се рад машине у влажном окружењу не може избећи, користите заштитни прекидач за струју квара.** Употреба заштитног прекидача за струју квара смањује опасност од електричног удара.

1.1.3 Безбедност људи

- **Будите пажљиви, обратите пажњу на оно што радите и раду са машином приступите на разуман начин. Не употребљавајте машину ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова.** *Тренутак непажње приликом употребе машине може да доведе до озбиљних повреда.*
- **Носите личну заштитну опрему и увек заштитне наочаре.** *Ношење личне заштитне опреме, попут маске против прашине, противклизне заштитне обуће, заштитне кациге или заштите од буке, зависно од врсте и употребе машине, смањује опасност од повреде.*
- **Спречите случајно пуштање у рад. Уверите се да је машина искључена пре него што прикључите струјно напајање и/или акумулатор, прихватите их или носите.** *Ако при ношењу машине држите прст на прекидачу или прикључите укључену машину на струјно напајање, може да дође до незгода.*
- **Уклоните алате за подешавање или кључеве, пре него што укључите машину.** *Алат или кључ који се налази у ротирајућем делу машине, може да доведе до повреда.*
- **Избегавајте ненормалан положај тела. Побрините се за безбедно упориште и у сваком тренутку одржавајте равнотежу.** *На тај начин у неочекиваним ситуацијама можете да боље користите машину.*
- **Носите прикладну одећу. Немојте носити широку одећу нити накит. Косу и одећу држите даље од покретних делова.** *Покретни делови могу да захвате лепршаву одећу, накит или дугачку косу.*
- **Ако могу да се монтирају механизми за усисавање и скупљање прашине, њих треба прикључити и правилно користити.** *Употреба усисивача прашине може да смањи опасност услед прашине.*
- **Чак и када сте услед многоструке употребе упознати са машином немојте се опуштати и пренебрегавати безбедносна правила за машине.** *Неопрезно поступање за делић секунде може да доведе до тешких повреда.*

1.1.4 Употреба и третман електричне машине

- **Не преоптерећујте машину. За ваш рад користите машину која је за то предвиђена.** *Уз одговарајућу машину радићете боље и безбедније у наведеном опсегу снаге.*
- **Немојте користити машину ако је њен прекидач неисправан.** *Машина која више не може да се укључи или искључи, опасна је и мора да се поправи.*
- **Извуците утикач из утичнице и/или уклоните акумулатора који се може скинути, пре него што извршите подешавања уређаја, замените делове усадног алата или одложите машину у страну.** *Ова мера опреза спречава ненамерно покретање машине.*
- **Некоришћене машине чувајте ван домашаја деце. Немојте дозволити да машину користе особе које нису упознате са њом или нису прочитале ова упутства.** *Машине су опасне ако их користе неискусне особе.*
- **Пажљиво негујте машине и коришћени алат. Контролишите да ли покретни делови функционишу беспрекорно и да не заглављују, да ли су делови сломљени или оштећени толико да је функција машине нарушена. Оштећене делове дајте на поправку пре употребе машине.** *Узрок бројних незгода су лоше одржаване машине.*
- **Одржавајте резне алате оштрим и чистим.** *Пажљиво одржавани резни алати са оштрим резним ивицама мање се заглављују и њима се лакше управља.*
- **Користите машину, коришћени алат, коришћене алате, итд. у складу са овим упутствима. Притом водите рачуна о радним условима и активности која се изводи.** *Употреба машине за сврхе другачије од предвиђених може да доведе до опасних ситуација.*
- **Одржавајте ручке сувим, чистим и чистим од уља и масти.** *Клизаве ручке и хватне површине не омогућавају безбедно руковање и контролу машине у непредвиђеним ситуацијама.*

1.1.5 Употреба и третман акумулаторски погоњене машине

- **Пуните акумулаторе искључиво пуњачима које је препоручио произвођач.** *Путем пуњача који је погодан за одређену врсту акумулатора, постоји опасност од пожара ако се користи са другим акумулаторима.*
- **У машинама користите само за то предвиђене акумулаторе.** *Употреба другачијих акумулатора може да допринесе повредама и опасности од пожара.*
- **Држите некоришћени акумулатор даље од канцеларијских спајалица, кованица, кључева, ексера, завртњева или других малих металних предмета, који могу да проузрокују премошћавање контаката.** *Кратак спој између контаката акумулатора за последицу може имати опекотине или пожар.*
- **У случају погрешне примене, из акумулатора може да цури течност. Избегавајте контакт с тим. При случајном контакту исперите са водом. Ако течност доспе у очи, додатно користите лекарску помоћ.** *Акумулаторска течност која цури може да доведе до иритације коже или опекотина.*
- **Не користите оштећен или измењен акумулатор одн. оштећену или измењену машину.** *Оштећени или измењени акумулатори могу да се понашају непредвидиво и доведу до пожара, експлозије или опасности од повреда.*
- **Акумулатор или машину немојте излагати ватри или превисоким температурама.** *Ватра или температуре од преко 130 °C могу да проузрокују експлозију.*
- **Следите сва упутства за пуњење и никада не пуните акумулатор или акумулаторски погоњену машину ван опсега температуре наведеног у радном упутству.** *Погрешно пуњење или пуњење ван дозвољеног опсега температуре може да разори акумулатор и повећа опасност од пожара.*

1.1.6 Сервис

- **Поправку машине препустите само квалификованим стручним техничарима који користе само оригиналне резервне делове.** *Тиме се*

осигурава да безбедност машина остаје задржана.

- **Никада немојте одржавати оштећене акумулаторе.** *Било какво одржавање акумулатора требало би да врши само произвођач или овлашћени сервис за кориснике.*

1.2 Упозорења за безбедност у вези са баштенским дувачем, баштенским усисивачем и баштенским дувачем/усисивачем

(а) **Не користите машину у лошим временским условима, посебно када постоји ризик од удара грома.** *Ово смањује ризик од удара грома.*

(б) **Пажљиво прегледајте подручје где ће се машина користити у потрази за дивљим животињама.** *Дивље животиње могу бити повређене машином током рада.*

(ц) **Пажљиво прегледајте подручје где ће се машина користити и уклоните све камење, штапове, жице, кости и друге стране предмете који могу да се одбију, буду избачени или на други начин изазову повреде или оштећења током рада.** *Бачени предмети могу повећати ризик од телесних повреда.*

(d) **Носите заштиту за очи и заштиту за уши.** *Адекватна заштитна опрема ће смањити ризик од телесних повреда.*

(е) **Док рукујете машином, увек носите неклизајућу и заштитну обућу. Не користите машину када сте боси или носите отворене сандале.** *Ово смањује ризик од повреда стопала.*

(f) **Док радите са машином, увек носите дуге панталоне.** *Изложена кожа повећава ризик од повреда од остатака.*

(г) **Не носите широку одећу или предмете попут шалова, врпци, ланаца, кравата итд., који би могли да буду увучени у отворе за ваздух. Завежите или покријте дугу косу како бисте били сигурни да неће бити увучена у отворе за ваздух.** *Ако било који од ових предмета буде увучен у отворе за ваздух, то може повећати ризик од повреда.*

(h) **Држите посматраче подаље док управљате машином.** *Бачени отпад може повећати ризик од телесних повреда.*

(i) **Никада не усмеравајте млазницу дувача у правцу људи или кућних љубимаца или у правцу прозора. Будите посебно опрезни када дувате отпад у близини чврстих предмета, као што су дрвеће, аутомобили и зидови, јер отпад може да се одбије.** *Бачени предмети могу оштетити имовину и повећати ризик од телесних повреда.*

(j) **Не користите машину за дување било чега што гори или дими, као што су цигарете, шибице или врући пепео.** *Ови извори паљења могу повећати ризик од пожара.*

(k) **Не додирујте вентилатор док је још у покрету. Искључите машину, сачекајте да се вентилатор заустави и искључите машину из струје пре него што уклоните било који део који може омогућити приступ вентилатору.** *Ово смањује ризик од повреда од покретних делова.*

(л) **Приликом уклањања заглављеног материјала или сервисирања машине, уверите се да је прекидач искључен.** *Неочекивано покретање машине током чишћења заглављеног материјала или сервисирања може довести до озбиљних повреда.*

1.3 Оптерећење вибрацијом

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност услед вибрације. Стварна вредност вибрационих емисија приликом употребе уређаја може да одступа од наведене вредности произвођача. Пре одн. у току коришћења обратите пажњу на следеће факторе утицаја:

- Да ли се уређај користи наменски?
- Да ли се материјал обрађује на прави начин?
- Да ли је уређај у прописном употребном стању?

- Услед неправилног коришћења и одржавања, бука и вибрације уређаја се могу повећати. То води до здравствених проблема. У том случају одмах искључите уређај и дајте га на поправку у овлашћену сервисну радионицу.
- Степен оптерећености вибрацијом зависи од рада који треба да се изврши одн. Употребе уређаја. Процените га и направите одговарајуће паузе у току рада. На тај начин се значајно смањује оптерећеност вибрацијом у току целокупног радног времена.
- Дужа употреба уређаја излаже руковаоца вибрацијама и може да проузрокује

проблеме са циркулацијом ("бели прст"). Да би се смањио ризик, носите рукавице и одржавајте руке топлим. Ако се препозна симптом "белог прста", одмах потражите лекара. У те симптоме спадају: Губитак осећаја, губитак сензибилности, језа, свраб, бол, слабљење телесне снаге, промена боје или стања коже. Обично се ови симптоми односе на прсте, шаке или на пулс. Код ниских температура се повећава опасност.

- У току радног дана правите дуже паузе, како бисте могли да се опоравите од буке и вибрација. Ваш рад испланирајте тако да се употреба уређаја који стварају јаке вибрације расподели на више дана.
- Ако на вашим шакама утврдите непријатан осећај или промену боје коже у току коришћења уређаја, одмах прекините са радом. Направите довољно дуге паузе. Без довољно дугих пауза може доћи до синдрома вибрације шаке-руке.
- Минимизујте свој ризик излагања вибрацијама. Одржавајте уређај у складу са инструкцијама у упутству за употребу.
- Ако се уређај често користи, контактирајте вашег дистрибутера да бисте набавили анти-вибрациону опрему (нпр. ручке).
- Избегавајте да радите са уређајем на температурама мањим од 10 °C. У плану рада дефинишите како оптерећење вибрацијом може да се ограничи.

1.4 Оптерећење буком

- Одређена количина буке из овог уређаја је неизбежна. Бучне радове обавите када је то допуштено и прикладно.
- Поштујте време одмора и ограничите радно време на најпотребније радове.
- Мора се носити одговарајућа заштита слуха како бисте ви и други у близини били заштићени од буке.
- Државни и/или регионални прописи могу ограничити употребу уређаја у одређеном периоду дана.

1.5 Безбедносне напомене за батерију и пуњач

- Уклоните акумулатор из уређаја пре пуњења.
- Уметните акумулатор у уређај пазећи на исправан поларитет.
- Извадите акумулатор из уређаја ако намеравате да га складиштите на дужи временски период.
- Немојте кратко спајати прикључне стезаљке уређаја или акумулатора.

Радна упутства

Водите рачуна о безбедносним напоменама за акумулатор и пуњач у посебним радним упутствима:

- Радно упутство 443998: акумулатори
- Радно упутство 443999: пуњачи

2 ИНФОРМАЦИЈЕ О УПУТСТВИМА ЗА УПОТРЕБУ

- Код немачке верзије се ради о оригиналном упутству за употребу. Верзије на свим осталим језицима су преводи оригиналног упутства за употребу.
- Ова упутства за употребу држите на лако доступном месту да би вам увек била при руци када будете требали одређене информације о уређају.
- Уређај предајте новом власнику само са Упутством за употребу.
- Прочитајте и следите све безбедносне и упозоравајуће напомене из овог упутства за употребу.

2.1 Симболи на насловној страни

Симбол	Значење
	Пре првог коришћења обавезно пажљиво прочитајте ово радно упутство. То је услов за безбедан рад и неометано руковање.
	Радно упутство
	Опрезно руковати литијум-јонским акумулаторима! Посебно пазите на напомене за транспорт, складиштење и бацање у отпад из овог радног упутства!
CE	Овај производ је у складу са применљивим европским директивама и спроведен је поступак оцене усклађености за ове смернице.

2.2 Објашњења ознака и сигналних речи

⚠ ОПАСНОСТ! Указује на непосредну опасност која ће – ако се не избегне – изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ ОПРЕЗ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати мале или блаже повреде.

ПАЖЊА! Указује на ситуацију која би – ако се не избјегне – могла проузроковати материјалну штету.

НАПОМЕНА Посебне напомене за боље разумевање и руковање.

3 ОПИС ПРОИЗВОДА

У овом упутству за употребу је описана ручно вођена акумулаторска машина за дување стаза.

Могу да се користе сви акумулатори (Bxxx Li) и пуњачи (Cxxx Li) из асортимана AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

ПАЖЊА! Опасност од оштећења на уређају и акумулатору. Ако уређај ради са неприкладним акумулаторима, могу се оштетити уређаји и акумулатори.

- Уређај треба да ради само са прописаним акумулаторима.

НАПОМЕНА У радним упутствима акумулатора и пуњача из асортимана AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES ћете пронаћи додатне информације.

3.1 Сврсисходна употреба

Акумулаторска машина за дување стаза је предвиђена за приватну употребу. Опције коришћења:

- Одувавање сакупљање дувањем лишћа, траве, прљавштине и троске.

Уређај сме да се користи само када је потпуно састављен.

Овај уређај је предвиђен искључиво за приватну употребу. Сваки другачији начин коришћења, као и недозвољене преправке или доградње се сматра ненаменском употребом и доводи до престанка важења гаранције, губитка усаглашености са прописима и одбијања сваке одговорности произвођача за штету корисника или трећих лица.

3.2 Могућа предвидива погрешна употреба

Уређај није предвиђен ни за комерцијалну употребу у јавним парковима и спортским објектима ни за употребу у пољопривреди и шумарству.

3.3 Преостале опасности

Чак и при правилној употреби уређаја увек ће постојати известан преостали ризик, који не може да се искључи. Из врсте и конструкције уређаја могу да се изведу следеће потенцијалне опасности, зависно од употребе:

- Одувавање резаног матаријала, земље и каменчића.
- Удисање честица резаног материјала када се не носи заштита за дисање.
- Оштећење слуха ако се не носи заштита слуха.

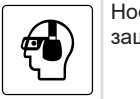
3.4 Сигурносни и заштитни уређаји

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде. Неисправни и деактивирани сигурносни и заштитни уређаји могу да доведу до тешких повреда.

- Дајте неисправне сигурносне и заштитне уређаје на поправку.
- Никада немојте деактивирати сигурносне и заштитне уређаје.

3.5 Симболи на уређају

3.5.1 Безбедносна ознака

Симбол	Значење
	Посебан опрез при руковању!
	Пре пуштања у погон прочитајте радно упутство!
	Носите заштитне наочаре и заштиту слуха!

Симбол	Значење
	Не сезати рукама у аератор травњака.
	Опасност од одбачених предмета!
	Удаљите друга лица из подручја опасности!
	Опасност због ротирајућих делова
	Заштитити уређај од кише и влаге!

3.5.2 Ознака за руковање

Симбол	Значење
	Турбо тастер за рад у турбо режиму рада
	Симбол руковања за доњу цев за дување: ■ Брава затворена: Фиксирајте доњу цев за дување. ■ Брава отворена: Олабавите доњу цев за дување.

3.6 Преглед производа (01)

Бр.	Саставни део
1	Ручка
2	Прекидач за укљ./искљ.
3	Тастер за турбо
4	Полуга за фиксирање
5	Тастер за блокирање
6	Горња цев за дување
7	Доња цев за дување са равном млазницом, за прецизан рад
8	Доња цев за дување са округлом млазницом, за велике површине
9	Шина за угуравање зидног држача
10	Зидни држач
11	Држач акумулатора
12	Приказ статуса пуњења на акумулатору
13*	Акумулатор*
14*	Пуњач*

**: У комплету (бр. артикла 114142)*

3.7 Обим испоруке

У обим испоруке спадају и овде набројане позиције. Проверите да ли су све позиције садржане:

Бр.	Саставни део
1	Акумулаторска машина за дување стаза
2	Горња цев за дување
3	Доња цев за дување са равном млазницом, за прецизан рад
4	Доња цев за дување са округлом млазницом, за велике површине
5	Радно упутство
6	Зидни држач
7*	Акумулатор*
8*	Пуњач*

**: Код појединачног уређаја се не налази у опсегу испоруке, али је део комплета.*

4 МОНТАЖА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност због непотпуне монтаже! Употреба непотпуно монтираног уређаја може да доведе до тешких повреда.

- Употребљавати уређај само ако је потпуно монтиран!
- Ставити акумулатор у уређај тек пошто је уређај потпуно монтиран!

4.1 Монтажа цеви за дување (02)

Монтажа цеви за дување

1. Горњу цев за дување (02/1) усмерити према доњој цеви за дување (02/2):
   - Гребен (02/3) горње цеви за дување и вођица гребена (02/4) доње цеви за дување морају стајати на обе стране насупрот један другом.
2. Угурајте цеви за дување једну у другу (02/a).
3. Окрените доњу цев за дување у правцу затворене браве (02/b).

Демонтажа цеви за дување

1. Окрените доњу цев за дување у правцу отворене браве(02/b).
2. Извуците доњу цев за дување из горње цеви за дување.

4.2 Монтажа доње цеви за дување (03)

Монтажа доње цеви за дување

1. Доња цев за дување (03/1) усмерити према наставку (03/2) машине за дување стаза тако да уздужни жлеб (03/3) и брег (03/4) стоје насупрот један другом.
2. Гурните доњу цев за дување на наставак машине за дување стаза, док не налегне (03/a).

Демонтажа доње цеви за дување

1. Притисните (03/b) тастер за блокирање (03/3) и држите га притиснутим.
2. Извуците доњу цев за дување из наставка машине за дување стаза.

5 ПУШТАЊЕ У ПОГОН

5.1 Напунити акумулатор

Обратите пажњу на распон температуре за режим пуњења, види Техничке податке.

НАПОМЕНА За детаљне информације погледајте посебна радна упутства акумулатора и:

- Радно упутство 443998: акумулатори
- Радно упутство 443999: пуњачи

5.2 Стављање и вађење акумулатора (04, 05)

ПАЖЊА! Опасност од оштећења акумулатора. Ако се акумулатор после употребе остави у уређају, то може да доведе до оштећења акумулатора.

- Непосредно после употребе извући акумулатор из уређаја и складиштити на месту заштићеном од смрзавања.
- Ставити акумулатор у уређај тек непосредно пре почетка рада.

Угурати акумулатор

1. Акумулатор (04/1) одозго гурнути (04/a) на држач акумулатора (04/2), све док не налегне.

Вађење акумулатора

1. Притиснути тастер за деблокирање (05/1) на акумулатору (05/2) и држати га притиснутим.
2. Извадити акумулатор (05/a).

6 ОПСЛУЖИВАЊЕ

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде због делова уређаја који се одвајају. Делови уређаја који се одвајају у току рада могу да доведу до тешких повреда.

- Пре укључивања уређаја проверите да ли су сви делови уређаја чврсто утакнути.

6.1 Укључење и искључење уређаја (06, 07)

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од повреда и материјалне штете. Због ваздушног млаза и одуваног материјала може доћи до повреде или прљања људи или животиња.

- Обавезно водите рачуна да због ваздушног млаза и одуваног материјала не дође до угрожавања људи или животиња нити до оштећивања предмета.
- Водите рачуна о смеру ветра.

НАПОМЕНА Никада немојте да радите уз ветар, како се Ви и особе које се налазе иза вас не бисте испрљали.

Укључивање уређаја

1. Заузмите сигурно упориште.
2. Притиснути прекидач за укљ./искљ. (06/1).
3. Када је машина за дување стаза укључена, полугу за фиксирање (07/1) за трајни рад окрените (07/a) према горе.

Повећати брзину дувања

1. Притиснути тастер за турбо (07/2) и држати га притиснутим. Уређај дува снажније.
2. Испустити тастер за турбо. Уређај дува нормално.

Искључивање уређаја

1. Полугу за фиксирање (07/1) окрените (07/а) према доле.
2. Пустите прекидач за укљ./искљ. (06/1). Уређај се искључује.

6.2 Провера нивоа напуњености акумулатора

Приказ стања напуњености налази се на акумулатору.

НАПОМЕНА За детаљне информације погледајте посебна радна упутства акумулатора и:

- Радно упутство 443998: акумулатори
- Радно упутство 443999: пуњачи

7 РАДНИ ПОСТУПЦИ И РАДНА ТЕХНИКА

- Мало нагнути уређај напред, поступати полако.
- Окретати уређај лево и десно, како би се одувало лишће.
- Не преоптеретити уређај у току рада.
- После употребе извадити батерију и проверити уређај на оштећења.

8 ОДРЖАВАЊА И НЕГА

- Не излагати уређај води или влази. Немојте прскати водом.
- После сваке употребе уклонити акумулатор и проверити уређај на оштећења.
- Уређај у редовним временским размацима проверити у погледу прописног стања.
- Проверити електричне контакте уређаја на корозију, евент. Очистити фином жичаном четкицом и затим попрскати контактним спрејом.

9 ПОМОЋ У СЛУЧАЈУ СМЕТЊИ

ОПРЕЗ! Опасност од повреде. Оштри и покретни делови уређаја могу да доведу до повреда.

- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне.

НАПОМЕНА Код сметњи које нису наведене у овој табели или које не можете да отклоните сами, се обратите нашој служби за кориснике.

Сметња	Узрок	Уклањање
Уређај не дува.	Наставак је зачепљен.	Очистити наставак.
	Зачепљена решетка усиса.	Очистити решетку усиса.
Мотор не ради.	Акумулатор је празан.	Напунити акумулатор.
	Акумулатор недостаје или не належе добро.	Правилно уметните акумулатор.
	Акумулатор је прехладан или презагрејан.	Акумулатор мало загрејати или оставити да се охлади.
	Прекидач за укљ./искљ. није подешен на искључивање и акумулатор је извађен.	Прекидач за укљ./искљ. ставити у положај за искључивање и сачекати 3 секунде. Након тога укључити уређај.
Мотор ради испрекидано.	Регулатор брзине ваздуха је у квару.	Потражити сервисера произвођача.
Motor се искључује.	Заштитни прекидач мотора је искључен.	Чекајте док се заштитни прекидач мотора поново укључи.

Сметња	Узрок	Уклањање
	Отвори за вентилацију су прљави.	Очистите уређај.
Време трајања акумулатора се знатно скратило.	Испразнити акумулатор, јер се дуго није користио.	Напунити акумулатор.
	Истекао је век трајања акумулатора.	Заменити акумулатор. Употребите само оригинални прибор произвођача.
Акумулатор се не може напунити.	Контакти акумулатора су запрљани.	Потражити сервисера произвођача.
	Акумулатор или пуњач је неисправан.	Поручити резервне делове. Потражити сервисера произвођача.
	Акумулатор је превише врућ.	Пустити да се акумулатор охлади.

10 ТРАНСПОРТ

Пре транспорта предузмите следеће мере:

1. Искључите уређај.
2. Уклоните акумулатор из уређаја.
3. Акумулатор запаковати на прописан начин (види доле).

Акумулатор "B160.6 Li" (бр. арт. 114128)

НАПОМЕНА Називни капацитет акумулатора износи преко 100 Вт! Због тога водите рачуна о следећим упутствима за транспорт!

Садржани литијум-јонски акумулатор подлеже законима о опасним материјама, али може да се транспортује под поједностављеним условима:

- Приватни корисник без додатних захтева може да транспортује неоштећен акумулатор друмом, уколико је уређај спакован према захтевима за малопродају и уколико транспорт служи приватној сврси.
- Комерцијални корисници, који врше транспорт у комбинацији са њиховом главном делатношћу (нпр. испоруке на градилишта или презентације и са њих), такође могу да користе ово поједностављење.

У оба горе поменута случаја обавезно морају да се предузму мере предострожности да би се спречило ослобађање садржаја. У другим случајевима се обавезно морају поштовати одредбе закона о опасним материјама! У случају непридржавања, пошиљаоцу и евентуално превознику прете високе казне.

Остале напомене о превозу и слању

- Транспортовати одн. слати литијум-јонске акумулаторе само у неоштећеном стању!
- За транспорт акумулатора користити искључиво оригинални картон или одговарајући картон за опасне материје (није потребно код акумулатора са називним капацитетом мањим од 100 Вт).
- Облепити отворене контакте акумулатора траком, како би се спречио кратак спој.
- Осигурати акумулатор од клизања унутар паковања, како би се спречила оштећења на акумулатору.
- Обезбедити исправно означавање и документацију за слање приликом транспорта одн. слања (нпр. преко сервиса за доставу пакета или шпедиције).
- Претходно се информисати да ли је могућ транспорт преко изабраног пружаоца услуга и декларисати пошиљку.

Препоручујемо укључивање стручњака за опасне материје ради припреме пошиљке. Придржавајте се и евентуалних додатних националних прописа.

11 СКЛАДИШТЕЊЕ

11.1 Складиштење уређаја

- Након сваке употребе темељито очистите уређај и, ако постоји, ставите све заштитне поклопце.
- Извршите неопходне радове на одржавању.
- Уређај чувати на сувом месту које је под кључем ван домашаја деце.

Пре пауза у раду, које трају дуже од 30 дана, спровести следеће радове:

- Темељно очистити уређај и чувати у сувој просторији.

11.2 Складиштење батерије и пуњача

НАПОМЕНА За детаљне информације погледајте посебна упутства за употребу акумулатора и пуњача.

12 ОДЛАГАЊЕ

Само за земље ЕУ:

Према Европској директиви 2012/19/ЕУ о електричним или електронским старим уређајима и њеној имплементацији у националном праву, пуњачи који више нису за употребу, морају да се одвојено сакупе и пошаљу на еколошки прихватљиву рециклажу.

У случају неправилног одлагања, стари електрични и електронски уређаји могу штетно деловати на животну средину и здравље људи због могућег присуства опасних материја.

Напомене у вези са законом о електричним и електронским уређајима

- Стари електрични и електронски уређаји не треба да се бацају са кућним смећем, већ треба да се подвргну одвајању и сортирању одн. рециклирању!
- Старе батерије или акумулатори који нису фиксно уграђени у стари уређај, пре предаје морају да се изваде! Њихово одлагање на отпад је регулисано законом о батеријама.
- Власник одн.корисник електричних и електронских уређаја су по истеку њиховог века употребе законски обавезни да их врате.
- Крајњи корисник сноси одговорност за брисање својих личних података из старог уређаја који треба да се одложи на отпад!

Симбол прецртане канте за отпатке значи да стари електрични и електронски уређаји не смеју да се одлажу заједно са кућним смећем.

Стари електрични и електронски уређаји бесплатно могу да се предају на следећим местима:

- Јавна места за одлагање отпада одн. његово прикупљање (нпр. комунална стоваришта)
- Продајна места за електричне уређаје (стационарна и на интернету), уколико су трговци обавезни да прихвате враћени производ или ако добровољно нуде такву услугу.

Ове изјаве важе само за уређаје који се уграђују и продају у земљама Европске уније и на које се примењује европска директива 2012/19/ЕУ. У земљама изван Европске уније могу се примењивати неке друге одредбе за одлагање старих електричних и електронских уређаја.

Напомене у вези са законом о батеријама (BattG)

- Старе батерије и акумулатори не треба да се бацају са кућним смећем, већ треба да се подвргну одвајању и сортирању одн. рециклирању!
- У сврху безбедног вађења батерија и акумулатора из електричног уређаја и ради информација о њиховом типу одн. хемијском систему, водите рачуна о осталим подацима у упутству за употребу одн. монтажу.
- Власник одн. корисник батерија и акумулатора су по истеку њиховог века употребе законски обавезни да их врате. Враћање је ограничено на предају количина уобичајених за домаћинство.

Старе батерије могу да садрже штетне материје или тешке метале, који би могли да нашкоде животној средини или здрављу. Прерада старих батерија и коришћење у њима садржаних ресурса доприноси заштити ова два драгоцена ресурса.

Симбол прецртане канте за отпатке значи да батерије и акумулатори не смеју да се одлажу заједно са кућним смећем.

Ако се осим тога испод канте за смеће налазе ознаке Hg, Cd или Pb, онда то означава следеће:

- Hg: Батерија садржи више од 0,0005 % живе
- Cd: Батерија садржи више од 0,002 % кадмијума
- Pb: Батерија садржи више од 0,004 % олова

Акумулатори и батерије бесплатно могу да се предају на следећим местима:

- Јавна места за одлагање отпада одн. његово прикупљање (нпр. комунална стоваришта)
- Продајна места за батерије и акумулаторе
- Места за враћање батерија и акумулатора
- Место враћања код произвођача (ако није члан заједничког система враћања)

Ове изјаве важе само за акумулаторе и батерије, који се продају у земљама Европске уније и на које се примењује европска директива (EU) 2023/1542. У земљама изван Европске уније могу се примењивати неке друге одредбе за одлагање акумулатора и батерија.

13 ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Технички подаци: види табелу техничких података на почетку овог упутства за употребу.

** Напомене о вредностима емисије вибрација и емисије буке:*

- *Наведене вредности емисије вибрација и буке измерене су према стандардизованом поступку испитивања и могу се користити за поређење једне машине са другом.*
- *Наведене вредности емисије вибрација и буке могу се користити и за прелиминарну процену изложености (степен изложености вибрацијама).*
- *Вредности емисије вибрација и буке током стварне употребе машине могу се разликовати од наведених вредности, у зависности од начина на који се машина користи.*
- *Придржавајте се мера безбедности у складу са поглављем о безбедности. Покушајте да излагање вибрацијама буде што је могуће ниже. Примерне мере за смањење изложености вибрацијама су ношење рукавица приликом употребе машине и ограничавање радног времена. Морају се узети у обзир сви делови радног циклуса (на пример времена када је машина искључена и времена када је она укључена, али ради без оптерећења).*

14 СЛУЖБА ЗА КОРИСНИКЕ/СЕРВИС

Код питања у вези са гаранцијом, поправком или резервним деловима се обратите вашем најближем AL-KO сервису. Њега ћете наћи на интернету под следећом адресом:
www.alko-garden.com/service-contacts

Додатне информације о резервним деловима можете да пронађете на:
www.alko-garden.com/spareparts

15 ИНФОРМАЦИЈЕ О ИЗЈАВЕ О УСКЛАЂЕНОСТИ

Овим под пуном одговорношћу изјављујемо, да овај производ у облику којим се продаје на тржишту испуњава захтеве хармонизованих ЕУ-директива, безбедносних стандарда ЕУ и стандарда који су специфични за овај производ. Изјава о усклађености је део упутства за употребу и приложена је машини.

16 ГАРАНЦИЈА

Евентуалне грешке у материјалу или производњи на уређају поправићемо за време законског рока застаре права на гаранцију за недостатке према сопственом избору поправљањем или заменом. Рок застаре одређује се према праву државе у којој је уређај купљен.

Наша гарантна изјава важи само у случају:

- примене ових Упутстава за употребу
- сврсисходног коришћења
- употребе оригиналних резервних делова

Гаранција престаје да важи у случају:

- самоиницијативних покушаја поправки
- самоиницијативних техничких измена
- ненаменског коришћења

Гаранција не обухвата:

- оштећења лака која се своде на нормално трошење
- потрошне делове који су на картици резервних делова означени рамом xxxxxx (x)

Гарантни рок почиње да тече од датума куповине од стране првог крајњег корисника. Меродаван је датум на рачуну. Са овом изјавом о гаранцији и оригиналним рачуном обратите се продавцу или најближој овлашћеној сервисној радионици. Овом изјавом се не мењају законска права која купац има према продавцу у случају недостатака.

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Spis treści

1 Zasady bezpieczeństwa 116
1.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla maszyn elektrycznych 116
1.1.1 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy 117
1.1.2 Bezpieczeństwo elektryczne 117
1.1.3 Bezpieczeństwo osób 117
1.1.4 Użytkowanie i obsługa maszyny elektrycznej 118
1.1.5 Użytkowanie i obsługa maszyny zasilanej akumulatorowo 118
1.1.6 Serwis 119
1.2 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dmuchawy ogrodowej, odkurzacza ogrodowego i dmuchawy/odkurzacza ogrodowego 119
1.3 Obciążenie drganiami 119
1.4 Obciążenie hałasem 120
1.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki 120
2 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi 120
2.1 Symbole na stronie tytułowej 121
2.2 Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze 121
3 Opis produktu 121
3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 121
3.2 Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie 121
3.3 Zagrożenia resztkowe 121
3.4 Urządzenia zabezpieczające i ochronne 122
3.5 Symbole umieszczone na urządzeniu 122
3.5.1 Symbole bezpieczeństwa 122
3.5.2 Symbole obsługi 122
3.6 Przegląd produktu (01) 122
3.7 Zakres dostawy 122
4 Montaż 123
4.1 Montaż rury dmuchawy (02) 123
4.2 Montaż dolnej rury dmuchawy (03) 123
5 Uruchomienie 123
5.1 Ładowanie akumulatorów 123
5.2 Wsuwanie i wysuwanie akumulatora (04, 05) 123
6 Obsługa 123
6.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia (06, 07) 124
6.2 Kontrolowanie stanu naładowania akumulatora 124
7 Nawyki i technika pracy 124
8 Konserwacja i pielęgnacja 124
9 Pomoc w przypadku usterek 124
10 Transport 125
11 Przechowywanie 126
11.1 Przechowywanie urządzenia 126
11.2 Składowanie akumulatora i ładowarki 126
12 Utylizacja 126
13 Dane techniczne 127
14 Obsługa klienta/Serwis 127
15 Informacja o deklaracji zgodności 127
16 Gwarancja 128

1 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla maszyn elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytać wskazówki bezpieczeństwa, zalecenia, ilustracje i dane techniczne, które są dołączone do tej maszyny. *Następstwem nieprzestrzegania poniższych instrukcji może być porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.*

- **Wszystkie zasady bezpieczeństwa i inne instrukcje należy przechowywać w razie potrzeby skorzystania z nich w przyszłości.**

Użyte we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie „maszyna" odnosi się do maszyn zasilanych z sieci elektrycznej (z sieciowym

przewodem zasilającym) lub maszyn zasilanych akumulatorowo (bez sieciowego przewodu zasilającego).

1.1.1 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić jego dobre oświetlenie.** *Nieporządek lub niedostateczne oświetlenie stanowiska pracy mogą doprowadzić do wypadku.*
- **Maszyny w nie wolno używać w obszarze zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** *Maszyny podczas pracy wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.*
- **Podczas pracy maszyny należy trzymać dzieci i inne osoby z dala od niej.** *W przypadku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad maszyną.*

1.1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa maszyny musi pasować do gniazda wtykowego. W żadnym wypadku nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno używać żadnych adapterów wtyczki w przypadku maszyn z uziemieniem ochronnym.** Niezmodyfikowana wtyczka oraz odpowiednie gniazdko wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Należy unikać kontaktu części ciała z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, kiedy ciało jest uziemione.
- **Należy chronić maszynę przed deszczem lub wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie używać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z jego przeznaczeniem do przenoszenia lub zawieszania maszyny lub do wyciągnięcia wtyczki z gniazdka wtykowego. Chronić przewód przyłączeniowy przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów.** Uszkodzone lub splątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Jeżeli praca z maszyną odbywa się na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy dostosowanych do pracy na wolnym powietrzu.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Jeżeli nie można uniknąć pracy maszyny w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

1.1.3 Bezpieczeństwo osób

- **Podczas pracy z maszyną należy zachować ostrożność, zwracać uwagę na to, co się robi i postępować rozsądnie. Nie używać maszyny, kiedy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas używania maszyny może spowodować naprawdę poważne obrażenia.*
- **Należy stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania maszyny, zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.*
- **Unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem maszyny do zasilania lub akumulatora, podniesieniem maszyny i jej przenoszeniem należy się upewnić, że jest wyłączona.** *Jeżeli podczas przenoszenia maszyny palce znajdują się na włączniku lub maszyna jest włączona w momencie podłączania do zasilania, może to doprowadzić do wypadku.*
- **Przed włączeniem maszyny usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe.** *Narzędzie lub klucz znajdujące się na obracającym się elemencie maszyny mogą być przyczyną urazów.*
- **Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Dbać o zachowanie bezpiecznej postawy i zawsze utrzymywać równowagę.** *Dzięki temu można zyskać lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od poruszających się części.** *Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy urządzenia.*
- **Jeżeli można zamontować odciągu pyłów i instalację zabezpieczającą przed zapyleniem, to powinny być one podłączone i**

prawidłowo używane. *Użycie urządzenia odpylającego może zmniejszyć zagrożenia wywołane przez pyły.*

- **Nie dać się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie lekceważyć zasad bezpieczeństwa, także jeśli jest się zapoznanym z używaniem maszyny po jej wielokrotnym używaniu.** *Nieuważne obchodzenie się może w ciągu ułamka sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.*

1.1.4 Użytkowanie i obsługa maszyny elektrycznej

- **Nie przeciążać maszyny. Do określonej pracy należy używać maszyny, która jest do niej przeznaczona.** *Z użyciem odpowiedniej maszyny pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie wydajności.*
- **Nie używać maszyny z uszkodzonym włącznikiem.** *Maszyna, której nie da się już włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczna i musi być naprawiona.*
- **Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania i/ lub wymontować wyjmowany akumulator, zanim dokona się regulacji urządzenia, wymiany części narzędzia użytkowego lub odłożenia maszyny.** *Zapobiega to niezamierzonemu uruchomieniu maszyny.*
- **Nieużywane maszyny należy przechowywać z dala od dzieci. Nie pozwalać na używanie maszyny osobom, które nie są obeznane z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** *Maszyny są niebezpieczne, jeżeli są obsługiwane przez osoby nieobeznane z ich obsługą.*
- **Maszyny i narzędzia użytkowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują sprawnie i nie zacinają się, czy nie są pęknięte lub uszkodzone tak, że zakłóca to działanie maszyny. Przed użyciem maszyny należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** *Wiele wypadków ma swoje źródło w nieprawidłowej konserwacji maszyn.*
- **Narzędzia tnące utrzymywać w stanie czystym i ostrym.** *Starannie utrzymywane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w prowadzeniu.*
- **Maszyny, narzędzi użytkowych itp. należy używać z zastosowaniem się do podanych tu instrukcji. Należy przy tym uwzględnić warunki na stanowisku pracy oraz rodzaj wykonywanej czynności.** *Użycie maszyn do innych celów, niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- **Uchwyty i powierzchnie do chwytania muszą być zawsze suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania uniemożliwiają bezpieczne obsługę i zachowanie kontroli nad maszyną w nieprzewidzianych sytuacjach.*

1.1.5 Użytkowanie i obsługa maszyny zasilanej akumulatorowo

- **Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta.** *W przypadku ładowarki przeznaczonej do ładowania określonych rodzajów akumulatorów, zastosowanie jej do innego rodzaju akumulatora powoduje powstanie zagrożenia pożarowego.*
- **Do maszyn należy stosować tylko akumulatory przewidziane do pracy z daną maszyną.** *Zastosowanie innych akumulatorów może prowadzić do powstania obrażeń ciała oraz zagrożenia pożarowego.*
- **Chronić nieużywany akumulator przed spinaczami biurowymi, monetami, kluczami, igłami, śrubami i innymi drobnymi przedmiotami metalowymi, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.** *Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może wywołać oparzenia lub ogień.*
- **W przypadku nieprawidłowego użytkowania może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skażone miejsce wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo zasięgnąć pomocy lekarskiej.** *Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.*
- **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub uszkodzonej ani zmodyfikowanej maszyny.** *Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą się zachowywać w sposób nieprzewidziany, powodując ryzyko pożaru, wybuchu lub urazu.*
- **Nie narażać akumulatora lub maszyny na ogień ani wysoką temperaturę.** *Ogień lub temperatura powyżej 130°C mogą być przyczyną wybuchu.*
- **Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania i pamiętać, by nigdy nie ładować akumulatora ani maszyny napędzanej akumulatorowo poza zakresem**

temperatur określonym w instrukcji obsługi. *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora i ryzyko pożaru.*

1.1.6 Serwis

- **Naprawę maszyny powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi fachowemu i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** *Należy przy tym zagwarantować, że zostanie zachowane bezpieczeństwo maszyny.*
- **Nie wolno konserwować uszkodzonego akumulatora.** *Wszelka konserwacja akumulatora powinna być wykonywana przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.*

1.2 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dmuchawy ogrodowej, odkurzacza ogrodowego i dmuchawy/odkurzacza ogrodowego

(a) **Nie używaj urządzenia w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.** *Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.*

(b) **Dokładnie sprawdź obszar, w którym maszyna ma być używana, pod kątem obecności dzikich zwierząt.** *Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez urządzenie podczas pracy.*

(c) **Dokładnie sprawdź miejsce, w którym będzie używana maszyna, i usuń wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce, które mogą odbić się, zostać wyrzucone lub w inny sposób spowodować obrażenia lub uszkodzenia podczas pracy.** *Rzucane przedmioty mogą zwiększać ryzyko obrażeń ciała.*

(d) **Nosić ochronę oczu i uszu.** *Odpowiedni sprzęt ochronny zmniejszy ryzyko obrażeń ciała.*

(e) **Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić antypoślizgowe i ochronne obuwie. Nie należy obsługiwać urządzenia boso lub w otwartych sandałach.** *Zmniejsza to ryzyko obrażeń stóp.*

(f) **Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić długie spodnie.** *Odsłonięta skóra zwiększa ryzyko obrażeń spowodowanych przez odłamki.*

(g) **Nie nosić luźno przylegającej odzieży lub przedmiotów, takich jak szaliki, sznurki, łańcuszki, krawaty itp. które mogłyby zostać wciągnięte do wlotów powietrza. Długie włosy należy związać lub zakryć, aby nie dostały się do wlotów powietrza.** *Jeśli którykolwiek z tych przedmiotów zostanie wciągnięty do wlotów powietrza, może to zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.*

(h) **Utrzymywać osoby postronne z dala podczas obsługi maszyny.** *Wyrzucane odłamki mogą zwiększać ryzyko obrażeń ciała.*

(i) **Nigdy nie kieruj dyszy dmuchawy w stronę ludzi lub zwierząt ani w stronę okien. Zachowaj szczególną ostrożność podczas wydmuchiwania śmieci w pobliżu stałych obiektów, takich jak drzewa, samochody i ściany, które mogą powodować rykoszety.** *Rzucane przedmioty mogą uszkodzić mienie i zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.*

(j) **Nie używaj urządzenia do przedmuchiwania płonących lub dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapałki lub gorący popiół.** *Te źródła zapłonu mogą zwiększyć ryzyko pożaru.*

(k) **Nie dotykać wentylatora, gdy jest w ruchu. Wyłącz urządzenie, poczekaj, aż wentylator się zatrzyma i odłącz urządzenie od zasilania, zanim zdejmiesz jakąkolwiek część, która może zapewnić dostęp do wentylatora.** *Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.*

(l) **Podczas usuwania zaciętego materiału lub serwisowania urządzenia upewnij się, że wyłącznik jest wyłączony.** *Nieoczekiwane uruchomienie maszyny podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.*

1.3 Obciążenie drganiami

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo stwarzane przez drgania. Rzeczywiste wartości emisji drgań podczas używania urządzenia mogą odbiegać od wartości podanych przez producenta. Przed i w trakcie używania należy uwzględnić następujące czynniki:

- Czy urządzenie jest użytkowane zgodnie z przeznaczeniem?
- Czy materiał jest obrabiany w odpowiedni sposób?
- Czy urządzenie znajduje się w prawidłowym stanie użytkowym?
- Wskutek niewłaściwego użytkowania i konserwacji może dojść do zwiększenia poziomu hałasu i drgań urządzenia. Prowadzi to do niekorzystnych skutków zdrowotnych. W tym przypadku należy niezwłocznie wyłączyć

urządzenie i zlecić naprawę jednemu z autoryzowanych warsztatów serwisowych.

- Stopień obciążenia przez drgania zależy od rodzaju wykonywanej pracy i sposobu wykorzystania urządzenia. Należy oceniać te czynniki i stosować odpowiednie przerwy w pracy. Spowoduje to znaczne zmniejszenie obciążenia przez drgania w trakcie całej pracy.
- Dłuższe używanie urządzenia wystawia operatora na działanie wibracji i może powodować problemy z krążeniem krwi („biały palec"). Aby zmniejszyć to ryzyko, należy nosić rękawice i rozgrzewać dłonie. W przypadku stwierdzenia objawu „białego palca" należy niezwłocznie udać się do lekarza. Do tych objawów należą: brak czucia, utrata wrażliwości, cierpnięcie, swędzenie, ból, utrata siły, zmiana koloru lub stanu skóry. Z reguły te objawy dotyczą palców, dłoni lub pulsu. Przy niskich temperaturach to ryzyko się zwiększa.
- W ciągu dnia pracy należy wykonywać dłuższe przerwy, aby odpocząć od hałasu i wibracji. Zaplanować pracę tak, aby stosowanie urządzeń, które wytwarzają silne wibracje, rozłożyć na kilka dni.
- W przypadku stwierdzenia nieprzyjemnego uczucia lub przebarwienia skóry na dłoniach podczas użytkowania urządzenia, należy niezwłocznie przerwać pracę. Uwzględnić wystarczająco długie przerwy w pracy. Zaniechanie przerw w pracy może doprowadzić do wystąpienia zespołu wibracyjnego dłoni i ramienia.
- Należy zminimalizować ryzyko narażenia na drgania. Utrzymywać urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Jeśli urządzenie jest często używane, należy zakupić akcesoria zabezpieczające przed drganiami (np. uchwyty) u specjalistycznego sprzedawcy.
- Nie używać urządzenia przy temperaturach niższych niż 10 °C. Ustalić plan pracy, umożliwiający ograniczenie obciążenia drganiami.

1.4 Obciążenie hałasem

- Określony poziom obciążenia hałasem generowanym przez opisywane urządzenie jest nieunikniony. Głośne prace zaplanować w dopuszczonym i wyznaczonym do tego czasie.
- W razie potrzeby uwzględnić czasy odpoczynku i ograniczyć czas pracy do najbardziej wymaganych czynności.
- Dla ochrony własnej i ochrony osób przebywających w pobliżu zaleca się stosowanie odpowiedniej ochrony słuchu.
- Krajowe i/lub regionalne przepisy mogą ograniczać użytkowanie urządzenia w określonych porach dnia.

1.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki

- Przed ładowaniem wyjąć akumulator z urządzenia.
- Akumulator wkładać do urządzenia z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
- Nie wolno zwierać zacisków urządzenia ani akumulatora.

Instrukcje obsługi

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących akumulatora i ładowarki, zawartych w osobnych instrukcjach obsługi:

- Instrukcja obsługi 443998: akumulatory
- Instrukcja obsługi 443999: ładowarki

2 INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Wersja niemieckojęzyczna jest oryginalną instrukcją obsługi. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji obsługi.
- Poniższa instrukcja obsługi winna być przechowywana zawsze w sposób umożliwiający jej wykorzystanie w celu uzyskania informacji dotyczących urządzenia.
- Urządzenie może być przekazywane wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.
- Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

2.1 Symbole na stronie tytułowej

Symbol	Znaczenie
	Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi.
	Instrukcja obsługi
	Akumulatory litowo-jonowe obsługiwać ze szczególną ostrożnością! W szczególności przestrzegać wskazówek dotyczących transportu, składowania i utylizacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!
	Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami europejskimi. Przeprowadzono procedurę oceny zgodności z tymi dyrektywami.

2.2 Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTROŻNIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

UWAGA! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.

WSKAZÓWKA Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

3 OPIS PRODUKTU

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje ręczną dmuchawę do liści z zasilaniem akumulatorowym.

Możliwe jest stosowanie wszystkich akumulatorów (Bxxx Li) i ładowarek (Cxxx Li) systemu AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia urządzenia i akumulatora. Używanie urządzenia z nieodpowiednimi akumulatorami może spowodować uszkodzenie urządzenia i akumulatorów.

- Urządzenia należy używać wyłącznie z zalecanymi akumulatorami.

WSKAZÓWKA Dalsze informacje można znaleźć w instrukcjach obsługi akumulatorów i ładowarek systemu AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES.

3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Opisywana dmuchawa do liści z zasilaniem akumulatorowym jest przeznaczona do użytku prywatnego. Służy ona do następujących celów:

- wydmuchiwanie i zdmuchiwanie liści, trawy, zanieczyszczeń i odpadów.

Używanie urządzenia jest dozwolone tylko wtedy, gdy jest całkowicie zmontowane.

Opisywane urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w ramach użytku prywatnego. Każde inne zastosowanie oraz niedozwolone zmiany lub modyfikacje traktowane są jako eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji i ważności deklaracji zgodności oraz do wyłączenia wszelkiej odpowiedzialności producenta za szkody poniesione przez użytkownika lub osoby trzecie.

3.2 Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań specjalistycznych w parkach i obiektach sportowych ani do zastosowania w rolnictwie i leśnictwie.

3.3 Zagrożenia resztkowe

Nawet podczas użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem wciąż występuje określone ryzyko resztkowego, którego nie da się wykluczyć. Z rodzaju i konstrukcji urządzenia — w zależności od zastosowania — mogą wynikać następujące, potencjalne zagrożenia:

- Odrzucanie ciętego materiału, ziemi i małych kamieni.
- Wdychanie cząstek ciętego materiału przy zaniechaniu zastosowania środków ochrony dróg oddechowych.
- Uszkodzenie słuchu przy zaniechaniu stosowania ochrony słuchu.

3.4 Urządzenia zabezpieczające i ochronne

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia. Niesprawne i dezaktywowane urządzenia ochronne i zabezpieczające mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

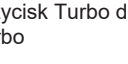
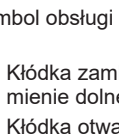
- Jeśli urządzenia ochronne i zabezpieczające są niesprawne, należy zlecić ich naprawę.
- Nigdy nie dezaktywować urządzeń ochronnych i zabezpieczających.

3.5 Symbole umieszczone na urządzeniu

3.5.1 Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Znaczenie
	Zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia!
	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!
	Nosić środki ochrony oczu i słuchu!
	Nie wkładać rąk do wentylatora.
	Niebezpieczeństwo uderzenia przez odrzucone przedmioty!
	Nie dopuszczać osób trzecich do niebezpiecznego obszaru!
	Zagrożenie ze strony obracających się podzespołów
	Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!

3.5.2 Symbole obsługi

Symbol	Znaczenie
	Przycisk Turbo do pracy w trybie Turbo
	Symbol obsługi dolnej rury dmuchawy: ■ Kłódka zamknięta: unieruchomienie dolnej rury dmuchawy. ■ Kłódka otwarta: poluzowanie dolnej rury dmuchawy.

3.6 Przegląd produktu (01)

Nr	Element
1	Uchwyt
2	Włącznik/wyłącznik
3	Przycisk turbo
4	Dźwignia ustalająca
5	Przycisk ryglujący
6	Górna rura dmuchawy
7	Rura dolna dmuchawy z dyszą płaską, o precyzyjnych prac
8	Rura dolna dmuchawy z okrągłą dyszą strumieniową
9	Szyna do wsuwania do uchwytu ściennego
10	Uchwyt ścienny
11	Uchwyt akumulatora
12	Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
13*	Akumulator*
14*	Ładowarka*

**: W kompletnym zestawie (nr art. 114142)*

3.7 Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje niżej wymienione pozycje. Należy sprawdzić, czy wszystkie pozycje są zawarte:

Nr	Element
1	Akumulatorowa dmuchawa do liści
2	Górna rura dmuchawy

Nr	Element
3	Rura dolna dmuchawy z dyszą płaską, o precyzyjnych prac
4	Rura dolna dmuchawy z okrągłą dyszą strumieniową
5	Instrukcja obsługi
6	Uchwyt ścienny
7*	Akumulator*
8*	Ładowarka*

**: W przypadku urządzenia pojedynczego nie należy do zakresu dostawy, ale jest częścią składową kompletnego zestawu.*

4 MONTAŻ

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenia wynikające z niekompletnego montażu! Eksploatacja niekompletnie zmontowanego urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Urządzenie eksploatować tylko wówczas, gdy zostało całkowicie zmontowane.
- Akumulator włożyć do urządzenia dopiero po zakończeniu całkowitego montażu.

4.1 Montaż rury dmuchawy (02)

Montaż rur dmuchawy

1. Wyrównać rurę górną dmuchawy (02/1) z rurą dolną dmuchawy (02/2) w następujący sposób:
   - Krzywka (02/3) górnej rury dmuchawy i prowadnica krzywki (02/4) dolnej rury dmuchawy muszą znajdować się naprzeciwko siebie po obu stronach.
2. Wsunąć rury dmuchawy do oporu (02/a).
3. Obrócić dolną rurę dmuchawy w kierunku zamkniętej kłódki (02/b).

Demontaż rur dmuchawy

1. Obrócić dolną rurę dmuchawy w kierunku otwartej kłódki (02/b).
2. Ściągnąć dolną rurę dmuchawy z górnej rury dmuchawy.

4.2 Montaż dolnej rury dmuchawy (03)

Montaż dolnej rury dmuchawy

1. Wyrównać dolną rurę dmuchawy (03/1) do króćca (03/2) dmuchawy do liści w taki sposób, aby przycisk ryglujący (03/3) i krzywka (03/4) znajdowały się naprzeciwko siebie.
2. Wsunąć dolną rurę dmuchawy na króciec dmuchawy do liści, tak aby się zaryglowała (03/a).

Demontaż dolnej rury dmuchawy

1. Wcisnąć (03/b) i przytrzymać przycisk ryglujący (03/3).
2. Ściągnąć dolną rurę dmuchawy z króćca dmuchawy do liści.

5 URUCHOMIENIE

5.1 Ładowanie akumulatorów

Przestrzegać zakresu temperatur procesu ładowania, który jest podany w danych technicznych.

WSKAZÓWKA Szczegółowe informacje można znaleźć w osobnych instrukcjach obsługi akumulatora i ładowarki:

- Instrukcja obsługi 443998: akumulatory
- Instrukcja obsługi 443999: ładowarki

5.2 Wsuwanie i wysuwanie akumulatora (04, 05)

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora. Pozostawienie akumulatora w urządzeniu po zakończeniu użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.

- Bezpośrednio po zakończeniu użytkowania należy wyjąć akumulator z urządzenia i złożyć na przechowanie w miejscu zabezpieczonym przed zamarzaniem.
- Akumulator włożyć do urządzenia dopiero bezpośrednio przed rozpoczęciem pracy.

Wsuwanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator (04/1) od góry na uchwyt akumulatora (04/2) (04/a), aż ulegnie zablokowaniu.

Wyjmowanie akumulatora

1. Nacisnąć przycisk zwalniający (05/1) na akumulatorze (05/2) i go przytrzymać.
2. Wyciągnąć akumulator (05/a).

6 OBSŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia przez oddzielające się elementy urządzenia. Elementy urządzenia oddzielające się podczas pracy mogą prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są mocno nałożone.

6.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia (06, 07)

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i wystąpienia szkód materialnych. Strumień powietrza i wydmuchiwany materiał mogą spowodować obrażenia i zabrudzenie osób lub zwierząt.

- Należy bezwzględnie zwracać uwagę na to, aby strumień powietrza i wydmuchiwany materiał nie mogły w żaden sposób wpłynąć na osoby lub zwierzęta ani uszkodzić przedmiotów.
- Zwracać uwagę na kierunek wiatru.

WSKAZÓWKA Nigdy nie należy pracować pod wiatr, aby nie zabrudzić siebie i osób stojących z tyłu.

Włączanie urządzenia

1. Stanąć w stabilnej pozycji.
2. Nacisnąć włącznik/wyłącznik (06/1).
3. Przy włączonej dmuchawie do liści obrócić dźwignię ustalającą (07/1) pracy ciągłej ku górze (07/a).

Zwiększanie prędkości dmuchania

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk turbo (07/2). Urządzenie dmucha silniej.
2. Zwolnić przycisk turbo. Urządzenie dmucha normalnie.

Wyłączanie urządzenia

1. Obrócić dźwignię ustalającą (07/1) ku dołowi (07/a).
2. Zwolnić włącznik/wyłącznik (06/1). Urządzenie wyłączy się.

6.2 Kontrolowanie stanu naładowania akumulatora

Wskaźnik stanu naładowania znajduje się na akumulatorze.

WSKAZÓWKA Szczegółowe informacje można znaleźć w osobnych instrukcjach obsługi akumulatora i ładowarki:

- Instrukcja obsługi 443998: akumulatory
- Instrukcja obsługi 443999: ładowarki

7 NAWYKI I TECHNIKA PRACY

- Pochylić urządzenie lekko do przodu, wykonywać powolne ruchy.
- Obracać urządzenie w prawo i w lewo, aby usunąć liście.
- Nie wolno przeciążać urządzenia podczas pracy.
- Po użyciu należy wyjąć akumulator i sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

8 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

- Nie narażać urządzenia na działanie wilgoci lub wpływu wilgoci z otoczenia. Nie spryskiwać wodą.
- Po każdym użyciu wyjąć akumulator i sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.
- Urządzenie należy kontrolować w regularnych odstępach czasu pod kątem prawidłowego stanu technicznego.
- Sprawdzić styki elektryczne urządzenia pod kątem korozji, w razie potrzeby oczyścić małym pędzlem drucianym i spryskać sprayem do styków.

9 POMOC W PRZYPADKU USTEREK

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia. Poruszające się części urządzenia o ostrych krawędziach mogą spowodować obrażenia.

- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne!

WSKAZÓWKA W przypadku zakłóceń, które nie zostały wymienione w tej tabeli, lub takich, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Nadmuch urządzenia nie pracuje.	Nasadka zapchana.	Oczyścić nasadkę.
	Kratka zasysania zapchana.	Oczyścić kratkę zasysania.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Silnik nie działa.	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Brak akumulatora lub akumulator osadzony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator prawidłowo.
	Akumulator jest zbyt zimny lub zbyt ciepły.	Lekko ogrzać akumulator lub odczekać na jego ostygnięcie.
	Włącznik nie jest ustawiony w położeniu „Wył.” i akumulator został wymontowany.	Ustawić włącznik w położeniu „Wył.” i poczekać 3 sekundy. Następnie załączyć urządzenie.
Silnik pracuje w sposób przerywany.	Regulator prędkości przepływu powietrza jest uszkodzony.	Udać się do punktu serwisowego producenta.
Silnik się wyłącza.	Nastąpiło wyłączenie samoczynnego wyłącznika silnikowego.	Odczekać, aż samoczynny wyłącznik silnikowy ponownie włączy urządzenie.
	Zabrudzone szczeliny wentylacyjne.	Oczyścić urządzenie.
Wyraźny spadek czasu pracy akumulatora.	Rozładować akumulator, ponieważ nie będzie używany przez dłuższy czas.	Naładować akumulator.
	Upłynął czas eksploatacji akumulatora.	Wymień akumulator. Używać tylko oryginalnych akcesoriów producenta urządzenia.
Nie można naładować akumulatora.	Styki akumulatora są zabrudzone.	Udać się do punktu serwisowego producenta.
	Uszkodzenie akumulatora lub ładowarki.	Zamówić części zamienne. Udać się do punktu serwisowego producenta.
	Akumulator jest zbyt gorący.	Zaczekać, aż akumulator ostygnie.

10 TRANSPORT

Przed transportem wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wymontować akumulator z urządzenia.
3. Zapakować akumulator zgodnie z przepisami (zob. niżej).

Akumulator „B160.6 Li” (nr art. 114128)

WSKAZÓWKA Energia znamionowa akumulatora wynosi ponad 100 Wh! Z tego względu należy stosować się do poniższych wskazówek dotyczących transportu.

Akumulator litowo-jonowy zawarty w zestawie podlega przepisom prawa o substancjach niebezpiecznych, jednak może być transportowany w uproszczonych warunkach:

- Użytkownicy prywatni mogą transportować akumulator po drogach bez dalszych nakładów, o ile jest on zamontowany w sposób przeznaczony do handlu detalicznego, a transport służy wyłącznie do celów prywatnych.
- Użytkownicy komercyjni, którzy realizują transport w związku ze swoją główną działalnością (np. dostawy z i do miejsc budów lub pokazów) uproszczenia te mogą również obowiązywać.

W obu powyższych przypadkach należy koniecznie podjąć działania, zapobiegające uwolnieniu zawartości. W innych przypadkach należy bez-

względnie przestrzegać przepisów dotyczących substancji niebezpiecznych! W przypadku nieprzestrzegania nadawcy i ewentualnie przewoźnikowi grożą surowe kary.

Pozostałe wskazówki dotyczące transportu i wysyłki

- Akumulatory litowo-jonowe transportować bądź wysyłać wyłącznie w nieuszkodzonym stanie.
- Do transportu akumulatora używać wyłącznie oryginalnego kartonu lub odpowiedniego kartonu dla towarów niebezpiecznych (nie jest to wymagane w przypadku akumulatorów o energii znamionowej poniżej 100 Wh).
- Zakleić odkryte styki akumulatora, aby zapobiec zwarciu.
- Akumulator zabezpieczyć przed przesunięciem wewnątrz opakowania, aby zapobiec uszkodzeniom akumulatora.
- Zapewnić prawidłowe oznakowanie i dokumentację przesyłki podczas transportu bądź wysyłki (np. za pośrednictwem firmy kurierskiej lub spedycji).
- Uzyskać wcześniej informację, czy transport z wykorzystaniem wybranego usługodawcy jest możliwy i zgłosić przesyłkę.

Zalecamy skorzystanie przy przygotowaniu wysyłki z pomocy fachowca z zakresu towarów niebezpiecznych. Przestrzegać również ewentualnych dodatkowych przepisów krajowych.

11 PRZECHOWYWANIE

11.1 Przechowywanie urządzenia

- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie i, jeśli są dostępne, założyć pokrywy ochronne.
- Wykonać wymagane prace konserwacyjne.
- Urządzenie przechowywać w suchym, zamykanym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.

Przed przerwami w eksploatacji trwającymi dłużej niż 30 dni wykonać następujące czynności:

- Dokładnie oczyścić urządzenie i przechowywać je w suchym pomieszczeniu.

11.2 Składowanie akumulatora i ładowarki

WSKAZÓWKA Szczegółowe informacje można znaleźć w osobnych instrukcjach obsługi akumulatora i ładowarki.

12 UTYLIZACJA

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa danego kraju zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany oddzielnie i przekazany do recyklingu.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

Wskazówki dotyczące ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

- Zużyte urządzenia elektryczne i elektronicznie nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji.
- Zużyte baterie lub akumulatory, które nie są na stałe wbudowane w zużytym urządzeniu, należy wyciągnąć przed oddaniem urządzenia! Ich utylizacja jest regulowana przez ustawę o zużytych bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich oddania po zużyciu.
- Użytkownik końcowy odpowiada za usunięcie danych osobowych z utylizowanego urządzenia!

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można nieodpłatnie oddać w następujących punktach zbiórki:

- publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. komunalne punkty składowania odpadów);
- punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i online), o ile sprzedawcy są zobowiązani do odbioru lub oferuję tę usługę dobrowolnie.

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do urządzeń sprzedawanych i instalowanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą 2012/19/UE. W krajach nienależących do Unii Europejskiej obowiązywać mogą inne przepisy dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Wskazówki dotyczące ustawy o zużytych bateriach (BattG)

- Zużyte baterie i akumulatory nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji.
- Informacje na temat bezpiecznego wyciągania baterii lub akumulatorów z urządzenia elektrycznego oraz informacje na temat ich typu lub systemu chemicznego są zawarte w odpowiedniej instrukcji obsługi lub montażu.
- Właściciele lub użytkownicy baterii i akumulatorów są prawnie zobowiązani do ich oddania po zużyciu. Zwrot ogranicza się do przekazania standardowych ilości występujących w gospodarstwach domowych.

Zużyte baterie mogą zawierać szkodliwe substancje lub metale ciężkie, które mogą powodować poważne szkody dla środowiska naturalnego i zdrowia. Recykling zużytych baterii i wykorzystanie zawartych w nich zasobów przyczynia się do ochrony tych obu ważnych dóbr.

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużyte baterie i akumulatory nie mogą być utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Jeżeli pod symbolem pojemnika na odpady znajdują się dodatkowo oznaczenia Hg, Cd lub Pb, oznacza to:

- Hg: Bateria zawiera więcej niż 0,0005 % rtęci
- Cd: Bateria zawiera więcej niż 0,002 % kadmu
- Pb: Bateria zawiera więcej niż 0,004 % ołowiu

Zużyte akumulatory i baterie można nieodpłatnie oddać w następujących punktach zbiórki:

- publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. komunalne punkty składowania odpadów);
- punkty sprzedaży baterii i akumulatorów;
- punkty odbioru zużytych akumulatorów i baterii;
- punkt odbioru producenta (jeżeli nie należy on do systemu odbioru zużytych akumulatorów i baterii).

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do akumulatorów i baterii sprzedawanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą (EU) 2023/1542. W krajach nienależących do Unii Europejskiej obowiązywać mogą inne przepisy dotyczące utylizacji akumulatorów i baterii.

13 DANE TECHNICZNE

Dane techniczne: patrz tabela danych technicznych na początku niniejszej instrukcji obsługi.

** Uwagi dotyczące wartości emisji drgań i hałasu:*

- *Podane wartości emisji drgań i hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badań i mogą być wykorzystane do porównania jednej maszyny z inną.*
- *Podane wartość emisji drgań i hałasu można również wykorzystać do wstępnej oceny poziomu narażenia (na wibracje).*
- *Podczas rzeczywistego użytkowania maszyny wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od sposobu stosowania maszyny.*
- *Zachować środki bezpieczeństwa zgodnie z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa. Starać się maksymalnie ograniczyć poziom narażenia na wibracje. Przykładowe działania ograniczające narażenie na wibracje obejmują używanie rękawic podczas stosowania maszyny i ograniczanie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (np. czas, w którym maszyna jest wyłączona, a także czas, w którym jest ona wprawdzie włączone, ale działa bez obciążenia).*

14 OBSŁUGA KLIENTA/SERWIS

Wszelkie pytania dotyczące gwarancji, naprawy lub części zamiennych należy kierować do najbliższego punktu serwisowego AL-KO. Można go znaleźć w następującej witrynie internetowej:
www.alko-garden.com/service-contacts

Więcej informacji na tema części wymiennych jest dostępnych pod adresem:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMACJA O DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt we wprowadzonej przez nas na rynek wersji spełnia wymagania zharmonizowanych dyrektyw UE, standardy bezpieczeństwa UE oraz standardy obowiązujące dla danego produktu. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji obsługi i jest dołączona do maszyny.

16 GWARANCJA

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując wedle naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku:

- zastosowania się do treści niniejszej instrukcji obsługi
- prawidłowego postępowania,
- stosowania oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja wygasa w przypadku:

- samodzielnych prób naprawy,
- samodzielnych zmian technicznych,
- zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń lakieru spowodowanych zwykłym zużyciem
- części zużywalnych, oznaczonych na wykazie części zamiennych ramką xxxxxx (x).

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu nabycia przez pierwszego użytkownika końcowego. Decydujące znaczenie ma tutaj data dokumentu zakupu. Należy zwrócić się do dystrybutora lub najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, przedkładając niniejszą deklarację gwarancyjną oraz dowód zakupu. Niniejsza deklaracja nie narusza ustawowych roszczeń nabywcy w stosunku do sprzedawcy z tytułu wad.

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

Obsah

1 Bezpečnostní pokyny 129
1.1 Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje 129
1.1.1 Bezpečnost na pracovišti 129
1.1.2 Bezpečnost elektrických součástí 130
1.1.3 Bezpečnost osob 130
1.1.4 Použití a zacházení s elektrickým strojem 130
1.1.5 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem 131
1.1.6 Servis 131
1.2 Bezpečnostní upozornění pro zahradní foukače, zahradní vysavače a zahradní foukače/vysavače 131
1.3 Zatížení vibracemi 132
1.4 Zatížení hlukem 132
1.5 Bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce 132
2 K tomuto návodu k použití 133
2.1 Symboly na titulní straně 133
2.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov 133
3 Popis výrobku 133
3.1 Použití v souladu s určeným účelem . 133
3.2 Možné předvídatelné chybné použití . 133
3.3 Zbytková nebezpečí 134
3.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení 134
3.5 Symboly na stroji 134
3.5.1 Bezpečnostní značky 134
3.5.2 Značky obsluhy 134
3.6 Přehled výrobku (01) 134
3.7 Součásti dodávky 135
4 Montáž 135
4.1 Montáž foukací trubky (02) 135
4.2 Montáž spodní foukací trubky (03) 135
5 Uvedení do provozu 135
5.1 Nabití akumulátoru 135
5.2 Zasunutí a vytažení akumulátoru (04, 05) 135
6 Obsluha 136
6.1 Zapnutí a vypnutí stroje (06, 07) 136
6.2 Kontrola stavu nabití akumulátoru 136
7 Chování při práci a pracovní technika 136
8 Údržba a péče 136
9 Pomoc při poruchách 136
10 Přeprava 137
11 Skladování 138
11.1 Skladování přístroje 138
11.2 Skladování akumulátoru a nabíječky . 138
12 Likvidace 138
13 Technické údaje 139
14 Zákaznický servis/servis 139
15 Informace k prohlášení o shodě 139
16 Záruka 139

1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1.1 Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, upozornění, vyobrazení a technické údaje, kterými je tento stroj opatřen. *Nedbalost při dodržování následujících pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.*

- **Všechny bezpečnostní upozornění a pokyny si uložte pro pozdější použití.**

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „stroj“ se vztahuje k síťově napájeným strojům (se síťovým přívodem) nebo akumulátorem poháněným strojům (bez síťového přívodu).

1.1.1 Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** *Nepořádek nebo neosvětlené oblasti pracoviště mohou vést k nehodám.*
- **Nepracujte se strojem ve výbušném prostředí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Od strojů mohou odletovat jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*

- **Během používání stroje zabraňte v přístupu dětem a jiným osobám.** *Pokud jste rozptýleni, můžete ztratit kontrolu nad strojem.*

1.1.2 Bezpečnost elektrických součástí

- **Přípojná zástrčka stroje musí odpovídat dané zásuvce. Žádným způsobem neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s uzemněnými stroji.** Nezměněné zástrčky a k nim vhodné zásuvky snižují nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, zvětšuje se nebezpečí v důsledku zásahu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte stroje dešti nebo mokru.** Vniknutí vody do stroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Připojovací kabel nepoužívejte k přenášení stroje, jeho zavěšování nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete se strojem na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Jestliže se nelze vyhnout provozu stroje ve vlhkém prostředí, používejte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

1.1.3 Bezpečnost osob

- **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a při práci používejte stroj rozumně. Nepracujte se strojem, pokud jste unavení či nesoustředění, nebo pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** *Okamžik nepozornosti při používání stroje může mít za následek vážná zranění.*
- **Noste osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** *Nošení osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, helma nebo protihluková sluchátka, podle druhu a použití stroje, snižuje nebezpečí zranění.*
- **Vyvarujte se neúmyslného uvedení do provozu. Ujistěte se, že je stroj vypnutý, než jej připojíte do sítě nebo zapojíte akumulátor, před jeho uchopením a přenášením.** *Pokud máte při nesení stroje prst na spínači nebo je zapnutý stroj připojen k napájení, může to vést k nehodám.*
- **Před zapnutím stroje odstraňte nastavovací nářadí nebo montážní klíče.** *Nářadí nebo montážní klíč, který se nachází v rotující části stroje, může způsobit zranění.*
- **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Ujistěte se, že stojíte bezpečně a neustále udržujete rovnováhu.** *To umožňuje lepší kontrolu stroje v neočekávaných situacích.*
- **Noste vhodný oděv. Nenoste příliš volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.*
- **Pokud lze připojit odsávací a záchytná zařízení, namontujte je a používejte je správně.** *Používání odsávání snižuje nebezpečí vyvolaná prachem.*
- **Nepodléhejte pocitu falešné bezpečnosti a neignorujte bezpečnostní pravidla pro stroje, i když stroj po mnoha použitích již dobře znáte.** *Nedbalé jednání může mít během zlomku sekundy za následek těžké úrazy.*

1.1.4 Použití a zacházení s elektrickým strojem

- **Stroj nepřetěžujte. Pro každou práci používejte pro ni určený stroj.** *Se správným strojem budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.*
- **Nepoužívejte stroj, jehož spínač je vadný.** *Stroj, který již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.*
- **Než začnete provádět nastavení stroje nebo výměnu příslušenství a před odložením stroje vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky anebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** *Toto preventivní opatření zabrání nezamýšlenému zapnutí stroje.*
- **Nepoužívaný stroj ukládejte mimo dosah dětí. Nenechávejte stroj používat osobami, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** *Stroje jsou nebezpečné, pokud jsou používány nezkušenými osobami.*

- **Pečlivě se starejte o stroje a jejich příslušenství. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nejsou zablokovány, zda nejsou části prasklé nebo tak poškozené, že by mohly ovlivnit funkci stroje. Poškozené díly nechejte před použitím stroje opravit.** *Příčinou mnoha nehod je špatná údržba strojů.*
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** *Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají menší sklon k zablokování a snadněji se ovládají.*
- **Používejte stroj, příslušenství, přídavné nástroje atd. podle těchto pokynů. Dbejte přitom na dané pracovní podmínky a prováděnou činnost.** *Používání strojů k jiným účelům, než pro které jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.*
- **Držadla a jejich plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnot.** *Kluzká držadla a jejich plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu stroje v nepředvídaných situacích.*

1.1.5 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

- **Nabíjejte akumulátory pouze nabíječkami, které jsou doporučeny výrobcem.** *Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem vyvolat nebezpečí požáru.*
- **Ve strojích používejte pouze akumulátory určené k tomuto účelu.** *Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění nebo požár.*
- **Nepoužívané akumulátory uložte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty.** *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.*
- **Při nesprávném používání může z akumulátoru vytékat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do očí, přivolejte také lékařskou pomoc.** *Kapalina vytéklá z akumulátoru může vést k podráždění nebo popálení pokožky.*
- **Nepoužívejte poškozené ani pozměněné akumulátory ani žádné poškozené nebo pozměněné stroje.** *Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí úrazu.*
- **Akumulátor ani stroj nevystavujte ohni ani příliš vysokým teplotám.** *Požár nebo teploty přesahující 130 °C mohou způsobit výbuch.*
- **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k použití.** *Chybné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.*

1.1.6 Servis

- **Stroj nechejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** *Tím bude zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost stroje.*
- **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** *Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět výrobce nebo zplnomocněná servisní pracoviště.*

1.2 Bezpečnostní upozornění pro zahradní foukače, zahradní vysavače a zahradní foukače/vysavače

(a) **Nepoužívejte stroj za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.** *Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.*

(b) **Důkladně prohlédněte oblast, kde se má stroj používat, z hlediska výskytu volně žijících živočichů.** *Během provozu může dojít ke zranění volně žijících zvířat.*

(c) **Důkladně prohlédněte prostor, kde se má stroj používat, a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty, které by se mohly odrazit, být vrženy nebo jinak způsobit zranění či poškození během provozu.** *Vržené předměty mohou zvýšit riziko zranění osob.*

(d) **Používejte ochranu očí a uší.** *Vhodné ochranné pomůcky snižují riziko zranění osob.*

(e) **Při obsluze stroje vždy noste protiskluzovou a ochrannou obuv. Nepoužívejte stroj, pokud jste bosí nebo máte na nohou otevřené sandály.** *Tím se snižuje riziko poranění nohou.*

(f) **Při práci se strojem vždy noste dlouhé kalhoty.** *Odhalená kůže zvyšuje riziko poranění úlomky.*

(g) **Nenoste volné oblečení nebo předměty, jako jsou šátky, šňůrky, řetízky, kravaty apod., které by mohly být vtaženy do přívodů vzduchu. Dlouhé vlasy si svažte nebo zakryjte, aby se nedostaly do přívodů vzduchu.** *Pokud se některý z těchto předmětů dostane do přívodů vzduchu, může to zvýšit riziko zranění osob.*

(h) **Při práci se strojem se držte stranou od okolních osob.** *Odhozené úlomky mohou zvýšit riziko zranění osob.*

(i) **Nikdy nemiřte tryskou dmychadla směrem k lidem nebo domácím zvířatům nebo směrem k oknům. Při odfukování úlomků v blízkosti pevných objektů, jako jsou stromy, automobily a zdi, které mohou způsobit jejich odraz, dbejte zvýšené opatrnosti.** *Odhozené předměty mohou poškodit majetek a zvýšit riziko zranění osob.*

(j) **Nepoužívejte stroj k vyfukování hořících nebo kouřících předmětů, jako jsou cigarety, zápalky nebo žhavý popel.** *Tyto zdroje vznícení mohou zvýšit riziko požáru.*

(k) **Nedotýkejte se ventilátoru, když je v pohybu. Před demontáží jakékoli části, která by mohla umožnit přístup k ventilátoru, vypněte stroj, počkejte, dokud se ventilátor nezastaví, a odpojte stroj ze zásuvky.** *Tím se snižuje riziko poranění o pohyblivé části.*

(l) **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě stroje se ujistěte, že je vypínač vypnutý.** *Neočekávané spuštění stroje při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění osob.*

1.3 Zatížení vibracemi

⚠ **VÝSTRAHA!** **Nebezpečí vyplývající z vibrací.** Skutečná emisní hodnota vibrací při používání stroje se může odlišovat od hodnoty uváděné výrobcem. Před popř. během používání respektujte následující ovlivňující faktory:

- Je stroj používán v souladu s určeným účelem?
- Je materiál správným způsobem zpracován?
- Nachází se stroj v řádném stavu vhodném k používání?

- Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace přístroje a hlučnost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě přístroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.
- Stupeň zatížení vibracemi je závislý na prováděné práci, popř. používání stroje. Odhadněte je a vložte odpovídající pracovní přestávky. Výrazně se tím sníží zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.
- Delší používání přístroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy („bílý prst - Raynaudova nemoc“). Abyste toto riziko zmenšili, noste rukavice a držte ruce v teple. Pokud se objeví symptom „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékaře. K tomuto symptomu patří: Necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Normálně postihují tyto symptomy prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.
- Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití přístrojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
- Máte-li nepříjemný pocit nebo jste během používání stroje zjistili zabarvení kůže na vašich rukou, okamžitě přerušte práci. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky. Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.
- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Stroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Používáte-li stroj častěji, kontaktujte svého prodejce k zakoupení antivibračního příslušenství (např. rukojetí).
- Se strojem nepracujte při teplotách menších než 10 °C. V pracovním plánu specifikujte, jak lze omezit zatížení vibracemi.

1.4 Zatížení hlukem

- Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách.
- Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum.
- Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.
- Národní anebo místní předpisy mohou omezovat používání přístroje v určitých dnech/hodinách.

1.5 Bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce

- Před nabíjením vyjměte akumulátor z přístroje.
- Akumulátor vložte do přístroje se správnou polaritou.

- Pokud přístroj nebudete po delší dobu používat, vyjměte akumulátor.
- Nezkratujte připojovací svorky přístroje nebo akumulátory.

Návody k použití

Dodržujte bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce uvedené v samostatných návodech k použití:

- Návod k použití 443998: akumulátory
- Návod k použití 443999: nabíječky

2 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

2.1 Symboly na titulní straně

Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.
	Návod k použití
	S akumulátory Li-Ion zacházejte opatrně! Obzvláště dodržujte pokyny k přepravě, skladování a likvidaci, které jsou vedené v tomto návodu k použití!
	Tento výrobek souhlasí s platnými evropskými směrnicemi, a byl realizován postup posuzování shody s těmito směrnicemi.

2.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov

⚠ NEBEZPEČÍ! Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ VÝSTRAHA! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ OPATRNĚ! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

POZOR! Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

UPOZORNĚNÍ Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

3 POPIS VÝROBKU

Tento návod k použití popisuje ruční akumulátorový foukač listí.

Mohou být použity všechny akumulátory (Bxxx Li) a nabíječky (Cxxx Li) sortimentu AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

POZOR! Nebezpečí poškození stroje a akumulátoru. Je-li přístroj provozován s nevhodným akumulátorem, může dojít k poškození stroje a akumulátoru.

- Přístroj vždy provozujte jen s předepsaným akumulátorem.

UPOZORNĚNÍ Další informace najdete v návodech k použití akumulátorů a nabíječek sortimentu AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

3.1 Použití v souladu s určeným účelem

Tento akumulátorový foukač listí je určen k soukromému používání. Lze ho použít na:

- Odfukování a sfukování listí, trávy, nečistot a smetí.

S přístrojem lze pracovat pouze v plně smontovaném stavu.

Tento přístroj je určen výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek zánik záruky, dále ztrátu konformity a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

3.2 Možné předvídatelné chybné použití

Stroj není koncipován pro komerční použití ve veřejných parcích a na sportovištích ani pro použití v zemědělství a lesním hospodářství.

3.3 Zbytková nebezpečí

I při řádném používání stroje ke stanovenému účelu vždy zbývá zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce stroje mohou být podle použití odvozena následující potenciální ohrožení:

- Odlétávání posekaných předmětů, zeminy a kamínků.
- Vdechování částic řezaného zboží, jestliže nemáte nasazenou ochranu dýchacích orgánů.
- Poškození sluchu, jestliže nenosíte ochranu sluchu.

3.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

⚠ **VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění.** Poškozená a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Defektní bezpečnostní a ochranná zařízení nechejte opravit.
- Bezpečnostní a ochranná zařízení nikdy nevyřazujte z provozu.

3.5 Symboly na stroji

3.5.1 Bezpečnostní značky

Symbol	Význam
	Při manipulaci dbejte zvýšené opatrnosti!
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!
	Noste ochranu očí a sluchu!
	Nesahejte do ventilátoru.
	Nebezpečí kvůli vymrštěovaným předmětům!
	Třetí osoby držte stranou nebezpečné oblasti!
	Nebezpečí plynoucí z rotujících dílů
	Chraňte přístroj před deštěm a vlhkem!

3.5.2 Značky obsluhy

Symbol	Význam
	Tlačítko Turbo k provozu v režimu Turbo
	Symbol používání spodní foukací trubky: ■ Zavřený zámek: Aretace spodní foukací trubky. ■ Otevřený zámek: Uvolnění spodní foukací trubky.

3.6 Přehled výrobku (01)

Č.	Součást
1	Rukojeť
2	Vypínač
3	Turbo tlačítko
4	Stavěcí páka
5	Pojistné tlačítko
6	Horní foukací trubka
7	Dolní foukací trubka s plochou tryskou na přesnou práci
8	Dolní foukací trubka s kruhovou tryskou na velké plochy
9	Kolejnice pro nástěnný držák
10	Nástěnný držák
11	Držák akumulátoru
12	Kontrolka stavu nabití na akumulátoru

Č.	Součást
13*	Akumulátor*
14*	Nabíječka*

**: V kompletní sadě (č. výrobku 114142)*

3.7 Součásti dodávky

K rozsahu dodávky patří zde uvedené položky. Zkontrolujte, zda jsou obsaženy všechny položky:

Č.	Součást
1	Akumulátorový foukač listí
2	Horní foukací trubka
3	Dolní foukací trubka s plochou tryskou na přesnou práci
4	Dolní foukací trubka s kruhovou tryskou na velké plochy
5	Návod k použití
6	Nástěnný držák
7*	Akumulátor*
8*	Nabíječka*

**: U samostatného přístroje není součástí dodávky, ale je součástí kompletní sady.*

4 MONTÁŽ

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku neúplné montáže! Provoz neúplně smontovaného stroje může přivodit těžká poranění a poškození stroje.

- Stroj provozujte pouze tehdy, když je kompletně smontovaný!
- Akumulátor vložte do stroje tehdy, když je kompletně smontovaný!

4.1 Montáž foukací trubky (02)

Montáž foukacích trubek

1. Horní foukací trubku (02/1) vyrovnejte ke spodní foukací trubce (02/2) následovně:
   - Vačka (02/3) horní foukací trubky a vodítko vačky (02/4) spodní foukací trubky musí na obou stranách stát proti sobě.
2. Zasuňte (02/a) foukací trubky do sebe až nadoraz.
3. Otočte (02/b) spodní foukací trubku směrem k symbolu zavřeného zámku.

Demontáž foukacích trubek

1. Otočte (02/b) spodní foukací trubku směrem k symbolu otevřeného zámku.
2. Stáhněte spodní foukací trubku z horní foukací trubky.

4.2 Montáž spodní foukací trubky (03)

Montáž spodní foukací trubky

1. Spodní foukací trubku (03/1) vyrovnejte s hrdlem (03/2) foukače listí tak, aby pojistné tlačítko (03/3) a vačka (03/4) stály proti sobě.
2. Nasuňte spodní foukací trubku na hrdlo foukače listí, až zaskočí na místo (03/a).

Demontáž spodní foukací trubky

1. Stiskněte (03/b) pojistné tlačítko (03/3) a držte je stisknuté
2. Stáhněte spodní foukací trubku z hrdla foukače listí.

5 UVEDENÍ DO PROVOZU

5.1 Nabití akumulátoru

Respektujte teplotní rozmezí pro nabíjecí provoz, viz Technické údaje.

UPOZORNĚNÍ Dodržujte detailní informace separátních návodů k použití k akumulátoru a nabíječce:

- Návod k použití 443998: akumulátory
- Návod k použití 443999: nabíječky

5.2 Zasunutí a vytažení akumulátoru (04, 05)

POZOR! Riziko poškození akumulátoru. Ponecháte-li akumulátor po použití v přístroji, může to vést k poškození akumulátoru.

- Bezprostředně po použití vytáhněte akumulátor a uložte ho tak, aby byl chráněný před mrazem.
- Akumulátor vložte do přístroje bezprostředně před začátkem práce.

Zasunutí akumulátoru

1. Akumulátor (04/1) shora nasuňte (04/a) na držák akumulátoru (04/2), až zaskočí.

Vyjmutí akumulátoru

1. Stiskněte odblokovací tlačítko (05/1) na akumulátoru (05/2) a držte je stisknuté.
2. Vyjměte akumulátor (05/a).

6 OBSLUHA

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění uvolňujícími se díly stroje. Díly stroje uvolněné během provozu mohou vést k těžkým poraněním.

- Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda jsou všechny části zařízení pevně nasazeny.

6.1 Zapnutí a vypnutí stroje (06, 07)

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí úrazu a věcných škod. Proudem vzduchu a vyfukovaným materiálem mohou být zraněny nebo znečištěny osoby nebo zvířata.

- Bezpodmínečně dbejte na to, aby proud vzduchu a vyfukovaný materiál neomezoval osoby nebo zvířata a nemohl poškodit předměty.
- Věnujte pozornost směru větru.

UPOZORNĚNÍ Nepracujte nikdy proti větru, abyste nezašpinili osoby stojící za Vámi.

Zapnutí přístroje

1. Zaujměte bezpečný postoj.
2. Stiskněte vypínač (06/1).
3. U zapnutého foukače listí otočte (07/a) stavěcí páku (07/1) pro trvalý provoz směrem nahoru.

Zvýšení rychlosti vyfukování

1. Stiskněte Turbo tlačítko (07/2) a držte jej stisknuté. Přístroj fouká silněji.
2. Uvolněte Turbo tlačítko. Přístroj fouká normálně.

Vypnutí přístroje

1. Stavěcí páku (07/1) otočte (07/a) směrem dolů.
2. Uvolněte vypínač (06/1). Přístroj se vypne.

6.2 Kontrola stavu nabití akumulátoru

Na akumulátoru se nachází ukazatel stavu nabití.

UPOZORNĚNÍ Dodržujte detailní informace separátních návodů k použití k akumulátoru a nabíječce:

- Návod k použití 443998: akumulátory
- Návod k použití 443999: nabíječky

7 CHOVÁNÍ PŘI PRÁCI A PRACOVNÍ TECHNIKA

- Přístroj lehce skloňte dopředu a pomalu postupujte vpřed.
- Přístrojem pohybujte doprava a doleva, abyste listí odfukovali.
- Při práci přístroj nepřetěžujte.
- Po použití vyjměte akumulátor a zkontrolujte, zda přístroj není poškozený.

8 ÚDRŽBA A PÉČE

- Stroj nevystavujte mokru nebo vlhkosti. Přístroj neostřikujte vodou.
- Po každém použití vyjměte akumulátor a zkontrolujte, zda přístroj není poškozený.
- Přístroj v pravidelných intervalech kontrolujte, zda je v řádném stavu.
- U elektrických kontaktů přístroje zkontrolujte korozi, event. je vyčistěte jemným drátěným štětcem a pak je postříkejte kontaktním sprejem.

9 POMOC PŘI PORUCHÁCH

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění. Ostrohranné a pohybující se části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

UPOZORNĚNÍ V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj nefouká.	Ucpaný nástavec.	Vyčistěte nástavec.
	Ucpaná sací mřížka.	Vyčistěte sací mřížku.
Motor neběží.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Akumulátor chybí nebo není správně vložen.	Akumulátor správně nasaďte.

Porucha	Příčina	Odstranění
	Akumulátor je příliš chladný nebo horký.	Nechte akumulátor mírně ohřát nebo vychladnout.
	Spínač/vypínač není nastaven na „Vyp“ a akumulátor byl vyjmutý.	Spínač/vypínač nastavte na „Vyp“ a počkejte 3 sekundy. Potom přístroj zapněte.
Motor běží přerušovaně.	Regulátor rychlosti vzduchu je vadný.	Obraťte se na servisní středisko výrobce.
Přístroj se vypíná.	Jistič motoru vypnul.	Počkejte, dokud ochranný spínač motoru přístroj opět nezapne.
	Větrací štěrbina je znečištěná.	Vyčistěte stroj.
Provozní doba s akumulátorem se podstatně zkracuje.	Akumulátor je vybitý, protože nebyl delší dobu používán.	Nabijte akumulátor.
	Životnost akumulátoru skončila.	Vyměňte akumulátor. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.
Akumulátor není možné nabít.	Kontakty akumulátoru jsou znečištěné.	Obraťte se na servisní středisko výrobce.
	Akumulátor nebo nabíječka vykazují vadu.	Objednejte náhradní díly. Obraťte se na servisní středisko výrobce.
	Akumulátor je příliš horký.	Nechte akumulátor vychladnout.

10 PŘEPRAVA

Přepravu provádějte podle následujících opatření:

1. Vypněte stroj.
2. Z přístroje vyjměte akumulátor.
3. Akumulátor předpisově zabalte (viz dále).

Akumulátor „B160.6 Li“ (obj. č. 114128)

UPOZORNĚNÍ Jmenovitá energie akumulátoru činí více než 100 Wh! Proto dbejte na následující pokyny k přepravě!

Obsažený lithium-iontový akumulátor podléhá předpisům pro nebezpečné náklady, ale může být přepravován za zjednodušených podmínek:

- Soukromí uživatelé mohou přepravovat akumulátor po silnici bez jakýchkoli dalších požadavků za předpokladu, že je akumulárot zabalen způsobem vhodným pro maloobchodní prodej a přeprava je určena pro soukromé účely.
- Komerční uživatelé, kteří provádí přepravu ve spojení s hlavní činností (např. dodávky z a ke staveništím nebo předváděcím akcím), mohou rovněž využívat toto zjednodušení.

V obou shora uvedených případech musí být nutně učiněna předběžná opatření k zamezení uvolnění obsahu. V dalších případech musí být bezpodmínečně dodržovány předpisy zákona o nebezpečném zboží! V případě nedodržení hrozí odesílateli a případně dopravci vysoké pokuty.

Další pokyny k přepravě a odeslání

- Lithiové akumulátory přepravujte, resp. zasílejte pouze v nepoškozeném stavu!
- K přepravě akumulátoru používejte výhradně jen originální kartony nebo kartony vhodné pro nebezpečné zboží (není potřebné u akumulátorů se jmenovitou energií menší než 100 Wh).
- Zalepte otevřené akumulátorové kontakty, abyste zabránili zkratu.
- Akumulátor uvnitř obalu zajistěte před posunutím, aby se zabránilo poškození akumulátoru.

- Při přepravě, popř. odeslání zajistěte správné označení a dokumentaci zásilky (např. balíkovou službou nebo přepravní společností).
- Předem se informujte, zda je možná přeprava zvoleným kurýrem, a označte zásilku.

Přípravu zásilky doporučujeme konzultovat s odborníkem na nebezpečné zboží. Dbejte na případné další národní předpisy.

11 SKLADOVÁNÍ

11.1 Skladování přístroje

- Po každém použití zařízení důkladně vyčistěte a, jsou-li k dispozici, umístěte všechny ochranné kryty.
- Proveďte potřebnou údržbu.
- Zařízení uchovávejte na suchém, uzamykatelném místě a mimo dosah dětí.

Před přestávkami delšími než 30 dní proveďte následující práce:

- Stroj důkladně vyčistěte a uschovejte v suché místnosti.

11.2 Skladování akumulátoru a nabíječky

UPOZORNĚNÍ Dbejte na detailní informace separátních návodů k provozu k akumulátorům a nabíječce.

12 LIKVIDACE

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její transformace do národního práva se musí již nepoužitelné nabíječky shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli případnému obsahu nebezpečných látek poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních

- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvážejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou zabudovány do zařízení pevně, je nezbytné před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidace se řídí zákonem o bateriích.
- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za smazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpadky znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejny elektrospotřebičů (kamenné a online), pokud má obchodník povinnost zpětného odběru, anebo ho nabízí dobrovolně.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, které jsou instalovány a prodávány v zemích Evropské unie a podléhají Evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

Pokyny k zákonu o likvidaci baterií (BattG)

- Použité baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu, ale odvážejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Kvůli bezpečnému vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektropřístroje a pro informace o jeho typu, resp. o chemickém systému dbejte na následující údaje v návodu na použití, příp. montážním návodu.
- Vlastník, příp. uživatel baterií nebo akumulátorů mají zákonnou povinnost je po použití vrátit. Odevzdávání se omezuje na běžné množství v domácnosti.

Použité baterie mohou obsahovat škodliviny nebo těžké kovy, které mohou poškozovat životní prostředí a zdraví. Zužitkování starých baterií a využití v nich obsažených zdrojů přispívá k ochraně obou těchto důležitých zdrojů.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpadky znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Pokud se pod odpadkovým kontejnerem nacházejí také znaky Hg, Cd nebo Pb, označuje se tím následující:

- Hg: Baterie obsahuje víc než 0,0005 % rtuti.
- Cd: Baterie obsahuje víc než 0,002 % kadmia.

- Pb: Baterie obsahuje víc než 0,004 % olova.

Baterie a akumulátory lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejní místa baterií a akumulátorů
- Místa zpětného odběru společného systému zpětného odběru použitých baterií a nepotřebných zařízení
- Místa zpětného odběru výrobce (pokud je členem společného systému zpětného odběru)

Tato prohlášení platí pouze pro baterie a akumulátory, které se prodávají v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici (EU) 2023/1542. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci baterií a akumulátorů.

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje: viz tabulku technických údajů na začátku tohoto návodu k použití.

** Poznámky k emisním hodnotám vibrací a hluku:*

- *Uvedené emisní hodnoty vibrací a hluku byly měřeny podle standardizovaného zkušebního postupu a mohou být použity k porovnání jednoho stroje s jiným.*
- *Uvedené emisní hodnoty vibrací a hluku mohou být také použity pro počáteční hodnocení vystavení vibracím (stupeň vystavení vibracím).*
- *Emisní hodnoty vibrací a hluku stroje se mohou během skutečného používání stroje lišit od uvedených hodnot, v závislosti na způsobu použití stroje.*
- *Dodržujte bezpečnostní opatření uvedená v kapitole Bezpečnost. Pokuste se udržovat zatížení vibracemi na co nejnižší úrovni. Mezi příklady opatření ke snížení zatížení vibracemi patří nošení rukavic při používání stroje a omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (např. doby, kdy je stroj vypnutý, a takové, kdy je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).*

14 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li nějaké dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší servis AL-KO. Najdete je na internetu pod následující adresou:
www.alko-garden.com/service-contacts

Další informace k náhradním dílům najdete na:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMACE K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek v provedení, které uvádíme na trh, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostním standardům EU, a standardům specifickým pro daný výrobek. Prohlášení o shodě je součástí návodu k použití a je přiloženo ke stroji.

16 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů xxxxxx (x) označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽITIE

Obsah

1 Bezpečnostné pokyny 140
1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické stroje 140
1.1.1 Bezpečnosť pracovného miesta .. 140
1.1.2 Bezpečnosť elektrických súčastí . 141
1.1.3 Bezpečnosť osôb 141
1.1.4 Používanie, zaobchádzanie a ošetrovanie elektrického stroja 141
1.1.5 Používanie, zaobchádzanie a ošetrovanie strojného zariadenia 142
1.1.6 Servis 142
1.2 Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa záhradného dúchadla, záhradného vysávača a záhradného dúchadla/vysávača 142
1.3 Vibračné zaťaženie 143
1.4 Zaťaženie hlukom 144
1.5 Bezpečnostné upozornenia pre akumulátor a nabíjačku 144
2 O tomto návode na obsluhu 144
2.1 Symboly na titulnej strane 144
2.2 Vysvetlenie symbolov a signálne slová 144
3 Popis výrobku 144
3.1 Používanie na určený účel 145
3.2 Možné predvídateľné chybné použitie 145
3.3 Zvyšné nebezpečenstvo 145
3.4 Bezpečnostné a ochranné zariadenia 145
3.5 Symboly na zariadení 145
3.5.1 Bezpečnostné označenia 145
3.5.2 Označenia pre obsluhu 146
3.6 Prehľad výrobku (01) 146
3.7 Rozsah dodávky 146
4 Montáž 146
4.1 Montáž rúry fúkača (02) 146
4.2 Montáž spodnej fúkacej rúry (03) 146
5 Uvedenie do prevádzky 147
5.1 Nabíjanie akumulátora 147
5.2 Zasunutie a vytiahnutie akumulátora (04, 05) 147
6 Obsluha 147
6.1 Zapnutie a vypnutie prístroja (06, 07) 147
6.2 Kontrola stavu nabitia akumulátora 147
7 Správanie pri práci a technika práce 147
8 Údržba a starostlivosť 148
9 Pomoc pri poruchách 148
10 Preprava 148
11 Skladovanie 149
11.1 Skladovanie prístroja 149
11.2 Uskladnenie akumulátora a nabíjačky 149
12 Likvidácia 149
13 Technické údaje 150
14 Zákaznícky servis 150
15 Informácie k vyhláseniu o zhode 150
16 Záruka 151

1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické stroje

⚠ VAROVANIE! Preštudujte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je toto strojné zariadenie vybavené. *Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.*

- **Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre budúcnosť.**

Pojem „strojné zariadenie / stroj“ používaný v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na strojné zariadenie poháňané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na strojné zariadenie poháňané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1.1.1 Bezpečnosť pracovného miesta

- **Udržiavajte vaše pracovné prostredie čisté a dobre osvetlené.** *Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.*

- **S týmto strojným zariadením nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *Stroje vytvárajú iskry, ktoré by prach alebo výpary mohli zapáliť.*
- **Počas používania stroja dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí a iných osôb.** *Pri rozptýlení môžete nad strojným zariadením stratiť kontrolu.*

1.1.2 Bezpečnosť elektrických súčastí

- **Zástrčka strojného zariadenia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte zástrčkové adaptéry spolu so zariadeniami s ochranným uzemnením.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, kúrenia, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom, keď je vaše telo uzemnené.
- **Stroje chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do strojného zariadenia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Prípojné vedenie nepoužívajte na iné účely, napr. na prenášanie či zavesenie strojného zariadenia alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Prípojné vedenie nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohybujúcim sa predmetom.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak so strojným zariadením pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na použitie v nekrytých priestoroch.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného do nekrytých priestorov znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak sa nedá zabrániť prevádzke strojného zariadenia vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Použitie ochranného vypínača proti chybnému prúdu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

1.1.3 Bezpečnosť osôb

- **Buďte opatrný, dávajte pozor na to, čo robíte, a so strojným zariadením pracujte s rozumom a rozvahou. Strojné zariadenie nepoužívajte, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Moment nepozornosti pri používaní strojného zariadenia môže viesť k vážnym poraneniam.*
- **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy noste ochranné okuliare.** *Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako prachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia stroja, znižuje riziko zranenia.*
- **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením strojného zariadenia k elektrickej sieti a/alebo k akumulátoru, resp. pred jeho zdvihnutím alebo prenášaním sa uistite, že strojné zariadenie je vypnuté.** *Ak máte pri prenášaní strojného zariadenia prst na spínači alebo ak strojné zariadenie pripájate k elektrickému napájaniu v zapnutom stave, môže to viesť k nehodám.*
- **Pred zapnutím strojného zariadenia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** *Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti strojného zariadenia, môže spôsobiť zranenia.*
- **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiavajte vždy rovnováhu.** *Tým môžete strojné zariadenie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.*
- **Noste vhodný odev. Nenoste príliš široký odev alebo ozdoby. Vlasy a odev držte mimo pohyblivých dielov.** *Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielmi.*
- **Keď môžu byť namontované zariadenia na odsávanie prachu a zachytenie odpadu, tieto musia byť pripojené a správne používané.** *Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie spôsobené prachom.*
- **Vyhýbajte sa mylnému dojmu o bezpečnosti a zanedbávaniu bezpečnostných pravidiel pre strojné zariadenia a to aj v prípade, ak ste sa po mnohonásobnom použití so strojným zariadením už oboznámili.** *Nepozorné používanie môže viesť za zlomok sekundy k vážnym zraneniam.*

1.1.4 Používanie, zaobchádzanie a ošetrovanie elektrického stroja

- **Strojné zariadenie nepreťažujte. Na svoju prácu používajte vhodné strojné zariadenie na to určené.** *S vhodným strojným zariadením budete môcť pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.*

- **Nepoužívajte stroj s poškodeným spínačom.** *Strojné zariadenie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.*
- **Predtým, ako vykonáte nastavenia zariadenia, vymeníte vložené nástroje alebo strojné zariadenie odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor.** *Toto bezpečnostné opatrenie zabraňujte neúmyselnému spusteniu stroja.*
- **Nepoužívané strojné zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí. Strojné zariadenie nenechajte obsluhovať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené a nečítali tento návod.** *Strojné zariadenie je nebezpečné, keď ho používajú neskúsené osoby.*
- **Strojné zariadenie a nasadzovaný nástroj ošetrujte starostlivo. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré diely zlomené alebo poškodené tak, že by to negatívne ovplyvnilo funkčnosť strojného zariadenia. Poškodené diely nechajte pred použitím strojného zariadenia opraviť.** *Mnoho úrazov má príčinu v nesprávne vykonanej údržbe strojného zariadenia.*
- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** *Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.*
- **Strojné zariadenie, nástavce/násady, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pri tom pracovné podmienka a činnosť, ktorá sa má vykonať.** *Použitie strojného zariadenia na iné použitie ako je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.*
- **Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** *Šmykľavé rukoväte a plochy rukoväte nedovoľujú bezpečnú obsluhu, kontrolu a ovládanie strojného zariadenia v nepredvídateľných situáciách.*

1.1.5 Používanie, zaobchádzanie a ošetrovanie strojného zariadenia

- **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkami, ktoré sú odporúčané výrobcom.** *Nabíjačke, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa bude používať s inými akumulátormi.*
- **V strojných zariadeniach používajte len akumulátory, ktoré sú na to určené.** *Používanie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu vzniku požiaru.*
- **Nepoužívaný akumulátor uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** *Skrat medzi kontaktmi akumulátora môžu mať za následok popáleniny alebo požiar.*
- **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** *Vytekajúca kvapalina akumulátora môže viesť k podráždeniu kože alebo popáleninám.*
- **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor, resp. žiadny poškodený alebo zmenený stroj.** *Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.*
- **Akumulátor alebo stroj nevystavujte požiaru alebo príliš vysokým teplotám.** *Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu vyvolať výbuch.*
- **Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátor ani strojné zariadenie akumulátorom poháňané nikdy nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na prevádzku a použitie.** *Chybné nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teploty môže zničiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo vzniku požiaru.*

1.1.6 Servis

- **Stroj si pre svoju bezpečnosť nechajte opraviť len u kvalifikovaného odborníka a s originálnymi náhradnými dielmi.** *Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti stroja.*
- **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** *Každú údržbu akumulátora by mal vykonať len výrobca alebo splnomocnený zákaznícky servis.*

1.2 Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa záhradného dúchadla, záhradného vysávača a záhradného dúchadla/vysávača

(a) **Nepoužívajte stroj za zlých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko úderu blesku.** *Znižuje sa tak riziko zásahu bleskom.*

(b) **Dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa má stroj používať, z hľadiska výskytu voľne žijúcich živočíchov.** *Počas prevádzky môže stroj poraniť voľne žijúce zvieratá.*

(c) **Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa má stroj používať, a odstráňte všetky kamene, tyče, drôty, kosti a iné cudzie predmety, ktoré sa môžu odraziť, byť odhodené alebo inak spôsobiť zranenie alebo poškodenie počas prevádzky.** *Vrhané predmety môžu zvýšiť riziko zranenia osôb.*

(d) **Noste ochranu očí a uší.** *Primerané ochranné vybavenie zníži riziko zranenia osôb.*

(e) **Pri práci so strojom vždy noste protišmykovú a ochrannú obuv. Nepracujte so strojom, keď ste bosí alebo máte na nohách otvorené sandále.** *Znižuje sa tak riziko poranenia nôh.*

(f) **Pri obsluhe stroja vždy noste dlhé nohavice.** *Odhalená pokožka zvyšuje riziko poranenia úlomkami.*

(g) **Nenosiť voľné oblečenie alebo predmety, ako sú šatky, šnúrky, retiazky, kravaty atď., ktoré by mohli byť vtiahnuté do prívodov vzduchu. Dlhé vlasy si zviažte alebo zakryte, aby sa nedostali do vstupov vzduchu.** *Ak sa niektorý z týchto predmetov dostane do prívodov vzduchu, môže to zvýšiť riziko poranenia osôb.*

(h) **Pri obsluhe stroja sa nepribližujte k okolostojacim osobám.** *Vrhané úlomky môžu zvýšiť riziko zranenia osôb.*

(i) **Nikdy nemierte dýzu dúchadla smerom k ľuďom alebo domácim zvieratám alebo smerom k oknám. Zvýšenú pozornosť venujte fúkaniu úlomkov v blízkosti pevných objektov, ako sú stromy, automobily a steny, ktoré môžu spôsobiť ich odraz.** *Vrhané predmety môžu poškodiť majetok a zvýšiť riziko zranenia osôb.*

(j) **Nepoužívajte stroj na fúkanie čohokoľvek, čo horí alebo fajčí, ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.** *Tieto zdroje vznietenia môžu zvýšiť riziko požiaru.*

(k) **Nedotýkajte sa ventilátora, keď je v pohybe. Pred odstránením akejkoľvek časti, ktorá by mohla umožniť prístup k ventilátoru, vypnite zariadenie, počkajte, kým sa ventilátor zastaví, a odpojte zariadenie od elektrickej siete.** *Tým sa znižuje riziko poranenia pohyblivými časťami.*

(l) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo údržbe stroja sa uistite, že je vypínač vypnutý.** *Neočakávané spustenie stroja pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri servise môže mať za následok vážne poranenie osôb.*

1.3 Vibračné zaťaženie

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo kvôli vibráciám. Skutočná hodnota vibračnej emisie pri použití prístroja sa môže líšiť od výrobcom uvedenej hodnoty. Pred použitím, resp. počas používania zohľadnite nasledujúce ovplyvňujúce faktory:

- Je prístroj použitý v súlade s jeho určením?
- Narába sa s materiálom správnym spôsobom?
- Je prístroj v riadnom prevádzkovom stave?
- V prípade nesprávneho použitia a údržby sa môže zvýšiť hlučnosť a vibrácia prístroja. To vedie k poškodeniu zdravia. V tomto prípade prístroj okamžite vypnite a nechajte ho opraviť v autorizovanom servise.
- Stupeň vibračného zaťaženia závisí od vykonávanej práce, resp. použitia prístroja. Odhadnite toto zaťaženie a zaraďte dostatočné pracovné prestávky. Týmto sa podstatne zníži vibračné zaťaženie počas celej pracovnej doby.
- Pri dlhšom používaní je používateľ vystavený vibráciám, čo môže spôsobiť obehové problémy („biele prsty“). Za účelom zníženia tohto rizika noste pracovné rukavice a udržiavajte ruky teplé. Ak zbadáte symptómy „bielych prstov“, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. K týmto symptómom patria: bezcitnosť, strata citlivosti, mravčenie, svrbenie, bolesť, strata sily, zmena farby alebo stavu pokožky. Týmito symptómami sú spravidla postihnuté prsty, dlane alebo tep. Pri nízkych teplotách je nebezpečenstvo väčšie.
- Počas pracovného dňa zaraďte dlhšie prestávky, aby ste si odpočinuli od hluku a vibrácií. Prácu naplánujte tak, aby použitie prístrojov so silnými vibráciami bolo rozdelené na viac dní.
- Ak sa počas používania prístroja necítite dobre alebo zbadáte zmenu farby pokožky na rukách, okamžite prerušte prácu. Zaraďte dostatočné pracovné prestávky. Bez dostatočných pracovných prestávok môže dôjsť k vibračnému syndrómu dlaní a paží.
- Minimalizujte riziko vystavenia vibráciám. Ošetrujte prístroj podľa pokynov návodu na použitie.

- V prípade častého používania prístroja kontaktujte obchodného zástupcu ohľadom zabezpečenia protivibračného príslušenstva (napr. držiaky).
- Vyhýbajte sa používaniu prístroja pri teplotách do 10 °C. V pracovnom pláne určite, ako sa má obmedziť vibračné zaťaženie.

1.4 Zaťaženie hlukom

- Pri práci s týmto zariadením sa nedá vyhnúť určitému zaťaženiu hlukom. Hlučné práce vykonávajte v povolených a na to určených obdobiach.
- Dodržiavajte aj prípadné oddychové časy a vykonávanie prác obmedzte na nevyhnutnú dobu.
- V záujme Vašej osobnej ochrany a ochrany osôb, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti, sa musí nosiť vhodná ochrana sluchu.
- Národné a/alebo regionálne predpisy môžu používanie prístroja obmedziť na určitý čas.

1.5 Bezpečnostné upozornenia pre akumulátor a nabíjačku

- Pred nabíjaním odstráňte akumulátor zo zariadenia.
- Vložte akumulátor do zariadenia so správne nastavenými pólmi.
- Keď ich budete dlhšiu dobu skladovať, vyberte akumulátor zo zariadenia.
- Nespájajte svorky na pripojenie zariadenia alebo akumulátory nakrátko.

Návody na obsluhu

Venujte pozornosť a dbajte na bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátora a nabíjačky, ktoré sú uvedené v samostatných návodoch na obsluhu:

- Návod na obsluhu 443998: akumulátory
- Návod na obsluhu 443999: nabíjačky

2 O TOMTO NÁVODE NA OBSLUHU

- U nemeckej verzie sa jedná o originálny návod na použitie. Všetky ostatné jazykové verzie sú preklady originálneho návodu na použitie.
- Návod na obsluhu si uschovajte vždy tak, aby ste si ho mohli prečítať, keď budete potrebovať nejakú informáciu k zariadeniu.
- Zariadenie postupujte ďalším osobám len spolu s týmto návodom na obsluhu.
- Prečítajte si a dbajte na bezpečnostné a výstražné pokyny v tomto návode na použitie.

2.1 Symboly na titulnej strane

Symbol	Význam
	Je bezpodmienečne potrebné, aby ste si pred uvedením prístroja do prevádzky starostlivo prečítali tento návod na prevádzku. Je to predpoklad pre bezpečnú prácu a bezporuchové zaobchádzanie.
	Návod na prevádzku
	Lítium-iónové akumulátory likvidujte opatrne! Dodržiavajte najmä pokyny pre dopravu, skladovanie a likvidáciu v tejto príručke!
	Tento produkt je v súlade s platnými európskymi smernicami a bolo vykonané posúdenie zhody pre tieto smernice.

2.2 Vysvetlenie symbolov a signálne slová

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Upozornenie na bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá má – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ VAROVANIE! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ POZOR! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZOR! Upozornenie na situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok vecné škody.

UPOZORNENIE Špeciálne pokyny pre lepšiu zrozumiteľnosť a zaobchádzanie.

3 POPIS VÝROBKU

Tento návod na prevádzku popisuje ručný akumulátorový fúkač na lístie.

Je možné použiť všetky akumulátory (Bxxx Li) a nabíjačky (Cxxx Li) sortimentu AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja a akumulátora. Ak sa prístroj prevádzkuje s nevhodnými akumulátormi, môže dojsť k poškodeniu prístroja a akumulátora.

- Prístroj prevádzkujte len s predpísanými akumulátormi.

UPOZORNENIE V návodoch na obsluhu akumulátorov a nabíjačiek sortimentu AL-KO 18V/36V 1 BATTERY 2 VOLTAGES nájdete ďalšie informácie.

3.1 Používanie na určený účel

Akumulátorový fúkač na lístie je koncipovaný pre súkromné použitie. Je použiteľný pre:

- odfukovanie a sfukovanie lístia, trávy, nečistoty a odpadkov.

Pracovať so zariadením sa smie len vtedy, keď je úplne zmontovaný.

Tento prístroj je určený výlučne na použitie v súkromnej oblasti. Akékoľvek iné použitie, ako aj nedovolená prestavba alebo úprava je v rozpore s určením a ich následkom je vylúčenie záruky, ako aj strata zhody a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti výrobcu za škody spôsobené používateľovi alebo tretím osobám.

3.2 Možné predvídateľné chybné použitie

Prístroj nie je koncipovaný na komerčné používanie vo verejných parkoch a športových areáloch, ako ani na používanie v poľnohospodárstve a lesníctve.

3.3 Zvyšné nebezpečenstvo

Aj pri správnom používaní prístroja vždy zostáva určité zvyškové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z druhu a konštrukcie prístroja môžu podľa spôsobu použitia vyplývať nasledujúce potenciálne nebezpečenstvá:

- Odhodenie skoseného materiálu, zeminy a malých kameňov.
- Vdychovanie častíc narezaného materiálu, ak sa nenosí ochrana dychu.
- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí ochrana sluchu.

3.4 Bezpečnostné a ochranné zariadenia

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia. Chybné a mimo prevádzku uvedené bezpečnostné a ochranné zariadenia môžu viesť k vážnym zraneniam.

- Nechajte chybné bezpečnostné a ochranné zariadenia opraviť.
- Tieto bezpečnostné a ochranné zariadenia nikdy neodstavujte mimo prevádzku.

3.5 Symboly na zariadení

3.5.1 Bezpečnostné označenia

Symbol	Význam
	Buďte mimoriadne opatrní pri manipulácii!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!
	Noste ochranu očí a sluchu!
	Nezasahujte do ventilátora!
	Nebezpečenstvo v dôsledku vymrštených predmetov!
	Nepúšťajte tretie osoby do nebezpečného priestoru!
	Nebezpečenstvo v dôsledku otáčajúcich sa konštrukčných dielov
	Zariadenie chráňte pred dažďom a vlhkosťou!

3.5.2 Označenia pre obsluhu

Symbol	Význam
TURBO	Tlačidlo Turbo pre prevádzku v režime Turbo
	Symbol obsluhy pre spodnú fúkaciu rúru: ■ Zámok uzamknutý: Upevnite spodnú fúkaciu rúru. ■ Zámok odomknutý: Uzamknite spodnú fúkaciu rúru.

3.6 Prehľad výrobku (01)

Č.	Konštrukčný diel
1	Rukoväť
2	Vypínač
3	Tlačidlo Turbo
4	Blokovacia páka
5	Istiace tlačidlo
6	Horná fúkacia rúra
7	Spodná fúkacia rúra s plochou tryskou pre presné práce
8	Spodná fúkacia rúra s kruhovou tryskou pre veľké plochy
9	Zásuvná koľajnica pre držiak na stenu
10	Držiak na stenu
11	Držiak akumulátora
12	Ukazovateľ stavu nabitia na akumulátore
13*	Akumulátor*
14*	Nabíjačka*

**: V kompletnej súprave (obj. č. 114142)*

3.7 Rozsah dodávky

Súčasť dodávky zahŕňa tu uvedené položky. Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky tieto položky:

Č.	Konštrukčný diel
1	Akumulátorový fúkač lístia
2	Horná fúkacia rúra
3	Spodná fúkacia rúra s plochou tryskou pre presné práce
4	Spodná fúkacia rúra s kruhovou tryskou pre veľké plochy
5	Návod na obsluhu
6	Držiak na stenu
7*	Akumulátor*
8*	Nabíjačka*

**: U samostatného zariadenia nie je súčasťou dodávky, avšak je súčasťou kompletnej súpravy.*

4 MONTÁŽ

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvá v dôsledku nekompletnej montáže! Používanie nekompletne zmontovaného zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

- Zariadenie používajte iba v prípade, že je kompletne zmontované!
- Akumulátor vkladajte do zariadenie iba vtedy, ak je zariadenie kompletne zmontované!

4.1 Montáž rúry fúkača (02)

Montáž fúkacej rúry

1. Hornú fúkaciu rúru (02/1) priložte k spodnej fúkacej rúre (02/2) nasledujúcim spôsobom:
   - Kolík (02/3) hornej fúkacej rúry a vedenie kolíka (02/4) spodnej fúkacej rúry musia byť na oboch stranách oproti sebe.
2. Fúkaciu rúru zatlačte do seba až na doraz (02/a).
3. Spodnú fúkaciu rúru otáčajte v smere uzamknutého zámku (02/b).

Demontáž fúkacej rúry

1. Spodnú fúkaciu rúru otáčajte v smere odomknutého zámku (02/b).
2. Spodnú fúkaciu rúru stiahnite z hornej fúkacej rúry.

4.2 Montáž spodnej fúkacej rúry (03)

Montáž spodnej fúkacej rúry

1. Nastavte polohu spodnej fúkacej rúry (03/1) voči hrdlu (03/2) fúkača lístia tak, aby boli istiace tlačidlo (03/3) a kolík (03/4) proti sebe.
2. Spodnú fúkaciu rúru nasuňte na hrdlo fúkača lístia tak, aby zapadla na svoje miesto (03/a).

Demontáž spodnej fúkacej rúry

1. Stlačte (03/b) istiace tlačidlo (03/3) a držte ho stlačené.
2. Spodnú fúkaciu rúru stiahnite z hrdla fúkača lístia.

5 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

5.1 Nabíjanie akumulátora

Dodržujte rozsah teploty pre nabíjanie, pozri technické údaje.

UPOZORNENIE Podrobné informácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu akumulátora a nabíjačky:

- Návod na obsluhu 443998: akumulátory
- Návod na obsluhu 443999: nabíjačky

5.2 Zasunutie a vytiahnutie akumulátora (04, 05)

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia akumulátora. Ak sa akumulátor po použití ponechá v zariadení, môže to spôsobiť poškodenie akumulátora.

- Bezprostredne po použití akumulátora vyberte akumulátor zo zariadenia a uskladnite tak, aby bol chránený pred mrazmi.
- Akumulátor až bezprostredne pred začatím práce vložte do zariadenia.

Zasunutie akumulátora

1. Zasuňte zhora akumulátor (04/1) do držiaka akumulátora (04/2) (04/a), kým nezapadne na svoje miesto.

Vybratie akumulátora

1. Stlačte a držte stlačené odblokovacie tlačidlo (05/1) na akumulátore (05/2).
2. Vytiahnite akumulátor (05/a).

6 OBSLUHA

VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia uvoľnenými dielmi zariadenia. Diely zariadenia, ktoré sa počas prevádzky uvoľnia, môžu spôsobiť vážne zranenia.

- Pred zapnutím zariadenia skontrolujte, či sú všetky diely zariadenia pevne nasadené.

6.1 Zapnutie a vypnutie prístroja (06, 07)

POZOR! Nebezpečenstvo zranenia a vecných škôd. Prúdom vzduchu a odfukovaným materiálom sa môžu zraniť a znečistiť osoby alebo zvieratá.

- Bezpodmienečne dbajte na to, aby prúd vzduchu a odfukovaný materiál nemal vplyv na osoby alebo zvieratá, ako aj predmety.
- Zohľadnite smer vetra.

UPOZORNENIE Nikdy nepracujte proti vetru, aby ste sa vy a za vami stojace osoby nezašpinili.

Zapnutie zariadenia

1. Zaujmite pevný postoj.
2. Stlačte vypínač (06/1).
3. Pri zapnutom fúkači lístia vyklopte smerom nahor blokovaciu páku (07/1), aby ste zabezpečili trvalú prevádzku (07/a).

Zvýšenie fúkacieho výkonu

1. Zatlačte tlačidlo Turbo (07/2) a držte ho zatlačené. Prístroj fúka silnejšie.
2. Uvoľnite tlačidlo Turbo. Prístroj fúka normálne.

Vypnutie zariadenia

1. Blokovaciu páku (07/1) otočte smerom nadol (07/a).
2. Uvoľnite vypínač (06/1). Prístroj sa zastaví.

6.2 Kontrola stavu nabitia akumulátora

Ukazovateľ stavu nabitia sa nachádza na akumulátore.

UPOZORNENIE Podrobné informácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu akumulátora a nabíjačky:

- Návod na obsluhu 443998: akumulátory
- Návod na obsluhu 443999: nabíjačky

7 SPRÁVANIE PRI PRÁCI A TECHNIKA PRÁCE

- Prístroj jemne nakloňte dopredu, postupujte pomaly.
- Aby ste odfúkli lístie preč, otáčajte prístroj doľava a doprava.
- Zariadenie počas práce nepreťažujte.
- Po použití vyberte akumulátor a skontrolujte poškodenie zariadenia.

8 ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

- Prístroj nevystavujte mokru alebo vlhkosti. Nestriekajte s vodou.
- Po každom použití vyberte akumulátor a skontrolujte poškodenie zariadenia.
- V pravidelných časových intervaloch kontrolujte riadny stav prístroja.
- Skontrolujte koróziu elektrických kontaktov zariadenia, príp. vyčistťe jemným drôteným štetcom a potom nastriekajte kontaktným sprejom.

9 POMOC PRI PORUCHÁCH

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia. Ostré a pohybujúce sa diely prístroja môžu spôsobiť zranenia.

- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy noste ochranné rukavice!

UPOZORNENIE Pri poruchách, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke alebo ktoré nemôžete odstrániť sami, sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nefúka.	Nadstavec je upchatý.	Vyčisťte nadstavec.
	Nasávacia mreža je upchatá.	Vyčisťte nasávaciu mrežu.
Motor nebeží.	Akumulátor je vybitý.	Akumulátor nabite.
	Akumulátor chýba alebo nedosadá správne.	Akumulátor nasaďte správne.
	Akumulátor je príliš studený alebo príliš horúci.	Akumulátor nechajte ľahko nahriať alebo vychladnúť.
	Vypínač nie je nastavený na polohu „Vyp“ a akumulátor bol odstránený.	Vypínač nastavte na polohu „Vyp“ a počkajte 3 sekundy. Potom prístroj zapnite.
Motor beží s prerušeniami.	Regulátor rýchlosti vzduchu je chybný.	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
Motor sa vypne.	Ochranný spínač motora sa vypol.	Počkajte, kým ochranný vypínač motora nezapne opäť prístroj.
	Vetracia drážka znečistená.	Vyčisťte prístroj.
Prevádzková doba akumulátora sa výrazne znížila.	Akumulátor je vybitý, lebo sa dlhší čas nepoužíval.	Akumulátor nabite.
	Životnosť akumulátora uplynula.	Vymeňte akumulátor. Používajte len originálne príslušenstvo od výrobcu.
Akumulátor sa nedá nabiť.	Kontakty akumulátora sú znečistené.	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
	Akumulátor alebo nabíjačka sú chybné.	Objednajte náhradné diely. Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
	Akumulátor je príliš horúci.	Akumulátor nechajte ochladiť.

10 PREPRAVA

Pred prepravou vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Zariadenie vypnite.
2. Akumulátor vyberte zo zariadenia.
3. Akumulátor zabaľte predpísaným spôsobom (pozri nižšie).

Akumulátor „B160.6 Li“ (obj. č. 114128)

UPOZORNENIE Menovitá energia akumulátora je viac ako 100 Wh! Preto dodržiavajte nasledovné prepravné pokyny!

Použitý lítium-iónový akumulátor podlieha právnym predpisom o nebezpečnom materiáli, môže

sa ale pri zjednodušených podmienkach prepravovať:

- Súkromný používateľ môže akumulátor prepravovať po verejných komunikáciách bez nutnosti ďalších opatrení, pokiaľ je správne samostatne zabalený a preprava slúži súkromným účelom.
- Komerční používatelia, ktorí vykonávajú prepravu v spojení s ich hlavnou činnosťou (napr. dodávky zo stavenísk a na staveniská alebo predvádzania), môžu toto zjednodušenie tiež uplatniť.

V oboch vyššie uvedených prípadoch je potrebné nutne uskutočniť opatrenia, aby sa zabránilo uvoľneniu obsahu. V iných prípadoch je potrebné nevyhnutne dodržiavať predpisy o nebezpečnom materiáli! V prípade nedodržania hrozia odosielateľovi a príp. dopravcovi značné pokuty.

Ďalšie pokyny pre dopravu a odoslanie

- Lítium-iónové akumulátory prepravujte, resp. odosielajte len v nepoškodenom stave!
- Na prepravu akumulátora používajte výlučne originálny kartón alebo vhodný kartón pre nebezpečný materiál (nie je potrebný u akumulátorov s menšou menovitou energiou ako 100 Wh).
- Otvorené kontakty akumulátora zalepte, aby sa zabránilo skratu.
- Akumulátor v rámci balenia zaistite pred pošmyknutím, aby sa zabránilo poškodeniu akumulátora.
- V priebehu prepravy, resp. odoslania zabezpečte správne označenie a dokumentáciu zásielky (napr. balíkovou službou alebo špedíciou).
- Dopredu sa informujte, či je možná preprava zvoleným poskytovateľom a informujte o zásielke.

Odporúčame vám privolať odborníka na nebezpečný materiál pre prípravu zásielky. Dodržiavajte a prípadné ďalšie národné predpisy.

11 SKLADOVANIE

11.1 Skladovanie prístroja

- Po každom použití zariadenie dôkladne vyčisťte a – v prípade potreby – nasaďte všetky ochranné kryty.
- Vykonajte potrebné údržbárske práce.
- Zariadenie skladujte na suchom, uzamykateľnom mieste, mimo dosahu detí.

Pri prestávkach v používaní, ktoré trvajú viac ako 30 dní, vykonajte nasledujúce práce:

- Zariadenie dôkladne vyčisťte a skladujte na suchom mieste.

11.2 Uskladnenie akumulátora a nabíjačky

UPOZORNENIE Podrobné informácie nájdete v samostatných návodoch na prevádzku akumulátora a nabíjačky.

12 LIKVIDÁCIA

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozícii do národného právneho poriadku sa musia už nepoužiteľné zariadenia zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať staré elektrické a elektronické zariadenia kvôli možnej prítomnosti nebezpečných látok škodlivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach

- Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale je potrebné ich likvidovať samostatne!
- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom zariadení, sa musia pred odovzdaním na likvidáciu vybrať! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Majitelia, resp. používatelia elektrických a elektronických zariadení sú povinní po ich použití odovzdať ich na recykláciu.
- Koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie údajov o svojej osobe z likvidovaného starého zariadenia!

Symbol prečiarknutého smetiska znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať do domového odpadu.

Elektrické a elektronické zariadenia bezodplatne odovzdajte na nasledovných miestach:

- verejné miesta likvidácie, resp. zberu s oprávnením (napr. komunálne stavebné dvory)
- predajné miesta elektrických zariadení (statické a online), pokiaľ sú obchodníci povinní prevziať zariadenie alebo ho z vlastnej vôle ponúknuť.

Tieto nariadenia platia len pre zariadenia, ktoré boli inštalované a predané v krajinách Európske Únie a ktoré podliehajú Európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu pre likvidáciu elektrických a elektronických starých zariadení platiť odlišné predpisy.

Pokyny k zákonu o batériách (BattG)

- Staré batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu, ale je potrebné ich likvidovať samostatne!

- Pre bezpečné odobratie batérií alebo akumulátorov z elektrického zariadenia a za informácie o ich type, resp. chemickom systéme, dodržujte, prosím, ďalšie údaje v rámci návodu na obsluhu, resp. montáž.
- Majitelia, resp. používatelia batérií a akumulátorov sú povinní po ich použití odovzdať ich na recykláciu. Prevzatie sa obmedzuje na odovzdanie obvyklého množstva pre domácnosť.

Staré batérie môžu obsahovať škodlivé látky alebo ťažké kovy, ktoré by mohli spôsobiť škody na životnom prostredí a zdraví. Zhodnotenie starých batérií a využitie v nich obsiahnutých zdrojov prispieva k ochrane týchto oboch dôležitých materiálov.

Symbol prečiarknutého smetiska znamená, že sa batérie a akumulátory nesmú likvidovať do domového odpadu.

Ak sa okrem toho pod smetiskom nachádza značka Hg, Cd alebo Pb, znamená to nasledovné:

- Hg: Batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortute
- Cd: Batéria obsahuje viac ako 0,002 % kadmia
- Pb: Batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova

Akumulátory a batérie bezodplatne odovzdajte na nasledovných miestach:

- verejné miesta likvidácie, resp. zberu s oprávnením (napr. komunálne stavebné dvory)
- miesta likvidácie batérií a akumulátorov
- zberné miesta tzv. spoločného systému spätného odberu starých spotrebičov a batérií
- zberné miesto u výrobcu (v prípade, že nie je členom spoločného systému spätného odberu)

Tieto nariadenia platia len pre akumulátory a batérie, ktoré boli predané v krajinách Európskej Únie a ktoré podliehajú Európskej smernici (EU) 2023/1542. V krajinách mimo Európskej Únie môžu pre likvidáciu akumulátorov a batérií platiť odlišné predpisy.

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje: pozrite si tabuľku technických údajov na začiatku tohto návodu na obsluhu a použitie.

** Poznámky k hodnotám emisií vibrácií a emisií hluku:*

- *Uvedené hodnoty emisií vibrácií a hluku boli namerané podľa štandardizovanej skúšobnej metódy a možno ich použiť na porovnanie jedného stroja s druhým.*
- *Uvedené hodnoty emisií vibrácií a hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám (stupeň vystavenia vibráciám).*
- *Hodnoty emisií vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt pri skutočnom používaní stroja v závislosti od spôsobu, akým sa stroja v používa.*
- *Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia podľa kapitoly o bezpečnosti. Pokúste sa udržať zaťaženie vibráciami čo možno najmenšie. Príklad opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní stroja a obmedzenie pracovného času. Pritom nie je potrebné zohľadniť všetky časti cyklu prevádzky (napríklad časy, počas ktorých je stroj vypnutý a také, počas ktorých je síce zapnutý, ale nie je zaťažený).*

14 ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok k záruke, oprave alebo náhradným dielom sa obráťte, prosím, na najbližší servis AL-KO. Tento nájdete na internete na nasledovnej adrese:
www.alko-garden.com/service-contacts

Ďalšie informácie k náhradným dielom nájdete pod:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMÁCIE K VYHLÁSENIU O ZHODE

Týmto vyhlasujeme na výhradnú vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok vo forme, v akej sa predáva na trhu, spĺňa podmienky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a štandardov špecifických pre výrobok. Vyhlásenie o zhode je súčasťou návodu na obsluhu a je priložené ku stroju.

16 ZÁRUKA

Prípadné chyby materiálu alebo výrobné chyby na zariadení odstránime počas zákonnej premlčacej lehoty pre nárok na náhradu škody podľa nášho výberu opravou alebo výmenou. Premlčacia lehota sa určuje vždy podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej bolo zariadenie zakúpené.

Nárok na uplatnenie záruky akceptujeme len pri:

- dodržiavate pokyny tohto návodu na použitie.
- odbornom zaobchádzaní so zariadením
- používaní originálnych náhradných dielov

Nárok na uplatnenie záruky zaniká ak:

- sa svojvoľne pokúšate o opravu
- svojvoľne vykonáte na zariadení technické zmeny
- používate zariadenie v rozpore s určením

Zo záruky sú vylúčené:

- poškodenia laku, ktoré vyplývajú z normálneho opotrebovania
- diely podliehajúce opotrebeniu, ktoré sú na karte náhradných dielov označené rámčekom xxxxxx (x)

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia zariadenia prvým koncovým odberateľom. Rozhodujúci je dátum na doklade o zakúpení zariadenia. S týmto vyhlásením o záruke a s originálnym dokladom o zakúpení zariadenia sa obráťte na svojho predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis. Zákonné nároky kupujúceho voči predávajúcemu vyplývajúce z chýb výrobku zostávajú týmto vyhlásením nedotknuté.

AZ EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Tartalomjegyzék

1 Biztonsági utasítások 152
1.1 Általános biztonsági utasítások elektromos gépekhez 152
1.1.1 Munkahelyi biztonság 152
1.1.2 Elektromos biztonság 153
1.1.3 Személyek biztonsága 153
1.1.4 Az elektromos gép használata és kezelése 153
1.1.5 Akkumulátoros működésű gép használata és kezelése 154
1.1.6 Szerviz 154
1.2 Kerti fúvó, kerti porszívó és kerti fúvó/porszívó biztonsági figyelmeztetések 154
1.3 Rezgésterhelés 155
1.4 Zajterhelés 156
1.5 Biztonsági utasítások az akkumulátorhoz és a töltőkészülékhez 156
2 Ehhez a kezelési útmutatóhoz 156
2.1 A címlapon található szimbólumok 156
2.2 Jelmagyarázatok és jelzőszavak 156
3 Termékleírás 157
3.1 Rendeltetésszerű használat 157
3.2 Lehetséges előre látható hibás használat 157
3.3 Maradék veszélyek 157
3.4 Biztonsági és védőberendezések 157
3.5 A készüléken szereplő szimbólumok 157
3.5.1 Biztonsági jelölések 157
3.5.2 Kezelési jelölések 158
3.6 Termékáttekintés (01) 158
3.7 A szállítmány tartalma 158
4 Összeszerelés 158
4.1 Fúvócsövek felszerelése (02) 158
4.2 Alsó fúvócső felszerelése (03) 158
5 Üzembe helyezés 159
5.1 Akkumulátor feltöltése 159
5.2 Akkumulátor behelyezése és kihúzása (04, 05) 159
6 Kezelés 159
6.1 A készülék be- és kikapcsolása (06, 07) 159
6.2 Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése 159
7 Munkamagatartás és munkatechnika 159
8 Karbantartás és ápolás 159
9 Hibaelhárítás 160
10 Szállítás 160
11 Tárolás 161
11.1 A gép tárolása 161
11.2 Az akkumulátor és a töltőkészülék tárolása 161
12 Ártalmatlanítás 161
13 Műszaki adatok 162
14 Ügyfélszolgálat/Szerviz 163
15 Információk a megfelelőségi nyilatkozathoz 163
16 Garancia 163

1 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1.1 Általános biztonsági utasítások elektromos gépekhez

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az ehhez géphez tartozó összes biztonsági utasítást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatot. *A következő útmutatások és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások elektromos áramütést, tüzet, illetve súlyos sérüléseket okozhatnak.*

- **Őrizzen meg a jövőre minden biztonsági útmutatást és utasítást.**

A biztonsági utasításokban alkalmazott „gép” fogalom hálózati üzemeltetésű (hálózati vezetékkel rendelkező) gépekre vagy akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos gépekre vonatkozik.

1.1.1 Munkahelyi biztonság

- **A munkaterületét tartsa tisztán és jól megvilágítva.** *A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.*

- **Ne dolgozzon a géppel robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** *A gépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.*
- **A gép használata közben gyerekeket és más személyeket tartson távol.** *Mással való foglalkozás esetén elveszítheti a gép fölötti ellenőrzést.*

1.1.2 Elektromos biztonság

- **A gép hálózati dugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A hálózati dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléses gépekhez ne használjon adapterdugót.** A változtatás nélküli dugaszok és hozzáillő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Fokozott az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- **A gépet védje az esőtől vagy nedvességtől.** Ha a gépbe víz hatol be, ez fokozza az áramütés kockázatát.
- **Ne használja a csatlakozóvezetéket a rendeltetésétől eltérően a gép szállításához, felakasztásához vagy a dugó csatlakozóaljzatból való kihúzásához. A csatlakozókábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészektől óvni kell.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- **Ha egy géppel a szabadban dolgozik, akkor csak szabadban is használható hosszabbítókábeleket használjon.** A szabadban történő használatra alkalmas hosszabbítókábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha a gép nyirkos környezetben történő üzemeltetése nem kerülhető el, akkor használjon egy hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

1.1.3 Személyek biztonsága

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és a géppel történő munkavégzés során használja a józan eszét. Ne használjon gépet, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** *A gép használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is a legsúlyosabb sérülésekhez vezethet.*
- **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindenkor védőszemüveget.** *A személyi védőfelszerelés, például a pormaszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a védősisak vagy hallásvédő, az elektromos szerszám fejtájától és alkalmazásától függően csökkenti a sérülések kockázatát.*
- **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy a gépet kikapcsolta, mielőtt azt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy szállítja.** *Ha a gép szállítása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy a gépet bekapcsolva csatlakoztatja a hálózathoz, ez balesetekhez vezethet.*
- **A gép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** *Egy szerszám vagy kulcs a gép egyik forgó készülékrészében sérülésekhez vezethet.*
- **Kerülje el a rendellenes testtartást. Gondoskodjon biztonságos állásról, és mindig legyen egyensúlyban.** *Így jobban tudja ellenőrizni a gépet váratlan helyzetekben.*
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó alkatrészektől.** *A bő ruhát, ékszert vagy hosszú hajat elkaphatja a szerszám valamelyik mozgó része.*
- **Ha porelszívó és porgyűjtő berendezések felszerelése lehetséges, akkor azokat is használni kell a megfelelő módon.** *A porelszívás alkalmazása a por által okozott veszélyeket is csökkentheti.*
- **Ne ringassa magát a hamis biztonság képzetébe, és soha ne hagyja figyelmen kívül a gépek biztonsági szabályait még akkor sem, ha többszöri használat után kap megbízást a gép használatára.** *A figyelmetlen kezelés a másodperc tört része alatt okozhat súlyos sérüléseket.*

1.1.4 Az elektromos gép használata és kezelése

- **Ne terhelje túl a gépet. A munkájához az arra szolgáló gépet használja.** *Megfelelő géppel jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját a megadott teljesítménytartományban.*
- **Ne használjon olyan gépet, amelynek hibás a kapcsolója.** *Az olyan gép, amelyet már nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.*

- **Húzza ki a dugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort, mielőtt a készüléken beállításokat végez, kicseréli a behelyezhető szerszám alkatrészeit vagy elrakja a gépet.** *Ez az óvintézkedés megakadályozza a gép véletlenszerű elindítását.*
- **A használaton kívüli gépeket gyerekektől távol kell tárolni. Ne engedje, hogy a gépet olyan személyek használják, akik a készüléket nem ismerik, vagy a jelen útmutatásokat nem olvasták.** *A gépek veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.*
- **A gépeket és a behelyezhető szerszámot gondosan kezelje. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek-e, és nem szorulnak, hogy az alkatrészek töröttek vagy nem sérültek-e annyira, hogy a gép működését befolyásolja. A sérült részeket a gép használata előtt javíttassa meg.** *Sok baleset oka rejlik a rosszul karbantartott gépekben.*
- **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** *A gondosan ápolt, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak, és könnyebben irányíthatók.*
- **A gépet, a behelyezhető szerszámot, a behelyezhető szerszámokat stb. a jelen útmutatásoknak megfelelően használja. Ennek során vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végzendő tevékenységet.** *A gépnek az előírt alkalmazásoktól eltérő módon történő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.*
- **A markolatok és a markolatfelületek mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj- és zsírmentesek.** *A csúszós markolatok és markolatfelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos eszköz biztonságos kezelését és irányítását.*

1.1.5 Akkumulátoros működésű gép használata és kezelése

- **Az akkumulátorokat csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltse fel.** *Tűzveszélyt okoz, ha egy adott akkumulátorfajtához alkalmas töltőkészüléket más akkumulátorokhoz használják.*
- **Csak az ajánlott akkumulátorokat használja a gépekben.** *Másfajta akkumulátorok alkalmazása sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.*
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** *Az akkumulátorok érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülésekhez vagy tűzhöz vezethet.*
- **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék távozhat. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szembe kerül, kérjen orvosi segítséget is.** *Az akkumulátorból kikerülő folyadék a bőr ingerléséhez vagy égési sérülésekhez is vezethet.*
- **Sérült vagy megváltoztatott akkumulátort, ill. sérült vagy megváltoztatott gépet ne használjon.** *A sérült vagy megváltoztatott akkumulátorok váratlanul viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.*
- **Az akkumulátort vagy egy gépet ne tegyen ki nyílt láng vagy magas hőmérsékletek hatásának.** *A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*
- **Kövesse a töltésre vonatkozó összes utasítást, és az akkumulátort vagy az akkumulátoros gépet soha ne töltse a kezelési útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** *Nem megfelelő töltés vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és fokozza a tűzveszélyt.*

1.1.6 Szerviz

- **A gépet csak képzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.** *Ezzel biztosítható, hogy a gép biztonsága megmaradjon.*
- **Sérült akkumulátoron soha ne végezzen karbantartást.** *Az akkumulátor minden karbantartására csak a gyártó vagy az arra feljogosított ügyfélszolgálati helyek jogosultak.*

1.2 Kerti fúvó, kerti porszívó és kerti fúvó/porszívó biztonsági figyelmeztetések

(a) **Ne használja a gépet rossz időjárási körülmények között, különösen, ha fennáll a villámcsapás veszélye.** *Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.*

(b) **Mélyrehatóan ellenőrizze a vadon élő állatok szempontjából azt a területet, ahol a gépet használni fogják.** *A vadon élő állatok megsérülhetnek a gép működése közben.*

(c) **Mélyrehatóan ellenőrizze a területet, ahol a gépet használni fogják, és távolítson el min-**

den követ, botot, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat, amely lepattanhat, elhajolhat, vagy más módon sérülést vagy kárt okozhat a működés során. *A ledobott tárgyak növelhetik a személyi sérülés kockázatát.*

(d) **Viseljen szem- és fülvédőt.** *A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a személyi sérülés kockázatát.*

(e) **A gép működtetése közben mindig viseljen csúszásmentes és védő lábbelit. Ne használja a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban.** *Ez csökkenti a lábak sérülésének kockázatát.*

(f) **A gép kezelése közben mindig viseljen hosszú nadrágot.** *A szabadon hagyott bőr növeli a törmelék okozta sérülések kockázatát.*

(g) **Ne viseljen laza ruházatot vagy olyan tárgyakat, mint például sálak, zsinórok, láncok, nyakkendők stb., amelyek a légbeömlőnyílásokba kerülhetnek. A hosszú hajat kösse hátra vagy takarja el, hogy ne kerüljön a légbeömlőnyílásokba.** *Ha ezen tárgyak bármelyike a légbeömlőnyílásokba kerül, az növelheti a személyi sérülés kockázatát.*

(h) **A gép működtetése közben tartsa távol a járókelőket.** *A kidobott törmelék növelheti a személyi sérülés kockázatát.*

(i) **A fúvóka fúvókáját soha ne irányítsa az emberek vagy háziállatok, illetve az ablakok irányába. Legyen különösen óvatos, ha szilárd tárgyak, például fák, autók és falak közelében fújja a törmeléket, amelyek a törmelék visszapattanását okozhatják.** *A ledobott tárgyak kárt tehetnek a tulajdonban és növelhetik a személyi sérülések kockázatát.*

(j) **Ne használja a gépet égő vagy füstölgő tárgyak, például cigaretta, gyufa vagy forró hamu fújására.** *Ezek a gyújtóforrások növelhetik a tűzveszélyt.*

(k) **Ne érintse meg a ventilátort, amíg az mozgásban van. Kapcsolja ki a gépet, várja meg, amíg a ventilátor leáll, és húzza ki a gépet a hálózatból, mielőtt eltávolítana bármilyen olyan alkatrészt, amely hozzáférést biztosíthat a ventilátorhoz.** *Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.*

(l) **Az elakadt anyag eltávolításakor vagy a gép karbantartásakor győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva.** *A gép váratlan elindítása elakadt anyag eltávolítása vagy szervizelés közben súlyos személyi sérülést okozhat.*

1.3 Rezgésterhelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszély rezgés miatt.

A készülék használata közben a tényleges rezgéskibocsátási érték a gyártó által megadott értéktől eltérhet. Használat előtt, ill. közben vegye figyelembe a következő befolyásoló tényezőket:

- A készüléket rendeltetésszerűen használják?
- Az anyag előkészítése a megfelelő módon és formában történik?
- A készülék a szokásos üzemi állapotban található?

- Szakszerűtlen használat és karbantartás miatt a készülék által kibocsátott zaj és a rezgés fokozódhat. Ez egészségkárosodást okoz. Ilyen esetben azonnal kapcsolja ki a készüléket, majd egy hivatalos szervizben javíttassa meg.
- A rezgés miatti terhelés mértéke az elvégzendő munkától, ill. a készülék használatától függ. Mérlegelje a helyzetet és iktasson be megfelelő munkaszüneteket. Ezzel jelentősen csökkenthető a teljes munkaidő alatt kapott rezgés miatti terhelés mértéke.
- A készülék tartós használata esetén a kezelő rezgéseknek van kitéve, ami vérkeringési problémákhoz (az ujjak elfehéredéséhez) vezethet. Ennek a kockázatnak az elkerüléséhez viseljen kesztyűt és tartsa melegen a kezét. Ha az ujjak elfehéredése tapasztalható, azonnal forduljon orvoshoz. A tünetekhez tartoznak: érzéketlenség, az érzékelőképesség elvesztése, bizsergés, viszketés, fájdalom, elgyengülés, a bőr színének vagy állapotának megváltozása. Normál esetben ezek a tünetek az ujjakat, a kezeket vagy a pulzust érintik. Alacsonyabb hőmérsékleten a veszély fokozódik.
- Iktasson be a munkanapba hosszabb szüneteket, hogy a zajtól és a rezgésektől való regenerálódás lehetséges legyen. A munkát úgy tervezze meg, hogy az erős rezgést keltő készülékek használata több napra legyen elosztva.
- Ha a készülék használata közben a kezeinél kellemetlen érzése lenne vagy a bőre elszíneződne, akkor azonnal szakítsa meg a munkavégzést. Iktasson be megfelelő pihenőket. Megfelelő hosszúságú pihenő nélkül kéz-karrezgésszindrómát tapasztalhat.
- Minimalizálja a rezgésekből adódó kockázatot. A készüléket a kezelési útmutatóban található utasítások szerint gondozza.

- Ha a készüléket gyakran használják, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel antivibrációs tartozékok (pl. fogantyúk) beszerzése érdekében.
- Kerülje el a készülékkel 10 °C alatti hőmérsékleteken történő munkavégzést. Egy munkatervben határozza meg, hogy hogyan korlátozható a rezgés okozta terhelés.

1.4 Zajterhelés

- A készülék használata közben bizonyos mértékű zajterhelés elkerülhetetlen. Nagy zajjal járó munkákat csak az engedélyezett és erre a célra meghatározott időpontokban végezzen.
- Tartson zajmentes szüneteket és a munka időtartamát csak a legszükségesebb mértékre korlátozza.
- Saját személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.
- A nemzeti és/vagy regionális előírások bizonyos napszakokra korlátozhatják a készülék használatát.

1.5 Biztonsági utasítások az akkumulátorhoz és a töltőkészülékhez

- Feltöltés előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Az akkumulátort megfelelő polaritással helyezze be a készülékbe.
- Távolítsa el az akkumulátort a készülékből, ha hosszabb ideig tárolja.
- Ne zárja rövidre a készülék vagy az akkumulátorok csatlakozókapcsait.

Kezelési útmutatók

Vegye figyelembe az akkumulátor és a töltőkészülék biztonsági utasításait a külön kezelési útmutatókban:

- Kezelési útmutató 443998: akkumulátorok
- Kezelési útmutató 443999: töltőkészülékek

2 EHHEZ A KEZELÉSI ÚTMUTATÓHOZ

- A német változat esetében az eredeti üzemeltetési útmutatóról van szó. Minden más nyelvi változat az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása.
- Tárolja mindig úgy ezt a kezelési útmutatót, hogy bármikor beleolvashasson, ha a berendezéssel kapcsolatos információra van szüksége.
- Másik személynek csak ezzel a kezelési útmutatóval együtt adja tovább a készüléket.
- Olvassa el és tartsa be a jelen kezelési útmutató biztonsági tudnivalóit és figyelmeztetéseit.

2.1 A címlapon található szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
	Kezelési útmutató
	A Li-ion akkumulátorokat kezelje óvatosan! Különösen a jelen kezelési útmutató szállításra, tárolásra és ártalmatlanításra vonatkozó utasításait tartsa be!
	Ez a termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek, és az ezekre az irányelvekre vonatkozó megfelelőségértékelési eljárást elvégezték.

2.2 Jelmagyarázatok és jelzőszavak

⚠ VESZÉLY! Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

⚠ VIGYÁZAT! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.

FIGYELEM! Olyan helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – anyagi károkat eredményezhet.

TUDNIVALÓ Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

3 TERMÉKLEÍRÁS

Ez az üzemeltetési útmutató a kézi akkumulátoros lombfúvót ismerteti.

A AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES termékcsalád valamennyi akkumulátora (Bxxx Li) és töltőkészüléke (Cxxx Li) használható.

FIGYELEM! A készülék és az akkumulátor károsodásának veszélye. Ha a készüléket nem megfelelő akkumulátorral üzemeltetik, akkor a készülék és az akkumulátor is károsodhat.

- A készüléket csak az előírás szerinti akkumulátorral használja.

TUDNIVALÓ A AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES termékcsaládba tartozó akkumulátorok és töltőkészülékek üzemeltetési útmutatóban további információk találhatók.

3.1 Rendeltetésszerű használat

Az akkumulátoros lombfúvó otthoni használatra készült. A következő célokra használható:

- levelek, fű, szennyeződés és piszok szét- és összefúvása.

A készülék csak teljesen összeszerelt állapotban használható.

Ez a gép magáncélú használatra készült. Bármely más felhasználás, valamint az illetéktelen módosítások vagy átépítések nem megfelelő használatnak minősülnek, és a garancia kizárását, valamint a megfelelőség elvesztését és a felhasználónak vagy harmadik feleknek okozott károkért való felelősség elutasítását eredményezik a gyártó részéről.

3.2 Lehetséges előre látható hibás használat

A készülék nem alkalmas nyilvános parkokban és sportlétesítményekben történő iparszerű használatra, valamint mező- és erdőgazdaságokban való alkalmazásra sem.

3.3 Maradék veszélyek

Még a készülék rendeltetésszerű használata esetén is mindig marad valamennyi ésszerű kockázat, amely nem zárható ki. A készülék fajtájából és szerkezetéből adódóan alkalmazástól függően a következő potenciális veszélyeztetések fordulhatnak elő:

- A levágott növényrészek, föld és kisebb kövek kirepülése.
- Vágási részecskék belélegzése légzőkészülék viselésének elmaradása esetén.
- Halláskárosodás hallásvédő viselésének elmulasztása esetén.

3.4 Biztonsági és védőberendezések

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A sérült és kiiktatott biztonsági és védőberendezések súlyos sérüléseket okozhatnak.

- A sérült biztonsági és védőberendezéseket javíttassa meg.
- A biztonsági és védőberendezéseket soha ne iktassa ki.

3.5 A készüléken szereplő szimbólumok

3.5.1 Biztonsági jelölések

Szimbólum	Jelentés
	A kezelésnél legyen különösen óvatos!
	Az üzembe helyezése előtt olvassa el a kezelési útmutatót!
	Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt!
	Ne nyúljon a ventilátorba!
	A kirepülő tárgyak okozta veszély!
	Más személyeket tartson távol a veszélyzónától!
	Veszély forgó részegységek miatt
	A készüléket óvja az esőtől és a nedvességtől!

3.5.2 Kezelési jelölések

Szimbólum	Jelentés
	Turbo gomb a turbó üzemmódhoz
	Alsó fúvócső kezelőszimbóluma: ■ Lakat zárva: Alsó fúvócső rögzítése. ■ Lakat nyitva: Alsó fúvócső kioldása.

3.6 Termékáttekintés (01)

Sz.	Alkatrész
1	Fogantyú
2	Be/ki kapcsoló
3	Turbó gomb
4	Rögzítőkar
5	Reteszelőgomb
6	Felső fúvócső
7	Alsó fúvócső lapos fúvókával, pontos munkákhoz
8	Alsó fúvócső kerek fúvókával, nagy felületekhez
9	Betolható sín a fali tartóhoz
10	Fali tartó
11	Akkumulátortartó
12	Az akkumulátor töltöttségjelzője
13*	Akkumulátor*
14*	Töltőkészülék*

**: A komplett készletben (cikksz.: 114142)*

3.7 A szállítmány tartalma

A szállítási terjedelem az alább felsorolt tételeket tartalmazza. Ellenőrizze, hogy minden tétel megvan-e:

Sz.	Alkatrész
1	Akkumulátoros lombfúvó
2	Felső fúvócső
3	Alsó fúvócső lapos fúvókával, pontos munkákhoz
4	Alsó fúvócső kerek fúvókával, nagy felületekhez
5	Kezelési útmutató
6	Fali tartó
7*	Akkumulátor*
8*	Töltőkészülék*

**: Önálló készülék esetén nem része a szállítmánynak, de a teljes készlet tartalmazza.*

4 ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszélyek nem teljes összeszerelés miatt! Egy nem teljesen összeszerelt gép üzemeltetése súlyos sérülésekhez vezethet.

- A gépet csak teljesen összeszerelt állapotban üzemeltesse!
- Az akkut csak akkor tegye be a készülékbe, ha az teljesen össze van szerelve!

4.1 Fúvócsövek felszerelése (02)

Fúvócsövek felszerelése

1. Igazítsa a felső fúvócsövet (02/1) az alsó fúvócsőhöz (02/2) az alábbiak szerint:
   - A felső fúvócső bütykének (02/3) és az alsó fúvócső bütykös vezetőjének (02/4) egy vonalban kell lennie.
2. A fúvócsöveket ütközésig tolja egymásba (02/a).
3. Az alsó fúvócsövet a zárt lakat irányába forgassa el (02/b).

Fúvócsövek leszerelése

1. Az alsó fúvócsövet a nyitott lakat irányába forgassa el (02/b).
2. Az alsó fúvócsövet húzza le a felső fúvócsőről.

4.2 Alsó fúvócső felszerelése (03)

Alsó fúvócső felszerelése

1. Az alsó fúvókát (03/1) úgy igazítsa a lombfúvó csonkjához (03/2), hogy a reteszelőgomb (03/3) és a bütyök (03/4) egymással szemben legyen.
2. Az alsó fúvócsövet kattanásig (03/a) tolja a lombfúvó csonkjára.

Alsó fúvócső leszerelése

1. Nyomja meg (03/b) és tartsa nyomva a reteszelőgombot (03/3).
2. Az alsó fúvócsövet húzza le a lombfúvóról.

5 ÜZEMBE HELYEZÉS

5.1 Akkumulátor feltöltése

Ügyeljen a töltési üzemmód hőmérsékleti tartományára, lásd a műszaki adatokat.

TUDNIVALÓ Részletes információért olvassa el az akkumulátor és a töltő külön kezelési útmutatóját:

- Kezelési útmutató 443998: akkumulátorok
- Kezelési útmutató 443999: töltőkészülékek

5.2 Akkumulátor behelyezése és kihúzása (04, 05)

FIGYELEM! Az akkumulátor károsodásának veszélye. Ha használat után az akku a gépben marad, akkor emiatt az akku károsodhat.

- Közvetlenül a használat után az akkut húzza ki a gépből és tárolja fagytól védett helyen.
- Az akkut közvetlenül csak a munka megkezdése előtt tegye be a gépbe.

Akkumulátor behelyezése

1. Az akkumulátort (04/1) felülről kattanásig tolja rá (04/a) az akkumulátortartóra (04/2).

Az akkumulátor kihúzása

1. Az akkumulátoron (05/2) lévő kioldógombot (05/1) nyomja meg és tartsa nyomva.
2. Húzza ki az akkumulátort (05/a).

6 KEZELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély elszabaduló alkatrészek miatt. A működés közben elszabaduló alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.

- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az összes készülékrész szilárdan fel van-e szerelve.

6.1 A készülék be- és kikapcsolása (06, 07)

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély és anyagi károk. A levegőáramlás és a szétfújt anyag a közelben tartózkodók vagy állatok sérülését és szennyeződését okozhatja.

- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a levegőáramlás és a szétfújt anyagok se embereket, se állatokat ne veszélyeztessen, és hogy a tárgyakat ne károsítsa.
- Figyeljen a szélirányra.

TUDNIVALÓ Széllel szemben soha ne végezzen munkát, hogy sem Ön, sem az Ön mögött álló személyek ne szennyeződjenek be.

A készülék bekapcsolása

1. Álljon biztosan.
2. Nyomja meg a be/ki kapcsolót (06/1).
3. Ha a lombfúvó be van kapcsolva, a folyamatos üzemeléshez fordítsa (07/a) felfelé a rögzítőkart (07/1).

Fúvási teljesítmény növelése

1. Nyomja meg, és tartsa megnyomva a turbó gombot (07/2). A készülék erősebben fúj.
2. Engedje el a turbó gombot. A készülék normál teljesítménnyel fúj.

A készülék kikapcsolása

1. Fordítsa lefelé (07/a) a rögzítőkart (07/1).
2. Engedje el a be-/kikapcsolót (06/1). A készülék kikapcsol.

6.2 Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

A töltöttségjelző az akkumulátoron található.

TUDNIVALÓ Részletes információért olvassa el az akkumulátor és a töltő külön kezelési útmutatóját:

- Kezelési útmutató 443998: akkumulátorok
- Kezelési útmutató 443999: töltőkészülékek

7 MUNKAMAGATARTÁS ÉS MUNKATECHNIKA

- A készüléket kissé előredöntve, lassan haladjon.
- A lomb fújásához a készüléket jobbra és balra lendítse.
- A készüléket a munka során ne erőltesse túlzottan.
- Használat után az akkumulátort vegye ki, és ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a készüléken.

8 KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

- A készüléket ne tegye ki nedvességnek vagy nyirkosságnak. Vízzel ne fröcskölje le.
- Az akkut minden használat után távolítsa el és ellenőrizze, vannak-e sérülések a készüléken.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék előírásszerű állapotát.
- Ellenőrizze a készülék érintkezőnek korrózióját, esetleg egy finom drótkefével tisztítsa meg, majd kontaktspray-vel permetezze be.

9 HIBAELHÁRÍTÁS

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély. Az éles szélű és mozgó készülékalkatrészek sérüléseket okozhatnak.

- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt!

TUDNIVALÓ Olyan hibák esetében, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban, vagy amelyeket saját maga nem tudja kijavítani vevőszolgálatunkhoz.

Zavar	Ok	Elhárítás
A készülék nem fúj.	A feltét eltömődött.	Tisztítsa meg a feltétet.
	A szívórács eltömődött.	Tisztítsa meg szívórácsot.
A motor nem jár.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor hiányzik vagy rosszul van elhelyezve.	Helyezze be megfelelően az akkumulátort.
	Az akkumulátor túl hideg vagy meleg.	Az akkumulátort hagyja egy kissé melegedni vagy lehűlni.
	A be/ki kapcsoló nem „Aus” (KI) állásban van és az akkumulátort kivették.	Állítsa a be/ki kapcsolót „Aus” (KI) állásba és várjon 3 másodpercet. Ez után kapcsolja be újra a készüléket.
A motor szakadozottan működik.	A levegősebesség-szabályozó hibás.	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
A motor kikapcsol.	A motorvédő kapcsoló aktivizálódott.	Várjon, amíg a motorvédő kapcsoló ismét bekapcsolja a készüléket.
	A szellőzőrés szennyezett.	Tisztítsa meg a készüléket.
Az akkumulátor üzemideje jelentősen csökken.	Az akkumulátort süsse ki, mivel hosszabb ideje nem használta.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor élettartama végére ért.	Cserélje ki az akkumulátort. Csak a gyártó eredeti tartozékait használja.
Az akkumulátor nem töltődik.	Az akkumulátor érintkezői szennyezettek.	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
	Az akkumulátor vagy a töltőkészülék hibás.	Rendeljen pótalkatrészeket. Keresse fel a gyártó szervizállomását.
	Az akkumulátor túl meleg.	Hagyja lehűlni az akkumulátort.

10 SZÁLLÍTÁS

Szállítás előtt tegye meg a következő intézkedéseket:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el az akkumulátort a készülékből.
3. Az akkumulátort előírás szerint csomagolja be (lásd alább).

„B160.6 Li” akkumulátor (cikksz. 114128)

TUDNIVALÓ Az akkumulátor névleges fogyasztása több mint 100 Wh! Ezért tartsa be a következő szállítási utasításokat!

A készülékben használt Li-ion-akkumulátorra a veszélyes árukra vonatkozó törvény érvényes, azonban egyszerűbb feltételek mellett szállítható:

- Magánfelhasználó az akkumulátort további intézkedések nélkül az utcán szállíthatja,

amennyiben az szakszerűen becsomagolt állapotban van és a szállítás személyes célokat szolgál.

- Közületi felhasználó, aki a szállítást fő tevékenységi köréhez kapcsolódva végzi (pl. alkalmazási helyre/helyről bemutatókra/bemutatókról történő szállítás esetén), akkor ez a könnyítés igénybe vehető.

Az előbb említett két esetben megfelelő előzetes intézkedéseket kell tenni annak megelőzésére, hogy a beltartalom a szabadba kerüljön. Egyéb esetekben a veszélyes árukra vonatkozó törvény betartása kötelező! Ennek elmulasztása esetén a feladót és adott esetben a szállítót büntetőjogi felelősség terheli.

További tudnivalók a szállításhoz és a kiküldéshez

- A lítium-ion akkumulátorokat csak sértetlen állapotban szállítsa vagy továbbítsa!
- Az akkumulátor szállításához kizárólag az eredeti kartoncsomagolást vagy egy veszélyes termékhez alkalmas kartoncsomagolást használjon (100 Wh-nál kisebb teljesítményű akkumulátorok esetén ez szükségtelen).
- A szabad akkumulátorérintkezőket a rövidzárlat megelőzéséhez ragassza le.
- Az akkumulátort a csomagoláson belül elcsúszás ellen biztosítani kell az akkumulátor sérüléseinek elkerülésére.
- Gondoskodjon a küldemény helyes megjelöléséről és dokumentációjáról szállítás, ill. kiküldés közben (pl. csomagküldő szolgálat vagy szállítmányozás igénybe vétele esetén).
- Előzőleg tájékozódjon, hogy a kiválasztott szolgáltatóval lehetséges-e a szállítás, és küldjön értesítést.

A kiküldés előkészítéséhez javasoljuk egy veszélyes áruk terén szakértőnek számító személy bevonását. Tartsa be az esetleges további nemzeti előírásokat is.

11 TÁROLÁS

11.1 A gép tárolása

- A készüléket minden használat után alaposan tisztítsa meg, és tegyen fel minden védőburkolatot – ha vannak.
- Végezze el a szükséges karbantartási munkákat.
- A készüléket száraz, zárható, gyermekek által nem elérhető helyen tárolja.

30 napnál hosszabb üzemszünetek előtt a következő munkákat végezze el:

- A készüléket alaposan tisztítsa meg, és száraz helyiségben tárolja.

11.2 Az akkumulátor és a töltőkészülék tárolása

TUDNIVALÓ Részletes információkért olvassa el az akkuhoz és a töltőkészülékhez tartozó külön üzemeltetési útmutatókat.

12 ÁRTALMATLANÍTÁS

Csak az EU-tagországok számára:

A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan töltőkészülékeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

Szakszerűtlen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük esetleg található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

Tudnivalók az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó törvényről

- A használt elektromos és elektronikus készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz, hanem válogatott begyűjtése, ill. ártalmatlanításuk szükséges!
- A régi elemeket vagy akkumulátorokat, amelyek nincsenek a régi készülékbe rögzítve, leadás előtt el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorokra vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai, ill. használói kötelesek a készülékeket használatuk befejeztével visszaszolgáltatni.
- A végfelhasználó kizárólagos felelőssége, hogy törölje az ártalmatlanítandó régi készüléken lévő személyes jellegű adatait!

Az áthúzott hulladéktároló edény szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus készülékek a következő helyeken díjtalanul leadhatók:

- Nyilvános törvényes ártalmatlanító, ill. gyűjtőpontok (pl. kommunális hulladékudvarok)
- Elektromos készülékeket forgalmazó üzletek (helyhez kötött és online), valamint kereskedők kötelesek ezeket átvenni, ill. ezt. Önként felajánlani.

Ezek az állítások csak azokra a készülékekre érvényesek, amelyeket az Európai Unió országaiban telepítettek és vásároltak, és amelyek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozóan.

Tudnivalók az akkumulátorokra vonatkozó törvénnyel (BattG) kapcsolatban

- A használt elemek és akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékhoz, hanem válogatott begyűjtése, ill. ártalmatlanítása szükséges!
- Az elektromos készülékekből származó elemek vagy akkumulátorok biztonságos kivételéhez és a típusra, ill. a kémia rendszerre vonatkozó információk a kezelési és szerelési útmutatóban található további adatok között találhatók.
- Az elemek és akkumulátorok tulajdonosai, ill. használói kötelesek a készülékeket használatuk befejeztével visszaszolgáltatni. A visszaadás a háztartásban előforduló mennyiségek átvételére vonatkozik.

A használt elemek káros anyagokat vagy nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a környezetet és az egészséget. A használt elemek értékesítése és a bennük megtalálható erőforrások hasznosítása hozzájárul mind a környezet, mind az egészség védelméhez.

Az áthúzott hulladéktároló edény szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Ha ezenkívül a hulladéktároló edény alatt Hg, Cd vagy Pb jelzés látható, akkor a következő helyzet áll fenn:

- Hg: Az elem több mint 0,0005% higanyt tartalmaz
- Cd: Az elem több mint 0,002% kadmiumot tartalmaz
- Pb: Az elem több mint 0,004% ólmot tartalmaz

Az akkumulátorok és az elemek a következő helyeken díjtalanul leadhatók:

- Nyilvános törvényes ártalmatlanító, ill. gyűjtőpontok (pl. kommunális hulladékudvarok)
- Elemeket és akkukat árusító helyeken
- A készülékekhez használt elemek gyűjtését végző közös visszavételi rendszerek bármelyik átvételi pontján
- A gyártó visszavételi helyén (ha a közös visszavételi rendszer nem áll rendelkezésre)

Ezek az állítások csak azokra az elemekre és akkumulátorokra érvényesek, amelyeket az Európai Unió országaiban telepítettek és vásároltak, és amelyek a (EU) 2023/1542 sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben az elemek és akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozóan.

13 MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok: lásd a műszaki adatok táblázatát a jelen kezelési útmutató elején.

** Megjegyzések a rezgéskibocsátási és zajkibocsátási értékekhez:*

- *A megadott rezgéskibocsátási és zajkibocsátási értékek mérésére egy szabványos mérési eljárás keretében került sor, és az összehasonlításhoz egy másik gép került alkalmazásra.*
- *A megadott rezgéskibocsátási és zajkibocsátási értékek a kitettség (rezgésterhelési fokozat) kezdeti becsléséhez is használhatók.*
- *A rezgéskibocsátási és zajkibocsátási értékek a gép tényleges használata közben a gép használati módjától és jellegétől függően a megadott értékektől eltérhetnek.*
- *Tartsa be a biztonsági intézkedéseket a biztonsággal foglalkozó fejezet szerint. Próbálja meg a rezgés miatti terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgés okozta terhelés csökkentésére vonatkozó intézkedés lehet például kesztyű viselése a gép használata közben, valamint a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus minden részére figyelni kell (pl. azokra az időkre, amikor a gép ki van kapcsolva, valamint azokra, amikor ugyan be van kapcsolva, de nincs terhelve).*

14 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT/SZERVIZ

A garanciával, javítással vagy pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdések esetén kérjük, forduljon a legközelebbi AL-KO szervizhez. Ezeket megtalálja az interneten a következő oldalon:
www.alko-garden.com/service-contacts

A pótalkatrészekkel kapcsolatos további információk itt találhatók:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMÁCIÓK A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATHOZ

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék a piacon értékesített formájában teljesíti a harmonizált EU-irányelvek követelményeit, az EU biztonsági szabványait és a termékspecifikus szabványokat. A megfelelőségi nyilatkozat a kezelési útmutató része, és a gépnél kell tartani.

16 GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak elhárítása javítással vagy alkatrészcserével történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállási határidőt azon ország jogrendszere határozza meg, ahol a berendezést vásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, ha:

- betartják ezt az üzemeltetési utasítást
- szakszerűen használják a berendezést
- csak eredeti pótalkatrészeket használnak

A garancia nem érvényes

- önhatalmú javítási próbálkozás
- önhatalmú műszaki módosítások
- nem rendeltetésszerű használat esetén

A garancia nem vonatkozik:

- a használatból eredő festékhibákra,
- a kopó alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be vannak keretezve xxxxxx (x)

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálathoz. A vevő eladóval szembeni kellékszavatossági jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

Indholdsfortegnelse

1 Sikkerhedsanvisninger 164
1.1 Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer 164
1.1.1 Arbejdspladssikkerhed 164
1.1.2 Elektrisk sikkerhed 165
1.1.3 Personsikkerhed 165
1.1.4 Brug og håndtering af den elektriske maskine 165
1.1.5 Brug og håndtering af den batteridrevne maskine 166
1.1.6 Service 166
1.2 Sikkerhedsadvarsler for haveblæsere, havestøvsugere og haveblæsere/støvsugere 166
1.3 Vibrationsbelastning 167
1.4 Støjbelastning 167
1.5 Sikkerhedsanvisninger om batteri og oplader 168
2 Om denne brugsanvisning 168
2.1 Symboler på forsiden 168
2.2 Symboler og signalord 168
3 Produktbeskrivelse 168
3.1 Tilsigtet brug 168
3.2 Forudsigelig forkert brug 169
3.3 Restfarer 169
3.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger 169
3.5 Symboler på apparatet 169
3.5.1 Sikkerhedssymboler 169
3.5.2 Betjeningssymbol 169
3.6 Produktoversigt (01) 169
3.7 Leveringsomfang 170
4 Montering 170
4.1 Montering af blæserrør (02) 170
4.2 Montering af det nederste blæserør (03) 170
5 Ibrugtagning 170
5.1 Opladning af batteri 170
5.2 Skub batteriet i eller træk det ud (04, 05) 170
6 Betjening 171
6.1 Tænd og sluk for maskinen (06, 07) 171
6.2 Kontrol af batteriets ladetilstand 171
7 Arbejdsmåde og arbejdsteknik 171
8 Service og vedligeholdelse 171
9 Hjælp ved forstyrrelser 171
10 Transport 172
11 Opbevaring 173
11.1 Opbevaring af maskinen 173
11.2 Opbevaring af batteri og oplader 173
12 Bortskaffelse 173
13 Tekniske data 174
14 Kundeservice/service 174
15 Information til overensstemmelseserklæringen 174
16 Garanti 174

1 SIKKERHEDSANVISNINGER

1.1 Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, generelle anvisninger, illustrationer og tekniske data, som maskinen er udstyret med. *Manglende overholdelse af de efterfølgende anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.*

- **Opbevar alle sikkerhedsanvisninger med henblik på fremtidig brug.**

Begrebet "maskine", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne henviser til strømdrevne maskiner (med strømkabel) eller batteridrevne maskiner (uden strømkabel).

1.1.1 Arbejdspladssikkerhed

- **Sørg altid for, at arbejdsområdet er ryddeligt og ordentligt oplyst.** *Uorden og dårligt oplyste arbejdsområder kan forårsage ulykker.*

- **Arbejd ikke med maskinen i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der forekommer brandfarlige væsker, gasser eller støvpartikler.** *Maskiner danner gnister, der kan antænde støv og dampe.*
- **Hold børn og andre personer på afstand, mens maskinen benyttes.** *Hvis din opmærksomhed afledes, kan du miste kontrollen over maskinen.*

1.1.2 Elektrisk sikkerhed

- **Maskinens tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med en beskyttelsesjordet maskine.** Stik uden adaptere og passende stikdåser mindsker risikoen for strømstød.
- **Undgå, at kroppen kommer i kontakt med jordede genstande som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for strømstød, hvis din krop har jordforbindelse.
- **Beskyt maskinen mod regn og fugt.** Hvis der trænger vand ind i maskinen, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke tilslutningsledningen uhensigtsmæssigt, f.eks. for at bære maskinen, hænge den op eller for at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Tilslutningsledninger, der er beskadigede eller i urede, øger risikoen for elektrisk stød.
- **Når du arbejder med en maskine under åben himmel, må du kun bruge forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug.** Når der anvendes forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug, mindskes risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at maskinen betjenes i fugtige omgivelser, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Brugen af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

1.1.3 Personsikkerhed

- **Vær altid opmærksom, vær bevidst om, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med maskinen. Brug ikke maskiner, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** *Et øjebliks uopmærksomhed under brugen af maskinen kan føre til alvorlig personskade.*
- **Bær personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** *Der skal afhængigt af maskinens type og anvendelsesområde bæres personlige værnemidler som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, hvorved risikoen for personskade mindskes.*
- **Forebyg, at maskinen sættes i gang utilsigtet. Forvis dig om, at der er slukket for maskinen, før du slutter den til strømforsyningen og/eller batteriet samt løfter eller bærer den.** *Der er fare for ulykker, hvis du bærer maskinen og samtidigt har fingeren på tænd/sluk-knappen, eller hvis maskinen er tændt, når den sluttes til strømforsyningen.*
- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder maskinen.** *Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af maskinen, kan medføre personskade.*
- **Undgå unormale kropsstillinger. Sørg for sikkert fodfæste, og hold altid balancen.** *På denne måde kan du bedre styre maskinen i uventede situationer.*
- **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** *Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme til at sidde fast i bevægelige dele.*
- **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og -opsamlingsanlæg, skal dette tilsluttes og bruges som tilsigtet.** *Faremomenter som følge af støv kan reduceres ved brug af en støvudsugningsanordning.*
- **Vær ikke overmodig, og tilsidesæt ikke maskinens sikkerhedsforskrifter, heller ikke selv om du kender maskinen godt efter omfattende brug.** *Uagtsom håndtering kan lynhurtigt medføre alvorlig personskade.*

1.1.4 Brug og håndtering af den elektriske maskine

- **Pas på ikke at overbelaste maskinen. Brug kun den maskine, der er egnet til arbejdet.** *Du arbejder bedre og mere sikkert med den korrekte maskine i det angivne ydelsesområde.*
- **Brug ikke maskinen med defekte kontakter.** *En maskine, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farlig og skal repareres.*
- **Træk stikket ud af stikdåsen, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du indstiller på maskinen, skifter indsatsværktøjsdele eller rydder maskinen væk.** *Disse forsigtig-*

hedsregler forhindrer, at maskinen startes utilsigtet.

- **Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde, når den ikke er i brug. Lad ikke personer bruge maskinen, hvis de ikke har sat sig ind dens brug eller ikke har læst disse anvisninger.** *Maskiner udgør en fare, hvis de bruges af uerfarne personer.*
- **Plej maskinen og indsatsværktøjet omhyggeligt. Undersøg, om bevægelige dele fungerer som de skal og ikke binder, og om dele er i stykker eller beskadiget på en sådan måde, at maskinens funktion er nedsat. Få beskadigede dele repareret, før maskinen tages i brug.** *Ulykker skyldes ofte dårligt vedligeholdte maskiner.*
- **Hold skærende/klippende værktøjer skarpe og rene.** *Omhyggeligt plejede skærende/klippende værktøjer med skarpe skære-/klippekanter går ikke så let fast og er lettere at styre.*
- **Brug maskinen, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med anvisningerne. Tag højde for arbejdsforholdene og aktiviteten, der skal udføres.** *Der kan opstå farlige situationer, hvis maskiner bruges til andet end det, de er beregnet til.*
- **Sørg for at holde grebene og gribefladerne tørre, rene og frie for olie og fedt.** *Glatte greb og gribeflader hindrer sikker betjening og kontrol over maskinen i uforudsigelige situationer.*

1.1.5 Brug og håndtering af den batteridrevne maskine

- **Lad kun de genopladelige batterier op i opladere, der anbefales af producenten.** *Der er brandfare, hvis en oplader, der kun er egnet til en bestemt type genopladelige batterier, bruges sammen med andre genopladelige batterier.*
- **Brug kun de dertil beregnede genopladelige batterier i maskinen.** *Brug af andre batterier kan medføre personskade og brandfare.*
- **Hold batterier, der ikke bruges, på afstand af hæfteklammer, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, der kan forårsage en direkte forbindelse af polerne.** *Kortslutning mellem batterikontakterne kan forårsage forbrændinger og brand.*
- **Ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af det genopladelige batteri. Undgå enhver kontakt med væsken. Ved utilsigtet kontakt skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** *Udsivende væske fra det genopladelige batteri kan medføre hudirritation og forbrændinger.*
- **Brug ikke beskadigede eller ombyggede batterier eller beskadigede eller ombyggede maskiner.** *Beskadigede eller ombyggede batterier kan forholde sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion og personskaderisiko.*
- **Et batteri eller værktøj skal holdes væk fra ild og meget høje temperaturer.** *Ild og temperaturer over 130 °C kan forårsage en eksplosion.*
- **Overhold alle anvisninger om opladning, og oplad aldrig batteriet eller den batteridrevne maskine i andet end det temperaturområde, der er angivet i brugsanvisningen.** *Forkert opladning eller opladning, der ikke er i det tilladte temperaturområde, kan ødelægge batteriet og øger brandrisikoen.*

1.1.6 Service

- **Lad kun kvalificerede fagfolk reparere maskinen og kun med originale reservedele.** *På denne måde er der sikkerhed for, at maskinens sikkerhedsfunktioner opretholdes.*
- **Udfør aldrig service på beskadigede batterier.** *Service på batterier må udelukkende udføres af producenten eller et autoriseret kundeserviceværksted.*

1.2 Sikkerhedsadvarsler for haveblæsere, havestøvsugere og haveblæsere/støvsugere

(a) **Brug ikke maskinen under dårlige vejrforhold, især når der er risiko for lynnedslag.** *Det mindsker risikoen for at blive ramt af lynet.*

(b) **Inspicer grundigt området for vilde dyr, hvor maskinen skal bruges**. *Dyrelivet kan blive skadet af maskinen under drift.*

(c) **Inspicer grundigt det område, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer, der kan rikochettere, kastes eller på anden måde forårsage personskade eller skade under drift.** *Kastede genstande kan øge risikoen for personskade.*

(d) **Brug øjenbeskyttelse og høreværn**. *Tilstrækkeligt beskyttelsesudstyr vil reducere risikoen for personskade.*

(e) **Brug altid skridsikkert og beskyttende fodtøj under betjening af maskinen. Maskinen må ikke betjenes med bare fødder eller åbne sandaler.** *Det mindsker risikoen for skader på fødderne.*

(f) **Ved betjening af maskinen skal du altid bære lange bukser.** *Blotlagt hud øger risikoen for skader fra snavs.*

(g) **Bær ikke løstsiddende tøj eller genstande som tørklæder, snore, kæder, slips osv. som kan blive trukket ind i luftindtagene. Bind langt hår tilbage eller dæk det til for at sikre, at det ikke bliver trukket ind i luftindtagene.** *Hvis nogen af disse genstande trækkes ind i luftindtagene, kan det øge risikoen for personskade.*

(h) **Hold tilskuere på afstand, mens maskinen betjenes**. *Kastet affald kan øge risikoen for personskade.*

(i) **Peg aldrig blæserens dyse i retning af mennesker eller kæledyr eller i retning af vinduer. Vær ekstra forsigtig, når du blæser affald i nærheden af faste genstande, f.eks. træer, biler og mure, som kan få affald til at rikochettere.** *Kastede genstande kan beskadige ejendom og øge risikoen for personskade.*

(j) **Brug ikke maskinen til at blæse noget, der brænder eller ryger, såsom cigaretter, tændstikker eller varm aske.** *Disse antændelseskilder kan øge risikoen for brand.*

(k) **Rør ikke ved ventilatoren, mens den stadig er i bevægelse. Sluk for maskinen, vent til blæseren stopper, og tag stikket ud af stikkontakten, før du fjerner nogen del, der kan give adgang til blæseren.** *Det reducerer risikoen for skader fra bevægelige dele.*

(l) **Sørg for, at kontakten er slukket, når du fjerner fastklemt materiale eller udfører service på maskinen.** *Uventet start af maskinen under oprydning af fastkørt materiale eller service kan medføre alvorlig personskade.*

1.3 Vibrationsbelastning

⚠ **ADVARSEL! Fare pga. vibration.** Den faktiske vibrationsemissionsværdi under brug af maskinen kan afvige fra den værdi, producenten har angivet. Vær opmærksom på følgende indflydelsesfaktorer før og under brug:

- Bruges maskinen som tilsigtet?
- Forarbejdes materialet korrekt?
- Er maskinen i en ordentlig brugbar tilstand?

- Maskinens larm og vibrationer kan blive forøget som følge af ukorrekt brug og service. Dette medfører sundhedsskader. Sluk maskinen i disse tilfælde med det samme, og få den repareret af et autoriseret serviceværksted.
- Belastningen som følge af vibrationer afhænger af det arbejde, der udføres eller af maskinens brug. Vurder belastningen, og sørg for tilstrækkelige arbejdspauser. Dermed reduceres belastningen som følge af vibrationer over hele arbejdstiden.
- Bruges maskinen i længere tid, udsættes brugeren for vibrationer, hvilket kan give kredsløbsforstyrrelser ("hvide fingre"). Bær handsker, og hold hænderne varme for at minimere denne risiko. Fastslås symptomer på "hvide fingre", skal en læge opsøges med det samme. Til disse symptomer hører: Følelsesløshed, snurren, kløen, smerter, ingen kraft eller farven eller hudens tilstand ændrer sig. Disse symptomer angår normalt fingre, hænder eller pulsen. Er temperaturerne udendørs lave, er risikoen større.
- Hold længere pauser i løbet af arbejdsdagen, så du kan komme dig igen efter larm og vibrationer. Planlæg dit arbejde således, at maskiner, der danner kraftige vibrationer, bruges fordelt over flere dage.
- Får du en ubehagelig fornemmelse eller ændres hudens farve på hænderne under maskinens brug, skal arbejdet afbrydes med det samme. Hold nok pauser, før træthed melder sig. Uden tilstrækkelige pauser kan et hånd-arm-vibrationssyndrom opstå.
- Minimer risikoen for at blive udsat for vibrationer. Plej maskinen som angivet i brugsanvisningen.
- Skal maskinen bruges ofte, skal du henvende dig til din forhandler for at købe antivibrationstilbehør (f.eks. greb).
- Undgå at arbejde med maskinen ved temperaturer på under 10 °C. Fastlæg en arbejdsplan for, hvordan vibrationsbelastningen kan minimeres.

1.4 Støjbelastning

- Støjbelastning kan ikke undgås helt med maskinen. Brug den støjende maskine på tilladte tidspunkter.
- Overhold hviletider, og begræns arbejdets varighed til det nødvendigste.
- For din egen personlige beskyttelse og for at beskytte personer i nærheden, skal der bruges høreværn.

- Nationale og/eller regionale forskrifter kan indskrænke apparatets brug på nogle af dagens tidspunkter.

1.5 Sikkerhedsanvisninger om batteri og oplader

- Tag det genopladelige batteri ud af apparatet før opladning.
- Sæt det genopladelige batteri i apparatet med den rigtige polaritet.
- Tag batteriet ud af apparatet, hvis det ikke skal bruges i nogen tid.
- Kortslut ikke apparatets eller batteriets tilslutningsklemmer.

Brugsanvisninger

Overhold sikkerhedsanvisningerne til batteri og oplader i de separate brugsanvisninger:

- Brugsanvisning 443998: genopladelige batterier
- Brugsanvisning 443999: opladere

2 OM DENNE BRUGSANVISNING

- Den tyske udgave er den originale driftsvejledning. Alle andre sprog er oversættelser af den originale driftsvejledning.
- Opbevar denne brugsanvisning, så du altid kan slå op i den, når du har brug for informationer om maskinen.
- Overdrag kun maskinen til andre personer sammen med denne brugsanvisning.
- Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne brugsanvisning.

2.1 Symboler på forsiden

Symbol	Betydning
	Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager produktet i brug. Det er en forudsætning for, at du kan arbejde sikkert og håndtere produktet uden forstyrrelser.
	Brugsanvisning
	Håndter li-ion-batterier forsigtigt! Overhold især anvisningerne i nærværende brugsanvisning vedrørende transport, opbevaring og bortskaffelse!
CE	Dette produkt overholder de gældende europæiske direktiver, og der er udarbejdet en overensstemmelseserklæring vedr. disse direktiver.

2.2 Symboler og signalord

⚠ FARE! Indikerer en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, er livsfarlig eller medfører alvorlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan være livsfarlig eller medføre alvorlige kvæstelser.

⚠ FORSIGTIG! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

OBS! Indikerer en situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre tingsskade.

BEMÆRK Specielle anvisninger, der gør dig i stand til at forstå og håndtere maskinen bedre.

3 PRODUKTBESKRIVELSE

Denne brugsanvisning beskriver en håndrevet løvblæser med batteri.

Alle genopladelige batterier (Bxxx Li) og opladere (Cxxx Li) i AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY 2 VOLTAGES-sortimentet kan anvendes.

OBS! Risiko for skader på apparatet og batteriet. Hvis apparatet drives med uegnede batterier, kan det føre til skader på apparatet og batterierne.

- Driv kun apparatet med de foreskrevne batterier.

BEMÆRK Der findes flere oplysninger i brugsanvisningerne til batterierne og opladerne i AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY 2 VOLTAGES-sortimentet.

3.1 Tilsigtet brug

Denne løvblæser med batteri er konciperet til privat brug. Den kan bruges til:

- Væk blæsning og samling af løv, græs, snavs og affald.

Maskinen må kun bruges, når det er helt monteret.

Denne maskine er udelukkende beregnet til privat brug. Enhver anden brug samt ikke godkendte om- eller påbygninger er mod den tilsigtede brug og bevirker, at garantien bortfalder, at over-

ensstemmelsen ikke opfyldes, og at fabrikantens ansvar med henblik på skader, der påføres brugeren eller udenforstående, bortfalder.

3.2 Forudsigelig forkert brug

Maskinen er hverken beregnet til erhvervsmæssig brug i offentlige parker, på sportspladser eller i forbindelse med landbrug og skovdrift.

3.3 Restfarer

Der er altid en vis restrisiko mulig, som ikke kan udelukkes, selv ved korrekt brug. Maskinens art og udførelse kan medføre følgende mulige farer alt efter brugen:

- Afklippet materiale, jord og små sten kan blive slynget væk.
- Indånding af partikler fra de afskårne grene, når der ikke bæres åndedrætsværn.
- Skader på hørelsen, når der ikke bruges et høreværn.

3.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Få defekte sikkerheds- og beskyttelsesanordninger repareret.
- Sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne må aldrig sættes ud af kraft.

3.5 Symboler på apparatet

3.5.1 Sikkerhedssymboler

Symbol	Betydning
	Vær særligt forsigtig under håndteringen!
	Læs brugsanvisningen før ibrugtagning!
	Bær øjen- og høreværn!
	Grib ikke ind i blæseren.
	Fare som følge af bortslyngede genstande!
	Hold uvedkommende personer væk fra fareområdet!
	Fare som følge af roterende komponenter
	Beskyt apparatet mod regn og fugt!

3.5.2 Betjeningssymbol

Symbol	Betydning
	Turbo-knap til drift i turbotilstand
	Betjeningssymbol til nedre blæserør: ■ Lås til: Fastgør nederste blæserør. ■ Åbn lås: Løsn nederste blæserør.

3.6 Produktoversigt (01)

Nr.	Del
1	Greb
2	Tænd/sluk-knap
3	Turbo-knap
4	Parkeringsbremsearm
5	Låsetast
6	Øvre blæserør
7	Nedre blæserør med flad dyse, til præcist arbejde
8	Nedre blæserør med rund dyse, til store flader
9	Indføringsskinne til vægholder
10	Vægholder

Nr.	Del
11	Holder til genopladeligt batteri
12	Ladeindikator på det genopladelige batteri
13*	Genopladeligt batteri*
14*	Oplader*

**: I kompletsæt (artikelnr. 114142)*

3.7 Leveringsomfang

De her anførte positioner følger med ved leveringen. Forvis dig om, at alle komponenter er vedlagt:

Nr.	Del
1	Batteridrevet løvblæser
2	Øvre blæserør
3	Nedre blæserør med flad dyse, til præcist arbejde
4	Nedre blæserør med rund dyse, til store flader
5	Brugsanvisning
6	Vægholder
7*	Genopladeligt batteri*
8*	Oplader*

**: Ikke inkluderet i leveringen ved bestilling af apparatet som enkeltdel, men indgår dog i det komplette sæt.*

4 MONTERING

⚠ ADVARSEL! Fare ved ufuldstændig montering! Bruges et ufuldstændigt monteret apparat, kan det medføre alvorlige kvæstelser.

- Brug kun maskinen, når den er helt monteret!
- Sæt først batteriet i apparatet, når apparatet er helt monteret!

4.1 Montering af blæserrør (02)

Montering af blæserrør

1. Juster det øvre blæserrør (02/1) som følger i forhold til det nedre blæserrør (02/2):
   - Knasten (02/3) på det øverste blæserrør og knapføringen (02/4) på det nederste blæserør skal være modstående i begge sider.
2. Skub blæserøret helt ind i hinanden til anslag (02/a).
3. Drej nedre blæserør i retning af den lukkede lås (02/b).

Afmontering af blæserør

1. Drej nederste blæserør i retning af den åbne lås (02/b).
2. Træk det nederste blæserør af det øverste blæserør.

4.2 Montering af det nederste blæserør (03)

Montering af det nederste blæserør

1. Placer nederste blæserør (03/1) mod løvblæserens studs (03/2), så låsningsknappen (03/3) og knasten (03/4) er modstående.
2. Skub det nederste blæserør på løvblæserens studser, indtil den går i indgreb (03/a).

Afmontering af det nederste blæserør

1. Tryk og hold på låseknappen (03/3) (03/b).
2. Træk det nederste blæserør af løvblæserens studser.

5 IBRUGTAGNING

5.1 Opladning af batteri

Overhold temperaturområdet til opladningen, se de tekniske data.

BEMÆRK Der findes detaljerede oplysninger i de særskilte brugsanvisninger til genopladeligt batteri og oplader:

- Brugsanvisning 443998: genopladelige batterier
- Brugsanvisning 443999: opladere

5.2 Skub batteriet i eller træk det ud (04, 05)

OBS! Fare for beskadigelse af batteriet. Forbliver batteriet i apparatet efter brug, kan dette ødelægge batteriet.

- Træk batteriet ud af apparatet lige efter brug, og opbevar batteriet beskyttet mod frost.
- Sæt først batteriet i apparatet lige inden brug.

Skub batteriet i

1. Skub batteriet (04/1) oppefra på batteriholderen (04/2) (04/a), til det går i indgreb.

Udtagning af batteriet

1. Tryk og hold på udløserknappen (05/1) på batteriet (05/2).
2. Tag batteriet ud (05/a).

6 BETJENING

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser, hvis apparatdele løsner sig. Apparatets dele, der løsner sig under driften, kan medføre alvorlige skader.

- Kontrollér, om alle apparatdele er monteret fast, før apparatet tilsluttes.

6.1 Tænd og sluk for maskinen (06, 07)

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser og tingsskader. Personer eller dyr kan blive kvæstet og snavset af luftstrålen samt materialet, der blæses væk.

- Sørg ubetinget for, at luftstrålen og materialet, der blæses væk, ikke rammer personer eller dyr samt ødelægger ting.
- Vær opmærksom på vindretningen.

BEMÆRK Arbejd aldrig mod vinden, så du og andre personer bag dig ikke bliver snavsede.

Tænding af apparatet

1. Vær sikker på, at du står stabilt.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen (06/1).
3. Er løvblæseren tilsluttet, drejes låsegrebet (07/1) opad til permanent drift (07/a).

Forhøjelse af blæserhastigheden

1. Tryk og hold på turbo-knappen (07/2). Maskinen blæser mere kraftigt.
2. Slip turbo-knappen. Maskinen blæser normalt.

Slukning af apparatet

1. Drej låsegrebet (07/1) nedad (07/a).
2. Slip tænd/sluk-knappen (06/1). Maskinen slår fra.

6.2 Kontrol af batteriets ladetilstand

Ladetilstanden vises på batteriet.

BEMÆRK Der findes detaljerede oplysninger i de særskilte brugsanvisninger til genopladeligt batteri og oplader:

- Brugsanvisning 443998: genopladelige batterier
- Brugsanvisning 443999: opladere

7 ARBEJDSMÅDE OG ARBEJDSTEKNIK

- Hæld apparat let fremad, gå langsomt til værks.
- Drej apparatet mod højre og venstre for at blæse løvet væk.
- Overbelast ikke apparatet under arbejdet.
- Tag batteriet ud efter brug, og kontrollér apparatet for skader.

8 SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Redskabet må ikke udsættes for vand eller fugt. Sprøjt ikke med vand.
- Fjern batteriet efter brugen, og kontrollér apparatet for skader.
- Kontrollér med regelmæssige tidsintervaller, at apparatet er i orden.
- Kontroller apparatets elektriske kontakter for korrosion, rens dem evt. med en fin stålbørste. Påfør derefter kontaktspray.

9 HJÆLP VED FORSTYRRELSER

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser. Skarpe samt bevægelige maskindele kan medføre kvæstelser.

- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af maskinen!

BEMÆRK Henvend dig til vores kundeservice ved forstyrrelser, der ikke er anført i denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælpe.

Forstyrrelse	Årsag	Afhjælpning
Blæseren blæser ikke.	Påsats tilstoppet.	Rengør påsats.
	Indsugningsgitteret tilstoppet.	Rengør indsugningsgitter.
Motoren kører ikke.	Batteriet er tomt.	Oplad batteriet.
	Batteriet mangler eller er ikke korrekt isat.	Sæt batteriet korrekt i.
	Batteriet er for koldt eller for varmt.	Opvarm eller afkøl batteriet let.

Forstyrrelse	Årsag	Afhjælpning
	Tænd-/slukknappen er ikke sat til “Fra”, og batteriet blev taget ud.	Sæt tænd-/slukknappen til “Fra”, og vent 3 sekunder. Tænd derpå maskinen.
Motoren arbejder med afbrydelser.	Lufthastighedsregulatoren er defekt.	Opsøg fabrikantens serviceværksted.
Motoren slår fra.	Motorafbryderen har slået fra.	Vent, indtil motorafbryderen tænder for maskinen igen.
	Ventilationsåbning snavset.	Rengør maskinen.
Batteriets driftstid falder tydeligt.	Batteriet er afladet, da det ikke er brugt i længere tid.	Oplad batteriet.
	Batteriets levetid er udløbet.	Udskift batteriet. Brug kun originalt tilbehør fra producenten.
Batteriet kan ikke oplades.	Batteriets kontakter er snavsede.	Opsøg fabrikantens serviceværksted.
	Batteriet eller opladeren er defekt.	Bestil reservedele. Opsøg fabrikantens serviceværksted.
	Batteriet er for varmt.	Lad batteriet køle af.

10 TRANSPORT

Udfør følgende foranstaltninger før transporten:

1. Sluk apparatet.
2. Tag det genopladelige batteri ud af apparatet.
3. Pak det genopladelige batteri ind, som foreskrevet (se nedenfor).

Genopladeligt batteri "B160.6 Li" (art.nr. 114128)

BEMÆRK Batteriets mærkeenergi er højere end 100 Wh! Overhold derfor de efterfølgende transportanvisninger!

Det monterede li-ion batteri er underlagt loven om farligt gods, men kan dog transporteres under forenklede betingelser:

- Batteriet kan uden videre påbud transporteres af brugeren på veje, hvis batteriet er indpakket i den originale emballage og transporten er af privat art.
- Erhvervsmæssige brugere, som udfører transporten i forbindelse med arbejdet (f.eks. transport til eller fra byggepladser eller ved præsentationer), kan ligeledes følge de forenklede betingelser.

I begge oven over anførte tilfælde skal der ubetinget træffes forholdsregler, så batteriet ikke kan blive utæt. I alle andre tilfælde skal bestemmelserne i loven om farligt gods ubetinget overholdes! Ved tilsidesættelse kan afsenderen eller speditøren pålægges store bøder.

Yderligere henvisninger til transport og forsendelse

- Litium-ion batterier må kun transporteres eller sendes i ubeskadiget tilstand!
- Brug den originale kasse eller en egnet kasse til farligt gods til en transport (ikke nødvendigt for batterier med en mærkeenergi på mindre end 100 Wh).
- Tildæk de åbne kontakter på batteriet for at undgå kortslutning.
- Batteriet må ikke ligge løst i emballagen, så der ikke sker skader på det.
- Sørg for, at forsendelsen markeres og dokumenteres korrekt under en transport eller forsendelse (f.eks. med en pakkeposttjeneste eller spedition).
- Informér dig på forhånd, om en transport kan udføres med den udvalgte tjenesteudbyder, og advisér forsendelsen.

Forsendelsens forberedelse bør overvåges af en sagkyndig for transport af farligt gods. Overhold også eventuelle supplerende nationale forskrifter.

11 OPBEVARING

11.1 Opbevaring af maskinen

- Redskabet skal gøres grundigt rent efter hver brug. Placér evt. også alle sikkerhedsafdækninger.
- Udfør nødvendige vedligeholdelsesarbejder.
- Opbevar redskabet i et tørt, aflåst rum og utilgængeligt for børn.

Udfør følgende arbejdstrin, hvis apparatet ikke bruges i over 30 dage:

- Rengør apparatet omhyggeligt, og opbevar det i et tørt rum.

11.2 Opbevaring af batteri og oplader

BEMÆRK Detaljerede informationer findes i de særskilte brugsanvisninger til batteri og oplader.

12 BORTSKAFFELSE

Gælder kun i EU-lande:

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasserede ladeaggregater indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Henvisninger til loven om elektrisk og elektronisk udstyr

- Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt!
- Udtjente batterier samt udtjente genopladelige batterier, som ikke er fast monteret i det brugte redskab, skal tages ud, før redskabet smides ud! Bortskaffelsen af batterier er reguleret af loven.
- Ejeren eller brugeren af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at returnere udstyret efter brug iht. loven.
- Slutbrugeren er selv ansvarlig for at slette alle personlige oplysninger på det gamle udstyr!

Symbolet med en overstreget affaldsspand betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må smides ud med det almindelige husholdningsaffald.

Elektrisk og elektronisk udstyr kan afleveres uden vederlag de følgende steder:

- Offentlige affaldsdeponier (f.eks. kommunale lossepladser)
- Forretninger, der sælger elektrisk udstyr (stationære og online), hvis forhandleren er forpligtet til at tage udstyret retur eller hvis forhandleren tilbyder dette selv.

Disse informationer gælder kun for udstyr, der er installeret og solgt i EU-lande, hvor EU-direktivet 2012/19/EU er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

Henvisninger til batteriloven (BattG)

- Udtjente batterier må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt!
- Følg anvisningerne i betjenings- eller monteringsvejledningen om sikker udtagning af batterier fra det elektriske udstyr samt for informationer om deres type eller kemiske system.
- Ejeren eller brugeren af batterier er forpligtet til at returnere batterierne efter brug iht. loven. Returneringen er begrænset til en normal husholdningsmængde.

Udtjente batterier kan indeholde skadelige stoffer eller tungmetaller, som skader miljøet samt menneskers sundhed. Genbruges udtjente batterier samt de indeholdte ressourcer, er dette med til at beskytte vigtige ressourcer.

Symbolet med en overstreget affaldsspand betyder, at batterier ikke må smides ud med det almindelige husholdningsaffald.

Står tegnene Hg, Cd eller Pb under affaldsspanden, betyder dette følgende:

- Hg: Batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv
- Cd: Batteriet indeholder mere end 0,002 % cadmium
- Pb: Batteriet indeholder mere end 0,004 % bly

Batterier kan afleveres uden vederlag de følgende steder:

- Offentlige affaldsdeponier (f.eks. kommunale lossepladser)
- Forretninger, der sælger batterier
- Indsamlingssteder, der tager brugte batterier tilbage

- Producentens indsamlingssteder (hvis denne ikke er medlem af den kollektive tilbagetagelsesordning)

Disse informationer gælder kun batterier, der er solgt i EU-lande, og hvor EU-direktivet (EU) 2023/1542 er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af batterier.

13 TEKNISKE DATA

Tekniske data: Se tabellen med tekniske data i starten af denne brugsanvisning.

** Oplysninger om vibrationsemissions- og støjemissionsværdier:*

- *De anførte vibrationsemissions- og støjemissionsværdier er målt iht. en standardiseret afprøvningsmetode og kan bruges til at sammenligne en maskine med en anden.*
- *De anførte vibrationsemissions- og støjemissionsværdier kan også bruges til en indledningsvis vurdering af eksponeringen (graden af vibrationseksponering).*
- *Vibrationsemissions- og støjemissionsværdierne kan under den faktiske brug af maskinen være anderledes end den anførte værdi, hvilket afhænger af måden, som maskinen bruges på.*
- *Overhold sikkerhedsforholdsreglerne i henhold til sikkerhedskapitlet. Sørg for at forsøge at holde belastningen fra vibrationer så lav som muligt. Eksempler på reduktion af vibrationsbelastningen er brug af handsker under arbejdet med maskinen samt forkortelse af brugstiden. Der skal tages højde for alle aspekter af driftscyklussen (for eksempel tider, hvor maskinen er slukket, og tider, hvor den er tændt, men kører uden belastning).*

14 KUNDESERVICE/SERVICE

Henvend dig til nærmeste AL-KO serviceværksted ved spørgsmål til garanti, reparation eller reservedele. Serviceværksteder findes på internettet på adressen:
www.alko-garden.com/service-contacts

Yderligere informationer om reservedele findes under:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMATION TIL OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN

Vi erklærer på eget ansvar hermed, at dette produkt ved markedsføringen overholder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarderne samt de produktspecifikke standarder. Overensstemmelseserklæringen hører til brugsanvisningen og er vedlagt maskinen.

16 GARANTI

Inden for den lovbestemte reklamationsperiode reparerer eller udskifter vi efter eget skøn eventuelle materiale- eller fabrikationsfejl på maskinen. Reklamationsperioden bestemmes af loven i det land, hvor maskinen er købt.

Vores garanti gælder kun, hvis:

- brugsanvisningen følges
- maskinen behandles korrekt
- der bruges originale reservedele

Garantien bortfalder ved:

- egenhændige forsøg på reparation
- egenhændige tekniske ændringer
- ukorrekt brug

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Lakskader, der skyldes normal slitage
- Sliddele, der er markeret med ramme xxxxxx (x) på reservedelslisten

Garantiperioden begynder med købet foretaget af den første slutforbruger. Datoen på købskvitteringen er gældende. Kontakt forhandleren, hvor maskinen er købt, eller den nærmeste autoriserede kundeservice. Medbring denne erklæring og den originale købskvittering. Denne erklæring berører ikke købers lovbestemte rettigheder over for sælger på grund af mangler.

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING

Innehållsförteckning

1 Säkerhetsanvisningar ... 175
1.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för eldrivna maskiner/redskap ... 175
1.1.1 Säkerhet på arbetsplatsen ... 175
1.1.2 Elsäkerhet ... 176
1.1.3 Personsäkerhet ... 176
1.1.4 Användning och behandling av en eldriven maskin/ett eldrivet redskap ... 176
1.1.5 Användning och behandling av en batteridriven maskin ... 177
1.1.6 Service ... 177
1.2 Säkerhetsvarningar för trädgårdsblåsare, trädgårdsdammsugare och trädgårdsblåsare/dammsugare ... 177
1.3 Vibrationsbelastning ... 178
1.4 Buller ... 178
1.5 Säkerhetsanvisningar för batteri och laddare ... 178
2 Om denna bruksanvisning ... 179
2.1 Symbol på titelsida ... 179
2.2 Teckenförklaring och signalord ... 179
3 Produktbeskrivning ... 179
3.1 Avsedd användning ... 179
3.2 Förutsebar felanvändning ... 179
3.3 Kvarvarande risker ... 179
3.4 Säkerhets- och skyddsanordningar ... 180
3.5 Symboler på maskinen ... 180
3.5.1 Säkerhetsmärkning ... 180
3.5.2 Manövertecken ... 180
3.6 Produktöversikt (01) ... 180
3.7 Leveransomfattning ... 180
4 Montering ... 181
4.1 Montera blåsrör (02) ... 181
4.2 Montera undre blåsrör (03) ... 181
5 Start ... 181
5.1 Ladda batteriet ... 181
5.2 Skjuta in och ta ut batteriet (04, 05) ... 181
6 Användning ... 181
6.1 Slå på och koppla ifrån maskinen (06, 07) ... 181
6.2 Kontrollera batteriets laddningsstatus 182
7 Arbetsbeteende och arbetsteknik ... 182
8 Underhåll och skötsel ... 182
9 Felavhjälpning ... 182
10 Transport ... 183
11 Förvaring ... 183
11.1 Förvaring av maskinen/redskapet ... 183
11.2 Lagring av batteri och laddare ... 184
12 Återvinning ... 184
13 Tekniska specifikationer ... 184
14 Kundtjänst/service ... 185
15 Försäkran om överensstämmelse ... 185
16 Garanti ... 185

1 SÄKERHETSANVISNINGAR

1.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för eldrivna maskiner/redskap

⚠ VARNING! Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder och tekniska data som gäller för denna maskin. *Risk för elstötar, brand och/eller allvarliga personskador föreligger om säkerhetsanvisningar och annan information inte beaktas.*

- **Förvara alla säkerhetsanvisningar och information för framtida bruk.**

Begreppet ”maskin” som används i säkerhetsanvisningarna avser eldrivna maskiner (med elkabel) och batteridrivna maskiner (utan elkabel).

1.1.1 Säkerhet på arbetsplatsen

- **Se till att arbetsområdet är städat och har god belysning.** *Risk för olyckor om arbetsområdet är ostädat eller dåligt belyst.*
- **Arbeta inte med maskinen i explosionsfarlig miljö där brandfarliga vätskor, gaser eller ångor finns.** *Maskiner genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.*

- **Håll barn och andra personer på avstånd från maskinen när den används.** *Du kan förlora kontrollen över maskinen om du blir distraherad.*

1.1.2 Elsäkerhet

- **Maskinens/redskapets kontakt måste passa i eluttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade maskiner/ redskap.** Oförändrade kontakter och passande eluttag minskar risken för elstöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elstötar ökar när din kropp är jordad.
- **Utsätt inte maskinen/redskapet för regn och väta.** Risken för elstötar ökar om vatten tränger in i en maskin/ett redskap.
- **Använd inte elkabeln till annat än vad den är avsedd för, t.ex. för att bära eller hänga upp maskinen/redskapet. Dra inte heller i själva kabeln när du drar ur kontakten. Håll elkabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Risken för elstötar ökar med skadade eller tilltrasslade elkablar.
- **Använd endast förlängningskablar, avsedda för utomhusbruk vid arbete utomhus.** Risken för elstötar minskar med förlängningskablar, avsedda för utomhusbruk.
- **Använd en jordfelsbrytare om användning i fuktig miljö inte går att undvika.** Jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

1.1.3 Personsäkerhet

- **Var uppmärksam, vaksam och använd sunt förnuft vid arbete med en maskin. Använd inte en maskin när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** *Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador när du använder en maskin.*
- **Använd personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon.** *Personlig skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd skall alltid, beroende på typ av maskin och arbetssituationen och för att minska risken för skador.*
- **Undvik oavsiktlig start. Försäkra dig om att maskinen är avstängd innan du ansluter den till strömförsörjningen och/eller batteriet eller lyfter och bär den.** *Risk för olyckor föreligger om du håller fingret på strömbrytaren när du bär maskinen eller om den är startad när den ansluts till strömförsörjningen.*
- **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan maskinen startas.** *Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande maskindel kan leda till personskador.*
- **Undvik att arbeta i onormal kroppsställning. Se till att stå stadigt och alltid hålla balansen.** *Därmed har du bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.*
- **Bär lämpliga kläder. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** *Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.*
- **Om dammuppsugnings- och andra uppsamlingsanordningar kan monteras, skall dessa anslutas och användas på föreskrivet sätt.** *Användning av dammuppsugning kan minska risken för skador förorsakade av damm.*
- **Invagga dig inte i falsk säkerhet. Missakta inte gällande säkerhetsregler för maskinen även om du efter längre tids användning känner till hur den skall användas.** *Oaktsamt agerande kan inom bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.*

1.1.4 Användning och behandling av en eldriven maskin/ett eldrivet redskap

- **Överbelasta inte maskinen. Använd en maskin som är avsedd för det arbete du utför.** *Du arbetar bättre och säkrare med en passande maskin inom det angivna arbetsområdet.*
- **Använd inte maskiner med defekta strömbrytare.** *En maskinsom inte längre kan startas eller stängas av är farligt och måste repareras.*
- **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör inställningar, byter insatsverktygsdelar eller lägger undan maskinen.** *Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att maskinen startar oavsiktligt.*
- **Förvara oanvända maskiner utom räckhåll för barn. Låt inte personer utan kunskaper eller inte har läst dessa anvisningar använda maskinen.** *Maskiner är farliga om de används av oerfarna personer.*
- **Var noga med underhållet av maskiner och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga**

delar fungerar felfritt och inte kläms fast. Kontrollera även att inga andra delar är skadade och påverkar maskinens funktion. Lämna in maskinen för reparation av skadade delar innan den används. *Många olyckor orsakas av dåligt underhållna maskiner.*

- **Se till att skär/klippverktyg är vassa och rena.** *Ordentligt skötta skär/klippverktyg med vassa kanter fastnar inte lika lätt och är lättare att manövrera.*
- **Använd maskin, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetssituationen och det arbete som ska utföras.** *Farliga situationer kan uppstå om maskinen används till andra syften än avsedd användning.*
- **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.** *Maskinen kan inte hållas under kontroll i oförutsedda situationer om handtagen är halkiga.*

1.1.5 Användning och behandling av en batteridriven maskin

- **Ladda endast batterierna i laddare, rekommenderad av tillverkaren.** *Brandrisk föreligger om ett batteri laddas i en laddare som inte är avsedd för denna typ av batterier.*
- **Använd endast batterier, avsedda för maskinen.** *Risk för personskador och brandrisk föreligger om andra batterier används.*
- **Förvara oanvända batterier används på tillräckligt avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruv och andra metallföremål som kan orsaka en elektrisk överbryggning mellan kontakterna.** *En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.*
- **Vätska kan läcka ut ur batteriet vid felaktig användning. Undvik kontakt. Skölj med vatten vid eventuell kontakt. Uppsök läkare om vätskan har kommit in i ögonen.** *Läckande batterivätska kan leda till hudirritationer eller brännskador.*
- **Använd inga skadade eller förändrade batterier resp. skadad eller förändrad maskin.** *Skadade eller förändrade batterier kan bete sig på oväntat sätt och orsaka brand, explosion eller risk för personskador.*
- **Utsätt inte ett batteri eller maskin för öppen eld eller för höga temperaturer.** *Eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosioner.*
- **Följ alla anvisningar för laddning. Ladda aldrig batteriet eller den batteridrivna maskinen utanför angivet temperaturområde i bruksanvisningen.** *En felaktig laddning eller laddning utanför tillåtet temperaturområde kan förstöra batteriet och öka brandrisken.*

1.1.6 Service

- **Låt endast behörig personal reparera maskinen och endast använda originalreservdelar.** *Det säkerställer maskinens säkerhet.*
- **Underhåll aldrig skadade batterier.** *Batterierna får endast underhållas av tillverkaren eller behörig kundtjänst.*

1.2 Säkerhetsvarningar för trädgårdsblåsare, trädgårdsdammsugare och trädgårdsblåsare/dammsugare

(a) **Använd inte maskinen vid dåliga väderförhållanden, särskilt inte när det finns risk för blixtnedslag.** *Detta minskar risken för att träffas av blixten.*

(b) **Grundligt inspektera området för vilda djur där maskinen ska användas.** *Vilda djur kan skadas av maskinen under drift.*

(c) **Genomför en noggrann inspektion av det område där maskinen ska användas och avlägsna alla stenar, pinnar, kablar, ben och andra främmande föremål som kan rikoschettera, kastas eller på annat sätt orsaka skada under drift.** *Slungade föremål kan öka risken för personskador.*

(d) **Använd ögonskydd och hörselskydd.** *Lämplig skyddsutrustning minskar risken för personskador.*

(e) **Bär alltid halkfria och skyddande skor när du använder maskinen. Använd inte maskinen barfota eller i öppna sandaler.** *Detta minskar risken för skador på fötterna.*

(f) **Bär alltid långbyxor när du använder maskinen.** *Exponerad hud ökar risken för skador från skräp.*

(g) **Bär inte löst sittande kläder eller föremål som halsdukar, snören, kedjor, slipsar etc. som kan dras in i luftintagen. Lägg tillbaka eller täck långt hår för att se till att det inte dras in i luftintagen.** *Om något av dessa föremål dras in i luftintagen kan det öka risken för personskador.*

(h) **Håll åskådare på avstånd när du använder maskinen.** *Skräp som kastas iväg kan öka risken för personskador.*

(i) **Rikta aldrig blåsmunstycket i riktning mot människor eller husdjur eller i riktning mot fönster. Var extra försiktig när du blåser skräp nära fasta föremål, t.ex. träd, bilar och väggar som kan orsaka rikoschetter av skräp.** *Föremål som kastas iväg kan orsaka materiella skador och öka risken för personskador.*

(j) **Använd inte maskinen för att blåsa något som brinner eller ryker, t.ex. cigaretter, tändstickor eller het aska.** *Dessa antändningskällor kan öka risken för brand.*

(k) **Ta inte i fläkten när den fortfarande är i rörelse. Stäng av maskinen, vänta tills fläkten stannar och dra ut kontakten ur eluttaget innan du tar bort någon del som kan ge åtkomst till fläkten.** *Detta minskar risken för skador från rörliga delar.*

(l) **Se till att strömbrytaren är avstängd när du rensar bort fastnat material eller utför service på maskinen.** *Oväntad start av maskinen vid rensning av material som fastnat eller vid service kan leda till allvarliga personskador.*

1.3 Vibrationsbelastning

⚠ **VARNING!** **Risk för vibration.** Det faktiska vibrationsemissionsvärdet när maskinen används kan avvika från tillverkarens angivna värde. Beakta följande inverkande faktorer före resp. under användningen:

- Används maskinen för avsett ändamål?
- Bearbetas materialet på rätt sätt?
- Är maskinen i gott skick?

- Felaktigt underhåll samt felaktig hantering av maskinen kan leda till högre buller och allvarligare vibrationer. Detta kan leda till hälsoproblem. Stäng i sådana fall omedelbart av maskinen och lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Belastningen av vibration är beroende av arbetsuppgifterna och hur maskinen används. Gör en uppskattning av belastningsgraden och ta raster därefter. Därigenom minskas vibrationsbelastningen över hela arbetstiden avsevärt.
- Längre tids arbete med maskinen kan leda till cirkulationsbesvär för användaren, s k "vita fingrar". Till förebyggande av sådana besvär bör man alltid bära arbetshandskar och hålla händerna varma. Skulle man upptäcka symptom på "vita fingrar" ska man omgående uppsöka läkare. Till symptomen hör: känslolöshet, reducerad känsel, ilningar, klåda, smärtor, förminskad muskelstyrka, förändring av hudens färg och tillstånd. Normalt uppträder dessa symptom först på fingrar, händer och märks på pulsen. Faran är särskilt stor vid lägre utomhustemperaturer.
- Ta längre pauser under arbetsdagen för få vila från buller och vibrationer. Planera arbetet så att användning av maskinen som ger särskilt kraftiga vibrationer fördelas över flera arbetsdagar.
- Om du känner obehag eller noterar färgförändringar i huden ska du genast avbryta arbetet med maskinen. Lägg in regelbundna vilopauser under arbetet. Utan tillräckliga pauser under arbetet kan lätt hand-arm-vibrationssyndrom uppstå.
- Sök alltid minimera riskerna med att utsätta sig för vibrationer. Sköt maskinen i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen.
- Om maskinen används ofta ska du kontakta din återförsäljare om antivibrationstillbehör (t.ex. handtag).
- Undvik allt arbete med maskinen vid temperaturer under 10°C. Skapa en arbetsplan som begränsar exponeringen för vibrationer.

1.4 Buller

- Ett visst buller från redskapet kan inte undvikas. Förlägg alltid bullriga arbeten på tillåtna tider.
- Respektera vilotiderna och inskränk arbetstiden till den absolut nödvändiga.
- Bär alltid hörselskydd under arbetet och se även till att personer i närheten bär hörselskydd.
- Nationella och/eller lokala föreskrifter kan begränsa användningen av enheten vid vissa tider på dagen.

1.5 Säkerhetsanvisningar för batteri och laddare

- Ta ut batteriet ur redskapet innan laddning.
- Lägg in batterier i redskapet med korrekt polriktning.
- Ta ur batterierna om redskapet skall förvaras under längre tid.
- Kortslut inte redskapets anslutningskontakter eller batterier.

Bruksanvisningar

Beakta säkerhetsanvisningarna för batteri och laddare i de separata bruksanvisningarna:

- Bruksanvisning 443998: batterier
- Bruksanvisning 443999: laddare

2 OM DENNA BRUKSANVISNING

- Den tyska versionen utgör bruksanvisningen i original. Alla andra språkversioner är översättningar av bruksanvisningen i original.
- Förvara alltid bruksanvisningen så att du alltid kan slå upp i den när du behöver information om maskinen/redskapet.
- Lämna endast vidare maskinen/redskapet till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.
- Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna bruksanvisning.

2.1 Symbol på titelsida

Symbol	Innebörd
	Det är viktigt att läsa igenom denna bruksanvisning noga före idrifttagningen. Det är förutsättning för säkert arbete och hantering utan störningar.
	Bruksanvisning
	Hantera litiumjonbatterier försiktigt! Beakta i synnerhet anvisningarna om transport, förvaring och avfallshantering i denna bruksanvisning!
	Denna produkt stämmer överens med tillämpliga europeiska direktiv och en process för försäkran om överensstämmelse för dessa direktiv är genomförd.

2.2 Teckenförklaring och signalord

⚠ FARA! Anger en omedelbart farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ VARNING! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ OBSERVERA! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till mindre eller medelsvåra personskador.

OBS! Anger en situation, som om den inte undviks, kan leda till materiella skador.

ANMÄRKNING Speciella anvisningar för bättre förståelse och handhavande.

3 PRODUKTBESKRIVNING

Denna bruksanvisning beskriver en handhållen batteridriven lövblås.

Alla batterier (Bxxx Li) och laddare (Cxxx Li) för sortimentet AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES kan användas.

OBS! Risk för skador på maskin och batteri.
Om maskinen drivs med ett olämpligt batteri finns det risk för att maskinen eller batteriet skadas.

- Använd endast maskinen med föreskrivet batteri.

ANMÄRKNING Mer information finns i bruksanvisningarna för batterier och laddare för sortimentet AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES.

3.1 Avsedd användning

Denna batteridrivna lövblås är avsedd för privat bruk. Den kan användas till:

- Bort- och sammanblåsning av löv, gräs, smuts och skräp.

Arbeta endast med komplett monterad maskin/redskap.

Denna maskin är endast avsedd för användning på privat område. Varje annan användning samt otillåtna om- och tillbyggnader betraktas som stridande mot ändamålet och har till följd att garantin upphävs, överensstämmelsen går förlorad och varje ansvar för skador på användaren eller tredje part avvisas av tillverkaren.

3.2 Förutsebar felanvändning

Maskinen är inte konstruerad för yrkesmässig användning, t.ex. i allmänna parker, sportanläggningar eller jord- och skogsbruk.

3.3 Kvarvarande risker

Även vid korrekt användning av maskinen finns det alltid kvarvarande risker som inte helt kan elimineras. Beroende på hur maskinen används kan man av dess typ och konstruktion förutse följande risker:

- Klippt material, jord och småsten slungas iväg.
- Inandning av klippningspartiklar om man inte bär andningsskydd.
- Hörselskador om man inte bär hörselskydd.

3.4 Säkerhets- och skyddsanordningar

⚠ VARNING! Risk för personskador. Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Reparera defekta säkerhets- och skyddsanordningar omedelbart.
- Sätt aldrig säkerhets- och skyddsanordningar ur funktion!.

3.5 Symboler på maskinen

3.5.1 Säkerhetsmärkning

Symbol	Innebörd
	Var särskilt försiktig vid hantering!
	Läs bruksanvisningen före användning!
	Använd skyddsglasögon- och hörselskydd!
	Grip aldrig in i fläkten.
	Risk för utslungade föremål!
	Håll utomstående borta från riskområdet!
	Fara från roterande komponenter
	Skydda redskapet mot regn och väta!

3.5.2 Manövertecken

Symbol	Innebörd
	Turbo-knapp för drift i turboläge
	Symbol för undre blåsrör: ■ Stängt lås: Fixera undre blåsrör. ■ Öppet lås: Lossa undre blåsrör.

3.6 Produktöversikt (01)

Nr.	Komponent
1	Handtag
2	Strömbrytare
3	Turboknapp
4	Låsspak
5	Låsknapp
6	Övre blåsrör
7	Undre blåsrör med platt munstycke, för exakt arbete
8	Undre blåsrör med munstycke för rund stråle, för stora ytor
9	Inskjutskena för vägghållare
10	Vägghållare
11	Batterihållare
12	Laddningsindikering på batteriet
13*	Batteri*
14*	Laddare*

**: I komplettset (artikelnr. 114142)*

3.7 Leveransomfattning

Leveransomfattningen innehåller alla positioner i listan. Kontrollera att alla positioner finns med:

Nr.	Komponent
1	Batteridriven lövblås
2	Övre blåsrör
3	Undre blåsrör med platt munstycke, för exakt arbete
4	Undre blåsrör med munstycke för rund stråle, för stora ytor

Nr.	Komponent
5	Bruksanvisning
6	Vägghållare
7*	Batteri*
8*	Laddare*

**: Ingår inte i leveransen för separat redskap men ingår i komplettsetet.*

4 MONTERING

⚠ VARNING! Risker till följd av ofullständig montering! Drift av ofullständigt monterad redskap kan leda till allvarliga personskador.

- Använd enbart redskapet när det är komplett monterat!
- Sätt först i batteriet när redskapet i övrigt är färdigmonterat!

4.1 Montera blåsrör (02)

Montera blåsrör

1. Rikta övre blåsrör (02/1) mot undre blåsrör (02/2) enligt följande:
   - Knoppen (02/3) på det övre blåsröret och styrklacken (02/4) på det undre blåsröret måste stå mitt emot varandra.
2. Skjut ihop (02/a) blåsrören till anslag.
3. Vrid (02/b) undre blåsrör mot det stängda låset.

Demontera blåsrör

1. Vrid (02/b) undre blåsrör mot det öppna låset.
2. Dra av undre blåsrör från övre blåsrör.

4.2 Montera undre blåsrör (03)

Montera undre blåsrör

1. Rikta undre blåsröret (03/1) mot lövblåsens munstycke (03/2) så att låsknappen (03/3) och knoppen (03/4) står mitt emot varandra.
2. Skjut undre blåsrör på lövblåsens munstycket tills det klickar på plats (03/a).

Demontera undre blåsrör

1. Tryck (03/ b) låsknappen (03/3) och håll den intryckt.
2. Dra av undre blåsrör från lövblåsens munstycke.

5 START

5.1 Ladda batteriet

Beakta temperaturen för laddning av batteri, se Tekniska data.

ANMÄRKNING Se detaljerade information i de separata bruksanvisningarna för batteri och laddare:

- Bruksanvisning 443998: batterier
- Bruksanvisning 443999: laddare

5.2 Skjuta in och ta ut batteriet (04, 05)

OBS! Fara kan föreligga för skador på batteriet. Om batteriet blir kvar i redskapet efter användningen kan det uppkomma skador på batteriet.

- Ta direkt ut batteriet ur redskapet efter avslutad användning och placera det i frostsäker förvaring.
- Sätt först tillbaka batteriet omedelbart före nästa användning av redskapet.

Skjuta in batteriet

1. Skjut in (04/a) batteriet (04/1) uppifrån i batterifacket (04/2) tills det klickar på plats.

Dra bort batteri

1. Tryck låsknappen (05/1) på batteriet (05/2) och håll den intryckt.
2. Dra bort batteriet (05/a).

6 ANVÄNDNING

⚠ VARNING! Risk för skador pga komponenter som lossnar. Komponenter på maskinen som lossnar under arbetet kan orsaka allvarliga personskador.

- Kontrollera innan maskinen slås på att alla maskinkomponenter har skjutits samman fast.

6.1 Slå på och koppla ifrån maskinen (06, 07)

⚠ OBSERVERA! Fara för kroppsskador och skador på egendom. Luftstrålen och undanblåst material kan skada människor och djur och smutsa ned dem.

- Var uppmärksam på att luftstrålen och/eller undanblåst material inte träffar människor, djur eller egendom.
- Tänk alltid på vindriktningen.

ANMÄRKNING Arbeta aldrig mot vindriktningen eftersom detta kan smutsa ned dig och de som befinner sig bakom dig.

Starta redskapet

1. Ställ dig stadigt.
2. Tryck på strömbrytaren (06/1).
3. Vrid (07/a) låsspaken (07/1) uppåt för kontinuerlig drift när lövblåsaren är påslagen.

Öka blåshastigheten

1. Tryck på turboknappen (07/2) och håll den intryckt. Redskapet blåser starkare.
2. Släpp turboknappen. Redskapet blåser normalt.

Stänga av redskapet

1. Vrid (07/a) låsspaken (07/1) nedåt.
2. Släpp strömbrytaren (06/1). Redskapet stänger av.

6.2 Kontrollera batteriets laddningsstatus

Laddningsindikeringen finns på batteriet.

ANMÄRKNING Se detaljerade information i de separata bruksanvisningarna för batteri och laddare:

- Bruksanvisning 443998: batterier
- Bruksanvisning 443999: laddare

7 ARBETSBETEENDE OCH ARBETSTEKNIK

- Luta maskinen lätt framåt i långsam takt.
- Sväng maskinen åt höger och vänster för att blåsa bort löven.
- Överbelasta inte maskinen under arbetet.
- Ta bort batteriet efter användning och kontrollera att maskinen inte är skadad.

8 UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

- Utsätt inte maskinen för väta eller fukt. Spruta inte vatten på maskinen.
- Ta ut batteriet efter varje användningstillfälle och kontrollera om maskinen har skadats.
- Kontrollera med jämna mellanrum att maskinen är i gott skick.
- Kontrollera elkontakterna avseende korrosion. Rengör vid behov med trådborste fin och spray in med kontaktspray.

9 FELAVHJÄLPNING

OBSERVERA! Risk för personskador. Vassa maskindelar och delar i rörelse kan orsaka personskador.

- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring!

ANMÄRKNING Vänd dig till vår kundtjänst vid fel som inte finns med i den här tabellen eller vid fel som du inte själv kan åtgärda.

Störning	Orsak	Åtgärd
Maskinen blåser inte.	Tillbehöret igensatt.	Rengör tillbehöret.
	Insugningsgallret igensatt.	Rengör insugningsgallret.
Motorn går inte.	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Batteri saknar eller är felplacerat.	Sätt i batteriet korrekt.
	Batteriet är för kallt eller för varmt.	Värm batteriet lätt eller låt det svalna.
	Strömbrytaren står inte på "FRÅN" och batteriet har tagits bort.	Ställ strömbrytaren på "FRÅN" och vänta i 3 sekunder. Slå sedan på maskinen.
Motorn kör med avbrott.	Lufthastighetsreglaget är defekt.	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
Motorn stängs inte av.	Motorskyddsbrytaren har stängts av.	Vänta tills verktygets motorskyddsbrytare aktiveras igen.

Störning	Orsak	Åtgärd
	Ventilationsöppningarna är smutsiga.	Rengör redskapet.
Batteritiden minskar väsentligt.	Batteriet är urladdat eftersom maskinen inte har använts på länge.	Ladda batteriet.
	Batteriets livslängd har gått ut.	Byt ut batteriet. Använd endast originaltillbehör från tillverkaren.
Batteriet går inte att ladda.	Batterikontakterna är smutsiga.	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
	Batteriet eller laddaren är defekt.	Beställ reservdelar. Kontakta tillverkarens kundtjänst.
	Batteriet är för varmt.	Låt batteriet svalna.

10 TRANSPORT

Vidta följande åtgärder före transport:

1. Stäng av maskinen.
2. Ta ut batteriet ur maskinen.
3. Förpacka batteriet enligt föreskrift (se nedan).

Batteri "B160.6 Li" (art.-nr. 114128)

ANMÄRKNING Batteriets märkeffekt är över 100 Wh! Beakta därför följande transportanvisningar!

Litiumjonbatteriet omfattas av bestämmelserna om transport av farligt gods och får bara transporteras under vissa förutsättningar:

- Batteriet kan utan problem transporteras av användaren i gatutrafik förutsatt att batteriet är förpackat i handelsemballage och transporten inte är yrkesmässig.
- Yrkesanvändare som genomför transporten som del av sin verksamhet, t.ex. med leverans till byggplatser eller demonstrationer, bör också följa anvisningarna.

I både ovan angivna fall måste man i alla händelser vidta åtgärder som gör att innehållet inte kan läcka ut. I andra fall ska föreskrifterna om transport av farligt gods följas till punkt och pricka! Underlåtenhet att följa gällande föreskrifter kan leda till rättslig påföljd både för avsändare och transportör.

Ytterligare anvisningar om transport och frakt

- Litiumjonbatterier får endast transporteras eller skickas om de är oskadade!
- Vid transport av laddningsbart batteri ska endast originallådan användas alternativt annan lämplig fraktlåda (inte ett krav om batteriets märkeffekt understiger 100 Wh).
- Tejpa över exponerade batterikontakter för att förebygga kortslutningar.
- Säkra batteriet i förpackningen så att det inte kan fara runt och eventuellt skadas.
- Markera förpackningen på korrekt sätt och bifoga erforderlig dokumentation för transporten eller frakten.
- Ta i förväg reda på huruvida transport är möjlig med din utvalda transportör och förevisa förpackningen.

Vi rekommenderar att man tar kontakt med specialist på farligt gods vid fraktförberedelsen. Beakta även eventuella vidaregående nationella föreskrifter.

11 FÖRVARING

11.1 Förvaring av maskinen/redskapet

- Rengör redskapet noggrant efter varje användning och sätt på eventuella skyddskåpor.
- Genomför nödvändiga underhållsarbeten.
- Förvara redskapet i ett torrt, låsbart utrymme utom räckhåll för barn.

Vid uppehåll som varar mer än 30 dagar ska följande arbeten genomföras:

- Rengör redskapet grundligt och förvara det i ett torrt utrymme.

11.2 Lagring av batteri och laddare

ANMÄRKNING Se de separata bruksanvisningarna för batteri och laddare för närmare information.

12 ÅTERVINNING

Endast för EU-länder:

Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell lag ska förbrukade laddare sorteras och återvinnas separat.

Vid felaktig avfallshantering kan elektriska och elektroniska apparater orsaka skador på hälsa och miljö på grund av potentiellt farliga ämnen.

Information om tyska el- och elektroniklagen

- Elektrisk och elektronisk utrustning ska inte läggas i soporna utan hanteras med särskild återvinning!

- Uttjänta batterier som inte är fast inbyggda måste avlägsnas före återvinning! Återvinningen regleras i den särskilda batteriförordningen.
- Ägare resp. brukare av elektrisk och elektronisk utrustning är skyldiga att lämna uttjänt utrustning till återvinning.
- Slutanvändaren är själv ansvarig för att ta bort eventuella personuppgifter på den utrustning som ska återvinnas!

Symbolen med överkorsad soptunna betyder att elektrisk och elektronisk utrustning inte kan slängas i hushållssoporna.

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas till följande insamlingsställen:

- Offentliga inrättningar för omhändertagande och återvinning (t.ex. miljöstationer)
- Försäljningsställen för elutrustning (fysisk butik och online) i den mån handlaren är förpliktigad till återtagande av varan eller erbjuder återtagande.

Utsagorna gäller bara maskiner som installerats och sålts inom Europeiska Unionen där EU-direktiv 2012/19/EC gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshanteringen av elektriska och elektroniska apparater.

Information om tyska batteriförordningen (BattG)

- Elektrisk och elektronisk utrustning ska inte läggas i hushållssoporna utan hanteras med särskild återvinning!

- Se drifts- och monteringsanvisningar för batterityp och kemiska system och beakta anvisningarna för en säker hantering av batterier.
- Ägare liksom brukare av elektrisk och elektronisk utrustning är skyldiga att lämna uttjänt utrustning till återvinning. Återtagandet inskränker sig till normala hushållskvantiteter.

Uttjänta batterier kan innehålla skadliga ämnen eller tungmetaller som har negativ inverkan på miljön och som kan orsaka hälsoproblem. Användning av uttjänta batterier och deras innehåll inverkar menligt på miljö och hälsa.

Symbolen med överkorsad soptunna betyder att elektrisk och elektronisk utrustning inte kan slängas i hushållssoporna.

Markeringarna Hg, Cd och PG på soptunnan har följande betydelser.:

- Hg: Batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver
- Cd: Batteriet innehåller mer än 0,002 % kadmium
- Pb: Batteriet innehåller mer än 0,004 % bly

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas till följande insamlingsställen:

- Offentliga inrättningar för omhändertagande och återvinning (t.ex. miljöstationer)
- Inköpsställen för batterier
- Inlämningsställe inom det gemensamma återlämningssystemet för förbrukade batterier
- Ett av tillverkarens återlämningsställen (om tillverkaren inte är medlem i det gemensamma återlämningssystemet)

Ovanstående gäller bara för apparater, som installerats och sålts inom den Europeiska Unionen där det europeiska direktivet (EU) 2023/1542 gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshanteringen av elektriska och elektroniska apparater.

13 TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Tekniska data: se tabell i tekniska data i början av denna bruksanvisning.

** Anmärkningar om vibrations- och bullervärden:*

- *Angivna vibrations- och bullervärden har uppmätts i provförfarande i enlighet med gällan-*

de normer och kan användas för jämförelse av en maskin med andra.

- *Angivna vibrations- och bullervärden kan även användas för inledande uppskattning av exponering (vibrationsexponering).*
- *Vibrations- och bullervärden kan avvika från angivet värde under faktisk användning av maskinen beroende på hur maskinen används och för vilket ändamål.*
- *Följ säkerhetsåtgärder enligt säkerhetskapitlen. Försök att reducera vibrationsbelastningen. Exempel på åtgärder som reducerar vibrationsbelastning är användning av handskar när maskinen används och begränsad arbetstid. Ta hänsyn till alla delar i användningen (t.ex. perioder när maskinen är avstängd eller är startad men utan belastning).*

14 KUNDTJÄNST/SERVICE

För frågor om garanti, reparationer och reservdelar, kontakta närmaste AL-KO servicecenter. Kontaktinformation finns på internet:
www.alko-garden.com/service-contacts

Du hittar mer reservdelsinformation på:
www.alko-garden.com/spareparts

15 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi förklarar härmed på eget ansvar att denna produkt i den form som den säljs på marknaden uppfyller kraven i de harmoniserade EU-direktiven, EU- säkerhetsstandarderna samt de produktspecifika standarderna. Försäkran om överensstämmelse är en del av bruksanvisningen och medföljer maskinen.

16 GARANTI

Eventuella material- eller tillverkningsfel på redskapet åtgärdas av oss under den lagstadgade garantitiden genom reparation eller ersättningsprodukt, efter vårt gottfinnande. Garantitiden bestäms av gällande lag i det land där redskapet köptes.

Vår garantiförsäkran gäller enbart om:

- Beakta denna bruksanvisning
- redskapet har hanterats korrekt
- originalreservdelar har använts

Garantin upphör att gälla vid:

- egenmäktiga reparationsförsök
- egenmäktiga tekniska förändringar
- ej avsedd användning

Garantin gäller inte för:

- lackskador som beror på normalt slitage
- Förslitningsdelar, som på reservdelsbladet är inramade xxxxxx (x)

Garantitiden inleds i och med den första slutkundens köp av produkten. Datum på inköpskvittot gäller. Vänd er med detta garantidokument och kvittot till en återförsäljare eller närmaste auktoriserade kundtjänst. Köparens lagstadgade anspråk gentemot försäljaren berörs inte av denna förklaring.

OVERSETTELSE AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN

Innhold

1 Sikkerhetshenvisninger 186
1.1 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektriske maskiner 186
1.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen 186
1.1.2 El-sikkerhet 187
1.1.3 Personsikkerhet 187
1.1.4 Bruk og håndtering av den elektriske maskinen 187
1.1.5 Bruk og håndtering av den batteridrevne maskinen 188
1.1.6 Service 188
1.2 Sikkerhetsadvarsler for hageblåsere, hagesugere og hagesugere/blåsere 188
1.3 Vibrasjonsbelastning 189
1.4 Støybelastning 189
1.5 Sikkerhetsinstruksjoner for batteri og lader 189
2 Om denne bruksanvisningen 190
2.1 Symboler på tittelsiden 190
2.2 Tegnforklaringer og signalord 190
3 Produktbeskrivelse 190
3.1 Tiltenkt bruk 190
3.2 Mulig og påregnelig feil bruk 190
3.3 Restfarer 190
3.4 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger 191
3.5 Symboler på maskinen 191
3.5.1 Sikkerhetsmerker 191
3.5.2 Betjeningsmerker 191
3.6 Produktoversikt (01) 191
3.7 Leveransens omfang 191
4 Montering 192
4.1 Montere blåserør (02) 192
4.2 Montere nedre blåserør (03) 192
5 Igangsetting 192
5.1 Lade batteriet 192
5.2 Skyve inn og ta ut batteriet (04, 05) 192
6 Betjening 192
6.1 Slå apparatet av og på (06, 07) 192
6.2 Sjekk batteriets ladenivå 193
7 Arbeidsfremtreden og arbeidsteknikk 193
8 Vedlikehold og pleie 193
9 Feilsøking 193
10 Transport 194
11 Oppbevaring 194
11.1 Lagring av maskinen 194
11.2 Oppbevaring av batteri og lader 194
12 Avfallshåndtering 195
13 Tekniske data 195
14 Kundeservice/service 196
15 Informasjon om samsvarserklæringen 196
16 Garanti 196

1 SIKKERHETSHENVISNINGER

1.1 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektriske maskiner

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, anvisninger, bildeanvisninger og tekniske data som denne maskinen utstyrt med. *Hvis de etterfølgende anvisningene ikke overholdes, kan det føre til strømstøt, brann og/eller alvorlige personskader.*

- **Ta vare på alle sikkerhetsanvisningene og anvisningene for fremtidig bruk.**

Begrepet "Maskin" som brukes i sikkerhetsanvisningene handler om nettdrevne maskiner (med nettledning) eller batteridrevne maskiner (uten nettledning).

1.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen

- **Hold arbeidsområdet rent og godt luftet.** *Rotete og ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.*
- **Du må ikke arbeide med maskinen i eksplosjonsfarlige områder hvor det er brennbare væsker, gasser eller støv.** *Maskinen avgir gnister som kan antenne støvet eller dampen.*

- **Hold barn og andre unna mens maskinen er i bruk.** *Hvis du blir forstyrret, kan du miste kontrollen over maskinen.*

1.1.2 El-sikkerhet

- **Støpselet til maskinen må passe inn i stikkontakten. Pluggen må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterplugger sammen med maskiner som er jordet.** Plugger som ikke er forandret og stikkontakter som passer reduserer faren for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som f.eks. fra rør, varmeovner, komfyrer eller kjøleskap.** Det er økt fare for strømstøt når kroppen din er jordet.
- **Hold maskinene unna regn og fuktighet.** Hvis det trenger vann inn i en maskin, øker det faren for strømstøt.
- **Ikke bruk tilkoblingsledningen til å bære maskinen, til å henge den opp eller til å trekke pluggen ut av stikkontakten. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker faren for strømstøt.
- **Hvis du arbeider utendørs med en maskin, må du kun bruke skjøteledninger som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk, reduserer det faren for å få strømstøt.
- **Hvis du må bruke maskinen på fuktige steder, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for å få strømstøt.

1.1.3 Personsikkerhet

- **Vær oppmerksom og pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med en maskin. Ikke bruk maskinen hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av maskinen kan føre til alvorlige personskader.*
- **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** *Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, beskyttelseshjelm eller hørselvern, avhengig av maskinen og bruken av den, reduserer faren for personskader.*
- **Unngå utilsiktet igangsetting. Forsikre deg om at maskinen er slått av før du kobler den til strømtilførselen og/eller batteriet, og før du tar den opp eller bærer den.** *Hvis du har fingeren på maskinen eller hvis maskinen er slått på når du kobler den til strømtilførselen, kan det føre til ulykker.*
- **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på maskinen.** *Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en del av maskinen som går rundt, kan føre til personskader.*
- **Unngå unormale kroppsstillinger. Sørg for å stå støtt og pass alltid på å ha likevekt.** *På den måten kan du kontrollere maskinen bedre i uventede situasjoner.*
- **Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** *Bevegelige deler kan ta tak i løstsittende klær, smykker eller langt hår.*
- **Når støvavsugs- og -oppsamlingsinnretninger kan monteres, skal disse kobles til og brukes riktig.** *Bruk av støvavsug kan redusere farer på grunn av støv.*
- **Ikke føl deg for sikker slik at du unnlater å bruke sikkerhetsreglene for maskinen, selv om du er godt vant med bruk av maskinen.** *Uaktsom håndtering kan føre til alvorlige skader innen en brøkdel av et sekund.*

1.1.4 Bruk og håndtering av den elektriske maskinen

- **Ikke overbelast maskinen. Bruk maskinen som er beregnet til arbeidet du skal utføre.** *Du arbeider bedre og sikrere i det angitte effektområdet med en maskin som passer.*
- **Ikke bruk maskinen hvis bryteren er defekt.** *En maskin som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.*
- **Trekk støpslet ut av stikkontakten og/eller ta ut det uttakbare batteriet før du foretar innstillinger på apparatet, før du bytter reservedeler eller setter bort maskinen.** *Disse forholdsreglene hindrer at maskinen starter utilsiktet.*
- **Oppbevar maskiner som ikke er i bruk utilgjengelig for barn. Personer som ikke er kjent med maskinen eller som ikke har lest anvisningene, må ikke bruke maskinen.** *Maskiner er farlige når de brukes av uerfarne personer.*
- **Stell maskinen og arbeidsverktøy med omhu. Kontroller at bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke er i klem, og om deler er brukket eller skadet slik at det påvirker maskinen. Sørg for at skadde deler blir re-**

parert før maskinen tas i bruk. *Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av maskinen.*

- **Sørg for at skjæreverktøy holdes skarpe og rene.** *Vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger kommer ikke så lett i klem og er lettere å føre.*
- **Bruk maskinen, arbeidsverktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og arbeidet som skal utføres.** *Hvis maskinen brukes til andre ting enn det den er beregnet for, kan det føre til farlige situasjoner.*
- **Hold håndtakene og håndtaksflatene tørre og fri for olje og fett.** *Håndtak og håndtaksflater som glipper, gjør sikker betjening og kontroll av maskinen umulig i uforutsebare situasjoner.*

1.1.5 Bruk og håndtering av den batteridrevne maskinen

- **Batteripakkene skal kun lades med ladere som produsenten har anbefalt.** *Det er forbundet med brannfare å bruke en lader som er beregnet på en bestemt type batteripakker hvis den brukes til andre batteripakker.*
- **Bruk kun batterier som er beregnet til dette i maskinen.** *Bruk av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.*
- **Hold batteriet som ikke er i bruk, unna binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan føre til at kontaktene blir forbikoblet.** *En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til brannskader eller brann.*
- **Ved feil bruk kan det komme væske ut av batteripakken. Unngå kontakt med disse. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Hvis du får væske i øynene, må du i tillegg kontakte lege.** *Batterivæske som renner ut, kan føre til irritert hud eller brannskader.*
- **Bruk ikke skadde eller modifiserte batterier hhv. ikke skadet eller modifisert maskin.** *Skadde eller modifiserte batterier kan føre til uforutsigbare forhold og til brann, eksplosjon eller fare for personskader.*
- **Utsett ikke batterier eller maskin for brann eller høye temperaturer.** *Brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake en eksplosjon.*
- **Følg alle anvisningene for lading, og lad aldri batteriet eller den batteridrevne maskinen utenfor temperaturområdet angitt i bruksanvisningen.** *Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke brannfaren.*

1.1.6 Service

- **Sørg for at maskinen kun repareres av kvalifisert fagpersonell og bare med originale reservedeler.** *På den måten kan du være sikker på at sikkerheten til maskinen blir opprettholdt.*
- **Skadde batterier må aldri vedlikeholdes.** *Alt vedlikehold av batterier skal bare foretas av produsenten eller autoriserte kundeservicesteder.*

1.2 Sikkerhetsadvarsler for hageblåsere, hagesugere og hagesugere/blåsere

(a) **Bruk ikke maskinen under dårlige værforhold, spesielt ikke når det er fare for lynnedslag**. *Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.*

(b) **Gjennomfør en grundig inspeksjon av området der maskinen skal brukes, med tanke på dyreliv**. *Dyrelivet kan bli skadet av maskinen under drift.*

(c) **Gjennomfør en grundig inspeksjon av området der maskinen skal brukes, og fjern alle steiner, pinner, ledninger, bein og andre fremmedlegemer som kan rikosjettere, kastes eller på annen måte forårsake personskade eller skade under bruk**. *Gjenstander som kastes, kan øke risikoen for personskader.*

(d) **Bruk øyebeskyttelse og hørselsvern**. *Tilstrekkelig verneutstyr reduserer risikoen for personskader.*

(e) **Bruk alltid sklisikkert og beskyttende fottøy under bruk av maskinen. Ikke bruk maskinen barbeint eller i åpne sandaler.** *Dette reduserer risikoen for skader på føttene.*

(f) **Bruk alltid lange bukser under bruk av maskinen**. *Eksponert hud øker risikoen for skader fra rusk og rask.*

(g) **Bær ikke løstsittende klær eller gjenstander som skjerf, snorer, kjeder, slips osv. som kan bli trukket inn i luftinntakene**. **Knyt langt hår eller dekk det til slik at det ikke trekkes inn i luftinntakene.** *Hvis noen av disse gjenstandene trekkes inn i luftinntakene, kan det øke risikoen for personskader.*

(h) **Hold tilskuere på avstand mens du bruker maskinen**. *Avfall som kastes ut, kan øke risikoen for personskader.*

(i) **Pek aldri blåserens munnstykke i retning av mennesker eller kjæledyr eller i retning av**

vinduer. **Vær ekstra forsiktig når du blåser rusk i nærheten av faste gjenstander, som trær, biler og vegger som kan forårsake rikosjettering av rusk.** *Gjenstander som kastes, kan forårsake materielle skader og øke risikoen for personskader.*

(j) **Bruk ikke maskinen til å blåse i noe som brenner eller ryker, for eksempel sigaretter, fyrstikker eller varm aske.** *Disse antennelseskildene kan øke risikoen for brann.*

(k) **Trykk ikke på viften mens den fortsatt er i bevegelse**. **Slå av maskinen, vent til viften stopper og trekk ut støpselet før du fjerner noen del som kan gi tilgang til viften.** *Dette reduserer risikoen for skader fra bevegelige deler.*

(l) **Vær sikker på at bryteren er slått av når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på maskinen.** *Uventet start av maskinen under opprydding av fastkjørt materiale eller ved servicearbeid kan føre til alvorlige personskader.*

1.3 Vibrasjonsbelastning

⚠ ADVARSEL! Fare pga. vibrasjon. Den faktiske vibrasjonsemisjonsverdien ved bruk av apparatet kan avvike fra produsentens angitte verdi. Ta hensyn til følgende faktorer som kan påvirke denne før og under bruken:

- Brukes apparatet forskriftsmessig?
- Bearbeides materialet på riktig måte?
- Befinner apparatet seg i en god stand for bruk?

- På grunn av feil bruk og vedlikehold kan støy og vibrasjon på apparatet øke. Dette fører til helseskader. Slå apparatet i dette tilfellet straks av, og få det reparert av et autorisert serviceverksted.
- Belastningsgraden pga. vibrasjon er avhengig av arbeidet som skal utføres eller bruken av apparatet. Slå det av, og legg inn tilsvarende arbeidspauser. Dermed reduseres vibrasjonsbelastningen over hele arbeidstiden vesentlig.
- Lengre bruk av apparatet utsetter brukeren for vibrasjoner, og kan forårsake kretsløpsproblemer ("hvite fingre"). For å redusere risikoen for dette bruk hansker og hold hendene varme. Hvis et symptom på "hvite fingre" oppdages, oppsøk lege umiddelbart. Til disse symptomene hører: følelsesløshet, tap av sensibilitet, kribling, kløe, smerte, tap av kraft, endring av farge eller tilstand på huden. Normalt rammer disse symptomene fingrene, hendene eller pulsen. Ved lave temperaturer øker faren.
- Legg inn lengre pauser i løpet av arbeidsdagen, slik at du kan komme deg igjen etter støy og vibrasjon. Planlegg arbeidet slik at bruk av apparater som lager sterke vibrasjoner, fordeler over flere dager.
- Hvis det fastslås ubehagelig følelse eller misfarging av hud under bruk av apparatet, avbryt straks arbeidet. Legg inn tilstrekkelige arbeidspauser. Uten tilstrekkelige arbeidspauser kan det oppstå et hånd-arm-vibrasjonssyndrom.
- Minimer risikoen for å bli utsatt for vibrasjoner. Stell apparatet i henhold til anvisningene i bruksanvisningen.
- Hvis apparatet brukes hyppig, kontakt forhandler for å anskaffe deg antivibrasjonstilbehør (f.eks. håndtak).
- Unngå å arbeide med apparatet ved temperaturer under 10 °C. Sett opp en arbeidsplan slik at vibrasjonsbelastningen kan begrenses.

1.4 Støybelastning

- En viss støybelastning fra dette apparatet er uunngåelig. Legg støyintensive arbeider til tillatte og bestemte tider for dette.
- Overhold hviletider, og begrens arbeidets varighet til det nødvendige.
- Bruk egnet hørselsvern til personlig beskyttelse og til beskyttelse i nærheten av personer.
- Nasjonale og/eller regionale forskrifter kan begrense bruken av apparatet til bestemte tider på dagen.

1.5 Sikkerhetsinstruksjoner for batteri og lader

- Fjern batteripakken for apparatet før du lader den.
- Pass på polariteten når du setter batteripakken i apparatet.
- Fjern batteripakken fra apparatet når du lagrer apparatet i lengre tid.
- Ikke kortslutt tilkoblingsklemmene på apparatet eller på batteriet.

Bruksanvisninger

Følg sikkerhetsanvisningene for batteri og lader i de separate bruksanvisningene:

- Bruksanvisning 443998: batterier
- Bruksanvisning 443999: ladere

2 OM DENNE BRUKSANVISNINGEN

- Den tyske versjonen er den originale bruksanvisningen. Alle andre språkutgaver er oversettelse av den originale bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen alltid slik at du kan slå opp i den når du trenger informasjon om maskinen.
- Gi maskinen bare videre til andre personer sammen med denne bruksanvisningen.
- Les og følg sikkerhets- og varselhenvisningene i denne bruksanvisningen.

2.1 Symboler på tittelsiden

Symbol	Betydning
	Les grundig gjennom bruksanvisningen før oppstart. Dette er forutsetningen for sikkert arbeid og feilfri håndtering.
	Bruksanvisning
	Håndter li-ion-batterier forsiktig! Spesielt overhold merknadene for transport, lagring og avhending i denne bruksanvisningen!
	Dette dokumentet samsvarer med de gjeldende europeiske direktiver, og en samsvarsprosedyre for disse direktivene er utført.

2.2 Tegnforklaringer og signalord

⚠ FARE! Viser til en umiddelbart farlig situasjon som fører til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

⚠ ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

⚠ FORSIKTIG! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

MERK Spesiell informasjon for bedre forståelighet og håndtering.

3 PRODUKTBESKRIVELSE

Denne bruksanvisningen beskriver en håndholdt batteridrevet løvblåser.

Alle batterier (Bxxx Li) og ladere (Cxxx Li) i sortimentet AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY 2 VOLTAGES kan brukes.

ADVARSEL! Fare for apparat- og batteriskader. Hvis apparatet drives med uegnede batterier, kan apparatet og batteriene skades.

- Driv apparatet bare med de angitte batteriene.

MERK I bruksanvisningene for batteriene og laderne i sortimentet AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY 2 VOLTAGES finner du mer.

3.1 Tiltenkt bruk

Den batteridrevne løvblåseren er laget for privat bruk. Den kan brukes til

- blåse bort og samle opp løv, gress, smuss og søppel.

Det må bare arbeides med apparatet når det er fullstendig montert.

Dette apparatet er utelukkende beregnet for bruk på privat område. Enhver annen anvendelse, så vel som ikke godkjent om- og påbygging, anses som upassende og har til følge at garantien blir ugyldig, at samsvaret går tapt, samt at produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som påføres brukeren eller tredjepart.

3.2 Mulig og påregnelig feil bruk

Maskinen er verken konsipert for profesjonell anvendelse i offentlige parker og idrettsarenaer eller til bruk innen jord- og skogbruk.

3.3 Restfarer

Også ved forskriftsmessig bruk av maskinen finnes det en viss restfare som ikke kan utelukkes. Som følge av maskinens type og konstruksjon kan følgende potensielle farer avledes alt etter bruk:

- Utslyngning av kuttmaterialer, jord og små steiner.
- Innånding av kuttmaterialpartikler når det ikke brukes åndedrettsvern.
- Hørselsskader når det ikke brukes hørselsvern.

3.4 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader. Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Sørg for å få reparert defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger.
- Aldri sett sikkerhets- og beskyttelsesanordninger ut av funksjon.

3.5 Symboler på maskinen

3.5.1 Sikkerhetsmerker

Symbol	Betydning
	Vær spesielt forsiktig ved håndtering!
	Les bruksanvisningen før driften settes i gang!
	Bruk vernebriller og hørselsvern!
	Ikke grip inn i viften.
	Fare pga. gjenstander som kastes ut!
	Hold tredjepersoner unna fareområdet!
	Fare som følge av roterende deler!
	Beskytt apparatet mot regn og fukt!

3.5.2 Betjeningsmerker

Symbol	Betydning
	Turbo-knapp for drift i turbo-modus
	Betjeningssymbol for nedre blåserør: ■ Lås lukket: Fest nedre blåserør. ■ Lås åpnet: Løsne nedre blåserør.

3.6 Produktoversikt (01)

Nr.	Komponent
1	Håndtak
2	På-/av-bryter
3	Turboknapp
4	Låsehåndtak
5	Låseknapp
6	Øvre blåserør
7	Nedre blåserør med flatdyse, for finarbeid
8	Nedre blåserør med rundstråledyse, for store flater
9	Skyvbar skinne for veggholder
10	Vegholder
11	Batteripakkeholder
12	Ladetilstandsindikering på batteripakken
13*	Batteri*
14*	Lader*

**: I komplett sett (artikkelnr. 114142)*

3.7 Leveransens omfang

Leveransen omfatter posisjonene som er listet opp her. Sjekk om alle posisjonene er omfattet:

Nr.	Komponent
1	Batteridrevet løvblåser
2	Øvre blåserør
3	Nedre blåserør med flatdyse, for finarbeid

Nr.	Komponent
4	Nedre blåserør med rundstråledyse, for store flater
5	Bruksanvisning
6	Vegholder
7*	Batteri*
8*	Lader*

**: Ikke inkludert i leveringsomfanget for et enkelt-tapparat, men fås i det komplette settet.*

4 MONTERING

⚠ ADVARSEL! Fare på grunn av ufullstendig montering! Å drive en ufullstendig montert maskin kan føre til alvorlige personskader.

- Bruk maskinen kun når den er fullstendig montert!
- Batteriet skal først settes i maskinen når den er fullstendig montert!

4.1 Montere blåserør (02)

Montere blåserør

1. Rett inn det øvre blåseråret (02/1) etter det nedre blåseråret (02/2) på følgende måte:
   - Kammen (02/3) på det øvre blåseråret og kamføringen (02/4) på det nedre blåseråret må stå mot hverandre på begge sider.
2. Skyv blåserørene helt inn i hverandre (02/a).
3. Vri det nedre blåseråret i retning av den lukkede låsen (02/b).

Demontere blåserør

1. Vri det nedre blåseråret i retning av den åpne låsen (02/b).
2. Trekk det nedre blåseråret av det øvre blåseråret.

4.2 Montere nedre blåserør (03)

Montere nedre blåserør

1. Rett inn det nedre blåseråret (03/1) etter stussen (03/2) slik at låseknappen (03/3) og kammen (03/4) står mot hverandre.
2. Skyv det nedre blåseråret på stussen til løvblåseren til det går i lås (03/a).

Demontere nedre blåserør

1. Trykk og hold låseknappen (03/3) nede (03/b).
2. Trekk nedre blåserør av stussen til løvblåseren.

5 IGANGSETTING

5.1 Lade batteriet

Hold deg innenfor temperaturområdet for lading, se tekniske data.

MERK Følg den detaljerte informasjonen i de separate bruksanvisningene til batteriet og laderen:

- Bruksanvisning 443998: batterier
- Bruksanvisning 443999: ladere

5.2 Skyve inn og ta ut batteriet (04, 05)

ADVARSEL! Skadefare hos batteriet. Dersom batteriet forblir i maskinen etter bruk, kan dette føre til en skade på batteriet.

- Like etter bruk trekkes batteriet ut av maskinen og lagres frostfritt.
- Sett inn batteriet i maskinen først like før arbeidet påbegynnes.

Skyve inn batteriet

1. Skyv batteriet (04/1) ovenfra på batteriholderen (04/2) til det går i lås (04/a).

Trekk ut batteriet

1. Hold inne utløserknappen (05/1) på batteriet (05/2).
2. Ta ut batteriet (05/a).

6 BETJENING

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader forårsaket av apparatdeler som løsner. Apparatdeler som løsner under drift, kan føre til alvorlige personskader.

- Kontroller før apparatet slås på om alle apparatdeler er fast påsatt.

6.1 Slå apparatet av og på (06, 07)

⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader og materielle skader. Luftstrålen og materialer som blåses bort, kan skade og skitne til personer eller dyr.

- Sørg for at ingen personer eller dyr samt gjenstander treffes av luftstrålen eller materialene som blåses bort.
- Ta hensyn til vindretningen.

MERK Arbeid ikke i motvind slik at du ikke skitner deg til og personer som står bak deg.

Slå på apparatet

1. Innta en sikker posisjon.

2. Trykk på-/av-knappen (06/1).
3. Med løvblåseren i gang vrir du låsehåndtaket (07/1) opp for permanent drift (07/a).

Øke blåsehastighet

1. Trykk og hold turboknappen (07/2) inne. Apparatet blåser kraftigere.
2. Slipp turboknappen. Apparatet blåser normalt.

Slå av redskapet

1. Vri låsehåndtaket (07/1) ned (07/a).
2. Slipp opp på/av-bryteren (06/1). Apparatet slås av.

6.2 Sjekk batteriets ladenivå

Ladetilstandsvisningen befinner seg på batteriet.

MERK Følg den detaljerte informasjonen i de separate bruksanvisningene til batteriet og laderen:

- Bruksanvisning 443998: batterier
- Bruksanvisning 443999: ladere

7 ARBEIDSFREMTREDEN OG ARBEIDSTEKNIKK

- Vipp redskapen litt framover, gå sakte forover.
- Sving redskapen til høyre og venstre for å blåse løvet.
- Ikke overbelast apparatet mens du arbeider med det.
- Fjern batteriet og kontroller apparatet for skader etter bruk.

8 VEDLIKEHOLD OG PLEIE

- Ikke utsett apparatet for fukte. Ikke spyl apparatet med vann!
- Etter bruk skal batteriet tas ut, og apparatet kontrolleres for skader.
- Kontroller med jevne mellomrom om enheten er i korrekt stand.
- Kontroller elektriske kontakter på apparatet for korrosjon, ev. rengjør dem med en fin pensel og deretter spray inn med kontaktspray.

9 FEILSØKING

FORSIKTIG! Fare for personskader. Apparatdeler med skarpe kanter og bevegelige apparatdeler kan føre til skader.

- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider!

MERK Ved feil som ikke er oppført i denne tabellen, eller som du ikke selv kan utbedre, henvend deg til vår kundeservice.

Feil	Årsak	Utbedring
Apparatet blåser ikke.	Munnstykket tilstoppet.	Rengjør munnstykket.
	Innsugingsgitteret tilstoppet.	Rengjør innsugingsgitteret.
Motor går ikke.	Batteri er tomt.	Lad opp batteri.
	Batteriet mangler eller sitter ikke korrekt.	Sett inn batteriet korrekt.
	Batteriet er for kaldt eller for varmt.	Varm opp batteriet litt eller la det avkjøles.
	På/av-knappen står ikke i stilling "Av" og batteriet er tatt ut.	Still på/av-knappen på "Av" og vent i 3 sekunder. Slå deretter på redskapen.
Motoren går ikke jevnt.	Lufthastighetsregulatoren er defekt.	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
Motoren slår seg av.	Motorvernbryteren har koblet ut.	Vent til motorvernbryteren slår redskapen på igjen.
	Ventilasjonsåpningene er tilsmusset.	Rengjør apparatet.

Feil	Årsak	Utbedring
Batteriets driftstid reduseres betydelig.	Batteri utladet siden det ikke ble brukt over lengre tid.	Lad opp batteri.
	Batteriets levetid er utløpt.	Bytt batteri. Bruk kun originaltilbehør fra produsenten.
Batteriet kan ikke lades opp.	Batterikontaktene er tilsmusset.	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
	Defekt batteri eller lader.	Bestill reservedeler. Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
	Batteriet er for varmt.	La batteriet bli kaldt.

10 TRANSPORT

Utfør følgende tiltak før transport:

1. Slå av apparatet.
2. Ta ut batteripakken ut av apparatet.
3. Pakk batteripakken forskriftsmessig (se nedenfor).

Batteripakke "B160.6 Li" (art.-nr. 114128)

MERK Den nominelle effekten til batteriet er mer enn 100 Wh! Følg derfor de etterfølgende transportmerknadene!

Det medfølgende li-ion-batteriet er underlagt forskriftene til transport av farlig gods, kan dog transporteres under forenklede betingelser:

- Batteriet kan transporteres av den private brukeren på veien uten ytterligere krav når det er riktig pakket inn i originalpakningen og transporten er i privat øyemed.
- Kommersielle brukere som utfører transporten i sammenheng med hovedbeskjeftigelsen (f.eks. leveranser av og til byggeplasser og demonstrasjoner), kan også gjøre denne forenklingen gjeldende.

I begge tilfellene må tiltak treffes for å forhindre frigjøring av innholdet. I andre tilfeller skal forskriftene til transport av farlig gods overholdes strengt! Ved manglende overholdelse kan senderen og transportøren stå overfor betydelige straffer.

Flere merknader om transport og forsendelse

- Transporter eller send litium-ion-batterier bare i uskadd tilstand!
- Bruk utelukkende den originale esken til transport av batteriet, eventuelt en egnet eske for farefullt gods (ikke påkrevd hos batterier med mindre enn 100 Wh nominell energi).
- Lim over åpne batterikontakter for å hindre en kortslutning.
- Sikre batteriet mot å skli på innsiden av forpakningen, for slik å hindre at batteriet skades.
- Sørg for riktig merking og dokumentasjon av sendingen ved transport eller forsendelse (f.eks. med budservice eller spedisjon).
- Informer deg på forhånd om det er mulig med en transport med tjenesteyteren du ønsker, og vis forsendelsen.

Vi anbefaler deg å bruke en fagmann på farefullt gods til klargjøring av forsendelsen. Følg også eventuelle mer detaljerte, nasjonale forskrifter.

11 OPPBEVARING

11.1 Lagring av maskinen

- Etter bruk skal maskinen rengjøres grundig, og – hvis montert – sett på alle beskyttelsesdekslene igjen.
- Utfør nødvendige vedlikeholdsarbeider.
- Oppbevar redskapet på et tørt sted som kan låses og som er utenfor rekkevidden til barn.

Gjennomfør følgende arbeider før driftspauser som varer lenger enn 30 dager:

- Rengjør apparatet grundig og oppbevar det i et tørt rom.

11.2 Oppbevaring av batteri og lader

MERK Følg den detaljerte informasjonen i de separate bruksanvisningene til batteri og lader.

12 AVFALLSHÅNDTERING

Bare for land i EU:

I henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk og elektronisk utstyr og tilpasningen til nasjonale lover må ladere som ikke lenger kan brukes, samles sortert og leveres til miljøvennlig gjenvinning.

Ikke-forskriftsmessig håndtering av elektrisk og elektronisk avfall kan føre til miljø- og helseskader på grunn av eventuelle farlige stoffer.

Merknad om WEEE-direktivet

- Elektro- og elektronikkapparater hører ikke til i husholdningsavfallet, men skal tilføres atskilt for avfallshåndtering eller deponering.
- Gamle batterier eller batteripakker som ikke er montert fast på det gamle apparatet, må tas av før overlevering. Avfallshåndteringen av disse reguleres av batteridirektivet.
- Eiere eller brukere av elektro- og elektronikkapparater er forpliktet av lov til retur etter avsluttet bruk av apparatene.
- Sluttbrukeren bærer egenansvar for sletting av personopplysninger på det gamle apparatet som deponeres.

Symbolet med søppelspann med strek over betyr at elektro- og elektronikkapparater ikke kan kastes i husholdningsavfallet.

Elektro- og elektronikkapparater kan leveres gratis inn på følgende steder.

- offentlige avfallshåndterings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale renovasjonsstasjoner)
- butikker for elektroapparater (fysiske og virtuelle) såfremt butikken er forpliktet til retur eller tilbyr dette frivillig.

Dette gjelder bare for apparater som er installert og solgt i EU-landene og som underligger kravene i EU-direktivet 2012/19/EU. I landene utenfor Den europeiske union kan avvikende bestemmelser for avfallsbehandling av elektro- og elektronikkapparater gjelde.

Merknad om batteridirektivet (BattG)

- Gamle batterier og batteripakker hører ikke til i husholdningsavfallet, men skal tilføres atskilt for avfallshåndtering eller deponering!
- For sikkert henting av batterier og batteripakker fra elektromaskiner, og for informasjon om deres type eller kjemiske system, følg de videre angivelsene i betjenings- og monteringsanvisningen.
- Eiere eller brukere av batterier og batteripakker er forpliktet av lov til retur etter avsluttet bruk av apparatene. Returen begrenser seg til innlevering av mengder som er vanlige i en husholdning.

Gamle batterier kan inneholde skadestoffer eller tungmetaller som kan skade miljøet og føre til helseskader. En vurdering av de gamle batteriene og bruken av ressursene som de inneholder, bidrar til å beskytte disse to viktige områdene.

Symbolet med søppelspann med strek over betyr at batterier og batteripakker ikke kan kastes i husholdningsavfallet.

Hvis tegnene Hg, Cd eller Pb i tillegg finnes under søppelspannet, står dette for følgende:

- Hg: Batteriet inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv
- Cd: Batteriet inneholder mer enn 0,002 % kadmium
- Pb: Batteriet inneholder mer enn 0,004 % bly

Batteripakker og batterier kan leveres gratis inn på følgende steder:

- offentlige avfallshåndterings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale renovasjonsstasjoner)
- butikker som fører batterier og batteripakker
- felles returforetak for retur av gamle apparater-batterier
- produsentens returmottak (hvis denne ikke er en del av det felles retursystemet)

Dette gjelder bare for batteripakker og batterier som er solgt i EU-landene og som underligger kravene i EU-direktivet (EU) 2023/1542. I landene utenfor Den europeiske union kan avvikende bestemmelser for avfallsbehandling av batteripakker og batterier gjelde.

13 TEKNISKE DATA

Tekniske data: Se tabellen med tekniske data i begynnelsen av denne bruksanvisningen.

** Merknader om vibrasjons- og støyverdier:*

- *De angitte vibrasjons- og støyverdiene er målt etter en standardisert testmetode og kan brukes til å sammenligne en maskin med en annen.*
- *De angitte vibrasjons- og støyverdiene kan også brukes til en innledende vurdering av belastningen (vibrasjonsbelastningsgrad).*

- *Vibrasjons- og støyverdiene kan skille seg fra den angitte verdien under den faktiske bruken av maskinen avhengig av hvordan maskinen brukes.*
- *Overhold sikkerhetstiltakene fra sikkerhetskapitlet. Forsøk å holde belastning fra vibrasjoner så lav som mulig. Eksempler på tiltak for å redusere vibrasjonsbelastningen er bruk av hansker ved bruk av maskinen på og begrenset arbeidstid. Her må alle deler av driftssyklusen tas med i beregningen (f.eks. tidspunkter da maskinen må være slått av og tidspunkter da den er slått på, men går uten belastning).*

14 KUNDESERVICE/SERVICE

Ved spørsmål om garanti, reparasjon eller reservedeler henvend deg til det nærmeste AL-KO-serviceverkstedet. Dette finner du på Internett på følgende adresse:
www.alko-garden.com/service-contacts

Flere opplysninger om reservedeler finner du på:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMASJON OM SAMSVARSERKLÆRINGEN

Herved erklærer vi med eneansvar at dette produktet, i denne utførelsen, er i samsvar med kravene i EU-direktivene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene. Samsvarserklæringen er en del av bruksanvisningen, og er vedlagt maskinen.

16 GARANTI

Vi utbedrer eventuelle material- eller produksjonsfeil på maskinen innenfor den lovmessige foreldelsesfristen for mangelskrav ved at vi velger å foreta en reparasjon eller levere et nytt produkt. Foreldelsesfristen fastlegges ut fra gjeldende lovgivning i landet hvor maskinen ble kjøpt.

Vår garanti gjelder kun ved:

- overholdelse av bruksanvisningen
- Sakkyndig behandling
- Bruk av originale reservedeler

Garantien gjelder ikke ved:

- Egenutførte reparasjonsforsøk
- Egenutførte tekniske endringer
- Ikke tiltenkt bruk

Følgende omfattes ikke av garantien:

- Lakkskader som skyldes normal slitasje
- Slitasjedeler som på reservedelskortet er merket med xxxxxx (x) ramme

Garantitiden begynner å løpe med kjøpet til den første sluttbrukeren. Fakturadatoen er utslagsgivende. Ved garantikrav henvender du deg til din forhandler eller til nærmeste autoriserte kundeservice med denne garantierklæringen og den originale kvitteringen. De lovbestemte mangelfordringene fra kjøper overfor selger forblir uberørt gjennom denne erklæringen.

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

Sisällysluettelo

1 Turvallisuusohjeet 197
1.1 Sähkökoneiden yleiset turvallisuusohjeet 197
1.1.1 Turvalliset työolosuhteet 197
1.1.2 Sähköturvallisuus 198
1.1.3 Henkilöturvallisuus 198
1.1.4 Sähkökoneen käyttö ja käsittely 198
1.1.5 Akkukäyttöisen koneen käyttö ja käsittely 199
1.1.6 Huolto 199
1.2 Puutarhapuhaltimen, puutarhaimurin ja puutarhaimurin/-pölynimurin turvallisuusvaroitukset 199
1.3 Tärinäkuormitus 200
1.4 Melukuormitus 200
1.5 Akun ja laturin turvallisuusohjeet 200
2 Tietoa käyttöohjeesta 201
2.1 Kansilehden symbolit 201
2.2 Merkkien selitykset ja huomiosanat 201
3 Tuotekuvaus 201
3.1 Käyttötarkoituksen mukainen käyttö 201
3.2 Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö 201
3.3 Jäännösriskit 201
3.4 Turva- ja suojalaitteet 202
3.5 Laitteessa käytettävät merkinnät 202
3.5.1 Turvamerkinnät 202
3.5.2 Käyttömerkinnät 202
3.6 Tuotteen yleiskuva (01) 202
3.7 Toimitussisältö 202
4 Asennus 203
4.1 Puhallusputkien asennus (02) 203
4.2 Alapuhallusputken asennus (03) 203
5 Käyttöönotto 203
5.1 Akun lataaminen 203
5.2 Akun työntäminen paikalleen ja poistaminen (04, 05) 203
6 Käyttö 203
6.1 Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä (06, 07) 203
6.2 Akun varaustason tarkistaminen 204
7 Työskentelytapa ja -tekniikka 204
8 Huolto ja hoito 204
9 Ohjeet häiriötilanteissa 204
10 Kuljetus 205
11 Säilytys 205
11.1 Laitteen säilytys 205
11.2 Akun ja laturin säilytys 206
12 Hävittäminen 206
13 Tekniset tiedot 207
14 Asiakaspalvelu ja huolto 207
15 Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen liittyviä tietoja 207
16 Takuu ja tuotevastuu 207

1 TURVALLISUUSOHJEET

1.1 Sähkökoneiden yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, joita tähän koneeseen liittyy. *Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.*

- **Säilytä kaikki turvaohjeet ja ohjeet tulevaa tarvetta varten.**

Turvallisuusohjeissa käytettävä koneen käsite viittaa verkkovirralla toimiviin koneisiin (verkkojohto) tai akkukäyttöisiin koneisiin (ei verkkojohtoa).

1.1.1 Turvalliset työolosuhteet

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** *Epäjärjestys ja työskentelyalueen heikko valaistus voivat aiheuttaa tapaturmia.*
- **Älä käytä konetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** *Koneet synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.*

- **Älä päästä lapsia tai muita ulkopuolisia lähistölle koneen käytön aikana.** *Jos huomiosi kiinnittyy toisaalle, voit menettää koneen hallinnan.*

1.1.2 Sähköturvallisuus

- **Koneen liitäntäpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Pistokesovittimien käyttö suojamaadoitettujen koneiden yhteydessä on kielletty.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä ja jääkaappeja.** Niiden koskettaminen lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä altista konetta sateelle tai vedelle.** Veden pääseminen koneen sisälle lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä liitäntäjohtoa koneen kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Viallinen tai kiertynyt liitäntäjohto lisää sähköiskun vaaraa.
- **Jos konetta käytetään ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Käytä vikavirtasuojakytkintä, jos konetta joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

1.1.3 Henkilöturvallisuus

- **Ole konetta käyttäessäsi aina valppaana, katso mitä teet ja työskentele huolellisesti. Älä käytä konetta ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkityksen alaisena.** *Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen konetta käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.*
- **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** *Henkilönsuojainten käyttö (kuten hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulosuojain koneen tyypistä ja käyttötavasta riippuen) pienentää loukkaantumisen vaaraa.*
- **Estä laitteen käynnistyminen vahingossa. Varmista, että kone on kytketty pois päältä ennen koneen liittämistä verkkovirtaan, akun laittamista paikalleen tai koneen nostamista tai kantamista.** *Jos pidät sormeasi virtakytkimellä konetta kantaessasi tai liität koneen verkkovirtaan sen ollessa kytketty päälle, seurauksena voi olla tapaturmia.*
- **Poista säätötyökalut tai avaimet ennen koneen kytkemistä päälle.** *Koneen pyörivään osaan jäänyt työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.*
- **Vältä epänormaaleja asentoja. Seiso tukevassa asennossa ja säilytä aina tasapaino.** *Siten pystyt hallitsemaan konetta myös odottamattomissa tilanteissa.*
- **Käytä asianmukaista vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** *Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.*
- **Jos työkaluun voi liittää pölynpoisto- tai pölynkeruulaitteita, niitä on käytettävä aina ja asianmukaisesti.** *Pölynpoistolaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.*
- **Älä tuudittaudu virheelliseen turvallisuuden tunteeseen ja lakkaa noudattamasta konetta koskevia turvallisuusohjeita, vaikka koneen käyttö olisi sinulle perin juurin tuttua.** *Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja jo sekunnin murto-osassa.*

1.1.4 Sähkökoneen käyttö ja käsittely

- **Älä kuormita konetta liikaa. Käytä aina kuhunkin työhön tarkoitettua konetta.** *Sopiva kone on tehokas ja turvallinen valinta ilmoitetulla tehoalueella.*
- **Älä käytä konetta, jonka virtakytkin on viallinen.** *Jos koneen kytkeminen päälle tai pois päältä ei ole mahdollista, kone on vaarallinen ja se on korjattava.*
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen laitteen säätämistä, työvälineiden vaihtamista tai koneen varastoimista.** *Tämä estää koneen käynnistymisen vahingossa.*
- **Kun kone ei ole käytössä, säilytä sitä lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää konetta, jotka eivät tunne sitä tai eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** *Koneet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.*
- **Huolla koneita ja muita välineitä huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole jumissa. Tarkista myös, että mikään osa ei ole rikkou-**

tunut tai vioittunut siten, että se vaikuttaa koneen toimintaan. Korjauta vialliset osat ennen koneen käyttöä. *Tapaturmat johtuvat yleensä siitä, että konetta ei ole huollettu oikein.*

- **Pidä leikkuuterät terävinä ja puhtaina.** *Huolellisesti hoidetut ja terävät leikkuuterät eivät juutu helposti kiinni, ja niitä on helpompi ohjata.*
- **Käytä koneita, välineitä, työkaluja ym. näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** *Koneiden käyttö muussa kuin niiden käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.*
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** *Jos kahvat tai tartuntapinnat ovat liukkaita, konetta on vaikea käyttää ja hallita odottamattomissa tilanteissa.*

1.1.5 Akkukäyttöisen koneen käyttö ja käsittely

- **Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** *Latauslaite, joka soveltuu määrätyntyyppisille akuille, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaisia akkuja ladattaessa.*
- **Käytä koneissa vain niihin tarkoitettuja akkuja.** *Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja palovaaran.*
- **Älä säilytä laitteesta irrotettua akkua paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden lähellä, sillä ne saattavat yhdistää akun navat vahingossa.** *Akun napojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.*
- **Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, huuhtele vedellä ja hakeudu lääkäriin.** *Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.*
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muuttunutta akkua tai vaurioitunutta tai muuttunutta laitetta.** *Vaurioituneet ja muuttuneet akut voivat toimia ennakoimattomasti sekä aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.*
- **Älä altista akkua tai konetta tulelle tai korkeille lämpötiloille.** *Tuli tai yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdyksen.*
- **Noudata kaikkia latausohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä konetta käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** *Virheellinen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä tulipalovaaraa.*

1.1.6 Huolto

- **Vain pätevä ammattihenkilö saa korjata koneen ainoastaan alkuperäisvaraosia käyttäen.** *Tämä takaa koneen turvallisuuden.*
- **Vaurioituneita akkuja ei saa huoltaa.** *Muut kuin valmistaja tai valmistajan valtuuttamat huoltoliikkeet eivät saa huoltaa akkuja.*

1.2 Puutarhapuhaltimen, puutarhaimurin ja puutarhaimurin/-pölynimurin turvallisuusvaroitukset

(a) **Konetta ei saa käyttää huonoissa sääolosuhteissa, etenkään salamaniskun vaaran uhatessa.** *Tämä vähentää riskiä joutua salamaniskun kohteeksi.*

(b) **Tarkasta huolellisesti alue, jossa konetta aiotaan käyttää, villieläinten varalta.** *Kone voi vahingoittaa villieläimiä käytön aikana.*

(c) **Tarkasta huolellisesti alue, jossa konetta aiotaan käyttää, ja poista kaikki kivet, tikut, johdot, luut ja muut vieraat esineet, jotka voivat kimpoilla, heittäytyä tai muuten aiheuttaa vammoja tai vahinkoa käytön aikana.** *Heitetyt esineet voivat lisätä henkilövahinkojen riskiä.*

(d) **Käyttäkää silmien ja korvien suojaimia.** *Riittävät suojavarusteet vähentävät henkilövahinkojen riskiä.*

(e) **Konetta käytettäessä on aina käytettävä liukastumista estäviä ja suojaavia jalkineita. Älä käytä konetta paljain jaloin tai avosandaaleissa.** *Tämä vähentää jalkojen loukkaantumisriskiä.*

(f) **Konetta käytettäessä on aina käytettävä pitkiä housuja.** *Paljaana oleva iho lisää roskien aiheuttamien vammojen riskiä.*

(g) **Älä käytä löysiä vaatteita tai esineitä, kuten huiveja, naruja, ketjuja, solmioita jne., jotka voivat joutua ilmanottoaukkoihin. Sido pitkät hiukset taakse tai peitä ne, jotta ne eivät pääse imeytymään ilmanottoaukkoihin.** *Jos jokin näistä esineistä joutuu ilmanottoaukkoihin, se voi lisätä henkilövahinkojen riskiä.*

(h) **Koneen käytön aikana on pidettävä sivulliset loitolla.** *Heitetyt roskat voivat lisätä henkilövahinkojen riskiä.*

(i) **Suuntaa puhaltimen suutinta koskaan ihmisten tai lemmikkieläinten suuntaan tai ikkunoiden suuntaan.**Ei koskaan ihmisten tai lemmikkieläinten suuntaan. **Ole erityisen varovainen, kun puhallat roskia kiinteiden kohteiden, kuten puiden, autojen ja seinien läheisyydessä, sillä ne voivat aiheuttaa roskien kimpoamista.** *Heitetyt esineet voivat vahingoittaa omaisuutta ja lisätä henkilövahinkojen riskiä.*

(j) **Älä käytä laitetta puhaltamaan mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.** *Nämä syttymislähteet voivat lisätä tulipalon vaaraa.*

(k) **Älä koske tuulettimeen, kun se on vielä liikkeessä. Sammuta kone, odota, että tuuletin pysähtyy, ja irrota kone pistorasiasta, ennen kuin irrotat mitään osaa, joka voi antaa pääsyn tuulettimeen.** *Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisriskiä.*

(l) **Varmista, että kytkin on pois päältä, kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat konetta.**Kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat konetta, varmista, että kytkin on pois päältä. *Koneen odottamaton käynnistyminen juuttuneen materiaalin poistamisen tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.*

1.3 Tärinäkuormitus

⚠ VAROITUS! Tärinän aiheuttama vaara.
Laitetta käytettäessä esiintyvä todellinen tärinätaso voi poiketa valmistajan ilmoittamasta arvosta. Ota huomioon seuraavat tärinään vaikuttavat seikat ennen laitteen käyttöä ja laitetta käytettäessä:

- Käytetäänkö laitetta sen käyttötarkoituksen mukaisesti?
- Työstetäänkö kasviainesta oikein?
- Onko laite asianmukaisessa käyttökunnossa?

- Epäasianmukainen käyttö ja huolto voivat lisätä laitteen synnyttämään melua ja tärinää. Ne aiheuttavat haittaa terveydelle. Kytke laite tällöin välittömästi pois päältä ja korjauta se valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- Tärinän aiheuttama kuormitus määräytyy suoritettavan työn ja laitteen käyttötavan mukaan. Arvioi sopiva käyttötapa ja pidä tarvittavat tauot. Tämä vähentää työn aikana syntyvää tärinäkuormituksen kokonaismäärää huomattavasti.
- Laitteen pitkäaikainen käyttö altistaa käyttäjän tärinälle ja voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä (valkosormisuutta). Riskin pienentämiseksi käytä käsineitä ja pidä kätesi lämpiminä. Jos valkosormisuuden oireita esiintyy, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Oireita ovat mm. tunnottomuus, herkkyyden häviäminen, pistely, kutina, särky, voimien väheneminen sekä ihon värin tai kunnon muuttuminen. Tavallisesti oireet ilmenevät sormissa, kämmenissä tai pulssissa. Mitä matalampi lämpötila, sitä suurempi vaara.
- Pidä työpäivien aikana riittävän pitkiä taukoja, jotta ehdit toipua melun ja tärinän vaikutuksista. Suunnittele työt niin, että voimakkaasti tärisevien laitteiden käyttö jakautuu useille päiville.
- Jos laitetta käyttäessäsi havaitset käsissäsi epämiellyttäviä tuntemuksia tai värimuutoksia, keskeytä työskentely välittömästi. Pidä riittävästi taukoja. Jos taukoja ei ole tarpeeksi, seurauksena voi olla kämmenien ja käsivarsien tärinäoireyhtymä.
- Minimoi tärinälle altistumisen riskit. Huolla laitetta käyttöohjeen mukaisesti.
- Jos laitetta käytetään usein, tiedustele jälleenmyyjältäsi tärinää vaimentavia tarvikkeita, kuten erikoiskahvoja.
- Vältä laitteen käyttöä alle +10 °C:n lämpötiloissa. Kirjaa työsuunnitelmaan tärinäkuormitusta rajoittavat toimenpiteet.

1.4 Melukuormitus

- Laite aiheuttaa väistämättä tiettyä melukuormitusta. Tee melua aiheuttavat työt aikoina, jolloin niiden tekeminen on sallittua ja suositeltavaa.
- Pidä kiinni mahdollisista hiljaisuusajoista ja rajaa työn kesto minimiin.
- Laitteen käyttäjän ja sen läheisyydessä oleskelevien on käytettävä asianmukaisia kuulonsuojaimia.
- Kansalliset ja/tai paikalliset määräykset voivat sallia laitteen käytön vain tiettyinä vuorokaudenaikoina.

1.5 Akun ja laturin turvallisuusohjeet

- Poista akku laitteesta ennen latausta.
- Aseta akku laitteeseen oikea napaisuus huomioiden.
- Poista akku laitteesta, kun varastoit laitteen pidemmäksi aikaa.
- Älä oikosulje laitteen tai akkujen liittimiä.

Käyttöohjeet

Noudata akun ja laturin erillisissä käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita:

- Käyttöohje 443998: akut
- Käyttöohje 443999: latauslaitteet

2 TIETOA KÄYTTÖOHJEESTA

- Saksankielinen versio on alkuperäinen käyttöohje. Kaikki muut kieliversiot ovat alkuperäisen käyttöohjeen käännöksiä.
- Säilytä käyttöohje aina siten, että voit tarvittaessa tarkistaa siitä tarvitsemasi laitetta koskevat tiedot.
- Luovuta käyttöohje aina laitteen mukana.
- Lue käyttöohjeeseen sisältyvät turvallisuusohjeet ja varoitukset ja noudata niitä.

2.1 Kansilehden symbolit

Symboli	Merkitys
	Lue tämä käyttöohje ehdottomasti huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa. Käyttöohjeen lukeminen on laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön edellytys.
	Käyttöohje
	Käsittele litiumioniakkuja varovasti! Noudata etenkin kuljetusta, varastointia ja hävittämistä koskevia ohjeita tässä käyttöohjeessa!
	Tämä tuote vastaa sovellettavia eurooppalaisia direktiivejä, ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely on suoritettu näille direktiiveille.

2.2 Merkkien selitykset ja huomiosanat

⚠ VAARA! Tarkoittaa välittömän vaaran aiheuttavaa tilannetta, joka aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VAROITUS! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VARO! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikean loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS! Tarkoittaa tilannetta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS Lisätietoja laitteesta ja sen käytöstä.

3 TUOTEKUVAUS

Tässä käyttöohjeessa kuvataan käsin ohjattavaa, akkukäyttöistä lehtipuhallinta.

Kaikkia AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY 2 VOLTAGES -valikoimaan kuuluvia akkuja (Bxxx Li) ja latureita (Cxxx Li) voidaan käyttää.

HUOMAUTUS! Laite- ja akkuvaurioiden vaara. Jos laitteessa käytetään sopimattomia akkuja, laite ja akut voivat vaurioitua.

- Käytä laitetta vain ilmoitetuilla akuilla.

HUOMAUTUS AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY 2 VOLTAGES -valikoiman akkujen ja laturien käyttöohjeista löytyy lisätietoja.

3.1 Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Akkukäyttöinen lehtipuhallin on tarkoitettu yksityiseen käyttöön. Sen käyttötarkoitus on

- lehtien, ruohon, roskien ja rikkaruohojen puhaltaminen pois ja kokoaminen yhteen.

Laitteella saa työskennellä vain, jos se on asennettu kokonaisuudessaan.

Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Kaikenlainen muu käyttö ja laitteeseen tehtävät muutokset ja lisäykset katsotaan käyttötarkoituksesta poikkeavaksi käytöksi, jonka seurauksena on takuun raukeaminen, vaatimustenmukaisuuden menettäminen sekä valmistajan kaikenlaisen vastuun raukeaminen käyttäjälle tai ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.

3.2 Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön yleisissä puistoissa ja urheilukentillä eikä maa- ja metsätaloudessa.

3.3 Jäännösriskit

Asianmukaisesti käytettynäkin laitteeseen liittyy aina tiettyjä jäännösriskejä, joita ei voida kokonaan sulkea pois. Laitteen tyypin ja rakenteen vuoksi seuraavia jäännösriskejä voi esiintyä käyttötavan mukaan:

- Leikkuujätteiden, maa-aineksen ja pikkukivien sinkoaminen.
- Leikkuujätteiden hengittäminen sisään, jos hengityksensuojainta ei käytetä.

- Kuulon vaurioituminen, jos kuulonsuojaimia ei käytetä.

3.4 Turva- ja suojalaitteet

⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara. Vialliset turvalaitteet ja suojukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Korjauta vialliset turvalaitteet ja suojukset.
- Älä koskaan poista turvalaitteita tai suojuksia toiminnasta.

3.5 Laitteessa käytettävät merkinnät

3.5.1 Turvamerkinnät

Symboli	Merkitys
	Käsittele erityisen varovasti!
	Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!
	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia!
	Älä tartu puhaltimeen.
	Sinkoilevien kappaleiden aiheuttama vaara!
	Muiden henkilöiden oleskelu vaara-alueella on kielletty!
	Pyörivien osien aiheuttama vaara
	Suojaa laite sateelta ja kosteudelta!

3.5.2 Käyttömerkinnät

Symboli	Merkitys
	Turbopainike turbotilassa käyttämistä varten
	Alapuhallusputken käyttösymboli: ■ Lukko kiinni: alapuhallusputken kiinnittäminen. ■ Lukko auki: alapuhallusputken vapauttaminen.

3.6 Tuotteen yleiskuva (01)

Nro	Osa
1	Kahva
2	Virtakytkin
3	Turbopainike
4	Lukitusvipu
5	Lukituspainike
6	Yläpuhallusputki
7	Alapuhallusputki ja litteä suutin, tarkkuustyöskentelyyn
8	Alapuhallusputki pyöreällä suuttimella, suurille pinnoille
9	Kiinnityskisko seinäpidikettä varten
10	Seinäpidike
11	Akun pidike
12	Akun lataustilan merkkivalo
13*	Akku*
14*	Laturi*

**: Yhteispakkauksessa (tuotenro 114142)*

3.7 Toimitussisältö

Toimitus sisältää tässä mainitut osat. Tarkista, ovatko kaikki osat mukana:

Nro	Osa
1	Akkukäyttöinen lehtipuhallin
2	Yläpuhallusputki
3	Alapuhallusputki ja litteä suutin, tarkkuustyöskentelyyn
4	Alapuhallusputki pyöreällä suuttimella, suurille pinnoille

Nro	Osa
5	Käyttöohje
6	Seinäpidike
7*	Akku*
8*	Laturi*

**: Ei sisälly toimitukseen, jos kyseessä on yksittäislaite; sisältyy kuitenkin yhteispakkaukseen.*

4 ASENNUS

⚠ VAROITUS! Puutteellisen asennuksen aiheuttama vaara! Puutteellisesti asennetun laitteen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Käytä vain täydellisesti asennettua laitetta!
- Laita akku laitteeseen vasta, kun sen asennus on valmis!

4.1 Puhallusputkien asennus (02)

Puhallusputkien asennus

1. Kohdista yläpuhallusputki (02/1) alapuhallusputkeen (02/2) seuraavasti:
   - Yläpuhallusputken nokan (02/3) ja alapuhallusputken nokkaohjaimen (02/4) täytyy olla vastakkain.
2. Työnnä puhallusputkia sisäkkäin vasteeseen asti (02/a).
3. Kierrä alapuhallusputkea suljetun lukkosymbolin suuntaan (02/b).

Puhallusputken irrotus

1. Kierrä alapuhallusputkea avatun lukkosymbolin suuntaan(02/b).
2. Vedä alapuhallusputki irti yläpuhallusputkesta.

4.2 Alapuhallusputken asennus (03)

Alapuhallusputken asennus

1. Kohdista puhallusputki (03/1) lehtipuhaltimen istukkaan (03/2) siten, että lukituspainike (03/3) ja nokka (03/4) ovat vastakkain.
2. Työnnä alapuhallusputki lehtipuhaltimen istukkaan niin pitkälle, että se lukittuu paikalleen (03/a).

Alapuhallusputken irrotus

1. Paina lukituspainiketta (03/3) (03/b) ja pidä se pohjassa.
2. Vedä alapuhallusputki irti lehtipuhaltimen istukasta.

5 KÄYTTÖÖNOTTO

5.1 Akun lataaminen

Huomioi lataamisen lämpötila-alue; katso tekniset tiedot.

HUOMAUTUS Noudata akun ja laturin erillisissä käyttöohjeissa annettavia yksityiskohtaisia tietoja:

- Käyttöohje 443998: akut
- Käyttöohje 443999: latauslaitteet

5.2 Akun työntäminen paikalleen ja poistaminen (04, 05)

HUOMAUTUS! Huomio – akun vaurioitumisvaara. Jos akku jätetään laitteeseen käytön jälkeen, akku voi vaurioitua.

- Poista akku laitteesta välittömästi käytön päätyttyä ja säilytä se pakkaselta suojassa.
- Laita akku takaisin laitteeseen vasta juuri ennen käytön aloittamista.

Akun työntäminen paikalleen

1. Työnnä akku (04/1) ylhäältä akun pidikkeeseen (04/2) niin pitkälle, että se lukittuu paikalleen (04/a).

Akun poistaminen

1. Paina akun (05/2) vapautuspainiketta (05/1) ja pidä se painettuna.
2. Akun poistaminen (05/a).

6 KÄYTTÖ

⚠ VAROITUS! Löystyvien laitteen osien aiheuttama loukkaantumisvaara. Käytön aikana löystyvät laitteen osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Tarkista ennen laitteen päälle kytkemistä, että kaikki laitteen osat ovat kunnolla paikallaan.

6.1 Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä (06, 07)

⚠ VARO! Loukkaantumisvaara ja omaisuusvahingon vaara. Ilmavirta ja puhallettava aines voivat aiheuttaa vammoja ihmisille ja eläimille ja aiheuttaa likaantumista.

- Varmista ehdottomasti, etteivät ilmavirta ja puhallettava aines aiheuta haittaa ihmisille tai eläimille eivätkä vaurioita esineitä.
- Ota huomioon tuulen suunta.

HUOMAUTUS Älä koskaan työskentele vastatuuleen, sillä se aiheuttaa likaantumisvaaran itsellesi ja takanasi oleville ihmisille.

Laitteen kytkeminen päälle

1. Asetu tukevaan asentoon.
2. Paina virtakytkintä (06/1).
3. Kun lehtipuhallin on päällä, käännä lukitusvipu (07/1) ylöspäin (07/a) jatkuvaa käyttöä varten.

Puhallusnopeuden nostaminen

1. Paina turbopainiketta (07/2) ja pidä se painettuna. Laite puhaltaa voimakkaammin.
2. Päästä turbopainike irti. Laite puhaltaa normaalinopeudella.

Laitteen kytkeminen pois päältä

1. Käännä lukitusvipu (07/1) alaspäin (07/a).
2. Vapauta virtakytkin (06/1). Laite menee pois päältä.

6.2 Akun varaustason tarkistaminen

Akussa on varaustason näyttö.

HUOMAUTUS Noudata akun ja laturin erillisissä käyttöohjeissa annettavia yksityiskohtaisia tietoja:

- Käyttöohje 443998: akut
- Käyttöohje 443999: latauslaitteet

7 TYÖSKENTELYTAPA JA -TEKNIIKKA

- Kallista laitetta hieman eteenpäin ja työskentele hitaasti.
- Puhalla lehtiä kääntämällä laitetta oikealle ja vasemmalle.
- Älä ylikuormita laitetta käytön aikana.
- Poista akku käytön päätyttyä ja tarkista laite vaurioiden varalta.

8 HUOLTO JA HOITO

- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Älä ruiskuta laitetta vedellä.
- Poista akku aina laitteen käytön jälkeen ja tarkista laite vaurioiden varalta.
- Tarkista laitteen asianmukainen kunto säännöllisin välein.
- Tarkista, onko laitteen sähkökontakteissa korroosiota. Puhdista ne tarvittaessa pienellä terästharjalla ja ruiskuta niihin kontaktispraytä.

9 OHJEET HÄIRIÖTILANTEISSA

VARO! Loukkaantumisvaara. Laitteen teräväreunaiset ja liikkuvat osat voivat aiheuttaa vammoja.

- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä!

HUOMAUTUS Jos häiriötä ei ole mainittu tässä taulukossa tai et saa korjattua sitä itse, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Häiriö	Syy	Korjaaminen
Laite ei puhalla.	Suutin on tukossa.	Puhdista suutin.
	Imuritilä on tukossa.	Puhdista imuritilä.
Moottori ei toimi.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Akku puuttuu tai ei ole kunnolla paikallaan.	Laita akku kunnolla paikalleen.
	Akku on liian kylmä tai kuuma.	Lämmitä akkua hieman tai anna sen jäähtyä.
	Virtakytkin ei ole off-asennossa ja akku on poistettu.	Säädä virtakytkin off-asentoon ja odota 3 sekuntia. Kytke laite sitten takaisin päälle.
Moottori pyörii katkonaisesti.	Ilman puhallusnopeuden säädin on viallinen.	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Moottori kytkeytyy pois päältä.	Moottorinsuojakytkin on lauennut.	Odota, kunnes moottorinsuojakytkin kytkee laitteen takaisin päälle.

Häiriö	Syy	Korjaaminen
	Tuuletusrako on likaantunut.	Puhdista laite.
Akun käyttöaika lyhenee huomattavasti.	Akku on tyhjentynyt oltuaan pitkään käyttämättä.	Lataa akku.
	Akun kestoikä on päättynyt.	Vaihda akku. Käytä vain valmistajan alkuperäisiä varusteita.
Akkua ei voi ladata.	Akun kontaktit ovat likaiset.	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
	Akku tai laturi on vioittunut.	Tilaa varaosat. Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
	Akku on liian kuuma.	Anna akun jäähtyä.

10 KULJETUS

Tee seuraavat toimet ennen laitteen kuljettamista:

1. Kytke laite pois päältä.
2. Poista laitteen akku.
3. Pakkaa akku asianmukaisesti (ks. alla).

Akku "B160.6 Li" (tuotenro 114128)

HUOMAUTUS Akun nimellisenergiamäärä on yli 100 Wh! Noudata sen vuoksi seuraavia kuljetusohjeita!

Laitteeseen sisältyvää litium-ioniakkua on käsiteltävä vaarallisia aineita koskevan lainsäädännön mukaisesti, mutta sen kuljetusta koskevat yksinkertaistetut ehdot:

- Yksityinen käyttäjä saa kuljettaa akkua tieliikenteessä ilman erityisehtoja, jos se on pakattu vähittäiskauppaan soveltuvalla tavalla ja kuljetuksen luonne on yksityinen.
- Myös ammattimaiset käyttäjät, jotka kuljettavat laitetta pääasialliseen työhönsä liittyen (esim. kuljetukset työmaalle tai esittelyt), voivat soveltaa yksinkertaistettua menettelyä.

Molemmissa tapauksissa on ehdottomasti varmistettava soveltuvin toimenpitein, ettei sisältö pääse ulos pakkauksesta. Muissa tapauksissa on ehdottomasti noudatettava vaarallisia aineita koskevia määräyksiä! Jos niitä ei noudateta, lähettäjälle ja mahdollisesti myös kuljettajalle voidaan tuomita huomattava rangaistus.

Muita kuljetusta ja lähettämistä koskevia ohjeita

- Vain vahingoittumattomia litium-ioniakkuja saa kuljettaa ja lähettää!
- Kuljeta akkua aina alkuperäispakkauksessa tai vaaralliselle aineelle sopivassa laatikossa (ei tarpeen, jos akun nimellisenergiamäärä on alle 100 Wh).
- Teippaa akun paljaat kontaktit oikosulkujen välttämiseksi.
- Estä akun liikkuminen pakkauksessa akun vaurioitumisen välttämiseksi.
- Tarkista, että lähetysmerkinnät ja -asiakirjat ovat virheettömät kuljetuksen tai lähetyksen (esim. pakettipalvelun tai huolintaliikkeen toimesta) aikana.
- Selvitä etukäteen, hoitaako haluamasi palveluntarjoaja kyseisen kaltaisia kuljetuksia, ja ilmoita lähetyksestä.

Suosittelemme pyytämään lähetysvalmisteluissa apua vaarallisten aineiden asiantuntijalta. Noudata myös mahdollisia kansallisia erityismääräyksiä.

11 SÄILYTYS

11.1 Laitteen säilytys

- Puhdista laite perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen ja asenna kaikki suojukset (jos on).
- Tee tarvittavat huoltotyöt.
- Säilytä laitetta kuivassa, lukittavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

Suorita seuraavat toimenpiteet ennen yli 30 päivää kestäviä käyttötaukoja:

- Puhdista laite perusteellisesti ja säilytä se kuivassa tilassa.

11.2 Akun ja laturin säilytys

HUOMAUTUS Noudata akun ja laturin erillisissä käyttöohjeissa annettavia yksityiskohtaisia tietoja.

12 HÄVITTÄMINEN

Koskee vain EU-maita:

Eurooppalaisen käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU ja sitä vastaavan kansallisen lainsäädännön mukaan käyttökelvottomat latauslaitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevaan lakiin liittyviä huomautuksia

- Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteeseen, vaan ne on toimitettava erilliseen keräykseen!
- Käytöstä poistetut paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi laitteeseen, on poistettava ennen laitteen luovuttamista keräyspisteeseen! Niiden hävittämisestä on säädetty erikseen paristoja ja akkuja koskevassa lainsäädännössä.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajat/käyttäjät ovat lain nojalla velvollisia palauttamaan laitteet, kun ne on poistettu käytöstä.
- Loppukäyttäjä on vastuussa siitä, että hänen henkilökohtaiset tietonsa poistetaan hävitettävästä laitteesta!

Yliviivattua jäteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan luovuttaa maksutta seuraaviin vastaanottopisteisiin:

- Kunnalliset jäte- tai keräyspisteet (esim. kuntien jäteasemat)
- Sähkölaitteiden myyntipisteet (tavanomaiset liikkeet ja online-myyjät), jos kauppias on velvoitettu ottamaan laitteet vastaan tai tarjoavat tämän palvelun vapaaehtoisesti.

Nämä tiedot ovat voimassa vain laitteille, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unioniin kuuluvissa maissa ja joita koskee direktiivi 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa voi olla näistä poikkeavia määräyksiä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä.

Paristoja ja akkuja koskeva lainsäädäntö

- Käytöstä poistetut paristot ja akut eivät kuulu kotitalousjätteisiin, vaan ne on toimitettava erilliseen keräykseen!
- Käyttö- tai asennusohjeesta löydät tietoja niiden tyypistä ja kemiallisesta koostumuksesta sekä siitä, miten paristot ja akut voidaan poistaa sähkölaitteesta turvallisesti.
- Paristojen ja akkujen omistajat/käyttäjät ovat lain nojalla velvollisia palauttamaan ne, kun ne on poistettu käytöstä. Palautusvelvollisuus koskee kotitalouksille tyypillisiä määriä.

Käytöstä poistetut paristot ja akut voivat sisältää haitallisia aineita tai raskasmetalleja, jotka voivat aiheuttaa vahinkoa ympäristölle ja terveydelle. Niiden suojaamiseksi on tärkeää hyödyntää käytöstä poistetut paristot ja akut ja käyttää uudelleen niiden sisältämät resurssit.

Yliviivattua jäteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Jos jäteastiasymbolin alapuolella on lisäksi tunnus Hg, Cd tai Pb, ne tarkoittavat seuraavaa:

- Hg: Akku sisältää yli 0,0005 % elohopeaa
- Cd: Akku sisältää yli 0,002 % kadmiumia
- Pb: Akku sisältää yli 0,004 % lyijyä

Akut ja paristot voidaan luovuttaa maksutta seuraaviin vastaanottopisteisiin:

- Kunnalliset jäte- tai keräyspisteet (esim. kuntien jäteasemat)
- Paristojen ja akkujen myyntipisteet
- Käytöstä poistettujen paristojen ja akkujen yhteiseen vastaanottojärjestelmään kuuluvat vastaanottopisteet
- Valmistajan vastaanottopiste (jos se ei kuulu yhteiseen vastaanottojärjestelmään)

Nämä tiedot koskevat ainoastaan Euroopan Unionin jäsenvaltioissa myytäviä akkuja ja paristoja, joihin sovelletaan direktiiviä (EU) 2023/1542. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa voimassa olevat määräykset akkujen ja paristojen hävittämisestä voivat poiketa näistä.

13 TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot: katso tämän käyttöohjeen alussa oleva teknisten tietojen taulukko.

** Tärinä- ja meluarvoja koskevat huomautukset:*

- *Annetut tärinä- ja meluarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja niiden avulla eri koneita on mahdollista vertailla keskenään.*
- *Annettuja tärinä- ja meluarvoja voidaan käyttää myös altistumisen (tärinäaltistumisasteen) alustavaan arviointiin.*
- *Koneen tärinä- ja meluarvot voivat käytön aikana erota annetuista arvoista koneen käyttötavasta riippuen.*
- *Noudata turvallisuutta koskevassa luvussa annettuja turvatoimenpiteitä. Yritä pitää tärinäkuormitus mahdollisimman vähäisenä. Tärinäkuormitusta voidaan vähentää esimerkiksi käyttämällä konetta käsineet kädessä ja rajoittamalla työskentelyaikaa. Huomioi silloin kaikki käyttöjakson osa-alueet (esimerkiksi ajat, kun kone on sammutettu ja ajat, kun kone on päällä mutta käy ilman kuormitusta).*

14 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Tuotevastuuta, korjauksia ja varaosia koskevissa kysymyksissä ota yhteyttä lähimpään AL-KO-huoltopisteeseen. Niiden yhteystiedot löydät internet-osoitteesta
www.alko-garden.com/service-contacts

Lisätietoja varaosista on saatavilla osoitteessa
www.alko-garden.com/spareparts

15 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

Vakuutamme täten yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää markkinoille tuodussa muodossaan yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osa käyttöohjetta ja toimitetaan koneen mukana.

16 TAKUU JA TUOTEVASTUU

Jos laitteessa esiintyy lakisääteisenä takuuaikana materiaali- tai valmistusvirheitä, meillä on oikeus valintamme mukaan joko korjata ne tai vaihtaa virheellinen osa uuteen. Takuun voimassaoloaika määräytyy laitteen ostomaan lainsäädännön mukaan.

Takuu on voimassa vain, kun:

- tätä käyttöohjetta noudatetaan
- laitetta käsitellään asianmukaisesti
- käytetään alkuperäisvaraosia

Takuu raukeaa, jos:

- laitetta yritetään korjata omavaltaisesti
- laitteeseen tehdään omavaltaisia teknisiä muutoksia
- laitetta käytetään sen käyttötarkoituksen vastaisesti

Takuu ei koske:

- tavallisesta käytöstä johtuvia maalipinnan vaurioita
- kulutusosia, joita ei ole kehystetty xxxxxx (x) varaosaluettelossa

Takuuaika alkaa siitä, kun ensimmäinen loppukäyttäjä ostaa laitteen. Ratkaiseva on ostokuitin päivämäärä. Ota yhteys laitteen myyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen ja esitä takuutodistus ja alkuperäinen ostokuitti. Nämä ehdot eivät koske ostajan lakisääteisiä oikeuksia, jotka perustuvat virhevastuuseen.

ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE

Sisukord

1 Ohutusjuhised 208
1.1 Elektrimasinate üldised ohutusjuhised 208
1.1.1 Ohutus töökohal 208
1.1.2 Elektriohutus 209
1.1.3 Inimeste ohutus 209
1.1.4 Elektrimasina kasutamine ja käsitsemine 209
1.1.5 Akutoitel masina kasutamine ja käsitsemine 210
1.1.6 Teenindus 210
1.2 Aiapuhuri, aiatolmuimeja ja aiapuhuri/vakuumi ohutushoiatused 210
1.3 Vibratsioonikoormus 211
1.4 Mürakoormus 211
1.5 Ohutusjuhised aku ja laadija kohta 211
2 Selle kasutusjuhendi kohta 211
2.1 Tiitellehel olevad sümbolid 212
2.2 Sümbolite ja märksõnade seletus 212
3 Toote kirjeldus 212
3.1 Otstarbekohane kasutamine 212
3.2 Võimalik prognoositav väärkasutamine 212
3.3 Jääkohud 212
3.4 Ohutus- ja kaitseseadised 212
3.5 Sümbolid seadmel 213
3.5.1 Ohutussümbolid 213
3.5.2 Juhtimissümbolid 213
3.6 Toote ülevaade (01) 213
3.7 Tarnekomplekt 213
4 Monteerimine 214
4.1 Puhumistorude paigaldamine (02) 214
4.2 Alumise puhumitoru paigaldamine (03) 214
5 Kasutuselevõtt 214
5.1 Aku laadimine 214
5.2 Aku sisselükkamine ja väljatõmbamine (04, 05) 214
6 Kasutamine 214
6.1 Seadme sisse-/väljalülitamine (06, 07) 214
6.2 Aku laetustaseme kontrollimine 215
7 Tegutsemine töö ajal ja töövõtted 215
8 Hooldus ja korrashoid 215
9 Abi tõrgete korral 215
10 Transport 216
11 Hoiustamine 216
11.1 Seadme hoiustamine 216
11.2 Aku ja laadija hoiustamine 216
12 Jäätmekäitlus 216
13 Tehnilised andmed 217
14 Klienditeenindus/teenindus 218
15 Teave vastavusdeklaratsiooni kohta 218
16 Garantii 218

1 OHUTUSJUHISED

1.1 Elektrimasinate üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusjuhised, juhendid, joonised ja tehnilised andmed, mis selle masinaga kaasas on. *Alljärgnevate juhiste eiramise tagajärg võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.*

- **Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid edaspidiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „masin“ tähistab võrgutoitel masinaid (toitekaabliga) või akutoitel masinaid (ilma toitekaablita).

1.1.1 Ohutus töökohal

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** *Korralagedus ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.*
- **Ärge töötage masinaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** *Masin tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurud.*
- **Hoidke lapsed ja muud isikud masina kasutamise ajal eemal.** *Tähelepanu hajumise korral võite kaotada kontrolli masina üle.*

1.1.2 Elektriohutus

- **Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mitte mingil viisil muuta. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektritööriistadega adapterpistikuid.** Modifitseerimata ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- **Vältige kehalist kontakti torude, küteseadmete, pliitide ja külmikute maandatud pindadega.** Kui teie keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- **Kaitske elektritööriistu vihma ja niiskuse eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Ärge kasutage ühenduskaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks ega pistiku eemaldamiseks pesast. Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustunud või keerdus ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Kui töötate elektritööriistaga õues, kasutage ainult välistingimustesse sobivadi pikendusjuhtmeid.** Välistingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui elektritööriista kasutamist niiskes keskkonnas ei saa vältida, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

1.1.3 Inimeste ohutus

- **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning säilitage masinaga töötamisel kaine mõistus. Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** *Üks hetk tähelepanematust masina kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.*
- **Kasutage isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** *Isikukaitsevahendite, nagu tolmumaks, libisemiskindlad kaitsekindad, kaitsekiiver või kõrvaklapid sõltuvalt masina liigist ja kasutusest, kasutamine vähendab vigastuste ohtu.*
- **Vältige juhuslikku käivitumist. Veenduge, et masin oleks enne selle toitevõrku ühendamist ja/või akuga ühendamist, kätte võtmist või teisaldamist välja lülitatud.** *Kui hoiate masina teisaldamise ajal sõrme lülitilt või lülitate masina toitevõrku sisselülitatuna, võib see põhjustada õnnetusi.*
- **Enne masina sisselülitamist tuleb eemaldada seadistusvahendid ja mutrivõtmed.** *Masinal pöörlevas osas olev tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.*
- **Vältige ebanormaalset kehahoiakut. Jälgige, et teie asend oleks stabiilne ning et oleksite alati tasakaalus.** *Nii saate masinat ootamatus olukorras paremini kontrolli all hoida.*
- **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riideesemed liikuvatest osadest eemal.** *Avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele jääda.*
- **Kui paigaldada saab tolmuimu- ja tolmukogumisseadiseid, tuleb need paigaldada ja neid õigesti kasutada.** *Tolmuimeja kasutamine vähendab tolmu tõttu tekkivaid ohte.*
- **Ärge laske tekkida pettekujutelma ohutusest ning ärge eirake masinate ohutuseeskirju, isegi kui olete masinat korduvalt kasutanud.** *Tähelepanematu tegutsemine võib viia murdosa sekundi jooksul raskete vigastusteni.*

1.1.4 Elektrimasina kasutamine ja käsitsemine

- **Ärge koormake masinat üle. Kasutage tööks sobivat masinat.** *Sobiva masinaga kulgeb töö paremini ja ohutumalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.*
- **Ärge kasutage masinat, mille lüliti on defektne.** *Masin, mida ei saa enam sisse ega välja lülitada, on ohtlik ja tuleb parandada.*
- **Enne seadmel seadistuste tegemist, tööriistaosade vahetamist või masina hoiule panekut lahutage pistik pistikupesast ja/või eemaldage eemaldatav aku.** *See ettevaatusabinõu takistab masina juhuslikku käivitumist.*
- **Hoiule pandud masin peab asuma lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage masinat kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes ei ole seda juhendit läbi lugenud.** *Masinad on kogenematute isikute käes ohtlikud.*
- **Hooldage masinaid ja rakendustööriistu ettevaatlikult. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega jää kinni, ega osad pole murdunud või kahjustunud ja ega masina toimimises pole tõrkeid. Laske kahjustunud osad enne masina kasuta-**

mist parandada. *Paljude õnnetuste põhjus on halvasti hooldatud masin.*

- **Hoidke lõiketööriistu terava ja puhtana.** *Korralikult hooldatud ja teritatud lõiketööriistad jäävad vähem kinni ja on lihtsamini juhitavad.*
- **Kasutage masinat, rakendustööriista jne kooskõlas selle juhendiga. Arvestage sealjuures töötingimuste ja läbiviidava tegevusega.** *Masin kasutamine mitteettenähtud otstarbeks võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.*
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva, puhta ning õli- ja rasvavabana.** *Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatus olukorras masinat ohutult kasutada ja kontrolli all hoida.*

1.1.5 Akutoitel masina kasutamine ja käsitsemine

- **Kasutage akude laadimiseks ainult tootja poolt soovitatud laadijaid.** *Laadijaga, mis sobib kindlat tüüpi akudele, tekib muude akude laadimisel tuleoht.*
- **Kasutage masinates ainult selleks ettenähtud akusid.** *Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tuleohtu.*
- **Hoidke mittekasutatavaid akusid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamise.** *Akukontaktide vaheline lühis võib kaasa tuua põletused või tulekahju.*
- **Vale kasutamise korral võib akust lekkida vedelikku. Vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kontakti korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole.** *Lekkiv vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.*
- **Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akut ega kahjustunud või modifitseeritud masinat.** *Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad ootamatult käituda ning tulekahju-, plahvatus- või vigastusohtu põhjustada.*
- **Ärge laske akul ega masinal kokku puutuda tule või kõrge temperatuuriga.** *Tuli ja üle 130 °C temperatuur võivad põhjustada plahvatuse.*
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ning ärge laadige akut ega akutoitel masinat kunagi kasutusjuhendis näidatud temperatuurivahemikust väljaspool.** *Valesti laadimine või laadimisel väljaspool lubatavat temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ning tulekahju ohtu suurendada.*

1.1.6 Teenindus

- **Laske masinat remontida üksnes kvalifitseeritud spetsialistil, kes peab kasutama originaalvaruosi.** *Sellega tagate, et masina ohutus säilib.*
- **Ärge kunagi hooldage kahjustunud akusid.** *Kõiki aku hooldustöid tohib teha üksnes tootja või volitatud klienditeenindused.*

1.2 Aiapuhuri, aiatolmuimeja ja aiapuhuri/vakuumi ohutushoiatused

(a) **Ärge kasutage masinat halbadest ilmastikutingimustest, eriti kui on oht, et võib tekkida välk.** *See vähendab riski, et välk võib tabada.*

(b) **Kontrollige põhjalikult ala, kus masinat kavatsetakse kasutada, metsloomade suhtes.** *Metsloomad võivad masina töötamise ajal vigastada.*

(c) **Kontrollige põhjalikult ala, kus masinat kavatsetakse kasutada, ja eemaldage kõik kivid, pulgad, traadid, luud ja muud võõrkehad, mis võivad pritsida, visata või muul viisil põhjustada töö käigus vigastusi või kahjustusi.** *Visatud esemed võivad suurendada kehavigastuste ohtu.*

(d) **Kandke silmade ja kõrvade kaitset.** *Sobivad kaitsevahendid vähendavad vigastuste ohtu.*

(e) **Masina kasutamisel kandke alati libisemiskindlaid ja kaitsvaid jalatseid. Ärge kasutage masinat paljajalu või avatud sandaalidega.** *See vähendab jalgade vigastuste ohtu.*

(f) **Kandke masina töötamisel alati pikki pükse.** *Paljastunud nahk suurendab vigastuste tekkimise riski.*

(g) **Kandke mitte lahtiseid riideid või esemeid, nagu sallid, nöörid, ketid, lipsud jne, mis võivad sattuda õhu sisselaskeavadesse. Siduge tagasi või katke pikad juuksed, et need ei satuks õhu sisselaskeavadesse.** *Kui mõni neist esemetest satub õhu sisselaskeavadesse, võib see suurendada vigastuste ohtu.*

(h) **Pidage kõrvalised isikud masinaga töötamise ajal eemal.** *Visatud prahi võib suurendada vigastuste ohtu.*

(i) **Suunda puhuri otsikut mitte kunagi inimeste või lemmikloomade suunas või akende suunas. Olge eriti ettevaatlik, kui puhute prahti tahkete objektide, näiteks puude, autode ja**

seinte läheduses, mis võivad põhjustada prahi rikošetti. *Visatud esemed võivad kahjustada vara ja suurendada vigastuste ohtu.*

(j) **Ei tohi masinaga puhuda midagi põlevat või suitsetavat, näiteks sigarette, tikke või kuuma tuhka.** *Need süttimisallikad võivad suurendada tulekahjuohtu.*

(k) **Ei tohi puudutada ventilaatorit, kui see on veel liikumises. Lülitage masin välja, oodake, kuni ventilaator seiskub, ja tõmmake masin vooluvõrgust välja, enne kui eemaldate mis tahes osa, mis võib anda juurdepääsu ventilaatorile.** *See vähendab liikuvate osade põhjustatud vigastuste ohtu.*

(l) **Jaotunud materjali puhastamisel või masina hooldamisel veenduge, et lüliti on välja lülitatud.** *Masina ootamatu käivitamine ummistunud materjali kõrvaldamise või hoolduse ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.*

1.3 Vibratsioonikoormus

⚠ **HOIATUS!** **Ohtlik vibratsioon.** Tegelik vibratsiooniväärtus seadme kasutamise ajal võib erineda tootja näidatud väärtusest. Seetõttu arvestage enne kasutamist ja kasutamise ajal järgmiste mõjuteguritega:

- Kas seadet kasutatakse otstarbekohaselt?
- Kas materjali töödeldakse õigesti?
- Kas seade on töökorras?

- Ebaõige kasutamine ja hooldus võivad seadme müra ja vibratsiooni suurendada. See põhjustab tervisekahjustusi. Sellisel juhul lülitage seade kohe välja ja laske volitatud hooldustöökojal remontida.
- Vibratsiooni tõttu tekkiv koormus sõltub tehtavast tööst või seadme kasutamisest. Hinnake koormust ja tehke töös sellele vastavalt pause. See vähendab vibratsioonikoormust kogu tööajal.
- Seadme pikemaajalisel kasutamisel puutub kasutaja kokku vibratsiooniga, mis võib põhjustada vereringehäireid (valge sõrm). Selle riski vältimiseks kandke kaitsekindaid ja hoidke käsi soojas. Valge sõrme sümptomi tekkimisel pöörduge kohe arsti poole. Sümptomid on: naha tundetus, tundlikkuse vähenemine, kihelemine, sügelemine, valu, jõu vähenemine, värvimuutus või seisukorra muutus. Tavaliselt puudutavad need sümptomid sõrmi, käsi või pulssi. Madalal temperatuuril oht suureneb.
- Tehke tööpäeva jooksul pikemaid pause, et saaksite mürast ja vibratsioonist puhata. Kavandage töö nii, et tugevat vibratsiooni tekitavate seadmete kasutamine jaotuks mitmele päevale.
- Kui teil tekib seadme kasutamise ajal kätel ebameeldiv tunne või värvimuutus, katkestage kohe töö. Tehke piisavalt tööpause. Ilma piisavate tööpausideta võib tekkida käelaba ja käsivarre vibratsiooni sündroom.
- Vähendage vibratsiooniga kokkupuutumise riski. Hooldage seadet vastavalt kasutusjuhendis olevatele juhistele.
- Kui seadet kasutatakse tihti, pöörduge vibratsioonivastaste tarvikute (nt pidemed) saamiseks edasimüüja poole.
- Vältige seadmega töötamist temperatuuril alla 10 °C. Koostage töökava, millega vibratsioonikoormust piirata.

1.4 Mürakoormus

- Teatava mürakoormuse teke selle seadme tõttu on vältimatu. Kavandage mürarohked tööd ajale, millal need on lubatud ja ette nähtud.
- Vajadusel järgige puhkeaegu ning piirake tööaeg hädavajaliku ajaga.
- Enda kaitsmiseks ja läheduses olevate isikute kaitsmiseks tuleb kanda sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Riigisisesed ja/või piirkondlikud nõuded võivad seadme kasutamist kindlal kellaajal piirata.

1.5 Ohutusjuhised aku ja laadija kohta

- Enne aku laadimist eemaldage see seadmest.
- Asetage seadmesse õige polaarsusega aku.
- Kui panete seadme hoiule, eemaldage sellest aku.
- Ärge lühistage seadme ega aku ühendusklemme.

Kasutusjuhendid

Järgige aku ja laadija eraldi kasutusjuhendites olevaid ohutusjuhiseid.

- Kasutusjuhend 443998: akud
- Kasutusjuhend 443999: laadijad

2 SELLE KASUTUSJUHENDI KOHTA

- Saksakeelne versioon on algupärane kasutusjuhend. Kõik teised keeleversioonid on algupärase kasutusjuhendi tõlked.

- Hoidke kasutusjuhendit alati sellises kohas, kust te selle vajadusel kiiresti üles leiate.
- Andke seade edasi teisele isikule ainult koos kasutusjuhendiga.
- Lugege kindlasti selles kasutusjuhendis olevaid ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

2.1 Tiitellehel olevad sümbolid

Sümbol	Tähendus
	Lugege kasutusjuhend enne aku kasutuselevõttu kindlasti tähelepanelikult läbi. See on ohutu töö ja rikkevaba käsitsemise eeldus.
	Kasutusjuhend
	Käidelge liitiumioonakusid ettevaatlikult! Järgige eelkõige selles kasutusjuhendis toodud transpordi-, hoiustamis- ja kõrvaldusjuhiseid!
	See toode vastab kohalduvatele Euroopa direktiividele ning selleks on läbi viidud vastavushindamismenetlus.

2.2 Sümbolite ja märksõnade seletus

⚠ OHT! Tähistab vahetult ohtlikku olukorda, mille eiramine toob kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ HOIATUS! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa kerge või mõõduka vigastuse.

TÄHELEPANU! Tähistab ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa materiaalse kahju.

MÄRKUS Erijuhised arusaamise ja käsitsemise parandamiseks.

3 TOOTE KIRJELDUS

Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse käsitsi juhitavat akulehepuhurit.

Kasutada võib kõiki sortimendi AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES akusid (Bxxx Li) ja laadijaid (Cxxx Li).

TÄHELEPANU! Seadme ja aku kahjustamise oht. Kui seadet kasutatakse sobimatute akudega, võivad seade ja akud kahjustada saada.

- Kasutage seadet ainult ettenähtud akudega.

MÄRKUS Sortimendi AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES akude ja laadijate kasutusjuhenditest leiate lisateavet.

3.1 Otstarbekohane kasutamine

Akulehepuhur on mõeldud erakasutuseks. See on mõeldud:

- lehtede, muru, mustuse ja prügi ära- ja kokkupuhumiseks.

Seadmega tohib töötada ainult siis, kui see on täielikult paigaldatud.

See seade on mõeldud kasutamiseks üksnes oma tarbeks. Igasugune muu kasutamine ning ümber- ja juurdeehitused muudavad seadme otstarvest ja tühistavad garantii ja vastavuskinnituse (CE-märgis), samuti ei vastuta tootja sellisel juhul kasutajale ja kolmandatele isikutele tekkiva kahju eest.

3.2 Võimalik prognoositav väärkasutamine

Seade ei ole ette nähtud ärieesmärgil kasutamiseks avalikes parkides ja spordiväljakutel, samuti mitte kasutamiseks põllu- ja metsamajanduses.

3.3 Jääkohud

Ka seadme otstarbekohasel kasutamisel esineb alati jääkriske, mida ei ole võimalik välistada. Seadme liigist ja konstruktsioonist võivad olenevalt kasutamisest tuleneda alljärgnevad võimalikud ohud.

- Lõikematerjali, mulla ja väikeste kivide eemale paiskumise oht.
- Lõikematerjali osakeste sissehingamine, kui ei kanta hingamiskaitset.
- Kuulmiskahjustuste oht, kui ei kanta kuulmiskaitsevahendit.

3.4 Ohutus- ja kaitseseadised

⚠ HOIATUS! Kehavigastuste oht. Vigased ja väljalülitatud ohutus- ja kaitseseadised võivad tekitada raskeid vigastusi.

- Laske vigased ohutus- ja kaitseseadised remontida.
- Ärge blokeerige ohutus- ja kaitseseadiseid.

3.5 Sümbolid seadmel

3.5.1 Ohutussümbolid

Sümbol	Tähendus
	Olge käsitsemisel eriti ettevaatlik!
	Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhend läbi!
	Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitset!
	Ärge asetage käsi ventilaatorisse.
	Ohtlikud väljapaiskuvad objektid!
	Hoidke kõrvalised isikud ohupiirkonnast eemal!
	Oht pöörlevate komponentide tõttu
	Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest!

3.5.2 Juhtimissümbolid

Sümbol	Tähendus
	Turbonupp kasutamiseks turborežiimis
	Alumise puhumistoru juhtimissümbol: ■ Lukk kinni: alumine puhumistoru fikseeritud. ■ Lukk lahti: alumine puhumistoru lahti.

3.6 Toote ülevaade (01)

Number	Osa
1	Käepide
2	Sisse/välja-lüliti
3	Turbonupp
4	Fikseerimishoob
5	Lukustusnupp
6	Ülemine puhumistoru
7	Lamedüüsiga alumine puhumistoru täpseks töötamiseks
8	Ümmarguse ümardüüsiga alumine puhumistoru suurtele pindadele
9	Seinahoidiku sisestussiin
10	Seinahoidik
11	Akuhoidik
12	Laetustaseme näidik akul
13*	Aku*
14*	Laadija*

**: tervikkomplektis (tootenr 114142)*

3.7 Tarnekomplekt

Tarnekomplekti kuuluvad siin loetletud osad. Kontrollige, kas kõik osad on olemas:

Number	Osa
1	Akulehepuhur
2	Ülemine puhumistoru
3	Lamedüüsiga alumine puhumistoru täpseks töötamiseks
4	Ümmarguse ümardüüsiga alumine puhumistoru suurtele pindadele
5	Kasutusjuhend
6	Seinahoidik
7*	Aku*
8*	Laadija*

**: üksikseadmel ei sisaldu tarnekomplektis, kuid kuulub tervikkomplekti*

4 MONTEERIMINE

⚠ HOIATUS! Mittetäielik monteerimine on ohtlik! Mittetäielikult monteeritud seadme käitamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Käitage seadet ainut siis, kui see on täielikult monteeritud!
- Asetage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult monteeritud!
- Enne sisselülitamist kontrollige kõigi kaitseseadiste olemasolu ja toimimist.

4.1 Puhumistorude paigaldamine (02)

Puhumistorude paigaldamine

1. Joondage ülemine puhumistoru (02/1) alumise puhumistoruga (02/2) järgmiselt.
   - Ülemise puhumistoru eend (02/3) ja alumise puhumistoru eendijuhik (02/4) peavad mõlemal pool kohakuti olema.
2. Lükake puhumistorud kuni piirajani üksteise sisse (02/a).
3. Keerake alumine puhumistoru kinnise tabaluku suunas (02/b).

Puhumistorude eemaldamine

1. Keerake alumine puhumistoru lahtise tabaluku suunas (02/b).
2. Eemaldage alumine puhumistoru ülemiselt puhumistorult.

4.2 Alumise puhumitoru paigaldamine (03)

Alumise puhumistoru paigaldamine

1. Joondage alumine puhumistoru (03/1) selliselt lehepuhuri liitmikuga (03/2), et lukustusnupp (03/3) ja eend (03/4) oleksid kohakuti.
2. Lükake alumine puhumistoru kuni fikseerumiseni lehepuhuri liitmikule (03/a).

Alumise puhumistoru eemaldamine

1. Vajutage lukustusnuppu (03/3) (03/b) ja hoidke seda all.
2. Eemaldage alumine puhumistoru lehepuhuri liitmikult.

5 KASUTUSELEVÕTT

5.1 Aku laadimine

Järgige laadimiskoha temperatuurivahemikku, vt tehnilised andmed.

MÄRKUS Järgige aku ja laadija eraldi kasutusjuhendites olevat üksikasjalikku teavet.

- Kasutusjuhend 443998: akud
- Kasutusjuhend 443999: laadijad

5.2 Aku sisselükkamine ja väljatõmbamine (04, 05)

TÄHELEPANU! Aku kahjustamise oht. Kui aku jäetakse pärast kasutamist seadmesse, võib aku kahjustada saada.

- Võtke aku kohe pärast kasutamist seadmest välja ja hoidke seda külmumise eest kaitstud kohas.
- Asetage aku seadmesse vahetult enne töö alustamist.

Aku sisselükkamine

1. Lükake aku (04/1) ülevalt akuhoidikule (04/2) (04/a), kuni aku kohale fikseerub.

Aku väljavõtmine

1. Vajutage akul (05/2) olevale vabastusnupule (05/1) ja hoidke seda all.
2. Võtke aku välja (05/ a).

6 KASUTAMINE

⚠ HOIATUS! Lahti tulnud seadme osad võivad põhjustada vigastusi. Töö ajal lahti tulevad seadme osad võivad põhjustada raskeid vigastusi.

- Kontrollige enne seadme sisselülitamist, kas kõik seadme osad on tugevalt ühendatud.

6.1 Seadme sisse-/väljalülitamine (06, 07)

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusoht ja materiaalne kahju. Õhujuga ja lendupaiskuv materjal võib inimesi ja loomi vigastada ja määrida.

- Jälgige kindlasti, et õhuvool ja lendupaiskuv materjal ei ohustaks inimesi ega loomi ning et esemed ei saaks kahjustada.
- Järgige tuule suunda.

MÄRKUS Ärge mitte kunagi töötage vastutuult, muidu määrite iseennast ja teie taga olevaid inimesi.

Seadme sisselülitamine

1. Võtke sisse stabiilne asend.
2. Vajutage sisse/välja-lülitit (06/1).
3. Sisselülitatud lehepuhuri korral keerake fikseerimishoob (07/1) püsirežiimiks üles (07/a).

Puhumiskiiruse suurendamine

1. Vajutage turbonuppu (07/2) ja hoidke seda all. Seade hakkab tugevamini puhuma.
2. Laske turbonupp lahti. Seade puhub normaalselt.

Seadme väljalülitamine

1. Keerake fikseerimishoob (07/1) alla (07/a).
2. Laske sisse/välja-lüliti (06/1) lahti. Seade lülitub välja.

6.2 Aku laetustaseme kontrollimine

Laetustaseme näidik asub akul.

MÄRKUS Järgige aku ja laadija eraldi kasutusjuhendites olevat üksikasjalikku teavet.

- Kasutusjuhend 443998: akud
- Kasutusjuhend 443999: laadijad

7 TEGUTSEMINE TÖÖ AJAL JA TÖÖVÕTTED

- Kallutage seade aeglaselt kergelt ette.
- Lehtede puhumiseks pöörake seadet paremale ja vasakule.
- Ärge koormake seadet töö ajal üle.
- Pärast kasutamist eemaldage aku ja kontrollige, ega seadmel pole kahjustusi.

8 HOOLDUS JA KORRASHOID

- Ärge hoidke seadet märjas ega niiskes keskkonnas. Ärge pritsige veega.
- Pärast iga kasutamist eemaldage aku ja kontrollige, ega seadmel pole kahjustusi.
- Kontrollige regulaarselt nõuetekohast seisukorda.
- Kontrollige, ega seadme elektrikontaktid pole roostes, vajaduse korral puhastage peene traatpintsliga ning seejärel pihustage kontaktpihust.

9 ABI TÕRGETE KORRAL

ETTEVAATUST! Kehavigastuste oht. Teravad ja liikuvad seadme osad võivad põhjustada vigastusi.

- Kandke hooldus- ja puhastustööde ajal alati kaitsekindaid!

MÄRKUS Tõrgete korral, mida selles tabelis pole kirjeldatud või mida te ei suuda ise kõrvaldada, pöörduge meie volitatud klienditeeninduse poole.

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei puhu.	Otsak on ummistunud.	Puhastage otsak.
	Sisseimuvõre ummistunud.	Puhastage sisseimuvõre.
Mootor ei tööta.	Aku on tühi.	Laadige akut.
	Aku puudub või on valesti paigaldatud.	Paigaldage aku õigesti.
	Aku on liiga külm või liiga kuum.	Laske akul veidi soojeneda või jahtuda.
	Sisse/välja-lüliti ei ole seatud asendisse „Väljas“ ja aku on eemaldatud.	Seadke sisse/välja-lüliti asendisse „Väljas“ ja oodake 3 sekundit. Seejärel lülitage seade sisse.
Mootor töötab katkestusteta.	Õhukiiruse regulaator on vigane.	Pöörduge tootja teenindusse.
Mootori lülitub välja.	Mootori kaitselüliti lülitus välja.	Oodake, kuni mootori kaitselüliti seadme taas sisse lülitab.
	Õhutusavad on määrdunud.	Puhastage seade.
Aku tööaeg väheneb oluliselt.	Aku on tühjaks saanud, kuna seda pole pikka aega kasutatud.	Laadige akut.

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
	Aku eluiga on läbi.	Vahetage aku välja. Kasutage üksnes tootja originaaltarvikuid.
Akut ei saa laadida.	Akukontaktid on määrdunud.	Pöörduge tootja teenindusse.
	Aku või laadija on vigane.	Tellige varuosad. Pöörduge tootja teenindusse.
	Aku on liiga kuum.	Laske akul maha jahtuda.

10 TRANSPORT

Viige enne transporti läbi eespool kirjeldatud meetmed:

1. Lülitage seade välja.
2. Eemaldage aku seadmest.
3. Pakkige aku nõuetekohaselt (vt alt).

Aku B160.6 Li (tootenr 114128)

MÄRKUS Aku koguenergia on üle 100 Wh! Seetõttu järgige allolevaid transpordijuhiseid!

Sisalduv liitiumioonaku kuulub ohtlike kaupade reguleerimisalasse, kuid seda võib transportida lihtsustatud tingimustel:

- Erakasutaja võib kahjustmata akut ilma täiendavate meetmeteta teedel transportida, eeldusel, et aku on jaemüügipakendis ja transpordivahend on mõeldud erakasutuseks.
- Ärikasutajad, kes transpordivad akut seoses oma põhitegevusega (nt transport objektide või esitluste vahel) võivad samuti kasutada lihtsustatud tingimusi.

Mõlemal eespool kirjeldatud juhul tuleb kindlasti võtta meetmed sisu vabanemise takistamiseks. Muudel juhtudel tuleb kindlasti järgida ohtliku kauba eeskirju! Vastasel korral võidakse saatjat ja transportijat trahvida.

Lisateave transpordi ja saatmise kohta

- Liitiumioonakusid tohib transportida ja saata ainult kahjustamata olekus!
- Aku transportimiseks tohib kasutada ainult originaalpakendit või sobivat ohtlike ainete pakendit (pole vajalik alla 100 Wh koguenergiaga akudel).
- Kleepige lahtised akukontaktid lühise vältimiseks kinni.
- Kindlustage aku pakendi sees libisemise vastu, et vältida aku kahjustumist.
- Tagage transpordi ja saatmise ajal (nt kullerteenuse või ekspedeerija kasutamisel) korrektse märgistuse ja dokumentatsiooni olemasolu.
- Kontrollige eelnevalt, kas transport on valitud teenusepakkuja juures võimalik ja registreerige saadetis.

Soovitame saadetise ettevalmistamisel kasutada ohtliku kauba spetsialisti abi. Järgige ka muid võimalikke riiklikke eeskirju.

11 HOIUSTAMINE

11.1 Seadme hoiustamine

- Pärast iga kasutamist tuleb seade hoolikalt puhastada ning paigaldada kõik kaitsekatted tagasi (kui neid on).
- Tehke vajalikud hooldustööd.
- Hoidke seadet kuivas, lukustatavas ja lastele kättesaamatus kohas.

Enne üle 30 päeva pikkuseid tööpause tehke järgmised tööd.

- Puhastage seade hoolikalt ja pange see kuiva ruumi hoiule.

11.2 Aku ja laadija hoiustamine

MÄRKUS Üksikasjalikku teavet lugege aku ja laadija eraldi kasutusjuhenditest.

12 JÄÄTMEKÄITLUS

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi ülevõtvatele riiklikele õigusaktidele tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Märkused elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse kohta

- Vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid tuleb sorteerida!

- Vanad akud ja patareid, mis ei ole statsionaarselt vanasse seadmesse paigaldatud, tuleb enne seadme kõrvaldamist välja võtta! Nende kõrvaldamine toimub kooskõlas akuseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud ja kasutajad on seadusega kohustatud akud ja patareid pärast nende kasutamist tagasi andma.
- Lõppkasutaja vastutab ainuisikuliselt oma isikuga seotud andmete kustutamise eest kõrvaldatavast vanast seadmest!

Läbikriipsutatud prügikonteineriga sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab viia tasuta järgmistesse kohtadesse:

- avalik-õiguslikud jäätmekäitlus- ja jäätmekogumispunktid (nt omavalitsuste poolt loodud)
- elektroonikaseadmete müügikohad (statsionaarsed ja veebikauplused), kui edasimüüja on kohustatud seadmed tagasi võtma või pakub seda teenust vabatahtlikult

Need väited kehtivad üksnes seadmete kohta, mida paigaldatakse ja müüakse Euroopa Liidu riikides ja mis kuuluvad Euroopa Liidu direktiivi 2012/19/EL reguleerimisalasse. Väljaspool Euroopa Liitu asuvates riikides võivad vanade elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlusele kehtida erinevad nõuded.

Märkused akuseaduse (BattG) kohta

- Vanu patareisid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid tuleb sorteerida!

- Patareide ja akude ohutuks eemaldamiseks elektroonikaseadmest ja aku või patarei tüübi või keemilise süsteemi kindlakstegemiseks järgige kasutus- ja paigaldusjuhendis olevaid muid andmeid.
- Patareide ja akude omanikud ja kasutajad on seadusega kohustatud akud ja patareid pärast nende kasutamist tagasi andma. Tagastamine on piiratud majapidamisele omaste kogustega.

Vanad patareid võivad sisaldada kahjulikke aineid või raskemetalle, mis võivad kahjustada keskkonda ja tervist. Vanade patareide ja nendes sisalduvate ressursside taaskasutamine aitab kaitsta mõlemat väärtuslikku vara.

Läbikriipsutatud prügikonteineriga sümbol tähendab, et vanu patareisid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

Kui prügikonteineril on lisaks tähised Hg, Cd või Pb, tähendab see alljärgnevat:

- Hg: aku sisaldab üle 0,0005% elavhõbedat
- Cd: aku sisaldab üle 0,002% kaadmiumi
- Pb: aku sisaldab üle 0,004% pliid

Akud ja patareid saab viia tasuta järgmistesse kohtadesse:

- avalik-õiguslikud jäätmekäitlus- ja jäätmekogumispunktid (nt omavalitsuste poolt loodud)
- patareide ja akude müügikohad
- vanade seadmete ja patareide ühistagastussüsteemi teeninduspunktid
- tootja tagasivõtukoht (kui ei ole ühistagastussüsteemi liige)

Need väited kehtivad üksnes patareide ja akude kohta, mida müüakse Euroopa Liidu riikides ja mis kuuluvad Euroopa Liidu direktiivi (EU) 2023/1542 reguleerimisalasse. Väljaspool Euroopa Liitu asuvates riikides võivad patareide ja akude jäätmekäitlusele kehtida erinevad nõuded.

13 TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed: vt selle kasutusjuhendi alguses olevat tabelit tehniliste andmetega.

** Märkused vibratsiooni ja müraemissiooni kohta.*

- *Esitatud vibratsiooni ja müraemissiooni väärtused on mõõdetud normitud kontrollimeetodi abil ning neid saab kasutada masinate omavaheliseks võrdlemiseks.*
- *Esitatud vibratsiooni ja müraemissiooni väärtuseid saab kasutada ka koormuse (vibratsiooniga kokkupuute) esialgseks hindamiseks.*
- *Vibratsiooni ja müraemissiooni väärtused võivad masina tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest erineda sõltuvalt sellest, kuidas masinat kasutatakse.*
- *Järgige ohutuspeatükis esitatud ohutusmeetmeid. Püüdke vibratsioonikoormust võimalikult madalana hoida. Vibratsioonikoormust saab vähendada näiteks kinnaste kandmisega masina kasutamise ajal ning tööaja piiramisega. Sealjuures tuleb arvestada kõigi*

töötsükli osadega (nt aeg, millal masin on välja lülitatud ning aeg, millal see on sisse lülitatud, aga töötab ilma koormuseta).

14 KLIENDITEENINDUS/TEENINDUS

Garantiid, remonti ja varuosi puudutavates küsimustes pöörduge lähimasse AL-KO teenindusse. Nende kontaktandmed leiate internetist aadressile:
www.alko-garden.com/service-contacts

Lisateavet varuosade kohta leiate aadressilt:
www.alko-garden.com/spareparts

15 TEAVE VASTAVUSDEKLARATSIOONI KOHTA

Kinnitame käesolevaga, et see toode täidab turul levitataval kujul ühtlustatud ELi direktiivide, ELi ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Vastavusdeklaratsioon on kasutusjuhendi osa ja on masinaga kaasas.

16 GARANTII

Võimalikud materjali- ja tootmisvead kõrvaldame seaduses ettenähtud garantiiaja jooksul oma äranägemisel kas remondi teel või asendame uue tootega. Garantiiaeg oleneb seadme ostukoha riigi seadustest.

Meie garantii kehtib vaid alljärgnevate tingimuste täitmisel:

- kasutusjuhendi järgimine;
- asjatundlik käsitsemine;
- originaalvaruosade kasutamine.

Garantii kaotab kehtivuse alljärgnevatel juhtudel:

- omavolilised remondikatsed;
- omavoliline tehniline muutmine;
- mitteotstarbekohane kasutamine.

Garantii ei hõlma:

- loomulikust kulumisest tulenevaid värvikahjustusi,
- kuluvaid osi, mis on varuosade kaardil tähistatud xxxxxx (x) raamiga

Garantiiaeg algab ostu sooritamisega esimese lõppkasutaja poolt. Määrava tähtsusega on ostutšeki kuupäev. Pöörduge selle garantiideklaratsiooni ja ostutšekiga edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole. See vastavusdeklaratsioon ei puuduta ostja poolt müüja vastu esitatavaid seadusega ettenähtud kvaliteedikaebusi.

ORIGINALIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS

Turinys

1 Saugos nuorodos 219
1.1 Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrenginiams 219
1.1.1 Sauga darbo vietoje 220
1.1.2 Elektros sauga 220
1.1.3 Asmenų sauga 220
1.1.4 Elektrinio įrenginio naudojimas ir elgesys su juo 220
1.1.5 Akumuliatorinio įrenginio naudojimas ir elgesys su juo 221
1.1.6 Aptarnavimas 221
1.2 Sodo pūstuvų, sodo dulkių siurblių ir sodo pūstuvų / dulkių siurblių saugos įspėjimai 221
1.3 Vibracinė apkrova 222
1.4 Triukšmo apkrova 222
1.5 Akumuliatoriaus ir įkroviklio saugos nuorodos 223

2 Apie šią naudojimo instrukciją 223
2.1 Tituliniame puslapyje esantys simboliai 223
2.2 Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai 223

3 Gaminio aprašymas 223
3.1 Naudojimas pagal paskirtį 224
3.2 Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai 224
3.3 Liekamieji pavojai 224
3.4 Saugos ir apsauginiai įtaisai 224
3.5 Ant įrenginio esantys simboliai 224
3.5.1 Saugos ženklas 224
3.5.2 Valdymo ženklas 224
3.6 Gaminio apžvalga (01) 224
3.7 Tiekiamas komplektas 225

4 Montavimas 225
4.1 Pūtimo vamzdžių montavimas (02) 225
4.2 Apatinio pūtimo vamzdžio montavimas (03) 225

5 Paleidimas 225
5.1 Akumuliatoriaus įkrovimas 225
5.2 Akumuliatoriaus įdėjimas ir ištraukimas (04, 05) 226

6 Valdymas 226
6.1 Įrenginio įjungimas ir išjungimas (06, 07) 226
6.2 Akumuliatoriaus įkrovos lygio tikrinimas 226

7 Darbinė elgsena ir darbo metodika 226

8 Techninė priežiūra 226

9 Pagalba atsiradus sutrikimų 227

10 Transportavimas 227

11 Sandėliavimas 228
11.1 Įrenginio laikymas 228
11.2 Akumuliatoriaus ir įkroviklio laikymas 228

12 Išmetimas 228

13 Techniniai duomenys 229

14 Klientų aptarnavimo tarnyba / techninės priežiūros punktas 229

15 Informacija apie atitikties deklaraciją 229

16 Garantija 230

1 SAUGOS NUORODOS

1.1 Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrenginiams

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šiam įrenginiui taikomas saugos nuorodas, nurodymus, iliustracijas ir techninius duomenis. *Toliau pateiktų nurodymų nesilaikymo pasekmės gali būti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.*

- **Išsaugokite visas saugos nuorodas ir nurodymus ateičiai.**

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „Įrenginys“ yra taikoma iš elektros tinklo maitinamiems įrenginiams (su tinklo laidu) ir akumuliatoriniams įrenginiams (be tinklo laido).

1.1.1 Sauga darbo vietoje

- **Išlaikykite savo darbo zoną švarią ir gerai apšviestą.** *Dėl netvarkos arba neapšviestų darbo zonų gali kilti nelaimingų atsitikimų.*
- **Nedirbkite su įrenginiu potencialiai sprogioje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** *Įrenginiai kibirkščiuoja, todėl gali užsidegti dulkės arba garai.*
- **Kai įrenginys naudojamas, vaikai ir kiti asmenys turi laikytis nuo jo atstumo.** *Nukreipdami savo dėmesį, galite nesuvaldyti įrenginio.*

1.1.2 Elektros sauga

- **Jungiamasis įrenginio kištukas privalo tikti kištukiniam lizdui. Kištuką draudžiama kaip nors keisti. Nenaudokite adapterio kištukų kartu su įžemintais įrenginiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžių, šildytuvų, viryklių ir šaldytuvų.** Kils didesnė elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus įžemintas.
- **Saugokite įrenginį nuo lietaus arba sušlapimo.** Į įrenginį patekęs vanduo didina elektros smūgio riziką.
- **Jungiamojo laido nenaudokite ne pagal paskirtį, už jo nenešiokite, nekabinkite įrenginio ir netraukite kištuko iš kištukinio lizdo. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių.** Pažeisti arba susiraizgę jungiamieji laidai padidina elektros smūgio riziką.
- **Dirbdami su įrenginiu lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie yra tinkami ir darbui lauke.** Laukui tinkamo ilginamojo laido naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- **Jei įrenginį būtina eksploatuoti drėgnoje aplinkoje, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį.** Liekamosios srovės apsauginio įtaiso naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

1.1.3 Asmenų sauga

- **Būkite atidūs ir atkreipkite dėmesį į tai, ką Jūs darote, bei elkitės apdairiai, dirbdami su įrenginiu. Nenaudokite įrenginio, kai esate pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio ar medikamentų.** *Neatidumo akimirka, naudojant įrenginį, gali turėti rimtų sužalojimų pasekmes.*
- **Naudokite asmens apsaugos priemones ir visada apsauginius akinius.** *Asmeninių apsauginių priemonių, tokių, kaip kaukė nuo dulkių, neslidūs apsauginiai batai, apsauginis šalmas arba klausos organų apsaugos priemonės, naudojimas, atsižvelgiant į įrenginio tipą ir naudojimą, sumažina sužalojimų riziką.*
- **Išvenkite neplanuoto paleidimo. Prieš prijungdami prie elektros maitinimo šaltinio, paimdami arba nešdami, įsitikinkite, kad įrenginys ir (arba) akumuliatorius yra išjungtas (-i).** *Jei nešdami įrenginį laikysite pirštą ant jungiklio arba jei įjungtą įrenginį prijungsite prie elektros maitinimo šaltinio, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.*
- **Prieš įjungdami įrenginį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliarakčius.** *Įrankis arba raktas, esantis besisukančioje įrenginio dalyje, gali sukelti sužalojimus.*
- **Venkite nenormalios kūno laikysenos. Pasirūpinkite stabilia stovėsena ir visuomet išlaikykite pusiausvyrą.** *Taip galėsite geriau kontroliuoti įrenginį netikėtose situacijose.*
- **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** *Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.*
- **Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** *Dulkių nusiurbimo įrenginio naudojimas gali sumažinti dulkių keliamus pavojus.*
- **Atsižvelkite į saugą ir laikykitės įrenginiams galiojančių saugos taisyklių net ir tada, jei po daugkartinio naudojimo esate susipažinę su įrenginiu.** *Dėl nedėmesingos elgsenos per kelias sekundės dalis galima sunkiai susižaloti.*

1.1.4 Elektrinio įrenginio naudojimas ir elgesys su juo

- **Neperkraukite įrenginio. Naudokite Jūsų darbui tinkančius įrenginius.** *Su tinkamu įrenginiu dirbsite geriau ir saugiau nurodytame galios diapazone.*
- **Nenaudokite įrenginio, kurio jungiklis sugedęs.** *Įrenginys, kurio nebegalite įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir jį reikia suremontuoti.*
- **Prieš atlikdami prietaiso nustatymus, keisdami atsargines įrankio dalis arba padėdami įrenginį į šalį, ištraukite kištuką iš**

kištukinio lizdo ir (arba) išimkite išimamą akumuliatorių. *Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo netikėto įrenginio paleidimo.*

- **Laikykite nenaudojamus įrenginius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrenginio naudoti asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šių nurodymų.** *Įrenginiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.*
- **Kruopščiai prižiūrėkite įrenginius ir įstatomąjį įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys veikia nepriekaištingai ir nestringa, ar dalys nėra lūžę arba pažeistos, kas turėtų įtakos įrenginio veikimui. Paveskite pažeistas dalis sutaisyti prieš įrenginio naudojimą.** *Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta blogai techniškai prižiūrėtuose įrenginiuose.*
- **Išlaikykite pjovimo įrankius aštrius ir švarius.** *Kruopščiai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.*
- **Įrenginį, įstatomąjį įrankį ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant įrenginį kitiems nei numatyta tikslams, galimos pavojingos situacijos.*
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi ir nesutepti tepalu ar alyva.** *Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, įrenginio negalima saugiai valdyti ir kontroliuoti nenumatytose situacijose.*

1.1.5 Akumuliatorinio įrenginio naudojimas ir elgesys su juo

- **Akumuliatorius kraukite tik tais įkrovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** *Įkrovikliui, kuris yra tinkamas tam tikram akumuliatorių tipui, kyla gaisro pavojus, jei jis bus naudojamas su kitais akumuliatoriais.*
- **Naudokite įrenginiuose tik tam kitus akumuliatorius.** *Kitų akumuliatorių naudojimas gali sukelti sužalojimus ir gaisro pavojų.*
- **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sukelti kontaktų šuntavimą.** *Trumpojo jungimo tarp akumuliatoriaus kontaktų pasekmės gali būti nudegimai arba gaisras.*
- **Naudojant neteisingai, iš akumuliatoriaus gali išsilieti skystis. Venkite sąlyčio su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės medicininės pagalbos.** *Išsiliejęs akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos dirginimus arba nudegimus.*
- **Nenaudokite pažeistų arba modifikuotų akumuliatorių arba pažeistų arba modifikuotų įrenginių.** *Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali būti neprognozuojami ir sukelti gaisrą, sprogimą arba kelti pavojų susižaloti.*
- **Saugokite akumuliatorių arba įrenginį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** *Ugnis arba temperatūra virš 130 °C gali sukelti sprogimą.*
- **Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir niekada neįkraukite akumuliatoriaus arba akumuliatorinio įrenginio už naudojimo instrukcijoje nurodytos temperatūrų srities.** *Netinkamai įkrovus arba įkraunant už leistinos temperatūrų srities ribų, gali būti sugadintas akumuliatorius ir kilti didesnis gaisro pavojus.*

1.1.6 Aptarnavimas

- **Įrenginį paveskite taisyti tik kvalifikuotiems specialistams ir tik su originaliomis atsarginėms dalims.** *Tokiu būdu yra užtikrinama, kad bus išsaugota įrenginio sauga.*
- **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** *Visą akumuliatorių techninę priežiūrą privalo atlikti tik gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.*

1.2 Sodo pūstuvų, sodo dulkių siurblių ir sodo pūstuvų / dulkių siurblių saugos įspėjimai

(a) **Nenaudokite mašinos esant blogoms oro sąlygoms, ypač kai yra žaibo pavojus.** *Tai sumažina riziką būti nutrenktam žaibo.*

(b) **Skrupulingai apžiūrėkite laukinių gyvūnų teritoriją, kurioje bus naudojama mašina.** *Eksploatuojant mašiną gali būti sužaloti laukiniai gyvūnai.*

(c) **Skrupulingai apžiūrėkite vietą, kurioje bus naudojama mašina, ir pašalinkite visus akmenis, lazdas, laidus, kaulus ir kitus pašalinius daiktus, kurie gali atšokti, būti išmesti ar kitaip sužaloti ar sugadinti dirbant.** *Išmesti daiktai gali padidinti pavojų susižeisti.*

(d) **Dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.** *Tinkamos apsaugos priemonės sumažins susižalojimo riziką.*

(e) **Dirbdami su mašina visada dėvėkite neslidžią ir apsauginę avalynę. Nedirbkite su maši-**

na, kai esate basi arba avite atvirus sandalus. *Taip sumažinama pėdų sužalojimo rizika.*

(f) **Dirbdami su mašina visada dėvėkite ilgas kelnes.** *Atvira oda padidina riziką susižeisti nuolaužomis.*

(g) **Nenešiokite laisvai krentančių drabužių ar daiktų, pavyzdžiui, šalikų, virvelių, grandinėlių, kaklaraiščių ir t. t., kurie gali patekti į oro įsiurbimo angas. Ilgus plaukus susiriškite atgal arba užsidenkite, kad jie nepatektų į oro įsiurbimo angas.** *Jei bet kuris iš šių daiktų pateks į oro įsiurbimo angas, gali padidėti pavojus susižeisti.*

(h) **Dirbant su mašina, saugokite pašalinius asmenis.** *Išmestos nuolaužos gali padidinti pavojų susižeisti.*

(i) **Niekada nenukreipkite pūstuvo antgalio žmonių ar naminių gyvūnų arba langų kryptimi. Būkite ypač atsargūs, kai šiukšles pučiate šalia kietų objektų, pavyzdžiui, medžių, automobilių ir sienų, nuo kurių šiukšlės gali atšokti.** *Išmesti daiktai gali sugadinti turtą ir padidinti pavojų susižeisti.*

(j) **Nenaudokite mašinos degantiems ar rūkantiems daiktams, pavyzdžiui, cigaretėms, degtukams ar karštiems pelenams, pūsti.** *Šie uždegimo šaltiniai gali padidinti gaisro pavojų.*

(k) **Nesilieskite prie judančio ventiliatoriaus. Prieš nuimdami bet kokią dalį, kuri gali suteikti prieigą prie ventiliatoriaus, išjunkite mašiną, palaukite, kol ventiliatorius sustos, ir atjunkite mašiną nuo elektros tinklo.** *Taip sumažinama rizika susižeisti dėl judančių dalių.*

(l) **Kai šalinate įstrigusią medžiagą arba atliekate mašinos techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** *Netikėtas mašinos paleidimas šalinant įstrigusią medžiagą arba atliekant aptarnavimo darbus gali sukelti rimtų sužalojimų.*

1.3 Vibracinė apkrova

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus dėl vibracijos. Tikroji vibracijos emisijos vertė naudojant prietaisą gali skirtis nuo tos, kurią nurodė gamintojas. Prieš naudodami arba naudojimo metu atsižvelkite į šiuos įtakos turinčius veiksnius:

- Ar prietaisas naudojamas pagal paskirtį?
- Ar medžiaga apdirbama tinkamai?
- Ar prietaisas yra tvarkingos būklės?

- Netinkamai naudojant ir atliekant techninę priežiūrą, gali padidėti prietaiso keliamas triukšmas ir vibracija. Tai sutrikdys sveikatą. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite prietaisą ir paveskite jį suremontuoti įgaliotoms techninės priežiūros dirbtuvėms.
- Apkrovos laipsnis dėl vibracijos priklauso nuo darbo, kurį reikia atlikti, arba nuo prietaiso naudojimo. Įvertinkite apkrovos laipsnį ir darykite atitinkamas pertraukas tarp darbų. Taip per visą darbo laiką gerokai sumažės vibracinė apkrova.
- Ilgesnį laiką naudojant prietaisą, operatorių veikia vibracija, kuri gali sukelti kraujotakos problemų („baltas pirštas“). Norėdami išvengti šios rizikos, mūvėkite pirštines ir stebėkite, kad rankos būtų šiltos. Jei atpažįstami „balto piršto“ simptomai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Prie šių simptomų priskiriami: nejausmingumas, jautrumo praradimas, peršėjimas, nežėjimas, skausmas, jėgų sumažėjimas, odos spalvos arba būsenos pasikeitimas. Paprastai šie simptomai būdingi pirštams, plaštakoms arba pulsui. Žemoje temperatūroje padidėja pavojus.
- Savo darbo dieną darykite ilgesnes pertraukas, kad galėtumėte pailsėti nuo triukšmo ir vibracijos. Suplanuokite savo darbą taip, kad prietaisų, kurie sukelia stiprią vibraciją, naudojimas būtų paskirstytas per kelias dienas.
- Jei naudodami prietaisą savo plaštakose juntate nemalonų jausmą arba ant jų pastebite spalvos pokyčius, nedelsdami nutraukite darbus. Darykite pakankamas pertraukas tarp darbų. Dirbant be pakankamų pertraukų, gali atsirasti rankų vibracijos sindromas.
- Sumažinkite vibracijos Jums keliamą riziką. Prižiūrėkite prietaisą pagal nurodymus naudojimo instrukcijoje.
- Jei prietaisas dažnai naudojamas, susisiekite su savo prekybos atstovu, kad galėtumėte įsigyti nuo vibracijos apsaugančių priedų (pvz., rankenas).
- Stenkitės nedirbti su prietaisu žemesnėje nei 10 °C temperatūroje. Savo darbo plane nustatykite, kaip galima apriboti vibracinę apkrovą.

1.4 Triukšmo apkrova

- Tam tikras triukšmas naudojant šį prietaisą yra neišvengiamas. Paskirstykite su intensyviu triukšmu susijusius darbus į leistinus ir tam skirtus laikus.
- Prireikus laikykitės rimties laikų ir apribokite darbo trukmę iki būtinosios.

- Norėdami apsisaugoti patys ir apsaugoti šalia esančius asmenis, naudokite tinkamą klausos apsaugą.
- Nacionaliniuose ir (arba) regiono reikalavimuose gali būti nustatyti įrenginio naudojimo tam tikru dienos laiku apribojimai.

1.5 Akumuliatoriaus ir įkroviklio saugos nuorodos

- Prieš įkraudami pašalinkite akumuliatorių iš įrenginio.
- Dėkite akumuliatorių į įrenginį tik tinkamu poliškumu.
- Jei laikysite įrenginį ilgesnį laiką, išimkite iš akumuliatorių iš įrenginio.
- Nesujunkite trumpai įrenginio prijungimo gnybtų arba akumuliatoriaus.

Naudojimo instrukcijos

Laikykitės atskirose naudojimo instrukcijose pateiktų saugos nurodymų dėl akumuliatoriaus ir įkroviklio:

- Naudojimo instrukcija 443998: akumuliatoriai
- Naudojimo instrukcija 443999: įkrovikliai

2 APIE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ

- Vokiška versija yra originali naudojimo instrukcija. Visos kitos kalbų versijos yra originalios naudojimo instrukcijos vertimai.
- Visada laikykite šią naudojimo instrukciją taip, kad visada galėtumėte ją paskaityti, kai reikės informacijos apie įrenginį.
- Perduokite įrenginį kitiems asmenims tik kartu su šia naudojimo instrukcija.
- Perskaitykite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos ir įspėjamųjų nurodymų.

2.1 Tituliniame puslapyje esantys simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Prieš pradėdami eksploatuoti būtinai atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Tai yra saugaus darbo ir sklandaus valdymo sąlyga.
	Naudojimo instrukcija
	Būkite atsargūs su ličio jonų akumuliatoriais! Ypač atsižvelkite į šioje naudojimo instrukcijoje pateiktas transportavimo, laikymo ir utilizavimo nuorodas!
	Šis produktas atitinka taikytinas Europos Sąjungos direktyvas ir pagal šias direktyvas buvo atlikta atitikties vertinimo procedūra.

2.2 Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai

⚠ PAVOJUS! Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ATSARGIAI! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.

DĖMESIO! Nurodo situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.

NUORODA Specialios nuorodos dėl geresnio suprantamumo ir valdymo.

3 GAMINIO APRAŠYMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašomas rankinis akumuliatorinis lapų pūstuvas.

Galima naudoti visus AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES asortimento akumuliatorius (Bxxx Li) ir įkroviklius (Cxxx Li).

DĖMESIO! Prietaiso ir akumuliatoriaus pažeidimo pavojus! Jei prietaisas eksploatuojamas su netinkamais akumuliatoriais, prietaisas ir akumuliatoriai gali būti pažeisti.

- Eksploatuokite prietaisą tik su nurodytais akumuliatoriais.

NUORODA AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES asortimento akumuliatorių ir įkroviklių naudojimo instrukcijose rasite daugiau informacijos.

3.1 Naudojimas pagal paskirtį

Akumuliatorinis lapų pūstuvas skirtas privačiam naudojimui. Jį galima naudoti:

- lapams, žolei, nešvarumams ir šiukšlėms nupūsti bei supūsti į krūvą,

Su įrenginiu leidžiama dirbti tik tada, kai jis iki galo sumontuotas.

Šis įrenginys yra skirtas naudoti privačioje valdoje. Bet koks kitoks naudojimas ir neleistinas permontavimas arba primontavimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį, todėl garantija tampa negaliojanti, atitiktis prarandama, o gamintojas neprisiima atsakomybės už naudotojo arba trečiųjų asmenų patirtą žalą.

3.2 Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai

Įrenginys neskirtas naudoti nei komerciniais tikslais viešuose parkuose ir sporto aikštėse nei žemės ir miškų ūkyje.

3.3 Liekamieji pavojai

Net ir prietaisą naudojant pagal paskirtį negalima visiškai garantuoti, kad neliks jokios liekamosios rizikos. Dėl prietaiso konstrukcijos, priklausomai nuo naudojimo, galimi tokie potencialūs pavojai:

- Pjaunamos medžiagos, žemių ir nedidelių akmenų nusviedimas.
- Pjaunamos medžiagos dalelių įkvėpimas, kai nenaudojama kvėpavimo apsauga.
- Klausos sutrikdymas, kai nenaudojama klausos apsauga.

3.4 Saugos ir apsauginiai įtaisai

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti.** Dėl pažeistų ir išjungtų saugos bei apsauginių įtaisų galima sunkiai susižaloti.

- Sugedusius saugos ir apsauginius įtaisus paveskite suremontuoti.
- Niekada neatjunkite saugos ir apsauginių įtaisų.

3.5 Ant įrenginio esantys simboliai

3.5.1 Saugos ženklas

Simbolis	Reikšmė
	Ypatingas atsargumas valdant!

Simbolis	Reikšmė
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją!
	Naudokite akių ir klausos organų apsaugos priemones!
	Nekiškite rankų į ventiliatorių.
	Pavojus dėl išsviedžiamų daiktų!
	Pašaliniams asmenims liepkite pasišalinti iš pavojingos zonos!
	Pavojus dėl besisukančių konstrukcinių dalių
	Saugokite įrenginį nuo lietaus ir sušlapimo!

3.5.2 Valdymo ženklas

Simbolis	Reikšmė
	Mygtukas „Turbo“ naudojant režime „Turbo“
	Apatinio pūtimo vamzdžio valdymo simbolis: ■ Užraktas užrakintas: apatinio pūtimo vamzdžio užfiksavimas. ■ Užraktas atrakintas: apatinio pūtimo vamzdžio atfiksavimas.

3.6 Gaminio apžvalga (01)

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	Pagrindinė rankena
2	Įjungimo / išjungimo jungiklis
3	Mygtukas „Turbo“

Nr.	Konstrukcinė dalis
4	Fiksavimo svirtis
5	Fiksavimo mygtukas
6	Viršutinis pūtimo vamzdis
7	Apatinis pūtimo vamzdis su plokščia tūta, tiksliam darbui
8	Apatinis pūtimo vamzdis su apvalia tūta, dideliems plotams
9	Sieninio laikiklio įstūmimo bėgelis
10	Sieninis laikiklis
11	Akumuliatoriaus laikiklis
12	Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos indikatorius
13*	Akumuliatorius*
14*	Įkroviklis*

**: yra visame rinkinyje (gam. Nr. 114142)*

3.7 Tiekiamas komplektas

Komplektą sudaro čia nurodytos dalys. Patikrinkite, ar viskas yra:

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	Akumuliatorinis lapų pūstuvas
2	Viršutinis pūtimo vamzdis
3	Apatinis pūtimo vamzdis su plokščia tūta, tiksliam darbui
4	Apatinis pūtimo vamzdis su apvalia tūta, dideliems plotams
5	Naudojimo instrukcija
6	Sieninis laikiklis
7*	Akumuliatorius*
8*	Įkroviklis*

**: Į konkretaus įrenginio komplektą neįeina, tačiau sudedamosios dalys yra viso rinkinio dalis.*

4 MONTAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojai nevisiškai sumontavus! Eksploatuojant nevisiškai sumontuotą įrenginį, galima sunkiai susižaloti.

- Eksploatuokite įrenginį tik tada, kai jis visiškai sumontuotas!
- Dėkite akumuliatorių į įrenginį tik tada, kai įrenginys visiškai sumontuotas!

4.1 Pūtimo vamzdžių montavimas (02)

Pūtimo vamzdžių montavimas

1. Viršutinį pūtimo vamzdį (02/1) į apatinį pūtimo vamzdį (02/2) nukreipkite taip:
   - Viršutinio pūtimo vamzdžio kumštelis (02/3) ir apatinio pūtimo vamzdžio kumštelio kreipiamoji (02/4) abiejose pusėse turi būti priešais.
2. Pūtimo vamzdžius įstumkite iki galo vieną į kitą (02/a).
3. Pasukite apatinį pūtimo vamzdį užrakinto užrakto kryptimi (02/b).

Pūtimo vamzdžių išmontavimas

1. Pasukite apatinį pūtimo vamzdį atrakinto užrakto kryptimi (02/b).
2. Ištraukite apatinį pūtimo vamzdį iš viršutinio pūtimo vamzdžio.

4.2 Apatinio pūtimo vamzdžio montavimas (03)

Apatinio pūtimo vamzdžio montavimas

1. Nukreipkite apatinį pūtimo vamzdį (03/1) į lapų pūstuvo atvamzdį (03/2) taip, kad fiksavimo mygtukas (03/3) ir kumštelis (03/4) būtų vienas priešais kitą.
2. Stumkite apatinį pūtimo vamzdį ant lapų pūstuvo atvamzdžio, kol vamzdis užsifiksuos (03/a).

Apatinio pūtimo vamzdžio išmontavimas

1. Paspauskite fiksavimo mygtuką (03/3) ir laikykite (03/b).
2. Ištraukite apatinį pūtimo vamzdį iš lapų pūstuvo atvamzdžio.

5 PALEIDIMAS

5.1 Akumuliatoriaus įkrovimas

Atkreipkite dėmesį į krovimo režimo temperatūros diapazoną, žr. techninius duomenis.

NUORODA Išsamią informaciją rasite atskirose akumuliatoriaus ir įkroviklio naudojimo instrukcijose:

- Naudojimo instrukcija 443998: akumuliatoriai
- Naudojimo instrukcija 443999: įkrovikliai

5.2 Akumuliatoriaus įdėjimas ir ištraukimas (04, 05)

DĖMESIO! Akumuliatoriaus pažeidimo pavojus. Jei po naudojimo akumuliatorius paliekamas įrenginyje, įrenginys gali būti pažeistas.

- Iš karto po naudojimo ištraukite akumuliatorių iš įrenginio ir laikykite apsaugotoje nuo šalčio vietoje.
- Įdėkite akumuliatorių į įrenginį prieš pat darbų pradžią.

Akumuliatoriaus įstūmimas

1. Iš viršaus stumkite (04/a) akumuliatorių (04/1) ant akumuliatoriaus laikiklio (04/2), kol jis užsifiksuos.

Akumuliatoriaus ištraukimas

1. Nuspauskite ir laikykite nuspaustą akumuliatoriaus (05/2) atblokavimo mygtuką (05/1).
2. Ištraukite akumuliatorių (05/a).

6 VALDYMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti dėl atsilaisvinančių prietaiso dalių. Naudojant atsilaisvinančios prietaiso dalys gali sunkiai sužaloti.

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar visos prietaiso dalys tvirtai užmautos.

6.1 Įrenginio įjungimas ir išjungimas (06, 07)

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti ir materialinė žala. Oro srove ir nupūsta medžiaga gali būti sužaloti bei padengti nešvarumais asmenys arba gyvūnai.

- Būtinai atkreipkite dėmesį į tai, kad oro srovė ir nupūsta medžiaga nekenktų asmenims arba gyvūnams bei neapgadintų daiktų.
- Atsižvelkite į vėjo kryptį.

NUORODA Niekada nedirbkite prieš vėją, kad nešvarumais nebūtų padengti už Jūsų esantys asmenys.

Įrenginio įjungimas

1. Stabiliai atsistokite.
2. Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (06/1).
3. Esant įjungtam lapų pūstuvui, ilgalaikės apkrovos režimui pasukite (07/a) fiksavimo svirtį (07/1) į viršų.

Pūtimo greičio padidinimas

1. Nuspauskite ir laikykite nuspaustą mygtuką „Turbo“ (07/2). Įrenginys pučia stipriau.
2. Atleiskite mygtuką „Turbo“. Įrenginys pučia įprastai.

Įrenginio išjungimas

1. Pasukite fiksavimo svirtį (07/1) į apačią (07/a).
2. Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (06/1). Įrenginys išsijungia.

6.2 Akumuliatoriaus įkrovos lygio tikrinimas

Įkrovimo būsenos indikatoriai yra ant akumuliatoriaus.

NUORODA Išsamią informaciją rasite atskirose akumuliatoriaus ir įkroviklio naudojimo instrukcijose:

- Naudojimo instrukcija 443998: akumuliatoriai
- Naudojimo instrukcija 443999: įkrovikliai

7 DARBINĖ ELGSENA IR DARBO METODIKA

- Pakreipkite prietaisą šiek tiek į priekį, lėtai eikite pirmyn.
- Sukiokite prietaisą į dešinę ir į kairę, kad nupūstumėte lapus.
- Darbo metu neperkraukite prietaiso.
- Po naudojimo išimkite akumuliatorių ir patikrinkite, ar prietaisas neturi pažeidimų.

8 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Saugokite prietaisą nuo šlapumo arba drėgmės. Nepurkškite vandeniu.
- Po kiekvieno naudojimo išimkite akumuliatorių ir patikrinkite prietaisą, ar jis neapgadintas.
- Periodiškai tikrinkite, ar prietaisas yra tinkamos būklės.
- Patikrinkite prietaiso elektros kontaktus, ar jie nepažeisti korozijos, prireikus nuvalykite vieliniu šepetėliu ir tada apipurkškite kontaktų purškalu.

9 PAGALBA ATSIRADUS SUTRIKIMŲ

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti. Aštriabriaunės ir judančios įrenginio dalys gali sužeisti.

- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbų metu visada dėvėkite apsaugines pirštines!

NUORODA Esant sutrikimų, kurie nėra nurodyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti savarankiškai, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Sutrikimas	Priežastis	Šalinimas
Įrenginys nepučia.	Užsikišo antgalis.	Išvalykite antgalį.
	Užsikišo oro siurbimo grotelės.	Išvalykite oro siurbimo groteles.
Neveikia variklis.	Išeikvotas akumuliatorius.	Įkraukite akumuliatorių.
	Neįdėtas arba blogai įdėtas akumuliatorius.	Tinkamai įdėkite akumuliatorių.
	Akumuliatorius per šaltas arba per karštas.	Akumuliatorių šiek tiek pašildykite arba atvėsinkite.
	Įjungimo / išjungimo jungiklis nėra padėtyje „Išj.“, o akumuliatorius išimtas.	Pasukite įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „Išj.“ ir palaukite 3 sekundes. Tada vėl įjunkite įrenginį.
Variklis veikia su pertrūkiais.	Sugedo oro greičio reguliatorius.	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
Variklis išsijungia.	Išsijungė apsauginis variklio jungiklis.	Palaukite, kol apsauginis variklio jungiklis vėl įjungs įrenginį.
	Nešvarios vėdinimo angos.	Išvalykite įrenginį.
Žymiai trumpėja akumuliatoriaus veikimo trukmė.	Išsikrovė akumuliatorius, nes ilgesnį laiką buvo nenaudojamas.	Įkraukite akumuliatorių.
	Akumuliatoriaus eksploatavimo trukmė baigėsi.	Pakeiskite akumuliatorių. Naudokite tik originalius gamintojo priedus.
Nepavyksta įkrauti akumuliatoriaus.	Nešvarūs akumuliatoriaus kontaktai.	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
	Sugedo akumuliatorius arba įkroviklis.	Užsakykite atsarginių dalių. Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
	Akumuliatorius yra per karštas.	Leiskite akumuliatoriui atvėsti.

10 TRANSPORTAVIMAS

Prieš transportuodami atlikite tokius veiksmus:

1. Išjunkite įrenginį.
2. Išimkite akumuliatorių iš įrenginio.
3. Pagal nurodymus supakuokite akumuliatorių (žr. žemiau).

Akumuliatorius „B160.6 Li“ (gam. Nr. 114128)

NUORODA Akumuliatoriaus vardinė energija yra didesnė nei 100 Wh! Todėl laikykitės toliau pateiktų transportavimo nuorodų!

Sudėtyje esančiam ličio jonų akumuliatoriui taikoma pavojingų produktų teisė, tačiau jis gali būti transportuojamas paprastesnėmis sąlygomis.

- Akumuliatorių be papildomų priedų privatus naudotojas gali gabenti keliais, kai jis yra supakuotas mažmeninei prekybai ir yra transportuojamas asmeniniais tikslais.
- Komerciniai naudotojai, kurie jį transportuoja pagrindinėms savo įmonės reikmėms (pvz., pristatymas į statybų aikšteles ir pargabenimas iš jų arba demonstravimas), gali taip pat pasinaudoti šiomis paprastesnėmis sąlygomis.

Abiem prieš tai nurodytais atvejais būtina imtis priemonių, kad turinys nepasklistų. Kitais atvejais būtina laikytis pavojingų produktų teisės aktų reikalavimų! Jei jų nesilaikoma, siuntėjui ir kai kuriais atvejais vežėjui taikomos griežtos bausmės.

Kiti nurodymai dėl gabenimo ir siuntimo

- Ličio jonų akumuliatorius transportuokite arba siųskite tik nepažeistus!
- Akumuliatoriui transportuoti naudokite tik originalią dėžę arba tinkamą pavojingam kroviniui skirtą dėžę (nereikia mažesnės nei 100 Wh vardinės energijos akumuliatoriams).
- Užklijuokite atvirus akumuliatoriaus kontaktus, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
- Apsaugokite akumuliatorių pakuotėje, kad neslystų ir taip nebūtų pažeistas akumuliatorius.
- Dėl gabenimo arba siuntimo pasirūpinkite tiksliu siuntos ženklinimu ir dokumentais (pvz., per siuntų tarnybą arba per vežėjus).
- Prieš tai sužinokite, ar galima transportuoti su pasirinktu paslaugos teikėju, ir parodykite siuntą.

Mes rekomenduojame samdyti pavojingų krovinių specialistą siuntos paruošimui. Taip pat laikykitės galimų kitų nacionalinių reikalavimų.

11 SANDĖLIAVIMAS

11.1 Įrenginio laikymas

- Po kiekvieno naudojimo įrenginį kruopščiai išvalykite. Jei yra, sumontuokite visus apsauginius gaubtus.
- Atlikite reikiamus techninės priežiūros darbus.
- Laikykite įrenginį sausoje, rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje.

Prieš eksploatavimo pertraukas, trunkančias ilgiau kaip 30 dienų, atlikite šiuos darbus:

- Kruopščiai išvalykite prietaisą ir laikykite jį sausoje patalpoje.

11.2 Akumuliatoriaus ir įkroviklio laikymas

NUORODA Išsamią informaciją rasite atskirose akumuliatoriaus ir įkroviklio naudojimo instrukcijose.

12 IŠMETIMAS

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus, naudoti nebetinkami krovikliai turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Pastabos dėl Elektrinių ir elektroninių įrenginių įstatymo

- Panaudoti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai nėra buitinės atliekos, todėl jie turi būti surenkami arba šalinami atskirai!

- Senas baterijas arba akumuliatorius, prieš atiduodant senus įrenginius, privaloma išimti, jei jie nėra tvirtai sumontuoti prietaise! Jų atliekų šalinimą reglamentuoja Baterijų įstatymas.
- Baigęs naudoti elektrinius ir elektroninius įrenginius, jų savininkas arba naudotojas pagal teisės aktus privalo juos grąžinti.
- Galutinis naudotojas yra pats atsakingas už savo asmens duomenų pašalinimą iš išmetamų senų įrenginių!

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis.

Elektrinius ir elektroninius įrenginius galima nemokamai atiduoti šiose vietose:

- viešose teisėtose utilizavimo ir surinkimo vietose (pvz., savivaldybės rangovų aikštelėse);
- elektrinių įrenginių pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjas yra įsipareigojęs priimti grąžinamus gaminius arba tai daro savanoriškai.

Šie teiginiai galioja tik įrenginiams, kurie yra įrengiami ir parduodami Europos Sąjungos šalyse ir

kuriems taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/ES. Ne Europos Sąjungos šalims gali galioti kitos panaudotų elektrinių ir elektroninių įrenginių utilizavimo nuostatos.

Nuorodos į baterijų įstatymą (vok. *BattG*)

- Senos baterijos ir akumuliatoriai nėra buitinės atliekos, todėl jiems priskiriamos atskiros taisyklės arba išmetimas!

- Dėl saugaus baterijų arba akumuliatorių išėmimo iš elektrinių prietaisų ir dėl informacijos apie jų tipą arba cheminę sistemą prašome atsižvelgti į tolimesnius duomenis, nurodytus naudojimo arba montavimo instrukcijoje.
- Baterijų arba akumuliatorių savininkas arba naudotojas juos panaudojęs įstatymais yra įpareigotas juos grąžinti. Grąžinti galima buityje įprastai naudojamą kiekį.

Senose baterijose gali būti kenksmingų medžiagų arba sunkiųjų metalų, kurie gali sukelti žalą aplinkai ir sveikatai. Senų baterijų panaudojimas ir naudojimas jų sudėtyje esančių išteklių prisideda prie šių abiejų svarbių produktų apsaugos.

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad baterijas ir akumuliatorius draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis.

Jei po atliekų konteineriu yra tokie ženklai Hg, Cd arba Pb, jie reiškia:

- Hg: baterijoje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio
- Cd: baterijoje yra daugiau nei 0,002 % kadmio
- Pb: baterijoje yra daugiau nei 0,004 % švino

Baterijas ir akumuliatorius galima nemokamai atiduoti šiose vietose:

- viešose teisėtose utilizavimo ir surinkimo vietose (pvz., savivaldybės rangovų aikštelėse);
- baterijų ir akumuliatorių pardavimo vietose;
- bendros įrenginių naudotų baterijų surinkimo sistemos vietose;
- gamintojo surinkimo vietoje (jei jis yra bendros surinkimo sistemos narys).

Šie teiginiai galioja tik akumuliatoriams ir baterijoms, įrengtiems ir parduodamiems Europos Sąjungos šalyse ir kuriems taikoma (EU) 2023/1542 direktyva. Ne Europos Sąjungos šalims gali galioti kitos akumuliatorių ir baterijų utilizavimo nuostatos.

13 TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys: žr. techninių duomenų lentelę šios naudojimo instrukcijos pradžioje.

** Pastabos dėl vibracijos ir triukšmo emisijos verčių:*

- *Nurodytos vibracijos ir triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti mašiną, galima naudoti su kita.*
- *Nurodytas vibracijos ir triukšmo emisijos vertes taip pat galima naudoti, norint įvertinti sustabdymą (vibracijos sustabdymo laipsnį).*
- *Vibracijos ir triukšmo emisijos vertės faktiškai naudojant mašiną gali skirtis nuo nurodytųjų verčių, nes priklauso nuo būdo, kuriuo naudojama mašina.*
- *Laikykitės saugos priemonių pagal saugos skyrių. Stenkitės, kad vibracinė apkrova būtų kuo mažesnė. Priemonių, skirtų sumažinti vibracinę apkrovą, pavyzdžiai yra pirštinių mūvėjimas naudojant mašiną ir darbo laiko apribojimas. Tuo metu reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikus, kai mašina yra išjungta, ir tokius, kai mašina yra įjungta, tačiau veikia be apkrovos).*

14 KLIENTŲ APTARNAVIMO TARNYBA / TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PUNKTAS

Iškilus klausimų dėl garantijos, remonto ir atsarginių dalių, kreipkitės į savo artimiausią AL-KO techninės priežiūros skyrių. Jį rasite internete tokiu adresu:
www.alko-garden.com/service-contacts

Daugiau informacijos apie atsargines dalis rasite:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMACIJA APIE ATITIKTIES DEKLARACIJĄ

Šiuo prisiimdami sau atsakomybę deklaruojame, kad šis rinkai pateiktos formos gaminys atitinka darniųjų ES direktyvų, ES saugos standartų ir gaminiui taikomų standartų reikalavimus. Atitikties deklaracija yra naudojimo instrukcijos dalis ir pridedama prie įrenginio.

16 GARANTIJA

Galimus įrenginio medžiagų ar gamybos defektus įstatymų numatytu pretenzijų dėl trūkumų reiškimo senaties termino laikotarpiu mes šaliname savo nuožiūra remonto arba keitimo būdu. Senaties terminas nustatomas kiekvienu konkrečiu atveju pagal šalies, kurioje įrenginys buvo įsigytas, teisės aktus.

Mūsų garantinis įsipareigojimas galioja tik šiais atvejais:

- laikomasi šios naudojimo instrukcijos;
- įrenginys tinkamai naudojamas;
- naudojamos originalios atsarginės dalys.

Garantija nustoja galioti šiais atvejais:

- bandoma savarankiškai remontuoti įrenginį;
- savarankiškai atliekami techniniai pakeitimai;
- įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį.

Garantija netaikoma:

- dažų pažeidimams, atsiradusiems dėl normalaus dėvėjimosi,
- susidėvinčiosioms dalims, atsarginių dalių kortelėje xxxxxx (x) pažymėtoms rėmeliu.

Garantinis laikotarpis prasideda nuo dienos, kurią įrenginį pirmą kartą įsigyja galutinis vartotojas. Lemiama yra pirkimo dokumente nurodyta data. Kreipkitės su šia garantijos deklaracija ir originaliu pirkimo dokumentu į savo pardavėją arba artimiausią įgaliotąjį klientų aptarnavimo skyrių. Ši deklaracija nedaro įtakos įstatymais pagrįstoms pirkėjo pretenzijoms, kurias jis gali pareikšti pardavėjui.

ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Saturs

1 Drošības norādījumi 231
1.1 Elektrisku iekārtu vispārīgie drošības norādījumi 231
1.1.1 Drošība darba vietā 232
1.1.2 Elektriskā drošība 232
1.1.3 Personīga drošība 232
1.1.4 Lietošana un rīkošanās ar elektrisko iekārtu 232
1.1.5 Lietošana un rīkošanās ar akumulatora iekārtu 233
1.1.6 Serviss 233
1.2 Dārza pūtējs, dārza putekļsūcējs un dārza pūtējs/vakumiekārta drošības brīdinājumi 233
1.3 Vibrācijas noslodze 234
1.4 Trokšņa piesārņojums 235
1.5 Drošības norādījumi akumulatoram un lādētājam 235
2 Par šo lietošanas instrukciju 235
2.1 Simboli titullapā 235
2.2 Zīmju skaidrojums un signālvārdi 235
3 Izstrādājuma apraksts 235
3.1 Paredzētais lietojums 236
3.2 Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana 236
3.3 Specifiskie riska faktori 236
3.4 Drošības un aizsardzības ierīces 236
3.5 Simboli uz iekārtas 236
3.5.1 Drošības zīmes 236
3.5.2 Vadības zīmes 237
3.6 Izstrādājuma pārskats (01) 237
3.7 Piegādes komplektācija 237
4 Montāža 237
4.1 Pūšanas cauruļu montāža (02) 237
4.2 Pūšanas caurules apakšējās daļas montāža (03) 237
5 Ekspluatācijas sākšana 238
5.1 Akumulatora uzlāde 238
5.2 Akumulatora iebīdīšana un izņemšana (04, 05) 238
6 Lietošana 238
6.1 Ierīces ieslēgšana un izslēgšana (06, 07) 238
6.2 Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude 238
7 Uzvedība darba laikā un darba tehnika 238
8 Tehniskā apkope un tīrīšana 239
9 Palīdzība traucējumu gadījumā 239
10 Transportēšana 240
11 Glabāšana 240
11.1 Ierīces glabāšana 240
11.2 Akumulatora un lādēšanas ierīces glabāšana 240
12 Utilizācija 240
13 Tehniskie dati 241
14 Klientu apkalpošanas dienests/serviss 242
15 Informācija par atbilstības deklarāciju 242
16 Garantija 242

1 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1.1 Elektrisku iekārtu vispārīgie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus šīs iekārtas drošības norādījumus, instrukcijas, skatiet ilustrācijas un tehniskos datus. *Neievērojot drošības tehnikas norādījumus un instrukcijas, rezultātā var gūt elektriskās strāvas triecienu, var izcelties ugunsgrēks un/vai var gūt nopietnas traumas.*

- **Saglabājiet visus drošības tehnikas norādījumus un instrukcijas, lai tos varētu izmantot arī nākotnē.**

Drošības tehnikas norādījumos lietojamais apzīmējums „iekārta" attiecas vai nu uz iekārtām, kas darbojas no tīkla (ar strāvas vadu), vai arī uz iekārtām, kas darbojas no akumulatora (bez strāvas vada).

1.1.1 Drošība darba vietā

- **Darba vietai ir jābūt tīrai un labi apgaismotai.** *Nekārtība vai slikts apgaismojums darba vietā var novest pie nelaimes gadījumiem.*
- **Ar iekārtu nedrīkst strādāt sprādzienbīstamās vietās, kur atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** *Iekārtas rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.*
- **Iekārtas lietošanas laikā neļaujiet tuvoties bērniem un citām personām.** *Dalītas uzmanības gadījumā var zaudēt kontroli pār iekārtu.*

1.1.2 Elektriskā drošība

- **Iekārtas kontaktdakša ir jāievieto atbilstošā rozetē. Kontaktdakšu nedrīkst modificēt. Ja iekārta ir iezemēta, nedrīkst lietot kontaktdakšas adapterus.** Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas rozetes, samazinās elektriskā trieciena risks.
- **Nepieskarieties iezemētām cauruļu, apkures iekārtu, pavardu un ledusskapju virsmām.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.
- **Nepakļaujiet iekārtas lietus vai mitruma iedarbībai.** Ūdens iekļūšana iekārtā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Lietojiet strāvas vadu tikai tādiem nolūkiem, kā paredzēts; nenesiet iekārtu, turot to aiz kabeļa, neiekariet iekārtu aiz kabeļa un nevelciet kabeli, lai izņemtu kontaktdakšu no rozetes. Raugieties, lai strāvas vads atrastos astatus no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai ierīces kustīgajām daļām.** Bojāti vai sapinušies strāvas vadi palielina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- **Ja strādājat ar iekārtu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus strāvas vadus-pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Ārpus telpām lietošanai paredzētu strāvas vadus-pagarinātāju lietošana ļauj samazināt elektriskā trieciena gūšanas risku.
- **Ja nav iespējams izvairīties no iekārtas izmantošanas mitrā vidē, izmantojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi.** Diferenciālās aizsardzības ierīces lietošana samazina elektriskā trieciena risku.

1.1.3 Personīga drošība

- **Strādājot ar iekārtu, esiet uzmanīgi, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un rīkojieties ar veselo saprātu. Nelietojiet iekārtas, ja esat noguris, narkotisko vielu, alkohola reibumā vai zāļu ietekmē.** *Pat īslaicīgi lietošanas laikā neuzmanīgi rīkojoties ar iekārtu, var gūt nopietnas traumas.*
- **Valkājiet personiskās aizsardzības līdzekļus un obligāti valkājiet aizsargbrilles.** *Personiskās aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, zābaku ar neslīdošu pēdu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana, atkarībā no iekārtu veida un lietošanas veida samazina traumu gūšanas risku.*
- **Izvairieties no nejaušas ieslēgšanas. Pirms iekārtas pieslēgšanas elektrības avotam un/vai tā akumulatora ievietošanas vai pirms nešanas, pārliecinieties, vai tā ir izslēgta.** *Ja nesot iekārtu vai to pieslēdzot elektrotīklam, turēsit pirkstu uz ieslēgšanas slēdža, šādi var notikt nelaimes gadījums.*
- **Pirms iekārtas ieslēgšanas noņemiet regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu.** *Instrumentu vai atslēgu iekļūšana iekārtas kustīgajās daļās var izraisīt iekārtas bojājumus.*
- **Izvairieties no ķermenim neraksturīgas stājas. Parūpējieties par to, lai vienmēr stāvētu droši un saglabātu līdzsvaru.** *Negaidītās situācijās tas palīdzēs labāk kontrolēt iekārtu.*
- **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Raugieties, lai mati un apģērbs neiekļūst kustīgajās daļās.** *Brīvu apģērbu, rotaslietas vai garus matus var ievilkt ierīces kustīgās daļas.*
- **Ja ir paredzēts uzstādīt putekļu atsūkšanas un uztveršanas ierīces, tām ir jābūt pieslēgtām un tās ir pareizi jāizmanto.** *Putekļu atsūkšanas ierīču lietošana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.*
- **Nerīkojieties pārgalvīgi un neignorējiet mašīnu drošības noteikumus, pat tad, ja mašīna jau ir izmantota daudzas reizes.** *Nevērīgas rīcības rezultātā jau dažu sekunžu laikā var gūt smagas traumas.*

1.1.4 Lietošana un rīkošanās ar elektrisko iekārtu

- **Nepārslogojiet iekārtu. Darbam izmantojiet tikai tam paredzētu iekārtu.** *Ar piemērotu iekārtu labāk un drošāk strādāsiet tā pieļaujamās jaudas diapazonā.*

- **Neizmantojiet iekārtu, kurai ir bojāts slēdzis.** *Iekārta, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama un to jāsaremontē.*
- **Pirms ierīces regulēšanas, instrumentu detaļu nomaiņas vai iekārtas novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes un/vai izņemiet akumulatoru.** *Šāds piesardzības pasākums izslēdz iespēju nejauši ieslēgt iekārtu.*
- **Glabājiet nelietoto iekārtu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nezina, kā to lietot vai nav izlasījusi šos norādījumus.** *Iekārtas var būt bīstamas, ja tās lieto personas bez pieredzes.*
- **Rīkojieties ar iekārtu un tā aprīkojumu saudzīgi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un nav iesprūdušas, salūzušas vai bojātas, šādi pasliktinot iekārtas veiktspēju. Ja iekārtai ir bojātas detaļas pirms lietošanas jāveic to remonts.** *Daudzi nelaimes gadījumi notiek, neveicot iekārtām pienācīgu apkopi.*
- **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējšķautnēm mazāk aizķeras un ir vieglāk vadāmi.*
- **Izmantojiet iekārtu, papildus darbarīkus, pievienojamos uzgaļus utt. atbilstoši norādījumiem. Ņemiet vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** *Iekārtu lietošana citiem mērķiem, nevis tiem, kam tās paredzētas, var radīt bīstamas situācijas.*
- **Rūpējieties, lai rokturi un satveramās virsmas būtu sausas, tīras un uz tām nebūtu eļļas un smērvielu.** *Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj iekārtu droši lietot un rīkoties ar to neparedzamās situācijās.*

1.1.5 Lietošana un rīkošanās ar akumulatora iekārtu

- **Akumulatoru uzlādei izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos lādētājus.** *Lietojot konkrētiem akumulatoru modeļiem paredzētus lādētājus cita veida akumulatoru uzlādei, var rasties situācijas ar ugunsgrēka risku.*
- **Lietojiet iekārtu darbināšanai tikai tiem paredzētos akumulatorus.** *Citu akumulatoru lietošana var radīt bojājumus vai ugunsgrēka draudus.*
- **Neglabājiet neizmantotu akumulatoru kopā ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāliskiem priekšmetiem, kuri var izveidot īssavienojumu starp akumulatora kontaktiem.** *Akumulatora kontaktu īssavienojums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.*
- **Nepareizas lietošanas rezultātā no akumulatora var iztecēt šķidrums. Izvairieties no saskaršanās ar to. Ja nejauši tam pieskaraties, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, meklējiet medicīnisko palīdzību.** *Iztecējis akumulatora šķidrums var uzliesmot vai radīt ādas kairinājumu.*
- **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru, attiecīgi, arī bojātu vai pārveidotu ierīci.** *Bojātu akumulatoru vai akumulatoru, ja tiem veiktas modifikācijas, darbība var būt neparedzama un tie var būt iemesls ugunsgrēkam, sprādzienam vai traumām.*
- **Nepakļaujiet akumulatoru vai ierīci uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai.** *Pakļaujot akumulatoru uguns vai temperatūras iedarbībai virs 130 °C, pastāv eksplozijas risks.*
- **Ievērojiet visus norādījumus par lādēšanu un nekādā gadījumā neveiciet akumulatora vai akumulatora tipa iekārtu uzlādi temperatūrā, kas pārsniedz lietošanas instrukcijā norādīto temperatūras intervālu.** *Nepareizi veicot lādēšanu vai veicot lādēšanu temperatūrā, kas pārsniedz pieļaujamo temperatūras intervālu, šādi var sabojāt akumulatoru, kā arī palielināt ugunsgrēka risku.*

1.1.6 Serviss

- **Jūsu iekārtu remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** *Šādi tiek nodrošināta iekārtas drošība.*
- **Nekādā gadījumā neveiciet akumulatora apkopi.** *Visus darbus, kas saistīti ar akumulatora apkopi, drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.*

1.2 Dārza pūtējs, dārza putekļsūcējs un dārza pūtējs/vakumiekārta drošības brīdinājumi

(a) **Neizmantojiet mašīnu sliktos laikapstākļos, īpaši, ja pastāv zibens risks.** *Tas samazina risku, ka jūs var trāpīt zibens.*

(b) **Rūpīgi pārbaudiet, vai mašīna netiek izmantota savvaļas dzīvnieku vietā.** *Mašīnas darbības laikā var tikt ievainoti savvaļas dzīvnieki.*

(c) **Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur mašīna tiks izmantota, un noņemiet visus akmeņus, kociņus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus, kas var rikošetēt, tikt izmesti vai citādi radīt**

traumas vai bojājumus darbības laikā. *Izmesti priekšmeti var palielināt traumu risku.*

(d) **Jālieto acu un ausu aizsarglīdzekļi.** *Atbilstoši aizsardzības līdzekļi samazinās miesas bojājumu risku.*

(e) **Lai strādātu ar mašīnu, vienmēr valkājiet neslīdošus un aizsargapavus. Nestrādājiet ar mašīnu, ja esat basām kājām vai valkā atvērtas sandales.** *Tas samazina pēdu traumu risku.*

(f) **Lai strādātu ar mašīnu, vienmēr valkājiet garas bikses.** *Atklāta āda palielina risku gūt traumu no atlūzām.*

(g) **Nevalkājiet brīvi piegulošu apģērbu vai priekšmetus, piemēram, šalles, auklas, ķēdes, kaklasaites u. c., kas varētu ievilkties gaisa ieplūdes atverēs. Sasieniet atpakaļ vai pārklājiet garus matus, lai tie neiekļūtu gaisa ieplūdes atverēs.** *Ja kāds no šiem priekšmetiem iekļūst gaisa ieplūdes atverēs, tas var palielināt traumu risku.*

(h) **Mašīnas darbināšanas laikā nepieļaujiet, ka apkārtējie cilvēki atrodas tālāk.** *Izmestās atlūzas var palielināt traumu gūšanas risku.*

(i) **Nekad nenovirziet ventilatora sprauslu cilvēku vai mājdzīvnieku vai logu virzienā. Esiet īpaši piesardzīgi, pūšot gružus cietu objektu, piemēram, koku, automobiļu un sienu, tuvumā, kas var izraisīt gružu rikošetu.** *Izmesti priekšmeti var sabojāt īpašumu un palielināt traumu gūšanas risku.*

(j) **Neizmantojiet mašīnu, lai pūstu jebko, kas deg vai dūmo, piemēram, cigaretes, sērkociņus vai karstus pelnus.** *Šie aizdegšanās avoti var palielināt ugunsgrēka risku.*

(k) **Nepieskarieties ventilatoram, kamēr tas ir kustībā. Izslēdziet ierīci, pagaidiet, līdz ventilators apstāsies, un atvienojiet ierīci no tīkla, pirms noņemat jebkuru daļu, kas var nodrošināt piekļuvi ventilatoram.** *Tas samazina kustīgu detaļu radīto traumu risku.*

(l) **Lai notīrītu iesprūdušu materiālu vai apkalpotu mašīnu, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgts.** *Neplānota mašīnas iedarbināšana iesprūduša materiāla tīrīšanas vai apkopes laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.*

1.3 Vibrācijas noslodze

⚠ BRĪDINĀJUMS! Vibrācijas risks. Faktiskais vibrāciju emisijas rādītājs ierīces ekspluatācijas laikā var atšķirties no ražotāja norādītās vērtības. Pirms lietošanas un lietošanas laikā ievērojiet turpmāk uzskaitītos ietekmējošos faktorus.

- Vai ierīce tiek izmantota atbilstoši lietošanas nolūkam?
- Vai materiāls tiek apstrādāts pareizā veidā?
- Vai ierīce ir labā darba stāvoklī?

- Nepareizas ekspluatācijas un apkopes dēļ var palielināties ierīces radītais troksnis un vibrācijas. Tas rada kaitējumu veselībai. Šādā situācijā nekavējoties izslēdziet ierīci un veiciet tās remontu pilnvarotā servisa centrā.
- Vibrāciju radītais slodzes līmenis ir atkarīgs no veicamā darba vai ierīces izmantošanas veida. Novērtējiet šo līmeni un paredziet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Šādi rīkojoties, ievērojami samazināsiet vibrācijas slodzi kopumā visā darba laikā.
- Pārāk ilgi lietojot ierīci, tā izraisīs operatora ķermeņa vibrācijas, kas var būt iemesls asins cirkulācijas problēmām (pazīme — „pirksti kļūst balti"). Lai mazinātu šo risku, uzvelciet cimdus un nodrošiniet, lai rokas būtu siltas. Ja konstatējat pazīmi „balti pirksti", nekavējoties konsultējieties pie ārsta. Šī pazīme ietver: Jūtīguma samazināšanās, tirpšana, nieze, sāpes, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Parasti šie simptomi ietekmē pirkstus, rokas vai pulsu. Zemā temperatūrā šie riski samazinās.
- Darba dienas laikā centieties ievērot garākus darba pārtraukumus, lai jūsu ķermenis varētu atgūties no trokšņa un vibrācijām. Plānojiet savu darbu tā, lai, strādājot ar ierīcēm, kam ir augsts vibrāciju līmenis, darba laiks būtu sadalīts uz vairākām dienām.
- Ja darba laikā, turot ierīci rokās, sajūtat diskomfortu vai notiek ādas krāsas izmaiņas, nekavējoties pārtrauciet darbu. Izmantojiet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Nepārtraucot darbu pietiekami ilgi, var iestāties roku-plaukstu vibrācijas sindroms.
- Samaziniet vibrācijas iedarbības risku līdz minimumam. Veiciet ierīces kopšanu atbilstoši norādījumiem lietošanas instrukcijā.
- Ja ierīci nākas izmantot bieži, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai iegādātos antivibrācijas piederumus (piem., rokturus).

- Izvairieties no strādāšanas ar ierīci temperatūrā zem 10 °C. Plānojot darbu, novērtējiet, kā var samazināt vibrācijas ietekmi.

1.4 Trokšņa piesārņojums

- Ir noteikts trokšņa līmenis, no kura, darbojoties šai ierīcei, nevar izvairīties. Paredziet trokšņainu darbu, kad to atļauts veikt un saplānotā laikā.
- Ja nepieciešams, atpūtieties un, cik vien iespējams, ierobežojiet strādāšanas ilgumu.
- Individuālajai aizsardzībai un blakusesošajiem cilvēkiem aizsardzībai ir jālieto piemēroti dzirdes aizsardzības līdzekļi.
- Nacionālajos un/vai reģionālajos noteikumos var būt definēti ierīces lietošanas ierobežojumi noteiktā dienas laikā.

1.5 Drošības norādījumi akumulatoram un lādētājam

- Pirms uzlādes izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Ievietojiet ierīcē akumulatoru, ievērojot pareizu polaritātes novietojumu.
- Izņemiet akumulatoru no ierīces, ja plānojat ierīci ilgāku laiku glabāt.
- Neveidojiet īssavienojumu starp ierīces vai akumulatora kontaktspailēm.

Lietošanas instrukcijas

Ievērojiet akumulatora un uzlādes ierīces drošības norādījumus, kas atrodami atsevišķās lietošanas instrukcijās:

- Lietošanas instrukcija 443998: akumulatori
- Lietošanas instrukcija 443999: lādētāji

2 PAR ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

- Vācu valodā izdotā versija ir oriģinālā lietošanas instrukcija. Visas pārējās dokumentu versijas citās valodās ir oriģinālo lietošanas instrukciju tulkojumi.
- Vienmēr saglabājiet šo lietošanas instrukciju tādā stāvoklī, lai vēlāk varat tajā ieskatīties, ja būs nepieciešama informācija par ierīci.
- Nododiet ierīci citām personām tikai kopā ar šo lietošanas instrukciju.
- Izlasiet un ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības un brīdinājuma norādījumus.

2.1 Simboli titullapā

Simbols	Skaidrojums
	Pirms ekspluatācijas uzsākšanas ir svarīgi rūpīgi izlasīt šo lietošanas instrukciju. Tas ir priekšnoteikums drošam darbam un ierīces darbībai bez problēmām.
	Lietošanas instrukcija
	Rīkojieties ar litija-jonu akumulatoriem uzmanīgi! Īpaši ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā esošās norādes par transportēšanu, glabāšanu un utilizāciju!
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamajām Eiropas direktīvām, un ir veikta šo direktīvu atbilstības novērtēšanas procedūra.

2.2 Zīmju skaidrojums un signālvārdi

⚠ BĪSTAMI! Norāda uz tiešu, bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iestāsies nāve vai gūsiet smagas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, var iestāties nāve vai iespējams gūt smagas traumas.

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams gūt vieglas vai vidēji smagas traumas.

UZMANĪBU! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams materiālo zaudējumu risks.

NORĀDĪJUMS Īpaši norādījumi labākai izpratnei un manipulēšanai.

3 IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Šajā lietošanas instrukcijā ir apraksts rokas lapu pūtējam ar akumulatoru.

Var izmantot visus sortimenta AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY 2 VOLTAGES akumulatorus (Bxxx Li) un lādētājus (Cxxx Li).

UZMANĪBU! Ierīces un akumulatora bojājumu risks. Lietojot ierīci ar nepiemērotu akumulatoru, iespējami ierīces un akumulatora bojājumi.

- Lietojiet ierīci tikai ar aprakstā norādīto akumulatoru.

NORĀDĪJUMS Sortimentā AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES pieejamo akumulatoru un lādētāju lietošanas instrukcijās ir atrodama pilnīgāka informācija.

3.1 Paredzētais lietojums

Rokas lapu pūtējs ar akumulatoru ir paredzēts privātai lietošanai. Tas ir piemērots turpmāk uzskaitītajiem darbiem.

- Koku lapu, zāles, netīrumu un atkritumu savākšanai, tās pūšot.

Ar ierīci atļauts strādāt tikai tādā gadījumā, ja tā ir pilnībā uzmontēta.

Iekārta ir paredzēta izmantošanai privātā teritorijā. Jebkāda cita veida lietojums, kā arī neatļautas modifikācijas un papildināšana, tiek uzskatītas par ierīces nepareizu lietojumu un šādi tiek zaudēta garantija, kā arī nav spēkā atbilstības deklarācija gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas nodarīta lietotājam vai kādai trešajai pusei.

3.2 Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana

Ierīce nav paredzēta komerciāliem nolūkiem ne sabiedriskos parkos vai sporta laukumus, ne arī izmantošanai lauksaimniecībā vai mežsaimniecībā.

3.3 Specifiskie riska faktori

Arī tad, ja ierīce tiek izmantota atbilstoši tās lietojumam, vienmēr saglabājas zināms risks, kuru nav iespējams paredzēt. Arī ierīces tips un konstrukcija atkarībā no lietojuma var būt saistīta ar turpmāk tekstā uzskaitītajiem potenciālajiem riskiem:

- Iespējama atgriezumu, zemes un nelielu akmeņu izsviešana.
- Ja netiek izmantoti elpceļu aizsarglīdzekļi, iespējama atgriezumu daļiņu ieelpošana.
- Ja netiek izmantoti dzirdes aizsardzības līdzekļi, iespējams dzirdes bojājums.

3.4 Drošības un aizsardzības ierīces

BRĪDINĀJUMS! Traumu risks. Bojātas un atslēgtas drošības un aizsardzības ierīces var būt iemesls smagām traumām.

- Bojātas drošības un aizsardzības ierīces ir jāsaremontē.
- Nekādā gadījumā neveidojiet drošības ierīču un aizsargierīču apvadus.

3.5 Simboli uz iekārtas

3.5.1 Drošības zīmes

Simbols	Skaidrojums
	Izmantojot ierīci, ievērojiet īpašu piesardzību!
	Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju!
	Lietojiet acu un dzirdes aizsargus!
	Neaiztieciet un nesniedzieties ventilatorā.
	Risks, ko rada izsviestie priekšmeti!
	Izraidiet trešās personas no bīstamās zonas!
	Risks no rotējošām komponentēm.
	Sargājiet ierīci no lietus un mitruma iedarbības!

3.5.2 Vadības zīmes

Simbols	Skaidrojums
TURBO	Taustiņš “Turbo” darbībai turbo režīmā
	Pūšanas caurules apakšējās daļas vadības simbols: ■ Slēdzene aizvērta: Nofiksēt pūšanas caurules apakšējo daļu. ■ Slēdzene atvērta: Atbrīvot pūšanas caurules apakšējo daļu.

3.6 Izstrādājuma pārskats (01)

Nr.	Detaļa
1	Rokturis
2	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3	Taustiņš “Turbo”
4	Blokators
5	Fiksācijas poga
6	Pūšanas caurules augšējā daļa
7	Pūšanas caurules apakšējā daļa ar plakano sprauslu precīzu darbu veikšanai
8	Pūšanas caurules apakšējā daļa ar apaļu ežektora sprauslu lielām platībām
9	Ievietošanas sliede sienas stiprinājumam
10	Sienas stiprinājums
11	Akumulatora turētājs
12	Akumulatora uzlādes līmeņa rādījums
13*	Akumulators*
14*	Lādētājs*

**: Pilnajā komplektācijā (preces Nr. 114142)*

3.7 Piegādes komplektācija

Piegādes komplektācijā ietilpst turpmāk uzskaitītās detaļas. Pārbaudiet, vai komplektācijā ir iekļautas visas uzskaitītās detaļas:

Nr.	Detaļa
1	Akumulatora lapu pūtējs
2	Pūšanas caurules augšējā daļa
3	Pūšanas caurules apakšējā daļa ar plakano sprauslu precīzu darbu veikšanai
4	Pūšanas caurules apakšējā daļa ar apaļu ežektora sprauslu lielām platībām
5	Lietošanas instrukcija
6	Sienas stiprinājums
7*	Akumulators*
8*	Lādētājs*

**: Nav iekļauts, pērkot atsevišķu ierīci, bet ir pilnajā komplektācijā.*

4 MONTĀŽA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepilnīga montāža ir bīstama! Pilnībā nesamontētas ierīces darbība var izraisīt smagas traumas.

- Lietojiet ierīci tikai tad, kad ir pilnībā pabeigta montāža!
- Neievietojiet ierīcē akumulatoru, kamēr nav pilnībā pabeigta montāža!

4.1 Pūšanas cauruļu montāža (02)

Pūšanas cauruļu montāža

1. Novietojiet pūšanas caurules augšējo daļu (02/1) pret pūšanas caurules apakšējo daļu (02/2) šādi:
   - Pūšanas caurules augšējā daļa izcilnim (02/3) un pūšanas caurules apakšējās daļas izciļņa vadotne (02/4) jāatrodas pretī.
2. Ievietojiet pūšanas caurules līdz atdurei vienu otrā (02/a).
3. Pagrieziet (02/ b) pūšanas caurules apakšējo daļu slēgtās slēdzenes virzienā.

Pūšanas cauruļu demontāža

1. Pagrieziet pūšanas caurules apakšējo daļu atvērtās slēdzenes virzienā(02/b).
2. Noņemiet pūšanas caurules apakšējo daļu no pūšanas caurules augšējās daļas.

4.2 Pūšanas caurules apakšējās daļas montāža (03)

Pūšanas caurules apakšējās daļas montāža

1. Novietojiet pūšanas caurules apakšējo daļu (03/1) attiecībā pret lapu pūtēja aiztura (03/2)

tā, lai fiksācijas poga (03/3) un tapa (03/4) atrastos pretī.
2. Uzstādiet pūšanas caurules apakšējo daļu uz lapu pūtēja uzgaļa, līdz tā fiksējas (03/a).

Pūšanas caurules apakšējās daļas demontāža

1. Turiet nospiestu (03/b) fiksācijas pogu (03/3).
2. Noņemiet pūšanas caurules apakšējo daļu no lapu pūtēja uzgaļa.

5 EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

5.1 Akumulatora uzlāde

Ievērojiet lādēšanas režīma temperatūras diapazonu, skatiet tehniskos datus.

NORĀDĪJUMS Lūdzu, skatiet detalizētu informāciju par akumulatoru un akumulatora lādēšanas ierīci atsevišķās lietošanas instrukcijās:

- Lietošanas instrukcija 443998: akumulatori
- Lietošanas instrukcija 443999: lādētāji

5.2 Akumulatora iebīdīšana un izņemšana (04, 05)

UZMANĪBU! Akumulatora izraisītu bojājumu risks. Ja akumulatoru pēc lietošanas atstāj ierīcē, šādi var sabojāt akumulatoru.

- Uzreiz pēc lietošanas izņemiet akumulatoru no ierīces un glabājiet no aukstuma aizsargātā vietā.
- Ievietojiet akumulatoru ierīcē uzreiz pirms darba sākšanas.

Akumulatora iebīdīšana

1. Virzienā no augšas ievietojiet (04/a) akumulatoru (04/1) akumulatora turētājā (04/2), līdz tas ir nofiksēts savā vietā.

Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet un turiet akumulatora (05/2) fiksācijas pogu (05/1).
2. Izņemiet akumulatoru (05/a).

6 LIETOŠANA

BRĪDINĀJUMS! Pastāv traumu risks detaļām negaidīti atdaloties no ierīces. Ekspluatācijas laikā atdalījušās detaļas var izraisīt nopietnas traumas.

- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai visas ierīces detaļas ir kārtīgi nostiprinātas.

6.1 Ierīces ieslēgšana un izslēgšana (06, 07)

ESIET PIESARDZĪGI! Traumu gūšanas un īpašuma bojājumu risks. Ar gaisa plūsmu un aizpūstajiem priekšmetiem cilvēki un dzīvnieki var gūt traumas un var tikt appūsti ar netīrumiem.

- Pilnībā pārliecinieties par to, ka gaisa plūsma un aizpūstie priekšmeti netrāpīs cilvēkiem vai dzīvniekiem, kā arī par to, lai netiktu sabojāti netālu novietoti priekšmeti.
- Ņemiet vērā vēja virzienu.

NORĀDĪJUMS Nestrādājiet, stāvot pret vēju, jo šādi uz jums un cilvēkiem, kas stāv aiz jums, var nonākt netīrumi.

Ierīces ieslēgšana

1. Ieņemiet drošu pozīciju.
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (06/1).
3. Ja lapu pūtējs ir ieslēgts, ilgstošas darbības režīma ieslēgšanai pagrieziet blokatoru (07/1) uz augšu (07/a).

Pūšanas ātruma palielināšana

1. Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu “Turbo” (07/2). Ierīce pūš stiprāk.
2. Atlaidiet taustiņu “Turbo”. Ierīce pūš normāli.

Ierīces izslēgšana

1. Pagrieziet blokatoru (07/1) uz leju (07/a).
2. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (06/1). Ierīces izslēdzas.

6.2 Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

Uzlādes stāvokļa indikācija atrodas uz akumulatora.

NORĀDĪJUMS Lūdzu, skatiet detalizētu informāciju par akumulatoru un akumulatora lādēšanas ierīci atsevišķās lietošanas instrukcijās:

- Lietošanas instrukcija 443998: akumulatori
- Lietošanas instrukcija 443999: lādētāji

7 UZVEDĪBA DARBA LAIKĀ UN DARBA TEHNIKA

- Viegli nolieciet ierīci uz priekšu un lēnām kustieties uz priekšu.
- Lai aizpūstu prom lapas, virziet ierīci pa labi un pa kreisi.
- Veicot darbu, nepārslogojiet ierīci.
- Pēc lietošanas izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu.

8 TEHNISKĀ APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Nepakļaujiet ierīci mitruma iedarbībai. Neapsmidziniet ar ūdeni.
- Pēc katras lietošanas reizes noņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu.
- Regulāri pārbaudiet vai ierīce ir darba kārtībā.
- Pārbaudiet, vai uz ierīces elektriskajiem kontaktiem nav korozijas, ja nepieciešams, notīriet ar smalku metāla saru suku un pēc tam apsmidziniet ar aerosolu kontaktu aizsardzībai.

9 PALĪDZĪBA TRAUCĒJUMU GADĪJUMĀ

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks. Asas un rotējošas ierīces daļas var radīt traumas.

- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus!

NORĀDĪJUMS Ja rodas bojājumi, kas nav uzskaitīti šajā tabulā, vai bojājumi, kurus nevarat novērst patstāvīgi, lūdzam sazināties ar mūsu servisa centru.

Problēma	Iemesls	Novēršana
Ierīce nepūš gaisu.	Aizsprostots uzgalis.	Iztīriet uzgali.
	Aizsprostots ieplūdes režģis.	Iztīriet ieplūdes režģi.
Dzinējs nesāk darboties.	Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Nav akumulatora vai tas uzstādīts nepareizi.	Uzstādiet pareizi akumulatoru.
	Akumulators ir pārāk auksts vai pārāk karsts.	Ļaujiet akumulatoram nedaudz sasilt vai atdzist.
	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis nav iestatīts pozīcijā „Izslēgts" un akumulators ir izņemts.	Iestatiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā „Izslēgts" un pagaidiet 3 sekundes. Pēc tam ieslēdziet ierīci.
Motors darbojas ar pārtraukumiem.	Bojāts gaisa plūsmas ātruma regulators.	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
Motors izslēdzas.	Ir izslēdzies motora aizsardzības slēdzis.	Pagaidiet līdz motora aizsardzības slēdzis atkal ieslēdz ierīci.
	Aizsērējušās ventilācijas spraugas.	iztīriet ierīci.
Ievērojami samazinās akumulatora ekspluatācijas ilgums.	Ja akumulators ilgstoši nav lietots, uzlādējiet to.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Akumulatora darbmūžs ir beidzies.	Nomainiet akumulatoru. Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja daļas.
Akumulatora neuzlādējas.	Akumulatora kontakti ir kļuvuši netīri.	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
	Akumulatoram vai lādētājam ir bojājums.	Pasūtiet rezerves daļas. Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
	Akumulators ir pārāk karsts.	Ļaujiet akumulatoram atdzist.

10 TRANSPORTĒŠANA

Pirms transportēšanas veiciet turpmāk uzskaitītās darbības:

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet no ierīces akumulatoru.
3. Ievietojiet, ievērojot instrukcijas, akumulatoru iepakojumā (skat. turpmāk tekstā).

Akumulators "B160.6 Li" (preces Nr. 114128)

NORĀDĪJUMS Akumulatora nominālā enerģija ir lielāka par 100 Wh! Tāpēc ievērojiet turpmāk uzskaitītos drošības norādījumus!

Uz komplektā iekļauto litija jonu akumulatoru attiecas tiesību akti par bīstamām kravām, taču to var transportēt vienkāršotos apstākļos:

- Privātais lietotājs drīkst akumulatoru pārvadāt pa koplietošanas ceļiem bez papildus ierobežojumiem, ja tas ir iepakots atbilstoši mazumtirdzniecības noteikumiem un transportēšana tiek veikta ar privātu transportlīdzekli.
- Komerciālajiem lietotājiem, kas veic pārvadājumus saistībā ar savu pamatdarbību (piemēram, transportēšana uz būvlaukumiem un no tiem vai demonstrācijas), šāda vienkāršota transportēšanas kārtība arī nodrošina labumu.

Abos iepriekšminētajos gadījumos obligāti ir jāievēro piesardzības pasākumi, lai nepieļautu satura noplūdi. Citos gadījumos jāievēro bīstamo kravu aprites likuma noteikumi! Neievērošanas gadījumā sūtītājam un, attiecīgā gadījumā, pārvadātājam tiek piemēroti stingri sodi.

Papildu informācija par transportēšanu un nosūtīšanu

- Litija jonu akumulatorus drīkst transportēt vai nosūtīt tikai tad, ja tiem nav bojājumu!
- Akumulatoru transportēšanai izmantojiet tikai oriģinālo kartona vai bīstamo preču transportēšanai piemērotu kasti (nav nepieciešama akumulatoriem, kuriem nominālā jauda nepārsniedz 100 Wh).
- Uzstādiet akumulatora kontaktiem izolāciju, lai nepieļautu to īsslēgumu.
- Nodrošiniet, lai akumulators iepakojumā nevarētu brīvi pārvietoties un tam nerastos bojājumi.
- Pārliecinieties, vai transportēšanas vai nosūtīšanas laikā (piem., ar kurjeru vai transportēšanas uzņēmumu) ir pareizs sūtījuma marķējums un dokumentācija.
- Iepriekš pajautājiet, vai transportēšana ar izvēlēto pakalpojumu sniedzēju ir iespējama un parādiet viņam savu sūtījumu.

Lai sagatavotu sūtījumu, mēs iesakām piesaistīt bīstamo preču speciālistu. Ievērojiet arī iespējamos papildus valsts normatīvos aktus.

11 GLABĀŠANA

11.1 Ierīces glabāšana

- Pēc katras tīrīšanas reizes rūpīgi notīriet ierīci un - ja uzstādīti - uzstādiet visus aizsargvākus.
- Veiciet visus nepieciešamos apkopes darbus.
- Glabājiet ierīci sausā, slēgtā un bērniem nepieejamā vietā.

Ja paredzētais pārtraukuma periods līdz nākamajai lietošanas reizei ir ilgāks par 30 dienām, veiciet turpmāk tekstā norādītās darbības.

- Rūpīgi iztīriet ierīci un novietojiet to sausā vietā.

11.2 Akumulatora un lādēšanas ierīces glabāšana

NORĀDĪJUMS Lūdzu, skatiet detalizētu informāciju par akumulatoru un akumulatora lādēšanas ierīci atsevišķās lietošanas instrukcijās.

12 UTILIZĀCIJA

Tikai EK valstīm:

Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas transponēšanu valsts tiesību aktos lietošanai nolietotās uzlādes ierīces jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Norādījumi par elektrisko un elektronisko iekārtu likumu

- Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces aizliegts izmest sadzīves atkritumos, tās ir jānodod atsevišķā atkritumu savākšanas vai likvidēšanas vietā!
- Vecās baterijas vai akumulatori, ja tie nolietotajā ierīcē nav iebūvēti, pirms ierīces nodošanas ir jāizņem! To utilizācija reglamentēta atkritumu apsaimniekošanas likumā.

- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir juridisks pienākums pēc lietošanas tās nodot atpakaļ pārstrādei.
- Galalietotājs ir atbildīgs par savu personas datu dzēšanu no vecās utilizējamās ierīces!

Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus bez maksas var nodot šādās vietās:

- Publiskos atkritumu apglabāšanas vai savākšanas punktos (piemēram, pašvaldību ēku pagalmos).
- Elektroierīču tirdzniecības vietās (stacionārās un tiešsaistes), ja tirgotājiem ir pienākums tās pieņemt atpakaļ vai ja viņi piedāvā šādu iespēju brīvprātīgi.

Šie paziņojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības valstīs un uz kurām attiecas Eiropas Direktīva 2012/19/ES. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības sastāvā, var būt atšķirīgi noteikumi attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju.

Norādījumi par likumu „Par baterijām" (BattG)

- Nolietotās baterijas un akumulatorus aizliegts izmest sadzīves atkritumos, tos ir jānodod atsevišķā atkritumu savākšanas vai likvidēšanas vietā!

- Lai droši izņemtu baterijas vai akumulatorus no elektriskās ierīces un noskaidrotu informāciju par to tipu vai ķīmisko sistēmu, lūdzam ievērot turpmāk sniegtos datus lietošanas vai montāžas instrukcijā.
- Bateriju un uzlādējamo akumulatoru īpašniekiem vai lietotājiem ir juridisks pienākums tos pēc lietošanas nodot otrreizējai pārstrādei. Atpakaļnodošana ir ierobežota līdz mājsaimniecībai atļautajam daudzumam.

Lietotās baterijās var būt kaitīgas vielas vai smagie metāli, kas var radīt kaitējumu videi un veselības problēmas. Veco bateriju otrreizēja pārstrāde un tajās esošo resursu izmantošana palīdz saudzēt šīs divas svarīgās preces.

Pārsvītrotā konteinera simbols nozīmē, ka baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Ja zem konteinera papildus ir norādīti simboli Hg, Cd vai Pb, to nozīme norādīta tālāk.

- Hg — baterijā ir vairāk nekā 0,0005% dzīvsudraba
- Cd — baterijā ir vairāk nekā 0,002% kadmija
- Pb — baterijā ir vairāk nekā 0,004% svina

Akumulatorus un baterijas bez maksas var nodot turpmāk norādītajās vietās.

- Publiskos atkritumu apglabāšanas vai savākšanas punktos (piemēram, pašvaldību ēku pagalmos).
- Bateriju un akumulatoru tirdzniecības vietās
- Kopējās nolietoto ierīču akumulatoru savākšanas sistēmas savākšanas punktos
- Ražotāja atpakaļpieņemšanas centrā (ja tas nav kopējās atpakaļpieņemšanas sistēmas dalībnieks)

Šie apgalvojumi attiecas tikai uz tiem akumulatoriem un baterijām, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs uz kurām attiecināmas Eiropas Direktīvas (EU) 2023/1542 prasības. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, uz akumulatoru un bateriju utilizāciju var attiekties atšķirīgi noteikumi.

13 TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati: skatiet tehnisko datu tabulu lietošanas instrukcijas sākumā.

** Piezīmes par vibrāciju un trokšņu emisiju vērtībām:*

- *Norādītās vibrāciju un trokšņu emisiju vērtības ir izmērītas saskaņā ar standartizētu testa procedūru, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu mašīnu ar citu.*
- *Dotās vibrāciju un trokšņu emisiju vērtības iespējams izmantot arī sākotnējas iedarbības novērtējumam (vibrācijas ietekmes pakāpe).*
- *Dotās vibrāciju un trokšņu emisiju vērtības faktiskās mašīnas izmantošanas laikā var atšķirties no dotajām vērtībām — atkarībā no mašīnas lietošanas veida un metodes.*
- *Ievērojiet drošības pasākumus saskaņā ar norādēm drošības nodaļā. Mēģiniet vibrāciju noslodzi turēt pēc iespējas mazāku. Vibrācijas līmeņa samazināšanas pasākumu piemēri ir cimdu lietošana mašīnas ekspluatācijas laikā un darba laika ierobežošana. Pie tam jāņem vērā visas ekspluatācijas cikla daļas (piemēram, laiku, kad mašīna ir izslēgta, arī laiku, kad tā ir ieslēgta, taču darbojas bez slodzes).*

14 KLIENTU APKALPOŠANAS DIENESTS/SERVISS

Jautājumu gadījumā par garantiju, remontu vai rezerves daļām sazinieties ar tuvāko AL-KO servisa centru. Informāciju par tiem meklējiet šādā vietnē:
www.alko-garden.com/service-contacts
Vairāk informācijas par rezerves daļām varat skatīt:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMĀCIJA PAR ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU

Ar šo mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka mūsu piegādātā produkta konstrukcija atbilst saskaņoto ES direktīvu prasībām, ES drošības standartiem un produkta specifiskiem standartiem. Atbilstības deklarācija ir daļa no lietošanas instrukcijas un ir pievienota ierīcei.

16 GARANTIJA

Iespējamos materiāla vai ražošanas brāķus iekārtā mēs novērsīsim atbilstoši likumā noteiktajam noilguma termiņam attiecībā uz garantijas prasībām, paturot tiesības izvēlēties remontu vai jaunas preces piegādi. Noilguma termiņš tiek noteikts, vadoties pēc tās valsts spēkā esošās likumdošanas, kurā ierīce tika nopirkta.

Mūsu garantijas pakalpojumi ir spēkā tikai tad, ja:

- ievērojat šo lietošanas instrukciju.
- ierīce tiek izmantota atbilstoši mērķim;
- tiek izmantotas oriģinālās rezerves daļas.

Garantija zaudē savu spēku, ja:

- tiek veikti patstāvīgi remontēšanas mēģinājumi;
- tiek veikta patvaļīga pārbūve;
- ierīce netiek lietota atbilstoši paredzētajam mērķim.

Garantija neattiecas uz:

- krāsas bojājumiem, kas radušies normāla nolietojuma rezultātā;
- dilstošajām detaļām, kas rezerves daļu kartē ir atzīmētas ar rāmīti xxxxxx (x).

Garantijas periods sākas no ierīces pirmreizējās pārdošanas pirmās dienas. Noteicošais ir datums uz pirkuma čeka. Lūdzam jūs ar šo garantijas deklarāciju un pirkuma čeku doties pie sava tirdzniecības pārstāvja vai uz tuvāko oficiālo klientu apkalpošanas centru. Šī deklarācija neskar pircēja likumā noteiktās garantijas prasības pret pārdevēju.

TRADUCEREA MANUALULUI DE UTILIZARE ORIGINAL

Cuprins

1 Instrucţiuni de siguranţă 243
1.1 Instrucţiuni generale de siguranţă pentru utilaje electrice 243
1.1.1 Siguranţa la locul de muncă 244
1.1.2 Siguranța electrică 244
1.1.3 Siguranţa persoanelor 244
1.1.4 Utilizarea și manipularea utilajului electric 244
1.1.5 Utilizarea și manipularea utilajului cu acumulatori 245
1.1.6 Service 245
1.2 Avertismente de siguranță pentru suflantele de grădină, aspiratoarele de grădină și suflantele/aspiratoarele de grădină 245
1.3 Solicitarea prin vibraţii 246
1.4 Poluarea fonică 247
1.5 Instrucțiuni de siguranță pentru acumulator și încărcător 247
2 Despre aceste instrucțiuni de utilizare 247
2.1 Simboluri de pe copertă 247
2.2 Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol 247
3 Descrierea produsului 247
3.1 Utilizarea în conformitate cu destinaţia 248
3.2 Posibilă utilizare greşită previzibilă 248
3.3 Pericole reziduale 248
3.4 Echipamente de siguranţă şi protecţie 248
3.5 Simboluri pe aparat 248
3.5.1 Marcaj de siguranţă 248
3.5.2 Simbol de operare 248
3.6 Privire de ansamblu asupra produsului (01) 249
3.7 Pachetul de livrare 249
4 Montajul 249
4.1 Montarea tuburilor de suflare (02) 249
4.2 Montarea tubului de suflare inferior (03) 249
5 Punerea în funcţiune 249
5.1 Încărcați acumulatorul 249
5.2 Inserarea și scoaterea acumulatorului (04, 05) 250
6 Operarea 250
6.1 Pornirea și oprirea aparatului (06, 07) 250
6.2 Verificați starea de încărcare a acumulatorului 250
7 Comportament în timpul lucrului şi tehnici de tăiere 250
8 Întreţinerea şi îngrijirea 250
9 Ajutor în caz de defecţiuni 251
10 Transportul 251
11 Depozitarea 252
11.1 Depozitarea aparatului 252
11.2 Depozitarea acumulatorului și a încărcătorului 252
12 Eliminarea deşeurilor 252
13 Date tehnice 253
14 Serviciul clienţi / Service 253
15 Informații privind declarația de conformitate 253
16 Garanţia 254

1 INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1.1 Instrucţiuni generale de siguranţă pentru utilaje electrice

⚠ AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, imaginile și datele tehnice aferente acestei mașini. *Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.*

- **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru o utilizare ulterioară.**

Termenul „utilaj” folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la utilajele alimentate de la rețea electrică (cu cablu de rețea) sau prin acumulatori (fără cablu de rețea).

1.1.1 Siguranţa la locul de muncă

- **Păstrați curățenia la locul de muncă și asigurați o bună iluminare.** *Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.*
- **Nu lucrați cu mașina în zone cu risc de explozie, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** *Mașinile generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.*
- **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării mașinii.** *Dacă vi se distrage atenția, puteți pierde controlul asupra mașinii.*

1.1.2 Siguranţa electrică

- **Ştecărul de racord al utilajului trebuie să se potrivească în priză. Ştecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu utilizaţi ştecăre adaptive împreună cu utilajele cu împământare.** Ştecărele nemodificate şi prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- **Evitaţi contactul corporal cu suprafeţele împământate de ex. ale conductelor, încălzirilor, cuptoarelor şi frigiderelor.** Există risc crescut de electrocutare, dacă corpul dvs. este împământat.
- **Ţineţi utilajele departe de ploaie şi umezeală.** Pătrunderea apei în utilaje creşte riscul unei electrocutări.
- **Nu utilizaţi cablul de alimentare în alte scopuri, pentru a transporta utilajul, pentru suspendare sau pentru a scoate ştecărul din priză. Ţineţi cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuţite sau piese în mişcare.** Cablurile de alimentare defecte sau încălzite cresc riscul de electrocutare.
- **Dacă lucraţi cu un utilaj în aer liber, atunci utilizaţi doar cablurile prelungitoare adecvate pentru aer liber.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- **Dacă nu se poate evita utilizarea utilajului în mediu umed, utilizaţi un întrerupător de protecţie.** Utilizarea unui întrerupător de protecţie reduce riscul unui electrocutări.

1.1.3 Siguranţa persoanelor

- **Fiţi atenţi, aveţi grijă la ceea ce faceţi şi acţionaţi responsabil atunci când lucraţi cu o maşină. Nu utilizaţi maşini dacă sunteţi obosit sau vă aflaţi sub influenţa drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** *O clipă de neatenţie în timpul utilizării maşinii poate duce la vătămări grave.*
- **Purtaţi echipament de protecţie personală şi întotdeauna ochelari de protecţie.** *Purtarea echipamentului personal de protecţie precum masca de praf, încălțămintea antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea mașinii, reduce riscul de accidente.*
- **Evitați punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că mașina este oprită, înainte de a-l conecta la rețeaua electrică și/sau la acumulator, înainte de a-l lua în mână sau a-l transporta.** *Dacă, în timpul transportului mașinii, aveți degetul pe întrerupător sau dacă racordați utilajul pornit la sursa de alimentare, pot avea loc accidente.*
- **Îndepărtați sculele de reglaj sau cheile înainte de a porni mașina.** *O sculă sau o cheie care se află pe o componentă rotativă a mașinii poate duce la accidente.*
- **Evitaţi o poziţie anormală a corpului. Asiguraţi-vă stabilitatea şi păstraţi-vă întotdeauna echilibrul.** *Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.*
- **Purtaţi haine adecvate. Nu purtaţi haine largi sau bijuterii. Părul și hainele trebuie ținute departe de piesele în mișcare.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de piesele în mișcare.*
- **Dacă se pot monta dispozitive de aspirare și captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** *Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.*
- **Nu vă puneți în situații periculoase și respectați regulile de siguranță pentru mașini, chiar dacă sunteți familiarizat cu utilizarea mașinii odată cu trecerea timpului.** *Acțiunile neatente pot cauza accidente grave într-o fracțiune de secundă.*

1.1.4 Utilizarea și manipularea utilajului electric

- **Nu suprasolicitaţi niciodată maşina. Utilizaţi doar maşina adecvată lucrării dumneavoastră.** *Cu o mașină adecvată lucrați mai bine şi mai sigur în intervalul de putere indicat.*
- **Nu utilizaţi o maşină cu întrerupător defect.** *O mașină care nu se mai poate porni sau opri este periculoasă şi trebuie reparată.*
- **Scoateţi ştecherul din priză şi/sau îndepărtaţi acumulatorul demontabil înainte de a efectua reglări la aparat, de a schimba**

piese sau de a depozita maşina. *Această măsură de precauţie împiedică pornirea accidentală a maşinii.*

- **Nu lăsaţi maşina neutilizată la îndemâna copiilor. Nu lăsaţi persoanele ce nu sunt familiarizate cu maşina sau care nu au citit instrucţiunile, să o utilizeze.** *Maşinile sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane fără experienţă.*
- **Întreţineţi maşinile cu grijă. Controlaţi dacă piesele mobile funcţionează ireproşabil, dacă există piese rupte sau defecte şi dacă nu se blochează, dacă funcţionarea maşinii nu este afectată. Piesele defecte se repară înainte de utilizarea maşinii.** *Multe accidente au la bază maşini întreţinute necorespunzător.*
- **Păstraţi sculele de tăiat ascuţite şi curate.** *Sculele de tăiere întreţinute cu grijă şi cu muchiile de tăiere ascuţite se blochează mai rar şi se folosesc mai uşor.*
- **Folosiți maşina, sculele etc. în conformitate cu aceste instrucţiuni. Respectaţi aici condiţiile de lucru şi activitatea de efectuat.** *Utilizarea maşinilor în alte scopuri decât cele precizate poate duce la situaţii periculoase.*
- **Păstrați mânerele și suprafețele acestora uscate, curate și fără urme de ulei și unsoare.** *Mânerele și suprafețele alunecoase nu permit o operare și un control în siguranță al utilajului în situații neprevăzute.*

1.1.5 Utilizarea și manipularea utilajului cu acumulatori

- **Încărcați acumulatorii doar cu încărcătoare recomandate de producător.** *Un încărcător care este adecvat pentru un anumit tip de acumulatori poate cauza incendii dacă este utilizat cu alte tipuri de acumulatori.*
- **Utilizați doar acumulatorii special prevăzuți pentru mașină.** *Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente sau incendii.*
- **Acumulatorul nefolosit trebuie ținut la distanță de clemele de birou, de monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice de mici dimensiuni ce pot cauza o scurtcircuitare a contactelor.** *Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.*
- **În cazul unei utilizări greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul pătrunde în ochi, luați în calcul și consultarea unui medic.** *Lichidul de acumulator scurs poate duce la iritări le pielii sau la arsuri.*
- **Nu folosiți acumulatori defecți sau modificați, resp. o mașină defectă sau modificată.** *Acumulatorii defecți sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot duce la incendii, explozii sau risc de accidentare.*
- **Nu expuneți o mașină sau acumulatorul la foc sau la temperaturi prea mari.** *Focul sau temperaturile de peste 130 °C pot cauza explozii.*
- **Urmați toate instrucțiunile pentru încărcare și nu încărcați acumulatorul sau mașina cu acumulatori niciodată în afara intervalului termic indicat în manualul de utilizare.** *O încărcare greșită sau în afara intervalului termic admis poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.*

1.1.6 Service

- **Mașina dumneavoastră trebuie reparat doar de personal calificat și cu piese de schimb originale.** *Astfel se asigură păstrarea siguranței mașinii.*
- **Nu reparați niciodată acumulatorii defecți.** *Tote lucrările de întreținere la acumulatori trebuie efectuate doar de producător sau de centre de service împuternicite.*

1.2 Avertismente de siguranţă pentru suflantele de grădină, aspiratoarele de grădină şi suflantele/aspiratoarele de grădină

(a) **Nu utilizați aparatul în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul de fulgere.** *Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.*

(b) **Inspectați temeinic zona în care urmează să fie utilizată mașina pentru a depista fauna sălbatică.** *Animalele sălbatice pot fi rănite de mașină în timpul funcționării.*

(c) **Inspecționați temeinic zona în care urmează să fie utilizată mașina și îndepărtați toate pietrele, bețele, firele, oasele și alte obiecte străine care pot ricoșa, pot fi aruncate sau pot provoca în alt mod vătămări sau daune în timpul funcționării.** *Obiectele aruncate pot crește riscul de vătămare corporală.*

(d) **Purtați protecție pentru ochi și pentru urechi.** *Echipamentul de protecție adecvat va reduce riscul de vătămare corporală.*

(e) **În timpul operării mașinii, purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă și de protecție. Nu folosiți mașina desculț sau purtând sandale deschise.** *Acest lucru reduce riscul de rănire a picioarelor.*

(f) **În timpul operării mașinii, purtați întotdeauna pantaloni lungi.** *Pielea expusă crește riscul de rănire de la resturi.*

(g) **Nu purtați îmbrăcăminte largă sau articole precum eșarfe, șnururi, lanțuri, cravate etc., care ar putea fi atrase în intrările de aer. Legați la spate sau acoperiți părul lung pentru a vă asigura că acesta nu este atras în orificiile de admisie a aerului.** *Dacă oricare dintre aceste elemente este atras în intrările de aer, poate crește riscul de vătămare corporală.*

(h) **Atenție la trecători în timpul operării mașinii.** *Resturile aruncate pot crește riscul de vătămare corporală.*

(i) **Niciodată nu îndreptați duza suflantei în direcția oamenilor sau a animalelor de companie sau în direcția ferestrelor. Aveți grijă sporită atunci când suflați resturi în apropierea unor obiecte solide, cum ar fi copaci, automobile și pereți, care pot provoca ricoșeul resturilor.** *Obiectele aruncate pot deteriora proprietatea și pot crește riscul de vătămare corporală.*

(j) **Nu utilizați aparatul pentru a sufla ceva care arde sau fumegă, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.** *Aceste surse de aprindere pot crește riscul de incendiu.*

(k) **Nu atingeți ventilatorul în timp ce este încă în mișcare. Opriți mașina, așteptați până când ventilatorul se oprește și scoateți mașina din priză, înainte de a îndepărta orice piesă care ar putea permite accesul la ventilator.** *Acest lucru reduce riscul de rănire din cauza pieselor în mișcare.*

(l) **În momentul eliminării materialului blocat sau al întreținerii mașinii, asigurați-vă că întrerupătorul este oprit.** *Pornirea neașteptată a mașinii în timpul eliminării materialului blocat sau al întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.*

1.3 Solicitarea prin vibraţii

⚠ AVERTISMENT! Pericol prin vibraţii. Valoarea de emisii de vibraţie efectivă la utilizarea aparatului poate diferi de valoarea indicată a producătorului. Respectaţi în timpul resp. înainte de utilizare următorii factori de influenţă:

- Aparatul este utilizat corespunzător?
- Materialul este prelucrat în mod corect?
- Aparatul se află în stare de funcţionare corespunzătoare?

- Din cauza utilizării şi întreţinerii corespunzătoare pot creşte vibraţiile şi zgomotul la aparat. Aceasta duce la afecţiuni medicale. În acest caz opriţi imediat aparatul şi duceţi-l la reparat într-un service autorizat.
- Gradul de afectare prin vibraţii depinde de lucrarea de efectuat resp. de utilizarea aparatului. Evaluaţi-l şi luaţi pauze de lucru corespunzătoare. Astfel se reduce solicitarea prin vibraţii în mod semnificativ pe toată durata lucrului.
- Utilizarea îndelungată a aparatului expune utilizatorul la vibraţii şi poate crea probleme de circulaţie ("degete albe"). Pentru a evita acest risc purtaţi mănuşi şi păstraţi mâinile calde. Dacă apare simptomul "degetelor albe", mergeţi imediat la medic. Printre aceste simptome se numără: Pierderea sensibilităţii, mâncărimi, pişcături, durere, slăbirea forţei, modificarea culorii sau aspectului pielii. În mod normal aceste simptome afectează degetele, mâinile sau pulsul. La temperaturi reduse creşte pericolul.
- Faceţi pauze lungi în timpul lucrului pentru a vă reveni de pe urma zgomotului şi vibraţiilor. Planificaţi-vă munca astfel încât utilizarea aparatelor ce generează vibraţii puternice să se împartă pe mai multe zile.
- Dacă aveţi o senzaţie neplăcută la nivelul mâinilor sau o decolorare a pielii în timpul utilizării, întrerupeţi imediat munca. Luaţi suficiente pauze de muncă. Fără pauze suficiente poate apărea un sindrom de vibraţii la braţe şi mâini.
- Reduceţi riscul de a vă expune la vibraţii. Întreţineţi aparatul în conformitate cu indicaţiile din manualul de utilizare.
- Dacă aparatul se foloseşte frecvent, contactaţi distribuitorul pentru accesorii de protecţie la vibraţii (de ex. mânere).
- Evitaţi lucrul cu aparatul la temperaturi sub 10 °C. Stabiliţi un plan de lucru care să reducă expunerea la vibraţii.

1.4 Poluarea fonică

- O anumită poluare fonică nu poate fi evitată la lucrul cu acest aparat. Programaţi lucrările cu zgomot puternic în perioadele permise şi special stabilite în acest sens.
- Respectaţi eventualele programe de odihnă şi limitaţi la maxim durata de lucru.
- Pentru propria protecţie şi a celor din apropiere purtaţi protecţie auditivă.
- Reglementările naționale și/sau regionale pot restricționa utilizarea aparatului la anumite ore din zi.

1.5 Instrucțiuni de siguranță pentru acumulator și încărcător

- Înainte de încărcare, îndepărtați acumulatorul din aparat.
- Introduceți acumulatorul cu polaritatea corectă în aparat.
- Îndepărtați acumulatorul din aparat dacă îi depozitați pe termen mai lung.
- Nu scurtcircuitați bornele de racord ale aparatului sau ale acumulatorului.

Manuale de utilizare

Respectați instrucțiunile de siguranță pentru acumulator și încărcător din manualele de utilizare separate:

- Manual de utilizare 443998: acumulatori
- Manual de utilizare 443999: încărcătoare

2 DESPRE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Versiunea în limba germană este manualul de utilizare original. Toate celelalte versiuni în alte limbi sunt traduceri ale manualului de utilizare original.
- Păstraţi aceste instrucţiuni de utilizare astfel încât să le puteţi consulta de fiecare dată când aveţi nevoie de informaţii despre aparat.
- Înmânaţi aparatul altor persoane doar împreună cu aceste instrucţiuni de utilizare.
- Citiţi și respectaţi indicaţiile de siguranţă și avertizare din aceste instrucţiuni de utilizare.

2.1 Simboluri de pe copertă

Simbol	Semnificaţie
	Înainte de punerea în funcţiune, citiţi neapărat cu atenţie acest manual de utilizare. Aceasta este o condiţie obligatorie pentru lucrul în condiţii de siguranţă şi pentru o utilizare lipsită de defecţiuni.
	Manual de utilizare
	Manipulați cu grijă acumulatorii cu ioni de litiu! Respectați în special instrucțiunile de transport, depozitare și eliminare din acest manual de utilizare!
	Acest produs este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată o procedură de evaluare a conformității pentru aceste directive.

2.2 Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol

⚠ PERICOL! Indică o situație periculoasă iminentă, care - dacă nu este evitată - duce la deces sau accidente grave.

⚠ AVERTISMENT! Indică o situație periculoasă potențială, care – dacă nu este evitată – poate duce la deces sau accidente grave.

⚠ ATENŢIE! Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la accidente minore sau moderate.

ATENŢIE! Indică o situație care - dacă nu este evitată - poate duce la pagube materiale.

INDICAŢIE Instrucţiuni speciale pentru o mai bună înţelegere şi manevrare.

3 DESCRIEREA PRODUSULUI

În acest manual de utilizare se descrie un foarfece o suflantă de frunze cu acumulator.

Se pot folosi toți acumulatorii (Bxxx Li) și încărcătoarele (Cxxx Li) din gama AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

ATENŢIE! Pericol de deteriorare a aparatelor și acumulatorilor. Dacă aparatul este operat cu acumulatori nepotriviți, aparatul și acumulatorii se pot deteriora.

- Operaţi aparatul doar cu acumulatorii indicați.

INDICAŢIE În manualele de utilizare pentru acumulatorii și încărcătoarele din gama AL-KO 18V / 36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES găsiți informații suplimentare.

3.1 Utilizarea în conformitate cu destinaţia

Suflanta de frunze cu acumulator a fost concepută pentru uz privat. Se poate utiliza pentru:

- Împrăștierea și adunarea prin suflare a frunzelor, ierbii, murdăriei și gunoiului.

Dispozitivul poate fi utilizat numai când este complet asamblat.

Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru uz privat. Orice altă utilizare, precum şi orice modificare sunt considerate utilizări neconforme şi duc la pierderea garanţiei precum şi a conformităţii şi exonerarea producătorului de orice responsabilitate pentru pagubele utilizatorului sau terţilor.

3.2 Posibilă utilizare greşită previzibilă

Aparatul nu a fost conceput pentru utilizarea industrială în parcurile publice și arenele sportive și nici pentru utilizarea în agricultură și silvicultură.

3.3 Pericole reziduale

Chiar şi la o utilizare corespunzătoare a aparatului mai rămân anumite riscuri reziduale, ce nu pot fi excluse. Din cauza tipului şi construcţiei aparatului pot apărea următoarele pericole potenţiale în funcţie de utilizare:

- Aruncarea materialului tăiat, a solului şi a pietricelelor.
- Inhalarea particulelor de material tăiat dacă nu se poartă mască de protecţie.
- Afectarea auzului dacă nu se poartă căşti de protecţie.

3.4 Echipamente de siguranţă şi protecţie

AVERTISMENT! Pericol de rănire. Dispozitivele de siguranţă şi protecţie defecte sau scoase din funcţiune pot cauza accidente grave.

- Duceţi dispozitivele de siguranţă şi protecţie defecte la reparat.
- Nu scoateţi din funcţiune dispozitivele de siguranţă şi de protecţie.

3.5 Simboluri pe aparat

3.5.1 Marcaj de siguranţă

Simbol	Semnificaţie
	Atenţie sporită la manipulare!
	Citiţi manualul de utilizare înainte de punerea în funcţiune!
	Purtaţi ochelari de protecţie şi căşti de protecţie!
	Nu puneți mâna în ventilator.
	Pericol cauzat de obiecte proiectate în exterior!
	Ţineţi alte persoane departe de zona de pericol!
	Pericol prin componente rotative
	Protejați aparatul de ploaie și umezeală!

3.5.2 Simbol de operare

Simbol	Semnificaţie
	Tasta Turbo pentru funcționarea în modul Turbo
	Simbol de operare pentru tubul de suflare inferior: ■ Lacăt închis: Fixați tubul de suflare inferior. ■ Lacăt deschis: Desfaceți tubul de suflare inferior.

3.6 Privire de ansamblu asupra produsului (01)

Nr.	Piesă
1	Mâner
2	Comutator Pornit/Oprit
3	Tasta Turbo
4	Manetă de fixare
5	Tastă de blocare
6	Tub de suflare superior
7	Tub de suflare inferior cu duză plată, pentru lucrări de precizie
8	Tub de suflare inferior cu duză rotundă, pentru suprafețe mari
9	Șină glisantă pentru suport perete
10	Suport perete
11	Suport acumulator
12	Afișaj stare de încărcare la acumulator
13*	Acumulatorul*
14*	Încărcător*

**: În set complet (Nr. articol 114142)*

3.7 Pachetul de livrare

În pachetul de livrare se află poziţiile menţionate aici. Verificaţi dacă există toate poziţiile:

Nr.	Piesă
1	Suflantă de frunze cu acumulator
2	Tub de suflare superior
3	Tub de suflare inferior cu duză plată, pentru lucrări de precizie
4	Tub de suflare inferior cu duză rotundă, pentru suprafețe mari
5	Manual de utilizare
6	Suport perete
7*	Acumulatorul*
8*	Încărcător*

**: La aparatul separat nu este inclus, este totuși parte componentă a setului complet.*

4 MONTAJUL

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin montaj incomplet! Operarea unui aparat montat incomplet poate duce la accidente grave.

- Operaţi aparatul doar dacă este montat complet!
- Introduceți acumulatorul în aparat doar atunci când este complet asamblat!

4.1 Montarea tuburilor de suflare (02)

Montarea tuburilor de suflare

1. Poziționați tubul de suflare superior (02/1) față de tub de suflare inferior (02/2) după cum urmează:
   - Cama (02/3) tubului de suflare superior și ghidajul camei (02/4) tubului de suflare inferior trebuie să fie una în fața celeilalte pe ambele părți.
2. Înșurubați tuburile de suflare complet între ele (02/a).
3. Rotiți tubul de suflare inferior în direcția încuietorii închise (02/b).

Demontarea tuburilor de suflare

1. Rotiți tubul de suflare inferior în direcția încuietorii deschise (02/b).
2. Scoateți tubul de suflare inferior din tubul de suflare superior.

4.2 Montarea tubului de suflare inferior (03)

Montarea tubului de suflare inferior

1. Poziționați tubul de suflare inferior (03/1) față de duza (03/2) suflantei de frunze astfel încât tasta de blocare (03/3) și cama (03/4) să fie una în fața celeilalte.
2. Împingeți tubul de suflare inferior pe duza suflantei de frunze până se fixează (03/a).

Demontarea tubului de suflare inferior

1. Apăsaţi şi ţineţi apăsată tasta de blocare (03/3) (03/b).
2. Scoateți tubul de suflare inferior de pe duza suflantei de frunze.

5 PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE

5.1 Încărcați acumulatorul

Respectați intervalul de temperatură pentru operațiunea de încărcare; consultați datele tehnice.

INDICAŢIE Pentru informații detaliate, consultați manualele de utilizare separate pentru acumulator și încărcător:

- Manual de utilizare 443998: acumulatori
- Manual de utilizare 443999: încărcătoare

5.2 Inserarea și scoaterea acumulatorului (04, 05)

ATENŢIE! Pericol de deteriorare a acumulatorului. Lăsarea acumulatorului în aparat după utilizare îl poate deteriora.

- Imediat după utilizare, scoateți acumulatorul din aparat și depozitați-l într-un loc protejat de îngheț.
- Puneți acumulatorul în aparat abia imediat înainte de utilizare.

Inserarea acumulatorului

1. Împingeți acumulatorul (04/1) de sus pe suportul acumulatorului (04/2) (04/a), până se fixează.

Scoaterea acumulatorului

1. Apăsați butonul de deblocare (05/1) de la acumulator (05/2) și țineți-l apăsat.
2. Scoateți acumulatorul (05/a).

6 OPERAREA

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin desprinderea componentelor aparatului. Piesele desprinse în timpul funcţionării pot duce la accidente grave.

- Înainte de pornirea aparatului, verificați dacă toate componentele sunt bine montate.

6.1 Pornirea și oprirea aparatului (06, 07)

⚠ ATENŢIE! Pericol de accidentare și pagube materiale. Jetul de aer și materialul suflat pot provoca rănirea și murdărirea oamenilor sau animalelor.

- Asigurați-vă că jetul de aer și materialul suflat nu dăunează oamenilor sau animalelor și nici nu deteriorează obiecte.
- Atenție la direcția vântului.

INDICAŢIE Nu lucrați niciodată împotriva vântului, astfel încât dumneavoastră și cei din spatele vostru să nu vă murdăriți.

Pornirea aparatului

1. Aşezaţi-vă într-o poziţie sigură.
2. Apăsați comutatorul Pornit/Oprit (06/1).
3. Cu suflanta de frunze pornită, rotiți maneta de fixare (07/1) în sus pentru funcționarea continuă (07/a).

Creșterea vitezei de suflare

1. Apăsaţi şi ţineţi apăsată tasta Turbo (07/2). Aparatul suflă mai tare.
2. Eliberați tasta Turbo. Aparatul suflă normal.

Opriţi aparatul

1. Rotiți în jos maneta de fixare (07/1) (07/a).
2. Eliberați comutatorul Pornit/Oprit (06/1). Aparatul se oprește.

6.2 Verificați starea de încărcare a acumulatorului

Afișajul stării de încărcare se află pe acumulator.

INDICAŢIE Pentru informații detaliate, consultați manualele de utilizare separate pentru acumulator și încărcător:

- Manual de utilizare 443998: acumulatori
- Manual de utilizare 443999: încărcătoare

7 COMPORTAMENT ÎN TIMPUL LUCRULUI ŞI TEHNICI DE TĂIERE

- Înclinaţi uşor aparatul spre înainte, procedaţi încet.
- Pivotați aparatul spre dreapta și stânga pentru a îndepărta frunzele.
- Nu suprasolicitați aparatul în timpul funcționării.
- După utilizare, îndepărtați acumulatorul și verificați aparatul să nu fie deteriorat.

8 ÎNTREŢINEREA ŞI ÎNGRIJIREA

- Nu expuneți aparatul la umezeală sau umiditate. Nu stropiți cu apă.
- După fiecare utilizare, îndepărtați acumulatorul și verificați aparatul să nu fie deteriorat.
- Verificați starea corespunzătoare a dispozitivului la intervale regulate.
- Verificați contactele electrice ale aparatului pentru depistarea coroziunii, eventual curățați cu un penson de sârmă și apoi pulverizați cu spray de contact.

9 AJUTOR ÎN CAZ DE DEFECŢIUNI

ATENŢIE! Pericol de rănire. Piesele aparatului ascuţite şi aflate în mişcare pot produce accidente.

- La lucrările de întreţinere, îngrijire şi curăţare purtaţi întotdeauna mănuşi de protecţie!

INDICAŢIE În cazul unor defecţiuni care nu sunt enumerate în acest tabel sau pe care nu le puteţi remedia singuri, vă rugăm să vă adresaţi Serviciului nostru de asistenţă pentru clienţi.

Defecţiune	Cauză	Remediu
Aparatul nu suflă.	Accesoriu înfundat.	Curățați accesoriul.
	Grilaj de aspirație înfundat.	Curățați grilajul de aspirație.
Motorul nu funcţionează.	Acumulatorul este gol.	Încărcați acumulatorul.
	Acumulatorul lipsește sau nu e fixat corect.	Montați corect acumulatorul.
	Acumulatorul este prea rece sau prea fierbinte.	Lăsați acumulatorul să se încălzească sau răcească puțin.
	Comutatorul Pornit/Oprit nu este pus pe ”Oprit“ și acumulatorul a fost îndepărtat.	Puneți comutatorul Pornit/Oprit pe ”Oprit“ și așteptați 3 secunde. După aceasta, porniți aparatul.
Motorul funcționează cu întreruperi.	Regulatorul de viteză a aerului este defect.	Mergeți la service-ul producătorului.
Motorul se oprește.	Comutatorul de protecţie motor a oprit.	Așteptați până când întrerupătorul de protecţie a motorului repornește aparatul.
	Fantele de ventilație murdare.	Curăţarea aparatului.
Timpul de funcționare al acumulatorului scade semnificativ.	Acumulator descărcat din cauza neutilizării îndelungate.	Încărcați acumulatorul.
	Durata de viață a acumulatorului a expirat.	Înlocuiți acumulatorul. Utilizați doar accesorii originale de la producător.
Acumulatorul nu se mai încarcă.	Contactele acumulatorului sunt murdare.	Mergeți la service-ul producătorului.
	Acumulatorul sau încărcătorul sunt defecte.	Comandați piese de schimb. Mergeți la service-ul producătorului.
	Acumulatorul este prea fierbinte.	Lăsaţi acumulatorul să se răcească.

10 TRANSPORTUL

Înainte de transport luați următoarele măsuri:

1. Opriţi aparatul.
2. Îndepărtați acumulatorul din aparat.
3. Ambalați acumulatorii în mod corespunzător (vezi mai jos).

Acumulator "B160.6 Li" (Nr. art. 114128)

INDICAŢIE Energia nominală a acumulatorului este mai mare de 100 Wh! De aceea respectați următoarele indicații de transport!

Acumulatorul cu ioni de litiu inclus intră sub incidența legii privind bunurile periculoase, poate fi totuși transportat în condiții simplificate:

- Utilizatorul privat poate transporta acumulatorul fără probleme în spațiile publice, dacă este ambalat ca la achiziționare și transportul este făcut în scopuri private.
- Utilizatorii industriali ce efectuează transportul în cadrul activității profesionale (de ex. livrări la și de la șantiere) pot de asemenea aplica această variantă simplificată.

În ambele cazuri de mai sus trebuie luate măsuri de protecție pentru evitarea scurgerii conținutului. În alte cazuri se vor respecta neapărat prevederile legislației privind bunurile periculoase! În caz de nerespectare, se pot aplica amenzi usturătoare.

Alte instrucţiuni pentru transport

- Acumulatorii cu ioni de litiu se transportă resp. expediază doar în stare perfectă!
- Când transportați acumulatorul, utilizați numai cutia originală sau o cutie de carton pentru mărfuri periculoase adecvată (nu este necesară pentru acumulatorii cu o putere nominală mai mică de 100 Wh).
- Acoperiți contactele deschise pentru a evita un scurtcircuit.
- Asigurați-vă că acumulatorul din interiorul ambalajului nu alunecă pentru a preveni deteriorarea acestuia.
- Asigurați o marcare și o documentare corectă a expedierii la transport (de ex. prin curierat).
- Informați-vă în prealabil dacă este posibil un transport cu furnizorul de servicii de curierat ales.

Recomandăm apelarea la un specialist în produse periculoase pentru pregătirea expedierii. Respectați și celelalte regulamente naționale aplicabile.

11 DEPOZITAREA

11.1 Depozitarea aparatului

- După fiecare utilizare curăţaţi bine aparatul şi - dacă există - montaţi toate capacele de protecţie.
- Efectuați lucrările de întreținere necesare.
- Depozitaţi aparatul într-un loc uscat, sub cheie, departe de accesul copiilor.

Pe durata pauzelor de utilizare ce durează peste 30 de zile efectuați următoarele lucrări:

- Curățați temeinic aparatul și depozitați-l într-o cameră uscată.

11.2 Depozitarea acumulatorului și a încărcătorului

INDICAŢIE Pentru informații detaliate, consultați instrucțiunile de utilizare separate pentru acumulator și încărcător.

12 ELIMINAREA DEŞEURILOR

Numai pentru ţările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, încărcătoarele scoase din uz trebuie colectate selectiv și direcționate către o stație de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice şi electronice pot avea un efect nociv asupra mediului şi sănătăţii din cauza posibilei prezenţe a substanţelor periculoase.

Indicaţii privind legea aparatelor electrice şi electronice

- Aparatele electrice și electronice nu se aruncă la gunoiul menajer, ci se duc la un centru de colectare specializat!
- Bateriile sau acumulatorii vechi ce nu sunt fixaţi în aparate trebuie scoşi înainte de predare! Dezafectarea acestora este stipulată prin legea bateriilor.
- Deţinătorii resp. utilizatorii de aparate electrice şi electronice sunt obligaţi de lege să le predea după folosire.
- Utilizatorul final poartă responsabilitatea pentru ştergerea datelor personale din aparatul vechi de dezafectat!

Simbolul coşului de gunoi tăiat înseamnă că aparatele electrice şi electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.

Aparatele electrice şi electronice pot fi predate gratuit la următoarele centre:

- Puncte de colectare şi dezafectare publice (de ex. centre comunale)
- Punctele de vânzare a aparatelor electronice (fixe sau online), dacă distribuitorii sunt obligaţi să le preia sau dacă oferă benevol acest serviciu.

Aceste aspecte sunt valabile doar pentru aparatele instalate şi utilizate în ţările din Uniunea Europeană şi care se supun Directivei Europene 2012/19/CE. În țările din afara Uniunii Europene este posibil să se aplice prevederi diferite pentru dezafectarea aparatelor electrice și electronice.

Indicații privind legea bateriilor (BattG)

- Bateriile și acumulatorii vechi nu se aruncă la gunoiul menajer, ci se duc la un centru de colectare specializat!

- Pentru scoaterea în siguranță a bateriilor sau acumulatorilor din aparatul electronic și pentru informații despre tipul acestora resp. sistemul chimic, respectați indicațiile suplimentare din instrucțiunile de operare și montaj.
- Deținătorii resp. utilizatorii de baterii și acumulatorii sunt obligați de lege să le predea după folosire. Predarea se limitează la cantități uzuale casnice.

Bateriile vechi pot conține substanțe toxice sau metale grele, care pot polua mediul și pot afecta sănătatea. O valorificare a bateriilor vechi și utilizarea resurselor conținute ajută la protejarea acestor bunuri importante.

Simbolul coșului de gunoi tăiat înseamnă că bateriile și acumulatorii nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.

Dacă pe acestea există simbolul Hg, Cd sau Pb sub coșul de gunoi, atunci aceasta semnifică:

- Hg: Bateria conține mai mult de 0,0005 % mercur
- Cd: Bateria conține mai mult de 0,002 % cadmiu
- Pb: Bateria conține mai mult de 0,004 % plumb

Acumulatorii și bateriile pot fi predate gratuit la următoarele centre:

- Puncte de colectare şi dezafectare publice (de ex. centre comunale)
- Centre de vânzare pentru baterii și acumulatori
- Punct de colectare al sistemului de colectare al bateriilor vechi
- Punct de colectare al producătorului (dacă nu face parte din sistemul colectiv de colectare)

Aceste aspecte sunt valabile doar pentru acumulatorii și bateriile vândute în țările din Uniunea Europeană și care se supun Directivei Europene (EU) 2023/1542. În țările din afara Uniunii Europene este posibil să se aplice prevederi diferite pentru dezafectarea bateriilor și acumulatorilor.

13 DATE TEHNICE

Date tehnice: consultați tabelul cu date tehnice de la începutul acestui manual de utilizare.

** Observații privind valorile emisiilor de vibrații și zgomot:*

- *Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot indicate au fost măsurate printr-o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea a două mașini diferite.*
- *Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare inițială a expunerii (grad de expunere la vibrații).*
- *Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot pot diferi în timpul utilizării mașinii de valorile indicate, în funcție de modul în care se folosește mașina.*
- *Respectați măsurile de siguranță conform capitolului privind siguranța. Încercați să mențineți vibrațiile cât mai reduse posibil. Exemple de măsuri pentru reducerea nivelului de vibrații sunt purtarea de mănuși la utilizarea mașinii și reducerea timpului de utilizare. În acest context trebuie luate în calcul toate elementele ciclului de utilizare (de exemplu timpii în care mașina este oprită, precum și perioadele în care este pornită însă nu este în sarcină).*

14 SERVICIUL CLIENŢI / SERVICE

Dacă aveţi întrebări legate de garanţie, reparaţii sau piese de schimb, adresaţi-vă celui mai apropiat service AL-KO. Pe acestea le găsiţi pe Internet la următoarea adresă:
www.alko-garden.com/service-contacts

Informații suplimentare despre piesele de schimb găsiți la:
www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMAȚII PRIVIND DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Prin prezenta confirmăm pe proprie răspundere că produsul, în forma comercializată pe piaţă, corespunde specificaţiilor Directivelor UE armonizate, standardelor de securitate UE şi standardele specifice de produs. Declarația de conformitate este parte a manualului de utilizare și este atașată aparatului.

16 GARANŢIA

Remediem eventualele defecte de material sau de fabricaţie ale aparatului, în timpul termenului legal de prescripţie pentru reclamaţiile cu privire la defecte, la alegerea noastră, prin reparare sau furnizarea pieselor de schimb. Termenul de prescripţie se stabileşte în funcţie de legislaţia ţării din care s-a achiziţionat aparatul.

Prestaţia de garanţie se oferă numai la:

- Respectarea acestor instrucţiuni de utilizare
- Manipularea corespunzătoare
- Utilizarea pieselor de schimb originale

Garanţia îşi pierde valabilitatea la:

- Încercarea de reparare din proprie iniţiativă
- Modificări de natură tehnică din proprie iniţiativă
- Utilizarea neconformă destinaţiei

Din serviciile de garanţie se exclud:

- deteriorarea stratului de vopsea ca urmare a unei uzuri normale
- Piesele de uzură marcate într-un cadru, din lista pieselor de schimb xxxxxx (x)

Perioada de garanţie începe în momentul cumpărării de către primul consumator final. Data de pe chitanţa de achiziţionare are caracter decisiv. Vă rugăm să vă prezentaţi cu această declaraţie şi cu chitanţa de achiziţionare originală la distribuitorul dumneavoastră sau la următorul Serviciu de Asistenţă pentru Clienţi autorizat. Prin această declaraţie, drepturile legale ale cumpărătorului la reclamaţiile cu privire la defecte rămân neatinse.

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Съдържание

1 Указания за безопасност 255
1.1 Общи указания за безопасност за електрически машини 255
1.1.1 Сигурност на работното място . 256
1.1.2 Електрическа безопасност 256
1.1.3 Лична безопасност 256
1.1.4 Използване и работа с електрическата машина 257
1.1.5 Използване и работа с машина, захранвана от акумулаторна батерия 257
1.1.6 Обслужване 258
1.2 Предупреждения за безопасност на градински вентилатор, градинска прахосмукачка и градински вентилатор/прахосмукачка 258
1.3 Вибрационно натоварване 259
1.4 Шумово замърсяване 259
1.5 Указания за безопасност във връзка с акумулаторната батерия и зарядното устройство 259
2 Относно инструкцията за експлоатация 260
2.1 Символи на началната страница 260
2.2 Разяснения на условните обозначения и сигналните думи 260
3 Описание на продукта 260
3.1 Употреба по предназначение 260
3.2 Възможна предвидима неправилна употреба 260
3.3 Остатъчни опасности 261
3.4 Защитни и предпазни устройства ... 261
3.5 Символи по уреда 261
3.5.1 Знаци за безопасност 261
3.5.2 Знаци за обслужване 261
3.6 Преглед на продукта (01) 261
3.7 Окомплектовка на доставката 262
4 Сглобяване 262
4.1 Монтиране на тръбите за издухване (02) 262
4.2 Монтиране на долната тръба за издухване (03) 262
5 Пускане в експлоатация 262
5.1 Зареждане на батерията 262
5.2 Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия (04, 05) 263
6 Управление 263
6.1 Включване и изключване на уреда (06, 07) 263
6.2 Проверка на състоянието на заряд на акумулаторната батерия 263
7 Работно поведение и работна техника . 263
8 Поддръжка и почистване 263
9 Помощ при неизправности 264
10 Транспортиране 265
11 Съхранение 265
11.1 Съхранение на уреда 265
11.2 Съхранение на акумулаторната батерия и зарядното устройство 265
12 Изхвърляне 265
13 Технически данни 266
14 Поддръжка / Сервиз 267
15 Информация за декларацията за съответствие 267
16 Гаранция 267

1 УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1.1 Общи указания за безопасност за електрически машини

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете цялата информация за безопасност, инструкциите, илюстрациите и техническите данни, предоставени с тази машина. *Неспазването на следните инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

- **Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за безопасност за бъдещи справки.**

Терминът „машина“, използван в указанията за безопасност, се отнася за машини, захранвани от електрическата мрежа (с мрежов кабел), или за машини, захранвани от акумулаторни батерии (без мрежов кабел).

1.1.1 Сигурност на работното място

- **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** *Безпорядъкът или неосветените работни зони могат да доведат до злополуки.*
- **Не работете с машината във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** *Машините произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.*
- **Пазете децата и други хора настрана, докато използвате машината.** *Ако сте разсеяни, може да загубите контрол над машината.*

1.1.2 Електрическа безопасност

- **Щепселът на машината трябва да пасне в контакта. Щепселът не трябва да се модифицира по никакъв начин. Не използвайте щепсели за адаптери заедно със заземени машини.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
- **Избягвайте физически контакт със заземени повърхности, като тръби, нагреватели, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
- **Съхранявайте машините далеч от дъжд или влага.** Попадането на вода в машината увеличава риска от токов удар.
- **Не използвайте неправилно захранващия кабел за пренасяне, окачване или издърпване на щепсела на машината от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени свързващи проводници увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите с машина на открито, използвайте само удължители, които са подходящи и за употреба на открито.** Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- **Ако работата с машината във влажна среда е неизбежна, използвайте прекъсвач за остатъчен ток.** Използването на прекъсвач за остатъчен ток намалява риска от токов удар.

1.1.3 Лична безопасност

- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и бъдете разумни по време на работата с машината. Не използвайте машината, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** *Един момент невнимание при използването на машината може да доведе до сериозни наранявания.*
- **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** *Носенето на лични предпазни средства, като маска за прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, предпазна каска или средства за защита на слуха, в зависимост от вида и начина на използване на машината, намалява риска от нараняване.*
- **Избягвайте случайно пускане на уреда. Уверете се, че машината е изключена, преди да я свържете към токозахранването и/или акумулаторната батерия, да я вземете в ръце или да я пренасяте.** *Ако държите пръста си върху превключвателя, когато носите машината, или свързвате машината към захранването, когато тя е включена, това може да доведе до злополуки.*
- **Преди да включите машината, извадете регулиращите инструменти или гаечните ключове.** *Инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща се част на машината, може да причини нараняване.*
- **Избягвайте ненормални позиции на тялото. Погрижете се за сигурен стоеж и по всяко време запазвайте равновесие.** *Това ще Ви помогне да контролирате машината по-добре в неочаквани ситуации.*
- **Носете подходящо облекло. Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата и дрехите си далеч от движещите се части.** *Свободните дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.*
- **Ако е възможно да се монтира оборудване за извличане и събиране на прах, свържете го и го използвайте правилно.** *Използването на система за извличане на прах може да намали опасностите от прах.*

- **Не си създавайте фалшиво чувство за сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност на машините, дори ако сте запознати с машината след многократна употреба.** *Невнимателните действия могат да доведат до сериозни наранявания за части от секундата.*

1.1.4 Използване и работа с електрическата машина

- **Не претоварвайте машината. Използвайте подходящата за работата си машина.** *С подходящата машина ще работите по-добре и по-безопасно в определения диапазон на мощност.*
- **Не използвайте машина, чийто превключвател е дефектен.** *Машина, която не може да бъде включена или изключена, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.*
- **Изключете щепсела от контакта и/или извадете отделящата се акумулаторна батерия, преди да извършвате каквито и да било настройки на уреда, да смените части на машината или да я прибирате.** *Тази предпазна мярка предотвратява случайното стартиране на машината.*
- **Съхранявайте неизползваните машини далеч от достъпа на деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с машината или не са прочели тези инструкции, да я използват.** *Машините са опасни, когато се използват от неопитни лица.*
- **Полагайте грижи за машините и инструментите със сменяеми приставки. Проверете дали движещите се части работят правилно и не са заклещени, дали частите не са счупени или повредени по начин, който нарушава функцията на машината. Преди да използвате машината, ремонтирайте повредените части.** *Много злополуки се причиняват от лошо поддържани машини.*
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** *Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове блокират по-рядко и се направляват по-лесно.*
- **Използвайте машината, частите, инструментите със сменяеми приставки и т.н. в съответствие с тези инструкции. Вземете предвид условията на труд и дейността, която ще се извършва.** *Използването на машините за приложения, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.*
- **Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** *Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на машината в непредвидени ситуации.*

1.1.5 Използване и работа с машина, захранвана от акумулаторна батерия

- **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, препоръчани от производителя.** *Ако зарядното устройство, което е подходящо за определен тип акумулаторни батерии, се използва с други акумулаторни батерии, съществува риск от пожар.*
- **Използвайте само определените за целта акумулаторни батерии в машините.** *Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до нараняване и опасност от пожар.*
- **Съхранявайте неизползваната акумулаторна батерия далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да причинят късо съединение.** *Късо съединение между контактите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.*
- **При неправилна употреба на акумулаторната батерия от нея може да изтече течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите ви, потърсете допълнителна медицинска помощ.** *Изтичането на течност от акумулаторната батерия може да причини дразнене на кожата или изгаряния.*
- **Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия, както и повредена или променена машина.** *Повредени или променени батерии могат да не функционират правилно и да причинят пожар, експлозия или нараняване.*
- **Не излагайте акумулатора или машината на огън или прекомерни температури.** *Пожар или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозия.*

- **Спазвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или машината с акумулатор извън температурния диапазон, посочен в ръководството за работа.** *Неправилното зареждане или зареждането извън одобрения температурен диапазон може да доведе до разрушаване на акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.*

1.1.6 Обслужване

- **Ремонтът на Вашата машина може да се извършва само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части.** *Това ще гарантира, че машината ще остане безопасна.*
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** *Цялата поддръжка на батериите трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни центрове.*

1.2 Предупреждения за безопасност на градински вентилатор, градинска прахосмукачка и градински вентилатор/прахосмукачка

(а) **Не използвайте машината при лоши метеорологични условия, особено когато има опасност от мълнии.** *Това намалява риска от поразяване от мълния.*

(б) **Прецизно огледайте района за диви животни, където ще се използва машината.** *По време на работа машината може да нарани диви животни.*

(в) **Точно прегледайте зоната, където ще се използва машината, и отстранете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди предмети, които могат да рикошират, да бъдат хвърлени или по друг начин да причинят нараняване или повреда по време на работа.** *Изхвърлените предмети могат да увеличат риска от нараняване на хора.*

(г) **Не използвайте предпазни средства за очите и ушите.** *Подходящото защитно оборудване ще намали риска от наранявания.*

(д) **По време на работа с машината винаги носете нехлъзгащи се и защитни обувки. Не работете с машината, когато сте боси или носите отворени сандали.** *Това намалява риска от нараняване на стъпалата.*

(е) **По време на работа с машината винаги носете дълги панталони.** *Откритата кожа увеличава риска от нараняване от отломки.*

(ж) **Не носете свободно прилепнали дрехи или предмети, като шалове, конци, вериги, връзки и т.н., които могат да попаднат във въздуховодите. Завържете назад или покрийте дългата коса, за да се уверите, че тя не попада във въздушните отвори.** *Ако някой от тези предмети попадне във въздуховодите, това може да увеличи риска от нараняване на хора.*

(з) **По време на работа с машината не допускайте странични лица.** *Изхвърлените отломки могат да увеличат риска от нараняване на хора.*

(i) **Никога не насочвайте дюзата на вентилатора по посока на хора или домашни любимци или по посока на прозорци. Бъдете особено внимателни, когато издухвате отломки в близост до твърди предмети, като дървета, автомобили и стени, които могат да предизвикат рикошет на отломките.** *Изхвърлените предмети могат да повредят имущество и да увеличат риска от нараняване на хора.*

(й) **Не използвайте машината за издухване на горящи или димящи предмети, като цигари, кибрити или гореща пепел.** *Тези източници на запалване могат да увеличат риска от пожар.*

(k) **Не докосвайте вентилатора, докато е в движение. Изключете машината, изчакайте, докато вентилаторът спре, и изключете машината от електрическата мрежа, преди да демонтирате която и да е част, която може да осигури достъп до вентилатора.** *Това намалява риска от нараняване от движещи се части.*

(l) **При почистване на заседнал материал или обслужване на машината се уверете, че превключвателят е изключен.** *Неочакваното стартиране на машината по време на разчистване на заседнал материал или при обслужване може да доведе до сериозно нараняване на хора.*

1.3 Вибрационно натоварване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от вибрация. Действителната стойност на емисиите на вибрации по време на използването на устройството може да се отклони от посочената от производителя стойност. Следете следните фактори на въздействие преди или по време на употреба:

- Използва ли се уредът по предназначение?
- Материалът по правилния начин ли се обработва?
- Намира ли се уредът е изправно състояние за употреба?

- Поради неправилната употреба и поддръжка могат да се повишат шума и вибрациите на уреда. Това води до вреди за здравето. В този случай изключете уреда незабавно и го предайте за ремонт на оторизиран сервиз.
- Степента на натоварване от вибрация зависи от работата, която трябва да се извърши или от употребата на уреда. Преценете я и направете съответните паузи по време на работа. По този начин се намалява значително вибрационното натоварване по време на цялото работно време.
- Продължителната употреба на уреда излага потребителя на вибрации и може да причини проблеми в кръвообращението („бели пръсти“). За да намалите този риск, носете ръкавици и поддържайте ръцете си топли. Ако бъде разпознат симптом на “белите пръсти”, незабавно потърсете лекарска помощ. Към тези симптоми принадлежат: загуба на чувствителност, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на сила, промяна в цвета или състоянието на кожата. Обикновено тези симптоми засягат пръстите, ръцете или пулса. При ниски температури рискът нараства.
- Правете по-дълги почивки по време на работния ден, за да се възстановите от шума и вибрациите. Планирайте работата си така, че използването на оборудване, което генерира силни вибрации, да се разпределя в продължение на няколко дни.
- Ако усетите дискомфорт или промяна в цвета на кожата на ръцете си, докато използвате уреда, спрете работа незабавно. Правете достатъчни паузи по време на работа. Без достатъчно паузи по време на работа може да възникне синдром на вибрация ръка-рамо.
- Намалете риска от излагане на вибрации. Поддържайте уреда в съответствие с инструкциите в ръководството за експлоатация.
- Ако уредът се използва често, свържете се с дистрибутора си, за да закупите анти вибрационни принадлежности (напр. дръжки).
- Избягвайте работа с уреда при температури под 10°C. В работен план определете как вибрационното натоварване може да бъде ограничено.

1.4 Шумово замърсяване

- Определено шумово замърсяване чрез този уред не може да се избегне. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначените за това часове на деня.
- Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.
- За Вашата лична защита и за предпазване на намиращите се наблизо хора трябва да носите защита на слуха.
- Националните и/или регионалните разпоредби може да ограничават използването на уреда в определени часове на деня.

1.5 Указания за безопасност във връзка с акумулаторната батерия и зарядното устройство

- Отстранете акумулаторната батерия от уреда преди зареждане.
- Поставете акумулаторната батерия в уреда с правилната полярност.
- Ако ще съхранявате уреда дълго време, извадете акумулаторната батерия от него.
- Не свързвайте накъсо клемите на уреда или на акумулаторната батерия.

Ръководства за работа

Съблюдавайте указанията за безопасност за акумулаторната батерията и зарядното устройство, които са в отделни ръководства за работа:

- Ръководство за работа 443998: акумулаторни батерии
- Ръководство за работа 443999: зарядни устройства

2 ОТНОСНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Немската версия е оригиналната инструкция за експлоатация. Всички останали версии са преводи на оригиналната инструкция за експлоатация.
- Съхранявайте винаги тази инструкция за експлоатация по начин, по който да можете да я четете, когато се нуждаете от информация за този уред.
- Предавайте уреда на други лица само заедно с тази инструкция.
- Прочетете и съблюдавайте инструкциите за безопасност и предупредителните съвети в тази инструкция за експлоатация.

2.1 Символи на началната страница

Символ	Значение
	Непременно прочетете внимателно това ръководство за работа преди пускането в експлоатация. Това е условието за безопасна работа и безпроблемно боравене с уреда.
	Ръководство за работа
	Внимателно обслужвайте литиево-йонните акумулаторни батерии! По специално спазвайте предписанията за транспорт, съхранение и отстраняване като отпадък, описани в това ръководство за работа!
	Този продукт отговаря на приложимите европейски директиви и е преминал процедура за оценка на съответствието с тях.

2.2 Разяснения на условните обозначения и сигналните думи

⚠ ОПАСНОСТ! Обозначава непосредствено опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като последствие смърт или тежко нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обозначава потенциална опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - би могла да доведе до смърт или тежко нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ! Обозначава потенциално опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като следствие леко или умерено нараняване.

ВНИМАНИЕ! Обозначава ситуация, която - ако не се избегне - може да предизвика материални щети.

УКАЗАНИЕ Специални указания за по-добро разбиране и боравене.

3 ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Това ръководство за работа описва ръчна акумулаторна духалка за листа.

Могат да се използват всички акумулаторни батерии (Bxxx Li) и зарядни устройства (Cxxx Li) от продуктовата гама AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда на уреда или акумулаторната батерия. Ако уредът се използва с неподходящи батерии, е възможно уредът и акумулаторните батерии да бъдат повредени.

- Използвайте уреда само с предписаните акумулаторни батерии.

УКАЗАНИЕ Допълнителна информация можете да намерите в ръководствата за работа на акумулаторните батерии и зарядните устройства от продуктовата гама AL-KO 18 V / 36 V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

3.1 Употреба по предназначение

Акумулаторната духалка за листа е предназначена за лична употреба. Може да се използва за:

- За издухване и събиране на листа, трева, мръсотия и боклук.

С уреда трябва да се работи, само когато е напълно сглобен.

Този уред е предназначен само за частна употреба. Всяка друга употреба както и непозволени реконструкции или внасяне на допълнителни елементи се счита за употреба не по предназначение, и води като последствие до отпадането на гаранцията, както и загубата на съответствието (обозначението CE) и отказа от отговорност на производителя за щети, причинени на потребителя или на трета страна.

3.2 Възможна предвидима неправилна употреба

Уредът не е проектиран за професионална употреба в открити паркове и спортни съоръ-

жения, нито за употреба в селското и горско стопанство.

3.3 Остатъчни опасности

Дори когато оборудването се използва правилно, винаги има определен остатъчен риск, който не може да бъде изключен. Следните потенциални опасности могат да възникнат от типа и дизайна на уреда, в зависимост от приложението:

- Изхвърлянето на окосена трева, пръст и малки камъни.
- Вдишване на частици от окосена трева, ако не се носи дихателна защита.
- Увреждане на слуха, ако не се носят антифони.

3.4 Защитни и предпазни устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване. Дефектните и изключени устройства за безопасност и защита могат да доведат до сериозни наранявания.

- Ремонтирайте дефектните предпазни и защитни устройства.
- Никога не премахвайте защитните и предпазните устройства.

3.5 Символи по уреда

3.5.1 Знаци за безопасност

Символ	Значение
	Особено внимание при използване!
	Преди въвеждането в експлоатация прочетете ръководството за работа!
	Носете предпазни средства за очите и ушите!
	Не посягайте към вентилатора.
	Опасност от изхвърляни предмети!
	Дръжте останалите хора далеч от опасната зона!
	Опасност от въртящи се компоненти
	Пазете уреда от дъжд и влага!

3.5.2 Знаци за обслужване

Символ	Значение
	Бутон Турбо за работа в турбо режим
	Символ за управление на долната тръба за издухване: ■ Ключалка затворена: Фиксиране на долната тръба за издухване. ■ Ключалка отворена: Разхлабване на долната тръба за издухване.

3.6 Преглед на продукта (01)

№	Компонент
1	Дръжка
2	Превключвател за вкл./изкл.
3	Бутон Турбо
4	Заключващ лост
5	Бутон за блокиране
6	Горна тръба за издухване
7	Долна тръба за издухване с плоска дюза, за прецизна работа
8	Долна тръба за издухване с кръгла дюза, за големи площи
9	Прибираща шина за стенен държач
10	Скоба за стена

№	Компонент
11	Държач на акумулаторната батерия
12	Индикатор за степен на заряд на акумулаторната батерия
13*	Акумулаторна батерия*
14*	Зарядно устройство*

**: В пълен комплект (артикулен номер 114142)*

3.7 Окомплектовка на доставката

Към окомплектовката на доставката принадлежат посочените тук позиции. Проверете дали всички позиции са включени:

№	Компонент
1	Акумулаторната духалка за листа
2	Горна тръба за издухване
3	Долна тръба за издухване с плоска дюза, за прецизна работа
4	Долна тръба за издухване с кръгла дюза, за големи площи
5	Ръководство за работа
6	Скоба за стена
7*	Акумулаторна батерия*
8*	Зарядно устройство*

**: При единичния уред не са включени в обхвата на доставката, но са съставна част от пълния комплект.*

4 СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасности поради непълен монтаж! Работата с непълно сглобен уред може да доведе до сериозни наранявания.

- Използвайте уреда само, когато е напълно сглобен!
- Поставете батерията в уреда, само след като е напълно сглобена!
- Преди включване проверете всички защитни и предпазни устройства, независимо дали са налични и функционират!

4.1 Монтиране на тръбите за издухване (02)

Монтиране на тръбите за издухване

1. Подравнете горната тръба за издухване (02/1) спрямо долната (02/2), както следва:
   - Гърбицата (02/3) на горната тръба за издухване и водачът на гърбицата (02/4) на долната тръба за издухване трябва да застанат една срещу друга от двете страни.
2. Натиснете тръбите за издухване докрай една в друга (02/a).
3. Завъртете долната тръба за издухване по посока на затворената ключалка (02/b).

Демонтиране на тръбите за издухване

1. Завъртете долната тръба за издухване по посока на отворената ключалка(02/b).
2. Издърпайте долната тръба за издухване от горната тръба за издухване.

4.2 Монтиране на долната тръба за издухване (03)

Монтиране на долната тръба за издухване

1. Подравнете долната тръба за издухване (03/1) с щуцера (03/2) на духалката за листа, така че бутонът за блокиране (03/3) и гърбицата (03/4) да са срещулежащи.
2. Плъзнете долната тръба за издухване върху щуцера на духалката за листа, докато се фиксира (03/a).

Демонтиране на долната тръба за издухване

1. Натиснете бутона за блокиране (03/3) (03/b) и го задръжте натиснат.
2. Издърпайте долната тръба за издухване от щуцера на духалката за листа.

5 ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

5.1 Зареждане на батерията

Спазвайте температурния диапазон за зареждане, вижте техническите данни.

ℹ УКАЗАНИЕ За детайлна информация се отнесете към отделните ръководства за работа на акумулаторната батерия и зарядното устройство:

- Ръководство за работа 443998: акумулаторни батерии
- Ръководство за работа 443999: зарядни устройства

5.2 Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия (04, 05)

ВНИМАНИЕ! Опасност от увреждане на акумулаторната батерия. Ако след употреба батерията се остави в уреда, това може да доведе до повреда на акумулаторната батерия.

- Непосредствено след употреба, извадете батерията от уреда и я съхранете на място защитено от замръзване.
- Непосредствено преди започване на работа, поставете батерията в уреда.

Вкарване на акумулаторната батерия

1. Плъзнете акумулаторната батерия (04/1) отгоре върху държача (04/2) (04/a), докато се фиксира.

Изваждане на акумулаторната батерия

1. Натиснете деблокиращия бутон (05/1) на акумулаторната батерия (05/2) и го задръжте натиснат.
2. Издърпайте акумулаторната батерия (05/a).

6 УПРАВЛЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване от освобождаващи се части на уреда. Освобождаващите се по време на работа части на уреда могат да доведат до тежки наранявания.

- Преди да включите уреда, проверете дали всички негови части са здраво закрепени.

6.1 Включване и изключване на уреда (06, 07)

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване и материални щети. Въздушната струя и издуханият материал могат да причинят нараняване и замърсяване на хора или животни.

- Задължително се уверете, че въздушната струя и издуханият материал не наранява хора или животни, както и че не повреждат предмети.
- Обърнете внимание на посоката на вятъра.

УКАЗАНИЕ Никога не работете срещу вятъра, за да не изцапате себе си и тези зад Вас.

Включване на уреда

1. Заемете стабилно положение.
2. Натиснете превключвателя за включване/изключване (06/1).
3. При включена духалка за листа завъртете заключващия лост (07/1) нагоре за непрекъсната работа (07/a).

Увеличаване на скоростта на издухване

1. Натиснете бутона Турбо (07/2) и го задръжте натиснат. Уредът духа по-силно.
2. Пуснете бутона Турбо. Уредът духа нормално.

Изключване на уреда

1. Завъртете заключващия лост (07/1) надолу (07/a).
2. Пуснете превключвателя за включване/изключване (06/1). Уредът се изключва.

6.2 Проверка на състоянието на заряд на акумулаторната батерия

Индикаторът за състоянието на заряд се намира на акумулаторната батерия.

УКАЗАНИЕ За детайлна информация се отнесете към отделните ръководства за работа на акумулаторната батерия и зарядното устройство:

- Ръководство за работа 443998: акумулаторни батерии
- Ръководство за работа 443999: зарядни устройства

7 РАБОТНО ПОВЕДЕНИЕ И РАБОТНА ТЕХНИКА

- Наклонете уреда леко напред и продължете бавно.
- Завъртете уреда надясно и наляво, за да издухате листата.
- Не претоварвайте уреда по време на работа.
- След с употребата отстранете акумулаторната батерия и проверете уреда за повреди.

8 ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- Не излагайте уреда на вода или влага. Не пръскайте с вода.
- Изваждайте акумулаторната батерия след всяка употреба и проверявайте уреда за повреди.
- Проверявайте състоянието на уреда на редовни интервали.
- Проверете електрическите контакти на уреда за корозия, ако е необходимо, почистете с фина телена четка и след това напръскайте с контактен спрей.

9 ПОМОЩ ПРИ НЕИЗПРАВНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване.
Остроръбести и движещи се части на уреда могат да доведат до наранявания.

- Винаги при работи по поддръжката, обслужването и почистването носете защитни ръкавици!

УКАЗАНИЕ При неизправности, които не са посочени в тази таблица или които не можете да отстраните самостоятелно, моля обърнете се към нашата компетентна клиентска служба.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Уредът не духа.	Приставката е запушена.	Почистете приставката.
	Смукателната решетка е запушена.	Почистете смукателната решетка.
Двигателят не работи.	Акумулаторната батерия е празна.	Заредете акумулаторната батерия.
	Акумулаторната батерия липсва или не е поставена правилно.	Поставете правилно акумулаторната батерия.
	Акумулаторната батерия е твърде студена или твърде гореща.	Загрейте леко акумулаторната батерия или я оставете да се охлади.
	Превключвателят за включване/изключване не е в положение „Изкл.“ и акумулаторната батерия е извадена.	Поставете превключвателя за включване/изключване в положение „Изкл.“ и изчакайте 3 секунди. След това включете уреда.
Двигателят работи с прекъсвания.	Регулаторът на скоростта на въздуха е дефектен.	Свържете се със сервиз на производителя.
Двигателят се изключва.	Защитният прекъсвач за двигателя е изключил.	Изчакайте, докато защитният прекъсвач за двигателя отново включи уреда.
	Вентилационните отвори са замърсени.	Почистете уреда.
Продължителността на работа на акумулаторната батерия е забележимо по-малка.	Разреждане на акумулаторната батерия, тъй като не е била използвана дълго време.	Заредете акумулаторната батерия.
	Животът на акумулаторната батерия е изтекъл.	Заменете акумулаторната батерия. Използвайте само оригинални части от производителя.
Акумулаторната батерия не се зарежда.	Контактите на акумулаторната батерия са замърсени.	Свържете се със сервиз на производителя.
	Акумулаторната батерия или зарядното устройство са дефектни.	Поръчайте резервни части. Свържете се със сервиз на производителя.
	Акумулаторната батерия е прекалено гореща.	Оставете акумулаторната батерия да се охлади.

10 ТРАНСПОРТИРАНЕ

Вземете следните мерки преди транспортиране:

1. Изключете уреда.
2. Отстранете акумулаторната батерия от уреда.
3. Опаковайте акумулаторната батерия правилно (вижте по-долу).

Акумулаторна батерия "B160.6 Li" (артикулен № 114128)

УКАЗАНИЕ Номиналната енергия на акумулатора възлиза на по-малко от 100 Вт! Затова спазвайте следните указания за транспортиране!

Съдържащата се литиево-йонна батерия попада под юрисдикцията на законодателството за опасни товари, но при все това може да се транспортира при опростени условия:

- Акумулаторът може да се транспортира от частния потребител без допълнителни условия, стига да е пакетиран за търговия на дребно и транспортът да се извършва за лични цели.
- Професионалният потребител, който извършва транспорта във връзка с основната си професионална заетост (напр. доставки от и на строителни площадки или представяния), може също така да се възползва от тази опростена процедура.

И в двата гореописани случая трябва да се вземат задължителните предпазни мерки за предотвратяване на разпиляване на съдържанието. В други случаи е задължително спазването на предписанията на законодателството за опасни товари! При неспазване както изпращача, така и транспортиращият са застрашени от значителни глоби.

Допълнителни съвети за превоз и експедиране

- Транспортирайте, респ. експедирайте литиево-йонни акумулаторни батерии само в неповредено състояние!
- За транспорт на акумулаторни батерии използвайте само оригиналната картонена опаковка или подходяща картонена опаковка за опасни товари (не е задължително за акумулаторни батерии с номинална енергия по-малко от 100 Вт).
- Залепете откритите контакти на презареждащата се акумулаторна батерия, за да предпазите от късо съединение.
- Вътре в опаковката, осигурете акумулаторната батерия от изместване, за да предотвратите увреждане на батерията.
- Обезпечете правилното обозначение и документация на пратката при транспортиране, респ. експедиране (напр. с куриерска служба или спедиция).
- Информирайте се предварително дали е възможен транспорт с избрания доставчик и обозначете пратката.

Препоръчваме ангажирането на специалист по опасни товари за подготовка на пратката. Спазвайте също и евентуалните допълнителни национални предписания.

11 СЪХРАНЕНИЕ

11.1 Съхранение на уреда

- След всяка употреба на уреда го почиствайте основно и поставяйте всички защитни капаци (ако са налични такива).
- Извършете необходимата поддръжка.
- Съхранявайте уреда на сухо, заключващо се място и извън обсега на деца.

Преди работни паузи, които продължават повече от 30 дни, извършете следните работи:

- Почистете основно уреда и го съхранявайте в сухо помещение.

11.2 Съхранение на акумулаторната батерия и зарядното устройство

УКАЗАНИЕ За детайлна информация се отнесете към отделните инструкции за употреба на акумулаторната батерия и зарядното устройство.

12 ИЗХВЪРЛЯНЕ

Само за страни от ЕС:

Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и утвърждаването ѝ от националното законодателство зарядни устройства, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

При неправилно изхвърляне старите електрически и електронни уреди поради възможното наличие на опасни вещества могат да окажат вредни влияния върху околната среда и човешкото здраве.

Указания относно немския Закон за електрически и електронни уреди

- Старите електрически и електронни уреди не принадлежат към домакинските отпадъци, а напротив налагат отделно събиране и изхвърляне!
- Старите батерии или акумулатори, които не са вградени в стария уред, трябва да се изваждат преди отдаване! Изхвърлянето им се регулира от закона за батериите.
- Притежателят, респективно ползвателят на електрически и електронни уреди е задължен по закон да ги предаде обратно след употребата им.
- Крайният потребител носи лична отговорност за изтриване на личните си данни от стария уред, който е за изхвърляне!

Символът на задраскания контейнер за смет означава, че електрическите и електронните уреди не трябва да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъци.

Електрическите и електронните уреди могат да бъдат безплатно върнати на следните пунктове:

- Обществените служби за събиране на отпадъци - респ. пунктове за събиране (напр. комуналните площадки)
- Пунктовете за продажба на електроуреди (стационарни или онлайн), както и търговците са задължени да вземат обратно електроуреди или доброволно го предлагат.

Тези изявления важат само за уреди, които са продадени и инсталирани в държави от Европейския съюз и подлежат на юрисдикциите на Европейска Директива 2012/19/EU. В страни извън Европейския съюз може да важат различни от това постановления за изхвърляне на стари електроуреди и електроника.

Указания относно Закона за батериите (BattG)

- Старите батерии и акумулаторите не принадлежат към домакинските отпадъци, а напротив налагат отделно събиране и изхвърляне!
- За безопасно изваждане на батериите или акумулаторите от електроуреда и за информация относно типа и съответно химическия им състав, вземете под внимание допълнителните указания в ръководството за употреба или в ръководството за инсталация.
- Собствениците, съотв. потребителите, на батерии и акумулатори са законово задължени да ги върнат след употреба. Връщането се ограничава до количества, обичайни за домакинството.

Старите батерии могат да съдържат вредни вещества или тежки метали, които могат да причинят вреди на здравето и на околната среда. Рециклирането на стари батерии и използването на ресурсите, които те съдържат, допринася за защитата на тези две важни стоки.

Символът на задраскания контейнер за смет означава, че батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъци.

Ако освен това под контейнера за смет се намират обозначенията Hg, Cd, или Pb, то те се отнасят до следното:

- Hg: Батерията съдържа повече от 0,0005% живак
- Cd: Батерията съдържа повече от 0,002% кадмий
- Pb: Батерията съдържа повече от 0,004% олово

Акумулаторите и батериите могат да бъдат върнати безплатно в следните пунктове:

- Обществените служби за събиране на отпадъци - съотв. пунктове за събиране (напр. комуналните площадки)
- Местата за продажба на батерии и акумулатори
- Пунктовете за връщане в рамките на общата система за обратно приемане на излезли от употреба батерии за уреди
- Пункта за връщане на производителя (в случай че не е член на общата система за обратно приемане)

Тези изявления важат само за батерии и акумулатори, които се продават в страните от Европейския съюз и са предмет на Европейска директива (EU) 2023/1542. В страни извън Европейския съюз може да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на акумулатори и батерии.

13 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Технически данни: вижте таблицата с технически данни в началото на това ръководство за работа.

** Забележки относно стойностите на вибрационните и шумовите емисии:*

- *Посочените общи стойности на вибрационните и шумовите емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на една машина с друга.*
- *Посочените общи стойности на вибрационните и шумовите емисии могат да се използват и за първоначална оценка на експозицията (ниво на излагането на вибрации).*
- *Общите стойности на вибрационните и шумовите емисии може да се различават от посочените стойности по време на действителната употреба на машината в зависимост от начина, по който се използва тя.*
- *Спазвайте мерките за безопасност съгласно главата за безопасност. Опитайте се да намалите максимално експозицията на вибрации. Примерните мерки за намаляване на експозицията на вибрации включват носене на ръкавици при използване на машината и ограничаване на времето на работа. Вземете предвид всички части от работния цикъл (например времето, когато машината е изключена, и времето, когато е включена, но работи без натоварване).*

14 ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

За въпроси относно гаранцията, ремонта или подмяната на части, моля, свържете се с най-близкия сервизен център на AL-KO. Ще го откриете в интернет на следния адрес:
www.alko-garden.com/service-contacts

За повече информация относно резервни части посетете:
www.alko-garden.com/spareparts

15 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото декларираме на своя отговорност, че този продукт във формата, в която е предлаган на пазара, изпълнява изискванията на хармонизираните директиви на EU, стандартите за безопасност на EU и стандартите за специфичните продукти. Декларацията за съответствие е част от инструкцията за експлоатация и е приложена към машината.

16 ГАРАНЦИЯ

Всякакви материални или производствени дефекти по уреда се отстраняват от нас през законовия давностен срок за претенции за недостатъци, по наш избор чрез ремонт или заместваща доставка. Давностният срок се определя съответно според законите на страната, където е продаден уредът.

Нашата гаранция важи само при:

- Спазване на тази инструкция за експлоатация
- Правилна употреба
- Използване на оригинални резервни части

Гаранцията става невалидна при:

- Опити за самоволни ремонти
- Самоволни технически изменения
- Употреба не по предназначение

От гаранцията се изключват:

- Щети по лаковото покритие, възникнали вследствие на нормално износване
- Бързо износващи се части, които на картата с резервните части са означени с рамка

  xxxxxx (x)

Гаранционният период започва да тече след покупката от страна на първия краен потребител. Определяща е датата на документа за покупка. Моля, обърнете се с тази декларация и оригиналния документ за покупка към вашия търговски представител или най-близкия център за обслужване на клиенти. Законовите претенции за дефекти от страна на купувача към продавача остават непроменени от тази декларация.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Оглавление

1 Указания по технике безопасности 268
1.1 Общие указания по технике безопасности для электрических машин 269
1.1.1 Безопасность на рабочем месте 269
1.1.2 Электрическая безопасность ... 270
1.1.3 Личная безопасность 270
1.1.4 Использование и обращение с электрической машиной 270
1.1.5 Использование и обращение с машиной, работающей от аккумулятора 271
1.1.6 Сервис 271
1.2 Предупреждения о безопасности садовых воздуходувок, садовых пылесосов и садовых воздуходувок/пылесосов 272
1.3 Вибрационная нагрузка 272
1.4 Акустическая нагрузка 273
1.5 Указания по технике безопасности для аккумулятора и зарядного устройства 273
2 Информация о руководстве по эксплуатации 273
2.1 Символы на титульной странице ... 273
2.2 Условные обозначения и сигнальные слова 274
3 Описание продукта 274
3.1 Использование по назначению 274
3.2 Случаи предусмотренного применения 274
3.3 Остаточные опасности 274
3.4 Предохранительные и защитные устройства 274
3.5 Символы на устройстве 275
3.5.1 Метки безопасности 275
3.5.2 Символы эксплуатации 275
3.6 Обзор продукта (01) 275
3.7 Комплект поставки 275
4 Установка 276
4.1 Монтаж обдувочной трубы (02) 276
4.2 Монтаж нижней обдувочной трубы (03) 276
5 Ввод в эксплуатацию 276
5.1 Зарядка аккумулятора 276
5.2 Вставка и извлечение аккумулятора (04, 05) 276
6 Управление 276
6.1 Включение и выключение устройства (06, 07) 277
6.2 Проверка состояния заряда аккумулятора 277
7 Рабочее поведение и способ работы ... 277
8 Техобслуживание и уход 277
9 Устранение неисправностей 277
10 Транспортировка 278
11 Хранение 279
11.1 Хранение устройства 279
11.2 Хранение аккумулятора и зарядного устройства 279
12 Утилизация 279
13 Технические характеристики 280
14 Сервисное обслуживание 281
15 Информация о декларации соответствия 281
16 Гарантия 281

1 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Перечень критических отказов

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
- Транспортировать при температуре окружающей среды от −50 °C до +50 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

1.1 Общие указания по технике безопасности для электрических машин

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, которые входят в комплект поставки этой машины. *Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и (или) серьезным травмам.*

- **Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.**

Используемое в указаниях по технике безопасности обозначение «машина» относится к машинам, работающим от сети (с сетевым кабелем), или к машинам, работающим от аккумулятора (без сетевого кабеля).

1.1.1 Безопасность на рабочем месте

- **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** *Беспорядок на рабочем месте или неосвещенные участки могут привести к несчастным случаям.*
- **Не работайте с машиной во взрывоопасной среде, в которой имеются горючие жидкости, газы или пыль.** *Машины производят искру, от которой может воспламениться пыль или пары.*
- **Во время использования машины не подпускайте к себе детей и других людей.** *Если вы отвлечетесь, можете потерять контроль над машиной.*

1.1.2 Электрическая безопасность

- **Штепсель машины должен подходить к розетке. Штепсель нельзя модифицировать. В машинах с защитным заземлением нельзя использовать переходные штепселя.** Немодифицированные штепселя и подходящие розетки уменьшают риск удара электрическим током.
- **Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями труб, систем отопления, плит и холодильников.** Если Ваше тело заземлено, существует повышенный риск удара электрическим током.
- **Не подвергайте машины воздействию дождя или сырости.** Проникновение воды в машину повышает риск удара электрическим током.
- **Не используйте соединительный кабель не по назначению, чтобы нести, вешать машину или чтобы вытянуть штепсель из розетки. Держите соединительный кабель подальше от источников жары, масла, острых краев или двигающихся частей устройства.** Поврежденные или запутанные соединительные кабеля повышают риск удара электрическим током.
- **Если вы работаете с машиной под открытым небом, используйте только такие удлинительные кабеля, которые подходят также для использования на улице.** Использование удлинительного кабеля, который предназначен для улицы, уменьшает риск удара электрическим током.
- **Если машину все же необходимо использовать во влажной среде, используйте устройство дифференциальной защиты.** Использование устройства дифференциальной защиты уменьшает риск удара электрическим током.

1.1.3 Личная безопасность

- **При работе с машиной следует проявлять внимательность и подходить к выполнению работ с четким пониманием целесообразности действий. Не допускается использование машины в состоянии усталости, под действием алкоголя, наркотических или лекарственных препаратов.** *Кратковременное отсутствие внимательности при использовании машины может стать причиной серьезных травм.*
- **Используйте средства индивидуальной защиты и обязательно носите защитные очки.** *В зависимости от типа и условий применения машины использование таких средств индивидуальной защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, защитная каска или беруши, существенно снижает риск получения травмы.*
- **Избегайте случайного включения. Необходимо убедиться в том, что машина выключена, прежде чем подключать ее к источнику питания и/или аккумулятору, брать в руки или переносить.** *Нельзя переносить машину, держа палец на переключателе, или подключать включенной к сети. Это может стать причиной несчастного случая.*
- **Прежде чем включить машину, удалите установочные инструменты или гаечные ключи.** *Попадание инструмента или ключа в движущуюся часть машины может привести к повреждениям.*
- **Избегайте неудобного положения тела. Необходимо выбрать устойчивое положение, которое в любой момент позволит сохранить равновесие.** *Это поможет лучше контролировать положение машины в непредвиденных ситуациях.*
- **Надевайте подходящую одежду. Не следует надевать просторную одежду или украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей.** *Просторная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.*
- **Если предусмотрена установка устройств для отсасывания и удержания пыли, удостоверьтесь, что они подсоединены и правильно используются.** *Отсасывание пыли может уменьшать опасность воздействия пыли.*
- **Не считайте себя в мнимой безопасности и не игнорируйте правила безопасности для машин, даже если вы знакомы с машиной после ее многократного использования.** *Небрежное обращение может привести к серьезным травмам в течение нескольких секунд.*

1.1.4 Использование и обращение с электрической машиной

- **Не перегружайте машину. Используйте для работы подходящую машину.** *С подходящей машиной вы сможете рабо-*

тать лучше и увереннее в указанном диапазоне мощности.

- **Не допускается использование машины с поврежденным переключателем.** *Машина, которую нельзя включить или выключить, опасна и требует ремонта.*
- **Прежде чем настраивать устройство, менять запчасти или поместить машину на хранение, вытяните штепсель из розетки и (или) извлеките аккумулятор.** *Эта мера предосторожности позволит не допустить случайного включения машины.*
- **Храните неиспользуемые машины в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать машину лицам, которые не знакомы с ней или не прочитали эти инструкции.** *Машины опасны, если их используют неопытные люди.*
- **Тщательно заботьтесь о машинах и насадках. Контролируйте, безупречно ли функционируют подвижные части, не прижаты, не сломаны и не повреждены ли они до такой степени, что машина хуже функционирует. Перед использованием машины поврежденные части должны быть отремонтированы.** *Много несчастных случаев происходит по причине плохого ухода за машинами.*
- **Сохраняйте режущие инструменты острыми и держите их в чистоте.** *Тщательно ухоженные режущие инструменты с острыми режущими краями меньше застревают и ими легче пользоваться.*
- **Используйте машину, насадки и т. д. в соответствии с данными инструкциями. Учитывайте условия труда и специфику работы.** *Использование машин для целей, для которых они не предусмотрены, может привести к опасным ситуациям.*
- **Следите, чтобы ручки и поверхности ручки были сухими и чистыми, без малейших следов масла или смазки.** *Скользкие ручки и поверхности ручки не позволяют обеспечить безопасную эксплуатацию и контроль машин в непредвиденных ситуациях.*

1.1.5 Использование и обращение с машиной, работающей от аккумулятора

- **Заряжать аккумуляторы разрешается только в зарядных устройствах, которые рекомендованы производителем.** *Если зарядное устройство, которое подходит для определенного вида аккумуляторов, используется с другими аккумуляторами, существует опасность пожара.*
- **Используйте в машинах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** *Использование других аккумуляторов может привести к травмам и опасности пожара.*
- **Держать неиспользуемые аккумуляторы подальше от скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** *Короткое замыкание между аккумуляторными контактами может вызвать возгорания или пожар.*
- **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с ними. При случайном контакте смыть ее водой. Если жидкость попала в глаза, обратиться за медицинской помощью.** *Вытекшая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи или ожоги.*
- **Запрещается использовать поврежденный или модифицированный аккумулятор или машину.** *Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо и вызывать пожар, взрыв или опасность травмирования.*
- **Держать аккумулятор или машину вдали от огня или высоких температур.** *Огонь или температура выше 130 °C могут вызвать взрыв.*
- **Следуйте инструкциям по зарядке и ни в коем случае не заряжайте аккумулятор или машину, работающую от аккумулятора, вне диапазона температур, указанного в руководстве по эксплуатации.** *Неправильная зарядка или зарядка вне утвержденного диапазона температур могут привести к разрушению аккумулятора и повышению пожароопасности.*

1.1.6 Сервис

- **Ремонтировать машину должен только квалифицированный специалист, используя оригинальные запасные части.** *Таким образом обеспечивается сохранение надежности машины.*
- **Ни в коем случае не выполняйте обслуживание разрушенных аккумуляторов.** *Обслуживание аккумуляторов должно осуществляться только производителем или его сервисной службой.*

1.2 Предупреждения о безопасности садовых воздуходувок, садовых пылесосов и садовых воздуходувок/пылесосов

(a) **Не используйте машину в плохих погодных условиях, особенно если существует опасность попадания молнии.** *Это снижает риск поражения молнией.*

(b) **Тщательно осмотрите территорию, где будет использоваться машина, на предмет диких животных.** *Во время работы машины дикие животные могут быть травмированы.*

(c) **Тщательно осмотрите зону, где будет использоваться машина, и удалите все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы, которые могут срикошетить, быть отброшены или иным образом причинить травмы или повреждения во время работы.** *Брошенные предметы могут увеличить риск получения травм.*

(d) **Надевайте средства защиты глаз и ушей.** *Соответствующее защитное снаряжение снизит риск получения травм.*

(e) **При работе с машиной всегда надевайте нескользящую и защитную обувь. Не работайте с машиной босиком или в открытых сандалиях.** *Это снижает риск травмирования ног.*

(f) **При работе с машиной всегда надевайте длинные брюки.** *Открытая кожа повышает риск травмирования осколками.*

(g) **Не носите свободную одежду или предметы, такие как шарфы, веревки, цепи, галстуки и т.д., которые могут попасть в воздухозаборники. Завяжите или прикройте длинные волосы, чтобы они не попали в воздухозаборники.** *Если какие-либо из этих предметов попадут в воздухозаборники, это может увеличить риск получения травм.*

(h) **Не подпускайте посторонних лиц во время работы с машиной.** *Брошенные обломки могут увеличить риск получения травм.*

(i) **Никогда не направляйте сопло воздуходувки в сторону людей или домашних животных, а также в сторону окон. Будьте особенно осторожны при сдувании мусора вблизи твердых объектов, таких как деревья, автомобили и стены, от которых мусор может отрикошетить.** *Брошенные предметы могут повредить имущество и увеличить риск получения травм.*

(j) **Не используйте аппарат для обдува горящих или дымящихся предметов, таких как сигареты, спички или горячий пепел.** *Эти источники воспламенения могут повысить риск возникновения пожара.*

(k) **Не прикасайтесь к вентилятору во время его движения. Выключите машину, дождитесь, пока вентилятор остановится, и отключите машину от сети, прежде чем снимать любую деталь, которая может открыть доступ к вентилятору.** *Это снижает риск получения травм от движущихся частей.*

(l) **При очистке замятого материала или обслуживании машины убедитесь, что выключатель выключен.** *Неожиданное включение машины при очистке от застрявшего материала или обслуживании может привести к серьезным травмам.*

1.3 Вибрационная нагрузка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность вибрации. Фактическое значение вибрационной эмиссии при использовании устройства может отличаться от заявленного производителем значения. Наблюдайте следующие факторы воздействия до или во время использования:

- Используется ли устройство по назначению?
- Материал обработан правильно?
- Находится ли устройство в хорошем рабочем состоянии?

- Из-за неправильного использования и технического обслуживания шум и вибрация устройства могут повыситься. Это наносит вред здоровью человека. В таких случаях немедленно выключайте устройство и обратитесь за его ремонтом в авторизованный сервисный центр.
- Степень вибрационного напряжения зависит от выполняемой работы или использования устройства. Оцените и установите соответствующие перерывы в работе. В результате вибрационная нагрузка в течение всего рабочего времени будет значительно снижена.
- Длительная эксплуатация устройства подвергает оператора вибрации и может вызвать проблемы с кровообращением (симптом «белого пальца»). Чтобы уменьшить этот риск, носите перчатки и держите руки в тепле. В случае обнаружения симптома «белого пальца» немедленно обратитесь к врачу. Эти симптомы включают в себя: онемение, потерю чувствительности, покалывание, зуд, боль, слабость, изменение цвета или состояния кожи. Обычно эти

симптомы влияют на пальцы, руки или пульс. При низких температурах риск возрастает.

- Делайте во время рабочего дня длительные перерывы, чтобы отдохнуть от шума и вибраций. Планируйте свою работу таким образом, чтобы разделить эксплуатация устройств, которые создают сильные вибрации, на несколько дней.
- Если вы почувствуете дискомфорт или дисхромию кожи при использовании устройства в руках, немедленно прекратите работу. Установите достаточные перерывы в работе. Работа без достаточных перерывов может привести к местной вибрационной болезни.
- Минимизируйте риск воздействия вибрации. Выполняйте обслуживание прибора в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- Если оборудование используется часто, обратитесь к дилеру, чтобы приобрести антивибрационные аксессуары (например, ручки).
- Избегайте работы с прибором при температуре ниже 10 °C. В плане работы определите, как можно ограничить вибрационную нагрузку.

1.4 Акустическая нагрузка

- Некоторая акустическая нагрузка, вызванная этим устройством, неизбежна. Выполняйте шумные работы в установленные и определенные сроки.
- При необходимости следует учитывать указания относительно «тихих часов» и ограничивать продолжительность работы наиболее необходимым.
- Для обеспечения личной защиты и защиты лиц, находящихся поблизости, необходимо носить беруши.
- Национальные и (или) региональные правила могут ограничивать использование устройства в определенное время.

1.5 Указания по технике безопасности для аккумулятора и зарядного устройства

- Перед зарядкой извлеките аккумулятор из прибора.
- Вставляйте аккумулятор в прибор с соблюдением полярности.
- Извлекайте аккумулятор из прибора, если он будет храниться длительное время.
- Не допускайте короткого замыкания клемм прибора или аккумулятора.

Руководства по эксплуатации

Соблюдайте меры безопасности, указанные в отдельных руководствах по эксплуатации на аккумулятор и зарядное устройство:

- Руководство по эксплуатации 443998: аккумуляторы
- Руководство по эксплуатации 443999: зарядные устройства

2 ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Немецкая версия содержит оригинальное руководство по эксплуатации. Все остальные языковые версии — это переводы оригинального руководства по эксплуатации.
- Всегда держите это руководство по эксплуатации под рукой, чтобы прочитать его, если вам потребуется информация об устройстве.
- Передавайте устройство другим лицам только вместе с этим руководством по эксплуатации.
- Прочтите и соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.

2.1 Символы на титульной странице

Символ	Значение
	Обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед вводом в эксплуатацию. Это необходимо для безопасной работы и безотказного использования устройства.
	Руководство по эксплуатации
	Осторожно обращайтесь с литиево-ионными аккумуляторами! В частности, соблюдайте указания по транспортировке, хранению и утилизации в данном руководстве по эксплуатации!

Символ	Значение
CE	Данное изделие соответствует применимым европейским директивам, и была проведена процедура оценки соответствия этим директивам.

2.2 Условные обозначения и сигнальные слова

⚠ ОПАСНОСТЬ! Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приводит к смерти или серьезным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести травмам легкой и средней тяжести.

ВНИМАНИЕ! Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к имущественному ущербу.

ПРИМЕЧАНИЕ Специальные указания для облегчения понимания и эксплуатации.

3 ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

В данном руководстве по эксплуатации описана ручная аккумуляторная садовая воздуходувка.

Разрешается использовать все аккумуляторы (Bxxx Li) и зарядные устройства (Cxxx Li) типа AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения устройства и аккумулятора. Если устройство работает с неподходящими аккумуляторами, то устройство и аккумуляторы могут быть повреждены.

- Устройство работает только с предназначенными для этого аккумуляторами.

ПРИМЕЧАНИЕ Для получения дополнительной информации см. руководства по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства типа AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES.

3.1 Использование по назначению

Аккумуляторная садовая воздуходувка предназначена для частного использования. Она подходит для:

- сдувания и общего сдувания листьев, травы, грязи и мусора.

Устройство должно использоваться только в полностью собранном состоянии.

Это устройство предназначено для частного использования. Любое другое использование, а также несанкционированные модификации или дополнения рассматриваются как ненадлежащее использование и приводят к признанию недействительной гарантии, а также к потере соответствия и отказу от любой ответственности за ущерб пользователю или третьим лицам со стороны производителя.

3.2 Случаи предусмотренного применения

Устройство не предназначено для коммерческого использования в общественных парках, на спортивных площадках, в сельском и лесном хозяйствах.

3.3 Остаточные опасности

Даже если устройство используется надлежащим образом, всегда существует определенный остаточный риск, который не может быть исключен. Возможны следующие потенциальные опасности на основе типа и конструкции устройства в зависимости от использования:

- Отбрасывание срезанного материала, земли и небольших камней.
- Вдыхание частиц срезанного материала при отсутствии респиратора.
- Повреждение слуха при отсутствии берушей.

3.4 Предохранительные и защитные устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования. Неисправность или бездействие предохранительных и защитных устройств могут стать причиной травм.

- Неисправные предохранительные и защитные устройства подлежат ремонту.
- Никогда не выводите из строя предохранительные и защитные устройства.

3.5 Символы на устройстве

3.5.1 Метки безопасности

Символ	Значение
	Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора!
	Перед вводом в эксплуатацию прочтите руководство по эксплуатации!
	Следует носить защитные очки и беруши!
	Запрещается прикасаться к воздуходувке.
	Опасность отбрасывания посторонних предметов!
	Выведите посторонних лиц из опасной зоны!
	Опасность из-за вращающихся компонентов
	Берегите прибор от дождя и воздействия влаги!

3.5.2 Символы эксплуатации

Символ	Значение
	Кнопка «Турбо» для работы в турборежиме
	Символы эксплуатации для нижней обдувочной трубы: ■ Замок закрыт: нижняя обдувочная труба зафиксирована. ■ Замок открыт: можно снять или повернуть нижнюю обдувочную трубу.

3.6 Обзор продукта (01)

Номер	Компонент
1	Ручка
2	Выключатель
3	Кнопка «Турбо»
4	Рычаг блокировки
5	Кнопка блокировки
6	Верхняя обдувочная труба
7	Нижняя обдувочная труба с плоской форсункой для точной работы
8	Нижняя обдувочная труба с круглой форсункой для больших поверхностей
9	Вставная шина для настенного кронштейна
10	Настенный кронштейн
11	Держатель аккумулятора
12	Индикатор уровня заряда аккумулятора
13*	Аккумулятор*
14*	Зарядное устройство*

**: в комплекте (арт. № 114142)*

3.7 Комплект поставки

Комплект поставки включает в себя перечисленные позиции. Убедитесь, что включены все позиции:

Номер	Компонент
1	Аккумуляторная садовая воздуходувка
2	Верхняя обдувочная труба
3	Нижняя обдувочная труба с плоской форсункой для точной работы
4	Нижняя обдувочная труба с круглой форсункой для больших поверхностей
5	Руководство по эксплуатации
6	Настенный кронштейн
7*	Аккумулятор*
8*	Зарядное устройство*

**: не входит в комплект поставки комплектного прибора, однако компоненты поставляются в комплекте.*

Дата производства

Дата производства изделия указана на заводской табличке. Дата производства соответствует первым четырем цифрам серийного номера XYZZ- AAAAAA.

- X: год производства
- Y: месяц производства (A = январь)
- ZZ: день производства

4 УСТАНОВКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность из-за неполного монтажа! Эксплуатация неполного устройства может привести к серьезным травмам.

- Используйте устройство только в полностью собранном состоянии!
- Вставляйте аккумулятор только в полностью собранное устройство!

4.1 Монтаж обдувочной трубы (02)

Монтаж обдувочной трубы

1. Совместите верхнюю обдувочную трубу (02/1) с нижней обдувочной трубой (02/2) следующим образом:
   - Кулачок (02/3) верхней обдувочной трубы и направляющего кулачка (02/4) нижней обдувочной трубы с обеих сторон должны быть обращены друг к другу.
2. Вставьте (02/a) обдувочные трубы до упора.
3. Покрутите (02/b) нижнюю обдувочную трубу в направлении закрытого замка.

Демонтаж обдувочной трубы

1. Покрутите (02/b) нижнюю обдувочную трубу в направлении открытого замка.
2. Снимите нижнюю обдувочную трубу с верхней.

4.2 Монтаж нижней обдувочной трубы (03)

Монтаж нижней обдувочной трубы

1. Совместите нижнюю обдувочную трубу (03/1) с соплом (03/2) воздуходувки так, чтобы кнопка блокировки (03/3) и кулачок (03/4) находились напротив друг друга.
2. Вставьте (03/a) нижнюю обдувочную трубу в сопло воздуходувки до щелчка.

Демонтаж нижней обдувочной трубы

1. Кнопку блокировки (03/3) нажать (03/b) и удерживать.
2. Снимите нижнюю обдувочную трубу с сопла воздуходувки.

5 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

5.1 Зарядка аккумулятора

Обратите внимание на диапазон температур для зарядки, см. Технические данные.

ПРИМЕЧАНИЕ Подробную информацию см. в отдельных руководствах по эксплуатации и аккумулятора и зарядного устройства:

- Руководство по эксплуатации 443998: аккумуляторы
- Руководство по эксплуатации 443999: зарядные устройства

5.2 Вставка и извлечение аккумулятора (04, 05)

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения аккумулятора. Если после использования устройства оставить аккумулятор внутри, это может привести к повреждению аккумулятора.

- Сразу после завершения работы следует извлечь аккумулятор из устройства и поместить на хранение в утепленное место.
- Вставлять аккумулятор в устройство следует непосредственно перед работой.

Вставка аккумулятора

1. Вставьте (04/a) аккумулятор (04/1) в держатель аккумулятора (04/2) сверху до щелчка.

Извлечение аккумулятора

1. Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки (05/1) на аккумуляторе (05/2).
2. Извлеките (05/a) аккумулятор.

6 УПРАВЛЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность повреждения в результате ослабления деталей устройства. Во время эксплуатации ослабленные детали устройства могут привести к серьезным травмам.

- Перед переключением устройства убедитесь, что все детали устройства прочно закреплены.

6.1 Включение и выключение устройства (06, 07)

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность получения травм и материального ущерба. Воздушная струя и взорванный материал может привести к травмам людей или животных и загрязнению.

- Убедитесь в том, что люди или животные не пострадали от воздушной струи и взорванного материала и что не был нанесен значительный материальный ущерб.
- Следите за направлением ветра.

ПРИМЕЧАНИЕ Никогда не работайте против ветра, чтобы не запачкать людей, которые стоят позади вас.

Включение прибора

1. Займите устойчивое положение.
2. Нажмите на выключатель (06/1).
3. Поверните (07/a) рычаг блокировки (07/1) вверх на включенной воздуходувке для перехода в режим длительной эксплуатации.

Увеличение скорости обдува

1. Нажмите кнопку «Турбо» (07/2) и удерживайте ее нажатой. Прибор начинает дуть сильнее.
2. Отпустите кнопку «Турбо». Прибор работает в нормальном режиме.

Выключение прибора

1. Поверните (07/a) рычаг блокировки (07/1) вниз.
2. Отпустите выключатель (06/1). Прибор выключится.

6.2 Проверка состояния заряда аккумулятора

Индикатор уровня заряда находится на аккумуляторе.

ПРИМЕЧАНИЕ Подробную информацию см. в отдельных руководствах по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства:

- Руководство по эксплуатации 443998: аккумуляторы
- Руководство по эксплуатации 443999: зарядные устройства

7 РАБОЧЕЕ ПОВЕДЕНИЕ И СПОСОБ РАБОТЫ

- Слегка наклоните устройство вперед и медленно двигайтесь вперед.
- Для уборки листьев поворачивайте устройство направо и налево.
- Не перегружайте устройство во время работы.
- После использования выньте аккумулятор и проверьте, не повреждено ли устройство.

8 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Не подвергайте устройство воздействию влаги. Не очищайте устройство струей воды.
- После каждого использования вынимайте аккумулятор и проверьте устройство на наличие повреждений.
- Регулярно проверяйте исправность устройства.
- Проверьте электрические контакты устройства на наличие коррозии и при необходимости очистите с помощью кисти из тонкой проволоки, а затем спрысните жидкостью для обработки электрических контактных соединений.

9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования. Движущиеся части и детали с острыми краями могут привести к травмам.

- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки!

ПРИМЕЧАНИЕ В случае возникновения неисправностей, которые не указаны в данной таблице или с которыми вы не можете справиться самостоятельно, обращайтесь в нашу сервисную службу.

Неисправность	Причина	Способы устранения
Устройство не подает воздух.	Насадка засорена.	Очистите насадку.

Неисправность	Причина	Способы устранения
	Решетка воздухозаборника засорена.	Очистите решетку воздухозаборника.
Двигатель не работает.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор не установлен или установлен неправильно.	Вставьте аккумулятор правильно.
	Аккумулятор слишком холоден или слишком горяч.	Немного нагрейте или охладите аккумулятор.
	Включатель/выключатель не установлен в положение «Выкл.», а аккумулятор извлечен.	Установите включатель/выключатель в положение «Выкл.» и подождите 3 секунды. После этого устройство включится.
Двигатель работает с перебоями.	Регулятор скорости воздуха неисправен.	Обратитесь в сервисный центр изготовителя.
Двигатель выключается.	Сработал выключатель защиты двигателя.	Подождите, пока выключатель для защиты мотора снова не включит устройство.
	Вентиляционные отверстия загрязнены.	Очистите устройство.
Срок эксплуатации аккумулятора значительно снизился.	Аккумулятор разряжен, поскольку не использовался длительное время.	Зарядите аккумулятор.
	Срок службы аккумулятора истек.	Замените аккумулятор. Используйте только оригинальные аксессуары от производителя.
Аккумулятор не заряжается.	Загрязнены контакты.	Обратитесь в сервисный центр изготовителя.
	Неисправность аккумулятора или зарядного устройства.	Заказать запасные части. Обратитесь в сервисный центр изготовителя.
	Перегрев аккумулятора.	Дайте аккумулятору остыть.

10 ТРАНСПОРТИРОВКА

Перед транспортировкой выполнить следующие действия:

1. Выключить устройство.
2. Выньте аккумулятор из устройства.
3. Правильно упакуйте аккумулятор (см. ниже).

Аккумулятор B160.6 Li (арт. № 114128)

ПРИМЕЧАНИЕ Номинальная мощность аккумулятора составляет более 100 Вт□ч! Поэтому соблюдайте следующие правила транспортировки!

Входящий в комплект литий-ионный аккумулятор подпадает под действие закона об опасных грузах, но может перевозиться на упрощенных условиях:

- Частные пользователи могут перевозить аккумуляторы автотранспортом без каких-либо дополнительных требований, при ус-

ловии их перевозки в заводской упаковке и для личных целей.

- Коммерческие пользователи, которые осуществляют транспортировку в связи со своей основной деятельностью (например, поставки на строительные площадки или демонстрации и обратно), также могут извлечь выгоду из этого упрощения.

В обоих вышеуказанных случаях должны быть приняты меры предосторожности, чтобы предотвратить утечку содержимого. В других случаях должны соблюдаться положения Закона об опасных грузах! Невыполнение этого требования может повлечь за собой серьезные штрафы для отправителя или перевозчика.

Дополнительная информация о транспортировке и пересылке

- Транспортировка и пересылка литий-ионных аккумуляторов разрешается только при условии отсутствия повреждений!
- Для транспортировки аккумуляторов разрешается использовать только оригинальные коробки или подходящую тару для опасных грузов (требование не распространяется на аккумуляторы номинальной мощностью менее 100 Вт□ч).
- Открытые контакты аккумуляторов подлежат заклеиванию во избежание короткого замыкания.
- Внутри упаковки аккумуляторы должны быть защищены от смещения, в противном случае возможно их повреждение.
- При транспортировке или пересылке проверяйте правильность маркировки и документации (курьерской или экспедиторской служб).
- Предварительно выясните, возможна ли перевозка выбранным поставщиком услуг и оформите заказ.

При подготовке к пересылке рекомендуем обратиться к специалисту по опасным грузам. Также примите во внимание возможные дополнительные национальные правила.

11 ХРАНЕНИЕ

11.1 Хранение устройства

- После каждого использования тщательно очищайте устройство и при необходимости устанавливайте все защитные кожухи.
- Выполните необходимое техобслуживание.
- Храните устройство в сухом, запираемом месте, недоступном для детей.

При перерывах в работе более чем на 30 дней выполните следующее:

- Тщательно очистите устройство и храните в сухом помещении.

11.2 Хранение аккумулятора и зарядного устройства

ПРИМЕЧАНИЕ См. подробную информацию в отдельных инструкциях по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

12 УТИЛИЗАЦИЯ

Только для стран ЕС:

Согласно Европейской директиве 2012/19/ЕС об утилизации бывших в использовании электрического и электронного оборудования и ее внедрением в национальном законодательстве, бывшие в использовании зарядные устройства должны собираться отдельно и отправляться на экологически чистую переработку.

При ненадлежащей утилизации бывшее в использовании электрическое и электронного оборудования может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия опасных веществ.

Примечания к Закону об электрическом и электронном оборудовании

- Электрическое и электронное оборудование не относится к бытовому мусору. Его необходимо собирать и утилизировать отдельно!
- Отработавшие батарейки или аккумуляторы, которые не установлены постоянно в старом устройстве, необходимо вынуть перед доставкой! Их утилизация регулируется Законом об аккумуляторах.
- Владельцы или пользователи электрического и электронного оборудования по закону обязаны возвращать их после их использования.
- Конечный пользователь несет ответственность за удаление персональных данных со старого устройства, подлежащего утилизации!

Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что отработавшее электрическое и элек-

тронное оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Отработавшее электрическое и электронное оборудование можно бесплатно сдать в следующих местах:

- Пункты утилизации и переработки отходов в соответствии с общественным законодательством (например, муниципальные склады)
- Пункты продажи электроприборов (стационарные и онлайновые), в той мере, в какой продавцы обязаны принимать их обратно или предлагать их добровольно.

Данные заявления относятся только к оборудованию, установленному и проданному в странах Европейского союза и подпадающему под действие Европейской директивы 2012/19/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут действовать другие правила, касающиеся утилизации электрических и электронных устройств.

Указания согласно закону о батарейках (BattG)

- Использованные батарейки и аккумуляторы не относятся к бытовому мусору. Его необходимо собирать и утилизировать отдельно!
- Чтобы безопасно вынуть батарейки или аккумуляторы из электрического устройства, а также получить информацию об их типе или химической системе, см. дополнительную информацию в руководстве по эксплуатации или установке.
- Владельцы или пользователи батареек или аккумуляторов обязуются вернуть устройство после использования согласно закону. Возврат ограничивается допустимым количеством приобретенных или утилизированных товаров для домашнего хозяйства.

Использованные батареи могут содержать вредные вещества или тяжелые металлы, которые могут нанести вред окружающей среде и ущерб здоровью. Повторная переработка использованных батарейки и использование ресурсов, содержащихся в них, способствует защите этих двух важных активов.

Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что батарейки и аккумуляторы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Кроме того, под символом мусорного контейнера нанесены символы Hg, Cd или Pb. Это выглядит следующим образом:

- Hg: батарея содержит более 0,0005% ртути
- Cd: батарея содержит более 0,002% кадмия
- Pb: батарея содержит более 0,004% свинца

Аккумуляторы и батарейки можно бесплатно сдать в следующих местах:

- Пункты утилизации и переработки отходов в соответствии с общественным законодательством (например, муниципальные склады)
- Магазины батареек и аккумуляторов
- Пункты приема общей системы возврата использованных батареек устройств
- Пункты приема изготовителя (если он не является членом объединенной системы возврата)

Эти заявления действительны только для аккумуляторов и батарей, которые продаются в странах Европейского Союза и соответствуют Директиве (EU) 2023/1542. В странах за пределами Европейского Союза могут действовать другие правила, касающиеся утилизации батарей и аккумуляторов.

13 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики: см. таблицу с техническими характеристиками в начале этого руководства по эксплуатации.

** Примечания относительно значений эмиссии вибраций и уровня шума:*

- *Измерение указанных значений эмиссии вибраций и уровня шума проводилось в соответствии со стандартизованным методом испытания, они могут использоваться для сравнения машин.*
- *Указанные значения эмиссии вибраций и уровня шума могут также использоваться для предварительной оценки воздействия (степени воздействия вибрации).*
- *Значения эмиссии вибраций и уровня шума могут отличаться от указанных значений при фактическом использовании машины в зависимости от способа ее использования.*
- *Соблюдайте меры безопасности в соответствии с главой по технике безопас-*

ности. Следует стараться держать вибрационную нагрузку в пределах минимума. Примерные меры по снижению вибрационной нагрузки включают использование перчаток при использовании машины и ограничение рабочего времени. В этом случае необходимо учитывать все части рабочего цикла (например, время выключения машины и время включения без нагрузки).

14 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас есть вопросы относительно гарантии, ремонта или запасных частей, обратитесь в ближайший сервисный центр AL-KO. Адрес можно найти в Интернете по следующему адресу:
www.alko-garden.com/service-contacts

Более подробная информация о запасных частях доступна по ссылке:
www.alko-garden.com/spareparts

15 ИНФОРМАЦИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим заявляем с полной ответственностью, что данный продукт в реализуемой на рынке форме соответствует требованиям гармонизированных Директив ЕС, стандартов безопасности ЕС и специальных стандартов, распространяющихся на данный продукт. Декларация соответствия является частью руководства по эксплуатации и прилагается к машине.

16 ГАРАНТИЯ

Мы устраняем возможные дефекты материалов или производства в течение срока давности, установленного законом в отношении рекламаций по качеству, путем ремонта или замены изделия. Срок давности определяется законодательством страны, в которой было приобретено устройство.

Наше гарантийное обязательство действительно только при:

- Соблюдайте данное руководство по эксплуатации
- надлежащем обращении;
- использовании оригинальных запасных частей.

Гарантия аннулируется при:

- самостоятельных попытках ремонта;
- самостоятельных технических изменениях;
- использовании не по назначению.

Гарантия не распространяется на:

- повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные нормальным износом;
- изнашивающиеся части, обозначенные в ведомости запасных частей рамкой xxxxxx (x).

Гарантийный срок начинается после покупки первым конечным пользователем. Определяющим фактором служит дата на документе, подтверждающем покупку. Обращайтесь с настоящим сертификатом и документом, подтверждающим покупку, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Настоящий сертификат не касается гарантируемых законом прав на претензии покупателя к продавцу.

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Зміст

1 Правила техніки безпеки 282
1.1 Загальні вказівки з техніки безпеки для електричних машин 282
1.1.1 Безпека на робочому місці 283
1.1.2 Електрична безпека 283
1.1.3 Безпека людей 283
1.1.4 Використання та поводження з електричною машиною 284
1.1.5 Використання та поводження з електричною машиною, що працює від акумулятора 284
1.1.6 Сервіс 285
1.2 Застереження з техніки безпеки для садових повітродувок, садових пилососів та садових повітродувок/пилососів 285
1.3 Вібраційне навантаження 285
1.4 Акустичне навантаження 286
1.5 Правила техніки безпеки для акумулятора й зарядного пристрою 286
2 Інформація про посібник із експлуатації 286
2.1 Символи на титульній сторінці 286
2.2 Умовні позначення та сигнальні слова 287
3 Опис пристрою 287
3.1 Використання за призначенням 287
3.2 Можливе передбачене використання 287
3.3 Залишкові небезпеки 287
3.4 Запобіжні та захисні елементи 287
3.5 Умовні позначення на пристрої 288
3.5.1 Мітки безпеки 288
3.5.2 Символи експлуатації 288
3.6 Візуальний огляд виробу (01) 288
3.7 Комплект поставки 288
4 Монтаж 289
4.1 Монтаж обдувної труби (02) 289
4.2 Монтаж нижньої обдувної труби (03) 289
5 Введення в експлуатацію 289
5.1 Зарядіть акумулятор 289
5.2 Встановлення та виймання акумулятора (04, 05) 289
6 Експлуатація 289
6.1 Увімкнення та вимкнення пристрою (06, 07) 290
6.2 Перевірка рівня заряду акумулятора 290
7 Робоча поведінка та спосіб роботи 290
8 Технічне обслуговування та догляд 290
9 Усунення несправностей 290
10 Транспортування 291
11 Зберігання 292
11.1 Зберігання пристрою 292
11.2 Зберігання акумулятора та зарядного пристрою 292
12 Утилізація 292
13 Технічні характеристики 293
14 Сервісне обслуговування 293
15 Інформація про декларацію відповідності 293
16 Гарантія 294

1 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1.1 Загальні вказівки з техніки безпеки для електричних машин

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ознайомтеся з усіма правилами техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями і технічними характеристиками, які входять в комплект постачання цієї машини. *Недотримання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних травм.*

- **Зберігайте правила техніки безпеки та вказівки для використання в майбутньому.**

Позначення «машина», що використовується в вказівках по техніці безпеки, стосується

машин, що працюють від мережі (з мережевим кабелем), або машин, що працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

1.1.1 Безпека на робочому місці

- **Робоча зона має бути чистою та добре освітленою.** *Безлад і погане освітлення — супутники нещасних випадків.*
- **Забороняється використовувати машину у вибухонебезпечному середовищі, де є легкозаймисті рідини, гази чи пил.** *Машини створюють іскри, від яких пил і гази можуть загорітися.*
- **Користуючись машиною, тримайте дітей та інших осіб на безпечній відстані.** *Якщо ви відволічетеся, ви можете втратити контроль над машиною.*

1.1.2 Електрична безпека

- **Штекер машини має відповідати конфігурації розетки. Заборонено будь-яким чином модифікувати штекер. Не використовуйте адаптери разом із заземленими машинами.** Використання немодифікованих штекерів і відповідних розеток знижує ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте фізичного контакту з заземленими поверхнями, наприклад трубами, радіаторами, плитами та холодильниками.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- **Бережіть машину від дощу чи вологи.** Потрапляння води в машину підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Не тягніть за з'єднувальний кабель, щоб перемістити, підвісити машину чи від'єднати її від мережі. Тримайте з'єднувальний кабель на безпечній відстані від олії, гострих кромок, джерел тепла і рухомих деталей.** Пошкодження або заплутування з'єднувального кабелю підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Працюючи з машиною на вулиці, використовуйте подовжувальний кабель, придатний для подібного використання.** Використання спеціально призначеного для експлуатації на вулиці кабелю знижує ризику ураження електричним струмом.
- **У разі необхідності експлуатації машини у вологому середовищі скористайтеся автоматичним запобіжним вимикачем.** Застосування запобіжного вимикача знижує ризик ураження електричним струмом.

1.1.3 Безпека людей

- **Будьте уважні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з машиною. Не користуйтеся машиною, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю чи медикаментів.** *Короткочасна неуважність під час роботи з машиною може спричинити серйозну травму.*
- **Користуйтеся засобами індивідуального захисту й обов'язково надягайте захисні окуляри.** *Залежно від способу й умов використання машини такі засоби індивідуального захисту, як респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом і навушники, суттєво знижують ризик отримання травми.*
- **Уникайте ненавмисного увімкнення. Переконайтеся, що машина вимкнена, перш ніж приєднувати її до джерела живлення та (або) акумулятора, брати в руки або переносити.** *Не носіть машину, тримаючи палець на вимикачі, і не підключайте її увімкненою до мережі. Це може призвести до нещасного випадку.*
- **Перед увімкненням машини зніміть з неї інструменти для регулювання або гайкові ключі.** *Інструмент або ключ, що знаходиться на деталі машини, яка обертається, може завдати травм.*
- **Уникайте незручного положення тіла. Виберіть стійке положення та зберігайте рівновагу.** *Це дозволить краще контролювати машину в непередбачених ситуаціях.*
- **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте просторий одяг або прикраси. Тримайте волосся і одяг на безпечній відстані від деталей, які рухаються.** *Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть заплутатися в таких деталях.*
- **Якщо передбачено встановлення пристроїв для відсмоктування і утримання пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.** *Застосування таких пристроїв знижує ризики, що виникають внаслідок запиленості.*
- **Не вважайте себе в уявній безпеці і не ігноруйте правила безпеки для машин,**

навіть якщо ви знайомі з машиною після її багаторазового використання. *Недбале поводження може призвести до серйозних травм протягом декількох секунд.*

1.1.4 Використання та поводження з електричною машиною

- **Не перевантажуйте машину. Використовуйте для виконання роботи відповідну машину.** *За допомогою відповідної машини ви зможете краще та безпечніше працювати у вказаному діапазоні потужності.*
- **Не користуйтеся машиною із пошкодженим вимикачем.** *Машина, яку неможливо ввімкнути або вимкнути, є небезпечною і потребує ремонту.*
- **Перш ніж налаштовувати машину, міняти запчастини інструменту або розміщувати пристрій на зберігання, витягніть штепсель з розетки і (або) витягніть знімний акумулятор.** *Це унеможливить ненавмисне увімкнення машини.*
- **Зберігайте машини, що не використовуються, у недосяжному для дітей місці. Не дозволяйте використовувати машину особам, які не знайомі з нею або не прочитали ці інструкції.** *У разі використання недосвідченими особами машини є небезпечними.*
- **Ретельно виконуйте обслуговування машин і насадок. Стежте за тим, щоб рухомі деталі бездоганно працювали і не защемлялися, та щоб не було зламаних і пошкоджених деталей, які порушують роботу машини. Перед застосуванням машини відремонтуйте пошкоджені частини.** *Причиною багатьох нещасних випадків є неналежний догляд за машинами.*
- **Ріжучий інструмент має бути завжди чистим і гострим.** *Ретельно доглянутий ріжучий інструмент із гострими лезами менше защемлюється і ним легше керувати.*
- **Використовуйте машину, насадки тощо відповідно до цих інструкцій. Ураховуйте умови використання та характер роботи.** *Використання машин не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.*
- **Стежте за тим, щоб ручки і долонна частина рукавиці були сухими і чистими, без найменших слідів масла або мастила.** *Слизькі ручки і долонна частина рукавиці не дозволяють забезпечити безпечну експлуатацію і контроль машини в непередбачених ситуаціях.*

1.1.5 Використання та поводження з електричною машиною, що працює від акумулятора

- **Заряджати акумулятори дозволяється тільки за допомогою зарядного пристрою, рекомендованого виробником.** *Якщо зарядний пристрій, який підходить для певного виду акумуляторів, використовується з іншими акумуляторами, існує небезпека пожежі.*
- **Використовуйте в машинах лише призначені для цього акумулятори.** *Використання інших акумуляторів може призвести до травмування або пожежі.*
- **Тримати акумулятори якомога далі від скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших дрібних металевих предметів, які можуть спричинити замикання контактів.** *Замикання контактів акумулятора може спричинити опіки або пожежу.*
- **За неправильного використання з акумулятора може потекти рідина. Слід уникати контакту з нею. У разі контакту промити уражене місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, звернутися по медичну допомогу.** *Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення шкіри або опіки.*
- **Забороняється використовувати пошкоджений або модифікований акумулятор або машину.** *Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачувано і спричинити пожежу, вибух або пошкодження.*
- **Тримайте акумулятор й машину якомога далі Інструмент від вогню або високих температур.** *Вогонь або температура вище 130 °C можуть спричинити вибух.*
- **Дотримуйтесь інструкцій з заряджання і в жодному разі не заряджайте акумулятор або машину, що працює від акумулятора, поза діапазоном температур, зазначених у посібнику з експлуатації.** *Неправильне заряджання або заряджання поза затвердженим діапазоном температур можуть привести до руйнування акумулятора і підвищення пожежонебезпеки.*

1.1.6 Сервіс

- **Доручайте ремонт машини лише кваліфікованим спеціалістам, що використовують оригінальні запчастини.** *Це гарантує, що машина і надалі буде безпечною для використання.*
- **У жодному разі не виконуйте обслуговування зруйнованих акумуляторів.** *Обслуговування акумуляторів дозволено здійснювати тільки виробнику або його сервісній службі.*

1.2 Застереження з техніки безпеки для садових повітродувок, садових пилососів та садових повітродувок/пилососів

(a) **Не використовуйте машину в поганих погодних умовах, особливо коли існує ризик ураження блискавкою.** *Це зменшує ризик ураження блискавкою.*

(b) **Ретельно перевірте місцевість на наявність диких тварин, де буде використовуватися машина.** *Під час роботи машина може травмувати диких тварин.*

(c) **Ретельно огляньте місце, де буде використовуватися машина, і видаліть всі камені, палиці, дроти, кістки та інші сторонні предмети, які можуть відскочити, бути кинуті або іншим чином спричинити травми або пошкодження під час роботи.** *Кинуті предмети можуть збільшити ризик отримання травм.*

(d) **Одягайте засоби захисту очей і вух.** *Належне захисне спорядження зменшить ризик отримання травм.*

(e) **Під час роботи з машиною завжди носіть неслизьке та захисне взуття. Не працюйте з машиною босоніж або у відкритих сандалях.** *Це зменшує ризик травмування стоп.*

(f) **Під час роботи з машиною завжди носіть довгі штани.** *Оголена шкіра збільшує ризик травмування уламками.*

(g) **Не носіть вільний одяг або такі предмети, як шарфи, шнурки, ланцюжки, краватки тощо, які можуть потрапити у повітрозабірники. Довге волосся зав'яжіть або прикрийте, щоб воно не потрапляло у вентиляційні отвори.** *Якщо будь-який з цих предметів потрапляє у повітрозабірники, це може підвищити ризик отримання травм.*

(h) **Під час роботи з машиною не допускайте сторонніх осіб.** *Кинуте сміття може збільшити ризик отримання травм.*

(i) **Ніколи не спрямовуйте сопло повітродувки в бік людей, домашніх тварин або у бік вікон. Будьте особливо обережні під час видування сміття поблизу твердих об'єктів, таких як дерева, автомобілі та стіни, які можуть спричинити рикошет сміття.** *Кинуті предмети можуть пошкодити майно та підвищити ризик отримання травм.*

(j) **Не використовуйте машину для здування чогось, що горить або димить, наприклад, сигарет, сірників або гарячого попелу.** *Ці джерела займання можуть збільшити ризик виникнення пожежі.*

(k) **Не торкайтеся вентилятора під час руху. Вимкніть машину, зачекайте, поки вентилятор зупиниться, і витягніть вилку з розетки, перш ніж знімати будь-які деталі, які можуть відкрити доступ до вентилятора.** *Це зменшує ризик травмування рухомими частинами.*

(l) **Під час усунення застряглого матеріалу або обслуговування машини переконайтеся, що вимикач вимкнено.** *Несподіваний запуск машини під час усунення застрягання або обслуговування може призвести до серйозних травм.*

1.3 Вібраційне навантаження

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека вібрації. Фактичне значення вібраційної емісії під час використання пристрою може відрізнятися від заявленого виробником значення. Спостерігайте за наведеними нижче факторами впливу до або під час використання:

- Чи використовується пристрій за призначенням?
- Чи матеріал оброблено правильно?
- Чи пристрій перебуває в робочому стані?

- Через неправильну експлуатацію та технічне обслуговування шум і вібрація пристрою можуть підвищитися. Це завдає шкоди здоров'ю людини. У таких випадках негайно вимкніть пристрій і зверніться за його ремонтом в авторизований сервісний центр.
- Ступінь вібраційного навантаження залежить від виконуваної роботи або використання пристрою. Оцініть і встановіть відповідні перерви в роботі. В результаті ві-

браційне навантаження протягом всього робочого часу буде значно знижено.

- Тривала експлуатація пристрою наражає оператора на вібрації і може викликати проблеми з кровообігом (симптом «білого пальця»). Щоб зменшити цей ризик, носіть рукавички та тримайте руки в теплі. У разі виявлення симптому «білого пальця» негайно зверніться до лікаря. До цих симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, поколювання, свербіж, біль, слабкість, зміна кольору або стану шкіри. Зазвичай ці симптоми впливають на пальці, руки або пульс. За низьких температур ризик зростає.
- Робіть під час робочого дня тривалі перерви, щоб відпочити від шуму і вібрацій. Плануйте свою роботу так, щоб розділити експлуатацію пристроїв, які створюють сильні вібрації, на кілька днів.
- Якщо ви відчуваєте дискомфорт або дисхромії шкіри під час використання пристрою в руках, негайно припиніть роботу. Встановіть достатні перерви в роботі. Робота без достатніх перерв може призвести до місцевої вібраційної хвороби.
- Мінімізуйте ризик впливу вібрації. Виконуйте обслуговування пристрою відповідно до інструкцій в посібнику з експлуатації.
- Якщо обладнання використовується часто, зверніться до дилера, щоб придбати антивібраційні аксесуари (наприклад, ручки).
- Уникайте роботи з пристроєм за температури нижче 10 °C. У плані роботи визначте, як можна обмежити вібраційне навантаження.

1.4 Акустичне навантаження

- Деякого акустичного навантаження, спричиненого цим пристроєм, не можна уникнути. Виконуйте шумні роботи у встановлені і визначені терміни.
- За потреби слід враховувати вказівки щодо «тихих годин» і обмежувати тривалість роботи найбільш необхідною.
- Для забезпечення особистого захисту та захисту осіб, які перебувають поблизу, необхідно носити навушники.
- Національні та (або) регіональні правила можуть обмежувати використання пристрою в певний час.

1.5 Правила техніки безпеки для акумулятора й зарядного пристрою

- Виймайте акумулятор з пристрою перед заряджанням.
- Вставляйте акумулятор у пристрій, дотримуючись правильної полярності.
- Якщо ви плануєте зберігати пристрій протягом тривалого часу, виймайте акумулятор.
- Не замикайте накоротко з'єднувальні клеми пристрою або акумулятора.

Посібники з експлуатації

Дотримуватися правил техніки безпеки в окремих посібниках з експлуатації під час використання акумулятора та зарядного пристрою:

- Посібник з експлуатації 443998: акумулятори
- Посібник з експлуатації 443999: зарядні пристрої

2 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОСІБНИК ІЗ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Німецька версія містить оригінальний посібник із експлуатації. Всі інші мовні версії — це переклади оригінального посібника з експлуатації.
- Завжди тримайте цей посібник із експлуатації під рукою, щоб прочитати його, якщо вам знадобиться інформація про пристрій.
- Передавайте пристрій іншим особам тільки разом з цим посібником із експлуатації.
- Прочитайте та дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки та попереджень, що містяться в цьому посібнику з експлуатації.

2.1 Символи на титульній сторінці

Символ	Значення
	Обов'язково прочитайте цей посібник з експлуатації перед введенням в експлуатацію. Це є необхідною умовою безпечної та безвідмовної роботи.
	Посібник з експлуатації

Символ	Значення
	Обережно поводьтеся з літій-іонними акумуляторами! Зокрема, дотримуйтеся інструкцій з транспортування, зберігання та утилізації в цьому посібнику з експлуатації!
	Цей виріб відповідає застосовним європейським директивам, і для цих директив було проведено процедуру оцінки відповідності.

2.2 Умовні позначення та сигнальні слова

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призводить до смерті або серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести травмування легкої та середньої тяжкості.

УВАГА! Вказує на ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до майнового збитку.

ПРИМІТКА Спеціальні вказівки для кращого розуміння та полегшення роботи.

3 ОПИС ПРИСТРОЮ

У цьому посібнику з експлуатації описана ручна акумуляторна садова повітродувка.

Можна використовувати всі акумулятори (Bxxx Li) та зарядні пристрої (Cxxx Li) типу AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

УВАГА! Небезпека пошкодження пристрою та акумулятора. Якщо пристрій працює з неправильними акумуляторами, то це може призвести до пошкодження пристрою та акумуляторів.

- Пристрій працює тільки з призначеними для цього акумуляторами.

ПРИМІТКА Для отримання додаткової інформації див. посібники з експлуатації акумуляторів та зарядного пристрою типу AL-KO 18V/36V 1 BATTERY / 2 VOLTAGES

3.1 Використання за призначенням

Акумуляторна садова повітродувка призначена для приватного використання. Вона підходить для:

- здування та загального здування листя, трави, бруду та сміття.

Пристрій слід використовувати лише в повністю зібраному стані.

Цей пристрій призначено для приватного використання. Будь-яке інше використання або несанкціоновані зміни та доповнення конструкції вважаються використанням не за призначенням і призводять до анулювання гарантії, а також втрати відповідності та відмови від будь-якої відповідальності виробника за шкоду, завдану користувачеві або третій стороні.

3.2 Можливе передбачене використання

Пристрій не призначений для комерційного використання в громадських парках, на спортивних майданчиках, у сільському та лісовому господарствах.

3.3 Залишкові небезпеки

Навіть якщо пристрій використовується належним чином, завжди існує певний залишковий ризик, який не можна виключити. Можливі наведені нижче потенційні небезпеки на основі типу та конструкції пристрою залежно від використання:

- Відкидання зрізаного матеріалу, землі та дрібних каменів.
- Вдихання часток зрізаного матеріалу за відсутності респіратора.
- Пошкодження слуху за відсутності навушників.

3.4 Запобіжні та захисні елементи

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування. Несправність або відсутність запобіжних та захисних елементів можуть призвести до серйозних травм.

- Несправні запобіжні та захисні елементи слід відремонтувати.
- У жодному разі не виводьте з ладу запобіжні та захисні елементи.

3.5 Умовні позначення на пристрої

3.5.1 Мітки безпеки

Символ	Значення
	Слід бути особливо обережними під час використання пристрою!
	Перед введенням в експлуатацію слід прочитати посібник з експлуатації!
	Користуватися засобами захисту органів зору та слуху!
	Не торкайтеся вентилятора!
	Небезпека: під час роботи від пристрою можуть відлітати сторонні предмети!
	Вивести сторонніх осіб із небезпечної зони!
	Небезпека через компоненти, що обертаються
	Берегти пристрій від дощу та вологи!

3.5.2 Символи експлуатації

Символ	Значення
	Кнопка «Турбо» для роботи в турборежимі
	Символ обслуговування для нижньої обдувної труби: ■ Замок закрито: нижню обдувну трубу зафіксовано. ■ Замок відкрито: нижню обдувну трубу ослаблено.

3.6 Візуальний огляд виробу (01)

Номер	Компонент
1	Ручка
2	Вимикач
3	Кнопкою «Турбо»
4	Важіль блокування
5	Кнопка блокування
6	Верхня обдувна труба
7	Нижня обдувна труба з пласкою форсункою для точної роботи
8	Нижня обдувна труба з круглою форсункою для великих поверхонь
9	Вставна рейка для настінного кронштейна
10	Настінне кріплення
11	Тримач акумулятора
12	Індикатори рівня заряду акумулятора
13*	Акумулятор*
14*	Зарядний пристрій*

**: у комплекті (артикул № 114142)*

3.7 Комплект поставки

Комплект постачання містить перелічені позиції. Перевірити наявність всіх позицій:

Номер	Компонент
1	Акумуляторна повітродувка
2	Верхня обдувна труба
3	Нижня обдувна труба з пласкою форсункою для точної роботи
4	Нижня обдувна труба з круглою форсункою для великих поверхонь
5	Посібник з експлуатації
6	Настінне кріплення
7*	Акумулятор*
8*	Зарядний пристрій*

**: у разі комплектного пристрою входить у комплект постачання, однак компоненти постачаються в комплекті.*

Дата випуску

Дата випуску зазначена на типовій табличці виробу. Дата випуску відповідає першим чотирьом цифрам серійного номера XYZZ- AAAAAA.

- X: Рік випуску
- Y: Місяць випуску (A = січень)
- ZZ: День випуску

4 МОНТАЖ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека через неповний монтаж! Використання пристрою, змонтованого не в повному обсязі, може призвести до серйозних травм.

- Пристрій слід використовувати тільки за умови завершення монтажу в повному обсязі!
- Акумулятор слід вставляти в пристрій тільки за умови завершення монтажу в повному обсязі!

4.1 Монтаж обдувної труби (02)

Монтаж обдувної труби

1. З'єднайте верхню обдувну трубу (02/1) з нижньої обдувною трубою (02/2) наступним чином:
   - Кулачок (02/3) верхньої обдувної труби та напрямна кулачка (02/4) нижньої обдувної труби повинні розташовуватися навпроти один одного з обох боків.
2. Зсуньте (02/a) обдувні труби одну в одну до упору.
3. Поверніть (02/b) нижню обдувну трубу в напрямку закритого замка.

Демонтаж обдувної труби

1. Поверніть (02/b) нижню обдувну трубу в напрямку відкритого замка.
2. Зніміть нижню обдувну трубу з верхньої.

4.2 Монтаж нижньої обдувної труби (03)

Монтаж нижньої обдувної труби

1. Сумістіть обдувну трубу (03/1) з державкою (03/2) повітродувки так, щоб поздовжній паз (03/3) і кулачок (03/4) знаходилися навпроти один одного.
2. Вставляйте (03/a) нижню обдувну трубу у форсунку повітродувки до клацання.

Демонтаж нижньої обдувної труби

1. Натисніть (03/b) та утримуйте кнопку блокування (03/3).
2. Зніміть нижню обдувну трубу з форсунки повітродувки.

5 ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

5.1 Зарядіть акумулятор

Зверніть увагу на діапазон температур для заряджання акумулятора, див. Технічні дані.

ПРИМІТКА Більш докладну інформацію див. в окремих посібниках з експлуатації акумулятора та зарядного пристрою:

- Посібник з експлуатації 443998: акумулятори
- Посібник з експлуатації 443999: зарядні пристрої

5.2 Встановлення та виймання акумулятора (04, 05)

УВАГА! Небезпека пошкодження акумулятора. Якщо після використання акумулятор залишити в пристрої, це може призвести до пошкодження акумулятора.

- Одразу після використання акумулятор слід вийняти з пристрою та зберігати в захищеному від впливу низьких температур місті.
- Акумулятор слід вставляти в пристрій безпосередньо перед використанням.

Встановлення акумулятора

1. Вставляйте (04/a) акумулятор (04/1) зверху в тримач акумулятора (04/2) до клацання.

Виймання акумулятора

1. Натисніть та утримуйте кнопку розблокування (05/1) на акумуляторі (05/2).
2. Вийміть акумулятор (05/a).

6 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека пошкодження в результаті ослаблення деталей пристрою. Під час експлуатації ослаблені деталі пристрою можуть привести до серйозних травм.

- Перед перемиканням пристрою переконайтеся, що всі деталі пристрою міцно закріплені.

6.1 Увімкнення та вимкнення пристрою (06, 07)

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека отримання травм та матеріальних збитків. Повітряний струмінь і підірваний матеріал можуть призвести до травм людей або тварин і забруднення.

- Переконайтеся в тому, що люди або тварини не постраждали від повітряного струменя і підірваного матеріалу і що не було завдано значних матеріальних збитків.
- Дотримуйтеся напрямку вітру.

ПРИМІТКА У жодному разі працюйте проти напрямку вітру, щоб не забруднити людей, які стоять позаду вас.

Увімкнення пристрою

1. Займіть стійке положення.
2. Натисніть на вимикач (06/1).
3. Поверніть (07/a) важіль блокування (07/1) вгору на ввімкнутій повітродувці для переходу в режим тривалої експлуатації.

Збільшення швидкості обдування

1. Натисніть кнопку «Турбо» (07/2) та утримуйте її натиснутою. Пристрій починає дути сильніше.
2. Відпустіть кнопку «Турбо». Пристрій працює в нормальному режимі.

Вимкнення пристрою

1. Поверніть (07/a) важіль блокування (07/1) вниз.
2. Відпустіть вимикач (06/1). Пристрій вимкнеться.

6.2 Перевірка рівня заряду акумулятора

Індикація рівня заряду знаходиться на акумуляторі.

ПРИМІТКА Більш докладну інформацію див. в окремих посібниках з експлуатації акумулятора та зарядного пристрою:

- Посібник з експлуатації 443998: акумулятори
- Посібник з експлуатації 443999: зарядні пристрої

7 РОБОЧА ПОВЕДІНКА ТА СПОСІБ РОБОТИ

- Злегка нахиливши прилад уперед, повільно починайте рухатися.
- Для прибирання листя повертайте прилад праворуч і ліворуч.
- Не перевантажуйте пристрій під час роботи.
- Після використання вийміть акумулятор і перевірте пристрій на наявність пошкоджень.

8 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

- Не наражайте пристрій на вплив вологи. Чи не очищайте пристрій струменем води.
- Після кожного використання виймайте акумулятор і перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень.
- Регулярно перевіряйте технічний стан приладу.
- Перевірте електричні контакти пристрою на наявність корозії і за потреби очистіть за допомогою пензля з тонкого дроту, а потім обприскайте рідиною для обробки електричних контактних з'єднань.

9 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека травмування. Рухомі деталі та деталі з гострими краями можуть призвести до травм.

- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного і сервісного обслуговування та очищення!

ПРИМІТКА У разі виникнення пошкоджень, які не зазначені в цій таблиці, або пошкоджень, з якими користувач не може впоратися сам, слід звернутися до нашої служби підтримки.

Несправність	Причина	Усунення
Пристрій не подає повітря.	Насадка засмічена.	Очистіть насадку.
	Решітка повітрозабірника засмічена.	Очистіть решітку повітрозабірника.

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не працює.	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.
	Акумулятор не встановлений або встановлений неправильно.	Правильно встановіть акумулятор.
	Акумулятор надто холодний або гарячий.	Трохи нагрійте або охолодіть акумулятор.
	Вмикач/вимикач не встановлено в положення «Вимкн.», а акумулятор демонтовано.	Встановіть вмикач/вимикач у положення «Вимк.» і зачекайте 3 секунди. Після цього прилад увімкнеться.
Двигун працює з перебоями.	Регулятор швидкості потоку повітря несправний.	Зверніться в сервісний центр виробника.
Двигун вимикається.	Спрацював запобіжний автомат.	Зачекайте, доки запобіжний автомат знову ввімкне прилад.
	Вентиляційні отвори забруднені.	Очистіть пристрій.
Тривалість роботи від акумулятора суттєво знизилася.	Акумулятор розряджений, оскільки ним не користувалися довгий час.	Зарядіть акумулятор.
	Термін служби акумулятора завершився.	Замініть акумулятор. Використовуйте лише оригінальні запчастини від виробника.
Акумулятор не заряджається.	Контакти акумулятора забруднені.	Зверніться в сервісний центр виробника.
	Несправність акумулятора або зарядного пристрою.	Замовити запасні частини. Зверніться в сервісний центр виробника.
	Акумулятор занадто гарячій.	Дочекайтеся охолодження акумулятора.

10 ТРАНСПОРТУВАННЯ

Перед транспортуванням виконати наведені нижче заходи:

1. Вимкнути пристрій.
2. Вийміть акумулятор з пристрою.
3. Правильно упакуйте акумулятор (див. нижче).

Акумулятор B160.6 Li (арт. № 114128)

ПРИМІТКА Номінальна потужність акумулятора складає більше 100 Вт·год! Тому слід дотримуватись наступних правил транспортування!

Літій-іонний акумулятор підлягає закону про перевезення небезпечних вантажів, але його можна транспортувати за спрощених умов:

- з метою приватного використання користувачі можуть транспортувати акумулятор дорожнім транспортом без будь-яких додаткових заходів безпеки, але в упаковці для роздрібного продажу;
- Комерційні користувачі, які виконують перевезення в зв'язку зі своєю основною діяльністю (наприклад, поставки на будівельні майданчики або місця навантаження та з них), можуть також скористатися цим спрощенням.

В обох вищезгаданих випадках слід вжити примусових заходів, щоб запобігти витоку вмісту. В інших випадках слід суворо дотримуватися правил про небезпечні вантажі! Недотримання загрожує відправнику і, можливо, перевізнику суворим покаранням.

Інші вказівки щодо транспортування та надсилання

- Транспортувати та надсилати літій-іонні акумулятори дозволяється тільки у неушкодженому стані!
- Для транспортування акумулятора використовувати виключно оригінальну упаковку або відповідну упаковку для небезпечного вантажу (не стосується акумуляторів з номінальною потужністю менше 100 Вт·год).
- Необхідно заклеїти відкриті контакти акумулятора, щоб уникнути короткого замикання.
- Необхідно захистити акумулятор від ковзання всередині упаковки, щоб уникнути пошкоджень.
- В разі транспортування або надсилання необхідно перевірити правильність маркування та документації відвантаження (наприклад, кур'єрською або експедиторської службою).
- Необхідно заздалегідь дізнатися, чи можливе транспортування з обраним постачальником послуг, і повідомити про надсилання.

Рекомендуємо звернутися до фахівця з небезпечних вантажів для підготування пристрою до надсилання. Слід дотримуватися будь-яких діючих національних приписів.

11 ЗБЕРІГАННЯ

11.1 Зберігання пристрою

- Після кожного використання ретельно очищайте пристрій і за потреби встановлюйте всі захисні кришки.
- Проведіть необхідні роботи з техобслуговування.
- Зберігайте пристрій у сухому місці, що закривається, недоступному для дітей.

У разі перерв у роботі більше ніж на 30 днів, виконайте такі дії:

- Ретельно очистіть пристрій і зберігайте його в сухому приміщенні.

11.2 Зберігання акумулятора та зарядного пристрою

ПРИМІТКА Див. детальну інформацію в окремих посібниках для акумулятора і зарядного пристрою.

12 УТИЛІЗАЦІЯ

Лише для країн ЄС:

відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її транспозиції до національного законодавства, використані зарядні пристрої слід збирати окремо та утилізувати екологічно чистим способом.

У разі неналежної утилізації відходи електричного та електронного обладнання можуть мати шкідливий вплив на довкілля та здоров'я людини через можливу присутність небезпечних речовин.

Вказівки щодо електричного і електронного обладнання

- Електронні та електричні пристрої не належать до звичайних побутових відходів. Їх слід збирати та викидати окремо.
- Використані батарейки або акумулятори, які вже не використовуються в старому пристрої, слід бути видалені перед викиданням! Їхня утилізація регулюється законом про акумулятори.
- Власники або користувачі електричного та електронного обладнання зобов'язуються повертати його відповідно до законодавства після використання.
- Кінцевий користувач несе відповідальність за стирання своїх персональних даних зі старого обладнання перед утилізацією!

Символ з перекресленого смітника означає, що електричні та електронні пристрої заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Електричні та електронні пристрої можна безкоштовно в таких місцях:

- Державна служба з видалення або збору (наприклад, муніципальні склади)
- Магазини електрообладнання (стаціонарні та інтернет-магазини) за умови, що продавці зобов'язані приймати їх чи пропонувати їх на добровільній основі.

Ці заяви застосовуються тільки для пристроїв, встановлених і проданих у країнах Європейського Союзу, відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС. У країнах за межами Європейського Союзу можуть діяти інші правила щодо утилізації електричних та електронних пристроїв.

Примітки щодо закону про акумулятори (BattG)

- Відпрацьовані батареї та акумулятори не належать до звичайних побутових відходів. Їх слід збирати та викидати окремо.
- Див. інформацію про безпечне видалення батарей або акумуляторів з електричного чи електронного пристрою, а також інформацію про тип використовуваної системи (наприклад, хімічний тип), у посібнику з експлуатації або встановлення.
- Власники або користувачі батарей або акумуляторів зобов'язуються повертати його відповідно до законодавства після використання. Повернення обмежується постачанням невеликих кількостей.

Відпрацьовані батареї можуть містити шкідливі речовини або важкі метали, які можуть завдати шкоди довкіллю і здоров'ю. Утилізація відпрацьованих батарей і використання ресурсів, що містяться в них, сприяє захисту цих двох важливих активів.

Символ з перекресленого смітника означає, що батареї та акумулятори заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Крім того, під смітником є символи Hg, Cd або Pb, що виглядають таким чином:

- Hg: батарея містить понад 0,0005% ртуті
- Cd: батарея містить понад 0,002% кадмію
- Pb: батарея містить понад 0,004% свинцю

Акумулятори та батареї можна безкоштовно в таких місцях:

- Державна служба з видалення або збору (наприклад, муніципальні склади)
- Магазини батарей і акумуляторів
- пункт збору загальної системи повернення відпрацьованих батарей та акумуляторів
- пункт збору виробника (якщо він не є членом загальної системи повернення)

Ці заяви застосовуються тільки для акумуляторів і батарей, встановлених і проданих у країнах Європейського Союзу, відповідно до Директиви ЄС (EU) 2023/1542. У країнах за межами Європейського Союзу можуть діяти інші правила щодо утилізації акумуляторів і батарей.

13 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технічні характеристики: див. таблицю з технічними характеристиками на початку цього посібника з експлуатації.

** Примітки щодо значень емісії вібрацій та рівня шуму:*

- *Вимірювання зазначених значень емісії вібрацій та рівня шуму проводилося відповідно до стандартизованого методу випробування, вони можуть використовуватися для порівняння однієї машини з іншою.*
- *Зазначені значення емісії вібрацій та рівня шуму можуть використовуватися для попередньої оцінки впливу (ступеня впливу вібрації).*
- *Значення емісії вібрацій та рівня шуму можуть відрізнятись від заявлених значень при фактичному використанні машини залежно від способу її використання.*
- *Дотримуйтесь заходів безпеки відповідно до розділу з техніки безпеки. Намагатися тримати вібраційне навантаження в межах мінімуму. Приклади заходів для зменшення впливу вібрації включають використання рукавичок під час роботи з машиною та обмеження робочого часу. Необхідно враховувати всі етапи робочого циклу (наприклад, час, коли машина вимкнена, і час, коли вона увімкнена, але не під навантаженням).*

14 СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо у вас є питання щодо гарантії, ремонту або запасних частин, зверніться в найближчий сервісний центр AL-KO. Адресу можна знайти в Інтернеті за посиланням:
www.alko-garden.com/service-contacts

Більш детальна інформація про запчастини доступна за посиланням:
www.alko-garden.com/spareparts

15 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми заявляємо з повною відповідальністю, що цей виріб у формі, в якій він представлений на ринку, відповідає вимогам гармонізованих Директив ЄС, стандартів безпеки ЄС і застосовних до нього стандартів. Декларація відповідності є частиною посібника з експлуатації та прикріплена до машини.

16 ГАРАНТІЯ

До закінчення строку давності рекламацій, установленого за законом, виробник усуває можливі дефекти матеріалу чи виробничий брак шляхом ремонту або заміни (на свій вибір). Строк давності визначається законодавством країни, у якій прилад було куплено.

Гарантія зберігається лише за таких умов:

- Дотримуйтеся цього посібника з експлуатації
- Використання приладу за призначенням
- Використання оригінальних запчастин

Гарантія анулюється за таких умов:

- Самовільний ремонт
- Самовільна зміна технічних характеристик
- Використання не за призначенням

Гарантія не поширюється на:

- Пошкодження лакофарбового покриття, спричинене звичайним зношуванням
- частини, що зношуються, позначені у відомості запасних частин рамкою; xxxxxx (x)

Відлік гарантійного терміну розпочинається з дати придбання виробу першим кінцевим споживачем. Дата придбання вказана в чеку. У разі виникнення гарантійного випадку зверніться з цією заявою та оригіналом квитанції, що підтверджує покупку, до свого дилера або в найближчу авторизовану сервісну службу. Це гарантійне зобов'язання не змінює встановлені законом претензії покупця до продавця.

AL-KO
QUALITY FOR LIFE

Ukraine
ТОВ АЛ-КО КОБЕР
вул. Броварська 156, 07442
с. Велика Димерка, Броварський район,
Київська область, Україна
Телефон/факс: +38 044 392-07-08 / 09

UK
Imported by: AL-KO Gardentech UK Ltd, Murray way, Wincanton, Somerset, BA9 9RS / UK | +44 (0) 1963 828055
shop.uk@al-ko.com | www.alko-garden.uk

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland
Telefon: (+49)8221/203-0 | www.alko-garden.com/contact | www.alko-garden.com
AL-KO Service: www.alko-garden.com/service-contacts